

EGYPT EXPLORATION SOCIETY  
THE  
OXYRHYNCHUS PAPYRI  
PART XVI

*EDITED WITH TRANSLATIONS AND NOTES*

BY

BERNARD P. GRENFELL, D.LITT.

FELLOW OF THE BRITISH ACADEMY

ARTHUR S. HUNT, D.LITT.

PROFESSOR OF PAPYROLOGY IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND FELLOW OF QUEEN'S COLLEGE  
FELLOW OF THE BRITISH ACADEMY

AND

H. I. BELL, M.A.

ASSISTANT KEEPER IN THE DEPARTMENT OF MANUSCRIPTS, BRITISH MUSEUM

WITH THREE PLATES

LONDON

SOLD AT

THE OFFICES OF THE EGYPT EXPLORATION SOCIETY, 13 TAVISTOCK SQUARE, W.C. 1  
AND 503 TREMONT TEMPLE, BOSTON, MASS., U.S.A.

BERNARD QUARITCH, 11 GRAFTON STREET, NEW BOND STREET, W. 1  
HUMPHREY MILFORD, AMEN HOUSE, E.C. 4, AND 29 WEST 32ND STREET, NEW YORK, U.S.A.

C. F. CLAY, FETTER LANE, E.C. 4

KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., 68-74 CARTER LANE, E.C. 4  
GEORGE SALBY, 65 GREAT RUSSELL STREET, W.C. 1

1924

*All rights reserved*

400034

*Mitchell Memorial Library*

PRINTED IN ENGLAND  
AT THE OXFORD UNIVERSITY PRESS  
BY FREDERICK HALL

## PREFACE

LIKE Parts XII and XIV, this is a non-literary volume. It consists of 257 texts of the late Byzantine period, out of which number only 1927, a liturgical fragment based on the Psalms, and 1928 verso, containing Psalm xc in the form of an amulet, have a claim to be classed as literary. The documents here published include the Oxyrhynchus papyri of this period which were retained by the Cairo Museum in 1897 and not edited in Part I (see the Table, p. xiii); those not at Cairo were obtained from the excavations of that and of later years. Among the various types, letters and accounts are strongly represented, many of these belonging to the papers of the well-known Apion family. Especial attention may be drawn to the legal section (1876 sqq.), where the judicial process *per libellum* now finds illustration.

The texts of the papyri at Cairo, most of which we had copied in the winter of 1897-8, were revised by Dr. Grenfell in 1920, when he also transcribed some of the accounts for the first time. In the preparation of the commentary the remoteness of the originals has often been a stumbling-block, since a number of textual modifications suggested themselves (especially in the accounts) which could not be verified. As a general rule the transcriptions have been followed and conjectures confined to the notes; where alterations of the reading as reported have been admitted into the text, attention has been called to the fact.

Dr. Grenfell's most regrettably continued absence has rendered the collaboration of Mr. Bell in this volume doubly welcome. We have to thank Professor Collinet for valuable suggestions on 1876-9, and Mr. Crum for occasional parallels from Coptic.

Of Part XVII the contents are not yet determined, but they will be, to some extent at any rate, of a literary character.

ARTHUR S. HUNT.

QUEEN'S COLLEGE, OXFORD,  
NOVEMBER, 1923.

## CONTENTS

	PAGE
PREFACE . . . . .	v
LIST OF PLATES . . . . .	vii
TABLE OF PAPYRI . . . . .	viii
CONCORDANCE OF P. CAIRO AND P. OXY. . . . .	xiii
NOTE ON THE METHOD OF PUBLICATION AND LIST OF ABBREVIATIONS . . . . .	xv

### TEXTS

I. LETTERS (1829-75) . . . . .	i
II. LEGAL DOCUMENTS: PETITIONS (1876-87) . . . . .	69
III. ORDER FOR PAYMENT (1888) . . . . .	94
IV. AGREEMENTS (1889-1900) . . . . .	95
V. WILL (1901) . . . . .	120
VI. RECEIPTS (1902-4) . . . . .	126
VII. ACCOUNTS AND LISTS (1905-25) . . . . .	130
VIII. PRAYERS, ETC. (1926-8) . . . . .	206
IX. MINOR DOCUMENTS:	
(a) Letters (1929-41) . . . . .	212
(b) Official Documents: Petitions (1942-4) . . . . .	216
(c) Orders for Payment (1945-56: cf. 2047) . . . . .	217
(d) Agreements (1957-96) . . . . .	219
(e) Receipts (1997-2015) . . . . .	236
(f) Accounts and Lists (2016-59) . . . . .	242
(g) Horoscope; Amulets (2060-3) . . . . .	274

### APPENDIX

LIST OF OXYRHYNCHUS PAPYRI DISTRIBUTED . . . . .	275
--	-----

### INDICES

I. EMPERORS AND REGNAL YEARS . . . . .	281
II. CONSULS . . . . .	282
III. ERAS AND INDICTIONS . . . . .	283
IV. MONTHS AND DAYS . . . . .	284

## CONTENTS

vii

	PAGE
V. PERSONAL NAMES . . . . .	284
VI. GEOGRAPHICAL . . . . .	301
VII. RELIGION . . . . .	306
VIII. MAGIC AND ASTROLOGY . . . . .	307
IX. OFFICIAL TITLES . . . . .	307
X. MILITARY TERMS . . . . .	309
XI. TRADES, ETC. . . . .	310
XII. WEIGHTS, MEASURES, COINS . . . . .	311
XIII. TAXES . . . . .	312
XIV. GENERAL INDEX OF GREEK WORDS . . . . .	313
XV. GENERAL INDEX OF LATIN WORDS . . . . .	341
XVI. SUBJECTS AND PASSAGES DISCUSSED . . . . .	341

## LIST OF PLATES

I. 1878 . . . . .	} <i>at the end.</i>
II. 1879 . . . . .	
III. 1928 recto . . . . .	

## TABLE OF PAPYRI

	A.D.	PAGE
1829. Letters to Flavius Strategius and his Wife . . . . .	577-9?	I
1830. Letter concerning the Rise of the Nile . . . . .	6th cent.	7
1831. Complaint of a <i>μειζων</i> . . . . .	Late 5th cent.	9
1832. Letter concerning a Theft . . . . .	5th or 6th cent.	11
1833. Letter to a Notary . . . . .	Late 5th cent.	12
1834. Letter to a Notary . . . . .	Late 5th or early 6th cent.	13
1835. Letter to a Dioecetes . . . . .	Late 5th or early 6th cent.	15
1836. Letter to an <i>ἐπιεικτής</i> . . . . .	5th or 6th cent.	18
1837. Letter concerning an Abduction . . . . .	Early 6th cent.	18
1838. Letter to a Steward . . . . .	6th cent.	20
1839. Letter to a Steward . . . . .	6th cent.	21
1840. Letter concerning Collection of Dues . . . . .	6th cent.	22
1841. Letter to two <i>Comites</i> . . . . .	6th cent.	23
1842. Letter to an Official . . . . .	6th cent.	24
1843. Letter concerning Tax-Payments . . . . .	6th or 7th cent.	25
1844-8. Letters from Victor to George . . . . .	6th or 7th cent.	27
1849-52. Letters from Victor to Theodore . . . . .	6th or 7th cent.	33
1853-5. Letters from Victor to George . . . . .	6th or 7th cent.	36
1856. Letter from Christopher to George . . . . .	6th or 7th cent.	41
1857-8. Letters from Menas to Theodore . . . . .	6th or 7th cent.	42
1859. Letter from Menas to a Landlord's Agent . . . . .	6th or 7th cent.	44
1860. Letter from Menas to George . . . . .	6th or 7th cent.	45
1861. Letter from Nilus to Sarmatê . . . . .	6th or 7th cent.	47
1862-3. Letters from Rhemê to Marinus . . . . .	7th cent.	48
1864. Letter to Marinus . . . . .	7th cent.	53
1865. Letter to an <i>Exceptor</i> . . . . .	6th or 7th cent.	54
1866. Letter of a <i>μειζων</i> . . . . .	6th or 7th cent.	56
1867. Letter to a <i>μειζων</i> . . . . .	7th cent.	57
1868. Letter to a <i>Comes</i> . . . . .	6th or 7th cent.	58
1869. Letter from Theodorus to a <i>Dioecetes</i> . . . . .	6th or 7th cent.	59
1870. Letter to a Goldsmith . . . . .	5th cent.	60
1871. Letter to a Cleric . . . . .	Late 5th cent.	62
1872. Letter of Constantine . . . . .	Late 5th or early 6th cent.	63
1873. Letter concerning a Riot at Lycopolis . . . . .	Late 5th cent.	64
1874. Letter of Condolence . . . . .	6th cent.	66

## TABLE OF PAPYRI

ix

	A.D.	PAGE
1875. Business Letter . . . . .	6th or 7th cent.	68
1876. Report of Proceedings for Debt . . . . .	About 480.	69
1877. Report of Proceedings for Debt . . . . .	About 488.	73
1878. Report of Proceedings for Debt (?) (Plate i) . . . . .	461	76
1879. Report of Proceedings for Debt (Plate ii) . . . . .	434	77
1880. Abandonment of Legal Proceedings . . . . .	427	78
1881. Counter-plea ( <i>ἀντίρροπος</i> ) . . . . .	427	81
1882. Declaration of a <i>Defensor</i> in a case of Debt . . . . .	About 504	83
1883-4. Petitions to a <i>Defensor</i> . . . . .	504	85
1885. Petition to a <i>Defensor</i> . . . . .	509	89
1886. Petition to a <i>Defensor</i> . . . . .	Late 5th or early 6th cent.	90
1887. Application for Alteration in Taxing-lists . . . . .	538	92
1888. Order for Supplies to Soldiers . . . . .	488	94
1889. Lease of House-property . . . . .	496	95
1890. Lease of a Milling-Bakery . . . . .	508	97
1891. Loan of Money . . . . .	495	100
1892. Loan of Money on Security . . . . .	581	102
1893. Contract with a Boat-Builder . . . . .	535	105
1894. Appointment of a Clerk . . . . .	573	106
1895. Alienation of a Daughter . . . . .	554	108
1896. Agreement to supply Wine . . . . .	577	110
1897. Promissory Note . . . . .	6th or 7th cent.	112
1898. Receipt for a Charitable Benefaction . . . . .	587	114
1899. Receipt for Part of a Water-wheel . . . . .	476	116
1900. Receipt for Part of a Water-wheel . . . . .	528	118
1901. Will of Flavius Pousi . . . . .	6th cent.	120
1902. Receipt for Taxes . . . . .	Early 6th cent.	126
1903. Receipt for Supplies to <i>Bucellarii</i> . . . . .	561	127
1904. Receipt for a Payment to <i>σώματα</i> . . . . .	618	129
1905. Assessment of Taxes . . . . .	Late 4th or early 5th cent.	130
1906. Account of <i>Embole</i> , &c. . . . .	6th or 7th cent.	132
1907. Remissions of Taxation . . . . .	7th cent.	136
1908. Arrears of <i>Embole</i> : Banking Account . . . . .	6th or 7th cent.	137
1909. Assessment of Taxes . . . . .	7th cent.	140
1910. Receipts from and Expenditure on Estates . . . . .	Late 6th or 7th cent.	141
1911. Receipts from and Expenditure on Estates . . . . .	557	144
1912. Receipts from and Expenditure on Estates . . . . .	Late 6th cent.	157
1913. Expenditure on Estates . . . . .	About 555?	167
1914. Account of Expenditure . . . . .	556	173
1915. Account of Imperial Land . . . . .	About 560.	176

## TABLE OF POPYRI

	A. D.	PAGE
1916. Receipts from Estates . . . . .	6th cent. . . . .	178
1917. Receipts from Estates . . . . .	6th cent. . . . .	182
1918. Accounts of Receipts and Expenditure . . . . .	6th cent. . . . .	188
1919. Account of Payments . . . . .	7th cent. . . . .	193
1920. Account of Payments to Officials . . . . .	Late 6th cent. . . . .	195
1921. Account of Expenditure . . . . .	621 . . . . .	198
1922. List of Commodities . . . . .	5th cent. . . . .	200
1923. List of Articles Shipped . . . . .	5th or early 6th cent. . . . .	201
1924. List of Articles Shipped . . . . .	5th or 6th cent. . . . .	202
1925. List of Effects . . . . .	7th cent. . . . .	203
1926. Prayer . . . . .	6th cent. . . . .	206
1927. Liturgical Fragment . . . . .	5th or 6th cent. . . . .	206
1928. Amulet (Psalm xc) : Protocol (Plate iii) . . . . .	5th or early 6th cent. . . . .	208
1929. Letter from Asclas . . . . .	Late 4th or 5th cent. . . . .	212
1930. Letter to Comarchs . . . . .	6th cent. . . . .	212
1931. Letter to a <i>βονδός</i> . . . . .	5th cent. . . . .	212
1932. Letter to Apollinarius . . . . .	5th cent. . . . .	213
1933. Part of a Letter . . . . .	6th cent. . . . .	213
1934. Letter concerning a Tax-receipt . . . . .	6th cent. . . . .	213
1935. Letter to a Secretary . . . . .	6th cent. . . . .	214
1936. Letter from Philip and Menas to George . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	214
1937. Letter from Victor to George . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	214
1938. Letter concerning a Theft . . . . .	6th cent. . . . .	215
1939. Letter from Justus . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	215
1940. Business Letter . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	215
1941. Letter dismissing a Tenant . . . . .	5th cent. . . . .	215
1942. Letter of a <i>Praeses</i> . . . . .	6th cent. . . . .	216
1943. Petition to a <i>Defensor</i> . . . . .	Late 5th cent. . . . .	216
1944. Part of a Petition . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	216
1945. Order for Payment to Monks . . . . .	517 . . . . .	217
1946. Order for Payment of Seed-corn . . . . .	524 . . . . .	217
1947-8. Orders for Payment of Wheat . . . . .	Early 6th cent. . . . .	217
1949. Order for Payment of Wheat . . . . .	481 . . . . .	218
1950. Order for Payment issued by a Church . . . . .	487 . . . . .	218
1951. Order for Payment issued by a Church . . . . .	5th cent. . . . .	218
1952. Order for Payment issued to an Archimandrite . . . . .	6th cent. . . . .	218
1953. Order for Payment for Transport . . . . .	419 . . . . .	219
1954-6. Orders for Payment to Widows . . . . .	Late 5th cent. . . . .	219
1957. Lease of House-property . . . . .	430 . . . . .	219
1958. Lease of House-property . . . . .	476 . . . . .	220

## TABLE OF POPYRI

	A. D.	PAGE
1959. Lease of House-property . . . . .	499 . . . . .	220
1960. Beginning of a Lease . . . . .	511 . . . . .	220
1961. Lease of House-property . . . . .	487 . . . . .	221
1962. Lease of House-property . . . . .	500 . . . . .	221
1963. Lease of House-property . . . . .	About 500 . . . . .	222
1964. Lease of House-property . . . . .	518 . . . . .	222
1965. Lease of House-property . . . . .	553 . . . . .	222
1966. Lease of a Workshop . . . . .	505 . . . . .	223
1967. Fragment of a Lease . . . . .	427 . . . . .	223
1968. Lease of Land . . . . .	6th cent. . . . .	223
1969. Loan of Money . . . . .	484 . . . . .	224
1970. Loan of Money . . . . .	554 . . . . .	224
1971. Loan of Money . . . . .	Late 5th or 6th cent. . . . .	225
1972. Loan of Money . . . . .	560 . . . . .	225
1973. Acknowledgement of Debt . . . . .	420 . . . . .	225
1974. Acknowledgement of Debt . . . . .	499 . . . . .	226
1975. Loan of Money . . . . .	496 . . . . .	226
1976. Loan of Seed-corn . . . . .	582 . . . . .	227
1977. Loan of Wheat . . . . .	6th cent. . . . .	227
1978. Fragment of a Marriage-contract (?) . . . . .	6th cent. . . . .	228
1979. Security for a Guard . . . . .	613 . . . . .	228
1980. Contract with Tow-workers . . . . .	557 . . . . .	229
1981. Undertaking to be honest . . . . .	612 (?) . . . . .	229
1982. Receipt for an Axle . . . . .	497 . . . . .	230
1983. Receipt for Machinery . . . . .	535 . . . . .	230
1984. Fragment of a Receipt for Machinery (?) . . . . .	523 (?) . . . . .	231
1985. Receipt for Machinery . . . . .	543 . . . . .	231
1986. Receipt for an Axle . . . . .	549 . . . . .	232
1987. Receipt for a Windlass . . . . .	587 . . . . .	232
1988. Receipt for an Axle . . . . .	587 . . . . .	233
1989. Receipt for an Axle . . . . .	590 . . . . .	233
1990. Receipt for an Axle . . . . .	591 . . . . .	234
1991. Receipt for Machinery . . . . .	616 . . . . .	234
1992. Receipt for Wages . . . . .	572 . . . . .	235
1993. Receipt for a Charitable Benefaction . . . . .	587 . . . . .	235
1994. Beginning of a Lease . . . . .	505 . . . . .	235
1995. Beginning of a Contract (Lease?) . . . . .	542 . . . . .	236
1996. Agreement for Settlement of an Account . . . . .	5th or early 6th cent. . . . .	236
1997-8. Receipts for <i>Embole</i> . . . . .	6th cent. . . . .	236
1999. Receipt for <i>συνθήκαι</i> . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	237

## TABLE OF PAPYRI

	A. D.	PAGE
2000. Receipt for <i>Embole</i>	6th or 7th cent.	237
2001. Receipt for Military Taxes	466	238
2002. Receipt for <i>δωρεά</i> and <i>Embole</i>	579	238
2003. Receipt for a Receipt	Early 6th cent.	238
2004. Receipt for Annona, &c.	5th cent.	239
2005. Receipt for Payment for Repair of a Wall	513	239
2006. Receipt for Wages	5th or 6th cent.	239
2007. Receipt on Behalf of Brickmakers	Early 6th cent.	239
2008. Receipt for Salary	580	240
2009. Receipt for <i>συνήθεια</i>	7th cent.	240
2010. Receipt for Cost of Rations	618	240
2011. Receipt for Expenses	618	240
2012. Receipt for Wine	590	241
2013-14. Receipts for Rations	551	241
2015. Receipt for Rope	555	241
2016. Account of Corn	6th cent.	242
2017. Account of Corn-transport	5th cent.	242
2018. Account of Corn-transport	6th cent.	242
2019. Account of Receipts from Estates	6th cent.	244
2020. Account of <i>Arcarica</i>	6th cent.	245
2021. Account of <i>Embole</i>	Late 6th or early 7th cent.	246
2022. Account of Corn ( <i>Embole?</i> )	6th cent.	246
2023. Account of Arrears of Corn	Late 6th cent.	247
2024. Account of Receipts and Expenditure	Late 6th cent.	247
2025. Account of Receipts	6th or 7th cent.	248
2026. Account of Receipts and Expenditure	Early 6th cent.	249
2027. Account of Receipts and Expenditure	6th cent.	250
2028. Account of Payments for Stables	6th cent.	252
2029. Account of Receipts and Expenditure	6th cent.	253
2030. Account of Receipts in Money	Late 6th cent.	253
2031. Account of Money Payments	Late 6th or 7th cent.	253
2032. Account of Money Payments	6th cent.	254
2033. Account of Receipts and Expenditure	7th cent.	256
2034. Money Account	6th cent.	257
2035. Protocol: Account of Money Payments	Late 6th cent.	258
2036. Account of Receipts in Money	Late 5th cent.	258
2037. Account of Dues in Corn and Money	Late 6th cent.	259
2038. Account of Remissions	Late 6th or 7th cent.	261
2039. Account of <i>Riparii</i>	6th cent.	262
2040. Contributions for a Public Bath	6th or 7th cent.	263

## TABLE OF PAPYRI

	A. D.	PAGE
2041. Mason's Account	6th or 7th cent.	263
2042-3. Accounts of Wine	5th cent.	264
2044. Account of Wine	6th cent.	265
2045. List of Payments to <i>σύμμαχοι</i>	612	265
2046. Account of Rations	Late 6th cent.	265
2047. Victuals for <i>Singularii</i>	5th cent.	268
2048. List of Commodities	5th cent.	268
2049. Account of Wine	6th cent.	268
2050. Account of Food	6th cent.	268
2051. Account of Wine	6th or 7th cent.	269
2052. Account of Payments in Money	About 579.	269
2053. Statement of Account	6th cent.	270
2054. List of Clothes	7th cent.	270
2055. List of Fugitive Cultivators, and Abstracts of Letters	6th cent.	270
2056. List of Prisoners	7th cent.	271
2057. List of Shields	7th cent.	271
2058. List of Stolen Property and of Persons Responsible	6th cent.	271
2059. Memoranda	7th cent.	273
2060. Horoscope	498	274
2061. Gnostic Charm	5th cent.	274
2062-3. Gnostic Charms	6th cent.	274

## Concordance of P. Cairo and P. Oxy.

P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.
1	39	12	307	26	2055
2	38	14	123	27	1859
3	306	16	1989	28	1976
4	600	17	1988	29	2013
5	601	18	135	30	2014
6	107	19	1863	31	1983
7	63	20	155	32	1864
8	89	21	1938	33	1854
9	1996	22	1861	34	137
10	602	24	1986	35	156
11	113	25	1848	36	1853

## TABLE OF POPYRI

P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.
37	1997	83	1934	123	2017
38	1856	84	127	124	1929
39	1898	85	126	125	1999
40	1872	86	1860	126	2044
41	2007	87	1937	127	2039
42	157	88	1851	128	1903
43	158	89	1990	129	2028
44	153	90	1981	130	1865
45	149	91	1866	131	1867
47	2012	92	2059	132	1917
48	152	93	1940	133	132
49	139	94	151	134	1908
50	1847	95	1904	135	2045
51	150	96	141	136	2026
52	2009	97	1850	137	1855
53	134	98	1993	138	1837
55	2016	99	1844	139	2033
56	133	100	138	140	2025
57	140	101	1862	141	2051
58	1897	102	{ 1920	142	2020
59	2027		{ 2024	143	2018
60	1987	103	136	144	1916
61	2004	104	1868	145	1906
62	125	105	1907	146	2058
63	131	106	{ 1913	147	1912
66	145		{ 2037	148	2010
67	1849	107	1947	149	2011
68	1845	108	1948	150	2015
69	1939	110	2057	151	1998
70	1896	111	2022	152	2056
71	144	112	1857	153	2030
72	130	114	2040	154	1911
73	41	116	1852	155	{ 1914
74	147	117	2035		{ 1915
75	148	118	1936	867	1843
76	146	119	1977		
80	1846	120	2023	Unnumbered	2019
81	1888	121	2029		2031
82	129	122	2041		

## NOTE ON THE METHOD OF PUBLICATION AND LIST OF ABBREVIATIONS

THE method followed in this volume is that of Parts XII and XIV. With the exception of 1927 and 1928 verso, which may be classed as literary, the texts are printed in modern form with accentuation and punctuation. Abbreviations and symbols are resolved; additions and corrections are usually incorporated in the text, the former indicated by ' ', the latter notified in the critical apparatus, where also faults of orthography, &c., are corrected if they seemed likely to occasion any difficulty. Where additions or corrections are distinguished by a varying type, those by the same hand as the body of the text are in small thin type, those by a different hand in thick type. Iota adscript has been printed where so written, otherwise iota subscript is employed. Square brackets [ ] indicate a lacuna, round brackets ( ) the resolution of a symbol or abbreviation, angular brackets < > a mistaken omission in the original, braces { } a superfluous letter or letters, double square brackets [ ] a deletion. Dots placed within brackets represent approximately the number of letters lost or deleted; dots outside brackets indicate mutilated or otherwise illegible letters. Letters with dots under them are to be considered doubtful. Heavy Arabic numerals refer to the texts of the Oxyrhynchus Papyri in this volume and Parts I-XV, ordinary numerals to lines, small Roman numerals to columns.

The abbreviations used in citing papyrological publications are practically those adopted in the *Archiv für Papyrusforschung*, viz. :-

*Archiv* = *Archiv für Papyrusforschung*.

B. G. U. = Aeg. Urkunden aus den k. Museen zu Berlin, griech. Urkunden.

C. P. R. = Corpus Papyrorum Raineri.

M. Chr. = L. Mitteis, *Chrestomathie*.

P. Amh. = The Amherst Papyri, Vols. I-II, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.

P. Bad. = Veröffentlichungen aus den badischen Papyrus-Sammlungen, griech. Pap., by F. Bilabel.

P. Brit. Mus. = Greek Papyri in the British Museum, Vols. I-V, by Sir F. G. Kenyon and H. I. Bell.

P. Cairo = Catalogue des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire, Greek Papyri, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.

- P. Cairo Masp. = Catal. des Antiq. égypt. du Musée du Caire, Papyrus grecs d'époque byzantine, Vols. I-III, by J. Maspero.
- P. Fay. = Fayûm Towns and their Papyri, by B. P. Grenfell, A. S. Hunt, and D. G. Hogarth.
- P. Flor. = Papii Fiorentini, Vols. I and III by G. Vitelli; Vol. II by D. Comparetti.
- P. Freib. = Mitteilungen aus der Freiburger Papyrus-Sammlung, II, by J. Partsch.
- P. Gen. = Les Papyrus de Genève, Vol. I, by J. Nicole.
- P. Giessen = Griechische Papyri zu Giessen, Vol. I, by E. Kornemann, O. Eger, and P. M. Meyer.
- P. Grenf. = Greek Papyri, Series I and II, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Hamb. = Griech. Papyrusurkunden der Hamburgischen Stadtbibliothek, by P. M. Meyer.
- P. Hernals = xvi. Jahresber. des Staatsgymnasiums in Hernals, with Article on Paris Papyri, by C. Wessely.
- P. Hibeh = The Hibeh Papyri, Part I, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Iand. = Papyri Iandanae, by E. Schäfer and others.
- P. Klein. Form. = P. Stud. Pal. III and VIII by C. Wessely.
- P. Leipz. = Griech. Urkunden der Papyrus-Sammlung zu Leipzig, Vol. I, by L. Mitteis.
- P. Munich = Veröffentlichungen aus der Papyrus-Sammlung zu München, Part I, by A. Heisenberg and L. Wenger.
- P. Rev. Laws = The Revenue Laws of Ptolemy Philadelphus, by B. P. Grenfell.
- P. Ryl. = Catalogue of the Greek Papyri in the Rylands Library, Vol. I, by A. S. Hunt, and Vol. II, by J. de M. Johnson, V. Martin, and A. S. Hunt.
- P. S. I. = Papii della Società Italiana, Vols. I-VI, by G. Vitelli and others.
- P. Strassb. = Griech. Papyrus der Universitätsbibliothek zu Strassburg, Vols. I and II by F. Preisigke.
- P. Stud. Pal. = Studien zur Palaeographie und Papyruskunde, by C. Wessely and others.
- P. Tebt. = The Tebtunis Papyri, Parts I and II by B. P. Grenfell, A. S. Hunt, J. G. Smyly, and E. J. Goodspeed.
- P. Thead. = Papyrus de Théadelphie, by P. Jouguet.
- SB. = Sammelbuch griechischer Urkunden aus Aegypten, by F. Preisigke.
- W. Chr. = U. Wilcken, *Chrestomathie*.

## I. LETTERS

## 1829. LETTERS TO FLAVIUS STRATEGIUS AND HIS WIFE.

50.4 x 29.5 cm.

About A. D. 577-9 (?).

TWO letters are contained on this sheet of papyrus, both from the same writer and addressed, the one to a member of the Apion family (l. 24, n.), the other to his wife. If the explanation adopted in l. 2, n., is correct, the writer, a confidential agent of the family, had been attending the production before the *praeses* of the will of Strategius' father. There may have been some legal dispute necessitating the production of the will as evidence; but it is also possible that we have here an instance in Egypt of the production of a will for its *insinuatio apud acta* in order to authenticate it, for which see Steinwenter, *Beiträge zum öffentl. Urkundenwesen der Römer*, pp. 70-4, 83-92, v. Druffel, *Papyrol. Studien*, pp. 48 ff.; cf. Kreller, *Erbr. Untersuchungen*, p. 335<sup>32</sup>. It must, however, be added that the reference to a *διαλαλία* of the *πρόσφορα* gives some support to the other view.

The letters are also of interest for their contribution to the history of the Apion family; see note on l. 24.

On the verso of the papyrus are fourteen lines of shorthand, in addition to the address.

Κατὰ τὴν δεκάτην τοῦ παρόντος μηνὸς ἐγράφη] μοι παρὰ τοῦ  
 [μ]εγαλοπρεπεστάτου ἀρχοντος ὅτι ἐνεφαμ[ί]σ[θη]σαν οἱ τύποι τῆς  
 παραρχίας τοῦ τῆς ἐνδόξου μνήμης ὑμῶν πατρός, καὶ διελαλήθη  
 [ἐν] αὐτοῖς τὰ πρόσφορα, καὶ ἵνα οἶδεν ἡ ὑμετέρα ἐξουσία ὅτι οὐκ ἡμελήθη  
 5 [ἡ] κέλεις ὑμῶν ἀλλ' ἐπληρώθη εὐθέως αὐτοῦ τοῦ μεγαλοπρεπεστάτου  
 τὴν Ἡρακλείου, καὶ εἰ μὴ ὅσα ἐκέλευεν ὁ δεσπότης μου  
 [ἄρ]χοντος καταλαβόντος [[καὶ ὅτι εἰ μὴ ὡς ἐκελεύσατε καὶ ὡς ἐβουλήθητε]]  
 [δ] εὐφημος ὑμῶν ἀδελφὸς οὐκ ἐδόθη τοῖς πρακτέροις.  
 [[π]ρὸς τὸν πρακτῆρα, τοῖς γράμμασιν ἐχρησάμην.]] ἐλπίζω οὖν  
 [εἶ]ς τὸν δεσπότην θεῶν ὅτι καὶ τοῦ λαμπροτάτου τριβούνου Παύλου  
 [κατα]λαμβάνοντος τὴν Ὀξυρυγχιτῶν πληροῦται καὶ τὰ κελεισθέντα  
 10 [π]αρὰ τῆς ὑμῶν [ἐξ]ο[υ]σίας ἔνεκεν [τ]ῆς λαμπροτάτης αὐτῆς ἀδελφῆς.



Κατὰ τὴν δεκάτην τοῦ παρόντος μηνὸς ἐγράφη μοι παρὰ τοῦ  
 [μεγα]λοπρ[επιστάτου] ἄρχοντος ὡς τῶν τύπων τοῦ τῆς ἐνδόξεως  
 [μν]ήμης ὑμῶν[ν] πενθεροῦ ἐμφανισθέντων καὶ διαλαλίας  
 [π]ροσφόρου πρ[ο]ελθοῦσης καὶ ἵνα οἶδεν ἡ ὑμετέρα ὑπεροχῇ  
 15 [ὅ]τι τοῦ μεγαλοπρ[επιστάτου] ἄρχοντος καταλαβόντος εὐθέως ἡ κέλευσις  
 ὑμῶν  
 ἐγένετο καὶ εἰ[μ]ὴ ὡς ἐβουλήθητε καὶ ἐπετρέψατε οὐκ ἀντεφωνήθη  
 ὁ πρακτῆρ, τοῖς γράμμασιν ἐχρησάμην. ἐλπίζω οὖν εἰς τὸν  
 [δεσ]πότην θεὸν ὅτι καὶ τοῦ λαμπρο[τάτου] Παύλου τοῦ τριβούνου κατα-  
 λαμβάνοντός[ε]  
 [καὶ?] ἐνταῦθα καὶ ἡ κέλευσις ὑμῶν καὶ τῆς δεσποίνης μου τῆς ἐνδοξ(ε)  
 Κύρας  
 20 [π]ερὶ τῶν ὀλίγων πραγμάτων τῶν ὀφειλόντων μερισθῆναι  
 [με]ταξὺ ὑμῶν καὶ τῆς λαμπρο[τάτης] κύρας Θεογνωσίας πληροῦται.  
 τὸ δὲ κεφάλαιον τῆς ἐπιστολῆς πολλὰ προσκυνῶ τὴν ὑμετέραν  
 ἐξουσίαν καὶ τὰ γλυκύτατα παιδία. †

On the verso

[Φλ]αουίω Στρατηγίω τῷ ἐνδοξοτάτῳ καὶ ὑπερφυεστάτῳ {καὶ ὑπερ[μ]α]-  
 φυεστάτῳ} καὶ πανευφ[η]μῳ. †

3. ὑμῶν: so in ll. 5, 10, 13, 15, 19, 21. 4. ἵνα: so in l. 14. ὑμετέρα: so in  
 ll. 14, 22. 5. ἀλλ'. 6. καὶ before εἰ CORR. 7. οὐκ'. οὐν CORR. 14. l. προσφόρου.  
 ὑπεροχῇ. 24. [φλ]αουίω . . . ὑπερφυεστατω.

'On the tenth instant the most magnificent *praeses* wrote to me that the dispositions of your father the pagarch of renowned memory had been exhibited and the legacies were discussed therein; and in order that your lordship may know that your commands were not neglected but were executed as soon as he, the most magnificent *praeses*, arrived at Heracleopolis, and that the collectors were given no answer but such as my lord your honoured brother directed, [I have written to you]. I hope therefore to our Lord God that when the most illustrious tribune Paul also comes to Oxyrhynchus the commands of your lordship regarding your most illustrious sister will be executed also.'

'On the tenth instant the most magnificent *praeses* wrote to me that the dispositions of your father-in-law of renowned memory had been exhibited and that there was a discussion of the legacies; and in order that your ladyship may know that your commands were executed as soon as the most magnificent *praeses* arrived, and that the collector was given no answer but such as you wished and directed, I have written to you. I hope therefore to our Lord God that when the most illustrious Paul the tribune also comes here your commands and those of my lady the most renowned Cyra concerning the few effects which are to be divided between you and the most illustrious lady Theognosia will be executed

also. The principal object of my letter is to greet your ladyship and your sweetest children many times.'

(Addressed) 'To Fl. Strategius the most renowned, most excellent, and all-honoured'.

2. ἄρχοντος: probably the *praeses*, as often at this date; see e.g. 1888. 2 and n. οἱ τύποι τῆς παγαρχίας: the sense is by no means clear. τύπος, besides its meaning of 'form', 'model', has two meanings in papyri: (1) a decree, rescript, as e.g. in P. Brit. Mus. 77. 46-7 (l. p. 231 = M. Chr. 319) θεῖον καὶ πραγματικὸν τύπον, (2) a judgement or decision, e.g. 898. 1, 9, 1910. 145. Neither meaning is appropriate here, and it is desirable to find one as little removed from them as possible. Two senses suggest themselves, viz.: (1) 'minutes' (*acta*), (2) '(testamentary) dispositions', i. e. 'will'. In favour of (1) may be urged (i) that the plural τύποι might be a translation of *acta*, and that this sense involves a not too great divergence from the known uses of τύπος; (ii) that οἱ τύποι τῆς παγαρχίας might suitably signify the *acta* of Strategius' father in his capacity as pagarch, which we should naturally expect to find subjected to official examination on his death; (iii) that τὰ πρόσφορα, taken in conjunction with the mention of the πρακτῆρες, may well be interpreted as 'revenues', the pagarch's business being mainly financial, so that the presence of the πρακτῆρες would of course be needed, whereas it is less easy to explain if τύποι means 'will', since the *viuesima hereditatum* was abolished by Diocletian. These arguments, however, are hardly sufficient to establish the meaning *acta*, and against them may be set others in favour of (2) which seem stronger. The reference to the division of property in ll. 20-21 would, on the first explanation, have to be regarded as a quite different question from that dealt with in the first part of the letter; but it is more natural to connect the two parts, and the whole context suggests that the writer is referring to matters immediately affecting the personal interests of his correspondents. That τύποι refers to a will is suggested by the word ἐμφανίζω, since ἐμφάνσις was the technical word for *insinuatō*; cf. Justin. Nov. 15. 3 πράττεσθαι τε παρὰ τοῖς ἐκδίκους καὶ διαρκῶν ἐμφανίσεις καὶ δωρεῶν (for ἐμφανίζω as *insinuare*, whether to authenticate a document or for purposes of evidence in a process, see v. Druffel, *Papyrol. Studien*, pp. 72-3). The following τῆς παγαρχίας is not a conclusive objection to this explanation if taken as a periphrasis for τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ παγάρχου (cf. e.g. P. S. I. 452. 15 ἀναφέρειν τῇ Σαβιμανοῦ ἡγεμονίᾳ), though it is perhaps a little strange that in the case of a member of the Apion family the pagarchy should have been the particular office thus selected; but that may have been the only office actually held by the deceased at his death. τύπος, meaning 'decree', 'decision', and so 'disposition', might not unnaturally be used in the plural to denote a will (cf. *διατίποισις*, e.g. P. Cairo Masp. 67151. 10); and since the deceased may well have had outstanding obligations for unpaid taxes the intervention of the πρακτῆρες is no difficulty. πρόσφορα never occurs as 'revenues', but προσφέρειν, προσφορά are used of marriage settlements and similar dispositions (P. Ryl. 155. 7, n.) and can here be interpreted as the legacies in the will, perhaps, like προσφορά (cf. 1898. 23, n.) of a commemorative character. Hence, as the apparent objections to (2) have no real weight and this explanation gives a unity to the letter which the other excludes, it seems preferable to translate τύποι as 'dispositions' or 'will'.

4. [ἐν] αὐτοῖς: grammatically this should refer to the τύποι, but the technical meaning of διαλαλέω and διαλαλία as an investigation before a magistrate (see P. Cairo Masp. 67097. v. (D) 86, Brit. Mus. 1674. 45, n., Cug, *Mém. de l'Acad. d. Inscr.* xxxix, p. 204) makes it not unlikely that the writer has used the words loosely to refer to the court of the *praeses*. This is supported by the fact that in the second letter, which shows some improvements in wording, a different phrase, which might naturally suggest proceedings concerning, rather than recorded in, the τύποι is used.

6-7. The alteration has caused a confusion. In the first version there was nothing to go with *πρὸς τὸν πρακτῆρα*, in the second the sentence has no principal verb. The words *τοῖς γρ. ἔχρ.* are required to complete it, and should not have been deleted.

*πρακτῆρων*: *πρακτῆρ* and *πράκτες* are variants of *πράκτωρ* and are glossed (e.g. Loewe-Goetz, *Corp. Gloss. Lat.* ii. 415. 4, 5) as *actor, exactor, coactor*. For *πράκτορες* in the sixth century cf. e.g. P. Brit. Mus. 1676. 23 *τῶν δημοσίων πρακτόρων*, Cairo Masp. 67295. i. 9.

14. [*π*]ροσφόρον: rather more like *προσφόρου*, but the first stroke of the last letter comes lower than is usual with *v*, and the plural is used in l. 4.

18. Above the line between *στ* and the next word is a *φ* written in fainter ink and apparently unrelated to the present text; but no other traces of previous writing are visible hereabouts.

19. *ἐνδοξ( )*: the *ε* seems clear, but *ἐνδόξου* or *ἐνδοξοτάτης* is obviously meant. *Κύρας* may = *κυρίας*, as in l. 21, the name being accidentally omitted, but since *θεσποίνης* has already been used it is more probably the name.

24. [*Φ*]αυῖω Στρατηγίω: that this is a member of the Apion family there can be no doubt, but to determine which member he is requires an investigation into the family history, for which the present volume offers valuable evidence enabling us to advance appreciably beyond the results attained by Spohr in his introduction to P. Iand. 48. Even so, many points must remain obscure or be left in the region of conjecture; but some facts, at least, can be established.

The earliest member of the family known to us, with one possible exception, is Apion, *ἀπὸ ὑπάτων*, father of the Fl. Strategius who occurs in 1982 (A.D. 497). The possible exception is the Fl. Strategius mentioned as *praeses* of the Thebaid in P. Amh. 140 (A.D. 349) and P. Leipz. 487 (*Mélanges Nicole*, p. 372, A.D. 368, but Strategius is referred to as a former *praeses*). There is indeed nothing to connect this person with the Oxyrhynchus family, to which the name Strategius is not confined (a *Στρατήγιος Εὐσταθίου* occurs in P. Flor. 71. 778), but the name is sufficiently uncommon to suggest a possible connexion. With 1982 we reach firmer ground. Fl. Strategius is there addressed as *comes devotissimorum domesticorum*. He had not yet attained the consular dignity, and is described as *γεουχῶντι ἐνταῦθα*, without the *καί* usual in later documents, which might suggest that the family's possessions did not then extend beyond the Oxyrhynchite nome. As Strategius is the *γεοῦχος*, his father Apion might be thought to be dead, but he is, not so described, and he might well have settled part of his estates on his son in his lifetime (see below, Apion III). This is supported by P. Stud. Pal. xx. 129, also dated in 497, where a *παράκληση* of *οὐσίας Ἀπίωνος τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) καὶ ὑπερφανεστάτου ἀπὸ [ὑπάτ]ων* (so no doubt to be restored) occurs at Heracleopolis; for the omission, in two contemporary documents, of all reference to Apion's death is improbable. The absence of *καί* before *ἐνταῦθα* in 1982 is therefore inconclusive. Apion is *ἀπὸ ὑπάτων*; since no Apion occurs in the *fasti consulares* of the fifth century the dignity was honorary merely. This Apion may, as suggested by Spohr, conceivably be identical with the *Ἀπίων Αἰγυπτίος . . . ἀνὴρ ἐν πατρικίῳ ἐπιφανῆς τε καὶ δραστήριος ἐς τὰ μάλιστα* of Procopius, *Bell. Pers.* i. 8, 40 B (cf. Malalas, p. 398 B *τῶν πατρικίων Ἀππίονα . . . ἑπαρχὸν πρατωρίων Ἀνατολῆς*), who was made Quartermaster-General (*ἕως οἱ ἐξουσία εἶη τὰ ἐς τὴν δαπάνην ἢ βούλοιο διοικήσασθαι*, Proc. l. c.) in the Persian expedition of A.D. 503; but the identification is not very likely. Strategius occurs again, this time as *στρατηγίτης* and *ἀπὸ ὑπάτων*, and *γεουχῶν καὶ ἐνταῦθα*, in 1984, the date of which is doubtful but may be 508; his latest occurrence, with the further title of *patricius*, and *προτεύων* at Heracleopolis and Oxyrhynchus, is in 535 (1983). He probably died between that date and 539, when his son Apion was *consul ordinarius* (Liebenam, *Fasti Consulares*, p. 56, C. I. L. ii. 2699, *Flavius Strategius Apion*).

The first occurrence of Apion II in a papyrus is in A.D. 543 (1985), the latest in 577

(1896); and he was dead in 579 (185; for the date see int. there). He was a patrician, and is addressed in the undated document 130 as *dux* of the Thebaid. There is reasonably strong ground (P. Brit. Mus. 1708. 79, n.) for dating 130 in 548-9 and for believing that Apion's second and last year in office as *dux* was 549. In 1915. 2 (about A.D. 560) he is addressed as *τῷ ὑπερφανεστάτῳ ὑπάτῳ ὀρδιναρχίῳ Ἀπίωνος (sic)*.

From A.D. 579 (185) to 587 (1898, 1987, &c.) we meet only with the heirs of Fl. Apion; but in 590 (1989) and 591 (1990) these heirs (or two of them) are named as Fl. Praejecta and Apion her son; and in 593 (201 = P. Brit. Mus. 779) Fl. Apion appears alone as *τῷ πανευφήμῳ καὶ ὑπερφανεστάτῳ ἀπὸ ὑπάτων*.

We are now in a better position to determine the identity of the Fl. Strategius of 1829. Clearly his father was only recently dead, and he was at least one among the heirs. Apion I, even if he was alive in 497, as seems likely, can hardly be supposed to have lived very long into the sixth century; and thus, from about 515 to at least 577 there is no point at which 1829 can reasonably be fixed. The hand indicates a date not too far removed from the middle of the century; and accordingly the father there referred to, who was also a pagarch, was probably Apion II. In 130, which is addressed to this Apion and may perhaps (see above) be dated in 548-9, his son Strategius is mentioned. Hence 1829 may with great probability be taken as addressed to the same Strategius, son of Apion II. Reference is here made to his brother (unnamed) and to his sister; and the second letter is obviously addressed to his wife. Since in l. 10 his orders concerning his *λαμπροτάτη ἀδελφή* are mentioned and in ll. 19 sqq. the orders of his wife and the *ἐνδοξ(ο)γάνη Κύρα* concerning property to be divided between them and the *λαμπροτάτη κύρα Θεογνωσία*, it is reasonable to assume that the sister's name was Theognosia; and Cyra may well have been the mother, widow of Apion II. Presumably, either by the terms of Apion's will or by a subsequent agreement among the beneficiaries, the estates were left undivided and administered jointly for the benefit of all the heirs. (For the frequency of such arrangements in Egypt see Kreller, *Egyptische Untersuchen*, pp. 64 sqq.)

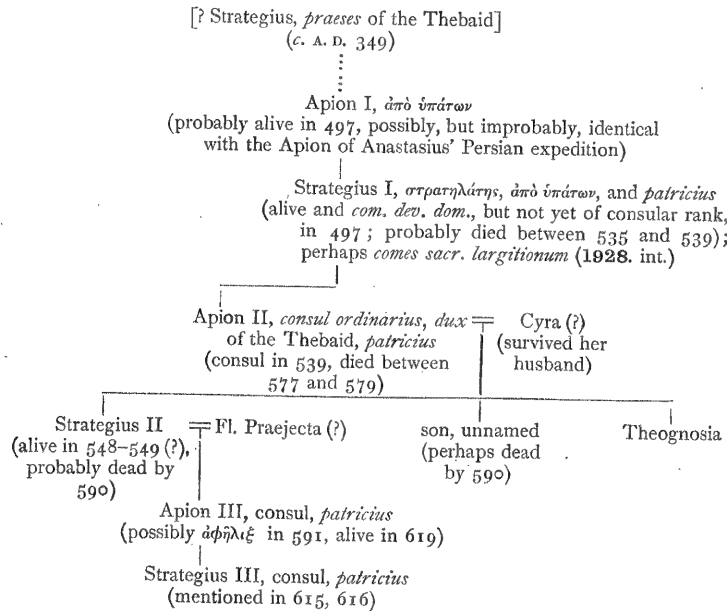
When a single head of the family again appears (mother and son together in 590 and 591, 1989, 1990, son alone in 593, P. Brit. Mus. 779) we find him named Apion, not Strategius, and possibly he is the brother mentioned in 1828, Strategius having died meanwhile; but this seems on the whole improbable. He continues to occur in papyri down to A.D. 619 (P. Iand. 49); his mother's name is Praejecta, not Cyra; and from his association with her in the two earlier documents it may follow that he was not of age in 590 and 591, though if Strategius III (see below) was his son this is perhaps unlikely. Now Apion II was *consul ordinarius*, and can hardly therefore have been a quite young man, in 539 and *dux* perhaps in 548-9; hence, while not impossible, it is at least improbable, as Spohr points out, that Apion III was his son. The probability is, especially in view of the common Egyptian practice by which a son was given his grandfather's name, that Strategius was the eldest son of Apion II (this might indeed be inferred from 130 alone), and father of Apion III. Strategius was, then, dead by 590; and since Praejecta and Apion III are named alone as heirs of Apion II it may be concluded that the brother mentioned in 1829 was dead also and that the family of Strategius II were now the sole heirs.

A difficulty is occasioned by a third Strategius (if he is not, as seems very unlikely, Strategius II) who occurs in A.D. 615 (B. G. U. 368, *πατρικίος*, of Arsinoe), 616 (1991, *consul*, *γεουχῶν καὶ ἐνταῦθα*, at Oxyrhynchus), and in two undated documents published by Wessely (P. Stud. Pal. x. 1, Fayûm, 7th cent., *τοῦ ἐν ἀγίοις Στρατηγίου*: probably a member of our family; P. Klein. Form. 1158, Fayûm, 6th-7th cent., *Στρατήγιος σὺν θεῷ ἀπὸ ὑπάτων*). His latest appearance is probably in P. Stud. Pal. xx. 209 (= SB. 5270), a receipt addressed to *Κ[ο]σμά[τος] ἐπικειμένῳ (l. -φ) οὐσίας Στρατηγίου τοῦ πανε[υ]φήμου πατρικίου ἀπὸ τῆς Ἀρσι[νο]ϊτῶν πόλεως*. This is dated only by the indiction (the 13th), but since it has the full religious formula with

mention of the place, the omission of the regnal year must be due not to the nature of the document but to political causes, i.e. the Imperial authority was not then effective in Egypt. To place the receipt, as Preisigke does, in the Arab period, is to bring it down to a time improbably late, in the absence at least of other evidence for the continuance of the Apion family beyond the Byzantine period; hence a date during the Persian occupation seems preferable, which would be equivalent to 27 Feb., A. D. 625. This Strategius may have been a younger brother of Apion III; but more probably he was Apion's son, on whom his father settled part of his estates during his own lifetime. That Apion and Strategius were not identical (*Ἀπίων ὁ καὶ Στρατηγίσιος*) is proved, if proof were needed, by the fact that Apion was represented, even as late as 619 (P. Iand. 49) by Menas (a name constantly associated with the Apion family), whereas the representative of Strategius, in 616 (1991), was Fl. Dorotheus. It may be added that in all cases, except that of Apion II, the title of consul was of course honorary only.

The earliest occurrence of the name Menas as that of major-domo of the Apion family is in 508 (? 1984), the latest in 619. It is obvious that the same person is not indicated throughout. There were doubtless successive occupants of the position all called Menas, probably all members of the same family.

It will be useful to end this note with a genealogical tree, in which the successive heads of the family are numbered. As the fourth-century Strategius may be an ancestor, his name is included but, owing to the uncertainty, not given a number.



## 1830. LETTER CONCERNING THE RISE OF THE NILE.

17.9 x 13.7 cm.

Sixth century.

This letter has an especial significance for its bearing on the all-important annual inundation. It is addressed to the 'secretary of the illustrious house' by one of the *πραγματευταί* of Takona, announcing the amount of the rise of the Nile on three successive days in the month of Mesore. The figures given are of some interest in themselves, as illustrating the care with which observations were taken and records kept; and they have an additional value from the reference to the *ἐνθεμα*, which may imply (ll. 9-10, n.) that some sort of barrage system was employed to regulate the rise.

The 'illustrious house' by which Calus, the recipient, was employed, was probably that of the Apion family, since Takona is known (133, 998, P. Iand. 51) to have belonged to (or at least to have been under the authority of) that family, and several of the papyri with which the present document was found (e.g. 192, 2018, 2032) are also to be connected with it. Calus was no doubt identical with the Calus *χαρτουλάριος* mentioned in 2028, where Takona recurs.

1830 may be compared with P. S. I. 488, a letter, relating to the inundation, of the third century B.C. There the figures for the two preceding years seem to be quoted, here only those for the past year are given.

+ Τῷ εὐδοκίμ[ωτάτῳ] Κάλῳ  
χαρτουλαρίῳ τοῦ [ἐν]δόξ(ου) οἴκ(ου).  
εὐαγγελίζομαι καὶ γῆν τῆ ὑμετέρῃ  
εὐδοκίμησιν τὸν εὐλογιμένον γόνιμ(ον)  
5 τῆς Αἰγύπτου ποταμὸν προσβεβηκ(έναι)  
τῆ δυνάμει τοῦ Χριστοῦ. ἀπ[ὸ] ε τοῦ Μεσορῆ  
μηνὸς ἕως ζ τοῦ αὐτοῦ ἀνέβη δακτύλου(ς) ιβ,  
ὡς εἶναι νέου ὕδατος π(ή)χ(εις) β δ(ακ.) κ. προσ-  
ετέθη καὶ τοδε το (ἡμίσει ?) π(ή)χ(ει) ἀπὸ τοῦ ἐν ἐνθέμ(ατι)  
10 δ(ακ.) ις, γίνονται π(ή)χ(εις) ε, ὄντων ἐν ἐνθέμ(ατι) π(ή)χ(ῶν) γ δ(ακ.) ιβ,  
ὄμοῦ σὺν τοῖς ἐν ἐνθέμ(ατι) π(ή)χ(εις) η δ(ακ.) ιβ.  
πέρυσι δὲ ταῖς αὐταῖς ἡμέραις  
ἀνέβη δ(ακ.) λς, ὡς εἶναι νέου ὕδατος  
π(ή)χ(εις) ε δ(ακ.) ζ, ὄντων ἐν ἐνθέμ(ατι) π(ή)χ(ῶν) ε δ(ακ.) ι,



κεινήσαι. καὶ γὰρ οὐκ ὀφίλομεν ἀ(μ)φοτέρων κινήσαι ἀψευμαχίας, οὐδὲ  
 γὰρ ἔχο-  
 10 μιν πρᾶγμα μετὰ τῆς ἀδίας τῶν ὑμῶν παγάρχων, πρὸς τὸ ὑμ[α]ς  
 πα[ρ]αγίλε  
 τοῖς ἡμῶν διαφι[έρου]σιν ἀπὸ μικρῶν ἕως [μ]εγάλων πρὸς τὸ μὴ κινήσειε μά-  
 10 χην πρὸς ἑαυτοῦς . [ . . . ] . . . ητ[ι].[α] . [ . . . ] . . . σμ . . . [ . . . ] . . . φρι . . . . .  
 [ . . . . ] . τ .  
 οὐδὲ βοηθὸς ἡμῶν ἐμεσ . . η η . . [ . . ] . τε ὁ π[α]γάρχος. θελήσατ[ε] . . ]  
 ἡν ταῦτα  
 ἀπολῆσαι εἶνα μὴ ἄσπορος μίνη ἢ τούτου μηχανή.

On the verso

15 ¶ ἐπιθ(ος) . . . . [ . . . . . ] . Παπα μίζον(ι) κόμης Τα-  
 κόνα  
 π(αρά) ἄπα Νακίο[υ] μίζ(ονος) Θόλθε(ως).

1. I. ὄς . . . οἱ.  
 5. I. ἀγοφύλακας.  
 7. I. γενέσθαι.  
 13. I. ἀπολῆσαι.  
 2. ἡμῶν (twice): so in l. 3.  
 6. I. παραγγεῖλαι (so in l. 9) . . . ἀγοφύλαξιν . . . τοῖς ποιμέσι . . . ὑμῶν.  
 9. ὑμῶν: I. ἡμῶν (?) παγάρχων . . . τό.  
 10. I. τὸ . . . κινήσαι.

1. On this use of π(αρά) without a name following at the head of Byzantine letters see 941. 1, n., P. Giessen 57. int., Iand. 23. 1, n. It is now agreed that the preposition is meant. Its use is doubtless a relic of a time when the name of the writer preceded by παρά was prefixed to the letter, as in P. Brit. Mus. 1800-2, 1804 (orders for payment, 5th-6th cent.; 1845, of the 6th-7th cent., is doubtful), and it would naturally be expected to occur in the earlier letters but not in the later. This is not altogether borne out by the evidence, though, as so few Byzantine letters can be accurately dated, the evidence is not unexceptionable. In P. Cairo Masp. 67322 and Brit. Mus. 1682, which certainly date from the middle of the sixth century, the π/ occurs, as in P. Cairo Masp. 67323, which is of the second quarter of the sixth century. Letters having π/ which are dated fairly late on palaeographical grounds only are P. Iand. 23 (6th or 7th cent.: from the facsimile 6th seems the more probable), Giessen 57, 1865, 1868 (all 6th-7th cent.). On the whole, we may say that the practice is commoner in the earlier letters (up to the middle of the sixth century) than in the later, though isolated instances occur till the seventh century. The place of π/ is frequently taken by a cross, occasionally by χμγ.

2. μίζονι: cf. 1835. 2, n. The second ζ, if written, was very much cramped.  
 5. ἴσ]θήναι: the certain ην and very probable β suggest this reading, which, though hardly expected, seems a possible word here: 'and I sent my field guards to enter (the village) and they have given me the information.'

7. The writer here becomes difficult to follow. ἐγὼ μὲν οὐ(ν) δὴ . . . naturally suggests itself, but gives no construction; the doubtful γ may be τ and ε might well stand for α, but neither αἰτ(οῦ)μεν οὐ nor αἰτ(οῦ)μένου(ς) is at all convincing. After τω (= τό or τῶ?), ἀνδίαν

seems palaeographically preferable to ἀξίαν, and the analogy of κινήσαι ἀψευμαχίας and κινήσειε μάχην in ll. 8 and 10 suggests that οὐ(κ) ἀνδίαν rather than . . . ἀδίαν (cf. l. 9) may be meant at the end of the line. ἐμοί is possible before πᾶς, though the letter following ε looks more like α than μ.

9. παγάρχων can hardly be doubted, but a mention of 'pagarchs' in the plural is strange at this period. τῶν ὑμῶν πάραρχων could only be interpreted as a mistake for τοῦ . . . παγάρχου, which is hardly likely. As neighbouring villages in the same pagarchy must have been subject to the same pagarch, ἡμῶν is presumably to be read for ὑμῶν.

12. Perhaps θελήσατ[ε] οὐν], but a slightly shorter supplement would be more satisfactory.

13. μηχανή: a good and early instance of the use of μηχανή as = a field under cultivation; cf. P. Brit. Mus. 1741. 5, n., 1913. 1, &c. τούτου seems to be the pagarch.

14. The use of ἐπίδος in place of the earlier ἀπίδος (which, however, continued to be used sporadically in later letters, e. g. 1834) seems to have come into fairly general use in the 5th century and to be specially characteristic of that century and the beginning of the 6th, but did not wholly die out then. Later examples are P. Cairo Masp. 67074 and 67082, which are certainly of the 6th century, and (dated only by the hand) 1838, 1935, 941, P. Brit. Mus. 1789 (all 6th cent.), 942 and P. Stud. Pal. xx. 212 (6th-7th cent.). At this later period it was, however, more usual to omit the verb altogether.

Either μίζον or μίζω seems to have been written before κόμης; cf. l. 2, where a similar omission of the final ι is not improbable.

## 1832. LETTER CONCERNING A THEFT.

16.4 × 29.5 cm.

Fifth or sixth century.

Letter from a local official to a person of importance concerning a woman who had stolen church property and whom the overseer of the village to which she had fled refused to give up.

Π(αρά)

[ . . . ] α ἢ κλέψασα τὰ ἅγια κινήλια τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἀσπιδᾶ  
 εἰσηλθεν εἰς Κεγήθιν  
 [τὴν κώ]μην ἔχουσα ταῦτα, καὶ ὁ μείζων τῶν ἐκεῖ οὐκ ἀνέχεται οὐδὲ  
 τὰ ἅγια κινήλια  
 [? δοῦναι] οὐδὲ τῆ]ν γυναῖκα παραδοῦναι. παρακληθῆ οὐν ἡ ὑμετέρα  
 μεγαλοπρέπεια  
 5 κ[α]ὶ ἐμο]ῖ χαρ[ι]σασθαι καὶ ἑαυτὴν καὶ ἐν τούτ[ο]ι[ς] τῶ θεῶ παραθέσθαι  
 'καὶ' κελεύσαι πρωτοτύ[ως]  
 τὰ ἅγια κινή[λ]ια ἀναδοθῆναι, εἰ δὲ συνορᾶ κ[α]ὶ τὴν γυναῖκαν παρα-  
 δοθῆναι, τοῦτο  
 κελεύσαι γενέσθαι. χαρίζεται δὲ ἡμῖν λοιπὸν τὴν ἑαυτῆς ἐπάνοδον

ἡ σὴ μεγαλοπρέπεια, ἐπειδὴ οὐ μικρῶς ὀλιγορῶ διὰ τὴν τοσαύτην  
[αἰότης ἀπουσίαν. Ϛ

On the verso

10 + ἐπίδο(ος) τῷ μεγαλοπρεπέστατῳ] . . . . . καὶ περιβλ(έπτω)  
. ε . . . . . [

2. ε of κμηλια corr. from η. 3. 1. κμηλία. 4. ἕμετερα. 6. κμηλ[ια] corr.  
from κμηλι. 7. ἐπ' ἀνοδον. 8. First ω of ὀλιγορῶ apparently corr. from ο.  
9. [α]υτης rewritten. απ'ουσιαν.

'From . . . , who stole the holy treasures of the church of Aspidas, went to the village of Kegethis with them, and the headman of the villagers refuses either to surrender the holy treasures or to hand over the woman. Be your magnificence exhorted therefore in this matter both to oblige me and herein also to commend yourself to God, and to order, first of all, the holy treasures to be restored, and, if you decide that the woman also shall be given up, to order this to be done. And may your magnificence further vouchsafe to visit us, since I am greatly vexed because of your long absence.' Address.

2. [. . . ]α: the woman's name; [ἡ γυν]ῆ cannot be read.  
'Aspidā: cf. 2029. 2, P. Iand. 51. 4, and for the name 984 and probably, as Schmidt, *Phil. Woch.* 33. 583, has observed, P. Brit. Mus. 1430. 22, 1444. 5.  
Kegethis: the third letter may be τ or even υ. This may be the same name which is spelled Κεῶθις in 1856. 2 (cf. P. Brit. Mus. 1673. 164), Κεῶθις in P. Brit. Mus. 776. 6 (iii, p. 278), and Καγῶθις in 1909. 23.

8. ὀλιγορῶ: the normal sense does not suit the context, and the preceding lines, which show that the writer's authority was set at nought, might suggest that he made a mistake in the voice; cf. however P. Cairo Masp. 67322. 3 πάνυ ὀλιγορήσειν, where the meaning 'was annoyed' or 'was disappointed' is appropriate, and is supported, Crum informs us, by Coptic use.

### 1833. LETTER TO A NOTARY.

9.3 × 32.1 cm.

Late fifth century.

This letter, which is not very clearly expressed, relates to a question as to the ownership of a piece of vine-land. The writer apparently reminds the addressee, who was perhaps an agent of the *comes* mentioned in l. 7, that certain other persons were not to be lightly overridden, and requests him to certify the amount of wine produced by the whole vineyard and to remain on the spot till it should be definitely discovered who the owner of the land was.

Π(αρά)

[κ[άν] μὴ γράψω τῇ σῇ διαθ[ε]σει, οὐκ ἀγνοεῖ ὡς ἕτιπερ ἱκανοὶ τυγχά-  
νουσι καὶ εὐποροὶ οἱ [όντες]

[π]ρ[ὸ]ς σ[έ], ὅτι δὲ οὐ μεθ' ἐαυτῆς ἀναφέρει τὸν οἶνον ἢ σὴ θαυμασιότης  
καὶ τοῦτο εὐθ[ε]λ[ο]γ[ῶ].

μανθανέτω τοῖνυν ἡ σὴ διάθεσις τὴν ποσότητα τοῦ οἴνου τοῦ παντὸς  
χωρίου καὶ

5 οὕτω σημειωσάτω καὶ μείνη παρὰ τοῖς ἀμπελοργοῖς ἄχρις οὗ γνωσάμεθα  
τὸ τίνοσ τυγχάνει ἡ γῆ. οὔτε γὰρ οἶμαι ἐκείνους τοὺς ἀνδρας τοσοῦτον  
ρίψκοινδύνους ὡς καὶ

ἀποκαλ[ύ]πτειν γῆν ἢ καὶ χωρίον προσήκον τῷ κόμει. [[διότι ἱκανοὶ  
τυγχάνουσι εἰς τὸ δοῦναι λ[ό]γον κ[α]ὶ περὶ αὐτοῦ]]

On the verso

ἐπίδο]ς τῷ κυρίῳ μου θαυμασιωτάτῳ ἀδελ(φῶ)  
. . . . .] Ἡρακλίῳ νοταρ(ίῳ) π(αρά) Ἰωάννου.

2. ἱκανοί. 3. ε of εαντης corr. from ω, and η of ση corr. 4. τ of second του  
corr. from ρ. 5. ωμ of γνωσάμεθα rewritten. 6. νοσ of εκεινοσ rewritten.

'From . . . Without my writing to your personality, you are aware that your opponents (?) are well qualified and well-to-do, and that your excellency does not carry off (?) the wine on your own responsibility is also clear. Let your personality therefore find out the amount of the wine from the whole vineyard, and so attest it, and remain with the vine-dressers until we know whose the land is. For I do not think that those men are so reckless as to declare land or vineyard belonging to the *comes*. (Addressed) Deliver to my lord and most admirable brother . . . Heraclius, notary, from John.'

2-3. As an alternative to the very doubtful restoration printed, οἱ [ἀπὸ] | . [.]ε (a locality) may be conjectured.

ἀναφέρει may here be taken to mean either 'remove' or 'report', the former perhaps gaining some support from the recommendation which follows not to depart before the question of ownership had been decided. (It is undesirable to suppose that at μείνη in l. 5 the subject is changed to δ οἶνος.)

7. ἀποκαλ[ύ]πτειν apparently has here a pregnant sense, 'to disclose as belonging to themselves' and so practically 'to lay claim to'; Crum observes that a somewhat similar use of a Coptic verb for 'reveal' occurs in his *Kopt. Rechtsurkunden*, 44, &c. The meaning 'to conceal' has no better authority than a *v. l.* in Ps. xxxi. 1, where the accepted reading is ἐπεκαλύφθησαν.

### 1834. LETTER TO A NOTARY.

11.7 × 31.3 cm.

Late fifth or early sixth century.

A letter to a *νοτάριος* (cf. 1833) from a subordinate or agent at Gessias, a Heracleopolite village now recognizable in P. Stud. Pal. x. 94. 5 and probably not far from Palosis (l. 8), which in the third century was included in the toparchy of

Thmoisepho (1285. 127). The writer, who had come to Oxyrhynchus on business, was anxious for his employer to return to Gessias in order to attend to a vineyard which had been flooded. Some earlier writing seems to have been washed off the sheet before it was used for this letter.

Π(αρά)

ἐν τῇ σήμερον ἀπήντησα εἰς τὴν Ὀξυρύγχων μετὰ τῆς Ἀλιτ[ος] ἐνε[κ]ῆ  
 τῶν παρόλκων. πάραυτα καταξίωσον  
 ἢ σὴ ἀρετὴ ἐλθεῖν ἐκ νυκτον ἵνα καταλάβῃς τὴν Γεσσιάδα, ἐπειδήπερ  
 ἢ σταφυλὴ ἐφανίσθη (ἐ)νεκεν  
 τοῦ νέου ὕδατος καὶ ἀπουσίαν ποιεῖ ἢ δεσποτία καθ' ἐκάστην ἡμέραν.  
 τοὺς δέ γε οἰκοδόμους  
 5 πάραυτα ἀπόστιλον μετὰ τῶν ἀπὸ Γεσσιάδος εἰς τὸ κτήμα, ἵνα τελειωθῇ  
 ὁ λάκκος, μὴ συλλάβῃ  
 αὐτὸ (τ)ὸ ὕδωρ. ἀλλὰ μὴ ἀμελήσῃς, δέσποτα. καὶ τὰ ἴσα τῶν [γ]ραμ-  
 μάτων τοῦ Προξίμου δέδωκα  
 τῷ κυρίῳ Εὐλογίῳ περιέχοντα ἀποστῆναι ὁ ὀφφικιάλιος Φιλόξενος' τῆς  
 ὀχλήσεως τῶν ῥιπαρίων  
 καὶ διὰ τῶν ἀπὸ Παλώσεως, δέσποτα.

On the verso

ἀπόδ(ος) τῷ δεσπότη μου τῷ τὰ πάντα ἐναρέτῳ Ἀφφούτι νοτ(αρίῳ)  
 10 π(αρά) Φοιβάμμωνος Σαρ(απίωνος) [ . . .

2. ο of οξυρυγχων corr. καταξίωσῶ. 3. l. νυκτῶν. ἵνα: so in l. 5. 1. ἠφανίσθη.  
 4. ὕδατος. 5. συλλαβῆ. 6. ὕδωρ . . . ἴσα. 7. l. τὸν ὀφφικιάλιον Φιλόξενον.

From . . . To-day I came to Oxyrhynchus with Alis on account of the tow-ropes. Let your nobility deign to come at once by night, that you may reach Gessias, since the grapes have been destroyed owing to the inundation and our master is absent every day; be sure too to send builders at once with the men from Gessias to the vineyard to finish the tank and prevent the water from flooding the land. Do not neglect this, master. I have given the lord Eulogius a copy of Proximus' letter requesting that the *officialis* Philoxenus should desist from annoying the *riparii*, sending it through the men from Palosis, master. (Addressed) Deliver to my master the all-virtuous Apphous, notary, from Phoebammon son of Sarapion.'

9. Ἀφφούτι: possibly this is the Apphous who occurs in 1891, 1959-62, 1994. The present papyrus was not found with those, and Apphous is usually known as tribune, but in 1962 (A. D. 500) he and his brother Martyrius are apparently described as ἀπὸ . . . νοταρίων, and the name Eulogius in l. 7 (cf. 1876 int.) is a further point of contact.

## 1835. LETTER TO A DIOECETES.

14.2 x 32.2 cm. Late fifth or early sixth century.

Letter to a *dioecetes* (l. 10, n.), in which the writer, referring to a previous request to his correspondent to detain in custody the wives of the *protocometae* (l. 2, n.) till he should write again, asks him now to release certain of them.

+ Καθὼς παρεκαλέσαμεν τὴν ὑμετέραν δεσποτίαν ἵνα, ἄχρη γράφ[ω]μεν τῇ  
 ὑμετέρα  
 μεγαλοπρεπείᾳ, μὴ ἀπολῆσαι τὰς γενεκάς τον προτοκομιτοῦν, παρακαλῶμεν  
 τὸν ἡμῶν δεσπότην ἀπολῆσαι τὴν γενεκαν Μηνᾶ τοῦ μίσιονος [καὶ τὴν  
 γενε]καν  
 Διονησίου τοῦ κομογραμματέου καὶ τὴν τοῦ Ἐνὸχ τοῦ μίσιονος καὶ τὴν  
 γενεκαν  
 5 Πκολίου τοῦ μεγάλου ἀγροφύλακος καὶ τὴν γενεκαν Φοιβάμμων(ος) τοῦ  
 κομάρχου καὶ τὴν  
 τοῦ Π[αμου]θίου τοῦ ἐτέρου αὐτοῦ κομάρχου καὶ τὴν τοῦ Ἐνὸχ τοῦ  
 κομάρχου, γίνοντε  
 εἰ γενεκάς αὐτὸν ἐπτά. παρακαλῶμεν τὸν ἡμῶν δεσπότην ταύτας ἀπολυθῆναι  
 καὶ πρὸς  
 ὑμᾶς αὐτοὺς, ὅταν κελεύεις, τὰ αὐτὰ πρόσωπα ἀποφέρωμεν αὐτοὺς εἰς  
 φυλακὴν.  
 ταῦτα γράφωμεν, προσκυνῶμεν τὰ ἰχνη τοῦ ἡμῶν δεσπότη. +

On the verso

10 + ἰδίῳ [ἡμῶν? εὐφη]μοτάτῳ προστάτ(ῃ) Μαιαιμάκῃ σὺν θ(εῶ) διοικ(ητῇ)  
 + Φοιβάμμων (καὶ) Φιλιππο[ς].

1. ἵνα. 1. ἄχρη. 2. l. ἀπόλυση τὰς γυναῖκας τῶν προτοκομητῶν and παρακαλῶμεν,  
 as in l. 7. 3. l. ἀπολύσαι . . . γυναῖκα and μίσιονος: so in ll. 4 and 5. 4. l. Διονησίου  
 τοῦ κομογραμματέως. 6. l. γίνονται. 7. l. αἱ γυναῖκες αὐτῶν. 8. l. ὅταν κελεύεις  
 . . . ἀποφέρωμεν. 9. l. γράφωμεν, προσκυνῶμεν τὰ ἰχνη. 10. l. Μαιαιμάκει (?) . . . Φοιβάμμων.

'As we urged your lordship not to release the wives of the village headmen until we wrote to your magnificence, we urge our master to release the wife of Menas the headman, the wife of Dionysius the comogrammateus, the wife of Enoch the headman, the wife of Pkolios the chief (?) guard of the fields, the wife of Phoebammon the comarch, the wife of Pamouthius the other comarch, and the wife of Enoch the comarch, making seven women

in all. We urge our master that these be released, and we will bring the said persons to you, whenever ordered, to prison. We write this saluting the footsteps of our master. (Addressed) To our most honoured protector Maïaimakis, by the grace of God *dioecetes*, from Phoebammon and Philip.

2. *πρωτοκομήτω*: though not a necessary, it is certainly a natural and probable interpretation of the document to take the persons specified below as included in those mentioned here; i. e. the writers, referring to their previous request that the wives of the *πρωτοκομήται* be detained, now ask that the seven named may be released. Hence the term *πρωτοκομήται* covers all the titles mentioned below. There is great difficulty in distinguishing the nature and functions of the various village officials mentioned in Byzantine documents, a difficulty perhaps increased by a tendency to use some of them in both a narrower and a wider sense. The whole subject requires a detailed investigation, for which this is not the place, but some notes on it may here be collected and a tentative explanation of some points offered.

In 133 (A. D. 550) the *κοινόν* of *protocometae* of Takona is represented by a *μείζων* and six other persons, without titles, and *λοπιῶν κομαρχῶν*. That the persons without titles were all *κομαρχαί* is probable though not certain (Wilcken, *Grundz.* p. 84, takes all seven as comarchs). At any rate it is clear from that text and 1835 that the comarchs were a class of *protocometae*. The latter term is most naturally interpreted as the officials of the village, or the body of principal villagers, which included the various officials. That the *protocometae*, however, were not merely the chief villagers is shown by P. Cairo Masp. 67001, where they form a *κοινότης* along with the *συντελεσταί* and *κλήτορες*. Since the latter were two classes of villagers, the *protocometae* can only be the body of village officials. On the other hand it is clear from several pieces of evidence that the name was something more definite than a generic term for a village official of any kind. Thus, in P. Brit. Mus. 1677. 23-4 a man is apparently stated to have been made a *protocometes* against his will; and such phrases as *πρὶν αὐτὸν ὑπεσιέναι τὴν πρωτοκομητίαν* (ibid. 48), *ὁ πρόην κατασταθεὶς πρωτοκομητῆς* (P. Brit. Mus. 1681. 1), *πρωτοκομητὸν φροντίζα* (P. Brit. Mus. 1893 B), are decisive. So too in the *Hist. Laus.* of Palladius (Migne, *Patr. Gr.* 34. 1169 B) a reference occurs to τῶ τῆς πλησίον κώμης *πρωτοκομητῆ*, who, from the context, must have been the sole *protocometes* and easily identifiable as such. It is inconceivable that, if the word meant no more than a member of the *κοινόν* of village officials, persons should be described as appointed *protocometes* rather than, e. g., comarch or *μείζων*.

The relation of the *protocometes* to the other officials is, however, less clear. What, for instance, were the functions of the comarchs? We have much more evidence about them, but it relates mostly to an earlier period, and inferences from the third, or even the fourth, century to the fifth or sixth are unsafe. Usually, at least at an earlier period, there were two to each village, but larger numbers occur; e. g. three here and in P. Leipz. 86. 6, probably in Brit. Mus. 1673, four in P. Gen. 66 (A. D. 374) and Flor. 359, perhaps a larger number in 133 (see above). Their functions in the Byzantine age appear, so far as can be judged, to be administrative and financial, much like those of the *protocometae*, who are found paying over taxes to the higher authorities, instructing the *ὑποδέκτες* to make payments from the village treasury (P. Brit. Mus. 1667-9, Cairo Masp. 67052, 67053, Flor. 290), receiving warranties, notifications of the transfer of tax liabilities (e. g. P. Cairo Masp. 67117, 67119), and the like.

The *μείζων* or *μειζότερος* (the names are usually regarded as synonymous, though e. g. 1853. 6-8 may suggest a possible distinction) was the official called in Coptic *lashane* (P. Brit. Mus. 1549). Frequently (e. g. 131. 14, 158. 2, probably 893, 1147. 9) there was only one to a village, but the word is often used in the plural, and here two are mentioned.

Oertel, *Liturgie*, p. 366<sup>4</sup>, equates *μείζων* with the *πρόεδρος*<sup>1</sup> of P. Cairo Masp. 67030 B. 5 (cf. 133. 9, where a *μείζων* is placed first among the *protocometae*), taking him as the president of the *κοινόν*. This is quite possible, and when several *μειζῶνες* are found, they could be explained as a sort of presiding committee, perhaps holding office in rotation, in place of a single president. The fact that in 2049 the *μειζότερος* is apparently of lower rank (since he receives a smaller allowance) than the *βοηθός* and *γραμματεὺς* is hardly a serious objection, since the word may there be used of a private functionary; for this sense cf. P. Cairo Masp. 67002. ii. 9 (ὁ *μειζότερος* αὐτοῦ, sc. of Serenus, *illustris*), B. G. U. 368, where a *comes* καὶ *μειζότερος* of Strategius occurs; see too 1849. int., 1853. 6-8.

On the whole the most probable explanation is perhaps that the *protocometae* were the governing body of the Byzantine village, corresponding with the *curia* of the *πόλις*, and that from this body were appointed the single officials, *μείζων* (president of the *κοινόν*?), comarchs (the ordinary executive organs?), &c.

[This note was written before the appearance of P. Stud. Pal. xix, where (pp. 38-46) the same problem is discussed. Steinwenter there comes to a somewhat similar, though not identical, conclusion. He distinguishes a wider and a narrower sense of *πρωτοκομητῆς*, (a) the principal landowners, and (b) the magistrates; *μείζων-μειζότερος* has similarly two senses corresponding pretty much with those of *πρωτοκομητῆς*. That both words could be used loosely seems probable, and they may at times be applied to the same classes of persons, but where, as in the present document, both are used some slight difference of meaning must be supposed, and the theory above suggested seems to suit the facts.]

4. The occurrence of the title *κομογραμματεὺς* at this date is noteworthy; Wilcken, *Grundz.* p. 84, supposed that it did not survive into the Byzantine period. The form *γραμματεὺς κώμης*, as e. g. in 1934. 2, is more frequent, and the Coptic equivalent is common enough in contemporary texts.

5. τοῦ μεγάλου: since τοῦ precedes all the other titles, τοῦ μεγάλου is probably to be taken with ἀγροφύλακος, not with Πκολίου ('Pk. the tall'); and, as no epithet is used with the other titles, μέγαιον can hardly be merely honorific.

6. αὐτοῦ: sc. perhaps Φοιβάμμωνος rather than τοῦ ἡμῶν δεσπ. ('the comarch under you'), but the pronoun seems otiose in either case.

10. εὐφη]μοτάτῳ is very doubtful.

*διοικητῆ*: the *διοικητής* of Byzantine times was of course quite distinct from the earlier official so called, but his character varied, and what is implied here is not clear. The word often denotes a monastic official, but there were also secular *διοικηταί*. In 1184 (A. D. 421) a person described as *διοικῶν τὰ πράγματα τῆς θειοτάτης οἰκίας* speaks of τὴν ἐμὴν *διοικησίαν*; and that he was a *διοικητής* is supported by P. Cairo Masp. 67088. 10, where there is mention of a *δεσποινικός διοικητής* of Aphrodito, i. e. an agent of the Empress, under whose *patrocinium* the village had placed itself. In various places we hear of *διοικηταί* of officials (e. g. P. Cairo Masp. 67325. viii r. 22, of the pagarch, 67002. ii. 15, of the *dux*) or of private persons (e. g. B. G. U. 368, of Strategius). In P. Grenf. i. 63. 3 (6th-7th cent.) a *λαμπρ. διοικ. τῆς Ἀπολλωνοπολ(ιτῶν)* occurs, in P. Kl. Form. 1091 and 1111 a *διοικ. χρυσνοποδέκτης*. For the *διοικητής* as an eponymous village official in Arab times see Steinwenter, *Studien*, pp. 19 sqq. Presumably the (Byzantine) sense was originally a steward or controller for a person or a corporation (e. g. a monastery); the village *διοικητής* was originally, as in Cairo Masp. 67325. viii r. 22, the agent of the pagarch, but developed into a regular official answerable to him.

<sup>1</sup> Steinwenter, P. Stud. Pal. xix, p. 46, has since plausibly suggested that this word was copied from a letter sent to a *πόλις*, which had of course a *πρόεδρος*.



## 1836. LETTER TO AN' ἐπέκτης.

11.4 x 30.3 cm. Fifth or sixth century.

A rather obscurely worded letter asking for the dispatch of some mules.

II(αρά)

Ϝ ἔὰν ἔχεις τοὺς ἑνδεκά βούρδονας, λέγω δὴ [το]ύς δαμάδοντας τοὺς  
λάκκουσ

καὶ τὰ τέσσαρα γαλλικά ἐξ αὐτῶν, διὰ τῶν ταύρων πέμψον μοι τέσσαρας,  
εἰ δὲ οὐκ ἔχεις τὰ ἑνδεκά πλήρη, ἀλλὰ φάσιν γράψον μοι τίνι δέδωκας,  
5 ἵνα ταῦτα ζητήσω. Ϝ

On the verso

+ ἐπί(θ)ος τῷ θαυμασιωτάτῳ Μαρτυρίῳ ἐπίκ(τη) παρὰ τοῦ κόμ(ετος). Ϝ

2. 1. δαμάζοντας. 5. ἵνα.

'From . . . If you have the eleven mules, I mean the ones which are working at (?) the tanks and the four geldings (?) among them, send me four by the bulls; but if you have not the eleven in full, send me word to whom you have given them, in order that I may seek them. (Addressed) Deliver to the most admirable Martyrius, overseer, from the Count.'

2. There can be little doubt that in δαμάδοντας the second δ has been written, by a common confusion, for ζ; the supposition of such a use of the verb is much easier than to read Δαμά δόντας.

3. γαλλικά: the sense 'geldings' (from Γάλλοι: sc. δνάρια) was suggested by Crönert. διὰ τῶν ταύρων: i. e. when the bulls come, send the mules with them.

6. ἐπίκ(τη): cf. 1257. 13, n., 1413. 25, 1428. 3, 2051. 41. The word has been taken to mean 'collector', but in χωματεπέκτης it rather signifies 'overseer', 'inspector', and should perhaps be given this wider meaning generally. At any rate the latter sense seems the more likely here.

## 1837. LETTER CONCERNING AN ABDUCTION.

Cairo 10138. 25 x 31.7 cm. Early sixth century.

After an interesting introduction, in which the writer hints disapproval of his correspondent's epistolary methods, his main topic is a case of abduction, the victim of which was a certain Macaria. Apparently the case was to be the subject of legal proceedings.

+ Οὐδεὶς θέλον ἐγκαλῆσαι ἢ μέμψασθ(αί) τινων ἐν προμήοις τῆς ἐπιστο-  
λῆς γράφι

ἵνα μὴ ὁ ἀναγνώσκων σιανθῇ καὶ μὴ ἀναγνώσι τὴν ἐπιστολήν, ὑμῖς  
δὲ τάξι

διαλαλίας τὸ προῦμιον ἐγράφεται. πάντα δὲ τὰ κελευσθέντα ἡμῖν  
ποιοῦμεν.

ἴσιν δὲ τὰ κεράτια τοῦ κυρίου Μηνοῦ γζβ'. καὶ περὶ ραφανελίου  
χρίαν ξ[χ]ω] δύο ἡμῖσι

5 ἀγγιον. περὶ δὲ τῆς [. . .] . υ τῆς Μακαρίας καὶ ἐκ τον ἐνταῦθα ἵπον  
ὑμῖν δ] τι Πραλῆ[

τις ὁ σινγουλάρμιός φησι. ἀνεστάτησεν αὐτὴν καὶ ἔχι αὐτὴν ἐν τῷ  
οἴκῳ αὐτοῦ

καὶ οὐ συνχωρῖ αὐτὴν ἐλθῖν πρὸς ἐμὲ λέγων ὅτι ἐλευθέρα ἐστίν, ἀλλὰ  
. . . κ . . . ν ἰπὶν τῷ σοφυτάτῳ σχο(λαστικῷ) Ἀγριππακῷ, ὑποβάλλι τῷ

μεγαλοπρε(πεστοτάτῳ) αὐτὸς ἀσφα-

λ . . . ε . . . αὐτὴν ἵνα τελίος ἀσχημονήσῃ vestiges of 20 letters.

10 ὅς θέλεις (καὶ) ὅς οἶδες ποίησον, μέντοι μετὰ σπουδες· πέμπο γὰρ αὐτὴν  
εἰς ἀπόκρισιν. πέμπι καὶ ὑπερέτην πρὸς τῷ, φησί, μὴ ἕτερη ἀσθαιναί  
αὐτῆν.

ἰ δὲ κελεύεις, καὶ τῷ κυρ(ίῳ) Ἀφουᾶ τῷ βοηθ(ῶ) τον κομεντο(ν) γράψον  
περὶ τούτου. ὁ πρό-

τερον προσκυνηθῖς παρ' ἐμοῦ προ(σ)κ(ύνει) τὸν κύρ(ιον) Ἰωάννην (καὶ)  
Γεώργιν τὸν ἐξκέ(πτορα)

καὶ τὸν κύρ(ιον) Ἀνουπ. ἵπον δὲ τῷ ἀδελφ(ῶ) τοῦ κυρ(ίου) Ἀνουπ ὅτι  
σὺν θε(ῶ) ὑγιένεται. μικρὰ

15 ἐρεβίνθια ἀπόστιλον, τὸν δὲ Μηνᾶν τὸν φλαγο( ) ἐξ ἐμοῦ προσκ(ύνει)  
καὶ ἴπε αὐτῷ ἀπο-

στίλε μοι τὰ προμάξια, ἢ δούλη ὑμῶν προσκυνῆ ὑμᾶς. ὁ θεὸς ἀξιῶσι  
ἡμᾶς προσκ(υνεῖν) ἐν οἴγῃ.

On the verso

+ δεσπ(έ)τη) . . . πᾶ(ν)τα λαμπρο(τάτῳ) πᾶ(σης) the rest effaced.

1. ἐγκαλ. . . προμήοις; 1. θέλων ἐγκαλέσαι . . . προμήοις. 2. 1. ἀναγνώσκων.  
3. προῦμιον; 1. προμήοιον. 1. ἐγράφασε. 4. ἴσιν. 1. κυρίου Μηνά. 5. ἀγγίον; 1. ἀγγείων . .  
ἐκ τῶν. ἵπον (= εἶπον), and so in ll. 14, 15. 6. φησι. 11. ε of ανεστ. corr. from η.

8. ἴπιν. 1. σοφωτάτω. 9. 1. τελείως. 10. 1. ὡς . . . ὡς . . . σπουδῆς πέμπω. ο of πεμπο written over φ.  
 11. πεμπι. 1. ὑπρέτην . . . τό . . . ἕτερα (or ἕτερα?) ἀσθενείν.  
 12. ἱ. 1. τῶν κομμένων(ν). 14. Ανουπ' (twice). 1. ὑγιαίνετε. 15. 1. ἀποστείλαι.  
 16. ἴμων . . . ἴμας. 1. προσκυνεῖ . . . ὑγιαί.

'Nobody wishing to make any charge or complaint writes it at the beginning of his letter, lest he who reads should be annoyed and they should not read the letter, but you wrote your beginning in the form of a disputation; yet we are carrying out all your instructions. The carats of my lord Menas number 97 $\frac{3}{4}$ . As for the radish-oil, I need two and a half jars. As for the . . . of Macaria, I told you even from here what Praletis the *singularis* says. He removed (?) her and keeps her in his room, and will not allow her to come to me, declaring that she is a free woman, but he . . . to say to the most learned advocate Agrippacus, "He is suggesting to his magnificence to secure (?) her himself in order that there may be no bounds to his disgraceful behaviour . . ." Act according to your wish and your knowledge, but with speed; for I am sending her for interrogation. He is sending also a servant, in order that, he says, she may not be ill again (?). If you so order, write about this also to my lord Aphouas, the assistant in the secretariat. Receiving first salutations from me, salute my lord John and George the *exceptor* and my lord Anoup. I told the brother of my lord Anoup that by God's help you are well. Send some small chick-peas, and salute on my behalf my lord Menas the . . ., and tell him to send me the . . . Your slave salutes you. God grant that we may make our salutations to you in health.' Address.

3. διαλαλίαις: in its legal sense this means an investigation or discussion before a magistrate (cf. 1829. 4, n.); the letter was like the speech of an advocate putting a case.

5. [. . .].ν: in view of what follows [ἀνὸδ]ον (or, if there is room, [καθὸδ]ου) suggests itself as a not unlikely word, but as the papyrus is at Cairo this cannot be verified.

τ(ῶ)ν ἐνταῦθα: τῶν is probably the genitive of τὰ (τὰ ἐντ. meaning simply 'here') rather than of οἱ.

6. ἀνεστάτησεν = ἀνέστησεν: ἀναστάτείν appears not to occur elsewhere.

8. ἀσφαλίζειν looks probable.

12. For the βοηθὸς τῶν κομμένων see 1877. 2, n. ὁ πρότερον προσκυνθίς κτλ. is translated as it stands, but not improbably there was a change of construction and τὸν . . . προσκυνθέντα should be read.

15. φλαγο( ) is obscure: perhaps a proper name.

16. προμάξια: Crum suggests that this may be for προμάγια, *plumacia*, 'pillows'; cf. v. Lemm, *Kl. Kopt. Stud.* p. 82. Or can it = προμαξία?

ἡ δούλη ἴμων: probably the writer's wife.

17. Presumably ἐμῶ or μου τὰ followed δεσπό(τη), and τιμῆς ἀξίω followed πά(σης), if the words given are rightly read.

## 1838. LETTER TO A STEWARD.

15 × 20.6 cm.

Sixth century.

This letter is evidently addressed to a newly-appointed steward (*προνοητής*), the late Justus alluded to being no doubt his predecessor. He is told to take over the receipts of the latter, and to retain for the present one of the staff, to instruct him in the affairs of his office.

+ Καὶ τὴν ὑποδοχὴν πᾶσαν τοῦ μακαρίου Ἰου[σ]του αὐτὸς ὑπόδεξε, καὶ μὴ ἑάσης τὸν σίτον ἐπάνω τῶν γεωργῶν. ἔασον δὲ Φίβιν ἐγγὺς σοῦ, ἵνα διδάξῃ σε τὰ πράγματα ἕω[ς] ὅτε μάθω ποῖον τύπον ὀφείλω δοῦναι αὐτῷ. τὸν δὲ σύμμαχον Ἰούστου ἕ[α]σον ἐγγὺς σοῦ ἕως ὅτε πληρώσῃ τὸν ἐνιαυτὸν αὐτοῦ. Ϝ

On the verso

+ ἐπίδο(ς) τῷ θαυμασιωτά(τῳ) Θεοδώ- ρῳ σὺν θεῷ προνο(ητῇ) + π(αρά) Σαραπάμμο-

vos.

1. ἰουστου: so in l. 4. 1. ὑπόδεξαι. 3. ἵνα. 6. θεω altered from θῶ, apparently.

'Receive yourself all that the late Justus collected, and do not leave the corn in the hands of the cultivators. Allow Phibius to remain with you in order that he may instruct you in your duties until I learn what decision I am to give him. Allow the messenger of Justus to remain with you till he has completed his year. (Addressed) Deliver to the most admirable Theodore, by God's will administrator, from Sarapammon.'

1. ὑποδοχὴν: used in a concrete sense, 'amount received'; cf. P. Brit. Mus. 1667, 3, n.

2. ἐπάνω is here equivalent to ἐπί; cf. 131. 15, n.

## 1839. LETTER TO A STEWARD.

6.8 × 26.3 cm.

Sixth century.

Letter from Phoebammon to Philoxenus, a *προνοητής*, asking him to bring about a settlement between the bearer of the letter and another person. The latter part of the letter, from πέμψον (l. 3), is in black ink, the earlier part in brown, but the hand is the same throughout. The address, written in the large, upright characters so frequent in addresses, is also in black ink.

+

[Παρασκευά]σον Κυριακὸν τὸν υἱὸν Βάμου ἀπελθεῖν εἰς διαίταν μετὰ τῆς γραμματηφόρου

[? γυναικός], ἀλλὰ πάντως παρασκε[ύ]σον ποιῆσαι. ἕ[η] κύριος, ἐὰν ἔτι ἔλθῃ πρὸς ἐμέ [

[καὶ μὴ συ]νηλλάγησαν, οὐκ ἔχεις μου βαστάξαι. πέμψον δὲ εὐθέως διὰ τῆς σήμερον

[? ἡμέρας Ἰωάννης καὶ Παρσάκις μετὰ τῶν σπαθίω[ν] αὐτῶν καὶ  
σκουταρίων, ἐπειδὴ θέλω  
5 [τούτους] ἐ[γ]γύς μου ἀλλὰ πάντως διὰ τῆς σήμερο[ν] πέμψον μοι. +

On the verso

+  
+ τῷ εὐλαβεστά(τῳ) Φιλοξένῳ + προνοητῇ Πακέρκῳ + Φοιβάμ[μ]ων.

1. υἱόν.

4. I. Ἰωάννην καὶ Παρσάκιν.

6. I. Πακέρκη (cf. 2034. 14).

'Cause Cyriacus the son of Bamus to come to arbitration with the woman (?) who brings this letter, by all means cause him to do so. As the Lord lives, if she comes again to me and they are not reconciled, you will not be able to endure my wrath. Send immediately to-day John and Parsakis with their swords and shields, for I desire their presence; by all means send them me to-day. (Addressed) To the most discreet Philoxenus, administrator of Pakerke, from Phoebammon.

1. [Παρασκευά]σον: cf. l. 2, and the similar repetition of πέμψον in ll. 3, 5.

2. [γυναϊκό]ς: or perhaps the bearer's name was given. For ζῆ κύριος cf. e.g. 943. 7, 1840. 5, 1854. 4, 1874. 12.

3. μου βαστάξαι: if μου is not merely a mistake for με, some such substantive as τῆν ὄργην must be understood. For the metaphorical use of βαστάξαι cf. e.g. P. Rylands 96. 7-8 τοσοῦτο τέλεσμα οὐ βαστάζει.

4. ἡμέρας is quite unnecessary, and e.g. another short name with καί may have stood in the lacuna.

#### 1840. LETTER CONCERNING COLLECTION OF DUES.

10 x 30.8 cm.

Sixth century.

Letter, probably from a taxation official, asking the recipient to bring money collected and certain articles. On the verso are, besides the address, (a) seven lines of a money account, (b) at right angles, five lines of a second money account, by the same hand.

Π(αρά)

+ θελήσῃ σοῦ ἢ τιμ[ι]ότης πάραυτα [.] ἐλθεῖν ἐνταῦθα φέρων μοι πάντα  
ῶσα κατὰ  
πρόσωποι εἰπὼν σοι, χρ[ε]ί[α] γάρ ἐστ[ι] κατὰ τὸ ἀναγκαῖον, τοὺς δὲ  
προνοητὰς  
πέμψον εἰ[ς] ἀγρόν εἰς ἀπαίτησιν, παραγγέλλων αὐτοῖς εὐτροπίσαι  
μοι πολλὰ ὀλοκόττινα.

5 ζῆ γὰρ [ὁ] κ[ύ]ριος, ἐὰν μὴ ἐ[ῦ]ρω ὅτι σπουδὴν πολλὴν ἐποίησαι εἰς τὴν  
ἀπαίτησιν, διαστρέφω  
αὐτοὺς πάνν. τὰ οὖν εὐτρεπισθέντα πάντα φέρε μοι ἃ εἰπὼν σοι κατὰ  
πρόσωπον. +  
φέρε δὲ ἡμῖν καὶ τὸ μέρ[ο]ς τοῦ λίκνου, δοῦς καὶ πάντα τὰ τυρία ἃ{ς}  
φέρων δοῦναί μοι  
μετὰ καὶ τῆς ἐρέας τῆς καρύνης. +

On the verso an obliterated address beginning ἐπίδ(ος) or ἐπίδος.

4. I. εὐτρεπίσαι. 5. I. ἐποίησαν. 7. ο of λίκνου corr. from ι. 8. καρύνης,  
a corr.

'From . . . May your honour be pleased to come here at once, bringing me everything that I told you of in person; for I am in urgent need: and send the administrators to the fields to collect the dues, exhorting them to have many solidi ready for me. For as the Lord lives, if I do not find that they have shown much zeal in collecting, I will punish them well. So bring me all the money that is ready, as I told you in person. And bring me also the piece of the winnowing-fan and give me all the cheeses, which when you bring them please give me with the nut-brown wool.'

2. The characters before ἐλθεῖν are confused; perhaps the writer first wrote κ (for κατελθεῖν?), then tried to alter it to ε, and finally wrote ἐλθεῖν separately.

7. δοῦς: or perhaps δός, if the stroke over ο (which is not quite horizontal but slopes upwards to the right) was intended not for υ but as a re-writing of the top stroke of σ.

The word after τυρία is apparently not ὠς.

#### 1841. LETTER TO TWO *Comites*.

10.1 x 30.2 cm.

Sixth century.

Letter from Menas to two *comites* requesting them to demand payment of the *embole* by the people of Nigru. The name Menas recalls the series of Victor letters beginning with 1844 (see int. there), in which a Menas figures; but the name was a common one, and the *comites* John and Joseph do not occur in Victor's correspondence.

+ Ἴνα μὴ πολλὰ γράψω καὶ ἀπ[ὸ] λύπης εἰρεθῶ τῆς ὑμῶν ἀδελφικῆς  
μεγαλοπρεπείας πάλιν καὶ νῦν παρανακαλῶ ὑμᾶς δυσωπῆσαι τοὺς ἀπὸ  
Νίκρου  
δοῦναί τῆν ἐμβολήν· οἶδεν γάρ, κἂν μὴ γράψω, ὅτι καὶ ἡμεῖς ἀπαι-  
τούμεθα

καὶ μάλιστα ἐπὶ τοῦ παρόντος. τὴν οὖν σωτηρίαν αὐτῆς μὴ ἀποτύχω τῆς  
5 αἰτήσεως ἵνα καὶ ἐν τούτῳ εὐχαριστήσω ὑμῖν. +

On the verso

+ δεσπό(ταις) μο(υ) τὰ π(άντα) μ[ε]γαλοπρε(πεστάτοις) περιβλέ(πτοις)  
π(άσης) τιμ(ῆς) ἀξ(ίους) γνη(σίους) φίλ(οις) κυρ(ίους) Ἰωάννη (καὶ)  
'Ιωσήφ κόμ(ε)σι

+ Μηνᾶς.

1. ἵνα: so in l. 5. ὑμῶν: so in ll. 2 and 5. 2. l. Νίγρον. 6. δεσπ<sup>ο</sup>π<sup>ο</sup>: the last two letters are similarly repeated in περιβλέ(πτοις), γνη(σίους), and κόμ(ε)σι, as is the ρ of μ[ε]γαλοπρ. and the last letter of ἀξ(ίους), φίλ(οις), and κυρ(ίους).

'Not to write a long letter and be found wearisome to your brotherly magnificence, I now again exhort you to importune the people of Nigru to pay the *embolie*; for you know without my writing that there are demands upon us also, especially just now. Therefore by your salvation let me not fail in my request, so that in this matter also I may return thanks to you.' (Addressed) To my masters the most magnificent, distinguished, honourable, and true friends the lords John and Joseph, Counts, from Menas.

3. ἀπαιτούμεθα: either for the *embolie*, in which case the people of Nigru were perhaps *coloni* of the writer or of those whom he represented, or in a more general sense.

4. τὴν οὖν σωτηρίαν: cf. e. g. 1859. 4 ἀλλὰ τὸν . . . θεόν.

6. π(άσης) τιμ(ῆς) ἀξ(ίους): this common formula is established by numerous examples in the present volume, and should now be restored in some places where it has not been recognized; thus in P. Grenf. II. 92. 11 π(άσης) τιμ(ῆς) ἀξ(ίω) is to be substituted for π(ά)ντων τιμ(ῆς) (ἰωτάτω), and 158. 6 should be read + δεσπό(τη) ἐμῶ τὰ π(άντα) λαμπρο(τάτω) π(ά)ντων τιμ(ῆς) (καὶ) προσκυ(νήσεως) ἀξ(ίω) γνη(σίω) φίλ(ω) Κοσμά κτλ. (for τιμ(ῆς) καὶ προσκ. cf. e. g. 1858. 7); no doubt π(ά)ντων τιμ(ῆς) (καὶ) προσκ(υ)νήσεως ἀξ(ίω) is similarly to be read in P. Amh. 154. 11, and τιμ(ῆς) or τιμ(ῆς) ἀξ(ίω) in 943. 9 (where also τῶ τὰ π(άντα) should probably replace τῶ ἀπ(άντων)), P. Amh. 153. 21.

#### 1842. LETTER TO AN OFFICIAL.

19.5 × 30.7 cm.

Sixth century.

Letter on matters of agricultural business. A picturesque simile is used in l. 7.

Π(αρά)

Ⲣ τὰ γράμματα τῆς ὑμῶν ἀδελφότητος ἐδεξάμην, καὶ πρὸ τοῦ διακ[ομι-  
σ]ῆσθ[αί] μ[ε]  
ταῦτα ἔγραψα αὐτῇ τὰ περὶ τῆς γεωμετρίας ὥστε ὑμᾶς ἀπελθεῖν μετὰ [τ]ῶν  
θαυμασιωτάτων γραμματέων. καὶ νῦν οὖν γράφω ὑμῖν σπουδάσαι τ[ῶ]ν  
ζῳίους

5 καὶ τοῖς γεωργοῖς καὶ τῶ γεουχικῶ λόγῳ καὶ γεωμετρηθῆναι τὰ ἄβροχα  
καὶ τὰ  
ἄσπορα. ἔγραψα δὲ καὶ τῶ κυρίῳ Παμουθίῳ περὶ τούτου. μὰ τὴν δὲ  
δυνάμιν  
τοῦ θεοῦ οὕτως εἰμι ὡς εἰς κρίβανον μένων ἐνταῦθα μίαν ὥραν, ἀλλ'  
ἐπειδὴ ἐν πολλῇ ἐστὶν δι[α]στροφῇ καὶ τέως οὐ συνεχωρήθην ἐξελθεῖν,  
τούτου  
χάριν ζῶς ἄρτι οὐ κατέλαβον. τὰ δὲ ζῶα [π]ρὸ ἄλλων ἄ γ' ἡμερῶν  
ἐπεμψάμην  
10 κατασχῶν ἐνταῦθα εἰ μὴ ἐν μόνον. πολλὰ ὑμᾶς προσαγορεύω καὶ τὴν  
γλυκυτάτην μου ἀδελφὴν καὶ τὰ γλυκύτατα παιδία Ⲣ.

On the verso a line of shorthand, probably the address.

2. ὑμῶν: so also ὑμᾶς in ll. 3 and 10, and ὑμῖν in l. 3. 3. l. γεωμ.: so too l. 5.  
7. εἰμι . . . ἀλλ'.

'From . . . I received the letter of your brotherliness, and before I received it I wrote to you about the land-measuring, asking you to set off with the most admirable scribes; now also, therefore, I write to you to attend to the animals and the labourers and the land-owner's account, and see that the unindented and the unsown parts are measured. I wrote to the lord Pamouthius also about this. By the power of God, I am as it were in an oven if I remain here for a single hour, but since things are in great confusion and for some time I was not permitted to go away, on this account I have not arrived until now. I sent the animals three days ago, keeping only one here. Many salutations to yourself and my sweetest sister and the sweetest children.'

3. ἀπελθεῖν cannot be read; cf. e.g. 943. 3.

5. For the latest discussion of the ἄβροχος γῆ see Westermann, *Class. Phil.* xv (1920). 120-37, xvi. 169-88. His explanation, that it was land not reached by the inundation but capable of artificial irrigation, is rather supported by the present passage, in which ἄβροχα is contrasted with ἄσπορα.

#### 1843. LETTER CONCERNING TAX-PAYMENTS.

P. Cairo 10867.

43.3 × 18.5 cm.

Sixth or seventh century.

The address on the verso being obliterated, the names of both the sender and the recipient of this letter are uncertain, but the mention of the *charvularius* George, and of large payments both for Oxyrhynchus and Cynopolis, may connect it with the series which follows (1844. int.); but the name George is a common one, and the hand is certainly not that of Victor, nor do the traces on the verso suggest any of the names which occur in the Victor series.

- T[α] γραφέντα παρὰ τῆς ὑμετέρας μεγαλο(πρεποῦς)  
καὶ πανσόφου φιλίας ἐδεξάμην διὰ  
Γεωργίου τοῦ περιβλέπτου αὐτῆς χαρτουλ(αρίου).  
κατέβαλεν δὲ ἡμῖν καὶ τὰ νομίματα
- 5 δισχίλια δεκαεξ, καὶ ταῦτα κατετάξαμεν  
χίλια μὲν ὀκτὼ νομίμα(τα) ὑπὲρ συμπληρώσε(ως)  
τῆς πρώτης καταβολῆς Ὁξυρύγχων  
δωδεκάτης ἰνδ(ικτίονος) καὶ τὰ ἕτερα χίλια ὀκτώ,  
ὡς εἶρηται, ὑπὲρ συμπληρώσεως τῆς
- 10 Κυνῶν τῆς αὐτῆς καταβολῆς δωδεκ(άτης) ἰνδ(ικτίονος),  
καὶ πρὸς τὸ τὴν ὑμετέραν μεγαλοπρεπή  
καὶ πάνσοφον φιλίαν εἰδέναι ἐσήμανα.  
τὰ δὲ δύο ταπίτια παρακληθῆ συνήθως  
τὰ μέγιστα μοι χαριζομένη διὰ συντομίας
- 15 πάσης ποιῆσαι καὶ πέμψαι μοι πρὸς τὸ με  
συνήθως τὰ μέγιστα αὐτῆ εὐχαριστήσαι.  
ἐδεξάμην δὲ δι' αὐτοῦ Γεωργίου τοῦ περιβλέ(πτου)  
καὶ τὴν ὀταλείσάν μοι παρ' αὐτῆς μίαν  
ζυγὴν τῶν σαβάνων καὶ μίαν σινδονίαν,
- 20 καὶ ἐν τούτῳ ἠεχαρίστησα τῇ προαιρέσει  
αὐτῆς. + (2nd h.) ἐγράφη(η) μη(νὸς) Ἀθὺρ θ ἰνδ(ικτίονος) ιβ τῆ(ς) αὐτ(ῆς). +

On the verso 2 lines of address much obliterated, the second being

... ρας Βαγα . . . +

10. ἰνδ(ικ.).

11. l. τὸ: so in l. 15.

13. l. ταπίτια.

'The letter written by your magnificent and all-wise friendliness I received through George your noble secretary; and he paid us also the 2,016 solidi, and these we disbursed as follows: 1,008 solidi to make up the first payment for Oxyrhynchus for the 12th indiction, and the other 1,008, as aforesaid, to make up the same payment for Cynopolis for the 12th indiction, and I have informed you that your magnificent and all-wise friendliness may know. I beg of you to do me as usual the greatest favour by making the two rugs with all speed and sending them to me so that I may as usual return you the greatest thanks. I received also through the noble George himself the one pair of napkins and one of linen garments sent me by you, and in this I give thanks to your kind intention. Written Hathur 9, 12th indiction aforesaid.' Address.

7. τῆς πρώτης καταβολῆς: no doubt for a tax payment, the taxes being at this

period payable in three καταβολαί during the year (in the Arab period there were only two; see P. Brit. Mus. iv, p. xxvii); cf. e.g. 144. 5. The word recurs in 1868. 8.

19. ζυγὴν: for this late feminine see Ducange s. v., and P. S. I. 183. 6, 225. 4, 481. 6. σαβάνων: cf. 2054, and 921. 11 σαβανοφακίριον, 1729. 7 σαβανίον.

## 1844. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10099.

12.7 × 34.7 cm.

Sixth or seventh century.

The following letters, 1844-61 (probably not 1862-4), with 1936, 1937, 1940, all belong to a single group. To the same correspondence belong also 158 and 943 (1165, where Victor, σχολαστικός, occurs, and 1841, written by a Menas, are not to be connected with the present series); cf 152, 2010-11.

The centre of this group is the Victor who writes the letters 1844-55, 1937. He is regularly described as ἀντιγεώχος, which means a landlord's agent, but also as an *illustris* (1853-5) and once as a *chartularius* (1855). The papyri in which the title *illustris* is used are presumably later than those in which it does not occur, and hence are placed at the end of his letters; and since χαρτουλάριος is found only once, and then in conjunction with *illustris*, it must be regarded as a higher title than ἀντιγεώχος. Whether the λαμπρότατος κύριος διοικητής of 2033. 17 is the same Victor is doubtful.

Many of Victor's letters are addressed to a certain George, as are also 1856 (from Christopher), 1860 (from Menas), and 1936 (from Philip and Menas). This George bears various titles, *chartularius*, *dioecetes*, and *comes*, once also (1936) ἀντιγεώχος; but it is hardly possible to arrange these titles in a chronological series. In the three letters from Victor which, as *illustris* occurs, seem to be the latest, George appears as, respectively, *chartularius* and *dioecetes* (1853), as *dioecetes* simply (1854), and as *comes* and *dioecetes* (1855); yet in 1845, where Victor is not *illustris*, George is already *comes* (alone), in 1846 *dioecetes* (alone), in 1847 *chartularius* and *dioecetes*, and in 1848 *comes* and *dioecetes*, while in 1860 (from Menas) he appears as *comes*, *chartularius*, and *dioecetes*. Even if we suppose that he was at first *chartularius*, that he afterwards combined with this function that of *dioecetes*, and finally was *dioecetes* only, yet he cannot have been sometimes *comes* and sometimes not. Hence it is clear that his titles were not always given in full.

Of the remaining letters from Victor one (158) is addressed to a certain Cosmas, *comes* and *μειζότερος*, the others to Theodore, who is regularly described in them as *μειζότερος*, though in the letters of Menas he is addressed as *comes* and *μειζότερος* (1857) or *comes* and pagarch (1858). Pagarch being the higher title, 1858 is doubtless later than 1857. In 1940 the name is uncertain.

The series includes three other writers, Christopher, who wrote 1856, Menas, to whom we owe 1857-60 and 1936, and Nilus (1861). Christopher, who gives no title, writes to George, Menas, who appears once (1857) without title, twice (1858, 1859) as *chartularius*, and once (1860) as *defensor* of Cynopolis, to George, Theodore, and (1859) a person unnamed, possibly Victor, since he was an *illustris* and ἀντιγεώχος. Finally, Nilus, who has no title, writes to Sarmate, ἀντιγεώχος.

In the Victor letters two types of hands occur, which at first sight appear different but

are probably not really so. Type A, a large, sprawling hand, occurs in 158, 1844-6, 1849-51, 1856, 1861, 1937, 1940. Type B, a smaller and more regular hand, occurs in 1847, 1848, 1852-5. It will be noticed that two of the A-type letters are not from Victor but from (respectively) Christopher and Nilus, from which it appears either that they were written on behalf of these persons by Victor, or that one of them was Victor's secretary, who on occasion wrote for other members of the staff, or that all three persons employed a common amanuensis. In any case Nilus and Christopher must have had specially close relations with Victor.

The hands of these letters point to a date about the end of the sixth or beginning of the seventh century, and this date is probably confirmed by external evidence. It is at least very likely that the receipts 2010 and 2011, which were written by the same person and of which the second was issued by a Victor to a George, *χαρτουλάριος*, and perhaps too 1904, signed by George, *χαρτουλάριος*, are to be connected with the letters; cf. 152, a similar receipt, and especially 153. 2 *Βίκτωρι τῷ ἐνθ(όξῳ) ἀντιγε(ούχῳ)*, whose identity can hardly be questioned. All these five documents are dated in A.D. 618.

It is obvious that all the parties to this correspondence were in the service of, or connected with, some great family. Thus in 1856. 2, 8 *ὁ ἐνδοξος οἶκος* seems clearly to mean the household of a noble, which is also referred to in 1859. 3 *τὴν γεουχικὴν ῥύσιν*, 1904 *τοῦ γεουχ(οῦ) κελλαρίου*. But the title *ἀντιγεούχος* borne by Victor is alone sufficient evidence on this point. That the family was a powerful and privileged one, with large estates, is shown by 1854-6, 1860. Any mention of 'the honourable house' at Oxyrhynchus naturally suggests the Apion family, and there is some evidence for associating the present series with that family. In 158 *Tampeti* and *Ibion* are mentioned in a way implying that the writer was connected with the latter and that his correspondent had authority over the former. Both places occur in 998, which, as it contains places certainly belonging to the Apion family (e.g. *Παγγουλείου* (999, P. S. I. 61, &c.), *Τακόνα* (133), *Τερύθεως* (cf. 1983)), may with confidence be regarded as dealing with the Apion estates. Other names in the correspondence which occur in documents of the Apion archive are *Ἀκ[τοῦα]ρ(ίου)* (1856; cf. P. S. I. 62), *Κενόθεως* (1856; cf. P. Brit. Mus. 776. 6, iii, p. 278), *Τερύθεως* (1937; cf. 998, 1983, P. Iand. 51), and *Λεωνίδου* (1937; cf. 1910. 1, &c.). Finally, *Cynopolis* is several times referred to; for the connexion of the Apion family with that nome see e.g. P. Brit. Mus. 776. There are, it is true, more place-names not definitely known to be connected with the Apion family than those associated with it, but the latter are sufficiently numerous to make the view not unlikely that theirs was the *οἶκος* here concerned.

+ *Εὐθέως καὶ κατ' αὐτὴν τὴν ὥραν Θεόδωρον τὸν παραπομπὸν πέμψη  
μοι ἐνταῦθα  
ἢ σὴ γνησία λαμπρότης, ἐπειδὴ αὐτὸν [ἀ]ν(α)βλέπει ὁ περίβλεπτος  
ἀργυροπράτη[ς] κατελθεῖν  
ἐπὶ Ἀλεξάνδρειαν. ἀλλὰ πάντως ἐνέγκη αὐτὸν μ[ε]θ' ἑαυτῆς καὶ καταλάβη  
συντόμως  
διὰ τῆς μεθαύριον. οὐδὲ γὰρ πλέον δύνομαι κρατῆσαι τὸν περίβλεπτον  
ἀργυροπράτην,  
5 ὃ οἶδεν κύριος, ὀχλοῦντά με. πάντως οὖν καταλάβη {ε}μεθαύριον μετὰ  
τοῦ αὐτοῦ παραπο[μποῦ]. +]*

On the verso

+ *δεσπ(ότη) τὰ πάντα] λαμπρ[ο(τάτῳ)] τι(μῆς) ἀξίῳ γν(ησίῳ) ἀδελφ(ῷ)  
Γεωργίῳ διοικ(η)τῇ) + Βίκτωρ σὺν θ(εῷ) ἀντιγε(ούχος). +*

2. ο of λαμπροτης CORR.

4, 5. I. μεταύριον.

5. I. ὃ.

'Immediately and at the very moment let your true excellency send me here Theodore the collector (?), since the noble money-changer expects (?) him to go down to Alexandria. But by all means bring him with you and arrive speedily the day after to-morrow. For I cannot longer endure the noble money-changer, the Lord knows, troubling me. By all means then come the day after to-morrow with the said collector. (Addressed) To my master the most illustrious and honourable true brother George, *dioecetes*, Victor, by God's will landlord's agent.'

1. *κατ' αὐτὴν τὴν ὥραν*: in l. 4, however, George is asked to bring him 'the day after to-morrow'. That the letter could be delivered on the same day on which it was written is not of course certain, but the phrase *κατ' αὐτὴν τὴν ὥραν* may well have become more or less conventional.

*παραπομπόν*: cf. the word *καταπομπός* in 1414. 19 and elsewhere (see note there). P. Leipz. ined. ap. Wilcken, *Christ.* 43 shows that that word meant (at least sometimes) 'collector', but *παραπομπός* here need not have the same sense, though the connexion with the *ἀργυροπράτης* rather supports it.

2. [ἀ]ν(α)βλέπει is very doubtful; if the word is really a compound of *βλέπειν*, perhaps [ἐ]νβλέπει might serve. The sense 'awaits his coming before (himself) going down' would be better than 'expects him to go down', but is not easily got, as the passage stands.

5. ὃ: there is no need to correct to ὅ(ς).

6. *ἀντιγε(ούχος)*: cf. 943. 8, n. This title is presumably to be recognized in 943. 9 ad fin.

#### 1845. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10068.

9.8 x 34.2 cm.

Sixth or seventh century.

A short letter requesting that a man who was being sent with his account might be treated with consideration.

Π . [ . . . ] . [ . . . ] ρου.

+ *ἰδοὺ ἔπεμψα τὸν υἱὸν τοῦ Ἀβρααμίου τοῦ [ἀ]πὸ Κλ . . . ου μετὰ τῶν  
πιττακίων*

*αὐτοῦ,] κ[α]ὶ ποιήσῃ τὸν λόγον αὐτοῦ ἢ ὑμετέρα γνησία ἀδελφότης,  
καὶ συντόμος ἀπολύσῃ αὐτὸν ἀδιαστρώφως, καὶ μὴ συγχωρήσῃ τοῖς*

5 *χαρτο(υ)λαρίους ἢ ἄλλῳ τινὶ ἀδικῆσε αὐτόν. +*

On the verso

+ δε(σ)πό(τη) τὰ πάντα λαμπρο(τάτω) τιμ(ῆς) ἀξίω γνη(σίω) φίλω (καὶ)  
ἀδελφ(ῶ) Γεωργίω κόμ(ε)τι + Βίκτωρ σὺν θε(ε)ῶ  
ἀντιγε(οὔχος).

2. ἴδου . . . νῖον. ὠν of πιπτακίων corr. from ου. 3. σ of ποιηση corr. 4. I. συν-  
τόμος. ο of αυτον corr. from ω. I. ἀδιαστρόφως (ως corr. from ου). 2nd η of συν-  
χωρηση corr. from αι. 5. η αλλω corr. κ of ἀδικησε corr. from η. I. ἀδικῆσαι. ο of  
αυτον corr. from ω.

'See, I have sent the son of Abraham, of Kl . . . , with his memoranda. Will your true brotherliness make up his account and discharge him speedily without molestation, and not suffer the secretaries or any one else to wrong him. (Addressed) To my master the most illustrious and honourable true friend and brother George, comes, from Victor, by God's will landlord's agent.'

1. Not Παρὰ Βίκτορος apparently.

2. Κλδωρον for Κ(α)λλ(ο)δωρον was read, but such a misspelling seems unlikely.

4. ἀδιαστρόφως occurs in the same sense in P. Brit. Mus. 1674. 103 ἀδιαστρ. καὶ ἀπαράχος, and no doubt in P. S. I. 97. 5.

1846. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10080. 11 x 34 cm. Sixth or seventh century.

A request for the repair of a boat, the rudder of which had been broken.

+  
+ Θελήση ἡ σῆ γνησία ἀδελφότης τὸ ἀλιευτικὸν ὃ λέγει τὸ τετιλμέ(νον) (?)  
[κ]αθοσιωμέ(νως) ?  
παρασκευάσαι φιλοκαληθῆναι, ἐπειδὴ ὡς λέγει τὸ πεδάλιν αὐτοῦ κεκλα-  
σμέ(νον)  
ἐστὶ καὶ χρεια ἐστὶν τὸ φιλοκαληθῆναι αὐτό, ἐπειδὴ {ὡς} θέλω πέμψαι  
ἐν Ἀλεξανδρε(ίᾳ). +  
πέμψη δὲ καὶ σ[ύ]μμαχον εἰς τὸν ὄρμον εἰς τοῦτο αὐτό. +

On the verso

5 + δεσπό(τη) τὰ πάντα λαμπρο(τάτω) πά(σης) τιμ(ῆς) ἀξίω γνη(σίω) ἀδελφῶ  
+ Γεωργίω διοικ(η)τ(ῆ) + Βίκτωρ σὺν θε(ε)ῶ ἀντιγε(οὔχος).

1. I. τό. 2. I. πηδάλιον.

1-4. 'Will your true brotherliness kindly have the damaged fishing-vessel which you speak of repaired, since, as you say, its rudder is broken and there is need for it to be repaired, since I wish to send it to Alexandria. Please send too a messenger to the harbour for this purpose.' Address.

1. ἀλιευτικόν: sc. πλοῖον, as is shown by l. 2; cf. 1867. 15.

τετιλμέ(νον) is a conjectural restoration which seems required by the sense. The remains were doubtfully deciphered as τετιλθαί . ε, which gives no construction as the text stands. The reading adopted seems simpler than to keep τετιλθαί and emend λεγεται το λέγεται οὐ ελέγεται, which would still leave . ε unexplained, and closer to the original than λέγει {τω} τετιλθαί {ὃ} [κ]αθοσιωμέ(νως).

2. φιλοκαληθῆναι: for the sense 'to repair' cf. Wilcken, *Archiv* v, p. 296 (P. Klein. Form. 888. 2), SB. 5174. 10 βελτιον (? βελτιοῦν) φιλοκαλεῖν, and the same meaning is likely in P. Brit. Mus. 1346. 6 φιλοκαλείας καὶ ξαρτίας πλοίων, 1391. 4 φιλοκαλείας τῶν καράβων, &c.

3. ὡς is more probably a confused repetition than = ὡς, 'when repaired'.

1847. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10050. 10.5 x 36 cm. Sixth or seventh century.

This letter refers to an agreement, in which both a sum of money and some slaves were concerned; the phraseology suggests that the agreement related to a division of property.

+  
+ Π[αρεγενόμεν] (?) τ[ῶ]ν υἱῶ Κολλούθου τ[ο]ῦ εὐλαβεστάτου διακόνου καὶ ἐστοί-  
χησεν πρὸς τὴν ὁμολογίαν  
τὴν νῦν πεμφθεῖσα[ν] . . . ε . ζ καὶ καλῶς ποιῶν ἀνεχ[ώ]ρησεν. παρα-  
σκευάσῃ οὖν αὐτὸν  
ἡ σῆ γνησία ἀδελφ[ό]της τὸ γραμματίον ἀποτεθῆ[ναι] ἐν μέσῃ χειρὶ πρὸς  
τὰ συνταχθέντα  
καὶ τὰ ὀλοκότενα δοθῆναι τῇ γυναικί, ἵνα ἐξ αὐτῶν γράφῃ. καὶ περὶ  
τῶν ἀνδραπόδων  
5 ἔδοξεν ἵνα αὐτῇ λάβῃ αὐτὰ χωρὶς λόγου. παρασκεύασον οὖν αὐτὸν  
τοῦτο ποιῆσαι. +

On the verso

+ δεσπό(τη) τ[ὰ] πάντα λαμπρο(τάτω) τιμ(ῆς) ἀξίω γνη(σίω) ἀδελφῶ  
Γεωργίω χαρ(ου)λ(αρίω) (καὶ) δι[ο]ικ[η]τ[ῆ] Βίκτωρ σὺν] θε(ε)ῶ  
ἀντιγε(οὔχος). +

1. υἱῶ. 3. ε of αποτεθη[ναι] corr. from η. 4. ὀλοκοττινα . . . ἵνα. 5. ἵνα.

1-5. 'I went to see the son of Colluthus the most discreet deacon, and he assented to the agreement now sent . . . and departed, as was right. Will your true brotherliness therefore cause the bond to be deposited by him in accordance with the terms and the solidi to be given to the woman, in order that she may write conformably with them. And as to the slaves, it was decided that she shall take them without dispute. See therefore that he does this.' Address.

1. A verb implying a meeting between Victor and the son of Colluthus is required and  $\pi\alpha\rho\epsilon\gamma\epsilon\nu\acute{o}\mu\eta\eta$  is of about the right length for the lacuna.

2. . . . ε.σ.: 'to you' is rather expected, but both  $\acute{\upsilon}\mu\acute{\epsilon}\iota\nu$  and  $\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\iota\sigma\epsilon$  seem to be excluded: possibly  $\acute{\epsilon}\delta\theta\acute{\epsilon}\omega\varsigma$ ?

3.  $\acute{\alpha}\rho\iota\sigma\tau\acute{\eta}\nu\alpha\iota$ : the writer seems to have confused the active (cf. l. 5) and passive constructions.  $\gamma\rho\alpha\mu\acute{\mu}\alpha\tau\iota\omega\upsilon$  usually means a bond, receipt, or acknowledgement of debt, and is not likely to refer here to the  $\delta\mu\omicron\lambda\omicron\gamma\iota\alpha$ . Probably one of the provisions ( $\sigma\upsilon\nu\tau\alpha\chi\theta\acute{\epsilon}\nu\tau\alpha$ : cf. P. Brit. Mus. 1711. 74) of the latter had reference to a  $\gamma\rho\alpha\mu\acute{\mu}\alpha\tau\iota\omega\upsilon$  and the payment of a sum of money (l. 4).

$\acute{\epsilon}\nu$   $\mu\acute{\epsilon}\sigma\eta$   $\chi\epsilon\iota\rho\acute{\iota}$ : sc. of the party concerned, who is not named.

4.  $\alpha\acute{\upsilon}\tau\omega\upsilon$ : i. e.  $\tau\acute{\alpha}$   $\sigma\upsilon\nu\tau\alpha\chi\theta\acute{\epsilon}\nu\tau\alpha$  presumably.

## 1848. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10025. 18.1 x 34 cm. Sixth or seventh century.

A request that certain dues in kind belonging to a bishop should in accordance with the bishop's request be given to a man with a large family and in reduced circumstances.

+

+ 'Ἐπειδὴ ἐκέλευσέν μοι ὁ ὀσιώτατος ἐπίσκοπος διὰ Πέτρον τὸν νεώτερον τὸν ἀναδιδόντα αὐτῇ τὴν παρούσαν μου ἐπιστολήν, καλῶς ποίει διὰ τὴν κέλευσιν τοῦ ὀσιωτάτου ἀνδρὸς δοῦναι ἀ[ύ]τ[ῳ] τὰς ἀνώνυμους τοῦ αὐτοῦ καθοσιωμένου ἀνδρὸς· μᾶλλον γὰρ α. . . .  
5 ἔχει καὶ τέκνα πολλά, καὶ οὐχ εὐρίσκει ἀποθρέψαι αὐτά. ἀλλ' ὡς ἔθος διὰ τὴν κέλευσιν τοῦ αὐτοῦ ὀσιωτάτου ἀνδρὸς τοῦτο πράξαι. ἔαν δὲ κατέλαβεν τὴν Κώμα καὶ ἔμαθέ[ν] τί ποτε περὶ τοῦ μεγαλοπ(ρ)επιστάτου χαρτουλαρίου, γράψη μοι. +

On the verso

9 + δεσπότη) ἐμῷ τὰ πάντα λαμπροτάτω πάσης τιμῆς ἀξίω γνησίω ἀδελφῷ [Γε]ωργίω κ[ό]μ(ε)τι διοικητῇ + Βίκτωρ σὺν θεῷ ἀντιγεούχος).

4.  $\alpha\acute{\upsilon}\delta\rho\omicron\varsigma$ :  $\mu\alpha\lambda\lambda\omicron\nu$ .  
written  $\delta\epsilon^{\circ}\tau\eta$ .

5.  $\alpha\upsilon\tau\alpha$ :

7.  $\kappa\omega\mu\acute{\alpha}$ : l. Κώμα.

9.  $\delta\iota\omicron\iota\kappa\eta\tau\eta$  is

1-8. 'Since the most holy bishop has given me an order on behalf of Peter the younger, the bearer of my present letter, please give him, in consequence of the order of the most holy man, the allowances in kind of the said devoted man; for he has . . . and many children, and is unable to maintain them. But in accordance with custom do this on account of the order of the said most holy man. And if you went to Koma and learned anything concerning the most magnificent secretary, let me know.'

7. Κώμα is for Κόμα (cf. 142. 1, &c., 1861. 5); the same spelling is found in 1998. 2, 6.

## 1849. LETTER FROM VICTOR TO THEODORE.

P. Cairo 10067. 9.5 x 34.8 cm. Sixth or seventh century.

The following four letters are all addressed to Theodore, who is described in their addresses as  $\mu\epsilon\iota\zeta\acute{o}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$ . The contents suggest that Theodore was in charge of stores, and the  $\mu\epsilon\iota\zeta\acute{o}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$  of a person or family as opposed to the  $\mu\epsilon\iota\zeta\acute{o}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$  of a village may be regarded as a sort of steward or *maior-domo*; cf. 1835. 2, n.

+ Καταξιώση ἡ ὑμετέρα γνησία ἀδελφότης μίαν ὑπὲρ μίαν πέμψαι μοι ἔλεοσπάρακα,  
ἐπειδὴ τὸ λάχανον ὄδε σαπρὸν ἐστὶ καὶ σιαινομε. ἀλλὰ πάντως τοῦτο πράξῃ ἡ σὴ  
γνησία ἀδελφότης. +

On the verso

+ δεσπότη) τὰ πάντα λαμπροτάτω πάσης τιμῆς ἀξίω γνησίω ἀδελφῷ Θεοδώρῳ μείζον(ε)ρῳ + Βίκτωρ σὺν θεῷ ἀντιγεούχος). +

1. l.  $\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\sigma\pi\acute{\alpha}\rho\alpha\kappa\alpha$ . 2. l.  $\delta\acute{\omicron}\delta\epsilon$  . . .  $\sigma\iota\alpha\iota\nu\omicron\mu\epsilon\iota$ .

1-3. 'Will your true brotherliness have the goodness to send me from day to day some asparagus, for the vegetables here are rotten and disgust me? Will your true brotherliness be sure to do this?'

1.  $\mu\acute{\iota}\alpha\nu$   $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho$   $\mu\acute{\iota}\alpha\nu$ : sc.  $\acute{\eta}\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha\nu$ , apparently in the sense of 'now and then'; cf. e.g. 86. 15  $\mu\acute{\iota}\alpha\nu$   $\acute{\epsilon}\kappa$   $\mu\acute{\iota}\alpha\varsigma$   $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho\tau\acute{\eta}\mu\epsilon\theta\epsilon\mu\epsilon\theta\iota\varsigma$ .

$\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\omicron\sigma\pi\acute{\alpha}\rho\alpha\kappa\alpha$ : cf. 1861. 5-6  $\delta\acute{\epsilon}\mu\alpha\tau\alpha$   $\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\sigma\pi\acute{\alpha}\rho\alpha\gamma\omicron\nu$ . These instances confirm the traditional reading in Herophil. *De alim.* (Notit. MSS. xi, 2, p. 193) and Anon. *Περὶ τροφῶν αρ.* Boissonade, *Anecd.* iii, p. 418 καὶ ἐκ τῶν λαχάνων ἐσθίειν  $\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\sigma\pi\acute{\alpha}\rho\alpha\gamma\omicron\nu$  καὶ  $\acute{\alpha}\gamma\rho\iota\sigma\pi\acute{\alpha}\rho\alpha\gamma\omicron\nu$ , instead of which Stephanus *Lex.* adopted  $\acute{\delta}\lambda\iota\omicron\sigma\pi\acute{\alpha}\rho\alpha\gamma\omicron\nu$ . That form should now disappear. The contrast with  $\acute{\alpha}\gamma\rho\iota\sigma\pi\acute{\alpha}\rho\alpha\gamma\omicron\nu$  indicates that  $\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\sigma\pi\acute{\alpha}$  means the cultivated variety.





## 1853. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10036. 17.5 × 36 cm. Sixth or seventh century.

A letter relating to the investigation of a theft of money from a *προνοητής* at the village of Pinuris. The theft had occurred during a raid by some people from the village of Thmoinepsobthis on the occasion of a local festival.

- + Εὐρίσκω ὅτι μετὰ μυρίων κύκλων οἱ ἀπὸ Πινύρεως ἔχουσι φυλακῆ|ν  
 δι|ὰ τοὺς ἀπὸ Θμοινεψώβθεως καὶ τῶν παραφυλάκων αὐτῶν· ξβαλον  
 γὰρ εἰς κ|ώμην  
 εἰς τὴν ξείαν καὶ ἔ(κ?)λεψ|α|ν τὸ ζύγιν τοῦ προνοητοῦ αὐτῶν ἔχων  
 κάτω καὶ τριάκοντα νο|μίσμ(ατα).  
 καὶ ἰδοὺ αὐτὸν τὸν βοηθὸν ἐπεμψα αὐτῇ μετὰ καὶ νεώτερος λεγομένου  
 Ἀλεξάνδρου  
 5 ἵνα παρενέγκη αὐτοὺς κατὰ Κεφαλαῖ καὶ ἐπισφραγίσωσιν τὸν προνοητήν.  
 ἐπεμψεν γὰρ  
 καὶ ὁ δεσποτικός τινα τὸν ὀφείλοντα παρενέγκαι τοὺς μείζοντας Θμοι-  
 νεψώβθεως  
 ἕως οὗ ζητηθῆ τὸ ὄλον τὸ πρᾶγμα. καὶ ἔαν ἔχει πέμψαι ἐκέισε τὸν  
 τριβοῦνον ἢ τὸν  
 μείζοντερον ἢ δι' ἑαυτοῦ παραμένητε, οὐκ ἐνδέχετε μὴ εὐρεθῆναι τὸ  
 χρυσίον. +

On the verso

- [+] δεσπ[ό]τ[η] ἔμω τ[ὰ] π[ά]ν(τα) λαμπ[ρ]ο[τά]τ[α] π[ά]σ(ης) τιμ[ῆ]ς ἀξ[ί]α(φ)  
 γνη[σί]α ἀδελφῶ Γεωργίω χαρτ[ου]λαρίω (καὶ) δί[ο]ικ(η)τ[ῆ] + Βίκτωρ  
 Ἰλλ[ού]στριος σὺν θ[ε]ῶ  
 10 ἀντιγε[ο]ύχος) +

1. π of *πινυρεως* corr. from ο. 2. 1. τοὺς παραφύλακας. 3. 1. ἔχων. 4. 1. νεω-  
 τέρον. 5. ἵνα. 8. 1. ἐνδέχεται.

'I find that after innumerable vicissitudes (?) the people of Pinuris have got a guard owing to the people of Thmoinepsobthis and their guards; for they made an irruption into the village to the feast and stole the balance (?) of their steward which had below it 30 solidi. See, I send you the assistant himself with the younger Alexander, as he is called, in order that you may confront them with Cephalas and they may confirm the steward. For the imperial official also sent a man charged to bring the headmen of Thmoinepsobthis, until the whole

affair is investigated. If also you can send the tribune or the headman or attend yourself, the money must assuredly be found.' Address.

3. *ξείαν*: probably a particular entertainment in the village, not 'festival', which would rather be *εὐρη*: cf. 747. 1 (= W. Chr. 487), 931. 7.

5. *ἐπισφραγίσωσιν*: i. e. confirm his statement, take a deposition from him. *Κεφαλαῖ* might conceivably be the Cephalas of 1916. 1.

6. *δεσποτικός*: cf. e. g. P. Brit. Mus. 416. 3-4 (ii, p. 295) ὁ δεσποτικός νοτάριος, Cairo Masp. 67088. 10 δεσ[πο]ν[ικ]οῦ) δι[ο]ικητοῦ, 67283. i. 3 τῶν δεσπο[ν]ικ[ῶν]. What particular official is here meant is not clear.

## 1854. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10033. 15.9 × 34 cm. Sixth or seventh century.

Both this and the two following letters illustrate the importance of the family served by Victor and his correspondents. It appears from ll. 5-8 that this family included *riparii* and *μειζότεροι* among its dependents, which points to extensive domains; cf. 1844. int.

- + Τὸν σταβλίτην παραδ[έ]δ[ω]κ[α] τοῖς ἀνασκάφοις νεωτέροις ἵνα ἵππον ἂν  
 ἔλαβαν  
 δώσωσιν αὐτῷ καὶ ἐπανάλ[θ]η . . . μὴ ἐνέγκας αὐτῷ, καὶ νομίζω ὅτι τὸ  
 μυστάρην ἤδη  
 ἐσκότωσεν κάκεινους. καταξιώση οὖν πάντως πρὸ τοῦ τὰ ὕδατα κατα-  
 κρατήσωσιν  
 τὴν γῆν πέμψαι μοι αὐτόν, ἐπεὶ, ζῆ κύριος, ἔαν συμβῆ αὐτῷ τί ποτε,  
 παρέχεις  
 5 τὴν τιμὴν αὐτοῦ. ἀπόλυσον δὲ πάντως Σερῆνον τὸν χαρτ[ο]υλάριον καὶ  
 τὸν ῥιπάριον  
 καὶ τὸν μείζοντερον, οὐδὲ γὰρ θέλω σε τοι[ο]ῦτό τί π[ο]τε διαπράξασθαι  
 ἐδεχόμενον γὰρ  
 κἀγὼ τοὺς ἐρχομένους ἀπὸ Κυνῶν εἰς Ὀξυρύγχων ποιῆσαι μηδὲ φανῆναι  
 καὶ ὅμως οὐδὲν τοιοῦτο ἐποίησα. πέμψον δὲ ἐνταῦθα ἕνα τῶν χαρτου-  
 λαρίων  
 ὀφείλοντα ποιῆσαι λογάριον πρὸς Ἀγρίππαν τὸν περιβλεπτον, ἵνα μάθωμεν  
 10 τί χρεωστούμεθα παρ' αὐτοῦ, ἐπειδὴ εἰς τὸ πρᾶγμα καθήμεθα. πάντως  
 οὖν διὰ τῆς σήμερον  
 πέμψον αὐτόν. +

On the verso

δεσπότη) τὰ πά(ντα) λαμπρο(τάτω) (καί) πά(σης) τι(μῆς) ἀξίω γνή(σιφ)  
ἀδελφί(φ) Γεωργίω διοικ(η)τ(ῆ) + Βίκτωρ ἰλλ(ούστριος)  
σὺν θε(ῶ) ἀντιγε(ούχος). +

1. ἵνα ἵππον ἀν. 2. ἰ. αὐτό, for αὐτόν. 3. ὕδατα. 4. κυρίως. 7. ἰ. Ὀξυρύν-  
χων. 8. ἐνί. 9. ἀγριππῶν . . . ἵνα. 12. ἀξίω.

1-11. 'I have delivered the stableman to the accursed (?) young men in order that they may give to him the horse which they took and he may return . . . with it; and I think that the new wine (?) has already blinded them also. Be good enough therefore by all means, before the inundation floods the land, to send him to me, since, as the Lord lives, if anything whatever happens to him, you will pay the price. And by all means release Serenus the secretary and the *riparius* and the headman, for I do not wish you to do anything whatever of that kind; for I too was expecting (?) to cause the non-appearance of those who came from Cynopolis to Oxyrhynchus, and yet I did not do any such thing. And send here one of the secretaries to settle accounts with the noble Agrippa, in order that we may learn what he owes us, since we are dealing with the matter. By all means therefore send him to-day.'

1. ἀνασκήφοις should be adjectival, and the word occurs in Byzantine Greek in the sense of 'accused' (cf. e.g. Ducange, s. v.), which is not inappropriate here.

2. . . ]μη: hardly κό]μη, since τῆ κ. would be expected; and μή would evidently be contrary to the sense. Should ἦ]δη be read?

μυστάρην may be for μυστάριον, an unrecorded derivative of μούστος. This seems to suit ἐσκότωσεν.

4. αὐτόν: sc. perhaps τὸν σταβλίτην rather than τὸν ἵππον. τὴν λίμνην αὐτοῦ in l. 5 is indecisive.

5. For the *riparii*, in addition to earlier discussions (e.g. 904. 3, n., Gelzer, *Studien*, p. 53 f.), see P. Brit. Mus. v, p. 4. Probably the reference here is to a village *riparius*, not the *riparius* of a nome; cf. l. 6, n.

6. μείζοντερον: cf. 1835. 2, n., 1849. int.

τοῖς]τό τι: i. e. action of the kind which George had proposed, or was now taking, the opposite, no doubt, of ἀπόλυσον, and corresponding to what Victor had refrained from doing, ποιῆσαι μὴ φανῆναι (? ἐδυνάμην for ἐδεχόμεν). This phrase may imply either disappearance (confinement), or non-appearance, e.g. in a court of inquiry. The latter interpretation is perhaps the more probable, and ἀπόλυσον will then mean 'produce', 'do not shelter' rather than 'set at liberty'. In either case the persons named in ll. 5-6 could be controlled by George, and may therefore be regarded as functionaries of a village παραρχουμένη by the landowner in whose service he and Victor were.

### 1855. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10137.

20.5 x 32.8 cm.

Sixth or seventh century.

This letter is another illustration of the scale of the business which came under the attention of Victor and his colleagues. Victor had been collecting taxes; and since it is clear that he was in private service, it follows that the family which employed him enjoyed the privilege of αὐτοπραγία.

+ Μα[θ]ῶν ὅτι κατέλαβεν ἡ ὑμετέρα μεγαλοπρέ(πεια) τὴν Κυνῶν συνείδον  
γράφαι καὶ προσκυνῆσαι  
τοὺς τιμίους αὐτῆς πόδας, ἔπειτα σημάναι αὐτῇ τὸ κατὰ λεπτόν το[υ]θ[ι]  
πράγματος  
περὶ τῶν ἀπὸ Μούχεως. σὺν εὐμενείᾳ τοῦ δεσπότηου Χρισ[τ]οῦ ἠνύσαμεν τὴν  
λοιπάδ(α) τῶν χρυσικῶν δωδεκάτης ἰνδ(ικτιόνος) κ[α]τὰ τὴν ἀ[π]λοπασίαν  
τῆς ἐμβολ(ῆς) τρεῖςκαιδεκάτης, καὶ χρυσικῶν  
5 κα . . . . . ἑνδεκα νομισμ(άτων) τῶν δοθ(έντων) πρώην τῶ μείζ(ονι)  
τῆς αὐτῆς κόμης  
παρὰ δ[ύ]ο τρίτον νομισμ(ατα) καὶ σίτου ἀρ(άβας) τριάκοντα τέσσαρας  
καγκ(έλλω), καὶ ταῦτα ὑπὸ σφραγί(δι)  
ἡμετέρα παρεδεδώκαμεν τῶ μείζ(ονι) τῆς αὐτῆς κόμης, [ἀ]παντα προειρημέ(να)  
ἑνδεκα  
νομισμ(ατα). καὶ παρεγενάμην καὶ εἰς Πινύριν ἵνα πάθομεν ἐκεῖ ἀπό-  
κρισιν καὶ  
σφραγίσωμεν, καὶ αὐτὸς κατέμενον παρὰ τῶ μείζ(ονι) καὶ ἔχω δύο ἡμέρας  
10 ἀγερχ[θ]έμενος πρὸς αὐτοὺς, καὶ οὐκ ἔπαθον παρ' αὐτῶν ἀπόκρισιν, καὶ  
πολλά εἰσιν  
τὰ χρεωστούμε(να) ἡμῖν καὶ παρ' ἐκείνων. καὶ ἐὰν συνορᾶ ὁ δεσπ(ότης)  
μου πέμψαι μετ . . . φ( )  
ἡ γεωτέρας ἵνα ἰ . τ . . . [ . ] . . . ἡ[ . ] . . . ἰ . . . λ[ . ] . . ὡς καὶ πέμψαι καὶ ἔχωμεν  
ἀπαλλαγῆναι  
τῆς σιαντίας ταύτης· ἔχω γὰρ δεκαεννέα ἡμέρας σήμερον εἰς τὸ π[ρ]ᾶ]γμα  
τοῦτο· ἐγράφη μοι γὰρ  
παρὰ τῶν σὺν ὑμῖν, δέσπο(τά) μου, ἵνα ἐμοῦ πάσχοντος ἀπόκρισιν εἰς  
Πινύριν ἀπ[ὸ] δ[ε]σ[π]ο[τ]ῆ[ς]— ἀναγίνωσκ(ε) ὀπίσ(ω)—

On the verso

15 ὑμῖν τὰ ὑμέτερα καὶ ἀναλάβομεν καὶ ἡμεῖς τὰ ἡμέτε(ρα). πρὸ γὰρ βλεπ . . .  
οἱ ἀπὸ Πινύρεως οὐ προσδοκοῦσιν δοῦναί τί ποτε μετὰ καλοῦ. ταῦτα  
γράφας  
πλείστα αὐτὴν προσκυνῶ καὶ ἀσπάζομαι τ[ο]ῖς τιμίους αὐτῆς πόδας. +

In the reverse direction

+ δεσπότη) ἐμῶ τὰ πά(ντα) μ(ε)γαλοπρεσ(τάτω) πά(σης) τι(μῆς) (καί)

πρ(οσ)κ(υνήσεως) ἀξι(λ)φ γνη(σίφ) ἀδελφ(ῶ) + Γεωργίω κόμ(ε)τι (καὶ)  
 διοικ(η)τ(ῆ) + Βίκτωρ ἰλλ(ούστριος)  
 σὺν θ(εῶ) χαρτ(ουλάριος) (καὶ) ὑμέ(τερος) δοῦλ(ος) +

1. ὑμετερα. 4. ἰνδ. 6. δ[υ]σ: so in l. 9. ὑπο. 7. l. παραδεδοκάμεν.  
 8. ἴνα: so in l. 12. 1. πάθωμεν. 13. δεκαέν'νεα. 14. ὑμιν. 15. ὑμιν . . . ὑμετερα.  
 1. ἀναλάβωμεν. 16. l. προσδοκῶσιν. 18. ἰλλ. 19. ὑμ'ε.

1-17. 'Learning that your magnificence had arrived at Cynopolis, I resolved to write and salute your honoured feet, and then to relate to you the details of the affair concerning the people of Mouchis. By favour of the Lord Christ we collected the arrears of the gold taxes for the twelfth indiction and the remainder of the corn-tax for the thirteenth: of the gold taxes (I collected?) eleven solidi, which were lately given to the headman of the same village, less two and a third solidi, and thirty-four artabae of wheat by the *cancellus* measure, and these we have handed over under our seal to the headman of the same village, all (?) the aforesaid eleven solidi. I went also to Pinuris in order that I might get a response there and might affix the seal, and I remained myself with the headman and have been two days travelling up to them, and got no response from them; and the sums owing us from them also are great. So if my lord sees good to send . . . in order that . . . and we may be able to get rid of this horrid business. For I have been nineteen days to-day over this affair; for your colleagues wrote to me, master, that if I got a response at Pinuris, I was to pay over (see other side) to you your dues and myself to take mine. For before seeing (you?) the people of Pinuris do not propose to give anything whatever with fair dealing. Having written this, I make you many reverences and salute your honoured feet.'

4. ἀ[π]ολοπισίαν: cf. 1147. 1, where ἀπολοπισ(ία) should now be read.

5-6. The 11 solidi and 34 artabae evidently represent the amounts collected on account of the χρυσικά and ἐμβολή respectively, and therefore a verb is expected at the beginning of l. 5 (where καὶ . . . or κατῆ . . . were suggested by the remains), or possibly a substantive meaning 'sum', if the genitives νομισμ(ῶν) τῶν δοθ. are accepted; in any case the genitive here and the accusatives of l. 6 cannot both be right. In l. 6 παρά δ[υ]σ τρίτον is in apparent contradiction with l. 7 [ἀ]παντα . . . νομισμ[ατα], but cf. the n. there.

καγκ(ελλφ): this measure, which is common in papyri of the sixth and seventh centuries, has been shown by 1447. 4 (see n. ad loc.) to go back to the early Roman age, and the derivation suggested by Becker from the Persian *ganqal* has consequently to be abandoned (cf. *Archiv* vi, p. 422). The normal capacity of the artaba καγκέλλφ is proved by the evidence of the present volume to have been 40 choenices; see 1910. 15, n. An artaba of that size was employed under the Ptolemies, and is also known from 1044 (cf. 9 verso. 9) to have been in official use in Roman times. That the *cancellus*-artaba of the Byzantine period was an official measure is directly attested by 1887. 9; cf. 1998. 9, and P. Brit. Mus. 256 (a). 12 (ii, p. 99; A.D. 15), where a measure probably to be recognized as the *cancellus* is called μέτρον δημόσιον. How the name came to be applied to the 40-choenix artaba we have yet to learn.

7. [ἀ]παντα is not very satisfactory in itself, and emphasizes the contradiction with ll. 5-6 ἑνδεκα . . . παρά δ[υ]σ τρίτον. [δω]σπερ τὰ, if it could be read, would give a better sense.

8. πάθ(ω)μεν . . . ἀπόκρισιν: the context indicates that the meaning of this singular phrase, which recurs in ll. 10 and 14, is 'get a favourable response to our demand', i.e. secure payment of the arrears. This is supported by σφραγίσωμεν in l. 9, which must

refer to the sealing of the tax-payments when made. Cf. the derivative ἀποκρισιάριος in the sense of 'agent' (e.g. 1918. 64), and 1829. 16. ἀντεφωνήθη ὁ πρακτῆρ.

13. σιαντίας: apparently an unknown derivative of σιαίνειν (cf. e.g. 1849. 2); this gives a very suitable meaning.

15. If πρὸ is right, βλάπειν (αὐτήν?) is probable.

16. μετὰ καλοῦ: Crum notes that this is a common form in Coptic, approximating in sense to 'satisfactorily'.

## 1856. LETTER FROM CHRISTOPHER TO GEORGE.

P. Cairo 10038.

17.7 x 36.2 cm.

Sixth or seventh century.

It is clear that the three places here named were all included in the domains of the 'honourable house' in whose service these correspondents stood; cf. 1844. int. Line 8 implies that George occupied a high position on its staff.

+ Καθὼς καὶ κατὰ πρόσωπον παρεκάλεσα τὴν ὑμέτεραν ἀδελφικὴν μεγαλο-  
 πρέπειαν)

ἐν τῷ ἐνδόξῳ οἴκῳ ἔνεκεν τῶν ἀπὸ Ἀκ[τονα]ρ(ίου) καὶ Ἡρακλοασιανοῦ  
 καὶ Κενώθεως,

ἵνα τούτους παρασκευάσῃ πληρῶσαι Ἰωσήφ τὸν εὐλαβεστάτον μου  
 προ(νοητήν),

ὅπως καὶ αὐτὸς εὖρη δοῦναι τὰ ἐπιβεβλημένα αὐτῷ δημόσια ἐν τῷ  
 ἐνδόξῳ)

5 ὑμῶν οἴκῳ, ἐπὶ οὖν καταλαβὼν τὰ ἐνταῦθα ἢ αὐτοῦ εὐλάβεια εἶπέν μοι  
 ὡς μέχρι τοῦ παρόντος τίποτε οὐκ ἔλαβεν παρ' αὐτῶν, παρακαλῶ οὖν  
 τὴν ὑμέτεραν

ἀδελφικὴν μεγαλοπρέπειαν) συζεύξαι αὐτῷ σύμμαχον περὶ τὴν ἐξάνυσιν  
 τούτων.

διὰ γὰρ τῆς τοῦ θεοῦ χάριτος ὑμῖς ἔσται οἱ ταῦτα νέμοντες ὥσπερ καὶ  
 τὸν ἐνδοξ(ον) οἶκον. +

On the verso

+ δεσπό(τη) ἐμῷ τὰ πάντα μεγαλοπρεπεστάτῳ π(ά)σης τιμ(ῆς) (καὶ)  
 πρ(οσ)κ(υνήσεως) ἀξι(λ)φ γνη(σίφ) ἀδελφῷ Γεωργίω κόμ(ε)τ(ι) (καὶ)  
 διοικ(η)τ(ῆ) + Χριστοφόρος.

1. ὑμετεραν: so in l. 6.

3. ἵνα.

5. l. καταλαβούσα.

8. l. ἔστε.

'As I also personally exhorted your brotherly magnificence in the honourable house concerning the people of Actuariou and Heraclaoasianou and Keuothis, that you would

cause them to pay Joseph, my most discreet steward, in order that he too may find the means to deliver the taxes imposed on him in your honourable house, so, since his discretion, having arrived here, told me that up to the present he has not received anything whatever from them, I exhort your brotherly magnificence to conjoin with him a helper in the performance of this. For by the grace of God it is you who control these matters as you control also the honourable house. (Addressed) To my master the most magnificent, worthy of all honour and reverence, my true brother George, *comes* and *diocetes*, from Christopher.

2. For Ἀ[πονα]β(ίου) cf. e. g. 1913. 67, and for Κεσόθεως, 1832. 2, n.

7. σύμμαχον: here the ordinary sense of 'helper' is more suitable than the Byzantine one of 'messenger'.

## 1857. LETTER FROM MENAS TO THEODORE.

P. Cairo 10112.

14.2 × 37.6 cm.

Sixth or seventh century.

The following four letters are from Menas, who appears here without title, in 1858 and 1859 as *chartularius*, and in 1860 as *defensor* of Cynopolis. The last letter, indeed, is in a different hand, but since it is stated to have been written by his son there is no reason to suppose that it was from a different person. A Menas, *οικέτης*, is the regular agent in the Apion contracts of the period, but he can hardly be identified with the Menas of these letters on present evidence.

1857 was a note sent with a present of fish, apparently on the occasion of the feast of the Epiphany.

+ Ἀπέστειλα τῇ ὑμετέρᾳ προστατικῇ μεγαλοπρεπείᾳ διὰ τοῦ γραμματηφόρου ἵπποκόμου σίμαριν  
 ἐν, ἀλάβητας πέντε λιτρῶν [ἐ]βδομήκοντα παρακαλῶ δὲ αὐτὴν  
 κελεύσαι γράψαι μοι τὴν ποσότητα τῶν λιτρῶν. ὁ κύριος τῶν . . [.] . ιων  
 [.] . γακ . τὴν ζωὴν ὑμῶν ἐπὶ μήκιστον χρόνον καὶ ἀξιώσῃ ὑμᾶς ἐκτελεῦσαι τὴν  
 5 [παν]ήγυριν τῶν ἁγίων θεοφανίων ἐπὶ πολλὰ ἔτη. +

On the verso

+ δεσπότη) ἐμῶ τὰ πάντα) λαμπ[ρο]στ(άτω) (καὶ) πά(σης) τιμ(ῆς) (καὶ)  
 προσκ(υνήσεως) ἀξί(φ) γνη(σίφ) με(τὰ) θ(εὸν) ἀδελφῶ Θεοδώρ(φ) κόμ(ε)τι  
 με(ζοτέ(ρ)φ) + Μηνᾶς. +

1. ἵπποκ. 4. ὑμων . . . ὑμας. 1. ἐκτελέσαι (rather than ἐκτελεῖσθαι). 5. ο of θεοφανίων corr. from α.

1-5. 'I send to your protecting magnificence by the groom who brings this letter one small *simus* and five *alabetes* of seventy pounds; and I exhort you to give orders to write to me the number of pounds. May the Lord of . . . preserve (?) your life for a great length of time and vouchsafe that you may celebrate the festival of the holy Epiphany for many years.'

1. προστατικῇ: cf. 1858. 7 με(τὰ) θ(εὸν) προστά(τη).

σίμαριν: a diminutive of σίμος, a fish mentioned along with the ἀλάβητας by Athenaeus, 312 a, as found in the Nile.

2. ἀλάβητας: so spelled by Strab. 823, who mentions it as a Nile fish; Athen. *l. c.* has the form ἀλλάβητας.

2-3. παρακαλῶ . . . λιτρῶν: the point of this sentence, since the writer has already given the number of *litrae* (or does λιτρ. ἐβδ. refer only to the ἀλάβητας?) and in any case should know it as well as his correspondent, is not clear. Perhaps he means the net weight, 70 pounds being no doubt the gross weight, before the fish were prepared for table.

3. Perhaps τῶν κυρίων (cf. e. g. Rev. xvii. 14).

4. A word meaning 'preserve' or 'prolong' is required before τὴν ζωήν.

## 1858. LETTER FROM MENAS TO THEODORE.

P. Cairo 10081.

13.3 × 36.3 cm.

Sixth or seventh century.

In this letter Menas (cf. 1857. int.) says that he is sending a horse, which he protests is the only one available.

+

+ Καὶ διὰ τοῦ πεμφθέντος μοι παρὰ τῆς ὑμετέρας προστατικῆς μεγαλοπρεπείας  
 φύλακος γεγράφηκα αὐτῇ ὅτι εἰ μὴ ἐν ἵππαριν πεποιημένον ὑποκάτω  
 νεωτέρου οὐκ ἔχει ὁ ἔνδοξος οἶκος, καὶ τοῦτο ἔπεμψα διὰ τοῦ γραμματηφόρου  
 σταβλίτου. οἶδεν γὰρ κύριος, δέσποτα, εἰ μὴ τὰ ἄλλα τρία ἵπποκομικὰ  
 5 οὐκ ἔχει. καὶ ἐκεῖνα γὰρ οὐ ποιοῦσιν εἰς οἰονδήποτε πρᾶγμα, εἰ μὴ ὡς  
 γομάριν, ὡς καὶ ἄλλο(τε) γεγράφηκα αὐτῇ. +

On the verso

+ δεσπότη) ἐμῶ τὰ πάντα) με(ε)γαλοπρεπεστάτω) πά(σης) τιμ(ῆς) (καὶ)  
 προσκ(υνήσεως) ἀξί(φ) γνη(σίφ) με(τὰ) θ(εὸν) προστά(τη) Θεοδώρ(φ) κόμ(ε)τι  
 (καὶ?) παγάρχ(φ) + Μηνᾶς χαρτ(ουλάριος).

1. ὑμετερας. 2. ἐν ἵππαριν . . . ὑπο. 4. τριῦ ἵπποκομικα. 5. 1. εἰς for ὡς?

1-6. 'I have written also by the guard sent me by your protecting magnificence that the honourable house has but one horse by a young sire, and this I have sent through the

stableman who brings this letter. For the Lord knows, master, it has only the other three grooms' horses; and indeed they are of no use except for burden, as I have written to you on another occasion.'

4. *ἰπποκομικά*: the name indicates that these were animals kept for the use of the grooms, of inferior value.

## 1859. LETTER FROM MENAS TO A LANDLORD'S AGENT.

P. Cairo 10027. 17.2 x 36.3 cm. Sixth or seventh century.

A request that certain persons should be allowed two days to complete their vintage, and so enable the writer to return. The addressee is not named, but, since he is described as *ἀντιγεούχος*, may well be Victor.

+ Παρακαλῶ τὸν ἐμὸν ἀγαθὸν δεσπότην ἕάν ἐστι δυνατὸν κελευσαι ἐνδοῦναι τὸν Παμβήχιον καὶ τοὺς ἑτέρους αὐτοῦ ἀπὸ Σερούφως τὴν σήμ[ε]ρον καὶ τὴν αὔριον ἕως οὗ πληρώσουσιν τὴν γεουχικὴν ῥύσιν αὐτῶν, ἐπειδὴ σήμερον ἤρξαντο τρυγεῖν τὴν ἀμπελον αὐτῶν πολλὴν γὰρ ῥύσιν παρέχουσιν. ἀλλὰ τὸν βοηθοῦντα ἀ[ν]τ[ι]ῆς θεόν, ἐπειδὴ ἄλλο ἔργον οὐκ ἔχω ἐνταῦθα εἰ μὴ ἀντλήσουσιν μόνον τὴν ῥύσιν αὐτῶν, καὶ ἀνέρχομαι εἰς τοὺς πόδας τοῦ κύρου. ἐάν γὰρ ἀνέρχονται, ἐμποδίζομαι ἐνταῦθα. +

On the verso

+ τῷ ἐμῷ ἀγαθῷ δεσπότην τῷ ἐνδοξοτάτῳ Ἰλλ(ο)υ(στρίῳ) (καὶ) ἀντιγεούχῳ) + Μηνᾶς χαρτ(ουλάριος) ὑμέ(τερος) δο[υ]λ(ος).

2. I. ἐταίρους. 5. I. ἀ[ν]τ[ι]ῆς. 8. ἰλ'υ'.

'I exhort my good master, if it is possible, to give orders to spare Pambechius and his companions from Seruphis to-day and to-morrow, until they finish their yield of wine on the landlord's estate, since they began to-day to pick the fruit of their vines; for they are producing a great yield of wine. But by God who aids them, since I have no other task here, except only that they shall draw off all their yield, I am returning to the feet of my lord. For if they return, I shall be detained here.' Address.

5-6. For the elliptical accusative τὸν . . . θεόν cf. 1841. 4. Since Menas in this letter does not use abstract terms in reference to his correspondent, ἀ[ν]τ[ι]ῆς is better emended to ἀ[ν]τ[ι]ῆς than explained as equivalent to σοῦ. The meaning of the following sentence seems to be that if the men were allowed to stay as requested, Menas, having no other work, could return, so that a conjunction like ὅτι or ὅπως should have followed εἰ μὴ, which is equivalent to πλὴν. If εἰ μὴ is taken as an ordinary protasis, there will be a flat contradiction with l. 7.

## 1860. LETTER FROM MENAS TO GEORGE.

P. Cairo 10086. 30.8 x 32.3 cm. Sixth or seventh century.

In this letter after an elaborate preface the *defensor* of Cynopolis asks George to have certain allowances accruing to the holders of his office paid over to a third person, who, he hoped, would forward part of them. The reference to the *ἀντιγεούχος* as ὁ κοινὸς δεσπότης is significant of the position both of that functionary and his employers.

+  
+ 'Ἐν μὲν προοιμίῳ τῆς ἐπιστολῆς πλείστα προσκυνῶ καὶ ἀσπάζομαι τ[ὴν] ὑμετέραν περίβλεπτον ἀδελφότητα, εὐχόμενος εἰς τὸν δεσπότην θεὸν διαφ[ε]ν[ε]ῖν ἀ[ν]τ[ι]ῆς αὐτὴν καὶ εὐπραγτῶν, καὶ ἀξιοθῶ αὐτοπροσώπως προσκυνῆσαι αὐτὴν ἐ[ν]θάδε (?). οἶδεν γὰρ ὁ δεσπότης θεὸς πῶς εὐχαριστῶ καὶ εὐχομαι αὐτῇ, καὶ τῷ πῶς [?] προσ-  
5 ἔτι υ. [.]τρω τὸ ὄσιον καὶ καλ[ὸ]ν ὄνομα εἰς μέσον συντηχίας τὰς εὐχαριτ[ι] . . . αὐτῆς λέγω τῷ κοινῷ δεσπότη τῷ ἐνδοξοτάτῳ Ἰλλ(ουστρίῳ) καὶ ἀντιγεούχῳ κοιν. σ[ε]ί . . . τῆς εὐρισκομένης ἐπὶ τῷ αὐτῷ λοιπ[ο]ν [.]νε . . . λει ἡ ἀγαθὴ ἡμῶν φ[ε]ν[ε]ῖν ἀ[ν]τ[ι]ῆς γ[ε]ν[ε]ῖα γνωρίσαι αὐτὴν τὸ περὶ τῆς [ἀ]ληθείας, το[ῦ]τ[ο] ῥῆσιν . . . καὶ ὁ δεσπότης θεὸς ἐπίσταται, δέσποτα. παρακαλῶ δὲ αὐτὴν τὴν συνκηστ[ι] . κ . χ[ι] . ἡσιν ἐνδ[ε]ῖν ἀσπάζομαι εἰς ἐμὲ  
10 καὶ παρασκευάσαι τὰ ἐξηγυθείας διδόμενα σικίτια τῷ κατὰ καιρὸν ἐκδίκῳ καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος δοθῆναι Βασιλείῳ τῷ ταβουλαρίῳ, ἵνα κὰν δλίκα ἐξ αὐτοῦ πέμψαι μοι ἐνταῦθα, καὶ συννηθητος εὐχαριστήσω τῇ ὑμετέρα περιβλέ(πτῳ) ἀδελφότητι). σύγγνωθι δέ, δέσποτα, ἐπειδὴ ὁ δοῦλός σου ὁ ἐμὸς ὑὸς ἔγραψα τὴν παρούσαν ἐπιστολὴν ταύτην. ταῦτα γράψας πλείστα προσκυνῶ κ[αὶ] ἀσπάζομαι τὴν ὑμετέραν  
15 περίβλε(πτῳ) ἀδελφ(ότητα) ἄχρει θέας. +

On the verso

[+ δεσπότη] ἐμῶ τὰ πάντα περιβλέπτω πάσης τιμῆς (καὶ) προσ-  
κυνήσεως ἀξίῳ γνησίῳ φίλῳ (καὶ) ἀδελφῶ Γεωργίῳ κόμει(τι) χαρ-  
τουλαρίου καὶ διοικ(η)τῆ) + Μηνῶς σὺν θεῶ  
+ ἕκδικ(ος) Κυρο[π]ολ(ίτου).

2. ὑμετ. 3. 1. εὐπρακτεῖν . . . αὐτοπροσώπως. ω of -ως corr. from ο. 4. 1. τῷ. 5. 1. συν-  
τυχίας. 7. τῷ corr. 1. ὑμῶν? 9. ἴστω: similarly 14. επιστολῆν'. 10. 1. ἐκ συνηθείας.  
11. ἴνα. 1. ὀλίγα . . . αὐτῶν. 12. 1. πέμψη. 13. ο before εμος corr. 1. υἱὸς ἔγραψε.  
14. α of πλειστα corr. 16. 1. χαρτουλαρίῳ.

1-15. 'At the outset of my letter I send many reverences and greetings to your noble brotherliness, praying to the Lord God to guard and keep you in prosperity and that I may be found worthy to do you reverence here in person. For the Lord God knows how I give thanks and pray for you, and how besides I [exalt?] your holy and noble name in the course of conversation, telling my gratitude towards you to our common master the most renowned *illustris* the landlord's agent, [and about the virtue?] found in you towards him; but if your good ambition desires to ascertain for yourself the truth, that is the easier, and the Lord God knows it, my master. I urge you to show me your [accustomed kindness?] and to arrange that the allowances (?) given by custom to the *defensor* for the time being shall on the present occasion be given to Basilius the accountant, in order that he may send to me here if only a few of them; and as usual I will give thanks to your noble brotherliness. And forgive me, master, that your servant my son wrote this present letter. I write this with many reverences and greetings to your noble brotherliness till I see you.'

2-3. διαφ[υ]λάξαι does not well accord with the intransitive εἰπρα(κ)τεῖν, but, to judge by the other lines, there is hardly room for διαφ[υ]λάσσεισθαι. At the end of l. 3 ἐκεῖ would also be suitable.

5. ? ἐπ[α]ίρω. At the end of the line εὐχαριστίας, if not written, was probably intended; with εὐχαρίσ[α]ς or -χαρίτ[ι]σους, an omission must be assumed, which is unsatisfactory.

6. λέγω(ν) would simplify the sentence. The κοινὸς δεσπότης may well be Victor.

6-8. The translation assumes that something like καὶ περὶ ἀρετῆς . . . αὐτῶ. λοιπῶν (for -ὄν) εἰ θέλει is to be read. In l. 8 αὐτῆν seems to be a mistake for αὐτή. Perhaps ὡς καί, but the comparative ῥῶν is strange.

9. τὴν συνήθη . . . σιν (? συγχώρησιν, φιλοφρόνησιν, προαίρεσιν) looks likely; this seems easier than to read αὐτῆς τὴν συν . . . as a periphrasis for σέ.

10. σικίτια perhaps = σικύδια or σικκίδια, but a less specific term is rather expected, and σικκία may be meant; or possibly a diminutive σικκίτια may be thought of.

11. Βασιλεῖ(ς): Βασιλεῖς is a rare name, and in consideration of this writer's inaccuracy is better corrected.

12. συνήθητος is not found, and is probably only an illiterate blunder for συνήθως.

13. The letter is in fact in a different hand from that of 1850.

## 1861. LETTER FROM NILUS TO SARMATĒ.

P. Cairo 10022.

19.3 × 34.2 cm.

Sixth or seventh century.

This is the only letter from Nilus, who gives himself no title, nor does Sarmates, the ἀντιγεοῦχος to whom he writes, occur elsewhere in the correspondence.

+

+ Καὶ νῦν τὴν εὐκαιρίαν τοῦ γραμματηφόρου σταβλίτου εὐρὸν ἀναγκαῖον  
ἠγησάμην  
(καὶ) γράψαι, τοὺς τιμίους πόδας τῆς ὑμετέρας ἐνδόξου μετὰ θεὸν προσ-  
τασίας  
ἀσπαζόμενος, παρακαλῶν αὐτὴν γράφειν μοι τὰ περὶ τῆς σὺν θεῶ  
ε[ὐ]και(ρ)οτάτης  
αὐτῆς ὑγείας, ἐπειδὴ, ὡς οἶδεν ὁ θεός, ἐν πολλῇ φροντίδι εἰμὶ ἐγνωκὼς  
5 ὅτι ἐπὶ τὴν Κόμα καὶ ἐπὶ ἄλλων τόπων ἐξῆλθεν. εἰκοσιοκτὼ δὲ δέματα  
ἐλαιοσπαράγων πρὸς τὸν καιρὸν ἐπεμψα εἰς λόγον τῆς εὐλογημένης ταύτης  
τραπέζης, καὶ παρακαλῶ αὐτὴν ἀντιγράψαι μοι περὶ τῆς τούτων ἀπο-  
δόσεως.

καθὼς δὲ καὶ ἐν ἑτέροις γράμμασιν γεγράφηκα αὐτῇ δύο, Κρομμυδία γὰρ  
ἦνεγκαν ἵππον εἰς τὴν Κυνῶν καὶ ἔστιν παρὰ Θεοδώρῳ τῷ μειζοτέρῳ τῷ  
10 ἐκεῖ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι τέως τοῦτον ἐνεχθῆναι ἐνταῦθα. +

On the verso

δεσπότη] ἐμῶ τὰ πάντα τιμῆς ἀξίῳ γνησίῳ μ(ε)τ(ὰ) θε(ὸ)ν ε . ( )  
ἀδελφῶ Σαρμάτῃ ἀντιγε(ού)χῳ) + Νείλος ὑμέ(τερος)  
δοῦλ(ος). +

2. ὑμετέρας . . . θεῶν.

5. 1. ἄλλον τόπον.

7. 1. ἀποδόσεως.

8. δυῶ.

9. ἵππον.

1-10. 'Now also, finding an opportunity by the stableman who brings this letter, I deemed it needful to write, saluting the honoured feet of your—after God—glorious patronage, exhorting you to write to me particulars as to your (D.V.) most reasonable health, since, God knows, I am in much anxiety, having learned that you departed to Koma and to other places. I send for the occasion twenty-eight bundles of asparagus for your blessed table, and I exhort you to reply to me acknowledging their delivery. As I have written to you also in two other letters, they brought a horse for Crommydion to

Cynopolis, and it is with Theodore the headman there, because it cannot hitherto be brought here.'

3. σὺν θεῷ makes εἰ[ύ]και(ρ)οτάτης preferable to εἰ[ύ]κ(τ)αιοτάτης.

6. εἰλαιοσπαράγων: cf. 1849. I, n. If ταύτης is not a slip for αὐτῆς (= σοῦ), 'this table' may be understood as the feast which was the occasion of the vegetables being sent.

8. Κρομμυδίφ is a local name; cf. 1921. 16. γάρ is superfluous, as often.

## 1862. LETTER FROM RHEMÊ TO MARINUS.

P. Cairo 10101.

100 x 17.2 cm.

Seventh century.

This and the following letter are not to be connected with the Victor series. They are both from a certain Rhemê, σελλαριώτης, i.e. perhaps a trainer, certainly connected in some capacity with a stable, and are addressed to a *scholasticus* called Marinus. They are concerned with supplies and expenses of various kinds.

+

+ Πρὸ μὲν πάντων προσκ[υνῶ  
 ἑμᾶς καὶ ἀσπάζομε τῆ[ν] ἑμῶν  
 θεοφύλακτον δεσποτί[α]ν. [τοῦ  
 οὖν Βίκτωρος ἀπαλλιξί.]μ. [. . . . .  
 5 καὶ ἤνγηκεν διακόσια εἴκοσι δύο  
 ἀρτάβας κριθῆς καὶ σίτου ἀρτάβας  
 ἑβδομήκοντα δύο καὶ οἴνου κοῦρι  
 διακόσια ἐνεήκοντα ἑπτὰ  
 καὶ πρόβατα δώδεκα, κακὰ δέ,  
 10 ὅτι οὐ δύνατε ἄνθρωπος φαγῖν αὐτά,  
 καὶ δελφάκεια ἕξ καὶ σινδ[ό]για δώδεκα  
 11 α καὶ νομ[ίσματα] ἕξ [καὶ  
 καὶ τριάκοντα ἐννέα ὀρνίθεια, καὶ ὁ  
 11 β βαφανελαιῶν λαγ[ύ]νους δύο (καὶ) πέντε ξεστία Σπάνου (καὶ) ψά σ  
 Βίκτωρ εἶπεν ὅτι οὐ δύνομε μείναι  
 11 γ (καὶ) μέλιτος κοῦρι δύο ἡμισυ (καὶ) τὸ μικρὸν ὑπερῶν,  
 ὧδε, καὶ διὰ τὸ εἰπεῖν αὐτὸν ὅτι οὐ δύνομε  
 15 καθεῖσαι ἰδοὺ ἔπεμψά σοι αὐτὸν  
 καὶ τὰ ἵππάρια σου τὰ ὄντα ἐκεῖ. ἐν  
 ἕξ αὐτῶν ἰδοὺ τέσσαρες μῆνας ἔχει

ἕξ ὅτε ἀπέθανεν, καὶ ἄλλο ἕναν οὐ δύνατε  
 ὦλος καμῖν, ἔχει μῆναν ἡμερον σήμερον).  
 20 καὶ ἰδοὺ οὖν ἔπεμψα τὸν εἰρημένον  
 Βίκτωρα ἵνα δόσῃ αὐτὸ τ[ῆ] . . .  
 καὶ ἐνέγκῃ αὐτὸ ὧδε μετὰ καὶ ἄλλας  
 ἀρτάβας κριθαρίων τριάκοντα  
 ταύτας ὀφείλεις πέμψαι, καὶ ἐὰν  
 25 χρεῖαν ἔχω ἄλλου χορτοάχρον, γράφω σοι  
 καὶ περὶ τούτου. καὶ τὰ ἕξ νομίσματα  
 τὰ ἔπεμψες ὑπὲρ μισθοῦ τῶν ἵπποκομέ(ων)  
 καὶ φολέτρου καμήλων καὶ ἄλλων καὶ  
 διὰ τὰς βακάνας εἰς τὴν βίκλαν ἐγὼ οἶδα  
 30 ὅτι οὐκ ἀρκοῦσιν. καὶ ἐὰν μὴ γράφω σοί  
 οὖν καὶ ἔρχοντε τὰ παλλεικάρια σου,  
 μὴ ἀκούσης αὐτῶν καὶ πέμπεις  
 τί ποτε ἐκεῖ ἕως οὔ, ὡς εἴρητε,  
 γράψω σοι. εἰς κριθάρην καὶ οἰνάρην  
 35 καὶ ὀρνίθεια καὶ ὦλων τὸ ἀνάλομα  
 ἐγὼ οἶδα ὅτι ἀρκεῖ εἰς τοὺς δύο μῆνας,  
 ἐὰν μὴ τὸ χορτάρην καὶ τὸ ἄχρον καὶ  
 τὸ μισθάρην τῶν ἵπποκόμων,  
 οὐκ οἶδα ὅτι ἀρκοῦσιν ἢ οὐκ ἀρκοῦσιν.  
 40 καὶ ὄρκον δέδωκα τῷ Βίκτωρι ἵνα  
 ἀνέλθῃ καὶ ἔλθῃ πρὸς μέ. καὶ διὰ τὸ  
 καθάρσιον ἐδεξάμην αὐτὸ καὶ εὐχαριστῶ σοι  
 ὑπὲρ τούτου. καὶ τὸ ἀνάλομα τὸ ἔπεμψες  
 ὧδε τὸ ἡμισυ αὐτοῦ ἔλαβα εἰς τὴν  
 45 ἀλλαγὴν, καὶ τὸ ἄλλο ἡμισυ ἔβαλα  
 εἰς τὸν ὄρμον ἕως τῆς ἀναβάσεως  
 τῶν ὑδάτων, καὶ διὰ πλοιαρίων  
 ἐπέρω αὐτὸ εἰς τὸ μοναστήριον.  
 καὶ ἢ τι ἔπεμψες εἰς τὴν ἀλλαγὴν, κατὰταξόν  
 50 μοι αὐτὸ εἰς ἕναν γνώσιν τὸ τί καὶ τί ἔπεμψες  
 καὶ πέμψον μοι αὐτό, ἐπειδὴ ὁ κελλαρί `της`  
 τῆς Ἡρακλέ(ο)υς ἤνγηκεν τεσσάρων



μηνῶν ἀναλόματος μεθ' ἑαυτοῦ καὶ ἔκλεψεν  
 αὐτὰ καὶ εἰ μὴ τι δύο μῆνας ἀναλόματος  
 55 οὐκ ἔασεν· καὶ ἐὰν μὴ γράφω σοι  
 καὶ βουλ(λ)εύσω τὴν ἐπιστολήν μου,  
 μηδὲν πέμψης ἐκεῖ, ἐὰν πιστεύσεις μοι  
 περὶ τούτου. καὶ τὴν ὑγίαν αὐτῆς  
 γράψον μοι.

On the verso

60 ? λαμπρ(ο)τάτω τιμ(ῆς) ἀξίω κυρίῳ Μαρίνῳ σχ(λαστικῶ) + π(αρὰ)  
 'Ρέμῃ [σελλαριώτου?]

Below this, in a smaller hand

]ης τῆς                      σελλαριῶ[.]  
 κωσ . φαργία              ἄλλοις Πιναράχθ(εως).

2. l. ἀσπάζομαι.    5. l. ἤνεγκεν.    10. l. δύναται: so in l. 18.    13. l. δύναμαι:  
 so in l. 14.    15. l. καθίσαι.    ἴδου: so in ll. 17, 20.    16. ἵππαρα.    19. l. ὄλωσ . . . ἡμερῶν.  
 21. ἴνα.    1. δόση.    25. l. χορτοαχύρου.    27. ἵπποκ.    28. l. φορέτρον.  
 30. αρκουσιῶ: so 37 αχυροῦ.    31. l. ἔρχονται.    32. l. πέμπης.    33. ε of εως  
 corr. from ω.    1. εἴρηται.    35. l. ὄλων . . . ἀνάλωμα: so in ll. 43, 53-4.    38. ἵπποκο-  
 μων (ω corr. from ο).    40. ἴνα.    48. l. ἐπαίρω αὐτό.    49. l. εἰ for η.  
 50. l. εἰς μίαν.    52. l. ἤνεγκεν τέσσαρας μῆνας (cf. l. 54).    57. η of πεμψης corr. from ε.

'Before all things I salute you and greet your God-guarded lordship. Victor, having departed (?), also brought two hundred and twenty-two artabae of barley and seventy-two artabae of wheat and two hundred and ninety-seven *kouri* of wine and twelve sheep (but poor ones, since a man cannot eat them) and six sucking-pigs and twelve cambric garments and thirty-nine fowls and six solidi and two flagons of radish-oil and five *sextarii* of Spanish oil and 200 eggs and two and a half *kouri* of honey and a little pepper. And Victor said "I cannot remain here"; and because of his saying "I cannot stay", see, I have sent him to you, with your horses which are here. One of them, look, died four months ago, and another has been quite unable to work for just a month to-day. And see now, I have sent the said Victor that he may give it to the . . . and bring it here with thirty more artabae of barley: these you ought to send, and if I need more chopped hay I will write to you about that too. The six solidi which you sent for the pay of the grooms and cost of camel-freight and other things and on account of the cabbage (?) for the country-house, will, I know, not be sufficient. If, therefore, I do not write to you and your lads come, do not listen to them or send anything whatever there until, as aforesaid, I write to you. For barley and wine and poultry and all the expense I know that the money will suffice for the two months—except for hay and chaff and the pay of the grooms I do not know whether it will suffice or not. And I have sworn Victor to come up and come to me; and as for the purgative I received it and thank you for it. The sum for expenses which you sent here,

the half of it I took for the posting-station, and the other half I paid in at the harbour till the rising of the water, and I will take it up to the monastery by boat. If you have sent anything for the posting-station, set out in a single account details of what you sent and send it me, since the keeper of stores of Heracleopolis brought with him the expenses for four months and stole them, and left only the expenses of two months. Unless I write to you and seal my letter, send nothing there, if you will trust me in this matter. And write to me how you are.' Address.

4. Probably ἀπαλλ(α)ξαμεῖνον, followed by e. g. ἐκέλευε or ἤκε: at any rate Victor is clearly the subject of ἤνηγκεν (cf. l. 13), and had evidently come from Marinus (cf. ll. 14-15 and l. 11 a with ll. 26-7).

7. κοῦρι: indeclinable, as usual; cf. Wilcken, *Ostr.* i, p. 763.

11 δ. λαγ(ύρους): cf. Wilcken, *Ostr.* i, p. 767, and, on his remarks concerning the relation of κοῦφον and λάγνος, 1631. 16, n.

Σπάνου: cf. 1924. 7, 2052. 4, *Geogr.* ix. 26 Σπάνῳ . . . ἐλαίῳ, Galen, *Meth. med.* viii. 2 (Kühn, *Med. Graec.* x, p. 551) ἐλαίῳ στύφοντι . . . δ̄ καλοῦσιν Σπάνου. Kühn, reading σπάνου, alters Linacre's *Hispanum* to 'rarum vel pretiosum', but *Hispanum* is doubtless correct; cf. *Meth. med.* xi. 16 (p. 790) and particularly xii. 3 (p. 822), where it is associated with Ἰστροκοῦ. In both these latter passages Kühn inconsistently translates *Hispanum*, altering the text to Ἰσπανόν; but the MS. reading, as seen in Brit. Mus. Add. MS. 6898. fol. 129 b, is Σπάνου.

11 ε. τό: i. e. the little that you sent.

18-19. Since the letter was first read a piece of papyrus has disappeared at the ends of these lines, containing the letters ανουδυναε and ανημερονσημερ/. Cf. n. on l. 42.

19. μῆναν ἡμερον: conceivably for μῆναν ἡμέραν, 'a month (and) a day', but much more probably for μῆναν ἡμερῶν.

21. αὐτό refers to the sick horse; the statement about its being quite unfit for work need not be taken too literally, or of course it might be kept till it had recovered. Possibly ἱατρῶ was the word after τ[ῶ].

22-3. μετὰ . . . ἀράβας: l. 24 shows that the barley was to be brought, not fetched, so that ἄλλων ἀραβῶν should strictly have been written.

27. τά: cf. l. 43 and e. g. 1160. 16, 1683. 21, n., 1874. 13.

ἵπποκομέ(ων): the ε here implies a nominative ἵπποκομείς: in l. 38 the usual form ἵπποκόμων occurs.

29. βακάνας is perhaps a variant of βάκανον, 'cabbage', which occurs in P. Fay. 117. 12, &c., 118. 23. βίκανν looks like a Graecism of *viculam*, i. e. *villam*. βίλλα occurs in an unpublished Brit. Mus. papyrus, and βιλλαρικόν in 1026. 12.

31. παλλεικάρια: cf. 1863. 4 and e. g. P. Brit. Mus. 1447. 13, 102, &c., Leo Tact. 10. 2, 4, &c., hence the modern Greek παλληκάρια = *iuvenes*.

40. ὄρκον δέδοκα: not 'have sworn to' Victor but 'have administered an oath' to him.

42. σοι the letters οἰ were visible when the letter was first read, but are now missing.

45. For ἀλλαγή as 'posting-station' cf. 1863. 5, P. Brit. Mus. 1414. 80, &c. ἐλαβα, in l. 44 is possibly to be corrected to ἐβαλα, as written in l. 45.

46-8. αὐτ(ό) in l. 48 is naturally referred to τὸ ἄλλο ἡμῶν, and the meaning must accordingly be that the money was left at the ὄρμος until the rise of the river enabled the writer to take it by boat to the monastery.

50. τὸ τί καὶ τί: cf. 987. 22, 1072. 19, n.

51. κελλαρίτης: apparently in this case a municipal official. Similarly the κελλαρίτης (so rather than κελλάριος) in P. Brit. Mus. 1414. 43, &c., is a state functionary.

56. βουλεύσω is evidently for βουλλεύσω, *bullare*; the word is found in late authors.

60. [σελλαρι(ώτου)]: cf. 1863. 22 and n.  
 61. σελλαρι[.]: probably σελλαρι[ος] ('saddle-horses'), going with ἀλλοις.  
 62. Πιναράχθεως): this was where the ἀλλαγὴ was situated; cf. 1863. 6.

## 1863. LETTER FROM RHEMÊ TO MARINUS.

P. Cairo 10019. 33·8 × 15·5 cm. Seventh century.

A letter between the same correspondents as 1862, and concerned with similar business.

+

+ Πρὸ μὲν πάντων πλίστα προσκυνῶ  
 καὶ ἀσπάζομαι τὴν ὑμετέραν ἐνδοξ(οτάτην)  
 φιλίαν. κατέλαβεν δὲ Κοσ[μ]ῆς  
 νοτάριος μετὰ τοῦ παλλικαρίου μου  
 5 ἐνέγκαντες τὸ ἀνάλωμα τῆς ἀλλαγῆς  
 15 Πιναράχθεως τῶν δύο μηνῶν,  
 καὶ τοῦτο{ν} ἐδεξάμην. ἤνεγκαν δὲ  
 καὶ ὑπὲρ μισθοῦ ἵπποκόμων διακοσί' ας'  
 τριάκοντα τέσσαρες ἀρτάβας σίτου,  
 10 καὶ ἐκ τῶν μὲν διακοσίων τριάκοντα  
 πεσσάρων ἀρταβῶν τοῦ σίτου εἰ μὴ  
 ἑκατὸν δεκαεννέα οὐδὲν ἤσχον  
 ὑπὲρ μισθοῦ τῶν ἵπποκόμων,  
 καὶ τὰς ἄλλας ἑκατὸν δεκαπέντε  
 15 ἀντέπεμψα αὐτῇ διὰ τοῦ εἰρημένου  
 Κοσμᾶ. σοὶ γὰρ ἐπεμψες ὄλας ὑπὲρ  
 μισθοῦ τῶν ἵπποκόμων, καὶ ἰδοὺ  
 ἀντέπεμψα ὑμῖν ταύτας τὰς ἑκατὸν  
 δεκαπέντε. ἐγὼ γὰρ πληρώνω ὄλους  
 20 τοὺς ἵπποκόμους. +

On the verso

+ ἀποδοθ(ήτω) τῷ κυρ(ί)φ Μαρίνω σχο(λαστικῷ)  
 + π(αρά) Ρέμη σελλαρι(ώτου)?

(2nd h.) μη(νός) Μεσο(ρή) α [ιν]δ(ικτίονος) ιβ  
 περ(ί) το(ῦ) ἀνα(λώματος) τ(ῶν) ἀπ[δ] Πιναράχθεως.

12. I. ἔσχον. 13. interlinear. 16. I. σύ. 1. ὄλας: ω corr. from ο.  
 19. I. ὄλους.

'Before all things I salute and greet your most honourable friendliness many times. Cosmas the notary arrived with my lad, bringing the cost of the posting-station of Pinarachthis for the two months, and this I received. They brought also for the wages of the grooms two hundred and thirty-four artabae of wheat, and of the two hundred and thirty-four artabae of wheat I took only a hundred and nineteen for the wages of the grooms, and the other hundred and fifteen I have sent back to you by the said Cosmas. For you (?) sent them all for the wages of the grooms, and see, I have sent you back these hundred and fifteen. For I pay all the grooms. (Addressed) To be delivered to my lord Marinus, advocate, from Rhemê, trainer (?). (Endorsed) Mesore 1, 12th indiction, concerning the costs of the men from Pinarachthis.'

4. παλλικαρίου: see 1862. 31, n.

5. ἀλλαγῆς: cf. 1862. 45, n.

6. τῶν δύο μηνῶν: apparently a normal period of account between these two correspondents; cf. 1862. 36. A reference to 1862. 54 is hardly likely.

16. We have altered the apparent ἐπεμψες of the original to ἐπεμψες, which, if not actually written, seems demanded by the general sense, σοὶ being then for σὺ, as often.

19. πληρώνω: cf. Ducange s.v. πληρώνειν, πλερώνειν. All Ducange's examples are in tenses other than the present and might come from πληρόω, but he quotes ἀντιπλερώνειν from a glossary.

22. σελλαρι(ώτου?): sellarius ('sellarum confector', Ducange, Lat. Gloss., s.v.) does not seem especially appropriate here, and more probably the word is σελλαριώτης, for which cf. Nilus, *Ép.* iii. 252 (Migne, *Patr. Gr.* 79. 505) Γαυδεντίω σελαριώτη. Sophocles, s.v., translates 'horse-racer', but there is nothing in the letter indicating that sense, and e.g. 'trainer of race-horses' would be more suitable both here and in 1862.

## 1864. LETTER TO MARINUS.

P. Cairo 10032. 27·4 × 17·8 cm. Seventh century.

This letter, asking that a sum due to the writer should be paid to a third person, is addressed to Marinus, termed ἐνδοξ(οτάτος), whereas the Marinus of 1862 and 1863 is called σχο(λαστικός). There is therefore no good ground for connecting it with those letters; nor is the mention of George ὁ περιβλεπτος χαρτουλάριος in l. 3 an adequate reason for attributing it to the Victor series. The writer was apparently the Thomas, σύμ[μαχ(ος)], named on the verso.

+

+ Παρακαλῶ τὴν ὑμετέραν ἐνδοξ(οτάτην) καὶ  
 πάνσοφος προστασίαν κελεύσαι δοθῆναι

Γεωργίῳ τῷ περιβλ(έπτῳ) χαρτουλ(αρίῳ) τὰ νομίματα  
 δεκαπέντε Ἀλεξανδρείας τοῦ μισθοῦ] μ[ο]ν]  
 5 δωδεκάτης ἐπιμεμήσεως, ἐπειδή  
 τινα ἐπέταξα αὐτῷ ἐν Ὁξυρύχων, ἵνα  
 καὶ ὑπὲρ τούτου εὐχαριστήσω αὐτῇ. ἀλλ', ὡς  
 εἴρηται, συνήθως μέγιστά μοι χαριζομένη  
 ταῦτα αὐτῷ παράσχῃ, γράφουσά μοι συνεχῶς  
 10 τὴν ὑγίειαν αὐτῆς καὶ περὶ τῶν αὐτῇ  
 δοκούντων ἐνταῦθα, προθύμῳ ὄντι  
 πάντα τὰ κελεύόμενά μοι παρ' αὐτῆς εἰς πέρας ἄξει. +

On the verso

13 letters [. . . . .] δεσπ(ότη) Θωμᾶς σύμ[μαχ(ος)]?  
 (2nd h.?) + ἀποδο(θήτω) τῷ δεσπ(ότη) Μαρίνῳ τῷ ἐνδοξ(οτάτῳ)  
 15 ἐνεκί(α) τῶν ιε νομισμάτων ὑπ(έρ) μισθῶ(ν) ἰν(δικτίονος) ιβ. +  
 2. 1. πάνσοφον. 6. ἴνα. 7. ἀλλ.

'I exhort your most honourable and all-wise patronage to give orders to deliver to George the noble secretary the fifteen solidi on the Alexandrian standard of my wages for the twelfth indiction, since I gave him some commissions at Oxyrhynchus; so shall I give thanks to you for this also. But, as I have said, in accordance with your usual great complaisance to me, give him this, writing regularly to me how your health is and about anything you choose here, for I am anxious to accomplish all your commands. (Addressed) Thomas, messenger, to my master . . . To be delivered to my master the most honourable Marinus, concerning the 15 solidi for the wages of the 12th indiction.'

1865. LETTER TO AN *Exceptor*.

P. Cairo 10130. 30 x 28.9 cm. Sixth or seventh century.

A letter concerning some property which had been seized by a certain Julianus and which the writer wished to recover. There are some traces of earlier writing which has been effaced.

Π(αρά)

+ καὶ κατὰ πρόσωπον παρεκάλεσα τὴν σὴν λαμπρὰν ἀδελφότητα ἵνα  
 [μὴ ἐάσῃ, δ?]  
 καὶ ὀφειλόμενον, τοῦ δικαίου ἀπαλλαγῆναι ἡμᾶς· οἶδα γὰρ ὅτι φίλ[ι]ον  
 φίλεις?

καὶ οὐ δύνῃ αὐτὸν λυπήσαι. καὶ πολλάκις ἐξῆ[ν] γράψαι σοι περὶ τοῦ  
 5 κεφαλαίου τούτου, καὶ προσδοκῶ καθ' ἐκάστην καταλαμβάνειν ἐκεῖσε?  
 τούτου ἔνεκεν οὐκ ἐχρησάμην ἄλλην γράψαι ἄλλοις γράμμα[σι]ν. καὶ  
 παρακ[α]λ[ῶ]  
 τὴν σὴν λαμπρὰν ἀδελφότητα γράψῃ μοι περὶ τούτου, ἵνα ἐμ[ο]ν σὺν θεῷ  
 εὐχομένου μὴ δόξῃ μοι τί ποτε ἀκαθοσίωτον ποιῆσαι. οὐ καλῶς γὰρ  
 ἐποίησεν ὁ κύριος Ἰουλιανὸς τὰ μὴ ἀνήκοντα αὐτὸν λαβεῖν, εἰ [δὲ]. . . εἴ  
 10 καὶ ἔλαβεν, ἀνάγκην ἔχει ἀναδοῦ[να]ι, τὰ γὰρ ἐν πολέμῳ ἀρπάζόμενα  
 ἐν εἰρήνῃ ἀναδίδονται· καὶ ἀνάγκην ἔχει τὴν ἀσφάλειαν ἣν ἐποίησα  
 καὶ πρὸς τὴν ἀσφάλειαν ποιῆσαι. καὶ πρὸς τὸ γνῶναι τὸν ἐμὸν δεσπότην  
 ἐχρησάμην παρακαλῶν διὰ τούτου μου τῶν γραμμάτων. τὸ δὲ κεφάλαιον  
 τῆς ἐπιστολῆς πολλὰ προσκυνῶ τὸν ἐμὸν δεσπότην. +

On the verso

15 [+ δεσπ(ότη)] ἐμῷ τὰ πάντ(α) λαμπρ(οτάτῳ) πάσ(ης) τιμ(ῆς) ἀξί(φ)  
 προστάτ(η) μετὰ τὸν θε(ὸ)ν κυρ(ίφ) Μαρτυρίῳ ἐξέκεπ(ορι)  
 + Ἰωάννης Κυνο . [

2. ἴνα: so in l. 7. 5. 1. προσδοκῶν. 9. δ. 13. 1. τούτου.

1-14. 'From . . . I exhorted your illustrious brotherliness in person also not to let us, as is due, be deprived of our right; for I know that you love your friend and cannot grieve him. I had many opportunities of writing to you concerning this matter, and, expecting each day to come thither, for that reason did not avail myself of them to write another letter over again. I exhort your illustrious brotherliness to write to me concerning this, in order that, as by God's grace I pray, I may not be led into any unholy act. For the lord Julian did not act rightly in taking what does not belong to him; and if he did so act (?) and took them, he is bound to restore them, for that which is carried off in war is restored in peace; and he is bound to reciprocate the security which I gave (?). That my master may know this I took the opportunity of exhorting you by this my writing; but the main object of my letter is to send many reverences to my master.'

3. A proper name with φίλ[ε]ῖς is unlikely in the absence of any further reference to another aggrieved party, and a general phrase has therefore been restored *exempli gratia*. The ends of the lines are rather irregular, but a longer supplement is undesirable.

6. ἐχρησάμην here and in l. 13 is used absolutely, apparently in the sense of 'I took the opportunity'. The redundancy of ἄλλην (sc. ἐπιστολήν) . . . ἄλλοις γράμμα[σι]ν may be attributed to the desire for emphasis.

9. The remains of the fourth letter from the end of the line suggested η or κ, so that εἰ [δ?] ἐποίησεν (sc. οὐ καλῶς) looks likely, but it is doubtful whether there is room for so much in the lacuna.

11-12. Apparently a clumsy way of saying ἀνάγκην ἔχει ἀσφάλειαν ποιῆσαι πρὸς τὴν ἀσφ. ἣν ἐποίησα.

16. Presumably Κυνοσ[ολίτ] . . ., if Κυνο is rightly read.

1866. LETTER OF A *μείζων*.

P. Cairo 10091.

8.2 x 31.8 cm.

Sixth or seventh century.

In this very ungrammatical letter the *μείζων* of a village writes concerning an arbitration between his village and that of Cosmu. Evidently the villagers had had a feud, in the course of which each party had carried off property of the other; this was now to be restored.

+ Γνώναι τὴν ὑμετέραν ἀγαθὴ(ν) δεσποτεία(ν) ὅτι κατὰ τὴν σήμερον  
 ἡμέραν ἐδόθη ἐν τῆ(ν) εἰρήνῃ  
 μετὰ τῶν ἀπὸ Κόσμου. εὐρῶν γὰρ τῶν ἀπὸ Ἰσίου Κάτω καὶ τῶν ἀπὸ  
 Φεβίχως εἰς τὸ μέσον ἡμῶν  
 καὶ μετ' αὐτῶν, ἔδοξα γάρ, αἴριον ζητοῦμεν τὴν βλάβη(ν). τὰ λημ-  
 φθέντα παρ' αὐτῶν  
 ζητοῦμεν. παρακαλῶ οὖν τὴν ὑμετέραν δεσποτεία, πέμψου τοῦ ἀρχη-  
 συμμάχου  
 5 τῆς Μεσκανούνης καὶ συνάξει τὰ σκεύη αὐτῶν καὶ παρασκευῆ αὐτῶν,  
 ἵνα καὶ ἐμοὶ λαβεῖν τὰ τῆς κόμης ἡμῶν τὰ λημφθέντα παρ' αὐτῶν,  
 δέσποτα. +

On the verso

+ ἰδίῳ μου θαυμ(ασιωτάτῳ) δεσπότη Δ . . υ( ) + Μακάρι(ος) μείζ(ων)  
 Σπανίας ὑμέτερο(ς) δοῦλο(ς). +

1. ὑμετεραν. 2. I. τοὺς ἀπὸ Ἰσ. . . καὶ τοὺς. ἴσιου. 4. ὑμετεραν. I. τὸν ἀρχι-  
 σύμμαχον. 5. I. παρασκευῆ αὐτοῖς. 7. ἴδιω.

'Let it be known to your good lordship that you were to-day reconciled with the people of Cosmu. For having found the people of Lower Ision and those of Phebichis to mediate between us and them—for I decided, to-morrow we will investigate the damage—we are seeking the property taken from them. I exhort your lordship therefore to send the chief messenger of Meskanounis to collect their goods and hand them over to them, in order that I too may take the property of our village which was taken from them, master. (Addressed) To my own most admirable master D . . ., from Macarius, headman of Spania, your servant.' Address.

1. Γνώναι: probably elliptical; it is at any rate unnecessary to suppose an omission of a verb, though it is noticeable that a verb has been dropped in l. 6.

2-3. That *εἰς τὸ μέσον* means mediation is indicated by the general sense of the letter;

cf. *μείτης*, &c. *μετ'* before *αὐτῶν* is better regarded as redundant than constructed with *ζητοῦμεν* in l. 4. *ἔδοξα* is tolerable, though it may be suspected that *ἔδοξε* was intended.

6. Some such word as *ἐξῆ* must be supplied with *λαβεῖν*. *αὐτῶν* here means the people of the writer's village, unless *παρά* is for *ὑπό*.

7. Δ . . υ( ) : *Διδύ(μω)* is perhaps not impossible.

1867. LETTER TO A *μείζων*.

P. Cairo 10131.

28.8 x 35.6 cm.

Seventh century.

The earlier part of this letter is imperfect on the right and not continuously intelligible. Its subject was another dispute between neighbouring villages.

+ Θέλω μαθεῖν τὸν ἐμ[όν] ἀγαθὸν [δεσπότην —  
 ταῖς γυναιξίν τῆς ἀπὸ Ἀπόλλωνος [—  
 . . . [.] . καὶ πάντα τὰ πράγματα . [—  
 καὶ ἔλαβαν τὰ βοεῖδια τῶν γεωργῶν [ἡμῶν? —  
 5 ὅτι τὴν οὐσίαν θέλομεν τὴν ἔχει ὁ [—  
 καὶ ἡ μὲν κ[.] . . [.]ε[.]ε[.]ε[.] . εμ[ο]σα[.] . . [.]η[—  
 τοῦ βορινοῦ οἴκου ἵνα γράψῃ τοῖς μείζουσι —  
 τὰ βοεῖδια ἡμῶν δίχα μάχης, τῆς δὲ λ . . . [.] . ἀπέλθομεν καὶ  
 φέρομεν  
 τὰ εἶσα τῶν βοειδίων. παρακαλῶ γράψαι μοι, παρακαλῶ δὲ τὸν ἐμὸν  
 δεσπότη(ν)  
 10 γράψαι καὶ τοῖς μείζουσι Λαύρας Ἐσῶ καὶ ἐνεγκούσιν καὶ αὐτῶν ἄλλα  
 δέκα ὄνματ' α'  
 καὶ ἀπέλθομεν ὁμοῦ καὶ ἐνέγκομεν τὰ εἶσα τῶν βοειδίων. οὕτως γὰρ ἔδοξεν  
 ἐπὶ τοῦ δεσπότη μου καὶ διοικητοῦ αὐτῶν, ἵνα τοῦ σὺν ὑμῖν δεσπότη ἡμῶν  
 τοῦ ἀντιγεοῦχοῦ ἐρχομέν[ο]ν [συ]λλαλλάξουσιν ἡμᾶς κοινοῦς καὶ ἰδοὺ οὐκ ἐν-  
 εχεῖν ἕως ὅτε ἔλθῃ, δέσπο(τα). καθὼς ἔγραψές μοι ἐχθὲς διὰ πλοῖον,  
 ἵνα μάθῃ  
 15 οὖν, δέσποτα, ὅτι πλοῖον οὐκ ἔτι εἰς τὸν ὄρμον ἡμῶν εἰ μὴ τὰ ἀλιευτικά,  
 δέσπο(τα). +

On the verso

blank ?] + Παμαμῖφ μείζ(ονι) Λαύρα(ς) Ἐξῶ  
 + Μέμφις.

7, 12, 14. ἵνα. 8. I. ἀπέλθομεν . . . φέρομεν. 11. I. ἀπέλθομεν . . . ἐνέγκομεν.  
 12. σὺν. 1. δεσπότηου. 13. ἴδου. 14. υ of εχεν above το; 1. ἐνείχεν.

7-15. . . . in order that he (?) may write to the headmen [of . . . to restore?] our cattle without fighting, and . . . we may depart and bring the equivalent of the cattle. I exhort you to write to me, and I exhort my lord to write also to the headmen of Inner Laura that they may bring on their part ten other persons and we may depart together and bring the equivalent of the cattle. For thus it seemed good in the sight of my master, their *diocetes*, in order that when our master the landlord's agent, who is with you, arrives, they may jointly reconcile us; and behold, he (?) was not . . . until he comes, master. As you wrote me yesterday concerning a boat, let him know, master, that there is no boat in our harbour except the fishing vessels, master.'

8. λ . . . [ . . . ] . . . : possibly a proper name (*Λάυρας* ?); that λ is a numeral followed by the name of a month is hardly likely.

10. *ἐνεγκοῦσιν*: for this future form cf. e. g. 1260. 28, P. Flor. 21. 14.

13. *κουῶς* is only moderately satisfactory, but *καὶ ὑμᾶς*, which could be read, does not suit the context. Neither *ἐνε(τ)χετο*, which was first written, nor the amended *ἐνε(τ)χεν* gives an obvious sense. The intransitive use found e. g. in Luke xi. 53 is not apposite. Possibly the compound is here more or less equivalent to the simple verb, and = *ἐδύνατο*.

1868. LETTER TO A *Comes*.

P. Cairo 10104.

28.5 x 27 cm.

Sixth or seventh century.

Letter concerning non-fulfilment of a promise to conclude certain leases.

## Π(αρά)

[ . . . ] . . . οἶδαμεν καὶ πεπίσμεθα τὴν σὴν γνησίαν λαμπρότητα  
[μή] ψευδομένην, μάλιστα καὶ ὅταν ὁμώσης. ἐπειδὴ οὖν ὁμοσε  
[τ]ῶς μισθώσεις γίνεσθαι καὶ πέμπεσθαι διὰ τοῦ καθοσιωμένου  
5 [Ἀν]δρονίκου, ὅς [ως] Καλλίνικος ὁ ἡμέτερος νοτάριος ἔλθων ἡμῖν  
[ἀ]πήγγειλεν, εἶδόν καὶ ὁ προειρημένος ἀνὴρ ἦλθεν  
[ἀ]λ[λ'] αἱ μισθώσεις οὐκ ἐπέμφθισαν. εἶπεν δὲ ἡμῖν καὶ ὁ κόμης  
Δαμάσων ἔλθων ἐνταῦθα ὅτι ἐπέμφθη ὁ προνοητὴς τὴν καταβολὴν  
[ἀ]παμῆσαι, καὶ θεὸς οἶδεν οὐδὲ αὐτῷ ἐπίστευσα, ἐπειδὴ τὰ θεραπεύοντα  
10 [?] εἶς ὑμᾶς ποιεῖ. σὺν θεῷ δὲ τὸ γλυκύτατον παιδίον χάριτι τοῦ  
δεσπότην ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν καλῇ καταστάσει ἐστίν. +

On the verso

τῷ τὰ πάντα λαμπρο(τάτῳ) καὶ περιβλέπτῳ κόμει(τι) ρ[ . . . ] . . . .

3. 1. ὁμώσης . . . ὁμοσε (= -as).  
11. ἡσων corr. from θεων.

5. 1. ὄς.

7. 1. ἐπέμφθισαν.

10. ὕμας.

1-11. 'From . . . We know and are persuaded that your true illustriousness does not speak falsely, especially when you have sworn. Whereas then you swore that the leases were being made and sent by the devoted Andronicus, as Callinicus our notary informed us when he came, behold, the aforesaid man came but the leases were not sent. And the count Lamason also told us, when he came here, that the administrator was sent to collect the payment, and God knows, I did not trust even him, since he does what serves your interests. With God's help the sweetest child by the grace of our Lord Jesus Christ is in a good state of health.'

1. An adverb, or possibly *ἡμεῖς*, may have preceded *οἶδαμεν*.

2. [μή] ψευδομένην: the copy gives [ . . . ] . *εἰδομένην*, of which we have ventured to make what seems an obvious emendation.

5. [Ἀν]δρονίκου: possibly the person who occurs in 1897. 2 as a *κόμης* and *ἀντιγεούχος*.

7. [ἀ]λ[λ']: ? [κ]α[ί].

8. Δαμάσων: if the λ was made large, no letter need have preceded it. For the name cf. e. g. 1912. 50: *Δαμάσωνος* is no doubt to be read in 1322.

1869. LETTER FROM THEODORUS TO A *Diocetes*.

32.1 x 32.3 cm.

Sixth or seventh century.

Letter to a *diocetes* concerning the non-payment by him of the *καλανδικά* (l. 2, n.) due to a secretary (*scriiniarius*). On the verso, besides the address, are fourteen lines of shorthand. In the margin opposite l. 8 of the shorthand text is written + *βασιλεῖ* and opposite l. 9 χ with a cross above it; and opposite the first line preserved there is a similar χ and cross, with some illegible remains above.

+ Ἰωάννης ὁ λαμπρό(τατος) σκρινιάριος ἔφη μήπω πεπληρῶσθαι  
παρὰ τῆς ὑμετέρας ἀδελφικῆς ποθεινότητος τὰ καλαν-  
δικὰ αὐτοῦ, καὶ ἐκ πρώτης μὲν ἀκοῆς ἄπιστον ἐδόκει μοι  
τὸ λεχθέν, πολ[λ]ὴν γὰρ εὔφημον λόγον ὑπὲρ αὐτοῦ  
5 συνείρεν ἐνταῦθα διάγουσα, καὶ οὐκ ἦν εἰκὸς  
τοσοῦτον ὑμᾶ[ς] ἐγκωμιάζοντας αὐτὸν μὴ καὶ πρὸ  
χρόνου πολλοῦ τὴν δόσιν ποιείσθαι πρὸς αὐτὸν  
τῶν καλανδικῶν. ἐπειδὴ δὲ πάλιν ὁ ἀνθρωπ[ι]τος  
ἀψευδῆς καθέστηκεν, οὐ δεδύνημαι τὸν λόγον  
10 παντελῶς ἀπορῆσαι, ἀλλὰ μᾶλλον τοῦ βράδου  
τὸ αἴτιον τῆ στενώσει τῶν πραγμάτων ἀνεθέμ[η]ν  
οὕτω γὰρ καὶ αὐτὸς ὑπεραπελογεῖτο τῆς ὑμετέρας  
ποθεινότητος, καὶ μόνον ἤτει γνώσκων ὑμᾶς  
ὡς χαριεῖσθέ μοι μεγάλως εἰ πάντ[η] . . . . .

15 πρὸς α[ύ]τὸν ἔπαν . . . ε . . . τῆν [ύμετέραν? ἀ-  
γαγεῖν γνησιότητα [

Remains of 3 lines.

On the verso

20 + οἰκ(είω) δεσπ(ότη) τῷ πά(ντων) λαμπρο(τάτω) ποθεινο(άτω) προσκ(υνητῷ)  
γν(ησίω) ἀδελφ(ῶ) κυρ(ίω) Φοιβάμμωνι διοικ(ητῆ)  
+ Θεόδωρος σὺν θε(εῶ) σχολαστικός).

1. Ἰωαννης. 2. ύμετερος: so too in l. 12. 6. ύμα[ς]: so in l. 13. 12. ύπεραπ.

'John the most illustrious secretary said that he had not yet received from your brotherly desirableness his New Year allowances, and on first hearing it what he said seemed to me incredible; for you discoursed at length in his praise when staying here, and it did not seem likely that when you commended him so highly you should not have paid him his New Year allowances long ago. But on the other hand since the man has shown himself truthful, I could not wholly reject his story, but rather attributed the delay to the difficulty of affairs; for so too did he himself excuse your desirableness, and he merely asked that you should know that you will do me a great favour if . . . (Addressed) To my own master the most illustrious, most desired, revered, true brother, my lord Phoebammon, *dioecetes*, from Theodorus by the help of God advocate.'

2. καλανδικά; allowances paid (or due) on the 1st January; cf. 1875. 11 and Justin. *Ed.*  
xiii. 3 ὑπὲρ συνηθειῶν καὶ καλανδικῶν.

15-16. τῆν is very uncertain, but τ was followed by a tall letter like ε or η, and τῆν is supported by γνησιότητα. At the beginning of l. 16 γαγ is more probable than τασ, and the letter is too correctly written to make τῆν [ύμων ποθεινο]τάτ(η)ν a legitimate reading.

### 1870. LETTER TO A GOLDSMITH.

28.5 x 8 cm.

Fifth century.

A letter apparently asking the recipient to receive certain articles sent to a third person and to forward an account of anything brought back. Formally it belongs to the earlier type, with address at the beginning and valedictory formula at the end.

[Τῷ ὡς] ἀληθῶς ἀγαπητῷ ἀδελφῷ  
[Α]φ[υ]γγίω Πτολεμαῖος ἀπὸ Τακ[όνα].  
[ἐ]πε[ί] σου ἡ ἀγάπη ἤρεσεν τῷ θεῷ, [  
[δέ]ῃον ἡμῶν ἐστὶν τοῦ σε εὐδοκιμ[οῦν-  
15 [τα ἐπ]αινεῖν, ἀδελφε. καταξίωσο[ν,  
[ἐὰν ἦ] σοι κεχαρισμένον, συνελθε[ῖν

[. . .]. [.] τῷ καμηλαρίῳ ἄχρισ οὐδ  
[τὰ ἀποσ]ταλέντα ὑπ' ἐμοῦ τῷ Ἰσακ λ[άβης (?)]

[κατὰ τ]άχος, τουτέστιν ἀργῶν

10 [ζεύγη] δύο καὶ ἐλαίου βαφανίνου στ[α-  
[μνί]ον ἐν χωροῦν ὡσεὶ ξέστα[ς] δύο?  
[καὶ δε]ξ[ους] ἀναγκαίου διπλοῦν σ . . . [ . . .  
[καὶ οἰ]νον δὲ φρακῆρὰν μίαν [καὶ  
[. . . .]ον μίαν καὶ ονιμα[ν]. . . .

15 [ . . . .] μίαν καὶ τυρὰ τρία καὶ [ . . . .  
[ . . . .] ἡ]μισ(ν) καὶ ῥιπίδιον ἐν καὶ . . . [ . . . .  
[ . . . ἀ]δελφῶι, καὶ εἴ τι δ' ἂν δε[ξ]η-  
[ται] ὁ καμηλάριος παρὰ τοῦ αὐτ[οῦ],  
[τὸν τέλ]ειον λόγον δὴλωσὶν μοι

20 [ποίη]ον ἐστὶν τοῦτο, ἵνα' ὁ καμηλάρ[ιος]  
[αὐτὸ λά]βῃ. προσαγορεύω τὴν τίμι-  
[αν μητ]έρα Κύραν καὶ ἐμοῦ[ς] φίλους  
[πάντα]ς. οὐκ ἐδυνήθην ἐντ[ . . . . .  
[ . . . ]εσθαι αὐτὸν ἀποστεῖλαι', σὺν θεῷ δὲ [?] τάχα πέμ-

25 [ψω σο] εὐλογίαν. ἔβρωσθαί?  
[σε εὐ]χομαι?

On the verso

τῷ ὡς ἀληθῶς ἀγαπητῷ ἀδελφῷ Ἀφυνγγίω χρυσοχῶ  
Πτολεμαῖος ἀπὸ Τακόνα.

2. αφυνγίω: so in l. 27. 8. ὑπ . . . Ἰσακ. 9. τουτ'. 13. ο of ομφακηραυ  
corr. from α. 16. ρ of ριπίδιον rewritten. 20. ἵνα. 22. ε of εμοῦ above η  
which is crossed through.

'To my truly beloved brother Aphungius, from Ptolemaeus, of Takona. Since your charity has pleased God it is our duty to praise your honoured state, brother. Deign, if it be pleasing to you, to meet . . . the camel-driver until you receive speedily the articles sent by me to Isaac, viz. two pairs of loaves and one vessel of radish-oil containing about two *sextarii* and a double jar of good vinegar and one flagon of wine and one . . . and one . . . and three cheeses and half a . . . and one pair of bellows (?) and . . .; and whatever the camel-driver receives from the said man, give me a complete account, what this is, in order that the camel-driver may take it. I greet my honoured mother Cyra and all my friends. I could not . . . dispatch him, but with God's help I will soon send you a present (?). I pray for your health. (Addressed) To my truly beloved brother Aphungius, goldsmith, from Ptolemaeus of Takona.'

7. No doubt a name preceded τῷ.

8. λ[άβη], sc. ὁ καμηλάριος, might also be restored, with τὰ ἐπισ[ταλ]έντα, meaning 'the things ordered by me from Isaac'; but ll. 17 sqq. support the interpretation adopted.

11. δύο is probable on account of the space.

12-13. διπλοῦν ἐν is expected, which, however, cannot apparently be read; διπλῶν is possible, but the neuter is usual, and the appearance of η is probably due to the tail of ξ in the preceding line. For ἀμφακράν, a word unknown to the lexica except as an adjective, cf. 1924. 6, 12, 2047. 2, P. Brit. Mus. 239. 13 (ii, p. 298): a rounded (grape-shaped) vessel is presumably meant. A similar use is found in Philagrius *ap. Orib.* 5. 17. 18 (ed. Bussemaker-Daremborg, i, p. 370) οὕτως ἐμβάλλομεν εἰς ἀγγεῖον τὸ σκευασθὲν ἀπὸ μελι κεράμειον καλὰ δὲ ἐστὶ τὰ . . . ἀμφακρά (so *codd.*; -κηνά B.-D. wrongly). This lends colour to οἶνον, though the ν is unsatisfactory and would more naturally be taken for γ or π.

For ἀναγκαῖος in the sense of 'valuable' cf. e. g. Pallad. *Hist. Laus.* 1018 D (Migne) λίθοι ἀναγκ.: P. Brit. Mus. 1651. 9 ἀναγκ. βιβλία is near it. Crum notes that the word is similarly used in Coptic.

14. ]ων is almost certain, and on the analogy of P. Brit. Mus. 239. 13 (ii, p. 298) γλυκιδ]ων naturally suggests itself, but this word is long for the space unless divided, and l. 13 is sufficiently filled. οἰμαν[ (or -μων) is obscure.

15. τυρά: the neuter form is notable.

16. The supposition of an omitted ν is not very satisfactory, but τρ]εῖς cannot be read.

17. Apparently not δ]ελφάκι(ν). The letters after φ look more like σπ than anything else.

19-20. Or perhaps τί|καὶ τί| ἐστίν, on the analogy of e. g. 1862. 50.

23-4. Possibly ἐν τ[ῷ] ὄν[τι] ἐπέ[ι]στ[η]ται. αὐτὸν is presumably the camel-driver.

25. εὐλογίαν: or perhaps Εὐλ., as a personal name. For the meaning 'present' cf. e. g. Genesis xxxiii. 11, 2 Cor. ix. 5.

## 1871. LETTER TO A CLERIC.

8.8 x 29.4 cm.

Late fifth century.

A letter to a cleric named Pamuthius requesting the dispatch of a boat, &c.

ΧΜΥ.

Παρακαλῶ τὸν ἀγέρον ὑμῶν πάτε[ρ]α καὶ κατ' αὐτὴν τὴν ὄραν πέμψον με τὸ πλ[ο]ῖον ἵνα ἐμβαλεῖομεν τὸν σῖτον τοῦ Ἀγαθίνου, καὶ πέμψομαί τινα σύμ(μ)αχον εἰς Συνκύφα διὰ τοὺς ἀνθρώπους καὶ τοὺς καμηλούς.  
5 καταξίωση μάθε παρὰ τοῦ θεοσεβεστάτου ἐπισκόπου διὰ ναῦρον τον καμηρον. μη[δ]ὲν οὖν ἀμελήσις τοῦτο φρόντισον. πολλὰ δὲ προ[σ]ταγ[ο]ρευού την σὺν θεοσέβιαν, κύρι(ε) δέσποτα.

On the verso

+ ἐπί(θ)ος τῷ εὐλαβε(στάτῳ) καὶ θε[ο]σεβεστάτῳ κυρίῳ Παμουθίῳ

π(αρά)

followed by a nearly obliterated line, and below, to the left, remains of two other lines in a different hand.

2. 1. ἀγῶρων ἡμῶν. ὑμων. τ of πατε[ρ]α corr. from ρ. 1. ὄραν . . . μοι. 3. ἴνα.  
1. ἐμβάλομεν. 4. 1. Σιγκέφα . . . ἀνθρώπους. 5. 1. καταξίωση. 6. 1. ναῦρον τῶν  
καμηλῶν . . . ἀμελήσις. 7. π of προ[σ]ταγ[ο]ρευού corr. from μ; 1. -έω. 1. σὺν  
θεοσέβ(ε)ίαν.

'I urge our ever-young father to send me the boat immediately, in order that I may put Agathinus' corn on board, and I will send a messenger to Sinkepha for the men and camels. Vouchsafe to inquire of the most pious bishop concerning the transport-charge for the camels. So do not neglect to see to this. Many salutations to your piety, my lord master. (Addressed) Deliver to the most reverend and pious lord Pamouthius, from . . .'

2. In view of the faulty orthography of this letter there can be no doubt that ὑμῶν is for ἡμῶν. For the paratactical construction cf. ll. 5-6 and e. g. 1071. 3-4, 8-9.

3. The form ἐμβαλεῖον or ἐμβολεύειον is hardly to be accepted from so erratic a writer.

## 1872. LETTER OF CONSTANTINE.

P. Cairo 10040.

16.2 x 31.2 cm. Late fifth or early sixth century.

A badly-spelled letter from Constantine to a person whose name is illegible, asking him to befriend an agent sent to purchase wine; the request was accompanied by a present.

Π(αρά)

καταξίωση (ἢ σὴ) διαθέσις συνηθος καταξουόσα φιλῶν συνκροτήση τὸν  
εὐγέ[ν]ῃ Παῦλον ἀποσταλέντα παρ' ἐμοῦ συνηθασθαι οἶνον ἐμοί, καὶ  
μὴ συν-  
χορησάτω βαρεθенаι τὸ πλοῖον οἰ(ν)ου εἰς τὸ τελόνιν. θαρὸν γὰρ τῇ σε  
ἀρετῇ καὶ  
5 τῇ με(τα)ξὺ φιλία γεγράφεκα θεὸς γὰρ ὕδεν ὁ ἅγιος οὐ προστασίας ἔνεκεν  
[γ]ε[γ]ράφεκα, ἀλλὰ ἐμοὶ φερετῆ ὁ ὕνος. τὰ δὲ ἀποσταλέντα παρ' ἐμοῦ  
εὐτελέστατα καταξίωσθη ὡς πολλὰ δέξασθαι. τῇ(ν) δὲ σεμνοπρεπιστάτη(ν)  
ἐλευθέραν καὶ τὰ φίλτατα ὑμῶν πεδία ἐξ ἐμοῦ προσειπῶν καταξίωσον,  
καὶ ἐν οἷς χρία τον ἐνταῦθα καταξίωσθη κελεύειν.

On the verso

10 ἐπί(θ)ος τῷ δεσπ(ότη) διὰ πάντα θαυμασ(ιωτάτῳ) ἐναρέτῳ ἀδελφῷ . [.]αδ . [.]φ  
φίλῳ

π(αρά) Κωνσταντίνου.

2. I. συνήθως καταξιοῦσα . . . συγκροτήσαι. 3. I. συνωνήσασθαι . . . μὴ συγχωρησάτω. 4. I. βαρεθῆναι . . . τελών(ο)ν θαρρῶν . . . σῆ. 5. I. γεγράφκα (so in l. 6) . . . οἶδεν. 6. I. φέρεται ὁ οἶνος. 7. I. καταξιώσατε (so in l. 9) ὡς. 8. I. παιδία . . . καταξίωσον. 9. I. τῶν. κ of καταξίωσατη corr.

'Will your discretion vouchsafe (as you are wont to vouchsafe to show affection) to assist the noble Paul, who has been sent by me to purchase wine for me, and do not allow the boat of wine (?) to be overcharged at the custom-house. For I have written trusting in your virtue and our mutual friendship; for the holy God knows, I have not written to ask your patronage, but the wine is being brought for me. The paltry articles sent by me vouchsafe to receive as though they were much. Vouchsafe to greet from me your most revered wife and your dearest children; and vouchsafe to command me in whatever you need here. (Addressed) Deliver to my master, my most wholly admirable virtuous brother, . . ., my friend, from Constantine.'

2. συγκροτήσ(αι): the context suits the unusual sense attested by Suidas συγκροτεῖ . . . συμπράττει.

3. συγχωρησάτωι: iota adscript is rare in texts of this period; for other examples cf. P. Cairo Masp. 67077, *passim*, 67295, iii. 27-8.

4. The context suggests that βαρεθ(ῆ)ναι refers to the taxing of the cargo rather than the lading of the boat; for this technical sense of βαρεῖν cf. 126, 8 βαρέσαι τὸ ἐμὸν ὄνομα, and the similar use of βαρύνειν e.g. in P. Brit. Mus. 1674. 86 ἡ ἄρουρα ἐβαρύν(υ)θη. οἶνος is better corrected to οἶνου than taken as a proper name, of which we have found no other instance.

8. ἐλευθέραν is preferably interpreted in the sense of 'wife', a use well attested in late writers, than as a proper name.

## 1873. LETTER CONCERNING A RIOT AT LYCOPOLIS.

19.6 x 30.3 cm.

Late fifth century.

This remarkable letter relates to what would seem to have been a rather serious affray at Lycopolis, but it is written in such highflown language, apparently modelled on that of the romance-writers, that it is doubtful how far the writer can be taken seriously. The letter is continued on the verso of the papyrus, which is, however, so much rubbed that little consecutive sense can be extracted from that part of it, the difficulties of reading and restoration being increased by the extravagant style and chaotic spelling.

Τῷ ὡς ἀληθῶς τιμ[ο]γράφω καὶ ἐναρέτῳ πατρὶ ὁ υἱός σου Μαρτύριος  
χαίρειν. πρίμως  
[ἐ]πι τὴν Λυκοπολιτῶν στάσι καὶ μ[α]ρίαν φ[αντά]ζομαι, ἔτι τῶν ὀργάνων τῶν  
{τῶν} λυστροικῶν τὰς μυρίας ἐφόδον ἀκροβολὰς ὑνιροπολῶ καὶ ὥσπερ  
τις δύστηνος ἢ κατάκριτος τὴν κεφαλὴν σοφιβῶλον ἔχω συγκεχύμ[ε]νος τοῦς  
5 λογισμοῦς καὶ τὴν διάνοιαν τεθορηθημένος. χιμαζομένης δέ μου τῆς ψυ-  
χῆς καὶ τῆς κινδύνοις παφλαζούσ[ου]ς ης, ποτηπονται γε παρ' ὄψεσιν.

ὄρω πάλαι μὲν ἐμαντὸν ὀλωλότα εἰ κὲ παρὰ δόξαν περὶεμι, γύν[ι]αιον δὲ  
ἐλεύθερον εἶπερ εὐτυχοῦμεν ἔτι πολιορκούμενον, καὶ θυγάτριον νήπιον εὐγ[ε]-  
νῶς ἀνατεθραμμένον, τῆς περιεστηκό[ι]σι[ν] κακοῖς ἐν διαραπισμῷ καὶ  
10 θρήνοις τῆς γιγνομένοις ἀλλ' ὅμως οὕτω διακείμενον. τῆς περὶ τῷ πράγματι  
καθοσιώσεως οὐκ ἔξ

Verso

σταδίου[ς] . . . [π]ον ἐπὶ τῇ γ . . . αἰτίαν [τ]ῶν δεδραμετουρηγμένων  
οὔτε ἀπαίρων οὔτε τοῖς συμβάσιν οὐ προστίθων ἀπήρα λοιπὸν πρὸς Ἀ-  
δραστον εἰς τὴν Λυκοπολιτῶν ἐπὶ τὰς τῆς ἀπαιτήσεως . . . [ . . . ]  
15 λαβὼν παρὰ τῆς σῆς δικαιο[σύν]η[ς] ἑτέραν . η . . . ρ . . . ὦσ-  
περ ἐπίρηται χρῆ[σι]μος ἐμαντὸν ὑπο . . . [ . . . ] γ σε . . . . .  
υμερῶν καὶ τούτων ὀλίγων εἰς πρ . . . [ . . . ]

1. υἱός. 3. I. ληστρικῶν. 4. I. σοφιβόλον. 5. I. τεθορηθημένος. 6. I. τοῖς (so  
100 in ll. 9-10) . . . ποτῶνται (?). 7. ἐμαντὸν. 1. καί. 12. I. δεδραμετουρηγμένων.  
16. ἐμαντ corr. from ἐματ? 17. I. ἡμερῶν οἱ ὑμετέρων?

1-10. 'To my truly most esteemed and virtuous father, your son Martyrius, greeting. First (?) I still see in imagination the riots and madness at Lycopolis, still I dream of the myriad attacking missile-throwings of the instruments of pillage, and like one in misfortune or under sentence I feel my head dazed, my reasoning faculties confused and my understanding disordered. And while my soul is tempest-tossed and surging amid dangers, they (i.e. the sights I have seen) float before my eyes: myself I see long lost, even though against expectation I survive, my wife, a free woman, even though fortune favours us, still besieged, and my little gently nurtured daughter, saved indeed (?), but by reason of the perils that beset her in woe and lamentation.'

1. πρίμως is very singular, but no intelligible alternative presents itself. The traces at the end of this and the following line are confused by what seems to be a line (perhaps the address) written at right angles to the lines of the letter and extending at least as far as l. 4. The ink is faint, and no consecutive reading is possible.

3. ἀκροβολὰς may be no more than a misspelling of ἀκροβολίας, but Hesychius has ἀκροβόλαι (sic) αἱ τοῦ ἡλίου βολαί, though the word is out of the correct alphabetical order.

4. σοφιβ(ό)λον: this strange compound is not otherwise attested.

9. διαραπισμῷ: here only, apparently, but διαραπίσειν occurs in Heliod. 7. 7.

10. ἀλλ' ὅμως οὕτω should correspond to εἰ καὶ . . . περὶεμι and εἶπερ εὐτυχοῦμεν in the preceding clauses, 'in lamentation, but nevertheless as she is', i.e. alive.

12. σταδίου[ς] . . . is followed by a tall letter (η?) and another tall stroke follows the ν after την.

13. Ἀδραστον is dubious: the termination looks more like -ιν.

15. At the beginning of this line there is a blank space enough for 3-4 letters. ἑτέραν is not very satisfactory, and there would be room for another letter besides s in the preceding lacuna.

17. ὀλίγων is preferable palaeographically to ὄντων. How far this line extended is doubtful, the papyrus being much rubbed.



## 1874. LETTER OF CONDOLENCE.

24.5 × 25.7 cm.

Sixth century.

It is unfortunate that this letter is mutilated, since it belongs to a class not common in papyri, that of letters of condolence, for a pagan example of which cf. 115. Linguistically too it is of interest, being written in extremely vulgar Greek, which includes what seems to be the earliest known instance of the use of *δέν* for *οὐδέν*. The writer's spelling is so erratic that this might be taken for a mere blunder were it not supported by some other neo-Greek forms, l. 7 *τριάντα*, l. 17 *ψυχή* (cf. *ἄς* for *ἄφες* in P. Amh. 153. 7). The hand is a coarse semicursive of a type which is not easy to date, but seems more likely to belong to the sixth century than the seventh; a later period is excluded by the second hand of the verso, an ordinary 6th-7th century cursive.

Traces of 3 lines

κ. [

5 ὁ εἶπον σοῖ[

ἔχάρην γνώσας ἐξ αὐτὸν τὰ πε . . . . [

τὰ τριάντα πέντε φορτία εἰς πλήρες [

καὶ πάλιν ἀνέγνωσα τὸ σκότος τὸ ἐκ[

πεδία καὶ πο{λ}λὸν ἔληπίθην καὶ οσε[

10 ἠλπίδα σου ἐσνεφερην, λοιπὰ γὰρ

να τῶν αὐτὸν διὰ τίναν κλαυσο δι[

τι ἔπαθες ὅμοιος ἄμμα Εὐ(α), ὅμοιος Μαρία, κα[ι] ζ[η] θ[ε]ός, δέσποτά μου,

οὔτε δίκιε οὔτε

ἐμαρτολὲ οὐτέποτε ἔπαθαν τὸ ἔπαθες· ἄμμα δὲν ἐ ἀμαρτίε ἕμον ε(ι)σιν, ἀλλὰ

δαξάζωμεν τὸν θεὸν ὅτι αὐτὸς ἔδωκεν καὶ αὐτὸς ἔλαβεν· ἀλλὰ εὔξε ἕνα ὁ

κύριος

15 ἐναπαύσει αὐτοῖς καὶ καταξιώσει ὑμᾶς ἕδιν ἐν αὐτοῖς εἰς τὸν παράδεισον· ὅτι

κρίνον-

τε ἐ ψυχὴ τον ἀνθρώπων· αὐτοὶ {s} γὰρ ἀπερθαν εἰς κωρφον τ[ο]ῦ Ἄβρ[ρ] αἰμ

καὶ

τοῦ Ἰσαὰκ καὶ τοῦ Ἰακώβ(β). ἀλλὰ παρακαλῶ σε, κύριέ μου, μὲ βάλῃς

[? λύπη]ν εἰς τὸ ψυ-

χί σου καὶ ἀπολήσεις τὸ πράγματά σου, ἀλλὰ εὔξε ἕνα ὁ κύριος [ἀποσ]τήλη

ἐπὶ [σ]αί

τὴν εὐλογίαὶν αὐτοῦ. πολλὰ γὰρ καλὰ ἔχει ὁ κύριος καὶ ἀθυμοῦ[τας]

εὐθύμ[ο]υς

20 εἰσστιν τοῖς θέλοντες ἀπ' αὐτοῦ εὐλογία(ν), καὶ ἐλπίζομεν εἰς τὸ[ν] θεὸν

ὅταν διὰ

τις λο[ί]π[ι]ς ταύ[τ]ης χαρὰν πέμ[μ]πι ὑμαυ ὁ κυριως καὶ τὸν κύριον] τῶν

ἀδε[λ]φὸν ἕμὸν'

Remains of 3 more lines.

On the verso

]. ου

and lower down parts of two lines in sloping cursive.

5. l. ἔχων? 6. l. ἐχάρην . . . αὐτῶν (so in l. 11). 9. l. παιδία (?) . . . ἐλυπήθην.  
 10. l. ἐλπίδα σοι (?) εἰσεμφέρων (?). 11. l. κλαύσω. 12. l. ὅμοιος . . . δίκαιοι.  
 13. l. ἀμαρτωλοὶ οὐδέπ. . . ἄμμα . . . αἱ ἀμαρτίαι ὑμῶν (so in l. 21). 14. l. δοξά-  
 ζομεν . . . εὔξαι ἕνα (so in l. 18). 15. l. ἀναπαύση . . . ἄδιν (?) . . . ὅτε κρίνονται. 16. l. αἱ  
 ψυχαὶ τῶν . . . ἀπῆλθαν εἰς κώρπον. 17. l. μὴ φορ μέ. 18. l. ἀπολήσεις τὰ . . . [σ]αί. 19. l. τὴν  
 εὐλογίαὶν. 20. l. ἴστησιν (?) τοὺς . . . θεὸν ὅτι. 21. l. τῆς λύπης . . . ὑμῖν ὁ κύριος. a of  
 ἀδε[λ]φον corr. from ε?

12-21. ' . . . like mother Eve, like Mary; and as God lives, my master, neither just men nor sinners ever suffered what you suffered; nevertheless your sins are nought. But we glorify God because it was He who gave and He that hath taken away; but pray that the Lord may give them rest and may vouchsafe to you to sing among them (?) in Paradise when the souls of men are judged; for they are gone to the bosom of Abraham and of Isaac and of Jacob. But I exhort you, my lord, not to put grief into your soul and ruin your fortunes, but pray that the Lord may send you his blessing. For the Lord has many good things and makes the sorrowful to be of good cheer if they desire a blessing from Him; and we hope to God that through this grief the Lord may send joy to you and to (?) the lord your brother.'

5. Perhaps σου [τὰ γράμματα, to which αὐτῶν in l. 6 will refer.

7. τὰ τριάντα πέντε φορτία: the definite article and the precise number point to some proverbial 'thirty-five burdens'. For the form *τριάντα* cf. P. Cairo Masp. 67118. 21 *δουσιάντων*, Crum-Bell, *Wadi Sarga*, 358. 5 *τριαπτε*, 1998. 7 *σαράκο{υ}ντα*.

11. *τιναν* (for *τινα*) seems more likely to be interrogative than indefinite.

13. τὸ: cf. 1882. 27, n.

14. Cf. Job i. 21 ὁ κύριος ἔδωκεν, ὁ κύριος ἀφείλατο . . . εἴη τὸ ὄνομα Κυρίου εὐλογημένου.

15. ἄδιν for εἰν involves the least correction, but *ιδεῖν αὐτοῖς* was perhaps intended. ὅτι is used instead of ὅτε; cf. the converse error of ὅταν for ὅτι in l. 20.

19-20. Though the general sense is apparent, the reading *εὐθύμ[ο]υς* is very doubtful, more especially the termination, as well as the suggested interpretation of *εἰσστιν* as = *ἴστησιν*. The ε was almost certainly the first letter of the line.

## 1875. BUSINESS LETTER.

34 x 29 cm.

Sixth or seventh century.

A letter the purpose of which is partly to request the recipient to conclude a lease of house property on the writer's behalf, partly to ask for payment of New Year allowances (καλανδικά: cf. 1869. 2, n.).

Π(αρὰ) [

[. . . . .]ην τῆς ὑμετέρας ἀδελφότητος

[. . . . .]. κ[ύ]ριος οὕτω ἐ[π]ε[ρ]

[. . . .]γα. χαρίζεται ὅν τὸ ὑμ[ε]τερον μέγεθος γράφειν (?) . . . .

5 [. . . . .] περὶ τῆς ὑγίας αὐτοῦ [ 24 letters

τ[.] . . . . τοῦ οἴκου ἔγνων καὶ ἐ[π]ὶ τῷ εὐχαρίστησ[α] . . . . .

τὰ ἄλλα. διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς ποιῆ[σ]αι τὴν μίσθωσιν ὀνόματί μου, ὄλου μέντοι τοῦ οἴκου, οὐ γὰρ δύναμαι τὸ μέρος τοῦ κυρίου Ἰωάννου λαβεῖν μὴ ἔχων τὸ ἄλλο μέρος. προσκνηθέντες ἐξ ἐμοῦ

10 προσειπεῖν καταξιώσατε τὸν εὐλαβέστατον οἰκονόμον καὶ ὑπομνήσαι τὴν αὐτοῦ θεοφιλίαν διὰ τὰ ὀλίγα μου καλανδικά, περὶ ὧν καὶ κατὰ πρόσωπό ν'

ὑπέσχετό μοι εἰρηκῶς τῇ ὑμετέρᾳ περιβλέπτῳ λαμπρότητι

ὡς ταῦτα ἀποκρότως ὑμῖν ἔχει δοθησόμενά μοι δι' ὑμῶν.

διὰ δὲ τοῦτο ἔγραψα διότι ἀναλώματα ἐνταῦθα ποιήσας ὄνειροπολῶ

15 ταῦτα. καὶ ἐνταῦθα ὦν, πολλὰ τὰ ἴχνη ὑμῶν προσκνηθῶ τὰ δὲ κεφαλῶτα εὐρίσκων πλοίου πέμπω κατὰ τὴν ὑμετέραν κέλευσιν. +

On the verso a few letters of the address.

2. ὑμετερας: so in ll. 4 and 12. 5. ὑγίας. 7. ὑμας. 8. ἰωαννου. 10. ὑπομνησαι.  
12. ὑπεσχετο. 13. ὑμιν.

7-16. 'Wherefore I beg of you to conclude the lease in my name, but for the whole apartment; for I cannot take the share of the lord John unless I have the other share. Accept my reverences and deign to greet for me the most discreet steward and remind his piety of my small New Year allowances, concerning which also he made promise to me in person, having told your noble illustriousness that he would have them given me by you without fail. I write on this account because, having incurred expenses here, I am reckoning upon them. I salute your footsteps many times from here; the vegetable heads, when I find boat-room, I will send as you bid me.'

6. Perhaps *περ[ί]* τοῦ, but *τό* or *τὰ περ[ί]* is not enough. *ἐ[π]ὶ τοῦ* is unsatisfactory, since some ink above the supposed *ω* is unaccounted for; but neither *-τον* nor *-τος* is preferable.

10. *οἰκονόμος*: probably, in view of the epithet *εὐλαβέστατον* and *θεοφιλίαν* in l. 11; an ecclesiastic or monastic *οἰκονόμος*; cf. P. van Cauwenbergh, *Les Moines d'Égypte*, p. 115, n. 1, and e.g. 1900. 7-8.

13. For *ἀποκρότως* cf. 1897. 3 and e.g. P. Grenf. ii. 89. 3, 90. 6, Brit. Mus. 1776. 1. *ὑμῖν* is probably superfluous, the writer having inserted *μοι δι' ὑμῶν* by an afterthought, though it could be translated, 'he had them (ready) for you without fail, to be given to me by you'.

14-15. *ὄνειροπολῶ* may be taken in either a literal or a figurative sense accordingly as *ταῦτα* is referred to *ἀναλώματα* or to *καλανδικά*, as in l. 13; the latter alternative is adopted in our translation.

15-16. The genitive *πλοίου* is intelligible ('space on a boat'), and there is no need to suppose that *κεφαλῶτα* has any other than the known botanical meaning, which is certain in B. G. U. 1120. 16 and quite suitable in P. Stud. Pal. xx. 212. 3 sqq. Probably *ἀκεφάλου* in P. Tebt. 343. ii. 5. 88 is to be connected with this use, *πανιουρι* there (cf. B. G. U. 563. ii. 22) being another form of *παλιουρι*, since *παλιουρα* follows *κεφαλῶτα* in B. G. U. 1120. 16; cf. Eustath. 894. 22 *βοτάνη λεγομένη ἀκέφαλον, ἣν φασι ἀγαθὴν εἶναι τοῖς σπηρμικοῖς*.

## II. LEGAL DOCUMENTS: PETITIONS

## 1876. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT.

18.2 x 36.5 cm.

About A. D. 480.

This document and the following three are of exceptional interest. Unfortunately they are all imperfect, but a comparison of the four makes it possible to establish their general formula and character. They are the first texts to be recovered exemplifying what stands in the system of Justinian as the normal method of judicial procedure, the process *per libellum*. All four of them, moreover, fall well within the fifth century, and 1879 precedes the reign of Justinian by nearly a hundred years; cf. 1880-1, which are yet older instances of the same method. The origin of this procedure is still obscure, and the occurrence of cases of its use at so early a date has therefore some historical importance.

The stage in the procedure represented by 1876-9 is clearly initial. They record the formal recitation of the *libellus*, or petition in which the plaintiff stated his case, in the court of the *praeses provinciae*, to whom the *libellus* had been addressed, and the pronouncement (*ἀπόφασις*) of the *praeses* authorizing further action. In 1877, where alone the decision is sufficiently complete to be intelligible, he directs that official notice should be given to the persons concerned either to

satisfy the plaintiff's claim (cf. 1880), or to become parties to a suit. A parallel stage of judicial procedure is seen in P. Berlin 2745, recently republished by Collinet in *Rev. Egypt.* ii. 70-81; but, as pointed out by Professor Collinet, to whom we are indebted for some valuable comments upon the present group of texts, that papyrus differs widely from these in that the procedure is not, as here, *per libellum*, but, according to his view, by rescript. Of the next act in a process *per libellum* (failing an accommodation, as in 1880), i. e. the declaration (*ἀντίρρησις*) of the defendant that the suit would be contested, an interesting instance is preserved in 1881.

With regard to the character of the cases reported in 1876-9, three of the four certainly and not improbably the fourth as well are proceedings for debt; and debt was also the origin of 1880-1. Is this a mere coincidence? Such cases may well have formed the largest class with which the court of the *praeses* had to deal; but their persistence in these early examples of the *libellus*-process is at least remarkable, and perhaps justifies the suggestion that at first that procedure was specially connected with litigation for the recovery of debts (cf. v. Bethmann-Hollweg, *Röm. Zivilprozess* iii, pp. 239, 240-1). It is also noticeable that in two of these cases at least the actual debtors had disappeared (1876. 5-6, 1879. 5); the absence of the accused was therefore no obstacle in this form of procedure.

As in e.g. P. Bouriant (*Archiv* i, pp. 293 sqq.), the framework of 1876-9 is mainly Latin, but what was said is in Greek. The scheme is as follows: In the first line, in a large cursive script of 'Chancery' type, is a consular dating, in Latin, followed by the Roman day of the month in an ordinary Latin hand, with the corresponding date by the Egyptian calendar, in Greek. After this, in Latin, stands an introductory phrase, which in 1878-9, and presumably also in 1876, takes the form 'After presentation of the *libellus* of (name of plaintiff)'; in 1877 all that is recognizable here is the name not of the petitioner but of one of the other parties in the case. Then, after a blank space, come the words *ex officio* (l. 2, n.), with the statement, in Greek, by a member of the *officium*, that he held the *libellus* and would read it, if so directed. The magistrate gives consent, and the *libellus*, introduced by the words *et recitavit* is then read in an abbreviated form. This is followed by the decision of the magistrate, in Greek, written in a tall, upright hand, after which the word *edantur* (see 1877. 14, n.), permitting the formal summons to the defendant, ends the document.

1876 is extremely imperfect, only about the latter halves of the lines, which were of great length (cf. e.g. l. 4) being preserved; but there is no doubt as to the general tenor of the *libellus*. The dates of the documents found with this one range from A. D. 476 (1958) to 560 (1972), but the date of 1876 can be fixed

within rather narrower limits. In 1891, 1959-62, 1994, occurs a Fl. Apphus, a *palatinus* and tribune, son of Eulogius (who in 1960 is called *μαγιστριανός* and in 1961-2 *palatinus*), while in 1958, dated A. D. 476, Eulogius himself recurs; and since these papyri (except 1961) were found with 1876, it cannot be doubted that the Eulogius referred to is the person here concerned. In 1961, dated in 487 (see n. there), he was dead. Hence 1876 may be dated somewhere in the third quarter of the fifth century, and certainly not later than 487.

- 1 [ ] *die pri-*  
*die Idus Novembr(es) Ἀθῆρ 15.*
- 2 [*cum obtulisset libellum Eulogii:* *ex officio. ὁποῖον*] λίβελ-  
 λον Εὐλόγιος καθοσιώμενος παλατίνος καὶ ὁ Μ[έ]-  
 γας ἐπιδεδάκασιν τῇ σῆ ἐξουσία ἔχων μετὰ χεῖρας  
 ἀναγνώσομ(αι),
- 3 [εἰ προστάξειέν σου τὸ μέγεθος.—*prases provinci(ae) Arcad(iae).* ἀνάγν]ωθι.  
*et recitabit.* πρὸς τὴν σὴν ἐξουσίαν παρὰ  
 Φλ(αοῦ) Εὐλόγιου καθοσιωμένου παλατίνου καὶ  
 Μεγάλου
- 4 [— οἱ ἐξῆς ὑποτεταγμένοι ὀρμώμενοι ἀπὸ ἐχρεώ]στησάν  
 μοι φανεράν χρυσίον[υ] ποσότητα κατὰ τὴν δύναμιν  
 τῆς γεγεννημένης εἰς ἐμὲ παρ' αὐτῶν χειρογραφίας,  
 ὑποθέμενοι εἰς τὸ
- 5 [Χρέος ἐπειδὴ οὖν διεληλύθ]ασιν ἐνι-  
 αυτοὶ δεκαπέντε ἐξ οὗ διὰ τῆς φυγῆς περιγράφειν τὸ  
 χρέος ἐσπούδασαν, οὐδεὶς δὲ ἀναφαίνεται ὁ ὑπὲρ  
 τούτων μοι
- 6 [ἀποκρινόμενος? οἰ]κίας δια-  
 κειμένης ἐπὶ ταύτης τῆς πόλεως, ἥτις μέρος ἐστὶν  
 τῶν αὐτῶν ὑποθεθέντων παρ' αὐτῶν πραγμάτων
- 7 [ ] ]υ, προνο-  
 εῖν δὲ τούτου τὴν τάξιν καὶ τοὺς δημοσιεύοντας  
 τῆς Ὀξύρυνχιδῶν. καὶ ὑπεύθυνοι δὲ μοι καθεστή-  
 κασιν ἐκ
- 8 [τῆς προκειμένης χειρογραφίας? ] Σερῆνος  
 κ[α]ῖ Μαρτί[ρ]μος, οὓς ἀξιώ τὸ σὸν μέγεθος καταναγ-  
 κασθῆναι συνελαύνεσθαι πρὸς εὐγνωμοσύνην καὶ

9 [ . . . ] , ἡγ)εμῶν κύ-  
 ριε. [ . . . ]  
 10 [ *praeses provinc(iae) Arcad(iae)*. ? εἶ] τις φαί-  
 ν[εται?] . [ . . . ] . [ . . . ] κεις τῶ[ . . . ] σ[ . . . ] ὑπεφ[ . . . ] .  
 ὠνηκε  
 11 [ . . . ] ]αφ. [ 26  
 letters [ . . . ] ]αφ. . . . . ]σει . [ . . . ]  
 3. *recitavit*. 4. ὑποθεμενοι. 5. ὑπερ. 7. ὑπευθυνοι. 10. ὑπεφ[ . . . ]

1-9. [In the consulship of . . .], the day before the Ides of November, Hathur 16. On presentation of the *libellus* of Eulogius: from the *officium*: "The *libellus* which Eulogius the devoted *palatinus* and Megas have presented to your excellency I hold in my hands and will read, if your lordship so directs". N.N., praeses of the province of Arcadia: "Read". And he read: "To your excellency from Fl. Eulogius the devoted *palatinus* and Megas . . . The underwritten persons, of . . . , became indebted to me for a certain sum of money by virtue of the note of hand addressed to me by them, pledging for payment of the debt . . . And whereas fifteen years have elapsed since they attempted by flight to evade payment of the debt, and no-one appears to answer for them to me . . . [I claim possession of?] a house situated in this city, which is part of the said property pledged by them [and request that . . .] and that the *officium* and the municipal officials of Oxyrhynchus should attend to this duty. The persons liable to me by the terms of the note of hand aforesaid are . . . Serenus and Martyrius, and I ask your lordship that they may be compelled to honest action. [Having received this favour I shall acknowledge the utmost gratitude to your magnificence], my lord praeses".

1. The cross-stroke of  $\theta$  and  $\nu\rho$   $\epsilon\zeta$  are in darker ink, and some other letters were apparently originally written; that standing where the  $\theta$  comes looks more like a  $\sigma$  than anything else.

2. For the initial supplement cf. 1878. 2, 1879. 2. *Ex officio* means that at this point a member of the *officium* addressed the magistrate. The phrase occurs also in P. Stud. Pal. xiv, Plate 12 (a) 3, where *ex officio* *emet* (?). *et cum benisset* is to be read.

*παλατινός*: the *palatini* were subordinates of the *comes sacrarum largitionum* and *comes rerum privatarum*, and fell into two classes, *comitatenses*, whose work was at court, and *mittendarii*, employed in the provinces; Eulogius presumably belonged to the latter. Their privileges and terms of service are laid down in *Cod. Iust.* xii. 23, where they are referred to as *virī devotī* (*devotus* = *καθοσιώμενος*, as here). The title recurs in P. Brit. Mus. 1876.

ὁ Μ[έ]γας: cf. l. 3, where *μεγαλον* is certain. In that passage the word could be taken adjectivally (cf. P. Brit. Mus. 1708. 226, where *μεγάλων προσώπων* is equivalent to *λαμπροῖς πρ.* in l. 66); but here the article and the plural verb indicate that Megas is a person; for the name cf. e.g. P. Brit. Mus. 1679. 15, 1689. 10. The informal ὁ Μέγας is no difficulty, for the names in these documents are clearly much abbreviated; but it is strange that in the petition itself the singular is consistently used. Possibly this is due to the fact that the principal creditor was Eulogius and Megas was associated with him only in a subordinate capacity, though what remains of the document certainly does not suggest this.

For ἔχων μετὰ χείρας cf. P. Brit. Mus. 1650. 2 and the formula in the Ravenna papyri, e.g. Spangenberg, *Iuris Rom. Tabulae*, p. 174 *gerimus prae manibus*.

3. The name and titles of the *praeses* followed τὸ μέγεθος, as in 1877. 4. For ἀνάγνωθι, *et recita* (v)it cf. 1877. 4, 1878. 4, and P. Bouriant (*Archiv* i, p. 298), i. 4, 17. Both here and in 1877. 4, 1878. 4 the *t* of *et* could easily be taken for *x*, but this formation is found elsewhere (cf. e.g. the Ravenna papyri) and there can be no doubt that *et* is to be read.

The original of the *libellus* of course began with the name and titles of the magistrate, which to save time are here replaced by πρὸς τὴν σὴν ἐξουσίαν. The names and descriptions of the petitioners have also been abbreviated and the date seems to have been omitted, but the body of the *libellus* is apparently given in full. Μεγάλου may have been followed by a patronymic or title.

4. ἐχρεώστησαν: cf. P. Brit. Mus. 1000. 4. χειρογραφία had by this time lost its earlier sense of 'affidavit' and was used for any kind of deed, much like χειρόγραφον or χεῖρ; cf. P. Brit. Mus. 1708. 132. Sometimes (e.g. P. Brit. Mus. 1755-7) it seems to mean a register or day-book.

6. The petitioner evidently claimed possession of the house, which was part of the hypothecated property.

7. δημοσιεύοντας: cf. P. Cairo Masp. 67295. i. 9 [τῶν ἐκ[δ]ίκων καὶ δημοσιεύ[όντων] καὶ [τῶν πρ]ακτόρων [τῶν] δημοσίων. Maspero explained the word as 'l'équivalent de δημοῖοι, employés de police des villages'; but a less restricted sense is probable. In P. Cairo Masp. 67287. iv. 9 Παι[ῆς] δη[μοσι]εύ[ων], a definite (police) function may be meant, but in 67329. ii. 7 α *protomeles*, who was certainly much more than a police official, speaks of ἐμοὶ τε [καὶ] τοῖς λοιποῖς δημοσιεύουσι τῆς αὐτῆς κώμης, and in 40. 9, if rightly restored, the word is applied to a δημόσιος ἱατρός. Probably the reference here is to the municipal officials generally (in contrast to the τάξις, i.e. no doubt the *officium* of the *praeses*), including perhaps the *defensor* and *riparii*; cf. P. Brit. Mus. 1650. 4 and 1877. 15, n. For the late use of δημόσιος as = 'municipal' cf. 1411. 2, n., Wilcken, *Grundz.* p. 167, *Chr.* 197, int., v. Druffel, *Pap. Stud.* 66<sup>1</sup>.

8. συναλαύεσθαι: cf. 1877. 8, where *συνελ. πρὸς εὐγν.* recurs, P. Berl. 2745. 11 ἡ τάξις *συνέλσει* . . . ἀποστήναι, Cairo Masp. 67029. 17.

9. The line perhaps began ἐγὼ τούτου τυχόν, κτλ., as in 1877. 8, but [καὶ] ἐγὼ there is very insecure, so that the possibility remains that some other substantive (e.g. ἀπόδοσιν) coupled with εὐγνωμοσύνην here preceded the χάριτας ἀμολογήσω clause.

10-11. These lines are part of the decision of the *praeses*, for which cf. 1877. 11-13; *edantur* may have followed, as in 1877. 14.

## 1877. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT.

31-3 x 38 cm.

About A. D. 488.

This document belongs to the same class as the preceding, and follows the same arrangement, with some slight differences in language. The presiding magistrate was the *praeses* . . . Apio Theodosius Johannes, who may be presumed to be identical with the *μεγαλοπρεπέστατος ἄρχων Ἰωάννης* in 1888. 2, of A. D. 488, and an approximate date for 1877 is thus obtained. As in 1876, the case was one of debt, in which several persons were involved; they were now ordered by the

*praeses* (ll. 12-13) either to discharge their obligations or to make a formal defence, a judgement which, as appears from the endorsement on the verso (l. 15, n.), the police authorities were responsible for communicating.

Both the beginnings and ends of lines are lost throughout, but ll. 4-5 supply a serviceable indication of the extent of the gap, though of course the amount of space between ἀνάγνωθι and *et recitavit* can only be roughly guessed; on the analogy of 1876. 3 and 1878. 4 we have estimated this at 15 letters. For the point of division between the lines there is also some, though not very clear, indication. A narrow strip of papyrus runs up the lower part of the left side of the sheet, and the straightness of its outer edge does not suggest an accidental fracture; moreover, there can be little doubt that ll. 4 and 11 began with the names of the *praeses*, and a considerable addition to the three which remain, though possible, is at least unnecessary. In the text below it has accordingly been assumed that the straight left edge represents the original extent of the sheet on that side, and that the bulk of the loss, consequently, has occurred at the opposite extremity. The number of letters lost has been estimated approximately on the above suppositions.

.....] *us d* ..... ( ) ..... [..... Γ] *δus Septembr(es)* ...  
 ru ... [

..... C] *ollutho a* ..... [..... *ex o*] *ffic(i)o*. ἐπιδ(έδωκε) Πα-  
 μούθιος ὁ βοηθὸς τῶν κομμέντων βιβλί-  
 ον τῇ ὑμετέρῃ ἐξουσίᾳ ἕπερ ἔχω μετὰ χεῖρας καὶ ἀναγινώσκω, εἰ  
 προστάξει σου τὸ μέγεθος. [

..... *Apio Theodosius Ioha(n)nes viri spectabilis com(es) sacro con-*  
*sist(orii) et praesis provinc(iae) Arc(ad)iae*. ἀνάγνωθι.  
*et recitavit*. πρὸς τὴν ὑμετέραν

5 ἐξουσίαν π]αρά Πα]μου]θίου βοηθοῦ κομμέντων. οἱ ἐξῆς ὑποτεταγμένοι  
 ὀρῳόμενοι [ἀπὸ about 32 letters ὑπεύθυνοί  
 μοι καθε]στῆκασιν κατὰ διαφόρους τρόπους, καὶ οὔτοι πολλάκις παρ' ἐμοῦ  
 ὑπομνησθέντ[ε]ς about 25 l. εὐγνωμοσύνην πρὸς  
 ἐμὲ θέσθαι οὐκ ἠέσχοντο τοῦ συ[ν]χωρεῖν. παρακαλῶ τὴν ὑμετέραν  
 μεγαλοπρέπειαν προστάξει about 35 l.

..] *συνελαύνεσθαι πρὸς εὐγνωμοσύνην, [καὶ] ἐγὼ τούτου τυχῶν*  
*χάριτας ὁμολογήσω τῇ ὑμ[ετέρῃ] μεγαλοπρεπείᾳ* about 24 l.

... , *μ]εγαλοπρεπέστατε κόμες καὶ ἡγ[ε]μῶν] κύριε*. εἰσὶν δὲ Φίβ  
 καὶ Δισαβῆτ [

10 2nd h. . . .] Φοιβάμμων πρεσβ(ύτερος) καὶ Κόλλουθος. Πα-  
 μούθιος βοηθὸς κομμέντ[ων ἐπιδ(έδωκε) ?

1st h. . . . .] *Apio Theodosius Iohannes viri spectabilis com(es) sacri*  
*consist(orii) et praesis provinc(iae) Arc(ad)iae*. . . οἱ about  
 36 l.

οἱ.] ἡ τάξις ὑπομνήσει ἢ πρὸ δίκης τὰς τοῦ χρησαμένου τῇ δι-  
 δασκαλίᾳ. [ about 25 l. ἢ ἀντιλέγον-  
 τας δικάσασθαι βιβλίον ἐπιστελλομένους.  
*εἰρημν.*

On the verso

15 + διφθ(έρα) τῶν ῥιπαρίων τῆς Ὁξυρυγχι(τῶν).

4. l. *vir* (so in l. 11) *sacri* . . . *provinc(iae)*. 15. *ριπαρι*.

2-15. . . . From the *officium*: "Pamouthius, the assistant in the secretariat, has presented to your excellency a *libellus* which I have in my hands and will read, if your lordship so directs." . . . Apio Theodosius Johannes, the illustrious Count of the Sacred Consistory and *praeses* of the province of Arcadia: "Read." And he read: "To your excellency from Pamouthius, assistant in the secretariat. The underwritten persons, of . . ., became liable to me in various ways, and these persons, although often called upon by me [to discharge their obligations and treat me honestly], would not comply. I request your magnificence to direct . . . that they be compelled to honest treatment; and I, having received this favour, shall acknowledge [the utmost] gratitude to your magnificence, most magnificent Count and lord *praeses*. They are: Phib and Elizabeth, . . . Phoebammon, priest, and Colluthus. I, Pamouthius, assistant in the secretariat, presented this." . . . Apio Theodosius Johannes, illustrious Count of the Sacred Consistory and *praeses* of the province of Arcadia: ". . . the *officium* will call upon them either to [discharge their debt to] the petitioner before the case is taken or, if they contest it, to become parties to a suit, submitting a *libellus*." Let a summons be served. (Endorsed) Document of the *riparii* of Oxyrhynchus.

2. *Collutho*: cf. l. 10. The opening clause here is not on the lines of 1878-9, and why Colluthus was mentioned is not evident. Possibly *praes(entibus)* or something similar preceded, but there would not be room for the names of all the parties, even if no further names stood in the long lacuna at the end of l. 9. A doubt consequently arises whether Colluthus and Phoebammon are to be included among the debtors or had not rather some other position in the case; the fact that l. 10 is in a different hand (cf. n. *ad loc.*) may perhaps help to dissociate their names from those in the line before. What followed *Collutho* is hard to say; an *a* seems likely, and possibly *b* followed; a stroke immediately before the lacuna may be a mark of abbreviation. A blank space may have preceded *ex officio*; the papyrus is intact but rubbed. *ex o*] *ffic(i)o* is read on the analogy of 1878. 2, but the remains are very indistinct.

Βοηθὸς τῶν κομμέ[των]: cf. l. 5, 1837. 12, and P. S. I. 97. 6, where κομμέ[των]. not τ-ταρισίων, should now be read; the corresponding Latin title is found in P. Leizp. 40. iii. 16 *adiu(or) e (?) comm( )*, where, whatever the supposed *e (?)* may be, *comm( )* is presumably *com-*

*m(entariorum)* not *comm(entariensis)*.<sup>1</sup> For the word *κομμεντων* cf. Lydus, *de Mag.* iii. 18 ἢ τῶν λεγομένων [κομ]έντων ἐξουσία, 19 σκενίῳ τῶν κομέντων. The *βοηθοὶ τῶν κομ.* were no doubt clerks of the *commentarienses*, whose duties are described by Lydus iii. 16-19; cf. iii. 4 *κομμενταρίσιοι δύο, οὗτοι δὲ τοὺς ἐπὶ τῶν ὑπομνηματογράφων ταπτομένους ὁ νόμος καλεῖ, 8 κομμενταρίσιοι, οὓς ὑπομνηματογράφους ἢ τάξις Ῥωμαίων ἀνόμασεν.* They brought in the indictments and kept the records of the court.

3. The rest of this line after *μέγεθος* was probably left blank.

4. *Apio*: cf. l. 11, where however *Ser[ap]io* is equally possible.

*virī spectabilis*: the reading is practically assured, and the *comites consistoriani*, on whom see Pauly-Wissowa, s. v. *comites*, were in fact *virī spectabiles*, except the four great ministers, who had the title *illustres*.

5-6. Cf. 1876. 7.

6-7. Cf. P. Brit. Mus. 1000. 5-6 (iii, p. 250) καὶ πολλάκις ὑπομνησθέντες παρ' ἐμοῦ οὐκ ἐβουλήθησαν εὐγνωμονεῖν πρὸς ἐμὲ θέσθαι.

10. The change of hand here is unexpected. Perhaps there was a doubt about some of the names, which were therefore filled in later by another clerk. This would not apply to Pamouthius, but since the amount of space required for the doubtful names would be unknown, the entire line might reasonably have been left blank.

12-13. Cf. 1881. 11-12, and P. Berl. 2745. 15-16 ὑπομνησθήσονται διὰ τῆς τάξεως ἢ τὸ δέον δικῆς ἐκτὸς ἐπιγνώμῃ ἢ ἀντιλέγοντες δικάσασθαι ἐν τῷ δικαστηρίῳ. That the duty of serving the summons on the accused falls to the *officium* accords with the ordinary view, which is supported by Steinwenter, *Versäumnisverfahren*, pp. 131 sqq., against that of Partsch, who in *Nachr. d. Gött. Gesellsch. d. Wiss.*, ph.-hist. Kl., 1911, p. 248, bases a contrary conclusion on P. Cairo Masp. 67032. For *διδασκαλία* in the sense of memorial, i. e. petition, cf. e. g. P. Cairo Masp. 67283. ii. 1, &c., a sense arising from the use of *διδάσκω* for lodging information in petitions, as in P. Cairo cit. or P. Lond. 1676. 2. An example of a *δύλωσις* πρὸ δικῆς consequent on a *ὑπόμνησις* is seen in 1880, and 1881 supplies an instance of the alternative *βεβλίον* (i. e. the *ἀντίρρησις* or *libellus contradictionis*).

14. *edantur*: the letters after *ed* are much rubbed and far from certain, but the first syllable seems to indicate with sufficient clearness the purport of this official subscription, which authorizes the *editio actionis*.

15. This endorsement, which is written in a large bold hand, is somewhat unexpected, since there has been no mention of the *riparii* in the text. It is, however, clear from P. Brit. Mus. 1650. 4, where also a *praeses* was the presiding magistrate, that these police officials (on whom cf. the n. on 1854. 5) sometimes assisted in the enforcement of legal decisions; and there is no difficulty in the natural inference that they were here deputed to bring to the notice of the debtors the sentence pronounced by the *praeses*. A copy of the proceedings was handed to the *riparii* for this purpose. In 1880-1 the *exsecutores* are *singulares*.

#### 1878. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT (?).

11.8 × 45.4 cm.

A. D. 461. Plate I.

The value of this document lies chiefly in the preliminary portion, which is better preserved than in 1876-7 or 1879; the *libellus* is almost entirely lost, but what remains of l. 6 points to another case of refractory debtors.

<sup>1</sup> The *e* (?) recurs in ii. 9, 13 *curat(or) e* (?) *dixit*), again after —*l*( ). Mittels-Wilcken thought that it stood for (*H*)*ermupolis*, which is unlikely; is it a sign of abbreviation?

The large flourished script of the consular dating here and in 1879 is interesting. It is an artificial development of the older cursive, and in legibility presents a marked contrast to the normal Latin hand in the body of the document.

[*Po*]st cons[ulatum] Apolloniī [v(ir)is] c[larissimi] et qui p[ro]m[er]it[us] f[uer]it, die Kallendarum Septembr(ium) hem[er]ol( ) Θάδ δ.

cum obtulisset libellum Filoxeno:

offic(i)o. ὁποῖον λίβελλον Φιλόξενος ἀπὸ τῆς Ὁξυρρυχιτῶν ἐπιδέδωκεν τῇ σῆ ἐξουσίᾳ ἔχων μετὰ χεῖρας ἀναγνωσόμεθα, εἰ προστάξιεν σου τὸ μέγεθος.

[. . . .]s [about 17 letters praes]s[is] provin]c[iae] Arc[ad]iae. [ἀ]γ[άγν]ωθι. et recitabit. πρὸς τὴν σὴν ἐξουσίαν

5 [παρὰ about 23 l. ἀπὸ τῆς Ὁξυρρυχιτῶν [π]όλεως. οἱ] εἰ[ξή]s [ὑ]ποτεταγμένοι ὁρμώμενοι ἀπὸ Ἐπισήμου

[ about 29 l. ὑπεύθυ]ροί μοι κ[α]θεστήκασιν ?

1. cons//. 2. l. obtulisset . . . Filoxeni. 4. l. recitavit.

1. *ei . . . fuerit* is the regular Latin equivalent of *καὶ τοῦ δηλωθησομένου*. The letters following *Septembr(ium)* are puzzling: can they be an attempt to Latinize *ἡμέρα*?

3. *ἀναγνωσόμεθα* produces a false concord, but seems the most probable reading of the remains.

4. The name and titles of the magistrate were obviously given in the first half of this line, and *provin]c[iae] Arc[ad]iae* is a quite suitable reading of the characters, though there is an unnecessary flourish after the *r*. This group which we have read as *Ar*( ) is identical with that preceding the word *ἀναγνωσόμεθα* in P. Stud. Pal. xiv, Plate 12 (a), and it is now clear that the letters which were deciphered by Wessely in his *Schrifttafel* 26 as . . . *per*(*egatur*?) and in P. Stud. Pal. xiv as *v*(*ir*) . . . *l*(*egatur*) really represent *v*(*ir*) *c*(*larissimus*) *p*(*raeses*) *Ar*(*cadiae*); cf. 1879. 3, where the same *praeses* occurs.

#### 1879. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT.

20.3 × 16.7 cm.

A. D. 434. Plate II.

This is the most incomplete of the group, but enough remains to show that though earlier in date it resembled 1876-8 in formulae and arrangement, that the case was one of debt, the debtors having, as in 1876, fled to evade payment, and that it was brought before the *praeses* of Arcadia, who is the same person as in P. Stud. Pal. xiv. 12 (a); cf. nn. on l. 3 and 1878. 4. The lines were evidently of great length.

[Fl(avius) Areobindo et Arda(bure v(iris) c(larissimis) cons(ulibus) —  
[cum obtu]lisset libellum Theone: [ex officio), ὁποῖον λίβελλον κτλ.

[Fl(avius) Anthemius] [Isidorus Theofilus v(ir) c(larissimus) praes(es) p(ro-  
vinc(iae) Arcad(iae). ἀνάγνωθι. et recitavit. πρὸς τὴν ἡμετέραν  
ἐξουσίαν παρὰ —

[.....]...ον χρεῶσται ἡμέτεροι ἐξ τὸν ἀριθ[μὸν —

5 [.....] πεφευγῶτων καὶ ἐτέρων ἐν διακατοχ[ῆ] γενομένων —

[.....] π[ρ]οστάξαι προνοία τῶν ἐκβιβαστῶν . [

[.....] π[ε]φευγῶτων πραγμάτων ἐπιγνώνα[ι] —

[.....] . [.] ἐπ' ὀνόματα . . [.] . . ἀποπιπ[τ] . . . [

[Fl(avius) Anthemius] Isidorus Theofilus v(ir) c(larissimus) praes(es) p(ro-  
vinc(iae) Arcad(iae). —

10 [.....]σο . . . . .ον ἰδίαι χρεία[ι] [

Slight vestiges of 1 line

2. I. Theomis.

1. At the beginning of the line there is more than *Fl*, and these letters were perhaps doubled to indicate the plural.

2. Cf. 1878. 2: perhaps *lisset* was written for *lisset*.

3. The names Flavius Anthemius are given by P. Stud. Pal. xiv. 12 (a), which is therefore practically contemporary with 1879. This *praeses* is no doubt to be identified with the Flavius Anthemius Isidorus who was consul in A. D. 436.

6. Cf. P. Brit. Mus. 1650. 2 *προνοία τῶν ῥιπαρίων*. For *ἐκβιβαστής* (*exsecutor*) cf. 1886. 4-5, P. Cairo Masp. 67032. 27, Justin. *Nov.* 96 *περὶ τῶν ἐκβιβαστῶν*, Wilcken, *Archiv* v. 285, Partsch, *Gött. gel. Nachr.* 1911, pp. 241 sqq., Steinwenter, *Versäumnisverfahren*, pp. 131 sqq., and n. on 1877. 12-13.

7. *ἐπιγνώνα[ι]*: perhaps in a sense similar to that in P. Berl. 2745. 15 quoted in 1877. 12-13, n.

8. Neither *ὀνόματος* nor *-των* can be read.

10. Hardly ] σοι ἔσχω: the remains would suit . . εἰλον.

1880. ABANDONMENT OF LEGAL PROCEEDINGS.

14.5 x 20 cm.

A. D. 427.

This is an interesting, because novel, example of a *διάλυσις* or settlement of a legal dispute. Other instances of *διαλύσεις* or transactions of a similar kind (for they are not all technically so described) include P. Brit. Mus. 113 (1), (2) (i, pp. 199, 204), 1008, 1717, 1728, 1731, Flor. 311, Grenf. i. 65, Munich 1, 7, 14,

Cairo Masp. 67156-7, 67167-8, P. S. I. 185, SB. 2137, 5763, 5941, 6000; but none of these furnishes an analogy for the present document. They usually take the form either of a mutual agreement between the parties or of a one-sided declaration by the party receiving satisfaction; here on the other hand Cyrus (cf. 1881, which was found with 1880), who instituted legal proceedings for the recovery of a debt and had now received satisfaction, addresses himself not to his opponent but to the *officium* of the *praeses* before whom the case had been introduced (cf. 1876-9, and especially 1877. 12-13). Whether this was the regular procedure in such cases does not appear, but presumably notification to the court would be required if proceedings were to be dropped.

Με[τ]ὰ τὴν ὑ[π]ατίαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίου τὸ ιβ καὶ

Οὐ[α]λεντιν[α]ροῦ τὸ β τῶν [α][α]νίων Ἀγούστων Φαμενώθ α.

τῆ ἔξει τοῦ π[ρ]οκίπος τῆς ἐξουσίας τοῦ κυρίου μου τοῦ μεγαλοπρεπε-  
στάτου

ἀρχοντος τῆς χώρας Φλαουίου Δημητρίου [Μαξί]μου, ἐπομένου

5 Παύλου σιγγουλαρίου, Αὐρήλιος Κύρος υἱὸς Λεωντίου π[ρ]ο[α]γγ[α]τε[υ]τῆς  
ἀπὸ τῆς

μεγ[α]λ[ο]π[ρ]ο[α]γγ[α]τε[υ]τῆς Ἀλεξ[α]νδρίας τανῦν χρηματιζόμενος[ς] ἐνταῦθα

τῆ λαμπρῆ [Ο]ξυρυχιτῶν [π]όλει. προσελθὼν τῆ αὐτῆ ἐξουσία διὰ

[λι]βέλλου δόσεως ἦτοι ἐντυχίας ἠτιασάμην Νηστώριον υἱὸν

Ν[η]στωρί[ο]υ καὶ αὐτῶν Ἀλεξανδρέα πραγματευτὴν περὶ χρέους

10 καὶ παραστ[α]θέντα καὶ τὸ εἰκάνον μοι πεποιηκότα κατὰ τουτω

ἐντε[υ]θεν οὐδένα λόγον ἔχω πρ[ὸ]ς ἐ[α]ντὸν οὔτε ἐνκαλῶ οὔτε

ἐνκαλέσω ταύτης ἕνεκεν τῆς προφάσεως δι' ἧς δ[ι]μ[ο]λογῶ

ἐπομνύμενος θεὸν τὸν παντοκράτωρα καὶ τὴν εὐσέβειαν

τῶν τὰ πάντα νικῶντων δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίου καὶ Οὐ-

15 αλεντινίου τῶν αἰωνίων Ἀγούστων ἐνμενῖν με

πασὶ τοῖς ἐγγεγραμμένοις καὶ κατὰ μηδὲν παραβῆναι,

καὶ πρὸς ἀσφάλειαν ταύτην πεποίημε τὴν διάλυσιν ἀπλήν

[γρ]αφίσαν καὶ ἐπερωτηθεῖς ὁμολόγησα. (2nd hand) Αὐρήλιος Κύρος

Λεον-

[τίου 16 letters πεπ]οίημα[ι] τὴν διάλυσιν καὶ ὁ-

20 [μοσα τὸν θεῖον ἔρκον καὶ ποιήσομαι ὡς πρόκειται.

On the verso

διάλυσις Κύρου πραγματευτοῦ Ἀλεξάνδρου πρὸς Νη[στώριον.

4. First ο of ἀρχοντος CORR. from ω. φλαουίου. 5. I. Λεοντίου. 6. I. χρηματι-  
ζόμενοι[s]. 8. χ of εντυχίας CORR. ο of ιστοριων CORR. from ω? 9. I. αὐτόν.  
10. I. τὸ . . . τοῦτο. 11. ο of ε[α]υτου CORR. from ω: I. [α]υτόν. 13. I. θεὸν τὸν  
παντοκράτορα. 15. αιώων ἀγουστων written thick owing to a flaw in the papyrus.  
16. above α of πασι an oblique dash, apparently accidental. 17. I. πεποιήμαι. 18. υ of  
[γρ]αφισαν CORR.

'The year after the consulship of our masters Theodosius for the twelfth time and Valentinianus for the second time, the eternal Augusti, Phamenoth 1. To the officium of the princeps of his eminence my lord the most magnificent praefect of the province Fl. Demetrianus Maximus, with the co-operation of Paul the singularis, Aurelius Cyrus son of Leontius, trader, of the metropolis Alexandria, now doing business here in the illustrious city of Oxyrhynchus. I approached his said eminence by presenting a libellus or petition in which I accused Nestorius son of Nestorius, also an Alexandrian, trader, for debt; and since he has been brought forward and has given me satisfaction, I now have henceforth no claim against him, nor do I nor will I accuse him on this account, by which I agree, swearing by God the Almighty and the piety of our all-conquering masters Theodosius and Valentinianus the eternal Augusti, to abide by all that is hereinwritten and in no wise to transgress it; and for security I have made this acquittance, of which there is one copy, and in answer to the formal question gave my consent.' Subscription of Cyrus, and endorsement.

1. Some traces of ink above τήν probably belong to the letters ε and υ, which were of exaggerated size.

3. πρίγκιπος: the word has both a civil and a military sense, and in one case at least (P. Hamb. 9. 5) apparently denotes merely the president of a guild. In Lydus, *De Mag.* ii. 10, iii. 40, the πρίγκιψ is ὁ πρῶτος τῶν φρονιμεταρίων. Here the office is a civil one, that of princeps officii praesidis. A πρίγκιψ ἡγεμόνος, as here, occurs in Wessely, *Altersindiaium*, p. 23, No. 22 (4th cent.). The princeps of the praeses appears, from the present passage, to have had an officium of his own—unless, indeed, the ordinary ἡγεμονική τάξις was loosely described as his because he was head of it. Cf. 1637. 10, n.

4-5. [Μαξί]μου: cf. 1881. 10. For ἐπομένου . . . συγγουλαρίου cf. 1881. 4-5, n.; here too he was no doubt acting as *exsecutor*.

5. πρ[α]γμ[α]τε[υ]τῆς: for the rendering 'trader' cf. e.g. P. Cairo Masp. 67158. 17 ἐργαστηριακῶν καὶ πραγματευτῶν, P. Leipz. 64. 30 πραγματευτικοῦ χρυσουργοῦ, i. e. the trade-tax. But at an earlier period, at least, the term was also applied to officials, and some of the Byzantine instances used absolutely, as here, may be similarly explained.

6. For μεγ[α]λ[ο]π[ο]λέως cf. 1881. 8 and 1130. 6, n.

12. δι' ἧς: the construction is illogical; the relative refers grammatically to προφάσεως but in sense to the διάλυσις, which is not mentioned till l. 17.

### 1881. COUNTERPLEA (ἀντίρρησις).

30 x 24.8 cm.

A.D. 427.

This document, like the last, though it belongs to a well-known class, is valuable because it exemplifies a special form of the class. The ἀντίρρησις, for which, in addition to the references given in Preisigke, *Fachwörter*, see Jörs,

*Z. Sav.-St.*, 39 (1918), pp. 52 sqq., was a reply to a petition, or to the legal proceedings following on a petition, and in the Roman period commonly took the form of a counter-statement, traversing the assertions of the claimant or challenging the legality of his action (cf. e.g. 68). Here, however, though the writers of the counter-*libellus* stand by their rights (l. 12), they do not make any reply to the allegations or any objection to the action of their adversary, confining themselves to a mere undertaking to appear in court and plead their cause. This bears out the theory of Steinwenter, *Archiv* vii, pp. 56-9, who suggests that in the Byzantine procedure though the reply to a legal summons might, as P. Cairo Masp. 67259 shows, follow the lines of the older ἀντιρήσεις and traverse the plaintiff's claims, all that was legally required of a defendant was the declaration that he meant to contest the case. But it is important to note that the term ἀντίρρησις was still applied to such a bare declaration.

Μετὰ τὴν ὑπατίαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίου τὸ ιβ' καὶ  
Ὀυαλεντινιανοῦ τὸ β'

τῶν αἰώνων Ἀγούστων Φαμενώθ ιζ.

τῇ τάξει τοῦ πρίγκιπος τῆς ἐξουσίας τοῦ κυρίου μου τοῦ λαμπροτάτου  
ἡγεμόνος

ἐπαρχίας Ἀρκαδίας ἐπομένου Πτολεμαίου καὶ Παύλου συγγουλαρίου  
καὶ ἐκβιβαστῶν παρὰ Ἀύρηλιον Πανσιρίου καὶ Ὀρίωνος υἱῶν  
Ἔντρονα . . . . .

τοῦ αὐτοῦ Ὀρίωνος ποιουμένου τὸν λόγον ὑπὲρ Ὀνωφρόσιου Ὀνω-  
φροῦ

κατὰ τὴν δοθείσαν αὐτῷ ἔγγραφον ἐντολήν, ἀμφοτέρων ἀπὸ κώμης  
Ξενοκώμους τοῦ Ὄξυρυχίτου νομοῦ. Κύρου ἀπὸ τῆς μεγαλοπόλεως  
πραγματευτοῦ διὰ λιβέλλου δόσεως προσελθόντος τῇ αὐτῇ ἐξουσίᾳ  
τοῦ αὐτοῦ

κυρίου μου τοῦ λαμπροτάτου ἡγεμόνος Φλαουίου Δημητρίου Μαξίμου  
καὶ αἰτιασαμένων

ἡμᾶς περὶ χρέους καὶ τῆς ἀποφάσεως ἐμφανισθείσης ἡμῖν τῆς  
βουλομένης

ἢ διαλύσασθαι ἢ δικάσασθαι, ἐπεριζόμενοι τοῖνυν τοῖς ἡμετέροις δικαίαις  
εἰς τὴν δέξουσαν ἀντίρρησιν ἐληλύθαμεν, ἐπικαλούμενοι τὴν ἐν τῷ  
ἀχράντῳ σου

δικαστηρίῳ σου διάγνωσιν, εἰς περέωσιν τῶν ἀποφανθέντων.



15 κ[α]τὰ τοῦτο ὁμολογοῦμεν ἐξ ἀλλ(ηλ)εγγύης ἐπομνύμενοι θεὸν τὸν  
 παντοκράτορα  
 καὶ τὴν εὐσεβ[ι]α[ν] τῶν τὰ πάντα νικῶντων δεσποτῶν ἡμῶν Φλαουίαν  
 [Θ]εοδοσίου καὶ Οὐαλεντινιαν[ο]ῦ τῶν αἰωνίων Ἀγούστων ἐπὶ τῷ  
 ἡμᾶς ἐντεῦθεν  
 ἤδη ἀγαπ[ε]ῖ[ν]σαι εἰς τὴν τάξιν ὅπου δ' ἂν διάγει τὸ δικαστήριον  
 καὶ δικάσασθαι πρὸς τὸν  
 [προκεί]μενον ἀντίδικον καὶ μὴ ἀπολιθῆναι ἄχρι πέρατος τύχη τὰ  
 τῆς ὑποθέσεως  
 20 [ε]ἰς [τὸ] ἐν μηδε[ν]ὶ ἡμᾶς μεμθῆναι. κυρία ἢ ἀντί[ο]ρησις ἀπλῆ  
 γρ[α]φείσα καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὁμολόγησα.  
 2nd hand Ἀυρήλιοι Πανσιρίος καὶ Ὀρίων υἱοὶ Ὀρονα . . . [ . . ] ἀ[π]ὸ κ[ά]μης  
 Σερ[ο]κάμεως πεποιήμεθα τὴν  
 ἀντίρρησιν καὶ ὁμόσαμεν τῶν θεῶν ὄρκον κατὰ ποιησόμεθα ὡς  
 πρόκειται. Ἀυρήλιος Ἡρακλᾶς  
 Γαιανὸς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῶν γράμματα μ[ὴ] εἰδόντων.  
 1st hand? δι' ἐπι . . . ημε.

On the verso

25 ἀντίρρησις Πανσιρίου καὶ Ὀρίωνος ἀδελφ(οῦ) ἀπὸ Σενοκάμεως.

5. υἱον. 7. εἴγραφον. 10. l. αἰτιασαμένου. 12. l. ἐπερειδόμενοι. 13. ω of  
 αχραντω added above the line, σου being corr. from ω. 14. l. περῶσιν. 15. ἀλλεγγύης.  
 θ of θεον corr. from τ. 18. l. διάγη. 21. υἱοι. 23. γαίανου . . . ὑπερ.

‘The year after the consulship of our masters Theodosius for the 12th time and Valentinianus for the 2nd time, the eternal Augusti, Phamenoth 17. To the *officium* of the *princeps* of his eminence my lord the most illustrious *praeses* of the eparchy of Arcadia, with the co-operation of Ptolemaeus and Paul, *singulares* and *executores*, from Aurelius Pausirius and Aurelius Horion, sons of Horona . . ., the said Horion speaking on behalf of Onnophrius son of Onnophrius in accordance with the written instructions given to him, both of the village of Senokomis in the Oxyrhynchite nome. Cyrus, of the metropolis, trader, having by the presentation of a *libellus* appealed to his said eminence, my lord the most illustrious *praeses*, Flavius Demetrianus Maximus, and accused us concerning a debt, and the decision having been notified to us, desiring us either to arrange terms or to come into court, we accordingly relying on our rights, have proceeded to the proper counterplea, invoking the judgement of your immaculate court, in performance of the decision. Accordingly we agree on our mutual security swearing by God Almighty and the piety of our all-conquering masters Flavius Theodosius and Flavius Valentinianus the eternal Augusti, that we will forthwith make the voyage to the *officium* wherever the court is held, and will plead our cause against our aforesaid adversary and not abandon it until the case has been brought to a conclusion, so that we may be free from any blame. This counterplea, of which there is

a single copy, is valid, and in answer to the formal question I gave my consent. We, Aurelius Pausirius and Aurelius Horion, sons of Horona . . ., of Senokomis, have made this counterplea and sworn the divine oath and will act as aforesaid. I, Aurelius Heraclaus son of Gaianus, wrote on their behalf as they were illiterate. Executed by me, . . . meus. (Endorsed) Counterplea of Pausirius and his brother Horion, of Senokomis.’

3. *πρίγκιπτος*: cf. 1880. 3, n.

4-5. For *ἐκβιβαστῶν* cf. 1879. 6, n.; Παύλου was no doubt identical with the Paul who acts in a similar capacity in 1880. 4-5.

8. Κύρου: evidently the same person as in 1880. His stay at Oxyrhynchus was perhaps for the purpose of collecting various outstanding debts there.

11. ἀποφάσεως: i.e. the decision of the *praeses* on the case stated in the *libellus*; cf. 1877. 12-13. ἀποφαιθέντων in l. 14 is apparently to be similarly understood.

24. Gardthausen in P. Stud. Pal. xvii, pp. 1-8 has expressed the view that notaries, public or private, very rarely wrote documents themselves. That documents were frequently written by a clerk and merely authenticated by the notary, who signed at the foot, cannot be disputed; but the number of such cases has probably been much exaggerated by editors, who have argued from the different style of script in the subscription to a different writer. But the same writer may employ different styles on different occasions, and a special style of script was commonly used in subscriptions, and another in endorsements; cf. 1900. 34, P. Brit. Mus. 1661. 29, 1716. 17 and nn. When, as here, the Latin alphabet is used, it is even more unsafe to assume a difference of writer. In 1989 Anastasius certainly wrote both document and subscriptions; for other such instances see e.g. P. Brit. Mus. 1696, 1724.

#### 1882. DECLARATION OF A *Defensor* IN A CASE OF DEBT.

31.3 × 21.5 cm.

About A.D. 504.

This document is one of the class known as *ἐκσφράγισμα* or *ἐκμαρτύριον*, for which see Steinwenter, *Stud. zum röm. Versäumnisverfahren*, p. 42<sup>3</sup>, and *Beiträge zum öff. Urkundenwesen*, pp. 46-7, v. Druffel, *Papyrol. Studien*, pp. 39, 65. The *ἐκσφράγισμα* was a deposition issued by an official, usually the *defensor* or a member of his staff, on behalf of a party to a legal suit. These *ἐκσφράγισματα*, to judge by extant examples (l. 15, n.), might be of very various kinds, and did not necessarily possess any evidential value as to the rights and wrongs of a case; they might merely certify that the proper preliminary steps had been taken, that the proceedings were in order, and so forth. Such is the nature of the present document, which is a declaration by the *defensor* of Oxyrhynchus that an alleged debtor had been arrested and surety given for his appearance when required during a period of four weeks. The approximate date is fixed by the name of the *defensor*, who recurs in 1883, with which 188 was found. On the analogy of parallel texts, his signature, and the date, should stand at the foot, and their absence suggests that this document is either a draft or a duplicate retained by the *defensor*; the corrections make the former the likelier supposition.

- + Φλαούιος Ἐρμ[ί]ας σχολ[αστικὸς] καὶ ἔκδικος τῆ[ς] λαμπρ[ᾶς] Ὀξυρρυ-  
χιδῶν πόλεως.  
κατὰ τὴν σῆ[μ]ερον ἡμέραν ἦτις ἐστὶν δε[υ]τέρα το[ῦ] . . . . . τῆς . . . . .  
ἰνδ[ικτίωνος]
- ἐπὶ παρουσίᾳ ἐμῆ Θεοφάνιος ὁ αἰδέσιμος σιγγο[υ]λάριος τῆς μεγάλης  
αὐγουσταλειανῆς τάξεως συνέσχεν [[εσχεν]] Εὐστόχιον 15 letters κατὰ  
5 βιβλίον γενόμενον παρὰ Κοίλου ἐντολέως φ[ ] 20 l.  
ὑπὲρ Μαξίμου καὶ Ἰουλιανοῦ τῶν περιβλέπτων τριαπέζιτων ?, καὶ . . . . .  
τὸ βιβλίον τοῦ εἰρημένου Εὐστοχίου ἀπηγεῖ [Θεοφάνιος ὁ αἰδέσιμος  
σιγγο[υ]λάριος τῆς μεγάλης αὐγουσταλειανῆς τάξεως] χρυσίου λίτρας  
δέκα ἀκολουθῶς τῷ ἐπιδοθέντι αὐτῷ βιβλί[ω] ἅμα δὲ παρεγένοντο  
10 Πέτρος υἱὸς τοῦ τῆς μακαρί[α]ς μνήμης Προδοκίου [ ] 15 l. τῶν  
[κ]αθουσιωμένων κλιβα[να]ρί[ων] καὶ Ἀμμωνιαν[ῶ]ς 17 l.  
τῆς ἡγεμονικῆς τάξεως [οἱ καὶ] ἐγγυήσαντο αὐτὸν [τὸν εἰρημένον  
Εὐστόχιον  
καὶ ἐν ἀπράκτῳ  
ἐπιζητούμενον ἕως τρια[κάδος] τοῦ {του} παρόντος μηνὸς παραδώσειν ἢ τὰς  
καὶ ἐν ἐμπράκτῳ ἡμέρα  
τοῦ χρυσίου δέκα λίτρας κ[ατα]βαλεῖν. καὶ ἐπεὶ περ ἐξ[ῆ]γησε γράμματα  
τῶν  
15 δοξάντων δι' ἐξσφραγίσματος Θεοφάνιος ὁ αἰδέσιμος, τοῦτο τὸ ἐκμαρ-  
τύριον  
πεποιήμαι μεθ' ὑπογραφῆς ἐμῆς καὶ ἐκδέδωκα ὧ[ς] πρόκειται.

1. φλαούιος. 3. σιγγο[υ]λ.: so in l. 8. 5. βιβλίον (2nd h.) above αιτισσεως, which is crossed through. 6. ὑπερ. Second μ (2nd h.) of μαξιμου above ν, which is crossed through. Ἰουλιανου. 10. υἱος. 1. Προδοκίου. 11. ἀμμωνιαν[ῶ]ς. 12. ἐγγυησαντο. 15. 1. ἐκσφραγίσματος. 16. ὑπογραφης.

‘Flavius Hermias, advocate and *defensor* of the illustrious city of Oxyrhynchus. This day, being the second of . . . in the . . . indiction, in my presence, Theophanius, the worshipful *singularis* of the great *officium* of the Augustalis, placed Eustochius . . . under arrest in virtue of a *libellus* put in by Coelus, representative of . . ., on behalf of Maximus and Julianus, the noble bankers, and . . . the *libellus* of the said Eustochius, Theophanius, the worshipful *singularis* of the great *officium* of the Augustalis, demanded ten pounds of gold conformably with the *libellus* presented to him; and Peter son of Prosdocius, of blessed memory, . . . of the devoted cuirassiers, and Ammonianus, . . . of the praefect's *officium*, also attended and became sureties for him, the said Eustochius, that they would either produce him when required up to the thirtieth of the present month, whether on a day of legal holiday or business, or would pay the ten pounds of gold. And whereas the worshipful Theophanius applied for a statement by signed certificate of the agreement arrived at, I have made this attestation with my signature and have issued it as above written.’

1 sqq. Other *ἐκσφραγίσματα* (cf. n. on l. 15) are addressed to an individual, but since 1882 is peculiar in, apparently, avoiding the second person (ll. 3, 7-8, 14-15), an address becomes superfluous, and the natural inference from a comparison of ll. 3-4 with ll. 7-8 that about 16-20 letters are lost at the ends of the lines is not invalidated by l. 1. The hypothesis of a gap of that extent will work sufficiently well elsewhere, and has therefore been adopted as the basis of the restorations suggested.

2. If the name of the month were short and the number of the indiction written in figures, τῆς παρουσίας could be read.

3. In what capacity Theophanius, who takes the leading part against Eustochius, was acting is not explained, but his rôle was presumably analogous to that of the *singularis* in P. Cairo Masp. 67282 and Brit. Mus. 1679, and prescribed by instructions from the *officium*; cf. 1880. 5, 1881. 4. The persons named in l. 6 were apparently the actual creditors.

5. ἐντολέως and ἐντολικάριος are the Byzantine equivalents of *συνεσταμένως* (Mitteis, *Grundz.* p. 261; cf. 1881. 6-7). φ[ ] may well be φ[λαουίου].

7. This βιβλίον was apparently distinct from that of ll. 5 and 9; it may be regarded as an ἀντίρρησις (cf. 1877. 13 and 1881. int.).

9-12. A participial construction, καὶ παραγενόμενοι . . . [οἱ δύο?] ἐγγυήσαντο, is of course also possible, but [συν]εγγυήσαντο will not fill the lacuna. For the κλιβαβάριοι (*cataphracti*) cf. Du Cange, s.v. κλιβαβαν, Maspero, *Org. mil.* p. 58.

13-14. Cf. B. G. U. 255. 8, where καὶ ἐν ἀπράκτῳ κ[αὶ] ἐν ἐμ[πράκτῳ] ἡμέρα looks very probable, in spite of the following qualification [ἐκτός] . . . σεντήης κυριακῆς ἢ ἄλλης ἀπράκτου ἡμέρας, for which cf. P. Strassb. 46. 21, &c. ἐμπρακτος ἡμέρα as the equivalent of *dies iuridicus* occurs in the Basilica, and is also cited by Stephanus from the διάταξις περὶ ἀπράκτου ἡμερῶν of Man. Comnenus.

15. Other examples of *ἐκσφραγίσματα* are P. Cairo Masp. 67087, where an assistant of the *defensor* testifies to having seen certain agricultural damage and quotes the statement made to him by the owner, 67254 (conclusion only), Stud. Pal. i, p. 8, where an ἀντισκρίβας (perhaps, as v. Druffel suggests, an official of the *defensor*) corroborates a woman's plea of illness, and B. G. U. 1094, where a *defensor* records the statement of a witness in a dispute concerning boundaries. An *ἐκσφράγισμα* of a *defensor* is also referred to in P. Cairo Masp. 67006 verso 74-7, where apparently it was to certify the due discharge of certain obligations in connexion with a marriage contract; and in P. Brit. Mus. 1709. 79-80 (where . . . ε[κ]μαρτύριον)—or an abbreviation or corruption of it; the space is hardly sufficient for ἰον—is to be read) an *ἐκμαρτύριον* of the *defensor* seems to be invoked in connexion with an unwritten will. If 1885. 17 is rightly restored, the issue of an *ἐκσφράγισμα* may be regarded as a customary formality in the preliminaries of legal proceedings. *ἐκσφράγισμα* was apparently the term commonly used in the body of these documents and *ἐκμαρτύριον* in the concluding clause or subscription, though in P. Stud. Pal. i, p. 8 *ἐκσφράγισμα* occurs in the latter place also.

1883. PETITION TO A *Defensor*.

32.5 X 21.2 cm.

A. D. 504.

Petition from a *vicarius* (l. 2, n.) to the *defensor* (l. 1, n.) of Oxyrhynchus in a case of debt, the *defensor* being the same person as in 1882. Other petitions to *defensores* are e.g. 901-2, 1884-6, 1943, Mitteis, *Chr.* 71, SB. 6000. v. 1-7, P. Freib. 11 (σύνδικος); but the nearest analogies for the contents of the present

document are the *libelli* of 1876-9 and P. Brit. Mus. 1000 (iii, p. 250, = M. Chr. 73)<sup>1</sup>; cf. also 1886.

Φλ(αουίφ) Ἑρμίας τῷ ἔλλογιμ(ωτάτῳ) σχολ(αστικῷ) ἐκδίκ(φ) τῆς Ὀξυρυγ-  
 χ[ιτ]ῶν πόλεως  
 παρὰ Φλ(αουίου) Ἄλα οὐκαρίου κάστρου Ψώβθ(εως) ἀπὸ [Ὀ]ξυρυγ-  
 χ(ιτῶν) πόλ(εως).

Μηνᾶς σαγματοράπτης ὀρῳόμενος ἐκ [τ]ῆς [αὐ-  
 τῆς πόλεως ἐποφείλει μοι ἐγγράφως καὶ κελυσθεῖς

5 παρ' ἐμοῦ τὴν εὐγνωμοσύνην π[ο]ιήσασθαι ὑπερτί-  
 θεται. ἀνάγκην ἐκδεχόμενος παρακαλ[ῶ] τὴν σὴν  
 παιδείωσιν διὰ τῆς ἐπίδοσεως [τοῦ] τῶν [τοῦ] λιβέλλου  
 ὑπὸ ἀσφάλειαν γενόμενον καταναγκασθ[ῆ]ναι τὸ  
 εὐγνώμῳ μοι ποιεῖν, λαμπρό[ατ]ε ἐκδικε,

10 λογιώτατε κύριε.

2nd h. Φλ(αούιος) Ἄλα βικαρίου ἐπιδέδωκα.

3rd h. ὑπατίας Φλαοίου Κεθῆγου τοῦ ἐ[ν]δοξοτάτου Χοιάκ κε.

11. 1. βικάριος.

12. ὑπατίας φλαοίου.

<sup>1</sup> To Flavius Hermias the most notable advocate and *defensor* of the city of Oxyrhynchus, from Flavius Ala, *vicarius* of the camp of Psobthis, of the city of Oxyrhynchus. Menas the saddler, native of the same city, is my debtor under a written bond and when called upon by me to make honest discharge delays to do so. I therefore await constraint, and by the presentation of this *libellus* appeal to your erudition that he be secured and compelled to behave honestly towards me, most illustrious *defensor*, most learned lord. (Signed) I, Flavius Ala, *vicarius*, have presented this. The consulship of the most honourable Flavius Cethegus, Choiaik 25.

1. ἐκδίκ(φ): for this official see Seeck in Pauly-Wissowa, s.v. *defensor*, Meyer, *Gr. Texte*, pp. 191-2, Patsch on P. Freib. 11, v. Druffel, *Papyrol. Stud.*, pp. 35 ff., 56-7, &c., 902. 1, n., 1426. 4, n., P. Brit. Mus. 1709. 86. As pointed out by Meyer among others, the later ἐκδικος is to be distinguished from the earlier official of the same name (also called *σύνδικος*); but Patsch shows that one was a development from the other. Strangely enough, the specific purpose for which the later office was created, the protection of the ordinary citizen against the *potentiores*, finds little illustration in papyri, where the *defensor* usually appears as an ordinary (later, the principal) municipal magistrate, who receives petitions, exercises police and minor judicial functions, keeps the *acta*, &c. The instances in the present volume (1882-6, 1943) add nothing essential to our knowledge of his

<sup>1</sup> The official addressed in that text too may well be the ἐκδικος. In l. 11. 1. [.....]ανφ instead of [τῷ δεσπότῳ μου, and in M. Chr. 71. 1. τῷ δεσπότῳ μου] is equally unlikely to be right; the name of the ἐκδικος is required. In P. Brit. Mus. 1000. 4 we propose [κα]λλιπόλεως: cf. 1130. 6, n.; [Τψ]ηλι(τῶν) πόλεως, which was adopted by Mitteis (*Chr.* 73. 4), is neither satisfactory as a reading nor suitable in itself in view of the obvious Ἐρ(μου πόλεως) in l. 13.

duties, but fill in certain details, e.g. 1885 shows that he had authority over the *riparii*, and also that his judicial functions were confined, at least in serious cases, to the preliminary examination; for it is the *praeses* who is there (l. 16) to conduct the trial proper.

2. It was unusual at an earlier time to state the home of soldiers, but in the sixth century, when they often combined civil with military occupations, instances are not infrequent, e.g. P. Munich 12. 4, 13, 9, Brit. Mus. 1722. 7, 1726. 6, &c. The rank and functions of the *vicarius* are discussed by Maspero, *Org. militaire*, pp. 97-9, and in P. Munich 14. 17-19, n. Maspero regarded him as occupying a position intermediate between the *dux* and the tribune, being perhaps in command of more than one *numerus*; the camp of Psobthis, however (cf. 2004. 1), would hardly be expected to contain more than one.

1884. PETITION TO A *Defensor*.

26.8 x 16.8 cm.

A. D. 504.

The loss of the earlier part of this document leaves the details of the case concerned obscure. According to the petitioner's statement, he was owed four solidi by a certain Mary, the debt having been contracted through a third party and being in some way connected with a building-site; but what is meant by the participle *τεθραυκώς* as applied to this (l. 5) is not evident.

[..... τῆς] αὐτῆς πόλεως

[.....] χρεωστοῦσ[ά] μοι νομίματα

τέσσαρα ὑπὲρ τοῦ προσώπου τοῦ

[. . .] . [.] . [.] . ξ ὅστις ε . . . . . κη

5 δεθραυκώς μοι ἕναν τόπον. ἐπεὶ οὖν

ἢ αὐτῇ Μαρία λαβοῦσα τὴν νομὴν τοῦ

τόπου εἰς τὸ αὐτὴν οἰκοδομῆσαι τοῦτον

οὐ βεβούληται οὔτε τὸν τόπον παρασχεῖν

μοι οὔτε τὸ χρέος, παρακαλῶ οὖν

10 τὴν σὴν παιδείωσιν κελεύσαι ταύτην

παραστήναι καὶ καταναγκασθῆναι

ἢ τὸν αὐτὸν τόπον ἀποδοῦναι ἢ τὸ χρέος,

ὅπως τοῦτου τυχῶν χάριτας ὁμολογήσαι

τῇ σὴ παιδείωσι, λογιώτατε ἐκδικε κύριε.

15 (2nd h.?) Αὐρήλιος] Καλλίνικος ἐπιδέδωκα.

(1st h.) μετὰ τὴν ὑπατεῖ[α]ν Φλ(αουίου) Δεξικράτους τοῦ ἐνδοξ(οτάτου)  
 Φαῶφι λ.

5. 1. τεθραυκώς.

13. 1. ὁμολογήσω.

5-17. 'Since, then, the said Mary, having received possession of the site with a view to her building on it, has not been willing to deliver to me either the site or the debt, I beg your erudition to order her to be produced and compelled to restore to me either the said site or the debt, in order that, having obtained this, I may acknowledge my gratitude to your erudition, most learned *defensor* and lord. I, Aurelius Callinicus, have presented the petition. The year after the consulship of Flavius Dexicrates the most illustrious, Phaophi 30.'

4. A tall stroke after the first lacuna would suit a δ, but [ἀν]δ[ρός] does not fill the space.

5. *θεθραυκός* (= *τεθραυκός*), which is apparently unavoidable, is an unexpected word in this context.

15. It is doubtful whether this line is really in a different hand from the rest. If not, the document is perhaps a copy, but need not be, since Callinicus may have written the whole petition; cf. 1886. 18, n.

1885. PETITION TO A *Defensor*.

Breadth 33 cm.

A. D. 509.

This petition concerns a case of assault, the details of which are somewhat obscured by the mutilation of the earlier portion; it is, however, of interest on account of the probable mention in l. 17 of an *έκσφράγισμα*, on which cf. 1882. 15, n. The victim of the attack was a person named Sourous, perhaps an employee of the petitioner, who seems to have been a dependent of a noble family, possibly that of the Apions.

[Φλαουίω Ἐρμιά?] τῷ ἔλλογιμ(ωτάτῳ) σχο[λαστικῷ] καὶ ἐκδίκῳ τῆς [Ἰ]ξυ-  
[ρυχιτῶν πόλεως

[παρὰ . . . . .] . . . Θεοφίλ[ου . . . . .] ποιουμέν[ου 18 letters?

[. . . . .] η . αικ[. . . . .] . . . . . [ 20 l.?

[ 32 l. ] . σ . [ . . . . . ] . . . . [ . ] . [ 15 l.

5 [ 32 l. ] . εν τῷ φ . [ . . . . . ] . ημα δὲ τ . [ 14 l.

[ 31 l. ] τ[αύτης τῆς] [λαμ]πρᾶς πόλεως [ 14 l.

[ 22 l. ] . ου[τ]ι καὶ ταύτην τὴν ἐργασίαν ποιουμέν[ω]

προσῆκοντι τῷ

[ . . . . . ] . [ . . . . . ] κατὰ τῆς κεφαλῆς κόψας ἀφειδῶς καὶ  
θανατηφόρον ἐπενεγκῶν

[κατ' αὐ]τοῦ πλη[γ]ήν [ἐβαλ]εν ὡς εἶχεν ἐν τῷ πορθμίῳ, τῇ μὲν προθέσει  
τοῦτον ἀνελῶν,

10 [ὥσπερ] ἡ παρ' αὐτοῦ ἐ[πεν]εχθεῖσα μαρτυρή[σ]ει πληγῇ, τῇ δὲ τύχῃ τὸ  
ζῆν αὐτὸν κατα-

[πράξας?] πῶς, ἐπὶ οὖν [ἀμφί]βολου ἔτι τὸ ζῆν ἔχει. παρακαλῶ τὴν σὴν  
ἔλλογιμότητα

[πρῶτον γ]ε πάντων ἐπιθεωρῆσαι Σουρούς, εἴθ' οὕτω κελεύσαι τὸν τε  
δημ[ό]σιον ταβουλάριον

[ . . . . . ] καὶ τοὺς ρίπαριους ταύτης τῆς λαμπρᾶς πόλεως καὶ  
αὐτοὺς ἐπιθεωρῆσαι

[τὸν σχεδὸν φο]νευθέντα Σουρούς ὅπως τε ἔχει καὶ τὴν ἐπενεχθεῖσαν αὐτῷ  
πληγῆν,

15 [καὶ ταῦ]τα γνώριμα καταστήσαι τὴν ὑμετέραν ἔλλογιμ(ότητα) τῷ τὰ  
πάντα μεγαλοπ(ρεσστάτῳ) καὶ σοφωτάτῳ

[κυρίῳ] ἡμῶν ἄρχοντι πρὸς τῶν γεγενημένων ἐκδίκησιν, κελεύσαι δὲ καὶ  
τὸ περὶ τούτου

[έκσφράγ]ισμα δοθῆναι μοι κ[ατ]ὰ τὸ ἔθος παρὰ τοῦ δημο[σ]ίου ταβου-  
λαρί[ου], κ[ύρ]ιε μοί[ν] λογι(ώτατε) ἐκθ[ε]κε.

(2nd h.) [ . . . . . Θεόφιλος δ . [ . . . ] . . τῷ ἐνδός(ῳ) οἱ[κ]φ ἐπιδέδωκα. +

(1st h.) [ὑπατίας Φλαουίου Ὀππο]ρτοῦνου τοῦ λαμ[πρ(οτάτου)] Χοῖακ γ. +

Unplaced fragment

. . .  
] : [  
] ουτ[ι]  
] ηι . [  
. . .

15. ὑμετεραν.

18. s of θεο]φίλος corr. from θ.

19. γ.

'To Fl. Hermias (?), the most notable advocate and *defensor* of the city of Oxyrhynchus, from . . . Theophilus . . . [Sourous . . . was attacked by . . .] who beat him mercilessly about the head, and having dealt him a deadly blow cast him and then into the ferry, in intention having killed him, as the blow dealt by him will testify, but by fortunate chance having in a way spared his life, since he still has his life in the balance. I call upon your notability first of all to inspect Sourous, and then to order the town clerk . . . and the *riparii* of this illustrious city themselves to inspect the nearly murdered Sourous, his condition, and the blow that was given him, and urge that your notability should make the facts known to our most magnificent and most sapient lord the *praeses*, that he may give judgement on what has been done, and to order that the certified statement on the matter be given me as usual by the town clerk, most learned lord *defensor*. I, . . . Theophilus, . . . to the

honourable household, have presented this petition. In the consulship of Fl. Opportunus the most illustrious, Choiak 3.'

1-3. The remains of these lines are on two small detached pieces whose relation to one another and to the main fragment is uncertain. The approximate lateral position of the first piece is shown by l. 18, where about 9 letters are required before Θεός/φίλος: possibly the preceding name was Αἰρήλιος, though the vestiges in l. 2 do not suggest ἰον. Hence, unless l. 2 was considerably indented, the names Φλαυῖα Ἐρμία fit the space in l. 1, and may be supplied with some probability, since 1885 was found with 1882 and 1883. How far away the second small piece is to be placed depends on whether σχολαστικῶς was abbreviated or not, and whether καὶ was omitted or inserted. A possible combination of l. 3 of this piece with the latter part of l. 4 (l. 1 of the main fragment), which might give the letters [λλ[α]ριου(?) above] . ημα (l. 5), is unsatisfactory. In l. 2 τοὺς λόγους] ποιουμέν[ου ὑπὲρ Σουρούς may perhaps be restored.

12. The common name Σουρούς is here treated as indeclinable.

19. Ὀππο]ρτοῦνον: the correct name was Importunus, but it is sometimes given as Opportunus and is so spelled in the only other known instance in papyri, P. Brit. Mus. ined. 1307.

#### 1886. PETITION TO A *Defensor*.

29.6 × 17.3 cm. Late fifth or early sixth century.

The following petition to a *defensor* is, like 1883, concerned with an unpaid debt. Apparently the debtor had repaid it in part, and on being called upon for the remainder, had promised payment, but died before it could be made. His liability was acknowledged by his son, and the petitioner now requests that the latter might be arrested and compelled to pay the sum owing.

It is unfortunate that the dating clause is mutilated, as the *defensor* was Fl. Apion, and it would be of interest to know when the office was held by a member of this family. From the dates given in the pedigree appended to 1829. 24, n., Apion II seems the likeliest person.

Φλαυῖα Ἀπίων[ι τῷ ἑλλ]ογμ[ωτάτῳ] ἐκδίκ[ω] τῆς Ὀξυρ[υγχ]ι[τῶν]  
παρὰ Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς αὐτῆς.

Ἀναστάσιος ὁ δημόσιος ζυγοστάτης περιῶν

ὑπεδέξατο π[α]ρ' ἐμοῦ φανερίδ[ην] χρυσίον ἐπὶ τῷ

5 τα . . . . . [ . . . ] . . . [ . . . ] καὶ τοῦτο π[αραδοῦ]ς ἐδέξα-

μην τὴν αὐτοῦ σφραγῖ[δα], καὶ μεθ' ὀλ[κῆ?]ς ταύτης

λύσας ὁ προειρημένος ζυγ[ο]στάτης π[αραπ]έφανκεν

κεράτια πενήτηντα δύο, ὡς καὶ μαρτυροῦσιν

ὁ τοῦτου υἱὸς καὶ ὁ μί[σι]θιος περὶ τοῦτου. καὶ ὑπομνησ-

10 θεὸς παρ' ἐμοῦ ἐπηγγέλατο τα[ύ]τ[α] καταβαλεῖν,  
καὶ ἄφ' ὧν τέλει τοῦ β[ί]ου ἐχρήσατο ἔνδ' αὐτῶν [καταβολῆς]. τῷ τ[ο]ν  
οὖν

ἐ[πι]δίδ[ου]ς [τὸν λίβελλο]ν τῇ σ[τ]ῆ παιδεύσει  
παρακαλῶ [ἀνάγκην (?) ἐκδεχόμε]νος, λέγω δὲ [τὸν  
τοῦτου υἱὸν] . . . . . κελεύσαι ἐν τῷ ἀσφ[αλεῖ]

15 καταστή[σαι] μέχρι δ[ὲ] τ[ῆ]ν ἀπ[ο]κατάστασιν μί[οι] θέλη  
ποιήσασθ[αι] τῶν αὐ[τῶ]ν π[ε]ν[τ]ή[κ]οντα [δύο] κερατίων,  
λογιώτατε ἐκδικε κύριε. [

Αἰρήλιος Ἰωσήφ [ἐπιδεδόκα.

μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλ[αυ]ίου) . . . [ . . . ] . . . ]

1. φλαυῖα. 4. ὑπεδέξατο. 9. ὑπομνησθεὶς. 10. ἐπηγγέλατο. 14. υἱον.  
18. ἰωσήφ. 19. ὑπατεῖαν.

Τὸ Fl. Apion the most notable *defensor* of the city of Oxyrhynchus, from Joseph, of the same city. Anastasius the public inspector of weights, while still alive, received from me a certain sum of money on condition . . . , and having given him this I received his bond (?). And the aforementioned inspector, having discharged this by weight (?), showed a difference (?) of fifty-two carats, as his son and the hired clerk testify; and on being called upon by me he promised to pay this, but died suddenly before payment. I therefore present this *libellus* to your erudition and awaiting constraint make request to you—I mean, to order his son . . . to be taken into custody till he be willing to make restitution of the same fifty-two carats, most learned *defensor* and lord. I, Aurelius Joseph, have presented this. The year after the consulship of Flavius . . .

3. The ζυγοστάται were employed in testing both the coinage and deliveries of public corn; cf. Cod. Theod. xii. 7. 2, xiv. 26. 1, and P. Stud. Pal. xx. 231, 268, accounts of ζυγοστάται in which the amounts are distinguished as ὑνπαρά or Ἀλεξανδρείας. They played however a more direct part in the collection of taxes, as seen in P. Klein. Form. 592, 694, 820, &c.; cf. 1897. 2, P. Brit. Mus. iv, p. xiii. Probably in practice payments were often made direct to them and passed on to the Treasury after being tested, so that eventually they came to act as regular finance officials.

6-8. This passage is not very clear. σφραγίδα λύσαι might be expected to mean 'undo a seal', but this hardly suits ἐδέξαμην, which suggests that Joseph received something of value in return for his χρυσίον. σφραγίς then may have the common meaning of 'signet-ring', which was given in pledge but was proved to fall short in value by 52 carats, or else that of 'bond' as in MS. Coislin 126, fol. 172 (*Rev. de l'Orient chrét.* xii (1907), p. 176) φέρων σφραγίδα πεντακοσίων νομισμάτων. In either case an unusual sense must apparently be attributed to παραπ[έ]φανκεν. ὀλ[κῆ]ς seems a likelier restoration than ὀλ[ιγα]ς (sc. ἡμέρας) with false aspiration.

12-13. Either ἐ[πι]δίδ[ου]ς . . . παρακαλῶ or ἐπιδίδ[ου]μι . . . παρακαλῶ is possible. ἀνάγκην ἐκδεχόμενος has been restored on the analogy of 1883. 6.

18. Apparently in the same hand as the rest of the document.

19. [Κ]ε[θ]ή[γ]ου (A. D. 505) is hardly suitable, since the top of a κ would be expected to be visible.

## 1887. APPLICATION FOR ALTERATION IN TAXING-LISTS.

22.9 X 29.2 cm.

A.D. 538.

This text is of the same type as 126, viz. an application for the transfer of an entry in the public taxing-lists, and is very similar in formula. In both cases the applicants were women, and the alteration requested was occasioned by the transfer of property for their dowries. Another analogous papyrus from Oxyrhynchus, of about the same date as 1887 or perhaps rather earlier, is in the collection of Mr. E. P. Warren: there the transference was occasioned by a mortgage (σωματικὴ ὑποθήκη) and was to terminate with it. Documents of this class, of which other examples are P. Cairo Masp. 67117-9 (cf. 67048), were termed ἐπιστάματα σωματισμοῦ or ἐπιστάματα simply.

[Ἐπατείας Φλ(αουίου) Ἰωάν[ν]ου τοῦ ἐνδοξ(στάτου) Φαρμουθι κ ἰνδ(ικτ)ό(νος)  
 α ἐν Ὁξυρυγγ(ιτῶν) πόλει.  
 [τῇ ἐξακτορικῇ τάξει] μ[ε]ρίδος καὶ οἴκου τοῦ τῆς περιβλέπτου μνήμης  
 Τιμαγένους διὰ σο[φ]ῶ τῶν [έ]λ-  
 [λογίμου . . . . .] Θεοδώρου βοηθοῦ ἐξακτορίας ταύτης τῆς λαμπρᾶς  
 Ὁξυρυγγιτῶν πόλεως  
 [Φλ(αουία) Εὐθήθεια ἢ εὐγεν]εστάτη θυγάτηρ τοῦ τῆς εὐλαβοῦς μνήμης  
 Ἀπολλῶτος γενομένην περι-  
 5 [. . . . . ἀπὸ ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ὁξυρυγγιτῶν πόλεως. ἐκ τῶν  
 παρὰ σοὶ δημοσίων  
 [χαρτῶν ἐκ τοῦ ὀνόμα]τος Θεοπροπείας τῆς μακαρίας μου μητρὸς δημόσιον  
 τέλεσμα ὑπὲρ  
 [τῶν ἐμῶν προικιμαί]ων πραγμάτων προσερχθέντων παρ' ἐμοῦ τῷ ἐμῷ  
 συμβίῳ [τ]ῷ αἰδεσίμῳ  
 Ἰουλίῳ . . . . .] λόγῳ προικὸς ἀκολούθως τοῖς γεναμένοις μεταξὺ ἡμῶν  
 γαμικοῖς συμβ[β]ολαίοις  
 ὑπὲρ μὲν ἐμβολῆ[ς] εἰς σίτου καθαροῦ κάνωνος καγκέλλῳ δημοσίῳ ἀρτάβας  
 [. . .] . . . . .  
 10 [. . . . . καὶ ὑπὲρ] χρυσικῶν παντοίων αὐτῶν τίτλων χρυσοῦ κεράτια ὀκτὰ  
 ἡμισυ δγβο(ον) πλήρα, τὰ  
 [δὲ] τελέσματα μετὰ τῶν ἐξ ἔθους αὐτῶν παντοίων ἀναλωμάτων, θέλησον  
 ἀποκοφίσαι

[καὶ σύμπαντα] τ[αῦ]τα τὰ προγεγραμμένα δημόσια τελέσματα ἐνέγκατε  
 καὶ σωματίσατε  
 [εἰς τὰς προσ]ηγορίας τοῦ αὐτοῦ μου συμβίου τοῦ αὐτοῦ αἰδεσίμου Ἰουλίου  
 ἀπὸ ἐμβολῆς [καρ]πῶν  
 [καὶ χρυσικῶν τῆς σ]ῶν θεῶ δευτέρας ἐπιμεμήσεως καὶ αὐτῆς καὶ ἐπὶ τὸν  
 ἀεὶ ἄπαντ[α] χρόνον  
 15 [καὶ πρὸς ἀσφάλει]αν τῆς σῆς [θαυ]μασι(δ)η(τος) καὶ τοῦ δημοσίου λόγου  
 τούτοις (ἐχρησάμην) τοῖς ἐπιστάμασιν τοῦ  
 [σωματισμοῦ μεθ' ὑπο]γραφῆς ἐ[μ]ῆς ὡς πρ[ό]κ[ε]ι[τα]ι. + (2nd h.) + Φλ[α]ουία  
 Εὐθήθεια ἢ εὐγενε-  
 [στάτη θυγάτηρ] τοῦ τ[ῆς] εὐλαβοῦς μνήμης Ἀ[πολ]λωτῶτος  
 [γενομένου περι . . . . . ἢ] προ[ε]γραμ[μ]ένῃ πε[π]οίη[μα]ι τοῦτο τ[ὸ] ἐπί-  
 [ταλμα τοῦ σωματισμοῦ . . .] [ε] . . . [τ] . . . ὡς π[ρ]όκ[ε]ι[τα]ι καὶ ὑπέγγρ-  
 20 [αψα  
 . . . . .

1. ὀδο/. 2. περιβλεπ' του. 6. ὑπερ. 10. σγδον . . . τα over an expunction?  
 1. πλήρη. 13. ἰουλιου.

'In the consulship of the most honourable Flavius John, Pharmouthi 20, 1st indiction, in the city of Oxyrhynchus. To the office of the collection of taxes of the division and estate of Timagenes of noble memory, through you the reputable . . . Theodorus, assistant to the collector of taxes in this illustrious city of Oxyrhynchus, from Flavia Euthethia the most noble daughter of Apollon of discreet memory, formerly . . ., of this illustrious city of Oxyrhynchus. From the public lists in your custody remove from the name of Theoprepia my late mother the public impost payable on the property included in my dowry and brought by me to my husband the worshipful Julius . . . as dowry conformably to the marriage contract concluded between us, namely, for corn-tax to the amount of . . . artabae of cleansed wheat of the canon, by public *cancellus* measure, and for money-taxes of all kinds on the same 8½ carats, in full, and the imposts with all the customary charges soever in connexion therewith; and enter and register all these the above-written public imposts to the name of my said husband the said worshipful Julius, from the corn-tax and money-taxes of the (D. V.) second indiction inclusive and for ever hereafter. And for the security of your admirableness and of the public account I have made this application for registration with my signature as aforesaid.' Subscription of Euthethia.

2. μ[ε]ρίδος καὶ οἴκου . . . Τιμαγένους: so too no doubt P. Warren ined., to which the signature of a βοηθὸς ἐξακτορίας τοῦ αὐτοῦ οἴκου Τιμαγένους is appended; cf. 126, which is addressed to the ἐξακτορικὴ τάξις μερίδος καὶ οἴκου of the late Theon. It is questionable whether Timagenes and Theon should be regarded as large land-owners who had assumed responsibility for the collection of taxes chargeable on their property, or as official *exactores* whose estates were still accountable, after their death, for the collection in their

departments (so Gelzer, *Archiv* v, p. 357<sup>1</sup>). The *οἰκοί* of Timagenes, Theon, and others are mentioned also in 1999, 2009, 2016, 2039.

6. [χαρτῶν ἐκ τοῦ: so P. Warren. [πυκτῶν (126. 8) ἀπὸ ὀνόματος (P. Cairo Masp. 67118. 12) is equally possible.

13. προσηγορίας is confirmed by P. Warren, which has εἰς τὴν ἐμὴν προσηγορίαν: cf. P. Cairo Masp. 67119. 5.

20. A few slight vestiges remain of this line.

### III. ORDERS FOR PAYMENT

#### 1888. ORDERS FOR SUPPLIES TO SOLDIERS.

14 × 31.7 cm.

A.D. 488.

Two orders, probably written on the same day, from the *comes* Phoebammon (cf. 1945) for the issue of rations to 'the soldiers of the *armigeri*' (l. 2, n.) who had arrived with the *praeses* John (cf. 1877). We give the text of the first order (A); the second (B) is for 6 λίτραί of meat, but is in other respects identical with the first.

1 Φοιβάμμων κ[ό]μης.

2 + π[α]ρασχο[ῦ] τοῖς [γεννα]ιωτά(οἰς) στρατ(ιώταις) τῶν ἐρμυγέρων ἐλθ(οῦσιν) ἐνταῦθα μετὰ τοῦ μεγαλοπρ(επεστάτου) ἀρχ(οντος) Ἰωάννου ἀπ[ὸ] στρα]τ(ιωτῶν) κε

3 [ἡμῶ]ν μέρ(ει) στρατ(ιωτῶν) ἀ[πὸ] δὲ μερ(ῶν) ἄλλων τριῶν στρατ(ιώταις) 5 ἄρτων λίτρας εἴκοσι τέσσαρας, γί(νονται) ἄρτων λί(τρ.) κδ μό(ναι).

4 ((ἔτους) ρ[ξ][ε] ρλδ Θῶθ κη|| ἰνδικ(τίονος) ιβ||.

2. l. ἄρμυγέρων.

<sup>1</sup>From Phoebammon, count. Supply to the most noble soldiers of the *armigeri* who came here with the most magnificent *praeses* John, out of 25 soldiers, to our share of the soldiers, and from three other shares, 6 soldiers, twenty-four pounds of bread, total 24 pounds of bread only. Year 165 and 134, Thoth 28, 12th indiction.

<sup>2</sup>ἐρμυγέρων (the ε is clear in B) is evidently *armigeri*, who were *bucellarii* or private retainers of the nobles and higher officials. Seeck in Pauly-Wissowa suggests that *armigeri* was the Latin equivalent of *δορυφόροι* or higher class of *bucellarii*, but a gloss quoted in the *Thes.*

*Ling. Lat.*, s. v. *Armiger*, reads ὑπασπιστής, protector, armiger; the ὑπασπισταί were the lower class of *bucellarii*. Lydus, *de Mag.* i. 46, gives ἀρμίγεροι, ὄπλοφόροι in a list of Roman military titles. For ἀρχων = *praeses* cf. e. g. P. Leizp. 37. 27. [στρα]τ(ιωτῶν) is from B, which has στρ[α]τ(ιωτ.) and also confirms ἀπὸ.

3. [ἡμῶ] is from B, the first two letters being uncertain though quite suitable. ἀ[πὸ] δέ is a very doubtful reading, but whether correct or no, it seems that the number of recipients was six only, a conclusion confirmed by the evidence of 1920, &c., that 1 lb. of meat a day was for soldiers a usual allowance. A ration of 4 lb. of bread also occurs in 1920.

### IV. AGREEMENTS

#### 1889. LEASE OF HOUSE-PROPERTY.

30 × 12.7 cm.

A.D. 496.

Lease of a room, determinable, as often at this period, at the pleasure of the lessor. For some analogous leases of house-property see 1037-8, 1129, 1957-9, 1961-6.

Χμγ.

+ Μετὰ τὴν ὑπατίαν Φλαουίου Βεάτορος τοῦ ἐνδοξοτάτου Ἀθῆν κς ἰνδικ(τίονος) ε.

Αὐρήλιος Ἀπολλῶς υἱὸς Μαρτυρίου

5 ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης

Ἰξυρυγχιτῶν πόλεως στιπποχειριστῆς

Αὐρηλίῳ Ἰωάννη υἱῷ Ἀνουθίου

. [.] . . ἀμνη τοῦ δημοσίου λουτροῦ [[θνγα]]

[τῆς] αὐτῆς πόλεως ἀπὸ τῆς αὐτῆς [[πόλεως]]

10 [χαί]ρειν. ἐκουσίως ἐπιδέχωμαι [μ]ισθώ-

[σα]σθαι ἀπὸ νεομηνίας τοῦ ἐξ[ῆ]ς μηνός

[Χοία]κ τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρογ ρμβ τῆς

[πέμ]πτης ἰνδικτίονος ἀφ' ὧν ἔχισ ἐ-

[πὶ μίσθ]ωσιν ἀπὸ οἰκίας σῆσης ἐν τῇ αὐτῇ

15 π[ό]λ[ε]ι ἐπ' ἀμφόδου τῆς οἰκίας Ἰωάννου

Αρ[.]. ον δλόκληρον ἐπίπαιδον τόπον  
 νεύον(τα) ἐπὶ νότον σὺν χρηστηρίοις καὶ  
 δικαίοις πᾶσι, καὶ τελέσω ὑπὲρ ἐνοικίου  
 ἐνιαυσίως χρυσοῦ νομισματίου μέρος  
 20 τρίτον, γί(νεται) χρ(υσοῦ) ν[ομισματίου] γ', ὅπερ ἐνοίκιον ἀπο-  
 δώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ ἡμισυ  
 ἀνυπερθέτως, καὶ ὅπταν βουληθῆς  
 ἀν(τι)παραδώσω σοι τὸν αὐτὸν τόπον  
 ὡς καὶ παρείληφα ἐπὶ νομῆ. κυ[ρ]ία  
 25 ἡ μίσθωσις ἀπλοῦν γραφ(είσα) καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὁμολ(όγησα).

On the verso

+ μί[ε]σθ(ωσις) Ἀπολλ[ῶ]τ(ος) ν[ι]οῦ Μαρτυρίου σ[υ]ν(προχειριστοῦ).

2. ὑπαρ. 6-7. σ[υ]ν(προχειριστής) . . . ἀνουθίου over an expunction. 8. η of .[.] . .  
 ἀμωη corr. from ου. 1. δημοσίου. 10. 1. ἐπιδέχομαι. 16. 1. ἐπίπεδον. 21. τ of  
 κατ corr. from θ. 23. 1. αὐτὸν τόπον. 25. 1. ἀπλῆ.

The year after the consulship of the most honourable Flavius Viator, Hathur 26, 5th  
 indiction. Aurelius Apollon son of Martyrius of the illustrious and most illustrious city of  
 Oxyrhynchus, tow-factor, to Aurelius John son of Anouthius, . . . of the public bath of the  
 said city, from the said city, greeting. I voluntarily undertake to lease from the 1st of the  
 coming month Choiak of the present 173rd which = the 142nd year, fifth indiction, from  
 the property which you have to let, of a house situated in the said city in the quarter of the  
 house of John . . . a room in good condition on the groundfloor, facing the south, with all  
 appurtenances and rights, and I will pay as rent annually one-third part of a gold solidus,  
 total  $\frac{1}{3}$  gold sol., which rent I will deliver yearly, one half every six months, without delay,  
 and whenever you wish I will surrender to you the aforesaid room in the condition in which  
 I received it for possession. This lease, of which there is a single copy, is valid, and in  
 answer to the formal question I gave my consent. (Endorsed) Lease of Apollon son of  
 Martyrius, tow-factor.

8. The first letter of the line had a tall vertical stroke, the remains of the third rather  
 suggest σ, of the fourth γ, τ, or λ: καταμῶνη (cf. 1890. 2) could be read, but gives no sense.  
 Possibly the word was connected with κάμνος, γ being written for κ.

11. Leases of house-property from the first of the following month are fairly common,  
 e.g. 1129, 1958, 1966, as also are half-yearly instalments of rent (l. 21; cf. e.g. 1129,  
 1957, 1959).

15. This ἀμφοδον is not otherwise known.

23. παραδώσω is the usual word, but ἀντιπαραδώσω occurs in 1038. 31 and P. S. I. 466.  
 20, also from Oxyrhynchus.

## 1890. LEASE OF A MILLING-BAKERY.

30.7 x 44.8 cm.

A. D. 508.

A lease for eleven months of a milling-bakery (μυλοκριβάνιον), situated in  
 a monastery, the rent, which includes certain extra payments, being (as often in  
 such cases) partly in cash and partly in kind. For some earlier examples of  
 leases of mills cf. P. Ryl. 167, where the mill, as here, was also a bakery, 278  
 (M. Chr. 165), P. Brit. Mus. 335 (ii, p. 191, W. Chr. 323), B. G. U. 1067.

Both monastery and μυλοκριβάνιον are described as belonging to the lessor,  
 a woman, and the papyrus gives an illustration of the possession by laymen of  
 proprietary rights in monasteries; cf. n. on ll. 7-8.

+ Μετὰ τὴν ὑπατίαν τοῦ δεσπότητος ἡμῶν Φλα(ουίου) Ἀναστασίου τοῦ  
 αἰ[ω]νίου Ἀγούστου τὸ γ' καὶ Βηναντίου τοῦ λαμπρο(τάτου)  
 Χοίακ α' ἰνδικ(τίονος) β, ἐν Ὁξυρύγχων πόλει.  
 Αὐρήλιοι Ἀφροῦαῖς ὁ καὶ Καταμίνας υἱὸς Πιηούτος μη[τ]ρὸς Ὀλυμ-  
 πιαῆς καὶ ὁ τοῦτου υἱὸς Ἀβραὰμ ἐκ μητρὸς Ἑραείδος ἀμφοτέρω  
 ὁρμώμενοι  
 ἀπὸ ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ὁξυρυνγχιτῶν πόλεως, κριβανεῖς καὶ μυλόν-  
 αρχοι, τῇ εὐγενεστάτῃ Σερίνηα θυγατρὶ τοῦ τῆς μακαρίας  
 μνήμης Πέτρου  
 ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαιρεῖν. ὁμολογοῦμεν ἐξ ἀλληλεγγύης  
 ἐκουσίως καὶ ἀθαιρέτως μεμισθῶσθαι παρὰ τῆς σῆς εὐγενείας  
 ἀπὸ τῆς σήμερον  
 5 ἡμέρας ἦτις ἐστὶν Χοίακ νεομηνία τοῦ ἐνεστώτος ἔτους ρπε ρνδ τῆς  
 παρουσίας δευτέρας ἰνδικτίονος ἕως Ἀθύρ νεομηνίας τῆς σὺν θεῷ  
 τρίτης ἐπιμεμήσεως, ἀρτοποιείας τῆς αὐτῆς τρίτης, τὸ δι[ε]αφέρον αὐτῇ  
 μυλοκριβάνιον διακείμενον ἐν τῷ λιβικῷ ὄρει ταύτης τῆς πόλεως  
 ἐν τῷ μ[ε]σ[ο]γαστηρίῳ τῷ καλουμένῳ ἀββα Κοπρεοῦτ[ο]ς τῷ διαφέροντι  
 τῇ σῇ εὐγενείᾳ καὶ περιελθόντι εἰς αὐτὴν ἐκ παραχωρήσεως  
 Κοπρεοῦτος τοῦ εὐλαβεστάτου μονάζοντος, ἐν ᾧ ἐστὶν κλίβανοι τρεῖς  
 καὶ μυλῶνες δύο καὶ λίθος σιτοκοπικὸς σὺν θυεῖῃ καὶ λίθος  
 στεγικὸς



σὸν θυνείη καὶ [τ]ὰ ἄλλα πάντα χωρή[μ]ατα καὶ χρηστήρ[α] ἦτοι  
δικαιώματα τὰ ἀνήκοντα τῷ αὐτῷ κλιβανίῳ, ἐπὶ τῷ ἡμᾶς ἐξ  
ἀλληλεγγύης  
10 ἔχουσαι τῆς τοῦ[υ]του μισθώσεως καὶ τὴν ἐργασ[ε]σαν τοῦ [τ]ε κλιβανέως  
καὶ μυλωνάρχου ἐν αὐτοῖς ἀποπληρῶσαι ἐπὶ τὸν εἰρημένον χρόνον  
καὶ διδόναι ἡμᾶς τῇ σῇ εὐγενείᾳ λόγῳ ἐνοικίου ἦτοι φόρου τοῦ εἰρημένου  
χρόνου ὑπὲρ κλιβάνων τεσσάρων ἄρτον ἕνα θυρουρικὸν  
καὶ ὑπὲρ τῶν μυλαίων καὶ τῆς πύλας χρυσοῦ νο[μ]ισμάτια δύο ἡμισυ,  
καὶ ὑπὲρ ἑορτικῶν ὄρνεα τρία καὶ φᾶ τρι[ε]άκοντα, δηλαδὴ  
τῆς σῆς  
εὐγενείας παρεχούσης ἡμῖν λόγῳ προχρε[ί]ας] χρυ[σ]οῦ νομισμάτια  
δώδεκα. καὶ τοῦτο δὲ προσομολογοῦμεν ἐξ ἀλληλεγγύης τὴν  
νομῆν τῶν εἰρημένων πραγμάτων καὶ τὴν δεσποτίαν φυλάττιν σοι ἀκέραον  
καὶ ἄρτων καὶ ἅπαντα τὰ τούτων δίκαια καὶ ἀποκαταστήσαι  
15 τῇ σῇ εὐγενείᾳ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ εἰρημένου χρόνου ἄνευ  
τινὸς ἀντιλογίας καὶ ὑπερθέσεως, καὶ ἐπὶ τοῦτοις παρὰ τῆς σῆς  
εὐγενείας  
ἐπερωτηθέντες κατὰ πρόσωπον ὁμολογήσαμεν, ὑποθέμενοι εἰς τὸ δίκαιον  
ταύτης τῆς μισθώσεως ἅπαντα ἡμῶν τὰ ὑπάρχοντα  
καὶ ὑπάρξοντα ἐνεχύρου λόγῳ καὶ ὑποθήκης δικαίῳ. κυρία ἡ μίσθωσις  
ἀπλ[ή] (ἢ) γραφ[ε]ίσα] καὶ ἐπερωτηθέντες ὁμολογήσαμεν. + (2nd  
hand) + Ἀβράμ.  
3rd hand Αὐρήλιος Ἀπφον[ί]α]ς ὁ καὶ Καταμίνης υἱὸς Πι(η)οῦτος μητρὸς Ὀλυμ-  
πιανῆς καὶ ὁ τούτου υἱὸς Ἀβραάμ ἐκ μητρὸς Ἡραειδὸς οἱ  
προγεγραμμένοι  
κριβανίς καὶ μ[υ]λωναρχῆ πεποιήμεθα ἐξ ἀλλ[η]λεγγ[υ]γύης τήνδε τὴν  
μισθωσιν τοῦ εἰρημέν[ο]υ μυλοκριβανίου καὶ τῶν προγεγραμ-  
20 μένων ἐν αὐτῷ πάντων πραγμάτων κ[α]ὶ δικαιωμάτων, καὶ ἀποδώσομεν  
ἐξ ἀλληλεγγύης τῶ[ν] προκείμενον τρόπον, καὶ συνφωνῶν ἡμῖν  
πάντα τὰ ἐγγεγραμμένα ὡς πρόκειται, καὶ ἐπερωτηθέντες ὁμολογήσαμεν.  
Αὐρήλιος Σερήνος υἱὸς Ἰωάννου ἀξιωθεὶς ἔγραψα ὑπὲρ  
αὐτ[ῶν] Ἀπφίου μὲν γράμ[μ]ατα μὴ εἰδόστως, Ἀβρααμίῳ πρὸ ἐμοῦ  
τὸ ὄνομα αὐτοῦ βαλόν[τ]ος.  
1st hand? ✠ di emu Ninousu eteliothe(e).

On the verso remains of a much effaced endorsement in two lines, l. 24  
beginning

+ μίσθ(ωσις) Ἀπφ(ονᾶ) τοῦ [καὶ Καταμίν]ας καὶ τοῦ τούτου υἱοῦ Ἀβ[ραάμ]

1. ἰνδικ(τιανός). 2. First stroke of η of μητρος rewritten. 4. ἀλληλεγγύης: so  
in ll. 9 and 13. 5. ἰνδικτιανός. 10. l. κλιβανέως. 11. ου of φορου corr. 12. ὑπερ.  
14. φυλατ'τιν. a of τα and first τ of τούτων corr. 17. επερρ ωμολλ'. 18. υἱος . . . υἱος. i of  
ηραειδος rewritten. 19. l. μυλωνάρχου. λ of μυλοκριβανίου corr. from ρ. 20. Second  
o of αποδώσομεν corr. from ω. π of τροπον corr. from ν. 21. υἱος Ἰωάννου . . . ὑπερ.  
22. l. Ἀπφονᾶ . . . εἰδόςτως. μο of εμου corr. 23. ninousu. 24. υἱου.

'The year after the consulship of our master Flavius Anastasius, the eternal Augustus, for the third time, and Venantius the most illustrious, Choiak 1, 2nd indiction, at Oxyrhynchus. Aurelius Apphouas also called Cataminas, son of Pious and Olympiane, and his son Abraham whose mother is Herais, both inhabitants of this illustrious city of Oxyrhynchus, bakers and master-millers, to the most noble Serena, daughter of Peter of blessed memory, of the said city, greeting. We acknowledge on our mutual security that we have voluntarily and of our own choice leased from your nobility from the present day, which is Choiak 1 of the current 185th which = the 154th year in the present 2nd indiction, up to Hathur 1 of the (D. V.) 3rd indiction, for the bread-making of the said 3rd indiction, the milling-bakery which belongs to you, situated in the western desert of this city in the monastery called that of Abbot Copeuous, which belongs to your nobility and came into your possession by cession from Copeuous the most discreet monk, containing 3 baking-ovens, 2 mills, and a stone for crushing corn with a mortar and a containing stone with a mortar, and all the other receptacles and fixtures or belongings appertaining to the said bakery, on condition that we are mutually responsible for the lease of this property, and will perform the baking and milling work there for the aforesaid period, and will pay to your nobility on account of rent or revenue for the said period for 4 baking-ovens 1 doorkeeper's loaf, and for the mills and mortar 3 solidi of gold, and for festivities 3 chickens and 30 eggs, with the understanding that your nobility provides us with 12 solidi by way of advance. Moreover we acknowledge that we will on our mutual security keep the possession and ownership of the said objects for you unimpaired and uninjured, with all the rights appertaining to them, and will restore them to your nobility after the termination of the said period without any objection or delay, and on these terms, having been personally questioned by your nobility, we gave our consent, pledging for the observance of this lease all our property present and future as security and by right of pledge. This lease, of which there is a single copy, is valid, and in answer to the formal question we gave our consent.' Signatures.

7-8. Copeuous from whom Serena received the μοναστήριον was perhaps the founder, after whom it was named; cf. P. Cairo Masp. 67096. 4-6 τοῦ νεοκτίστ[η]ου ἔρου . . . ἀνο-  
μα[σ]μένου δὲ ἅπα Ἀπολλῶτος, [ὀνόμα]τ[ο]ς τοῦ καιν[ί]σαντος. In this instance the founder  
apparently retained proprietary rights, which he later transferred. But the term μοναστήριον  
may denote something on a much more modest scale than is generally understood by the  
modern equivalent, as is evident from SB. 5174-5, where the μοναστήρια sold are hardly  
more than individual anchorites' quarters; cf. SB. 5175. 5 ἐν . . . μοναστηρίῳ μοναστήριον.—In  
P. Cairo Masp. 67096 the son of the founder of a monastery had become its curator.

8-9. For mortars in milling cf. e.g. B. G. U. 251. 17, P. Ryl. 167. 12. What

precisely was the function of the λίθος στεγικός as distinguished from the λ. σιτοκοπικός is not clear. In l. 12 the two θυαίαι are comprehended under the term πῖλα (*phila*).<sup>1</sup>

9. χρηστήρι[α] ἤτοι δικαίωματα: this seems to be an instance of the use of the word δικαίωμα to denote a material belonging, much like δίκαιον (e.g. 1910. 24-6, 1911. 107 sqq., P. Hamb. 23. 20, Waszynski, *Bodenbrakt*, p. 74). In l. 20 the meaning may be somewhat different; cf. l. 14.

11. ἄρτον . . . θυρουρικών: this possibly represents consideration for the right of entry, but θ. would rather be expected to denote the size or quality of the loaf; cf. e.g. 1896. 19. The form θυρουρός for θυρωρός occurs in 1988. 31, &c.

17. Abraham's signature is in rude uncials, the alphas having the strange form of a vertical stroke with a half circle on the right side, like ρ; but the loop is distinctly lower than in his ρ, and α was probably meant.

20. τρόπον is intelligible, and it is unnecessary to emend to φόρον.

23. As usual, it is by no means certain whether this subscription is or is not in the same hand as the body of the document. The diaeresis on *i* is strange, if the first letter of the name is *N*; what was intended between *Ni* and *su* is very doubtful.

## 1891. LOAN OF MONEY.

31.3 × 25.7 cm.

A.D. 495.

Loan of two solidi from Fl. Apphous to a confectioner at an interest of 12 per cent. One solidus was to be repaid in the following month, the other ten months later. Cf. e.g. 1130-1, 1969-70, P. Amh. 148-9, Flor. 313.

Τοῖς μετὰ τὴν ὑ[πα]γείαν Φλαουίου Εὐσεβ[ί]του τοῦ λαμπρο(τάτου) τὸ β' Χοῖ(ακ) β' ἰνδικ(τίονος) δ', ἐν 'Οξυρυχ(ιτών).

Φλαουίῳ Ἀπφοῦ τῷ λαμπρο[ά]τῳ τριβούνῳ νύϛ τοῦ τῆς ἀρίστης μῆμης Εὐλογίου

ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτά[τ]ης 'Οξυρυχιτών πόλεως Αὐρήλιος Θέων υἱὸς Ἰωάννου

μητρὸς Ἡρακλείας παστιλλᾶς ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. ὁμολογῶ διὰ ταύτης

5 μου τῆς ἐγγράφου ἀσφαλ[εί]ας ἐσχηκέναι παρὰ σοῦ ἐν χρῆσει διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου σου εἰς ἰδίαν μου κα[ί] ἀναγκαίαν[ν] χρεῖαν χρυσοῦ νομισμάτια ἀπλᾶ δεσποτικὰ δόκιμα ἀριθμῶ δύο, γίνε(ται) χρ(υσοῦ) νομισμάτια β, ἐπὶ τῷ με χορηγεῖν καὶ

διδόναι τῇ σῇ εὐγενείᾳ ὑπὲρ διαφόρου τούτων ἄχρι τῆς ἐξῆς δηλουμένης

<sup>1</sup> Can the obscure tax πελωχικόν in P. RyI. 167. 20 and B. G. U. 1062. 3 (W. Chr. 276) be brought into connexion with this?

προθεσμίας τῶν ὑπὲρ αὐτῶν νόμιμον ἑκατοστιαῖον τόκον ἀκ[ο]ιλάντως,  
10 ἕπερ διάφορον καὶ αὐτὸ τὸ κεφάλαιον ἐπάναγκες ἀποδώσω τῇ σῇ ἀρετῇ  
[ἐν] α μὲν [Χ]ρύσινον ἐν τῷ Τῦβι μη[ν]ὶ τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ροβ ρμα τῆς  
[πα]ρ[ού]σης] τ[ε]τ[άρ]της ἰνδικτίον[ος] μετὰ τοῦ διαφόρου, τὸν δὲ ἄλλον  
[ἐν τῷ

Ἀ[θ]ῦρ μ[η]νὶ τοῦ εἰσιόν[τ]ος ἔτους [ρογ] ρμβ τῆς σῖν] θεῶ πέμπτῃς ἰνδικτί-  
ονος μετ[ὰ] τοῦ διαφόρου, ἀνυπερθέτως καὶ ἀνε πάσης ἀντιλογίας καὶ δίκης  
15 καὶ κρίσεω[s, καὶ] μὴ ἐξ[εί]ναι ἐκάστης προ[θ]εσμίας ἐνστάσης .

ὑπερθέσθ[αι] περὶ τὴν ἀπόδοσιν [ο]ὔτε ἑτέραν ἀπαιτήσασθαι περιφορὰν  
οὔτε λέγειν δεδωκέναι ἐκ τοῦ αὐτοῦ χρέους χωρὶς ἐγγράφων  
ἐνταγίον καὶ συναποχῆς ἢ πρὸ ἀνακομιδῆς τούτου μου τοῦ  
γραμματίου, ἀλλ' ἔσται σοι ἡ εἰσπραξίς παρὰ τε ἐμοῦ καὶ ἐκ τῶν

20 ὑπαρχόντων μου πάντων. κύριον τὸ γραμματίον  
ἀπλοῦν γραφὲν καὶ ἐπερωτηθεῖς ὁμολ(όγησα). (2nd hand) Αὐρήλιος Θέων  
υἱὸς Ἰωάννου πασ-

τιλλᾶς ὁ προγεγραμμένος ἔσχον τὰ τ[οῦ] χρυσοῦ νομισμάτια δύο κεφαλαῖον  
καὶ ἀπο-

δώσω ἐν ταῖς προθεσμαῖς μετὰ τοῦ διαφόρου, καὶ συμφωνί μοι πάντα τὰ  
ἐγγεγραμμένα

ὡς πρόκειται, καὶ ἐπερωτηθεῖς ὁμολ(όγησα) καὶ ἀπέλυσα. Ἀφουᾶς ἀνα-  
γνώστης

25 υἱὸς Φιλοξένου ἀξιωθεῖς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ γράμματα μὴ εἰ(δ)τος.

(1st hand?) \* di em(u) Theot egrafe Cho(iak) ii

(ἰνδικ(τίονος) iiii . .

On the verso a fragmentary and much effaced endorsement.

1. ὑ[πα]γείαν. 6. ἰδιαν. 14. ονος . . . διαφ[ο]ρου over an expunction. 17. ε of  
εκ corr. from λ? 20. τ of το corr. 21. υἱος: so l. 25. 23. ἐγγεγραμμενα.

<sup>1</sup>In the period after the 2nd consulship of Flavius Eusebius the most illustrious, Choiak 2, 4th indiction, at Oxyrhynchus. To Flavius Apphous the most illustrious tribune, son of Eulogius of excellent memory, of the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, from Aurelius Theon son of John and Heraclia, confectioner, of the said city, greeting. I acknowledge by this my written bond that I have received from you on loan from hand to hand out of your house for my personal and pressing need two unalloyed approved imperial solidi of gold, total 2 sol. of gold, on condition that I shall provide and pay to your nobility for the interest on these up to the end of the term below stated the legal

rate of 1 per cent. with no default; which interest and the capital sum I am bound to pay to your excellency, one solidus in the month of Tubi of the current 172nd which = the 141st year in the present 4th indiction together with the interest, and the other in the month of Hathur in the coming 173rd which = the 142nd year in the (D.V.) 5th indiction together with the interest, without any delay, objection, action or judgement; and I am forbidden when each term arrives to delay the repayment or to demand another period or to state that I have paid any part of the said debt without a written document and a joint receipt or before recovery of this my bond, but you shall have the right of execution upon both myself and all my property. This bond, of which there is a single copy, is valid, and in answer to the formal question I have given my consent.' Signatures.

1. The 2nd consulship of Eusebius was in A.D. 493, but the indiction and the years of the Oxyrhynchite era in l. 13 correspond with the year 495; hence τὸ β' would be expected after τοῖς. Cf. 914. 1, where there is a precisely similar inconsistency; and in the early years after the consulship of Basilus the number of the year was not always given, e.g. P. Brit. Mus. 1720. 1-2. Perhaps in all these cases the mention of the indiction was thought to indicate sufficiently which year was intended.—There was no consul for the East either in 494 or 495.

2. For Fl. Apphous see 1876, int.

4. πασιλλᾶς: see Ducange, s. v. πασίλλος. In P. Iand. 42. 2 this word, not a proper name, is to be read, and is probably also intended by πασιλλᾶ in the papyrus described in *Archiv* vi, p. 113.

6-7. ἀπλᾶ . . . δόκιμα: cf. 1130. 10, n.

26. The reading tentatively adopted is based on 1961. 29, 1962. 30, and 1982. 27-8. In the two former places the occurrence of Roman figures corresponding with the numbers of the day of the month and the indiction given earlier in the documents seems undeniable, and here too the vertical strokes in the latter part of the line well suit the two numbers at the end of l. 1. *egrafe* is read on the analogy of 1982, the *f* being formed precisely in the same way; but if *egra* is right, the letters are slurred, as is the supposed *χ* of *Χο(ι)ακ*. These notarial signatures are to be compared with 133. 28, 138. 49, 140. 32, which are presumably to be read respectively *eteiioth(e)* Φ(αῶφι) κγ(ιδι)κ(τ.) ιδ, *eteiioth(e)* . . . (the month and day are undeciphered in the dating clause) ιδ(ι)κ(τ.) ιδ (ἔτους) σπς σνς, *eteiioth(e)* Π(αχῶν) α(?) (ιδι)κ(τ.) ι[γ]. There are thus three varieties of this formula:—(a) both month and figures Greek (133, 138, 140); (b) month Greek, figures Roman (1891, 1961-2); (c) month Roman, figures Greek (1982). Of the fourth variation which might logically be expected, having both month and figures Roman, an example has yet to be found. It may be suggested that so-called tachygraphical signs in some other notarial signatures may lend themselves to decipherment according to one or other of the above types.

#### 1892. LOAN OF MONEY ON SECURITY.

33.9 × 13.8 cm.

A. D. 581.

Loan of three solidi, repayable, apparently without interest, in three annual instalments. The debt was secured on a plot of land, from which the creditor was empowered to recoup himself in case of default (τὸ ἰκανὸν περιποιῆσαι, ll. 33-4); the specific security is not however described as mortgaged, as e. g. in P. Brit.

Mus. 1723, Cairo Masp. 67309, SB. 5285, though a general lien was given on the debtor's property.

+ Β[α]σιλείας τοῦ θειοτάτου κ[α]ὶ ἐξέσεβ(εστάτου) ἡμῶν  
 δεσπ(ότου) μεγί[σ]του εὐεργέτου Φλ[(αοίου) Τιβερίου Νέου  
 Κωνσ[τα]ντίνου τοῦ αἰωνίου Ἀύγουστου  
 καὶ [Ἀύ]τοκρ(άτορος) ἔτο[υ]ς ζ, ὑ[π]ατίας τοῦ αὐτοῦ  
 5 εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν δεσπ(ότου) ἔτο[υ]ς γ, Θω[μ] . Ἰνδικ(τίονος) ιε.  
 τῷ [α]ιδεσίμῳ Ἐπιμάχῳ ἐπικειμένῳ τοῦ  
 θείου οἴκου υἱῷ τοῦ τῆς μακαρίας μνήμης  
 Ἰούστου ἀπὸ ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ὀξυρυγχ(ιτῶν) πόλεως,  
 Ἀρεώτης πρεσβύτερος τῆς ἀγίας ἐκκλησίας  
 10 υἱὸς Φίβ μητρὸς Ἐρεβέκκας ὀρωόμενος  
 ἀπὸ κτήματος Ἀπὸ τοῦ Ὀξυρυγχίτου νομοῦ  
 χαίρειν. ὁμολογῶ ἐσηκέναι παρὰ τῆς σῆς  
 αἰδεσιμότητος ἐν χρήσει διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου  
 εἰς ἀναγκαίας μου χρείας χρυσοῦ νομισμάτια  
 15 τρία ἰδιωτικῶ ζυγῶ νομιτευόμενα,  
 γίνεται) χρ(υσ.) νο(μ.) γ ιδ(ι.) ζ[υγ(ῶ)], καὶ ταῦτα ὁμολογῶ  
 παρασχέιν τῇ σῇ αἰδεσιμότητι ἐν [τρισι  
 καταβολαῖς οὕτως, τῷ μὲν Ἀ[θδ]ρ μηνί  
 τοῦ ἐνεστάτου (ἔτους) σνη σκς τῆς παρουσίας  
 20 πεντεκαδεκάτης Ἰνδικ(τίονος) χρυσοῦ νομισμάτιον  
 ἔν, τῷ δὲ Ἀθδρ μηνί τῆς εἰσιοῦσης πρώτης  
 ἐπιμεμήσεως ἕτερον χρυσοῦ νομισμάτιον ἔν,  
 καὶ ἐν τῷ Ἀθδρ μηνί τῆς μελλούσης δευτέρας  
 ἐπιμεμήσεως τὸ ὑπόλοιπον ἐν νομισμάτιον,  
 25 ἀνυπολόγως, εἰ δὲ ἀγνώμονα? ποιήσῃ περὶ τὴν  
 ἀπόδοσιν τῆς πρώτης ἢ δευτέρας] ἢ τρίτης) κατασχέιν  
 ἐπὶ τῷ τὴν σῆν α]ιδεσιμότητα κατασχέιν  
 καὶ νέμεσθαι τὸ διαφέρου[ν] μοι ἐ[δ]ιόκτη[τον]  
 γονικόν μου] ἡμιαρούριον τυγχάνον  
 30 ἐν μηχ[α]νῇ καλουμένη κυλλῆς δια . . . σι  
 ἐν τῷ αὐτῷ μου κτήματι ἐκ βορρᾶ τοῦ λαύκκου  
 μετὰ τῆς ἀν[τ]ιλογίας τοῦ αὐτοῦ λάκκου

κα[α] παντὸς δικαίου κα[λ] ἐξ ἀψ[τ]οῦ τὸ ἱκανὸν

[το]ῦ αὐτοῦ χρέους περιπ[οιῆ]σαι κινδ[ύ]νον

35 τῶν ἐμοὶ ὑπαρχόντων ὑπ[ο]κειμέ[ν]ων

εἴς τοῦτο. κύριον τὸ γραμμά[τι]ον ἀπ[ο]λοῦν γραφῆν

καὶ ἐπερωτηθεὶς ὁμολό[γ]ησα.

2nd hand [Ἀ]ρεώτης πρεσβ[ύ]τερος [υ]ῖος

Φίβ[ος] ὁ προγεγραμμένος πεποίημ[α]

40 τοῦτο τὸ γραμ[μ]άτιον τῶν τριῶ[ν]

[νομ]ισμάτων κατὰ τὴν ἀνωτέρ[αν]

[ὁμολ]όγησιν, καὶ [συ]μφ[ωνεῖ] μοι πάντα [τὰ ἐγγε-

[γραμμένα]? ὡς πρόκ[ε]ιται. Δ . . . . . [ . . . . . ]

[ἐγ]ραψα ὑπὲρ αὐτοῦ [ἀγ]ραμμάτου ὄντος.

45 ✠ δι' ἐμοῦ [

On the verso

+ γραμμάτιον Ἀρεώτου πρεσβυτέρου υἱοῦ [Φίβ] ἀπὸ κτήματος

Ἀπέλ χροσσοῦ νομισματίων γ' ἰδ[ι]ωτικῶν ζυγῶν.

16. ἰδ/.

20. ἰδ/.

33. ἱκανον.

35. ὑπαρχοντων.

'In the 7th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor FL. Tiberius Novus Constantinus the eternal Augustus and Imperator, the 3rd year of the consulship of our said most pious master, Thoth., 15th indiction. To the worshipful Epimachus, overseer of the Imperial estate, son of Justus of blessed memory, of this illustrious city of Oxyrhynchus, from Hareotes, priest of the holy church, son of Phil and Rebecca, native of the estate of Apel in the Oxyrhynchite nome, greeting. I acknowledge that I have received from your worship on loan from hand to hand out of your house for my pressing needs three gold solidi current coin on the private standard, total 3 gold solidi private standard, and these I agree to pay to your worship in three instalments, viz. in Hathur of the current 258th which = the 227th year in the present fifteenth indiction one gold solidus, in Hathur of the coming first indiction another gold solidus, and in Hathur of the future second indiction the remaining solidus, without deduction; and if I make default in the repayment of the first or second or third instalment, it is understood that your worship may seize and enjoy the half aroua belonging to me by right of descent and situated in the field called that of the crooked . . . in my said estate to the north of the cistern, with a claim to a share in the said cistern and all rights, and from it to make up the equivalent of the said debt, on the security of my property, which is pledged to this end. This deed, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question I have given my consent.' Signature and endorsement.

6. ἐπικειμήνῳ: cf. e. g. P. Brit. Mus. 1332. 5.

11. Ἀπέλ may be another form of Ἀπελή or Ἀπελλῆ, for which see e. g. 1911. 45.

30. Apparently not διώρυγος, unless there was some misspelling; the remains after διω look somewhat like εικοσι.

32. ἀν[τ]ιλογίας: this word is common in papyri in the sense of 'dispute' (e. g. 1891. 14), but apparently does not occur with the meaning of 'claim' or 'right', which is required here. In the absence of a parallel the suspicion arises that the scribe may have inadvertently written ἀντιλογίας instead of e. g. ἀντιλήψεως.

45. What remains of this notarial signature is similar in style to the preceding seven lines. The body of the text is in an upright script of quite different character.

## 1893. CONTRACT WITH A BOAT-BUILDER.

20 X 13.6 cm.

A. D. 535.

This agreement between boat-builders was based on an existing contract between the parties, by which two of them agreed to work for the other on the construction of a boat, apparently with a view to a subsequent partnership in the ownership. They were to receive wages and maintenance, calculated by the time expended, and there was an interesting provision by which their employer guaranteed them from molestation. The purpose of the present supplementary document is obscure owing to the loss of the lower portion.

+ Ὑπατεία(ς) Φλαουίου Βελισ(αρίου) τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) [

Ἐπειφ κδ ἰνδικ(τίονος) ιγ.

Ἀυρήλιος Μηνᾶς ναυπηγὸς υἱὸς Ἰοῦστου

μητρὸς Ἡραΐδος ἀπὸ τῆς Ὀξυρυγχι[τῶν]

5 Ἀυρηλίου Ἀνοῦπ υἱῶ Φοιβάμμωνος

καὶ Βίκτωρ υἱῶ Ἰωάννου ἀπὸ τῆς Πτολεμαΐδος

τῆς Θηβαίων ἐπαρχίας καὶ αὐτοῖ(ς) ναυπηγοῖ(ς).

ἐπειδὴ ἤρρησα ὑμῖν πρὸς ἐργασίαν τῆς

τέχνης τῶν ναυπηγῶν εἰς τὸ πλοῖον,

10 ὥστε ὑμᾶς ποιῆσατέ μοι τεσσαράκοντα

πέντε ἡμέρας ἐν ἐργοῖς ἐκάστου νομισ-

ματος καὶ ψουμίων ἀρταβῶν δύο καὶ κρέως

λίτρας εἴκοσι καὶ ἐλαίου ξέστας ἐξ καὶ οἶ[νο]υ

διπλά ἐξ καὶ ἀνεόχλητον ὑμᾶς εἶναι

15 ἐκ τοῦ δημοσίου τῆς [τ]έχνης, καὶ μετὰ τὸ

τὸ [π]ᾶν πλοῖ[ον] ἐτελέστ[α]ν, κοινωνῆσαι . . .

[ . . . ] ἐπιστω . [

On the verso

Ⲫ ⲓⲃⲟⲗ(ⲟⲓⲓⲁ) ⲓⲉⲛ(ⲟⲓⲓⲉⲛ) ⲡⲁ(ⲣⲁ) Ⲙⲛⲁⲓⲛⲓⲛⲓ ⲛⲁⲛⲛⲁⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩ 'Ⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲟⲩ—

1. ὑπατια. 3. υἱός (so in ll. 5, 6). ἰδ[υστου]. 4. ηραϊδος. 6. 1. Βίκτορι. ἰωαννου . . . πτολεμαϊδος. 8. 1. ἡρεσα. 10. 1. ποιήσασθαι. 12. 1. ψωμίων. 14. 1. ἀνενοχλήτους. 16. 1. τετελεσθ[α]ι. 16-7. 1. τοῦ [πλοίου] ἐπὶ τῆ? 18. υἱου ἰδ[υστου].

'In the consulship of Flavius Belisarius the most honourable, Epeiph 24, 13th indiction. Aurelius Menas, ship-wright, son of Justus and Herais, of Oxyrhynchus, to Aurelius Anoup son of Phoebammon and Aurelius Victor son of John, of Ptolemais in the eparchy of the Thebaïd, also ship-wrights. Whereas you consented with me for the exercise of the ship-wright's craft upon the boat, the condition being that you should work forty-five days for each solidus and two artabae of loaves and twenty pounds of meat and six *sexstarii* of oil and six double measures of wine, and that you should be unmolested by the public authority in your craft, and after the whole boat has been completed, you should share . . . (Endorsed) Agreement made with Menas, ship-wright, son of Justus . . .'

10-14. This provision by which the service was reckoned on the basis of 45 days to a given amount of salary and maintenance was no doubt occasioned by the fact that the engagement was not by time but for a particular piece of work; cf. P. Grenf. ii. 87. 22-4, where, however, there had been a payment in advance. The combination of money-payments with allowances in kind is a fairly common feature of contracts for service, e.g. P. Strassb. 40, SB. 4490; in SB. 4503, where, as in 1893, a *τέχνη* was involved, the remuneration is in kind only.

12. ψ(ω)μίων ἀρταβῶν: cf. e.g. P. Brit. Mus. 1433. 21.

14. διπλᾶ: this seems to have been a somewhat indefinite measure. As shown by 1951 (cf. 1896. 22, n.), the διπλοῦν was sometimes equivalent to the κνίδιον; but a κνίδιον διπλοῦν is attested by 1752, and the κνίδιον itself was of two kinds, μέγα and μικρόν (cf. Crum and Bell's *Wadi Sarga*, pp. 22, 24, 26), though perhaps these terms may indicate the κνίδιον διπλοῦν and simple κνίδιον. That διπλοῦν commonly = διπλοῦν κνίδιον is not unlikely, but it could on occasion stand for διπλακέραιον (cf. 1751). The capacity of the διπλοῦν, not unnaturally, is known in practice to have varied; cf. 1920. 5, n.

14-15. The purpose of this guarantee against official interference is likely to have been in part, at any rate, financial. The tax-quotas of individual workmen were levied, not directly by the state, but by the guild (Reil, *Beitr. z. Kenntnis des Gewerbes*, p. 191-2), and Menas may well have undertaken to pay the liabilities of his employees. But there were limitations on the right of entry into the trade guilds (San Nicolò, *Vereinswesen*, ii. 24-6), and perhaps some kind of help or protection was desirable on that ground.

## 1894. APPOINTMENT OF A CLERK.

25 x 17.5 cm.

A.D. 573.

A contract of the same character as 136, which it much resembles in its formulae, though the wording is less elaborate and the provisions simpler. Another document of the same kind, also from Oxyrhynchus, is the unpublished P. Brit. Mus. Inv. No. 2219 (A. D. 496). The present contract was made by the

'*pronoëtes* of the holy church', and was for the management of a whole village, evidently included in the domains of the church; ecclesiastical property was parallel in its administration to that of the semi-feudal houses. A further point of difference from 136, which may account for the briefer form, is that this agreement was made not by the agent of the landowner with a *pronoëtes* but by a *pronoëtes* with a *μισθιος* or clerk, illustrating the progressive delegation of the actual work of collection of dues.

+ Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου ἡμῶν δεσπότη  
μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αουίου) Ἰουστίνου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτο-  
κράτ(ορος)  
ἔτους θ, ὑπατίας τῆς αὐτῶν γαληνότητος τὸ β', Χοῖακ κς ἰνδ(ικτίωνος) ζ.  
τῷ θαυμασιωτάτῳ Μακαρίῳ προνοητῇ τῆς ἀγίας ἐκκλησίας  
5 [υἱ]ῷ τοῦ μακαρίου ἀπὸ ταύτης τῆς Νέας Ἰουστίνου πόλ(εως)  
[Π]αμβήχισ θαυμασιότατος υἱὸς τοῦ μακαρίου Μηνᾶ μητρὸς  
Μαξίμιας ὁρμώμενος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως ἐξῆς ὑπογράφων  
[ἰ]δίᾳ χειρὶ χαιρεῖν. ὁμολογῶ ἔκουσῆα γνώμη συντεθεῖσθαι με πρὸς  
[τῆν] σὴν θαυμασιότητα ἀπὸ τῆς σήμερον ἡμέρας ἧτις  
10 ἔστιν Χοῖακ εἰκάς ἕκ[τ]η τῆς παρουσίας ἐβδόμης ἰνδ(ικτίωνος) ἕως  
πεντεκαδεκάτης τοῦ Παχῶν μηνὸς τῆς αὐτῆς, ἐφ' ᾧ τέ με τὴν  
χώραν μισθίου τῶν προνοητῶν παρ' αὐτῇ ἀποπληρῶσαι  
ἐν προστασίᾳ τῆς κόμης Σαραπίωνος Χαιρήμμωνος,  
καὶ πάντα τὰ ὑποδεχόμενά μοι παρὰ τῶν ὑπευθύνων  
15 γεωργῶν τῶν ὑπὸ τὴν σὴν θαυμασιότητα ἐν τῇ εἰρημ(ένῃ)  
κόμῃ ἐν τε σίτῳ καὶ χρυσίῳ ὁμολογῶ ἐνεγκεῖν καὶ καταβαλ(εῖν)  
ἐπὶ τὴν σὴν θαυμασιότητα ἀκολουθῶς τοῖς ἐμοῖς  
. . . . .

On the verso

+ ἰσ(ον) συναλλάγμ(ατος). [

2. ἰουστινω: so in l. 5. 3. ὑπατίας . . . ἰνδ. 4. ἐκ κλησίας. 6. υἱός.  
7. ὑπογράφων. 8. Second σ of συντεθεισθαι corr. 10. ἰνδ(ικ.). 12. ν of τῶν  
has a superfluous stroke. 13. 1. Χαιρήμμωνος. 14. ὑποδεχ. . . . ὑπευθύνων. 15. ὑπο.  
17. ο of τοῖς corr. from a long stroke.

'In the 9th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Fl. Justinus the eternal Augustus and Imperator, the second year of the consulship of his clemency, Choiaκ 26, 7th indiction. To the most admirable Macarius, administrator of

the holy church, son of the late \_\_\_\_\_, of this New city of Justinus, from Pambechius the most admirable son of the blessed Menas and of Maxima, native of the said city, subscribing with his own hand, greeting. I acknowledge that I have made a voluntary contract with your admirableness from to-day, which is the twenty-sixth of Choiak in the present seventh indiction, till the fifteenth of Pachon in the same, undertaking to fill the post of clerk to your administrators in the management of the village of Sarapion Chaeremonis, and I agree to render and pay to your admirableness, in correspondence with my [receipts], all the moneys received by me from the labourers liable under the charge of your admirableness in the aforesaid village, both in corn and in money . . .

5. A space was left for the name of Macarius' father, when ascertained; cf. e. g. 1042.

17. For Νέα Ἰουστινίου πόλις as a synonym for Oxyrhynchus cf. 126. 5, 1042. 17, 1896. 6, 1992. 11 (l. 17 Ἰουστινοπολίτης νομός), all of the second half of the reign of Justin II.

6-7. This is evidently the same (Aurelius) Pambechi(us) as in 125. 4-5.

12. For μίσθιος in the sense of hired clerk cf. 138. 45, 1782. 6, P. Brit. Mus. 1779. 5. But the word was applied to any salaried employee in a subordinate position, e. g. P. Flor. 93. 8 (M. Chr. 297), Brit. Mus. 1713. 10 μίσθιος μάγκιψ ('journeyman baker'), 1708. 89 τὴν τοῦ τρυκαρίου τέχνην μισθίου τάξει.

17. ἐνταγίους no doubt followed ἐμοῖς, as in 136. 22.

## 1895. ALIENATION OF A DAUGHTER.

17.6 x 15.8 cm.

A.D. 554.

There is apparently no exact parallel to this contract among published papyri. It is the alienation by a widowed mother of her daughter, whom she was unable, owing to poverty, to support; but it differs from such transactions as that effected in P. Iand. 62 or that referred to in P. Cairo Masp. 67023 in that the daughter here was not pledged as security for a loan and suffered no loss of status, being adopted as a θυγάτηρ νομίμη (l. 10). The document is thus practically the counterpart of a deed of adoption (cf. 1206, P. Leipz. 28 (M. Chr. 363)), and it is not impossible that such a deed was drawn up on their side by the adopting parties here. Both beginnings and ends of the lines are lost, but an indication of the extent of the gap is afforded by ll. 12-13, 14-15, and, less positively, of the point of division by a comparison of ll. 3, 16, and 17. The following reconstruction has been made on that basis, but it does not profess to do more than give the probable sense.

[+ Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβε(εστάτου) ἡμῶν δεσπότου  
Φλ(αοῖου) Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰωνίου ἀγούστου καὶ]  
[Ἀντοκράτο]ρος ἔτηδες κη τοῖς τὸ ἰγ' μετὰ τὴν ὑπατίαν Φλ[(αοῖου)  
Βασιλίου τοῦ λαμπροτάτου) . . . . . ἰνδ(ικτίονος).

[? Ἀύρηλία Ἑραΐς θυγάτηρ Ἰωάννου μητρὸς Σωσάννας ἀπὸ  
[ 25 letters

[. . . . .] ἀπὸ τῆς Μηνᾶ καὶ Μαξίμα τῆ σῆ γαμετῆ,  
θυγατρὶ . . . ἀπὸ . . . . . χαίρειν.

5 [πρὸ . . . ἐν]αυτῶν πλέον ἔλαττον ὁ ἐμὸς σύμβιος ἐτελ[εύτησεν,  
ἐγὼ δὲ ἀπελείφθην

[ὑπὲρ τῆς ἐμῆ]ς ἐξ αὐτοῦ θυγατρὸς κάμνουσα καὶ δυστηχο[ύσα εἰς  
τὸ χορηγεῖν αὐτῇ τὰς

[δεούσας τρο]φάς, καὶ ταυῶν μὴ εὐποροῦσα ἀποθρέψαι [αὐτὴν  
18 l.

[. . . . . οὔσα]ν ἐτῶν ἐννέα πλέον ἔλαττον ἠξίωσα ἑ[μᾶς 16 l.  
ταύτην

[παραλαβεῖ]ν παρ' ἐμοῦ εἰς θυγατέρα, καὶ ὁμολογῶ παρα[δεδωκέ]ναι  
αὐτὴν ὑμῖν ἀπὸ τοῦ

10 [νῦν εἰς τὸν ἐξ]ῆς ἅπαντα χρόνον εἰς θυγατέρα νομίμην, [ὥστε  
ὑμᾶς χορηγοῦντας τὰ δεόν-

[τα χῶραν γον]έων εἰς θυγατέρα ἀποπληρῶσαι εἰς αὐτήν, καὶ  
ἐντεῦθεν μὴ δύνασθαι

[με ταύτην ἀ]ποσπάσαι ἀφ' ὑμῶν. εἰ δὲ τοῦτο ποιήσ[ω, ὁμολογῶ  
ὑμῖν ἀποτίσειν

[ἅπαντα τὰ ἀ]ναλώματα λόγῳ τῶν αὐτῆς ἀποτρο[φῶν 20 l.

[. . . . . ὑπο]θεμένη εἰς τὸ δίκαιον ταύτης τῆς ὁμολο[γίας πάντα  
τὰ ἐμοῦ ὑπάρχοντα

15 [καὶ ὑπάρ]ξ[ου]σα ἰδικῶς καὶ γενικῶς ἐνεχέρου λόγῳ [καὶ ὑποθ]ήκης  
δικαίῳ.

[κυρία] ἢ [ὁμολο]γία ἀπλή γραφεῖσα, καὶ ἐπερωτ[ηθεῖσα ὁμολόγησα.

2nd hand [? Ἀύρηλία Ἑραΐς θυγάτηρ Ἰωάννου . . . . . [

2. ὑπατίαν. 3. ἰωάννου: so in l. 17. 4. υἱῶ. α τη corr. 5. ἐλαττον: so  
in l. 8. 6. l. δυστηχο[ύσα. 12. ὑμῶν. 14. η of μενη corr. from οι.

'In the 28th year of the reign of our most godlike and pious master Fl. Justinianus the eternal Augustus and Emperor, the 13th year after the consulship of Fl. Basilius the most illustrious . . . Aurelia Heraïs daughter of John and Susanna, of . . . , to . . . -seller, son of Menas, and Maxima your wife, daughter of . . . , greeting. . . . years ago, more or less, my husband died, and I was left, toiling and suffering hardship for my daughter by him in

order that I might provide her with her necessary sustenance; and now, not having the means to maintain her . . ., she being now nine years old, more or less, I have asked you . . . to receive her from me as your daughter, and I acknowledge that I have handed her over to you from now for ever as your legal daughter, and I shall supply her needs and fulfil the position of parents to daughter, and I have no power henceforth to take her away from you. If I do so, I agree to pay you for all the expenses of her maintenance . . ., pledging for the rights of this agreement all my property present and future, in particular and in general, as security and by right of mortgage. The agreement, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question I have given my consent. (Signed) I, Aurelia Heraïs . . .

7. The name of the daughter, which is expected somewhere, perhaps stood in the lacuna after *αὐτῆς*.

15. *ἰδικῶς καὶ γενικῶς*: not 'whether held by myself or by my family', as rendered in 136. 40, but 'individually and generically', i. e. the liability attached to the property as a whole and to all its items.

## 1896. AGREEMENT TO SUPPLY WINE.

P. Cairo 10070.

32.2 x 25.8 cm.

A. D. 577.

An undertaking addressed to Fl. Apion by eight men headed by a *φροντιστής* or steward, cultivators on the Apion estate, to pay 3,000 jars of wine for the coming vintage and the arrears of the previous one.

+ Βασιλείας τοῦ θε[ιστάτου] καὶ [εὐσεβες]τάτου ἡμῶν δεσπότην] μεγί[στου] εὐεργέτου Φλ(αοίου) Ἰουστίνου τοῦ αἰωνίου Ἀυγούστου καὶ Ἀυτοκράτορος ἔτους ιβ,  
 ὑπατίας τῆς αὐτῶν γαληνότητος τὸ β' καὶ Φλ(αοίου) Τιβερίου τοῦ καὶ Νέου Κωνσταντίνου τοῦ εὐτυχεστάτου ἡμῶν Καίσαρος, Παχῶν κβ ἰνδ(ικτίονος) ι.  
 5 Φλ(αοίω) Ἀπίωνι τῷ πανευφήμῳ καὶ ὑπερφνεστάτῳ ἀπὸ ὑπάτων ὀρδιναρίων καὶ πατρικίῳ γεουχοῦντι καὶ ἐνταῦθα τῇ Νέῃ Ἰουστίνου πόλει διὰ Μηναῖ οἰκέτου ἐπερωτῶντος καὶ προσπορίζοντος τῷ ἰδίῳ δεσπότη τῷ αὐτῷ πανευφήμῳ ἀνδρὶ τὴν ἀγωγὴν καὶ ἐνοχλῆν Ἀυρήλιου Φοιβάμμων φροντιστῆς υἱὸς Πραούτος καὶ Φιβ υἱὸς Παπνουθίου  
 10 καὶ Ἀβραάμιος υἱὸς Φιλίππου καὶ Μακάριος υἱὸς Ἀνοῦπ καὶ Φοιβάμμων υἱὸς Παπῶε καὶ Παπνουθίου υἱοῦ Ἀνοῦπ καὶ Ἀβραάμιος υἱὸς Παπνουθίου καὶ Παῦλος υἱὸς Ὠρον, οἱ πάντες ὀρμώμενοι ἀπὸ ἐποικίου Λέοντος διαφέροντος τῇ ὑμῶν ὑπερφνεῖα ἐναπόγραφοι αὐτῆς γεωργοί

χαίρειν. ὁμολογοῦμεν διὰ ταύτης ἡμῶν τῆς ἐγγράφου ἀσφαλείας  
 15 ἐτόμως ἔχειν ἐνεχόμενοι ὑπὲρ ἀλλήλων διδόναι τῇ ὑμῶν ὑπερφνεῖα εἰς λόγον τῆς γεουχικῆς αὐτῆς ρύσεως τῶν γεουχικῶν ἀμπέλων τοῦ ἡμῶν κτήματος ἐν τῇ τρύγῃ τοῦ Μεσορῆ μηνὸς τῆς παρουσίας δεκάτης ἰνδ(ικτίονος) οἴνου ρύσεως τῆς σὺν θεῷ ἐνδεκάτης ἐπινεμήσεως οἴνου γεουχικὰ σηκώματα ὀκτάξεστα τρισχίλια σὺν τῇ λοιπάδι τοῦ  
 20 [ἐκλόγου τῆς] παρουσίας δεκάτης ἰνδ(ικτίονος), γινέται οἶν(ου) (ὀκτά)ξ(εστα) γεουχ(ικὰ) σηκ(ώματα) γ, καὶ ταῦτα [ὁμολογοῦμεν] ἀποκαταστήσαι ἕως τοῦ καταγαίου εἰς πλήρες ἀμειώτως. [εἰ δὲ τοῦτο] [μὴ π]οιήσομεν, ὁμολογοῦμεν δοῦναι ὑπὲρ ἐκάστου κνιδίου [. . .] . . . [ . . . ] κινδύνῳ τῶν ἡμῖν ὑπαρχ(όντων). κύριον τὸ γραμμ(ά-τιον) ἀπλ(οῦν) γραφ(εν) καὶ [ἐπερ(ωτηθέντες) ὁμολ(ογήσαμεν).] (2nd h.) τὸ κοινοῦ τῶν προγε[γρ]αμ-μ(ένων) ὀνομάτων στοιχ(εῖ)  
 25 [. . . . .] μιτ . [ . . . ] η . [ . . . . ] ς ὡς πρό[κ(εῖται)] Ἰωάννης [ 30 letters ] . . . [ 10 l.

On the verso

+ γε(αμμάτιον) τῶν ἀπὸ τοῦ κτήμ(ατος) Λέοντος οἴνου ἐ[ῦα]ρ(έστου) [γεου]χικ(ῶν) [ση]κ(ωμάτων) [γ.

2. ἰουστίνου: so in l. 6. 3. ὑπατίας. 5. ὑπερφ. (so in l. 13) . . . ὑπατων.  
 8. ἰδω. 9. υἱος: so in ll. 10-12. 11. παπῶε. 13. ὕμων: so in l. 15.  
 14. ἐγγράφου. 15. ὑπερ. 16. ὑπερφ. 18. ἰνδ. 21. μ of ἀμειώτως CORR.  
 23. ὑπαρχ.

'In the 12th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Fl. Justinus the eternal Augustus and Imperator, the 2nd year of the consulship of his clemency, and of Fl. Tiberius also called Novus Constantinus our most fortunate Caesar, Pachon 22, 10th indiction. To Fl. Apion the all-honoured and most magnificent, formerly consul in ordinary, patrician, landholder here also in the New City of Justinus, through Menas his servant who is acting on his behalf and assuming for his master, the said all-honoured person, the conduct and responsibility of the transaction, from Aurelius Phoebammon, steward, son of Praous, Aurelius Phib son of Papnouthius, Aurelius Abraham son of Philip, Aurelius Macarius son of Anoup, Aurelius Phoebammon son of Papde, Aurelius Papnouthius son of Anoup, Aurelius Abraham son of Papnouthius, and Aurelius Paul son of Horus, all inhabitants of the hamlet of Leo belonging to your magnificence, enrolled as your labourers, greeting. We acknowledge by this our written deed of security that we are ready, on our mutual responsibility, to pay to your magnificence to the account of the flow of wine of your estate from the vines of the estate on our holding during the vintage of the month of Mesore in the present tenth indiction, for the flow of wine of the

(D. V.) eleventh indiction, three thousand jars of wine of the estate, each containing eight *sextarii*, with the rest of the arrears of the present tenth indiction, total 3,000 8-*sext.* jars of wine of the estate, and these we agree to deliver at your cellar in full with no deficiency. If we fail to do this, we agree to pay for each Cnidian measure . . . on the security of our property. This deed, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question we have given our assent.' Collective signature of Phoebammon and his associates written for them by John, and endorsement.

9. A *φροντιστής* was mentioned in connexion with the vintage also in 940. 6.

19. *σηκώματα*: see 1720, where the reference is to the present papyrus. The same measure, with the same capacity, occurs in P. Brit. Mus. Inv. No. 2115 *οίνου συκωμ[άτων] δεκαξεστίων*.

20. *έκλόγου*: cf. e.g. P. Leipz. 97. i. 10, Stud. Pal. v. 53. ii. 8 (W. Chr. 39).

21. *άμειώτως*: cf. P. Cairo Masp. 67151. 97, 67312. 86. The second letter was deciphered as a corrected *θ*, but this gives no word and to judge from a rough tracing *μ* seems quite likely.

22. *κνίδιον*: apparently here synonymous with *σηκώματος δεκαξέστου*. Since the *διπλοῦν* could also contain 8 *ξίσται* (1820. 5, n.), this passage will thus corroborate 1951, where *διπλοῦν* and *κνίδιον* are equated; cf. 1893. 14, n.

## 1897. PROMISSORY NOTE.

P. Cairo 10058.

27 × 32.5 cm.

Sixth or seventh century.

This is an undertaking by a *ζυγοστάτης* or inspector of weights (cf. 1886. 3, n.) to pay over a sum of money on behalf of the village of Popano. It is addressed to 'the honourable house of the all-honoured patrician', represented by a *comes*, and therefore probably belongs to the Apion papers; cf. 2025. 13, 2034. 14, where Popano and Pakerke (l. 6) occur among villages connected with that family. The reason for the payment depends on the interpretation of the word *άνααιρεθέντος* in l. 5, on which see the n. *ad loc.*

Τῷ ἐνδῶξου οἴκου τοῦ πανευφήμου πατρικείου διὰ σοῦ τοῦ μεγαλοπρε-  
πτεστάτου

κόμιτος Ἀντρωνίου ἀντιγεοῦχου Φιλόξενος ζυγοστάτης υἱὸς τοῦ μακαρίου

Παύλου. ὁμολογῶ ἔτημος ἔχειν ἀποκρότος δίδῶναι τῷ αὐτῷ

ἐνδῶξου οἴκου διὰ τῆς σῆς μεγαλοπρεπίας ὑπὲρ τῶν ἀπὸ τῆς

5 κώμης Πωπανῶ προφάσι τῆς ἐτίας τοῦ ἀνααιρεθέντος ἀπὸ

Παπέρκη τοῦ κτήματος παρὰ τῶν ἀπὸ Πωπανῶ χρυσοῦ ν[ο]μίσμ(ατα)

δεκαόκτω πλῆ(ρης) Ἀλεξ(ανδρείας) ἐν τῇ νευμηνία τοῦ Θῶθ μηνός

τῆς σὺν θεῷ ἐνδεκάτης ἰν(δικτίονος). ἐγράφ(η) μενὶ Μεσορῆ κυ ἰν(δικ-  
τίονος) ι. ὁ αὐτός

Φιλόξενος στοιχεῖ μαι τοῦτο τὸ εἰδιόχειρον καὶ καταβαλο τὰ ἐν α{ι}ὐτῷ  
10 ἀνυπερθέτος καὶ ἀνευ πάσης ἀντιλογίας καὶ πρὸς ἀσφάλειαν  
τοῦ αὐτοῦ ἐνδῶξου οἴκου καὶ τῶν ἀπὸ Πακέρκυ πεποίημα  
τὸ παρὸν εἰδιόχειρον γραφὲν ὀλόγραφο(ν) χειρὶ ἐμῇ ὡς πρόκει(ται). +

On the verso

+ ἰδιόχειρ(ον) Ἀνδρονείκου νομισμάτων) ἠ Ἀλεξ(ανδρείας) ἕως  
Θῶθ α ἰν(δικτίονος) ια.

1. 1. ἐνδῶξφ οἴκφ (so in l. 4) . . . μεγαλοπρεπτεστάτου. πτε of -πτεστάτου corr. from στα.  
2. 1. Ἀνδρονείκου. 3. ο of ετημος corr. from α. 1. ἐτοίμως . . . ἀποκρότως (ο of -ος corr. from  
η) δίδῶναι. 5. ω of κώμης corr. from ο. 1. αἰτίας. 6. 1. Πακέρκη. ωπα of πωπανο corr.  
from ανω. 7. ω of -οκτω corr. from ο. η of μνηος corr. 8. 1. μηνί. ἰν(δικ.) ἴ.  
9. μαι = με : 1. μοι . . . τὸ ἰδιόχ. Second ι of εἰδιόχ. corr. from ι. 1. καταβαλῶ. 10. 1. ἀνυπερ-  
θέτως. υ of ανευ corr. 11. First κ of πακέρκυ corr. from τ. 12. ε of χειρὶ corr.  
13. ἴδιοχειρ(ον).

'To the honourable house of the all-honoured patrician, through you the most magnificent count Andronicus, landlord's agent, Philoxenus, inspector of weights, son of the late Paul. I acknowledge that I am ready without fail to pay to the said honourable house through your magnificence for the people of the village of Popano, by reason of the charge of damage (?) on the holding of Pakerke by the people of Popano, eighteen Alexandrian gold solidi in full on the first day of Thoth of the (D.V.) eleventh indiction. Written the 23rd of the month Mesore, 10th indiction. I, the said Philoxenus, agree to this autograph deed and will pay the sum set down therein without delay and without any dispute, and for the security of the said honourable house and the people of Pakerke I have drawn up the present autograph deed written throughout with my own hand as above. (Endorsed) Autograph deed of Andronicus for 18 Alexandrian solidi (to be paid) by Thoth 1, 11th indiction.'

2. For Andronicus cf. 1868. 5, n.

3. ἀποκρό(ω)ς: cf. 1875. 13.

5. ἀνααιρεθέντος: on the translation of this word largely depends the interpretation of the document. In papyri of the Roman period the middle of *ἀναερεῖν* occurs with the meaning of to take or receive payment (e.g. 474. 36), and so here money may be supposed to have been collected from the villagers of Pakerke by those of Popano, either on account of taxation or otherwise, and paid through them to Philoxenus. But in Byzantine papyri the verb usually has the sense of 'destroy', and it seems more likely that the villagers of Popano had either done some damage at Pakerke or even killed one of the inhabitants (*ἀναερεθ.* masculine), for which they were required to pay a fine or compensation; (*αι*)τίας perhaps gives some support to this explanation. This would then be another instance of the common village quarrels; cf. 1831. int.



## 1898. RECEIPT FOR A CHARITABLE BENEFACTION.

P. Cairo 10039.

32.5 x 11.2 cm.

A.D. 587.

A receipt addressed to the heirs of Fl. Apion for 371 artabae of wheat paid as an offering (προσφορά, l. 23, n.) to a hospital. The steward of the hospital, who issued the receipt, was also a notary in the service of the Apion family. Whether this duplication of function was accidental, or due to any special connexion between the hospital, which bore the name of Abbot Elias, and Fl. Apion, cannot be determined. Cf. 1993.

+ Βασιλεί[ας τοῦ θ]ειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου  
 ἡμῶν δεσπότην μεγίστον εὐεργέτου  
 Φλ(αουίου) Τιβερίου Μαυρικίου τοῦ αἰωνίου  
 Αὐγούστου καὶ Αὐτοκρά(τορος) ἔτους ε, ὑπατίας  
 5 τοῦ ἀποῦ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν δεσπότη(του) ἔτους δ,  
 Φαμενῶθ ιξ ἰνδ(ικτίονος) ε.  
 τοῖς ὑπερφυστάτοις διαδόχοις τοῦ τῆς  
 εὐκλεοῦς μνήμης Ἀπίωνος γενομ(ένου)  
 πρωτοπατρι(πατρι)κίου γεουχοῦσιν  
 10 καὶ ἐνταῦθα τῆ λαμπρῆ Ὁξυρυχι(τῶν)  
 πόλει διὰ Μηνᾶ οἰκέτου τοῦ  
 ἐπωρωτοντος καὶ προσπορίζοντος  
 τοῖς ἰδίοις δεσπότηταις τοῖς αὐτοῖς  
 πανευφήμοις προσώποις τὴν ἀγωγὴν  
 15 καὶ ἐνοχὴν Μηνᾶς νοτάριος τῆς  
 ὑμῶν ὑπερφυείας υἱὸς τοῦ μακαρίου  
 Ἰωάννου ἐξῆς ὑπογράφων ἰδίᾳ  
 χειρὶ ἀπὸ τῆς Ὁξυρυχιτῶν πόλεως  
 καὶ οἰκονόμος τοῦ ἁγίου νοσοκομίου  
 20 ἀββᾶ Ἡλία περὶ τὸν ἅγιον Νείλον.  
 ὁμολογῶ εἰληφέναι καὶ πεπληρωσθ(αι)  
 παρὰ τῆς ὑμῶν ὑπερφ(υείας) τὴν ἁγίαν  
 προσφορὰν τῆς σὺν θε(ῶ) ἕκτης ἐπινεμ(ήσεως)  
 τουτέστιν σίτου καγκάλλω ἀρτάβ(ας)  
 25 τριακοσίας ἐβδομήκοντα μίαν,

γί(νονται) σί(του) καγκέ(λφ) (ἀρτ.) τοα, τὰς καὶ δοθείσας μοι  
 διὰ Ἰούστου τοῦ αἰδεσίμου χαρτουλαρ(ίου)  
 τῆς ὑμῶν ὑπερφυείας, καὶ πρὸς  
 ἀπόδειξιν τῆς ὑποδοχῆς ταύτην  
 30 πεποίημαι τὴν ἀπόδειξιν, ἥτις  
 κυρ(ία) οὔσα ἀπλ(ῆ) γραφ(είσα) καὶ ἐπερωτηθ(εῖς)  
 ὁμολόγησα. + (2nd hand) ✠ Μηνᾶς νοτάριος  
 τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου υἱὸς τοῦ μακαρίου Ἰωάννου  
 στοιχεῖ μοι ἢ παρούσα ἀπόδειξις τῆς ε ἰνδ(ικτίονος)  
 35 τῶν ἀρτα(βῶν) τριακοσίων ἐβδομήκοντα μίᾳς  
 ὡς πρόκειται. +  
 (1st hand) ✠ ἀἰ em(ι) Παρμυθ(ιῶν).

On the verso

+ ἀπόδειξ(ις) Μηνᾶ τοῦ εὐδοκίμ(ωτάτου) νοταρ(ίου) τοῦ ἐνδόξ(ου)  
 οἴκου οἰκ(ονόμου) τοῦ νοσοκομίου  
 ἀββᾶ Ἡλία σί(του) (ἀρταβῶν) καγκέλλφ) τοα.

4. ὑπατίας. 7. ὑπερφυεστ. 12. l. ἐπερωτῶντος. 17. ἰωαννου (so in l. 33)  
 ... ὑπογραφῶν. 20. η of ἡλια corr. ο of τον corr. from ω. 22. υ of αγίαν corr. from σ.  
 24. l. καγκέλλφ. 26. ει of δοθείσας corr. from ι. 27. ἰουστου. 33. υἱος.  
 34. ἰν/.

'In the 5th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Fl. Tiberius Mauricius the eternal Augustus and Emperor, the 4th year of the consulship of our said most pious master, Phamenothe 17, 5th indiction. To the most magnificent heirs of Apion of famous memory, first patrician, landholders here also in the illustrious city of Oxyrhynchus, through Menas their servant who is acting on their behalf and assuming for his masters, the said all-honoured persons, the conduct and responsibility of the transaction, from Menas, notary of your magnificence, son of the late John, subscribing below with his own hand, of the city of Oxyrhynchus and steward of the holy hospital of Abbot Elias near St. Nilus'. I acknowledge that I have received in full satisfaction from your magnificence the holy offering for the (D. V.) sixth indiction, namely three hundred and seventy-one artabae of corn by the *cancellus* measure, total 371 art. of corn by the *canc.* measure, delivered to me by Justus the worshipful secretary of your magnificence, and in declaration of the receipt I have drawn up this declaration, which is valid and of which there is a single copy, and in reply to the formal question I have given my assent.' Subscription and endorsement.

1-6. On the dating clauses of Maurice cf. 1987.

9. Apion is usually called 'patrician', but πρωτοπατρίκιος occurs also in 136. 5, 137. 6, 1976. 6. He may have received the title towards the end of his life, but in other documents addressed to his heirs and therefore written after his death, e.g. P. Brit. Mus. 777. 6 (iii, p. 281), the usual πατρίκιος is found.

15. Above the  $\varsigma$  of τῆς the papyrus has an η, preceded by an oblique dash, to which we can attach no meaning.

20. τὸν ἅγιον Νεῖλον: apparently a church (hitherto unrecorded) so dedicated. This may be the Nilus of Sinai.

23. προσφοράν: this word, used in the Roman period of a gift of real property in a marriage settlement (P. Ryl. 155. int. and l. 7, n.), has in Byzantine times the senses of (a) a mass or other commemorative office for the dead, and so, eventually, the mass itself (1901. 50, P. Munich 8. 5, n.), (b) a gift made to a church or monastery for this purpose (Crum, *Ostr.* 135, n., *Cat. of Coptic MSS.* nos. 398, 399, 445, P. Cairo Masp. 67003. 21). Here it has of course the second meaning, of a pious benefaction; cf. 1906. The older connotation was not, however, entirely dropped; cf. 1901. 39.

37. Presumably the notary of 136. 50.

### 1899. RECEIPT FOR PART OF A WATER-WHEEL.

30.1 x 18 cm.

A. D. 476.

This receipt belongs to a well-known type, represented by 137, 192, 194, 202, 1900, 1982-91, P. Brit. Mus. 774-6 (iii, pp. 278-80), Iand. 50, P. S. I. 60, 179, but it and 1900 have this point of interest that they do not, like the others, belong to the papers of the Apion family. The date too of 1899 is much earlier than those of the previously published texts of this class, notwithstanding the close agreement of its phrasing and arrangement. Evidently such documents were frequent, and where the beginning is lost, a connexion with the Apion family cannot safely be inferred, as is done by Spohr, P. Iand. 50. int.

The sheet had been previously used, the earlier writing having been washed off.

Τοῖς μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ τῆς θείας λήξεως

Νέου Λέοντος τὸ α΄ Παχῶν ιγ.

Φλαουίῳ Ἀλεξάνδρῳ τῷ μεγαλοπρεπεστάτῳ καὶ

ἐνδοξοτάτῳ στρατηγῷ διὰ σοῦ Φλαουίου Ἰωσήφ λαμ-

5 προτάτου διοικητοῦ [π]ραγμάτων τοῦ αὐτοῦ ἐνδοξο-

τάτου ἀνδρὸς διακειμένων κατὰ τὴν Ὀξυρυχιτῶν

Ἀυρήλιος Συμφωνίας υἱὸς Ἀβρααμίου ἀπὸ ἐποικίου

Πιάα τοῦ αὐτοῦ ἐνδοξοτάτου ἀνδρὸς τοῦ αὐτοῦ νομοῦ.

χρέας καὶ νῦν γεν[ο]μέ[ν]ης εἰς τὴν ὑπ' ἐμὲ γεου-

10 χικὴν μηχανὴν τοῦ κτήματος καλουμένην

ἀντλοῦσαν εἰς ἄμπελον καὶ εἰς ἀρόσιμον γῆν κυκλά-

δος [μ]ῆς ἀνελεθ[ῶ]ν ἐπὶ τῆς πόλεως ἡξίωσα ὥστε

ταύτην μοι παρασχεθῆναι, καὶ εὐθέως ἡ ὑμῶν

λαμπρότης τὴν αὐτὴν κυκλάδα καινὴν

15 ἐπιτηδῖαν ἀντλή[τ]ικὴν παρέσχετό μοι διὰ Φοιβάμ-

μωνος τοῦ τέκνονος, ἦντινα ὑποδεξάμενος

ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ ἧτις ἐστὶν Παχῶν τρισκαι-

δεκάτῃ γεωργίας τῆς πεντεκαιδεκάτης ἰνδικ(τίονος)

ὁμολογῶ τὰς ἀντλήσεις καὶ ὑδροπαροχίας

20 πληρῶσαι ἀμέμπτως καὶ τοὺς φόρους εὐγνω-

μονεῖν καὶ ὑπακο[ύ]ειν εἰς πάντα τὰ ἀνήκοντα,

κυρία ἢ χειρογραφία ἀπλῆ γραφῖσα καὶ ἐπερωτηθῆς

ὁμολόγησα. (2nd hand) Ἀυρήλιος Συμφωνίας Ἀβρααμίου ὁ προκεί-

μενος

πεποιήμαι τήνδε τὴν χειρογραφίαν καὶ συμφωνεῖ μοι πάντα

25 τὰ ἐγγεγραμμένα ὡς πρόκειται. Παινούθιος Ἰωάννου

ἀξιωθείς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ παρῶντος γράμματα μὴ εἰδῶτος.

3rd hand ✠ δι' ἐμοῦ Ρηῆν . . .

On the verso

✠ χειρογραφία Συμφωνίας υἱοῦ Ἀβρααμίου ἀπὸ Πιάα ὑποδοχ(ῆς)  
κυκλάδος μιᾶς.

1. ὑπατεῖαν. 2. ἰγ. 4. ἰωσηφ, i corr. from σ and ω corr. 9. ὑπ. 13. ὑμῶν.  
16. ὑποδεξάμενος. 19. ὑδροπ. 21. ὑπακο[ύ]ειν. 25. ἰωαννου. 26. ὑπερ.

'The first year after the consulship of Leo Junior of heavenly state, Pachon 13. To Flavius Alexander the most magnificent and most honourable general, through you Fl. Joseph the most illustrious administrator of the property of the said most honourable man situated in the city of Oxyrhynchus, from Aurelius Symphonias son of Abraham, of the hamlet of Pīaa belonging to the said most honourable man in the said nome. Having now had occasion to require one fellow (?) for the machine belonging to the landlord under my charge which is called that of the estate and supplies water to vine-land and arable land, I went up to the city and asked that this might be provided for me, and your illustriousness forthwith provided me through Phoebammon the carpenter with the said fellow, new, serviceable and suitable for irrigation, which I have received this thirteenth day of Pachon for the agriculture of the fifteenth indiction, and I agree to carry out to your satisfaction the irrigation and supply of water and to make proper payment of the rents and to be obedient in all duties. This deed of hand, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question I have given my assent.' Subscription and endorsement.

4. στρατηγῷ: this is perhaps an instance of the use of the word as = *magistratus*, for which see v. Druffel, *Papyrol. Stud.* p. 67, but a military reference is also possible, στρατηγός

or στρατηλάτης being the equivalent of *magister militum* (cf. R. Grosse, *Röm. Militärgesch.* p. 183); for στρατηγός cf. 1959. 1.

10. τοῦ κτήματος καλουμένην: cf. 1011. 164, 172, whence it is clear that καλουμένην ( ) is not to be written here.

14-16. The wording confirms the punctuation adopted in 137. 20 against that of Spohr, P. Iand. 50. 3.

11. κυκλάδος: the meaning is uncertain. Luckhard, *Privathaus*, p. 103, explains κυλλή κυκλάς in P. Brit. Mus. 776. 10 (iii, p. 278) as a round bucket on the wheel, but this does not seem very likely, especially as the ancient Egyptians, like their modern descendants, no doubt commonly used earthenware vessels for that purpose (cf. P. Brit. Mus. 1177. 158 sqq., 1913. 21, n.), and one of these could not be the subject of an elaborate contract. Reil, *Gewerbe*, p. 83, is probably nearer the truth with 'Radteil (?)', though whether he is right in taking the expression as κυλλή κυκλάδος is more questionable.

27. In style and colour of the ink this line is rather similar to the preceding signature, but though the latter part of the name might be meant for *nuth*, it is hardly possible to read *rap*.

28. This much effaced endorsement has been restored on the analogy of 137. 28, 1900. 35, &c.

## 1900. RECEIPT FOR PART OF A WATER-WHEEL.

30 x 16 cm.

A. D. 528.

A receipt of the same character as the last, but later in date and interesting from the fact that it concerns the property of the principal church of Oxyrhynchus. The formulae follow the usual type.

Ρ Ἐπατία τοῦ δεσπότη ἡμῶν Φλαουίου Ἰουστινιανοῦ  
τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου (τὸ β') Φαῶφι κς ἰνδικτίωνος) ζ' ἐν Ὁξύρυγχιτῶν.  
τῇ ἀγία τοῦ θεοῦ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ τῇ [ὕ]π[ι]θ  
τὸν ἀγιώτατον καὶ θεοφιλέστατον πατέρα ἡμῶν  
5 ἀββᾶ Πέτρον ἐπίσκοπον ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ὁξύρυ-  
γχιτῶν πόλεως διὰ σοῦ τοῦ εὐλαβεστάτου Φίβ  
πρεσβυτέρου καὶ καθολικοῦ οἰκονόμου Αὐρήλιου  
Ψεεῖς υἱὸς Φοιβάμμωνος μητρὸς Θεέκλας ἀπὸ  
ἐποικίου Κωλώτου κτήματος τῆς αὐτῆς καθο-  
10 λικῆς ἐκκλησίας τοῦ Ὁξύρυγχίτου νομοῦ ἑναπογρα-  
φως γεωργὸς χαίρειν. χρείας καὶ νῦν γεναμένης  
εἰς τὴν ὑφ' ἐμὲ ἐκκλησιαστικὴν μηχανὴν καλουμέ-  
νην Ἀγροικοῖς ἀντλοῦσαν εἰς ἀμπελον καὶ εἰς  
ἀρώσιμον γῆν ἀξονος ἐνὸς ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς

15 [πό]λεως ἤξιωσα τὴν ὑμῶν θεοφιλείαν ὥστ[ι]ε  
[κε]λεῦσαί μοι παρασχεθῆναι τὸν αὐτὸν ἀξονα,  
[καὶ] εὐθέως ἡ ὑμῶν θεοφιλεία πρόνοιαν  
[ποιοι]μένη τῆς συστάσεως τῶν ἐκκλησίας  
[πραγ]μάτων τοῦτον παρέσχετο μοι διὰ τοῦ εὐλαβε-  
20 [στάτο]ν Δουκᾶ μονάζοντος καινὸν [ἐπιτήδειον  
[ἀντλη]τικὸν εὐάρεστον. ἐδεξάμ[εν]ην εἰς ἀνα-  
[πλήρω]σιν πάντων τῶν μηχανικῶν ὀργάνων  
[ἐν τῇ ὁ]μέρον ἡμέρᾳ ἧτις ἐστὶν Φαῶφι [εἰκὰς ἐβ-  
[δόμη] τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους σε ροδ τῆς πα[ρο]ούσης  
25 [ἐβδόμ]ης ἰνδικτίωνος ὑδροπαροχίας δὲ καρπῶν τ[ῆς] ὀγδόης  
[ἐπιμεμ]ήσεως, καὶ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ὑποδοχῆς  
[ταύτη]ν πεποιήμαι τὴν χειρογραφίαν ἧτις κυρία  
[ἐστὶ ἀπ]λ[ῆ] γραφ[εῖσα] καὶ ἐπ[ε]ρωτηθεῖς ὡμολόγησα. Ρ [Αὐρήλιος  
[Ψεεῖς υἱὸς] Φοιβάμμωνος ὁ προγεγραμ[μ]ένος  
30 [πεποιή]μαι τὴν χειρογραφίαν ὑποδεξά[μ]ενος τὸν  
[εἰρημέν]ον ἀξονα καὶ συμφωνῶ μοι πάντα [τὰ ἐγγραμμ]ένα  
[ὡς πρόκει]ται. Αὐρήλιος Φιλόξενος υἱὸς τοῦ μα[κα]ρίου  
[. . . ἔγρ]αψα ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγραμμ[ά]του ὄντος.  
✠ di emu Philoxeni et eliothe) . . . [

On the verso

35 + χειρογραφία Ψεεῖς υἱὸς Φοιβάμμωνος ἀπὸ ἐποικ(ίου) Κ[ω]λ[ώ]του  
ὑποδοχ(ῆς) ἀξονος ἐνός.

1. ἑπατία . . . φλαουίου. 2. ἰνδ(ικ.): so in l. 25. 8. υἱός: so in l. 32. 10. l. ἑνα-  
πόγραφος. 25. ὑδροπαροχίας. 30. ὑποδεξα[μ]ενος. 33. ὑπὲρ. 35. υἱόν.

'In the consulship of our master Flavius Justinianus the eternal Augustus, Phaophi 27, 7th indiction, at Oxyrhynchus. To the holy principal church of God under our most holy and pious father Abbot Peter, bishop of this illustrious city of Oxyrhynchus, through you the most discreet Phib, priest and principal steward, from Aurelius Pseis son of Phoebammon and Thecla, of the hamlet of Colotes, a holding of the said principal church in the Oxyrhynchite nome, enrolled as labourer, greeting. Having now had occasion to require one axle for the machine belonging to the church under my charge which is called "In the Rustics" and supplies water to vine-land and arable land, I went up to the city and asked your piety to order the said axle to be provided for me. Whereupon your piety, having regard to the state of the church's property, provided me through the most discreet Luke, monk, with this, new, serviceable, suitable for irrigation and satisfactory; and I have received

in completion of all the mechanical implements this 27th day of Phaophi in the current 205th which is the 174th year, the present seventh indiction for the irrigation of the crops of the eighth indiction, and in declaration of the receipt I have made this deed, which is valid and of which there is a single copy, and in reply to the formal question I have given my assent.' Signature of Pseis written for him by Aur. Philoxenus, the notary who drew up the deed, and endorsement.

3-7. Cf. 1967. 3-4, P. S. I. 216. 3-6. 1967 is dated in A. D. 426, but the phraseology of the present passage and of P. S. I. 216 (A. D. 534), which is worded in exactly the same way, can hardly be taken as referring to a former bishop, and the recurrence of the name Peter is no difficulty. καθολικὴ ἐκκλησία corresponds more or less to our 'cathedral church' (cf. e. g. P. Klein. Form. 96. 2), but several occur at one place in P. Cairo Masp. 67283. ii.

29-33. This signature has a slight slope and is rather smaller and more cursive than the upright hand of the body of the text, but the close similarity in the formation of the letters leaves little doubt of the identity of the writer.

34. Presumably by the Philoxenus who signed on behalf of Pseis. This, since the appearance of the scripts is by no means the same (l. 34 was apparently written with a different pen), is significant for the question of the relation between such notarial subscriptions and the actual deeds; cf. 1886. 24, n.

## V. WILL

### 1901. WILL OF FLAVIUS POUSI.

Fr. 6. 91.7 x 25.5 cm.

Sixth century.

This papyrus makes a useful addition to the wills of the Byzantine period, of which the chief examples are P. Brit. Mus. 77 (i, p. 231, M. Chr. 319), Cairo Masp. 67151, Stud. Pal. i, p. 6; cf. P. Brit. Mus. 1727, an agreement between a married couple for the succession to their property. Unfortunately much of the earlier portion is missing or mutilated, but since the main provisions were recapitulated in an elaborate autograph signature, the general purport is sufficiently clear. The testator, who held a post among the couriers attached to the staff of the praeses of Arcadia, left a half-share in a house to a religious foundation (cf. P. Cairo Masp. 67151. 101 sqq.), a quarter-share to his wife, in addition to her dresses, ornaments, and the household furniture, and the remaining quarter-share, together with certain specified articles and one-third of his own wardrobe, to a woman whose relationship is not ascertainable; the other two-thirds of the wardrobe were bequeathed to two fellow-couriers. If the wife attempted to set aside the will, she was to forfeit her interest with the exception

of her own clothing and six solidi. The heirs were as usual charged with the burial of the testator and services for the peace of his soul.

Besides the damage at the top of the papyrus, the ends of the lines are missing throughout, but the loss is not very serious, the lacunae being of about 10-20 letters, so that the sense, if not the precise wording, is generally recoverable; the estimates given in the text of the letters to be supplied, and a number of the restorations adopted, must be regarded as approximate only. In addition to the detached fragments printed, which belong no doubt to the mutilated upper portion, there are several scraps which are too inconsiderable to be worth reproducing.

	Fr. 1.		Fr. 2.
	εϛ[		] . α[ . . ] . . [
	εἰ ἐθέλω ε . [		] πολίτ[ς] ζ[
	τινὸς ὄσ[		] ἐλων μου ν . . . ρ . [
	[ . ] ῥοσια . [		] ἕως ἀποδα[
	5 [ . . ] . [ . ] ια . [		10 ] . . . ἦνεσα ὄσ[
	. . . . .		] : εἰς λόγον [
			. . . . .
	Fr. 3.		Fr. 4.
	. . . . .		. . . . .
	12 ] . εκτ[ . ] . . [		15 ] . β[ἀ]λλειν [
	] καὶ . μη[		] κ[ . ] α[
	] . [ . ] . εἰ[ . ] ου . [		. . . . .
	. . . . .		. . . . .
			Fr. 5.
			. . . . .
			17 ] . σ κατ[
			. . . . .
			. . . . .
			Fr. 6.
			. . . . .
			. [ . . ] . [
			κατὰ δεσποτίαν [ . ] . . [ . ] . . [ . ] . . [
			20 διακειμένου ἐπὶ τῆσδε τῆς [πόλεως] ἐπ' ἀμφιόδου . . . . . τοῦ τῆς
			ἐνδόξου μνήμης Σ[ . . ] ν . [ . . . . ] . ἡ[γό]ρασα . . [ 20 letters
			τοῦ αὐ[τοῦ] μου οἴκ[ου] . . . . . ] τὴν δεσποτίαν τ[ 16 "
			κατ[ 22 letters ] ἔχοντος ἐξουσίαν [ 14 "
			ἡτ[ " " τῆς] αὐτῆς οἰκείας [ 12 "



75 τοῦ μακαρίου Δανιηλίου μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι ἀπὸ  
τῆς σχολῆς τοῦ κούρσωρος τοῦ θυμένου ὡς πρόκειται. [(4th h.) . . . . .  
. . . . .  
τῆς ἁγίας καθολικῆς ἐκκλησίας υἱὸς τοῦ μακαρίου Γεροντίου μαρτυρῶ  
τῆδε τῆ διαθήκη  
ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρόκειται. + (5th h.)  
Φοιβ[άμμων υἱὸς  
Θεοτίμου μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ  
διαθεμένου  
80 ὡς πρόκειται. (6th h.) Ϙ Φλ(αούιος) Φοιβάμμων πριμικήριος σχολῆς  
πραικόνων μ[αρτυρῶ τῆδε τῆ  
διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρόκειται.  
(7th h.) . . . . .  
υἱὸς τοῦ τῆς μακαρίας μνήμης Μουσαίου μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας  
παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρόκειται. (8th h.) Μηναῖς  
. . . . . υἱὸς  
Θέωνος μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τ[οῦ  
διαθεμένου  
85 ὡς πρόκειται. Ϙ (9th h.) Πέτρος διακόνου τῆς ἁγίας ἐλισίας υἱὸς τ[οῦ  
μακαρίου  
'Ιωάννου γεναμένου πρεσβυτέρου μαρτηρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας  
παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρόκειται.

19. Second a of κατα corr. 26. l. πρ]σοκολληθεῖσιν; so ll. 41, 43, 63. 38. l. Σ]μβῆ.  
Ἰουλιανῶ . . . υἱοῖς. 43. l. γυναῖκα Κυρίαν. 45. ἱματια. 50. ὑπερ. 56. ὑπατοῖς.  
58. l. Φλάβιας. 59. η of τη corr. l. κούρσωρων (οἱ κούρσωρων) . . . τάξεως. 60. l. μακαρίας.  
61. l. τοῦ καὶ φρονῶν . . . βαδίζων. 62. l. ἁγίου Γεωργίου . . . Συμεωνίου. 64. l. τῶν [. . .  
65. l. τῶ ἐμφ' οἴκῳ ἱματίων γυναικίων καὶ κοσμίων. ἱματ. 66. ὕλης. υ of κεφαλεον and of  
ελαχισμου corr. l. κεφαλαίον μέχρι ελαχίστου τινός. 67. ρ of μερους corr. 68. φ of  
φορημ. corr. l. βατελλικίων καὶ τῶν τριῶν κοχλιαρίων καὶ τῶν. 69. l. -ψίων . . . τῶν ἐμῶν ἱματίων  
χειμ. κτλ. 70. l. διμοῖρον . . . τῶν αὐτῶν μου ἱματίων. 71. l. Ἰουλιανῶ τῶν κούρσωρων τοῖς.  
73. l. καὶ τυγχανούσας, καὶ συμφωνεῖ. 74. l. ὑπέγραψα χειρὶ. 75. l. διαθήκη. 76. l. τῶν  
κούρσωρων τοῦ θυμένου. 77. υἱός. 79. τιμὸ ἰν θεοτίμου corr. ω of μαρτυρῶ written  
through the tail of ρ, and so in l. 84. 81. l. διαθεμένου; so l. 87. 82. υἱός.  
85. l. διάκονος . . . ἐκκλησίας. 86. ἰωαννου. l. πρεσβυτέρου μαρτυρῶ. ι of διαθήκη corr.  
from ε. 87. ο of προκ. corr. from ι.

26 sqq. 'I wish and direct that Cyria, the wife who has been joined to me, shall inherit  
her clothing and ornaments found in my house, together with the half-share of the remaining  
half-share of the said house which was sold to me by Epiphanius brother of . . . and all the

furniture in my house from the chief pieces down to the smallest item. I wish and direct  
that . . . mistress Manna should have . . . the remaining half-share of the half-share of my said  
house which was sold by the said person, that is to say, the quarter-share of the whole house,  
and the small plate and my three spoons and my two caskets, the silver going to her lady  
mother Taro . . . and I also wish the said mistress Manna to have the third part of all my  
clothes, both winter and summer, and the other two-thirds of the said clothes I wish to be  
given to Sambas and Julianus, couriers, sons of . . . because of their devotion to me. I wish  
and direct that the deeds of gift . . . which I formerly made to . . . my late daughter . . .  
and Cyria, the wife aforesaid who has been joined to me, should be [invalid?] everywhere  
where they are produced. I wish and direct that Cyria, the wife who has been joined to me,  
shall have no power to set aside this my will, and if she shall proceed against it, I wish and  
direct that she shall take nothing of my property except her own clothing and six solidi of  
gold . . . ; and I disinherit all my kindred of either sex. I wish the laying out and burial  
of my body and my holy offices and services for the repose of my soul to be con-  
ducted through the good faith of my heirs aforesaid, and I wish and direct that the half-  
share of my allowance in kind be given towards the services and offices, and the  
other half-share of my said allowance to be given to the aforesaid Cyria. It shall be  
unlawful for any one to transgress my will or to oppose any of my dispositions, and may  
guile and malice depart and be absent from this my will, which holds good having been  
made in the consulship aforesaid, and I have requested the following trusty witnesses to  
insert their testimony and seal after my signature for the security and support of my  
associates. (Signed) I, Flavius Pousi, of the school of couriers of the *prasses* of  
Arcadia's staff, son of Paul of blessed memory, the abovementioned, have made the will being  
sane and in my right mind and walking the earth, and have appointed as heirs the church (?)  
of St. George called Apa Symeonius' to the half-share of my said entire dwelling, and Cyria,  
the wife who has been joined to me, to the quarter-share of my said entire house and to the  
articles of female clothing found in my house and the ornaments and all the furniture in my  
dwelling from the chief pieces down to the smallest item, and the said mistress Manna to the  
other quarter-share of my whole dwelling and to the small plate that has been used and the  
three spoons and the two caskets and to the third-share of my clothes, both winter and  
summer, and the other two-thirds of my said clothes I leave to the aforesaid Sambas and  
Julianus, couriers, sons of Hera's mother of . . . I disinherit all my kindred of either sex,  
and I agree to all that is abovementioned and have signed with my own hand.' Attestations  
of six witnesses.

27. We translate *oikos* in this text as 'house' in view of l. 33, where the restoration  
*πάσης οἰκίας* seems to be inevitable and to imply the equivalence of *oikos* and *oikia*; cf. P. S. I.  
75, where a *μικρος οἶκος* is leased *μετὰ τῶν αὐτοῦ τόπων*, 84. 14-16 *τῶν γ τόπων* . . . *ἐν τῷ*  
*[οἴκῳ καὶ νοσοκομίῳ*, 2049. 1, where *oikia* conversely replaces the normal *oikos*, and 2058.  
1, 37. On the other hand the alternative use of *oikema* in l. 63 rather favours 'apartment'  
(cf. e.g. 1959. 12), a sense well attested for *oikos* in papyri of the Roman period.

30. Cf. e.g. P. Brit. Mus. 1727. 35 *ἀπὸ μεγάλου εἶδους μέχρι ελαχίστου τινός*.

31. Possibly *ἐχειν κ[αί] ἀτέχευ*, as in P. Brit. Mus. 1727. 30, but though a tall stroke  
after κ[.] would well suit ε, the space is hardly filled by κ[αί].

Since *Mánna* is a fairly frequent name (e.g. 1991. 14), we have preferred *κύρα(ν) Μάνναν*  
to *Κυραμάνναν*, in spite of the facts that *κυρα*, not *κυραν*, is regularly written, even here where  
the final syllable is correct, and that *Κυρίαν* is the spelling in the wife's name.

33. *αἰ[τοῦ]*: or *αἰ[τοῦ] Ἐπιφανίου*, with *ἦτοι* for *τουτέστι*. At the end of the line the  
addition of *φορημένον* (cf. l. 68, for *πεφ.*) would make the supplement unusually long.

34. *βατελλικίων* is a cognate form of *βατέλλιον*, for which see 1657. 5, n. For the

following supplement cf. l. 68. *μον* after *δύο* is very uncertain, but sufficiently suitable: *καμψία* is based on l. 69, and *τοῦ ἄλλου* perhaps followed.

35. *Ταρῶτι* would be quite suitable, but that name is unattested.

37. *θεριακός* for *θερινός* is apparently a novel form, for which cf. e.g. P. Brit. Mus. 77. 23 (i, p. 241, M. Chr. 319) *μετριακός*.

39-42. Whether these previous gifts (for *προσφ[οράς]* cf. n. on 1898. 23) were being confirmed or cancelled is not clear, *πανταχοῦ προφ.* being consistent with either supposition; cf. e.g. P. Brit. Mus. 77. 61, 66.

42-5. Cf. for this clause P. Cairo Masp. 67151. 169 sqq.

47-8. Cf. l. 72 and e.g. P. Cairo Masp. 67151. 202-4 *τοὺς γὰρ ἐμοὶ ἅπαντας διαφέροντας* καὶ [ἐ]κ γένους μοι ἀγχιστεύοντας κτλ., and for ἀπ[ο]κληρονόμους, e.g. P. Stud. Pal. i, p. 7, l. 24.

49-50. Cf. P. Stud. Pal. i, p. 7, ll. 26-8, Cairo Masp. 67151. 123, 160-2.

54-5. *δῶλος . . . ἀπέστω*: the regular formula (= *dolus malus abesto*); cf. P. Stud. Pal. i, p. 7, l. 28, Brit. Mus. 77. 65.

59. Cf. P. Leipz. 63. 2 [ἡ σ]χολὴ τῶν . . . . . [τῆς ἡγεμο]ν[ικῆς [τάξε]ως.

61. Cf. P. Brit. Mus. 77. 10-12 *νοῶν φρονῶν ἐρωμένην ἔχων τὴν δαίνοισιν . . . ἐπὶ γῆς βαδίζων καὶ ἐπ' ἀγορᾶς προϊών*. Stress cannot be laid on the simplicity here of 1901 in comparison with other wills of the period (cf. Kreller, *Erbr. Untersuch.* p. 310), since the corresponding passage in the body of the document may well have been more diffuse. For *ἐνστητάμενος κληρονόμος* cf. P. Cairo Masp. 67151. 75.

62. *τοῦ καλουμένου* should be accusative in agreement with *τὴν ἐκκλησίαν* or whatever the substantive was at the end of l. 61.

66. *εἰρημένην*: cf. ll. 71-2; but some more specific description is of course possible.

73-4. As in P. Cairo Masp. 67151, there is here no *stipulatio*; cf. Kreller, *op. cit.*, pp. 340-1.

76. *θ(ε)μένου*: the other witnesses use the compound *διαθεμένου*, but *θεμένου* is quite in order; cf. e.g. P. Brit. Mus. 77. 77, 83, &c.

77. For *καθολικῆς ἐκκλησίας* cf. 1900. 3-7, n. The insertion of *τῆδε* before *τῆ διαθήκη* is in conformity with the other signatures, but makes the supplement rather long.

80. For *πριμικῆριος* (*primicerius*) cf. e.g. P. Gen. 79. 12 (? B. G. U. 21. iii. 21).

## VI. RECEIPTS

### 1902. RECEIPT FOR TAXES.

11.5 × 10.6 cm.

Early sixth century.

A badly spelled receipt for the *annona* raised for the maintenance of the crews of the fleet (l. 4, n.), the payment being in corn, with a money charge for freight.

πα(ρ)έ(σ)χεν Φλαού(ι)ος Ἀθανάσιος  
δι(ὰ) Δημητρίου πρωνο(η)τοῦ ὑπὲρ

κτήσιος τοῦ αὐτοῦ γεούχ(ο)ν

ὑπὲρ ἀννωνῶν λιβερναρίον

5 ἐνδεκάτης ἐνδιτίουος

σίτου κανκέλλου ἀρτάβας

διακοσίας εἴκοσι ἕξ, αἱ καθα-

ροῦ ἀρτάβας διακοσίας μόν-

ος, καὶ ὑπὲρ λώγου ναύλου ἀρ-

10 γυρίου μυριάδας τετρακισ-

[[κ.]χιλίας, / (θηναρίων) μυριάδες, δ μόνος.

[(ἔτους) . . . καὶ (ἔτους) . . . Μεσορ]ε(?) κδ.

[14 letters]μο . [ . . . ]ο

2. l. *πρωνο(η)τοῦ*. 3. l. *κτῆσιος*. γε of *γεουχ* corr. from κ . . . 4. λ of *λιβερναρίον*  
corr. from μ: l. *-ρίων*. 5. l. *ινδικτίουος*. 6. Second λ of *κανκέλλου* corr. from ο.  
7. l. *τάς*. 8. l. *μόνας*. 9. l. *λόγου*. λ of *ναύλου* corr. from ρ. 11. l. *μόναι*.

'Paid by Flavius Athanasius, through Demetrius, administrator, for the estate of the said landlord, for the supplies of crews of *liburni* in the eleventh indiction 226 artabae of corn by the *cancellus*-measure, making 200 artabae only of cleaned corn, and for freight-charges four thousand myriads of silver, total 4,000 myriads of denarii only.' Date and signature.

1. Possibly the first line of the document, but there is no chrism in front of it, and the name of the tax-collector may have preceded.

3. *κτῆσιος*: cf. P. Brit. Mus. 1170 verso. 473 sqq. (iii, p. 204), where *κτῆσεις* for *κτῆσιος* occurs repeatedly.

4. *λιβερναρί(ω)ν*: for the use of *liburni* (cf. e.g. B. G. U. 455. 9, P. Grenf. ii. 108. 9) as war-ships in preference to the larger vessels of earlier times see Grosse, *Röm. Militärgesch.* p. 77. The *annona* levied for the crews of the fleet was presumably additional to the *annona militaris*, which was levied, at least in theory, from each nome or province for the troops there stationed (cf. Maspero, *Org. militaire*, p. 109).

12. *Μεσορ]ε*: or perhaps *Παῶπ]ε*, a form of *Φαῶφι* common in the Wadi Sarga ostraca edited by Crum and Bell.

### 1903. RECEIPT FOR SUPPLIES TO *Bucellarii*.

P. Cairo 10128.

15 × 29.4 cm.

A. D. 561.

Statement showing that 960 pounds of meat had been distributed to 30 *bucellarii* (cf. 1888. 2, n.) and, apparently, a secretary (l. 1, n.). All the recipients are specified by name, and it is here that the interest of the document lies. Two have Germanic names, two are described as Bessi, two more as from Salona (in

Dalmatia), and several others bear names that are unusual. But to find men of alien race serving as *bucellarii* in Egypt is natural at a time when the Imperial armies were largely recruited from barbarians. Some of these individuals recur in 2046; cf. l. 9, n.

- + 'Εδόθ(ησαν) δι(ὰ) Τακούτος χοιρομαγί(ρου) τοῖς λ βουκελλ(αρίους) τοῖς  
14 letters  
. [ . . . ] . . αλτικ( ) . . γραμματεῖ κ[α] 29 letters λίτραι ἐν{ν} ακόσιαι  
ἐξήκοντα, οὕτως· 'Ιωάννη Τρ . . κημ[.] λί(τραι) λ, [.] . [.] . ραίφ λί(τ.) λ,  
'Ιωάννη Σπύγγω λί(τ.) λ,  
Σ . . ὑπερέτη λί(τ.) λ, Εύσεβίω λί(τ.) λ, Παύλω λί(τ.) λ, Σωφραυλᾶ  
λί(τ.) λ, 'Ιωάννη τῶ τοῦ σταβλ(ίτου) λί(τ.) λ,  
5 'Αναστασίω λί(τ.) λ, Γεωργίω Καρ[.] . . ι( ) λί(τ.) λ, Θεοδοσίω λι(τ.) λ,  
Μαξίμω λί(τ.) λ, [.]εαρίω Μεμφ(ίτη) λί(τ.) λ,  
'Ιω[ά]ννη Μουστάκ(ων) ? λί(τ.) λ, Ταγγίλα λι(τ.) λ, Πορπέντη λί(τ.) λ,  
Μαξιντόλω λι(τ.) λ, Θεοδώρω Γουραφ( ) λι(τ.) λ,  
'Αλεξάνδρω λί(τ.) λ, 'Ιλλερίχ λι(τ.) λ, Κομιτᾶ ἀπὸ σουφρουμενταρ(ίων) ?  
λί(τ.) ξ, Ζίπερι λι(τ.) λ,  
Κοσμᾶ Καρανιώτ(η) λί(τ.) λ, Θεοδώρω Βουκινάτορ(ι) λι(τ.) λ, Σεργίω  
φορτησι( ) λί(τ.) λ, Μαρκελλίνω λι(τ.) λ,  
Βοραΐδῃ Βέσσφ λι(τ.) λ, Ζημάρχω Βέσσφ λι(τ.) λ, 'Ιωάννη τῶν Σαλωνῶν  
λί(τ.) λ, Σαμβᾶ τῶν  
10 Σαλωνῶν λι(τ.) λ, 'Ιωάννη φορτησι( ) λι(τ.) λ, γί(νονται) αἱ προκ(είμεναι)  
κρέ(ως) λί(τ.) ηξ μ(όναι).  
(ἔτους) σλξ σς Φαμενᾶθ ιδ ἰνδ(ικτίονος) ἐνάτης.

On the verso an illegible line.

4. l. ὑπερέτη (?). 6. ταγγίλα.

'Delivered by Takous, pork-butcher, to the 30 *bucellarii* who . . . , nine hundred and sixty pounds, viz.:—To John . . . , 30 lb.; to . . . raeus, 30 lb.; to John "the Sponge", 30 lb.; to S . . . , attendant, 30 lb.; to Eusebius, 30 lb.; to Paul, 30 lb.; to Sophaulas, 30 lb.; to John son of the stableman, 30 lb.; to Anastasius, 30 lb.; to George . . . , 30 lb.; to Theodosius, 30 lb.; to Maximus, 30 lb.; to [.]earius the Memphite, 30 lb.; to John of the Moustache, 30 lb.; to Tangila, 30 lb.; to Porpentes, 30 lb.; to Maxintolus, 30 lb.; to Theodore . . . , 30 lb.; to Alexander, 30 lb.; to Ilderich, 30 lb.; to Comitias *ex-suffrumentarius* (?), 60 lb.; to Ziper, 30 lb.; to Cosmas the Caraniote, 30 lb.; to Theodore the bugler, 30 lb.; to Sergius . . . , 30 lb.; to Marcellinus, 30 lb.; to Boraides the Bessian, 30 lb.; to Zemarchus the Bessian, 30 lb.; to John of Saloniae,

30 lb.; to Sambas of Saloniae, 30 lb.; to John . . . 30 lb.; total of the foregoing, 960 lb. of meat only. Year 237 which is year 206, Phamenoth 14, ninth indiction.'

1. τοῖς λ: 31 names follow, which may therefore include that of the *γραμματεῖς* of l. 2; possibly he was Comitias in l. 7, who is distinguished as the recipient of twice the normal quantity. The 960 lb. was probably a month's supply; cf. 1888. 3, n.

2. The copy gives an ο before λίτραι, but this is unintelligible; λίτραι should be preceded by κρέως: cf. l. 10.

3. Σπύγγω, if correct, may be a nickname; cf. *σπογγοκέφαλος*, which occurs as a descriptive epithet, e. g. P. Brit. Mus. 113. 11 (a). 1 (i, p. 223) (Hasebroek, *Signalement*, p. 113). Cf. l. 6, n.

4. ὑπερέτη in this context is much more probably for ὑπερήτη than = 'over age'.

5. Καρ[α]μ(ότη) (l. 8) cannot be read.

6. Μουστάκ(ων) occurs as a nickname (also of a Johannes) in Theophanes, *Chron.* pp. 390-5; cf. Σπύγγω in l. 3.

Ταγγίλα: Mr. W. H. Stevenson suggests that this stands for the Germanic *Thankila*, which takes the form *Tancila* in Ennodius, *Epist.* ii. 23, Cassiodorus, *Varia*, ii. 35.

7. 'Ιλλερίχ, as Mr. Stevenson suggests, is probably for 'Ιλδερίχ (*Ilderich*), which appears as 'Ιλδερίχος in Procopius, e. g. *Bell. Vand.* i. 9, 1.

σουφρουμενταρ(ίων)?: *φρουμενταρ*( ) is evidently *frumentarius*, and σου may well represent *sub*, but *suffrumentarius* does not occur, apparently; cf. however P. Klein. Form. 898. 1, Stud. Pal. x. 251. 5, where σουφρομε( ) is probably σουφρο(υ)με(ντάριος), not a patronymic.

8. Καρανιώτ(η) is perhaps more likely to refer to the town and district of Carana in Upper Armenia than to Karanis of the Fayûm, but in either case the adjective should be Καρανίτης. For φορτησι( ) cf. l. 10; the word remains obscure.

9. Boraides and Zemarchus are mentioned again in 2046. 47-8, and hence Paul in l. 4, George in l. 5, and Alexander in l. 7, are likely to be the same as in 2046. 49-52.

τῶν Σαλωνῶν: the reference is probably to Saloniae in Dalmatia, though either ἀπὸ Σαλωνῶν or τῶν Σαλωνίων (or -ιτών) would rather be expected.

#### 1904. RECEIPT FOR A PAYMENT TO σύμμαχοι.

P. Cairo 10095.

10.5 × 33 cm.

A. D. 618.

A receipt for a payment to messengers sent to Alexandria, containing a conversion from (nominal) silver to gold (l. 3, n.).

- 1 + 'Εδόθη δι(ὰ) Γεωργίου ἐνοικιολόγου συμμ(ά)χ(ους) τῶν ἀρχ(ι)συμμάχ(ων)  
ἀπερχομέ(νοις)  
2 ἐν 'Αλεξανδρείᾳ μετὰ τοῦ γεουχικ(οῦ) κελλαρίου ἐξ ἔθ(ους) καὶ ἐπὶ τῆς  
(ς ?) ἰνδ(ικτίονος) ἐν κέρμα(σι)  
3 χίλια δεκαεξ, ἐν κέρμα(σι) χίλι(α) ις μό(να), εἰς χρυσοῦ 'Αλεξ(ανδρείας)  
κερ(άτια) ἑπτὰ ἡμισυ, γί(νεται) κερ(άτ.) ζλ μό(να). δ(ο)θ(έντα) δι(ὰ) τοῦ  
4 (ἔτους) σγδ (καὶ) σξγ μ(ηνὶ) Φαμενᾶθ κς ἰνδ(ικτίονος) ξκτ(ης). + λαμπρο(τάτου)  
Γεωργίου χαρτουλ(αρίου). +



‘Paid by George, rent-collector, to the messengers of the chief-messengers who are going to Alexandria with the landlord’s storekeeper, in accordance with custom and in the 6th (?) indiction, in bronze sixteen thousand, = in bronze 16,000 only, equivalent to seven and a half carats of gold on the Alexandrian standard, total  $7\frac{1}{2}$  car. only. Paid by the most illustrious George, secretary. The 294th which is the 263rd year, Phamenoth 26, sixth indiction.’

1. Γεωργίου: possibly the George of 1844, &c.; cf. l. 4.
2. For κελλαρίου cf. P. Brit. Mus. 1414. 43, n. A numeral has evidently dropped out before ἰνδ(κτίονος); cf. e. g. 1911. 93.  
ἐν κέρμα(σι): for the use of κέρμα or κέρματα to denote the old, nominally silver but actually bronze, coinage cf. e. g. P. Cairo Masp. 67068. 6-7 δύο κέρματα ἐν κέρμασι.
3. χλια δεκάξ: such instances as P. Brit. Mus. 1773. 10, 1800-1802, 1804. 4 indicate that, as suggested by the gender, the reference is to talents, for the various values of which see P. Cairo Masp. 67163, int., 67309. 40, n. At the latter place Maspero, of two alternative values, preferred the second, which gives the equivalence 1 solidus = 48,000 talents. The papyrus is dated A.D. 569, and the present passage, according to which 1 sol. = 51,200 talents, tends to confirm this, the rather lower value of the talent being accounted for by the later date. Another equation of gold to ‘silver’ occurs in P. Brit. Mus. 1808 (7th cent.), where 1,200 myriads = 1 sol. 20 car.

## VII. ACCOUNTS AND LISTS

### 1905. ASSESSMENT OF TAXES.

28.3 x 13 cm. Late fourth or early fifth century.

A list of taxes on land, giving the rate at which the taxes were to be computed. The names of several of the imposts are novel, and though others are already familiar the method of their assessment was not previously ascertained, so that this document offers valuable evidence for the taxation of the early Byzantine period. The loss of a strip containing the beginnings of the lines of the lower portion is therefore the more regrettable.

Μερισμ(ός) ἀρουρ(ῶν) ιε (ἔτους) ἰνδικ(τίονος),  
οὕτως·  
ἐσθῆτος τῶν (ἀρου.) σμγ χλαμ(ός) α,  
καὶ τῶν (ἀρου.) ροε στιχ(άριον) α, καὶ  
5 τῶν (ἀρου.) Ἀγκε πάλλ(ιον) α, καὶ  
τῆς χλαμ(ός) α στιχ(άριον) λινούν Λγ'ί'β'.

χρυσ[ο]ῦ βουρδῶνων τῶν (ἀρου.) μσδ' γρ(άμμα) α.  
τιρώνων τῶν (ἀρου.) κλδ' χρ(υσοῦ) γρ(άμμα) α.  
[ναύ]λου Θαλαττίωνος τῶν (ἀρου.) σμγ νόμισμα) α.  
10 [π]ρ[ι]μιπίλου τῶν (ἀρου.) Ἀχξ νόμισμα) α.  
ἀμμωνιακῆς τῶν (ἀρου.) ,δρ γρ(άμμα) α.  
[ναύ]λου Κλήμ(εντος) τῆ (ἀρου.) [α] (δηνάρια) ζφ.  
[? βοῶ]ν καὶ ἔ(ν)ων τῆ (ἀρού.) α (δηνάρια) ,ε.  
[ . . . ] πορείας [τ]ῶν (ἀρου.) ιη χρ(υσοῦ) γρ(άμμα) α.  
15 [δύων] Μαξιμιανοπόλεως τῶν  
[ ] (ἀρου.) βτη ὄνος α βαβδούχ(ου) Λ.  
[βοῶν] καὶ ὄνων Ἀλεξανδρίας τῶν  
[(ἀρου.)]δ ὄνος ἐκ νομ(ισμάτων) γ καὶ τῶν  
[(ἀρου.)] μ[ο(ιριάδος)] α ,5 βοῦν α ἐκ νομ(ισμάτων) β.  
20 [ . . . ]ου τῆ [(ἀρου.)] α λί(τραί) ζβ'.  
[ . . . ]ης λο[ . . . ]ρίου ἡγεμόνος τῆ (ἀρού.) α (δηναρίων) μο(ιριάς) α.  
[ . . . ] ,ιας καὶ [στ]ηπητηρίας τῆ (ἀρού.) α (δηναρίων) μο(ιριάς) α.  
[ . . . . . ] κωμητικῆ κτήσι τῶν (ἀρου.) ριγ  
[ ] χρυσοῦ νόμισμα) α.  
25 [ . . . . . ] τῶν (ἀρου.) ρις κρη(θῆς) ἀρτ[άβη] α ?  
[ . . . . . ]τικῆς κ[ . . . . . ]

On the verso slight remains of an endorsement.

5. παλλ' α'. 6. α'. 8. γρ; so in ll. 11 and 14. 19. l. μ[ν(ρ)]; so in ll. 21-2.
22. l. [στ]ηπητηρίας.

3-6. Other papyri dealing with the *vestis militaris* are 1448, P. Brit. Mus. 1259. verso (iii, p. 239), Leipz. 45-6, 58-60. In Cod. Theod. vii. 6 (A. D. 377) it is ordained that *per Aegyptum . . . in triginta terrenis iugis . . . annua vestis collatio dependatur*. The absence of any mention here of an *adaeratio*, which was legalized for Egypt by the same constitution, may imply that the papyrus is prior to the year 377, but, as remarked in 1136. 4, n., the *adaeratio* was probably no more than permissive. Line 6 apparently means that land liable for 1 χλαμῆς had to provide in addition  $\frac{1}{2}$  στιχάριον.

7. Cf. 2001. 3 and P. Leipz. 87, where  $\frac{3}{4}$  of a gramme is paid for the χρυσός βουρδῶνων. Since in P. Leipz. the impost is coupled with the χρ. πριμιπίλου and in 2001 with χρ. πριμιπ. and τιρώνων, and is here placed between the ἐσθῆς and χρ. τιρώνων, it is more likely to have had a military purpose than to be connected, as Mitteis alternatively suggested, with the *cursus publicus*.

8. τιρώνων: sc. χρυσοῦ. Cf. 1103. nt., 2001. 4, P. Leipz. 34. verso 7, 54. int., 61. 14, 62. 3, &c.

9. [ναύ]λου Θαλαττίωνος: cf. l. 12, where apparently another proper name is coupled

with ναύλον. But θαλαττίων is unattested, and it is rather tempting to suppose that θαλαττίωνος is a mistake for θαλαττίων, sc. πλοίων (P. Leipz. 64. 10, 16).

10. For [π]ρ[ι]μπίλον cf. 2001. 3 and P. Leipz. 87. 2. Mitteis cites Theodoret *ap. Du Cange* s.v., *πριμίπιδόν ἐστι τὸ τοῖς πρώτοις ἀκουστικαῖς στρατιώταις δίδόμενον σιτηρέσιον.*

11. ἀμμωνιακῆς: sc. ὠνῆς? Nothing seems to be known of this. *ἄλας ἀμμωνιακῶν* is mentioned in 1222. 2 (fourth century).

12. Cf. l. 9, n.

13. [σοά]ν is a trifle short for the lacuna, which would be better filled by four letters, e.g. [ἐππα]ν, but cf. l. 17, where [σοά]ν καὶ ὄνων is certain.

14. ναύλ(ου) is suggested by the (Ptolemaic) combination ναύλον πορείων, e.g. 792, but is only one of several possibilities, e.g. ζῶων or ὄνων. For πορεία cf. P. Flor. 278, a series of letters written *κατεπίγοντος τοῦ καιροῦ τῆς πορείας* and instructing the strategi to provide camels *δυναμένους ταῖς πορείαις ὑψηρεῖν* in accordance with the praefect's orders, P. Brit. Mus. 328. 11, P. S. I. 388. 7 *τελῶν πορείας* (244-3 B. C.).

15-16. Maximianopolis is mentioned at an earlier date in P. Stud. Pal. xx. 76. 10, 84 r. 9, v. 13; but the present papyrus is evidently later than the reign of Maximian. Cf. for the tax 1750, a receipt dated 306 for an unspecified amount (*τὰ διασταλέντα*) paid on behalf of two persons being τὸ κατ' αὐτῶν μέρος ὄνου καὶ ῥαβδο[ύ]χου ἀποσταλέντος ἐπὶ τὴν Μεμφιτῶν πόλεω, and 1626. 9, n.

21. Perhaps [δαπάν]ης λο[ύ]σφ[ω]ρίου (cf. 1048. 2), though λουσαρίας would rather be expected; λο[ύ]σφ[ω]ρίου is hardly to be accommodated to the lacuna, but is not absolutely excluded. The symbol for μυριάς here, as often, is the upper half of an oval with a dot inside it, and is commonly transcribed μ(υριάς); but in view of the frequent spelling μυριάς (e.g. 1906) and of the facts that the dot is often replaced by a small circle (so e.g. 1906) and that the abbreviation Μ also occurs (e.g. 1656: is P. Brit. Mus. 1808. 4-5 a development of this?), it seems probable that both the dot and the small circle really represent ο and that μ(οριάς), not μ(υριάς), is in all these cases the correct transcription; cf. e.g. λο(οπίς). Where the dot or small circle is omitted, as e.g. in 1041. 13, 1056. 7, μ(υριάς) is of course to be written.

22. *ias* is preceded by the top of a rounded letter, probably ρ, ο, or σ. For [στ]υπηρίας cf. 1429 and B. G. U. 697, which show that there was a monopoly in alum, and that one at any rate of the sources of the commodity was the Small Oasis.

23-4. At the end of l. 24 either α or δ is possible, but the former is expected on the analogy of the preceding entries, and even with α the rate is fairly high. For *κομητικῆ κτ.* see 1419. 2, n.; the interpretation there given of *κομητικά* and *ἀστικά* is confirmed by 2001, which shows that in the fifth century *κομητικά* were allocated to imperial taxes; cf. P. Brit. Mus. 1686, Cairo Masp. 67139. iv. r. 5.

25. *κρ(ίθης)* is very doubtful, and the following α may well be ε.

26. Perhaps ἀσ[τρ]ικῆς κ[τ]ήσεως: cf. l. 23 and n.

### 1906. ACCOUNT OF EMBOLLE, ETC.

P. Cairo 10145.

29.5 × 93 cm.

Sixth or seventh century.

Ends of three columns of a taxation-account dealing with the *embole*, with an impost called *προσφοραὶ Ἀλεξανδρείας* (cf. n. on ll. 1-2), and money forwarded to Alexandria. Only one section is complete (ll. 14-21), and though the others follow the same formula, the loss of their first lines leaves it doubtful whether they

referred to different years or e.g. to different areas. The scheme is:—(1) amount of corn delivered, stated in artabae *μεγάλη*, or perhaps *μεγάλοι, καγκέλλη*; (2) amount required for (a) *embole*, (b) *προσφοραὶ Ἀλεξανδρείας*, stated in artabae *καγκέλλη*; (3) conversion of (2) to artabae *μεγάλη καγκέλλη* + percentage; (4) excess or deficiency of (3) compared with (1); (5) amount in solidi sent to Alexandria. On the capacity of the great *cancellus* artaba, which is found here for the first time, and the smaller, see the note on ll. 3-4. The sums in Alexandrian solidi bear no relation to the amounts of corn.

#### Col. i.

[τούτων ζητούμ(εναι) εἰς] τῆ(ν) ἐμβολῆ(ν) σί(του) ῥυ(παροῦ) [καγκέλλη] (άρταβῶν) μο(υριάδες) [ξ καὶ θξθ,  
 [(καὶ)] (ὑπὲρ) τ[ῶν προσφορ(ῶν)] Ἀλεξανδρεῖ(ας) σί(του) ῥυ(παροῦ) κ(αγ.) (ἀρτ.)  
 ,α[ψπ,  
 [γ]ί(νονται) ὀ(μοῦ) [τοῦ ζητου]μ(ένου) [σ]ί(τ.) ῥυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(υριάδες) η  
 καὶ ὠμθ, εἰς [ ]  
 σί(τ.) μ[εγάλη] καγκέλλη ἀρταβ(ῶν) ἐπὶ (ἐκατοσταῖς) ἰδ μο(ιρ.) ξ (καὶ)  
 ωοξδ', [ ]  
 5 ὡς [π]λ[εῖ]ον ζῆ[τεῖ]ται τοῦ β' μέρος(ος) σί(τ.) μεγάλη(α) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) β  
 κ[αὶ] ψοδ.  
 ἐπέμφθ(η) δὲ εἰν Ἀλεξανδρεῖ(α) Ἀλεξ(ανδρείας) νομίσματα βτδ κερ(άτια)  
 γλδ'.

1. 1. μ(υριάδες); so elsewhere.

4. *επι ρρ'*; so elsewhere.

#### Col. ii.

Vestige of 1 line.

τούτα[ν ζητεῖ](ται) τοῦ β' μέρος(ος) εἰς ἐμβολῆν σί(τ.) ῥυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.)  
 μο(ιρ.) ξ[ ] καὶ θξθ,  
 (καὶ) (ὑπὲρ) τ[ῶν προσφορ(ῶν)] Ἀλεξανδρείας σί(τ.) [ῥυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.)] ,αψπ,  
 10 γί(νονται) ὀ(μοῦ) [τοῦ ζη]τουμ(ένου) μετρ(ήματος) σί(τ.) ῥυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.)  
 μο(ιρ.) η καὶ ὠ[μθ,] εἰς  
 σί(τ.) μ[εγάλη] κ(αγ.) (ἀρτ.) ἐπὶ (ἐκατοσταῖς) ἰδ μο(ιρ.) ξ καὶ ωοξδ',  
 ὡς πλεῖ(ον) σί(του) μεγάλη(α) κ(αγ.) (ἀρτ.) ,5ρ.

ἐπέμφθη) δὲ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) υξ κερ(άτ.) ς.  
 + ἔστιν τὸ μετρηθ(έν) μέτρ(ημα) Μηνα καθολικ(ῶ) ἐν ἰνδικτίονος σί(τ.) μεγάλ(φ)  
 κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) θ (καὶ) ητκα,  
 15 ἔξ ὧν ἀνηλώθησαν) σὺν τοῖς σταβλί(ταις) Τακόνα σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.)  
 ςφθβ,  
 ὡς λοι(παὶ) σί(τ.) μεγάλ(φ) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) θ καὶ αψηλς.  
 τούτων ζητούμ(εναι) εἰς ἐμβολήν σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) ζ καὶ θξθ,  
 (καὶ) (ὑπὲρ) τῶν προσφορ(ῶν) Ἀλεξανδρεῖ(ας) σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) αψηπ,  
 γίνονται ὁμοῦ τοῦ ζητουμέν(ου) σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) η καὶ ωμβ, εἰς  
 20 σί(τ.) μεγάλ(φ) κ(αγ.) (ἀρτ.) ἐπὶ ἑκατοσταῖς ἰδ μο(ιρ.) ζ καὶ ωσδδ', ὡς πλεῖ(ον)  
 σί(τ.) μο(ιρ.) β (καὶ) ωνηλδ'.  
 ἐπέμφθη) δὲ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) ροβ.

9. προσφορ[ρ]; so in ll. 18, 27. 15. συ of σὺν corr. from το. σταβλίτς; so in l. 23.

Col. jii.

Slight remains of 1 line.

ἔξ ὧν ἀνηλώθησαν) σὺν τοῖς σταβλί(ταις) Τακ[όνα] σί(τ.) μ(ε)γ(άλ)φ  
 κ(αγ.) (ἀρτ.) [.]ηπγ,  
 ὡς λοι(παὶ) [σί(τ.)] μεγάλ(φ) καγκ(έλ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) [.] καὶ θηπδλ  
 25 τούτων ζητ[ού]μ(εναι) εἰς ἐμβολή(ν) α ἰνδικτίονος) σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.)  
 (ἀρτ.) μο(ιρ.) ια (καὶ) υμβ,  
 ἐπὶ ἑκατοσταῖς ζ (ἀρτ.) ζψνθ, γίνονται σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.)  
 ια (καὶ) ηχδ,  
 (καὶ) (ὑπὲρ) τῶν προσφορ(ῶν) Ἀλεξανδρεῖ(ας) σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) αψηπ,  
 γίνονται ὁμοῦ τοῦ ζητουμέν(ου) μετρ(ήματος) (ὑπὲρ) τε δημοσί(ων) (καὶ)  
 ἀλλ(ων) σί(τ.) ρυ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) ιβ καὶ ηπδ,  
 εἰς σίτου μεγάλ(φ) καγκ(έλ.) (ἀρτ.) ἐπὶ ἑκατοσταῖς ἰδ μο(ιρ.) ι (καὶ) εχιδ,  
 30 ὡς λοι(παὶ) σίτου μεγάλ(φ) κ(αγ.) (ἀρτ.) βτηγ.  
 ἐπέμφθη) δὲ [ἐ]ν Ἀλεξανδρείᾳ Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) βρη κερ(άτ.) ἰδ.

29. μο(ιρ.) ἰ.

1-2. For μο(ιράδες) see 1905. 21, n. The figures of these lines are restored from ll. 8-9, 17-18 on the ground of the identity of those in the two following lines with those in ll. 10-11, 19-20.

προσφορ(ῶν)] Ἀλεξανδρεῖ(ας): cf. ll. 9, 18, 27. The fact that this item is distinguished from the ἐμβολή, and the use of the word προσφορά, which at this time commonly implied a pious or charitable object (cf. 1898. 23, n.), suggest that the supplies stated by Socrates, *Hist. Eccles.* ii. 17, to have been assigned by Constantine to the Alexandrian church εἰς διατροφήν τῶν πασχόντων may be meant.

κ(αγ.) (ἀρτ.): the same sign occurs in P. Cairo Masp. 67030. 11-13, Flor. 292. 14, 293. 21, where καγκέλλφ has been rightly recognized by Wilcken, *Archiv* vi. 425, and in P. Cairo Masp. 67280. B. 9. Vitelli prints an α above the κ, and no doubt his original may justify this, but it may be suspected that the supposed α is the symbol for ἀράβη. The abbreviation in P. Brit. Mus. 1663. 26 was incorrectly identified in the note *ad loc.* with that in P. Cairo Masp. 67030.

3-4. The same figures are repeated in ll. 10-11, 19-20. Apparently the amount at the end of l. 4 represents the number of artabae to which the amount in l. 3 was converted, + 14 per cent.; hence 80849 art. καγκέλλφ are equated to 62173 $\frac{1}{5}$  art. μεγάλφ καγκ. Similarly in ll. 28-9, 120384 art. καγκ. = 92643 $\frac{2}{5}$  art. μεγ. καγκ. The ratios given by these figures are not exactly the same, but may be taken as roughly 13:10; and since the cancellus artaba is now known to have contained 40 choenices (cf. 1909. 15, n.), the large artaba would have the surprising capacity of approximately 52 choen. For the addition of ἑκατοσταί after conversion to a different measure cf. P. land. 63, where the amounts added range from 8 to 11 per cent. and are described as διαπίσμα(τος). This term, as Spiess observes, is sometimes connected with payments of σίτος ἑνταρῶς (cf. 133. 14, 2022. 2-3), and it is noticeable that in 1906, where 7-14 ἑκατοσταί occur, the corn was of that description.

5. μέρ(ος): or μερ(ισμοῦ)?

8-10. μο(ιρ.) ζ] . . . καὶ ω[μβ]: cf. n. on ll. 1-2.

14-21. 'The amount measured to Menas, catholicus, for the 15th indiction is 98321 artabae of corn by large cancellus measure, out of which were expended with the stablemen of Takona 6592 art. of uncleansed corn by cancellus measure, leaving 91736 art. of corn by large canc. measure. Of this there were required for the embolē 79069 art. of uncleansed corn by canc. measure, and for the donations for Alexandria 1780 art. of uncleansed corn by canc. measure, total of the amount required 80849 art. of uncleansed corn by canc. measure, making by large canc. measure, with an addition of 14 per cent., 70877 $\frac{1}{2}$  art. of corn; excess, 20858 $\frac{3}{4}$  art. of corn. And there were sent to Alexandria 172 solidi on the Alexandrian standard.'

14-16. If rightly read, this passage contains both an inaccuracy of expression and an error in the figures. In l. 15 ἑνταρῶς should be μεγάλ(φ), as in l. 23, and the difference between the items of ll. 14-15 is 91729, not 91736. The catholicus here was presumably a *rationalis rerum privatarum*; cf. Gelzer, *Stud. v. Byz. Verwaltung Aeg.*, addendum to p. 41. For the σταβλίται Τακόνα cf. 2021. 11, 2028, 2040; there was evidently a large establishment there, probably connected with the postal service.

18. αψηπ: the transcript gives γ in place of π, but even if this reading is correct, π would have to be restored, being assured here not only by the analogy of ll. 9 and 27 but also by the arithmetic.

25. υμβ: so the transcript, but the percentage in l. 26 implies ω in place of υ, and the total at the end of that line is ι in excess, i.e. ωμε would make the figures right.

## 1907. REMISSIONS OF TAXATION.

P. Cairo 10105.

33.1 x 23.5 cm.

Seventh century.

The recto of this papyrus contains (written over an earlier text, which has been washed out) a calculation of the amounts to be remitted in consequence of a reduction of one-fourth in the *embole*, gold taxes, and other dues; cf. 908, 2038. There is no statement of the year, nor of the area from which the dues came, but the amounts involved are fairly large. The main points of interest are the equivalences given between the *cancellus* artaba and the solidus, and between the solidus of refined metal (*νόμισμα ὀβρυζόν*) and the Alexandrian solidus.

On the verso are six more lines, partially effaced, giving further conversions of artabae of corn (*σίτος*) into solidi on the Alexandrian standard. The following equations occur: <sup>1</sup>  $\mu(\nu\rho\iota\alpha\varsigma) \alpha \beta\tau\kappa\alpha \chi\omicron(\iota\nu.) \gamma (?) \epsilon\iota\varsigma \text{'}\Lambda\lambda\epsilon\xi(\alpha\nu.) \nu\omicron(\mu.) \text{'}$  αρκδ . . . ᾽ ᾽ ᾽ π(αρὰ) ρχ . . . . . (αρκδ κτλ. written above other figures), <sup>2</sup>  $\mu(\nu\rho.) \alpha \zeta\psi\eta\lambda\delta' \epsilon\iota\varsigma \text{'}\Lambda\lambda\epsilon\xi(\alpha\nu.) \nu\omicron(\mu.) \text{'}$  ,ανογλκδ'μη' ᾽ ᾽ ᾽ (the rest effaced), <sup>3</sup>  $\beta\upsilon\kappa\zeta\delta' \chi\omicron(\iota\nu.) \epsilon \epsilon\iota\varsigma \text{'}\Lambda\lambda\epsilon\xi(\alpha\nu.) \nu\omicron(\mu.) \text{'}$  ,σμββ' ᾽ ᾽ ᾽ (the rest effaced), which are added up to <sup>4</sup>  $\mu\omicron(\iota\rho.) \gamma \beta\upsilon\zeta\zeta\chi \chi\omicron(\iota\nu.) \epsilon \epsilon\iota\varsigma \text{'}\Lambda\lambda\epsilon\xi(\alpha\nu.) \nu\omicron(\mu.) \text{'}$  ,βωλθ (ωλθ written above  $\Phi\xi\zeta\delta\delta\gamma\zeta'$ : the rest mostly effaced). These figures attribute a distinctly higher value to the solidus in relation to the artaba than do those of the recto, and presumably a different artaba was concerned. Unfortunately its capacity cannot be inferred from the figures as given, according to which the 9 choenices of ll. 1 and 3 are stated in l. 4 as  $\frac{1}{2}$  art. 5 choen. This is of course incredible: it looks rather as if δ' had dropped out before  $\chi\omicron(\iota\nu.) \gamma$  in l. 1, and presumably the  $\gamma$  also is wrong; perhaps ε or η could be read.

Λόγ(ος) τοῦ κουφισμοῦ τοῦ τετάρτου μέρους,  
οὕτως·

(ὑπὲρ) τῆς ἐμβολῆς σίτου καν(κέλλω) μο(ιριάδες) β ,ετοβλ,  
τούτ(ων) τὸ δ' μέρος σ(τ.) καν(κ.) (ἀρτ.) ,ς(τ)μγ χ(ο)ι(ν.) ε,  
5 τῶν {γ} καν(κέλ.) (ἀρτ.) θς' ὀβρυζ(όν) νο(μίσματος) α  
νο(μ.) χγβ ὀβρυζ(α) πλήρ(η), εἰς Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) ψλε (κεράτια) ς.  
καὶ (ὑπὲρ) χρυσικ(ῶν) δημοσί(ων) ἐκάστ(ου) τίτλου σὺν τῇ τιμ(ῇ)  
τῆς δημοσί(ας) κριθ(ῆς) (καὶ) τῶν συνηθ(ειῶν) ταξ(εω)τ(ῶν)  
(καὶ) ἄλλ(ων) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ,βσγς (κερ.) ιλ, ἐξ (ῶν) (ὑπὲρ) ᾧν  
10 οὐ κουφί(εται) τὸ δ' πλεῖ(ον) ἔλατ(τον) νο(μ.) τ,  
λου(πὰ) νο(μ.) ,αγγς (κερ.) ιλ, τού(των) τὸ δ' μέρος

Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) υγθ (κερ.) ηλ.  
γ(ίνεται) ὁ(μοῦ) τοῦ κουφισμοῦ τοῦ δ' μέρ(ους) σὺν τῇ τιμ(ῇ)  
τοῦ σίτου νο(μ.) ,ασλδ (κερ.) ιδλ Ἀλ(εξ.).

'Account of the reduction of one quarter, as follows:—for the *embole* 25372½ artabae of corn by *cancellus* measure; of this  $\frac{1}{4}$  is 6343 art. 5 choenices of corn by *canc.* measure, at 1 pure solidus for 9½ *canc.* art. = 692 pure sol. in all, making 735 sol. 6 carats on the Alexandrian standard. And for the taxes in gold under every heading together with the value of the government barley and officials' customary dues, &c., 2297 sol. 10½ car. on the Alexandrian standard, less approximately 300 sol. for items not included in the reduction of one quarter, leaving 1997 sol. 10½ car.;  $\frac{1}{2}$  of this is 499 sol. 8½ car. on the Alexandrian standard. Total of the reduction of one quarter together with the value of the corn 1234 sol. 14½ car. on the Alexandrian standard.'

1. *κουφί(ειν)* is the regular term for a remission or reduction of dues, e. g. 126. 8, P. Brit. Mus. 1808. 3, where read *ἐξ (ῶν) κουφί(εται)*, 1369. 22 where, as here, a reduction of  $\frac{1}{4}$  occurs. The substantive *κουφισμός* is found in P. Brit. Mus. 1676. 37 a, 47, Cairo Masp. 67057. i. 18, 67347. v. 3, C. Iust. x. 16. 13, besides 1911. 102, 2038. 1.

4. At the end of the line the transcript gives a doubtful α, which is evidently impossible, and ε is no doubt to be read, since the *cancellus* artaba contained 40 choenices; cf. 1910. 15, n.

5. For the price of *σίτος* cf., besides the verso of 1907 (see int.), 1909. 3, 1911. 147, 2022-4, 2033, Segre, *Circol. mon.* p. 106, P. Brit. Mus. 1673. 159, n.

6. *χγβ*: exactly 6914½, if the numeral at the end of l. 4 is ε. The conversion to the Alexandrian standard is at a ratio of 16:17; cf. 144. 8 sqq. (M. 343), where the ratio is 15:16. In B. G. U. 367 (Arab period), on the other hand, *νομομάνια ὀβρυζα* are reckoned at 23 carats only each on the Alexandrian standard, and in P. Klein. Form. 969 (sixth-seventh century)  $\frac{1}{2}$  of a *νόμ. ὀβρυζόν* is equated to 7½ carats.

8. *συνηθ(ειῶν)*: cf. e. g. P. Cairo Masp. 67054, 67057, 67287, Hamb. 56, Gelzer, *Archiv* v. 365, Rouillard, *Adm. civile*, p. 106, 1908. 29, &c.

## 1908. ARREARS OF EMOLE: BANKING ACCOUNT.

P. Cairo 10134.

32 x 28.5 cm.

Sixth or seventh century.

The recto of this papyrus contains a list of amounts in corn and money, being arrears of *embole* due from various Oxyrhynchite villages and a few individuals. On the verso is an account, referring to the same year as the recto, of sums paid into a bank, and of expenditure, also in connexion with the *embole*. It includes some interesting conversions of solidi on the public and private standards to solidi on the Alexandrian standard.

Recto.

[+ Γνωσι]ς λοιπάδ(ος) ἐμβολῆς ιγ ἰνδ(ικτίονος),  
οὕ(τως)·

- [δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Σέφθα σί(του) (ἀρτάβαι) , α (καὶ) (ὑπὲρ) ναύλ(ου) νο(μ.)  
 η (κεράτια) κγ,  
 δ(ιὰ) [τῶν ἀπὸ Τακόνα σί(τ.) (ἀρτ.) γλαδ' (καὶ) νο(μ.) ιε,  
 5 δ(ιὰ) τῶν ἀρχισταβλ(ιτῶν) (ὑπὲρ) λοιπάδος) ἐμβολ(ῆς) αὐτ(ῶν) νο(μ.) πς,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Σενοκάμεως ε νο(μ.) α (κερ.) ς',  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Ταμπέμου σί(τ.) (ἀρτ.) σ νο(μ.) ς,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Σευήρου σί(τ.) (ἀρτ.) κα,  
 [[δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Ἰβιδῶνος σί(τ.) (ἀρτ.) σ,]]  
 10 δ(ιὰ) [τοῦ κόμ(ε)τος] Ἰωάννου διοικ(ητοῦ) (ὑπὲρ) ξηρ(ῶν) μετρ( ) (ἀρτ.) φ  
 (καὶ) (ὑπὲρ) ναύλ(ου) τῆς διοικ(ήσεως) νο(μ.) ϑε,  
 δ(ιὰ) [τοῦ κόμ(ε)τος] Θεωνος διοικ(ητοῦ) (ὑπὲρ) ξηρ(ῶν) (ἀρτ.) χ (καὶ) (ὑπὲρ)  
 ναύλ(ου) τῆ(ς) διοικ(ήσεως) νο(μ.) ρλβλ,  
 δ(ιὰ) τοῦ λογιτοῦ (ὑπὲρ) ξηρ(ῶν) μετρ( ) (ἀρτ.) σξβ (καὶ) (ὑπὲρ) ναύλ(ου)  
 νο(μ.) γλ,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Λεονίδου (ὑπὲρ) λοιπάδος) ἐμβολ(ῆς) (ἀρτ.) σ,  
 δ(ιὰ) τοῦ προ(νο)ητοῦ Σαρατάπ (ὑπὲρ) ναύλ(ου) νο(μ.) αλς',  
 15 δ(ιὰ) τοῦ γραμματέως Σέφθα ιβ ἰνδ(ικ.) (ὑπὲρ) ναύλ(ου) (ἀρταβῶν) ρκ  
 (κεράτ.) κ,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Πανεῦδ  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Ἀδαίου

4. Γλ over an expunction. 10. Ἰωάννου. 13. Ἰ. Λεονίδου.

## Verso.

- + Γίνεται (ὑπὲρ) τῆς ὑποδοχ(ῆς) τοῦ τραπεζί(του) ἕως Ἐπειφ δ ἰνδ(ικ.) ιγ  
 χρυσ(οῦ) ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) πβγ' π(αρά) κερ(άτ.) τκβλδ' καὶ ἐκ(τὸς) β(οπή)ς  
 νο(μ.) νος π(α.) βνδ', ἐξ ὧν  
 20 ὑπὲρ ἰγκριμ( ) κερ(άτ.) νθλ, λοιπὰ π(α.) κερ(άτ.) ,αργλδ', γίνεται  
 χρ(υσ.) ἰδ(ιω.) νο(μ.) φνηγ' π(α.) κερ(άτ.) βτιγλ, τὰ  
 π(α.) δημ(οσίω) κερ(άτ.) γυλδ' εἰς νο(μ.) ρμβλγ'ιβ'γς', τὰ καθαρ(ὰ)  
 δημ(οσ.) νο(μ.) υιεγ'κδ'μῆ'γς',  
 ἄλλ(α) δημ(οσ.) νο(μ.) ρκλγ'η' π(α.) ρμζλ εἰς νο(μ.) τῆ'μῆ', τὰ καθ(αρὰ)  
 δημ(οσ.) νο(μ.) ριδβ'η'μῆ', καὶ  
 ὑπὲρ ἰγκριμ( ) κερ(άτ.) κγ εἰς νο(μ.) λγ'η', γίνεται ὀ(μοῦ) δημ(οσ.) νο(μ.)  
 φλας'γς', παραλλ(ηλισμοῦ)

- Ἀλεξ(ανδρείας) κερ(άτ.) πηλ εἰς νο(μ.) γβ'μῆ', ἄλλ(α) Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.)  
 λῆ', ὀ(μοῦ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) φλεγ'η'μῆ'γς',  
 25 καὶ δ(ιὰ) τοῦ τραπεζί(του) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) σπη, γίνεται Ἀλεξ(αν.) νο(μ.)  
 ωκγ κίε(ρ)άτ.) ιαλδ'.  
 L τῶ ἐμβολάτορι ὑπὲρ β καταβολ(ῆς) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) π κερ(άτ.) κβλ,  
 τῶ αὐτῶ ὑπὲρ Κεφαλαῖ δημ(οσ.) νο(μ.) κγ εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κγ κερ(άτ.) δ,  
 τῶ αὐτῶ ὑπὲρ Τρυήνε δημ(οσ.) νο(μ.) β κερ(άτ.) ιςλ εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) β  
 κερ(άτ.) ις,  
 κ[α]ί [ὑπὲρ] συνηθ(ειῶν) τοῦ ἐμβολάτορος) δημ(οσ.) νο(μ.) θδ' εἰς Ἀλεξ(αν.)  
 νο(μ.) θ κερ(άτ.) ζλ,  
 30 τῶ αὐ(τῶ) ὑπὲρ συνηθ(ειῶν) ἰδ(ιωτ.) νο(μ.) ιςβ'κδ'γς' π(α.) μθδ' εἰ[ς]  
 Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιγ κερ(άτ.) ηλδ'.  
 γίνεται Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ωκθ κερ(άτ.) ιαλδ', ὡς πλεῖ(ον) Ἀλ[εξ(αν.)] νο(μ.) ς.

18. First ε of επειφ corr. from π. 19. 20. ὑπερ: so in l. 23. 21. γιβ over an expunction.

6. The two short oblique strokes indicate that there is no entry for σίτος; cf. e.g. P. Brit. Mus. 1375. 18.

10. ξηρ(ῶν) μετρ( ): how these abbreviations should be expanded and explained is not clear. ξηρός is commonly applied to products like φούμιξ, χόρτος, &c. Perhaps the present passage should be brought into connexion with P. Brit. Mus. 1674. 97 μόνα τὰ ξηρὰ δημοσία, which Bell suggested might mean taxes in corn and money as opposed to e.g. the ἀπαργυρισμὸς μελιτος or γάλακτος; since, however, ἀπαργυρισμοί were paid in money, this would not be a very clear distinction, and 1917 does not support it. As for μετρ( ), it would be natural on the analogy of 1910-11, &c., to suppose that this is to be connected with (ἀρτάβαι) rather than ξηρ(ῶν), but a short blank space in l. 12 between μετρ( ) and (ἀρτ.) is rather against that explanation.

20. ἰγκριμ( ): cf. l. 23. *Incriminare* is used in late Latin in the sense of *accusare*, so that ἰγκριμ(ισμῶν) here might perhaps be regarded as analogous to *κατακριμάτων* of the Roman period (cf. P. Tebt. 298. 65, n.); but in the only instance cited of *incriminatio*, Tertull. *Resurr. Carn.* 23, the *in* is privative. As an alternative it may be suggested that *incrementum* was the word meant. Du Cange cites from a Graeco-Latin Glossary *incrementum* ῥοπή ἐπι ζυγοῦ, and ῥοπής would suit the present context: cf. l. 19 ἐκ(τὸς) β(οπή)ς, and 1911. 159, n.

20-1. The ratio between the two standards is approximately 153 : 145; cf. 1915, and 154. 13, n., where this papyrus was cited.

23. φλα: σλα was read, but φ is required by the arithmetic, and if not in the papyrus must be restored.

παραλλ(ηλισμοῦ): this term which is found repeatedly in these accounts (e.g. 1916. 10, 36, 44. 1918. recto 8, verso 7) had occurred in P. Cairo Masp. 67058. ii. 13 ὑπὲρ παραλλ(ηλισμοῦ) ια ιβ (sc. ἰνδικτιῶν) νο(μ.) ιβ. Wilcken, in his note on that passage in *Archiv* v. p. 447, supposed that the 12 sol. represented the difference between the outgoings of the current twelfth year and those of the year preceding, but that plausible explanation is not

supported by the new data. The meaning of *παράλληλισμός* is shown by 1918. verso. 7 *ὑπὲρ* *παράλληλ(ισμοῦ) ζυγ(ῶν)*, whence it is seen to denote a charge made for conversion from one money standard to another. In P. Cairo Masp. *cih*, the 12 sol. therefore represent the cost of such conversions in the two years named. At what rate the charge was made is not yet ascertained, but it is noticeable that in the two passages of 1918, where *παράλληλισμός* is coupled with *ρόπή*, the amounts under the two heads, though not in strict proportion, are roughly 1 : 3½; and since the charge for *ρόπή* was normally ½ carat per sol. (1911. 159, n.), that for *παράλλ.* would work out at something like ⅔ car. per sol. or ⅓ per cent. But it may have varied with the standards concerned.

27-9. The ratios here between the public and Alexandrian standards are 92 : 93, 129 : 130, 444 : 447; cf. 154. 13, n. In l. 24 solidi on these two standards were added with no conversion. Whether *Κεφαλά* and *Τρυήνε* are personal or local names is not certain; *Κεφαλά* might be identical with the *Cephalas* of 1916. For the *συνήθειαι ἐμβολάτορος* cf. e. g. 1999. 2, 6.

30. This conversion from the private to the Alexandrian standard gives a ratio of approximately 141 : 128, equivalent to about 160½ : 146, which is nearly the same as in 154; cf. 1918. 9, &c.

31. *ωκθ . . . ὡς πλεί(ον) . . . ς* : there is a serious error here; according to the foregoing items *ρκθ* and *λοιπὰ . . . χγδ* are required. Apparently the scribe wrote *ω* for *ρ* under the influence of l. 25.

## 1909. ASSESSMENT OF TAXES.

15.5 × 25.7 cm.

Seventh century.

Part of a list of assessments on various cities, the imposts consisting of corn-dues, at an *adaeratio* of 1 solidus for 10 artabae, and gold taxes; cf. 127. Oxyrhynchus and Cynopolis are here assessed together, and it is noticeable that their combined quotas are only 2,000 solidi more than that of Heracleopolis.

+ *Κατάλογ(ος)*,*οὔ(τως)*.

(ὑπὲρ) Ὁξυρ(υγ)χ(ιτῶν) (καὶ) Κυνῶν (ὑπὲρ) λε μοιριάδων, τοῦ νο(μίσματος)  
α ἀρτά(βαι) ι, [ . . . . . ]

γί(νονται) χιλιά(δες) ὀλοκοτ(τίμων) λε, (καὶ) (ὑπὲρ) χρυσικῶν τῶν αὐτ(ῶν)  
δύο πόλε(ων)

5 χιλιάτ(ες) κδλ, γί(νονται) ὀ(μοῦ) χιλιάτ(ες) νθλ. τῆ(ς) χιλ(ιάδος) ιεδ' νο(μ.)

(ὑπὲρ) Ἡρακλέ(ους) (ὑπὲρ) μοιριάδων. λε χιλ(ι)ά(δες) ὀλοκοτ(τίμων) λε,  
(καὶ) (ὑπὲρ) χρυσικῶν

δημο(σιῶν) χιλ(ι)ά(δες) κβλ, γί(ν.) ὀ(μοῦ) χιλ(ι)ά(δες) νζλ. τῆ(ς) χιλ(ιάδος) ιεδ'  
νο(μ.)

(ὑπὲρ) [Ν]είλου πόλε(ως) [(ὑπὲρ) μοιριάδ(ος) μ]ίᾱς ἀρτ(αβῶν) [χί]λ(ι)ά(δες)  
[., (καὶ) (ὑπὲρ) χ]ρυσικῶν [

3. 1. *μοιριάδων* : so in l. 6. *αρτ. ῖ*. 4. *χιλῆ/λι/ ὀλοκοτ'στ'ι . . . πολλῆ*. 5. *χιλιαστ'στ'ι* :  
l. *χιλιάδ(ες)*. 6. *χιλλῆ* : so in ll. 7, 8. *ὀλοκοττω*.

'List, as follows: For Oxyrhynchus and Cynopolis, for 350,000, reckoning 10 artabae to the solidus, total 35 thousand solidi, and for the gold taxes of the said two cities 24½ thousand, total together 59½ thousand. 15½ solidi per thousand. For Heracleopolis for 350,000, 35 thousand solidi, and for the public gold taxes 22½ thousand, total together 57½ thousand. 15½ solidi per thousand. For Nilopolis, for 10,000 artabae, one (?) thousand, and for the gold taxes . . .'

3. For the value of the artaba cf. 1907. 5, n.

4. *χιλιά(δες)* : cf. P. Leipz. 103. 3, 7.

5. The addition at the end of the line, repeated in l. 7, is in smaller characters and blacker ink. The charge recorded, the purpose of which is uncertain, is at the rate of slightly over 1½ per cent.; it may be concerned, for instance, with the standard of measurement or coinage.

8. *μίᾱς* suits the remains and is supported by a small horizontal stroke above the line; but *χιλ(ι)ά(ς)* [a, not *χιλ(ι)ά(δες)* (see critical n., l. 6), is then expected.

## 1910. RECEIPTS FROM AND EXPENDITURE ON ESTATES.

30.5 × 34.7 cm. Late sixth or seventh century.

This papyrus is composed of two sheets which have been joined so that the vertical fibres are uppermost in the first, the horizontal in the second. On the recto is an account of receipts in corn collected by a local steward, and of their partial distribution for various purposes. That the estates concerned belonged to the Apion family is a plausible supposition (cf. 999, 1911, &c.) which gains in probability from the occurrence of the name of Flavius Apion in some scribblings on the verso (see below). Apart from a number of place-names the value of the account lies chiefly in the metrological data. The calculations show that the *cancellus* artaba was reckoned at 40 choenices (cf. n. on l. 15), and conversions to this, as in 1906, are made from another artaba of larger capacity, here called *μέτρο(φ?)*, which recurs in 1910. verso, 1911, &c., and can now be recognized in P. land. 63. In 1911 this artaba contains exactly, in 1910 approximately, 46 choenices; see the notes on ll. 13-14 below. At several points the scribe has subsequently inserted irrelevant scribblings, e. g. in l. 7, in the blank space between *ἔθος* and *στό(ν)*, *βασιλεῖ[ας]* τοῦ *θειοτάτου* is written; these meaningless additions are ignored in the transcript.



on l. 15), the former would contain  $\frac{3}{20}$  more, or 46 choen. In the present passage, however, if the conversions were made on a 15 per cent. basis, they are inexact; the figures in l. 13 should have been  $\mu\eta\delta' \chi\omicron(\iota\nu.) \beta$ , and in l. 14  $\chi\omicron(\iota\nu.) \eta$  should be  $\chi\omicron(\iota\nu.) \alpha\zeta$ ; or, starting from the *cancellus* artaba of 40 choen., the figures given imply a  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  artaba of 46 art. + a fraction rather smaller than  $\frac{3}{20}$ . To add to the difficulty, in P. Iand. 63, where  $\mu\epsilon(\ )$  before (*ἀράβαι*) evidently represents  $\mu\acute{\epsilon}(\tau\rho\varphi)$  not  $\mu\epsilon(\mu\epsilon\tau\rho\eta\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\upsilon)$ , this artaba stands to the *cancellus* artaba in the ratio 6 : 5, and therefore contained 48 choen., a capacity also established by P. Brit. Mus. 1718. A varying capacity in the  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  artaba is further attested by 2027, where artabae both  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  and  $\mu\iota\kappa\rho(\varphi)$ —or  $\mu\iota\kappa\rho(\alpha\iota)$ — $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  occur; but the arithmetic of that text is obscure. Additional evidence seems only to complicate the problems of Egyptian metrology. In l. 13  $\chi\alpha\nu(\ )$ , if right, is perhaps  $\mu\eta\chi\acute{\alpha}\nu(\ )$ .

15. For  $\kappa\omicron\beta\alpha\lambda(\epsilon\acute{\upsilon}\omicron\upsilon\sigma\iota\nu)$  cf. e. g. 146. 2, 2042. 3. The writer of the account appears to have omitted the figure for this item and to have given in its place the total of the preceding items, which add up to 383 art. 16 choen.; this he expressed as  $383\frac{1}{2}$  art. 6 choen., the capacity of the *cancellus* artaba consequently being 40 choen. This result is confirmed by the remainder in the next line: if  $4,670\frac{1}{2}$  art. 7 choen. +  $383\frac{1}{2}$  art. 6 choen. = 5,054 art. 3 choen., 10 choen. are  $\frac{1}{2}$  art.; cf. l. 27, where the sum of the preceding items, 1,400 art. 25 choen., is expressed as 1,400 $\frac{1}{2}$  art. 5 choen., 1913. 21–3, 1915. 5, &c. A capacity of 40 choen. for the artaba  $\kappa\alpha\gamma\kappa\acute{\epsilon}\lambda\lambda\varphi$  had already resulted from one of the equations in P. Iand. 63, and was accepted—rightly as it turns out—by Segrè (*Atti R. Acc. Tor.* liv. 361–2, *Aegyptus* i, p. 318); but the evidence of that papyrus was inconsistent, and led Spiess to a different conclusion.

A hole in the papyrus before  $\omega\theta' (\delta\nu)$  is large enough for about 3–4 letters only, so that it is not permissible to suppose that the total occurred there and that the preceding figures belong to  $\gamma\epsilon\omega\rho(\gamma\omega\acute{\iota}\varsigma) \kappa\tau\lambda.$ —a supposition which would also involve the assumption of a mistake in the addition.

17.  $\iota\alpha$ : sc. *ιδικτίονος*.

18. *Θαήσιος*: cf. e. g. 998, 1147. 19.

23. *Καγύθεως*: cf. 1832. 2, n.

24. For *δίκαιον* in the sense of property, or more strictly, perhaps, the totality of properties and rights grouped in an estate, cf. 1890. 9, n., and for *τεταρτομερίται* P. Bad. 2. 37, where five *τεταρτομερίται* are witnesses to a contract of B. C. 130. It is strange that what appear to be the only two references to that category so far known should be divided by so wide an interval.

26. *Πλατίου* is presumably the same as *Πλακίου* which occurs next to *Πλεεῖν* in 2025, 6, but which spelling is right is uncertain.

27. The sum of the items of the  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho\varphi$  artabae (l. 22) is  $2,085\frac{1}{2}$  art. 15 choen., and it is remarkable that this has been set down as  $2,085\frac{1}{2}$  art. 5 choen., implying, as in the *cancellus* artaba, a capacity of 40 choen. Presumably this is a mere oversight on the part of the writer, in spite of an apparently similar statement in 2037. 25, where, however, there are other obscurities; see the n. there.

#### 1911. RECEIPTS FROM AND EXPENDITURE ON ESTATES.

P. Cairo. 10154.

30 × 243.5 cm.

A. D. 557.

This and the following papyrus (1912; cf. 1913–14, 2019, 2025) are detailed accounts of receipts in wheat and money derived from various estates, and of

expenditure connected therewith. It is clear not only from the local names (to which the papyrus makes numerous additions), but also from the references in ll. 148–51, that the estates concerned in 1911 were those of the Apion family, and this may well be true of 1912, which however deals with another district having for the most part unfamiliar names. Both documents are arranged on the same plan, and so in a way one supplements the deficiencies of the other, since the second half of 1911 is practically complete, whereas 1912 is better preserved in the earlier portion. Receipts precede, with individual payments grouped according to district. These are followed by the expenditure, which is not classified under headings, but appears to have a somewhat haphazard arrangement; it is not in order of time, since earlier payments follow later ones (e. g. 1911. 158–62). An approximate date can be assigned to 1911, the year 556–7 being mentioned in l. 148, and the fifth indiction to which the accounts referred (ll. 70, 151) no doubt meaning that year. Very likely the document was directly addressed to Apion II, like 2019.

The first three columns are much broken, and we omit the more incomplete portions, which do not materially add to the information.

Col. i.

Parts of 27 lines, all referring to the same district. The villages *Πεκρύ* and *Ἀπελλῆ* are mentioned.

Col. ii.

Lines 28–41, incomplete. Line 31 gives the heading *ἐποικ(ίω) Ταρουσέβτ*. In ll. 32 and 38 the name *Πισραήλ* occurs. The payment in l. 33 was *ὑπὲρ ἐκτάκ(η)ς τρύγης*.

$\pi(\alpha\rho\acute{\alpha})$  τοῦ κοιν(οῦ) τῶν [γεω]ρ(γῶν) δι(ὰ) Πεκυσίου καὶ Ἀνοῦπ νο(μ.) γγ'κδ',  
 $\pi(\alpha.)$  κληρ(ονόμων) Φιλίου α. [ . ] . κίου δι(ὰ) Ἰωάννου καὶ Ἀτρήτος νο(μ.) βδ',  
 $\pi(\alpha.)$  Ἰακῶβ καὶ Παμοῦν ἀπὸ τοῦ αὐτ(οῦ) νο(μ.) βδ',  
 45  $\pi(\alpha.)$  τοῦ αὐτ(οῦ) Ἰακῶβ Π[α]μουθίου δι(ὰ) Μουσαίου ἀπὸ Ἀπελλῆ νο(μ.) βδ',  
 $\pi(\alpha.)$  Γερμ[α]νοῦ καὶ Ὠρου καὶ κοιν(ωνῶν) νο(μ.) β,  
 $\pi(\alpha.)$  Π[α]ύλου καὶ ἑτέρου Παύλου καὶ τοῦ κοινοῦ τῶν γεωρ(γῶν) νο(μ.) ε,  
 $\pi(\alpha.)$  τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γε[ω]ρ(γῶν) δι(ὰ) Ὠρου καὶ κοιν(ωνῶν) νο(μ.) ς,  
 $\pi(\alpha.)$  τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) δι(ὰ) Πεκυσίου καὶ Ἀτρήτος καὶ κοιν(ωνῶν)  
 ὑπ(ὲρ) ἐδάφ(ους) Φυλταβέλ νο(μ.) γλ,  
 50  $\pi(\alpha.)$  Φοιβάμμωνος καὶ Πέτρου ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ νο(μ.) αλ,  
 $\pi(\alpha.)$  Πραούτος ἀπὸ Δουκίου νο(μ.) λ,

L



π(α.) Σερήνου καὶ Παύλου ἀπὸ Ταρουσέβτ νο(μ.) ἀήμῃ,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) τοῦ αὐτ(οῦ) κτήμ(ατος) Ταρουσέβτ ἀπὸ  
 (ἀρουρῶν) ιβ ἐδάφ(ους) Διογένους, ς μὲν  
 [ κα]λουμέ(νων) ν[στ(ινῶν), τῶ]ν δὲ ς (ἀρου.) καλουμέ(νων) βορ(ινῶν), νο(μ.) ε.

## Col. iii.

55 ἐποικ(ίου) Τ[. .] . ε . [ . . . . . ] ν τοῦ ἐπισκόπου)  
 7 incomplete lines.  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπ[ελουρ(γῶν)] ( ) νο(μ.) ιγλ,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) ὑπ(έρ) ἐ[δ]άφ(ους) [ . . . . . ] . . νματου νο(μ.) ιγ,  
 65 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) ὑπὲρ φόρου περιστεραιῶνος νο(μ.) λ,  
 π(α.) Τουᾶν ἀπὸ Ταρουθίνου σίτ(ου) (ἀρτ.) κς νο(μ.) αλ,  
 π(α.) Ἴωσηφ Πανεχωῦτος ὑπὲρ [δ]ικαίου Ἀθανασίου νο(μ.) ια.  
 + γί(νονται) λημμά(των) ε ἰνδ(ικ.) σίτ(ου) μέτρ(ω) (ἀρτ.) ,ατιβδ' χο(ίν.) ε,  
 αὶ κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ἀρτ.) ιε κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,αφθδ'  
 χο(ίν.) ζ, καὶ ἄλλ(αι)  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) κς, / σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,αφλεδ' χο(ίν.) ζ, καὶ ἀργυρικ(ῶν)  
 νο(μ.) χμζή' καὶ ἀργυρ(ίου) (δηναρίων μυριάδες?) ,β[ω.]

65. l. περιστερεῶνος. 68. ἐξ ρρ/: 80 in l. 101.

## Col. iv.

70 + ἐξ ὧν ἀναλ(ωμάτων) ἐπὶ τῆς αὐτῆς ε ἰνδ(ικ.) 25-30 letters (?) οὕτως  
 εἰς τὰς ἀγ(ίας) ἐκκλ(ησίας) τῶν ἐξῆς κτημά(των) καὶ ἀποδε 25-30 letters  
 σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κςλ, νο(μ.) δ.  
 ἐκκλ(η.) Ἀπελ(λ)ῆ (ἀρτ.) δ, νο(μ.) λ π(α)ρὰ λ, ἐκκλ(η.) Ταρουθίνου  
 (ἀρτ.) ., νο(μ.) λ π(α.) λ,  
 ἐκκλ(η.) Τριγῆου (ἀρτ.) δ, νο(μ.) λ π(α.) λ, ἐκκλ(η.) Ἀντᾶ (ἀρτ.) .,  
 νο(μ.) λ π(α.) λ,  
 [ἐκκλ(η.) .] . . . . ον (ἀρτ.) δ, νο(μ.) λ π(α.) λ, ἐκκλ(η.) Κισσῶνου  
 (ἀρτ.) ., νο(μ.) λ π(α.) λ,  
 75 ἐκκλ(η.) Κοτυλεείου (ἀρτ.) δ, νο(μ.) λ, ἐκκλ(η.) Ταρουσέβτ (ἀρτ.) .,  
 νο(μ.) λ π(α.) λ.  
 2 much effaced lines beginning Κυριακῶ.

τοῖς πλι[θ . . .]ο[ε] ( ) ἐν τοῖς ἐξῆς κτήμ(ασι) ὑπὲρ μισθ(οῦ) τῆ[ς . . .] . . . . .  
 Ἀπελλῆ μο(ιριάδες) δ, Παυ[. .]ακ μο(ιρ.) αλ, Κοτυλεείου μο(ιρ.) ε, Κισσῶνου  
 μο(ιρ.) .,  
 80 Τριγῆου μο(ιρ.) αλ, Δουκίου μο(ιρ.) β, Ταρουσέβ μο(ιρ.) β, αὶ προκ(είμεναι).  
 τῶ προ(σητῆ) ὑπὲρ λόγ(ου) ὄψωνίου καὶ ἄπο some letters much effaced  
 τῶ ἐργοδιώκ(τη) ἐποικ(ίου) Ἀπελ(λ)ῆ καὶ Κισσῶνου νο(μ.) ἰδ(ιωτικῶ) γλ,  
 καὶ τῶ ἐργοδιώκ(τη)  
 Δουκίου νο(μ.) ἰδ(ιω.) γλ, καὶ τῶ ἐργοδιώκ(τη) Ν[ε]τῆου καὶ Κοτυλεείου  
 νο(μ.) αλ π(α.) ελδ',  
 καὶ τῶ ἐργοδιώκ(τη) Ταρουσέβ καὶ Τριγῆου καὶ Ἀντᾶ καὶ Νήσου  
 Δευκαδ(ίου) νο(μ.) αγ' π(α.) δλδ'.  
 85 συνεχωρήθ(ησαν) τοῖς ἀπὸ Τριγῆου κατὰ τὸ ἔθος νο(μ.) . . καὶ σίτ(ου)  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) ι.  
 συνεχωρήθ(η) τοῖς αὐ(τοῖς) ἀπὸ Τριγῆου ὑπὲρ φόρου) φουνί(ων) καὶ  
 συντελ(είας) κεφαλ(ῆς) . . . .  
 συνεχωρήθ(η) τοῖς αὐ(τοῖς) ἀπὸ Τριγῆου ὑπὲρ φόρου) σιτ(ί)κ[οῦ] ἐδάφ(ους)  
 Φανχόχ κατὰ τὸ ἔθος νο(μ.) .  
 συνεχωρήθ(η) Ἴσακ Ἀρίου ἀπὸ Ἀπελ(λ)ῆ κατὰ τὸ ἔθος νο(μ.) λ.  
 συνεχωρήθ(η) τοῖς ἀπὸ Ἀπελ(λ)ῆ ὑπὲρ ψαμμοχώστου καὶ λίμνης ἐδάφ(ους)  
 Νεκδλ ὑπὲρ (ἀρου.) εδ' η'  
 90 τῆ (ἀρού.) α νο(μ.) λδ'ιβ'κδ'μη'95'.  
 τοῖς γεωρ(γοῖς) τοῦ κ[τ]ήμ(ατος) Κοτυλεείου ὑπὲρ ἐνχόρτου ἀμπέλ(ῶνος)  
 ἀπὸ (ἀρου.) ιγ (ἀρου.?) ιβ, αὶ τῆ (ἀρού.) α νο(μ.) β'.  
 εἰς τὸ μαρτύριον τ[οῦ] ἀγ(ίου) Σερήνου κατὰ δω[ρ]εᾶν Ἀπολλῶ τοῦ υἱοῦ  
 τ[οῦ] ἐπισκόπου  
 ἐν κτήμα(τι) Ταρουθίνου δικαίου τοῦ κτήμα(τος) Κοτυλεείου κατὰ τὸ ἔθος  
 καὶ ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.)  
 σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γλ[.] καὶ κατὰ δωρεᾶν Φοιβάμμωνος υἱοῦ τοῦ ἐπι-  
 σκόπου ἐκ Τοὲ δ(ιὰ)  
 95 Ἐρωτος καὶ Ἀμάτου καὶ τοῦ ἄλ(λου) ἐργ(άτου) τῶν ἀμπέλ(ων) νο(μ.) β.  
 συνεχωρήθ(η) τοῖς γεωρ(γοῖς) μηχ(ανῆς) τοῦ νέου λάκκου ἐν ἐποικ(ίῳ) Κοτυλεείου  
 σπειρομέ(νης) ποτὲ (ὑπὲρ) Σμαράγδου νοταρ(ίου) Νυμιδ( ) δ(ιὰ) Παύλου  
 Κουεινέτος ἀκολουθ(ως)  
 τύπφ δοθ(έντι) αὐτῶ ἀπὸ (ἀρτ.) μβ καὶ νο(μ.) ι{β'}, ἀφ' (ῶν) ὑπὲρ λιψεδαφ(ίας)  
 καὶ ποταμοφορ(ήτου) ἐκ τῆς διακοπ(ῆς)

/ σίτ(ου) (άρτ.) ρογ χο(ίν.) δ και νο(μ.) λζ'γζ' π(α.) μαδ'

79-80. C: cf. 1905. 21, n. 1. μν(ρ.). 91. γεωργ. ὑπερ: so *passim*. 94. υἱου.

## Col. v.

- 100 τῶν χωμ(άτων) νο(μ.) γζ', λοιπ(αι) σίτ(ου) (άρτ.) μβ νο(μ.) 5Λγ', ἀφ'  
(ᾧν) κουφί(ονται) ὁμοί(ως) διὰ τὸ ταύτην  
θρυάδη{ς} και καλαμοκεντρίτιδος κατὰ τὸ γ' μέρος) σίτ(ου) μέτρ(φ)  
(άρτ.) ιδ, αἱ κ(αγκ.) (άρτ.) ἐξ (ἐκατοστῶν) (άρτ.) ιε  
καγκ(έλλφ) (άρτ.) ις χο(ίν.) δ νο(μ.) βδ', γί(νονται) τοῦ κουφισμοῦ)  
σίτ(ου) κ(αγκ.) (άρτ.) ις χο(ίν.) δ νο(μ.) εγ'ιβ', / σίτ(ου) κ(αγκ.)  
(άρτ.) ις χο(ίν.) δ νο(μ.) εγ'ιβ'.
- τοῖς ἀπὸ Ταρουσέβτ ὑπὲρ λοιπάδ(ων) ἐνχόρτ(ου) (άρου.) β κατὰ τὸ ἔθος  
νο(μ.) αγ'.
- τοῖς γεωρ(γοῖς) τοῦ κτήμα(τος) Κοτυλείου ὑπὲρ (άρου.) β φυτευθ(εισῶν) ἐν  
ἀμπέλ(φ) κατὰ λιβὸς τοῦ κτήμα(τος)
- 105 Κοτυλείου ἐπὶ τῆς η ἰνδ(ικ.) καρπῶν θ ἰνδ(ικ.) και ἐπὶ τῆς . . ων ε  
ἰνδ(ικ.) (άρου.) αδ'η' . . (άρου.) Λη'ις',  
τῆ (άρου.) α (άρτ.) Δδ' χο(ίν.) β (άρτ.) δ, αἱ κ(αγκ.) (άρτ.) δΛ χο(ίν.)  
δ, νο(μ.) Λ, / σίτ(ου) κ(αγκ.) (άρτ.) δΛ χο(ίν.) δ νο(μ.) Λ.
- και ἐν αὐτουργί(α) δικαίου τοῦ κτήμα(τος) Ταρουσέβτ . . . (?) νο(μ.) ιβη'μη',  
οὔτ(ως)  
ἐδάφ(ους) Ταπὰρ ὀνόμα(τος) Φοιβάμμωνος Πέτρου δι(ὰ) Πεκυσίου Ψαείου  
(άρου.) Λδ' νο(μ.) δ',  
ἐδάφ(ους) Φηλαγβέλ γεωργουμέ(νου) ποτὲ δι(ὰ) Φιλείου Ψαείου ἀπὸ Λουκίου  
δικαίου τοῦ κτήμα(τος) Ταρουσέβτ ἀπὸ (άρου.) ξΛ (άρου.) δΛ νο(μ.) Λδ',  
ἐδάφ(ους) Παχλὸν ὀνόμα(τος) Θέωνος Κεκύλου ἀπὸ Ταρουσέβτ (άρου.) αδ'  
νο(μ.) αη'μη',  
ἐδάφ(ους) Σχόρδο[υ] γεωργουμέ(νου) δι(ὰ) τῶν ἀπὸ Λουκίου δικαίου Ταρουσέβτ  
(άρου.) α νο(μ.) Λδ',  
ἐδάφ(ους) Κοκκὸν γεωργουμέ(νου) ποτὲ δι(ὰ) Κολλούθου ὀνόμα(τος)  
Φοιβάμμωνος  
ἀπὸ Ταρουσέβτ (άρου.) γ νο(μ.) αΛ,  
115 ἐδάφ(ους) βορινοῦ δικαίου ποτὲ Διογένους ὀνόμα(τος) Παύλου και Παύλου  
ἐτέρ(ου) (άρου.) 5 νο(μ.) ε.

- και ἐν αὐτουργί(α) δικαίου τοῦ κτήμα(τος) Λουκίου (άρου.) λ νο(μ.) κακδ'γζ', /  
νο(μ.) κακδ'γζ',  
ἐκ τῶν β μηχ(ανῶν) Ναυατὲ και τῶν β μηχ(ανῶν) ἐποικ(ίου) Λουκίου  
(άρου.) ε ἀφ(έρου) γῆς [[νο(μ.) γζ'κδ'γζ']] νο(μ.) γζ'κδ'γζ',  
ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἀκίαιρ Ἀνουθίου ἀπὸ νο(μ.) αγ'ιβ'μη' ἐδάφ(ους) Σεύθου  
(άρου.) α νο(μ.) Λδ',  
ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Πεκυσίου Παύλου ἀμπελ(ουργοῦ) ἀπὸ νο(μ.) βη μη'γζ'  
ἐδάφ(ους) Σεύθου (άρου.) α νο(μ.) Λδ',  
120 ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἀμμωνίου Λουκίου ἀπὸ νο(μ.) ε ἐδάφ(ους) Σεύθου (άρου.)  
α νο(μ.) Λδ',  
ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Πέτρου Ἀνουθίου δικαίου τῆς μηχ(ανῆς) τοῦ κτήμα(τος)  
καλουμέ(νου) ἐδάφ(ους) Σεύθου (άρου.) α νο(μ.) Λδ,  
ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Σουροῦτος και Μαξίμωνος και κοι(ωνῶν) ἐκ τοῦ δικαίου  
τῆς μεγάλ(ης) οὔσί(ας)  
ἀπὸ (άρου.) ιγ φόρ(ου) νο(μ.) ια (άρου.) γ νο(μ.) βδ',  
ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Φοιβάμμωνος Ἀτρήτος ἀπὸ δικαίου τῆς μηχ(ανῆς)  
Ναυατὲ ἐδάφ(ους) Πατερίου (άρου.) β νο(μ.) αΛ.
- 125 και ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Φοιβάμμωνος διακ(όνου) δι(ὰ) Παμουθίου Ὀρσέντου  
διακ(όνου) ἀπὸ (άρου.) γΛ  
ἐδάφ(ους) Πατερίου (άρου.) α νο(μ.) Λδ',  
σίτου (άρτ.) κΛ χο(ίν.) η και νο(μ.) . . . ιβ'μη'γζ'.

101. θ of θρωδης corr. from τ.

## Col. vi.

- ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἀκίαιρ Ἀνουθίου ἐδάφ(ους) Καμηο . . . . . ὀνόμα(τος)  
Πεκυσίου Παύλου  
ἐδάφ(ους) Καμ[ηο( )] (άρου.) η' και ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἀβρααμίου Ἡρακλ(είδου)  
ἐδάφ(ους) Καμηο( ) (άρου.) δ' και  
130 ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἰσὰκ Ἀείωνος Χωοῦτος . . . . . η (άρου.) δ', και ὑπὲρ  
ὀνόμα(τος)  
Φοιβάμμωνος Ἰσὰκ διακ(όνου) (άρου.) αδ', / (άρου.) β, νο(μ.) αΛ,  
ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἀβρααμίου Ἰακὼβ Πατάτος ὑπὲρ . . . . . ἰσκειοῦ  
(άρου.) α νο(μ.) Λδ', και

- ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Φοιβάμμωνος Ἰακῶβ διακ(όνου) (ἀρού.) αλδ', / (ἄρου.) βλ, νο(μ.) αλγ'κδ',  
 ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἀνουθίου Ἀκίαρ καὶ Πεκυσίου καὶ Παύλου ἐδάφ(ους) Σαραποδώρου
- 135 ἀπὸ (ἀρου.) ιβ (ἀρου.) ς νο(μ.) δ, / (ἄρου.) ς, νο(μ.) δ,  
 ὑπὲρ τοῦ δικαίου τῶν μηχ(ανῶν) ἐδάφ(ους) Θατρῆτος ἐκ νότου τοῦ κτήμα(τος)
- Κοτυλείου (ἀρου.) βλ νο(μ.) αλγ'κδ', / (ἄρου.) βλ νο(μ.) αλγ'κδ',  
 ὑπὲρ ὀνόμα(τος) Ἰακῶβ Ἀμμωνίου ἐδάφ(ους) μαρτυρίου Ἀκακίου (ἀρού.) αλδ' νο(μ.) αιβ'γς', / τὰ προκ(είμενα).
- συνεχωρήθ(η) Ἰωάννη καὶ Ἡρακλείφ ἀπὸ Λουκίου ὑπὲρ τῆς ἀφανισθ(είσης) αὐτῶν γῆς
- 140 τοῦ δικαίου τῆς μηχ(ανῆς) Ναυατὲ διαφερούσης τῷ αὐτ(ῷ) κτήμα(τι) Λουκίου ὑπὸ(?) τῆς  
 διακοπ(ῆς) τῶν χωμ(άτων) ὑπὲρ (ἀρου.) γ νο(μ.) βδ', νο(μ.) βδ'.  
 συνεχωρήθ(ησαν) τοῖς γεωρ(γοῖς) τοῦ κτήμα(τος) Λουκίου ὑπὲρ τῆς ἀφανισθ(είσης) αὐτῶν γῆς ὑπὸ τῆς  
 διακοπ(ῆς) τῶν χωμ(άτων) ἐκ νότου τοῦ κτήμα(τος) Λουκίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ζλ χο(ίν.) β, αἰ καὶ ἐξ (έκατοστῶν) (ἀρτ.) ιε κ(αγκ.) (ἀρτ.) ηλ χο(ίν.) ζ, καὶ νο(μ.) αλιβ'μη'γς', χρῆ δὲ ἐπιθεορηθ(ῆναι) τοὺς καρπούς ἐπὶ τῆς ς ἰνδ(ικ.)
- 145 καὶ δοῦναι τύπον εἰς τὴν συγχώρησιν, / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ηλ χο(ίν.) ζ νο(μ.) αλιβ'μη'γς'.  
 συνεχωρήθ(η) Ἀπολλῶ καὶ Ἡσαῖα καὶ κου(ωνοῖς) ἀπὸ Ταρουσεβ ὑπὲρ ἐδάφ(ους) Ἐρωτος καὶ Ἀμάτου ἀπὸ νο(μ.) ιγ νο(μ.) δ.  
 εἰς τὸ μοναστήριον ἀββᾶ Ἀνδρέου κατὰ τὸ ἔθος [ὑπ]ἔρ νο(μ.) ν π(α.) ε (ἀρτ.) α συγχωρηθ(έντων?) αὐτοῖς  
 ἐκ κελεύσεως ἀπὸ γραμμ(άτων) τοῦ δεσπότη τοῦ ὑπάτου ἀπὸ ε ἰνδ(ικ.) (ἔτους) σλγ καὶ σβ  
 σίτου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) α καὶ ἐ[ν] τῇ ἡμέρ(α) τοῦ μεγάλου ἀνθρώπου) σίτου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιβ, / σίτου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) αιβ.
- 150 εἰς τὸ μοναστήριον ἀββᾶ Ἀνδρέου ὁμοί(ως) κατὰ κέλευσιν τοῦ δεσπότη ἡμῶν τοῦ κύρου πατρικίου Στρατηγίου ἀπὸ ε ἰνδ(ικ.) καὶ ἐπὶ τῆς παρουσίας ε κατὰ τὸ ἔθος σίτου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρ.

Ἰωάννη χαρτουλαρ(ίφ) ὑπὲρ λόγ(ου) ὄψωνίου τῆς ε ἰνδ(ικ.) κατὰ τὸ ἔθος σίτου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) οε νο(μ.) ις π(α.) η.  
 ὑπὲρ μεταφορ(ᾶς) τοῦ σίτου τῶν (ἀρτ.) αριθβ δοθ(είσων) εἰς τὸ μοναστήριον) ἀββᾶ Ἀνδρέου νο(μ.) αλ π(α.) εδ'.  
 / (ἀρτ.) αργελ χο(ίν.) ζ νο(μ.) κευ'κδ' [μη'γς'] π(α.) ιγδ'.

136. μ<sup>XX</sup>.

144. l. ἐπιθεωρ.

146. ἡσαία.

Col. vii.

- 155 Ἰερημία χαρτουλαρ(ίφ) λόγ(φ) ὄψωνίου κατὰ τὸ ἔθος σίτου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) μ νο(μ.) ι π(α.) ε.  
 τοῖς γ καμηλαρ(ίους) λόγ(φ) μισθ(ού) τῆς ε ἰνδ(ικ.) κατὰ τὸ ἔθος σίτου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) μη νο(μ.) δλ π(α.) ιαδ'.  
 Ἀβρααμῖφ ποταμίτη καὶ τοῖς ἐταίρ(οις) αὐτοῦ ἐργαζομέ(νοις) εἰς τὴν ψαλλιο . . . .  
 λάκκου τῆς αὐτῶν χωρ(ίων) . . ορίου καὶ Ταρουσεβ μη(νός) Μεχείρ ι ἰνδ(ικ.) ε λόγ(φ)  
 μισθ(ού) ὑπὲρ ναύλ(ου) σίτου) ἀνδρ(ῶν) ε νο(μ.) α π(α.) δλ, νο(μ.) ε π(α.) κβλ, αἰ σὺν β(οπη) νο(μ.) ε π(α.) κε.
- 160 ὑπὲρ τιμ(ῆς) ἀξονος ἄ' ἀγορασθ(έντος) εἰς χρ(εῖαν) τῆς μηχ(ανῆς) καλουμέ(νης) Μεγάλου ἐν κτήμα(τι) Τριγῆου  
 Νῶτιου διὰ Ἰσακ υἱοῦ Φοιβάμμωνος ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) κτήμα(τος) ἐπὶ μη(νός) Ἀθῦρ ιγ ἰνδ(ικ.) ε ὑδροπαροχ(ίας) ς ὑπηρετουμέ(νου) ἐπὶ ἐπταέτη χρόνον ἀριθμ(ούμενον) ἀπὸ ὑδροπαροχ(ίας) ς νο(μ.) α π(α.) ε.  
 ὑπὲρ τιμ(ῆς) ἀλλ(ου) ἀξονος α ἀγορασθ(έντος) ἐν ἀγροῖς διὰ Φοιβάμμωνος υἱοῦ Ἰακῶβ ἀπὸ Λουκίου εἰς χρ(εῖαν) τῆς μηχ(ανῆς) καλουμέ(νης) τοῦ κτήματος ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.) ὑδροπαροχ(ίας) ς
- 165 ὑπηρετουμέ(νου) ἐπὶ ἐπταέτη χρόνον Παῖνι κδ ἰνδ(ικ.) ε νο(μ.) α π(α.) ε.  
 ὑπὲρ τιμ(ῆς) λίθ(ων) μεγάλ(ων) ρν ἀγορασθ(έντων) π(α.) τῶν λαοτόμων Τριγῆου εἰς χρ(εῖαν) τοῦ λακκοῦ τῆς μηχ(ανῆς) παρὰ ποταμῶν τῆς οὔσης ἐπάνω τοῦ προμούλου τοῦ κτήμα(τος) Ἀντᾶ Μεσορῆ β ἰνδ(ικ.) ε νο(μ.) α π(α.) δλ.

- ὑπὲρ τιμ(ῆς) ἄξονος α ἀγορασθ(έντος) καὶ δοθ(έντος) εἰς τὴν μηχ(ανὴν)  
καλουμένην) Βασιλικ(ῆν) ἐν κτήμα(τι)
- 170 Ἀπελ(λ)ῆ ὑπὸ Φιβ υἱὸν Ἀνδρέου ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) κτήμα(τος) ἐπὶ μη(νὸς)  
Φαμενωθ ιβ ἰνδ(ικ.) ε  
ὑδροπαροχ(ίας) 5 ὑπηρετουμέ(νου) ἐπὶ ἑπτα(έτη) χρόνον νο(μ.) α π(α.) ε.  
ὑπὲρ τιμ(ῆς) ἄξονος α ἀγορασθ(έντος) εἰς χρ(εῖαν) τῆς μηχ(ανῆς) καλουμέ(νης)  
τοῦ κτήμα(τος) ὑπὸ Πέτρον υἱὸν  
Σουροῦτος ἀπὸ Ἀπελ(λ)ῆ ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.) ὑδροπαροχ(ίας) 5 ὑπηρετου-  
μέ(νου) ἐπὶ ἑπταέτη  
χρόνον Ἀθῆρ β ἰνδ(ικ.) ε νο(μ.) α π(α.) ε.  
175 ὑπὲρ τιμ(ῆς) καινῶν καλάμων δεσμ(ῶν) ρ ἀγορασθ(είσων) εἰς χρ(εῖαν) τῶν  
νεοφύτων χωρ(ίων)  
τῆς (ἀρού.) ἀδ' τοῦ κτήμα(τος) Κοτυλείου, τῆς (ἀρού.) δ' τοῦ κτήμα(τος)  
Ταρουσέβ, ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.)  
καλαμουργί(ας) 5 Μεχείρ ις ἰνδ(ικ.) ε νο(μ.) β π(α.) θ.  
ὑπὲρ τιμ(ῆς) χορτοσπέρμου ἀγορασθ(έντος) ἐν Ἄρεως τῆ κόμη δι(ὰ)  
'Ονωφρίου καὶ Ἰωάννου  
χορτοπαραλ(ημπτῶν) εἰς χρ(εῖαν) τῆς γεουχικ(ῆς) αὐτουργί(ας) Παθ Ταμβέμου  
καὶ Νοτιν(ῆς) Παρορίου.
- 180 ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.) κατασπορ(ᾶς) 5 νο(μ.) 5 π(α.) κδ.  
Σουροῦτι κεραμί ἀπὸ Ἄρποκρᾶ ὑπὲρ [μ]ισθ(οῦ) πλάσεως καινοκούφ(ων)  
δ[ο]θ(έντων) [τοῖς ἀ]μπελ(ουργοῖς)  
ἐποικ(ίου) Κοτυλείου καὶ Ταρουσ[έ]βτ πρὸς κ]αταγγισμ(ὸν) οἴνου ῥύσεως  
ε [ἰνδ(ικ.) τῶν κ]ούφ(ων)  
[/ (ἀρτ.) πη νο(μ.) λ]βλ π(α.) 9ηλδ'.

155. ἱερμ. 157. εταρρ/. 158. χωρρ': so l. 175. 161. υἱου. 162. ὑδροπ.: so in  
ll. 164, 173. 165. παῖνι. 170. υἱον. 171. ὑπρ.: so in l. 173. 172. ὑπο... υἱον.

## Col. viii.

- ἀπὸ καινοκούφ(ων) αχμγ. [... ]θ( ) . . δ( ) ἐδδθ(η) τοῖς αὐ(οῖς)  
ἀμπελουργοῖς β κτημ(άτων) διὰ τῶν
- 185 κεραμ(έων) Ταρουθίνου κούφ(α) [Α]σ, λοιπ(ὰ) τὰ δοθ(έντα) αὐτ(οῖς) παρὰ  
τῶν κεραμ(έων) Ἄρποκρᾶ κούφ(α)  
νμγ, τῶν κούφ(ων) ρ αλ χ(ο)ίν. ζ, (ἀρτ.) κβλ χ(ο)ίν. ζ.

- ὑπὲρ τιμ(ῆς) πίσσης ἀγορασθ(είσης) καὶ δοθ(είσης) Σουροῦτι κεραμ(εῖ) ἀπὸ  
Ἄρποκρᾶ πρὸς πισσοκοπίαν  
καινοκούφ(ων) νμγ δοθ(έντων) τοῖς ἀμπελ(ουργοῖς) ἐποικ(ίου) Κοτυλείου  
καὶ Ταρουσέβ πρὸς καταγγισμ(ὸν)  
οἴνου) ῥύσεως ε ἰνδ(ικ.), τῶν κούφ(ων) σν πίσσης κεντηναρ(ίου) α ἐκ  
λιτρ(ῶν) ρ, κεντηναρ(ίου) αλδ' μῆ'
- 190 εἰς λίτρ(ας) ρος, τῶν λιτρ(ῶν) ρ95 νο(μ.) α π(α.) δ, νο(μ.) λγ' ιβ' μῆ' π(α.) δλ.  
ὑπὲρ κούφ(ων) ασ ἀγορασθ(έντων) π(α.) τῶν κεραμ(έων) Ταρουθίνου καὶ  
δοθ(έντων) τοῖς ἀμπελ(ουργοῖς) Κοτυλείου καὶ Ταρουσέβ  
πρὸς καταγγισμ(ὸν) οἴν(ου) ῥύσεως ε ἰνδ(ικ.), τῶν κούφ(ων) υ νο(μ.) α π(α.)  
δ, νο(μ.) γ π(α.) ιγλ.  
συνεχωρήθησαν) τοῖς ἐξῆς ἐγγεγραμμ(ένοις) γεωρ(γοῖς) ἐποικ(ίου) Κοτυλείου  
καὶ ἀλλ(ων) ὑπὲρ ξυσθίσης καὶ ἀφανισθ(είσης)  
αὐτῶν γῆς ἀπὸ τῆς διακοπ(ῆς) τῶν ὑδάτων σίτ(ου) μέτρ(φ) (ἀρτ.) λ χ(ο)ίν.)  
α, αἱ κ(α)γκ. (ἀρτ.) λδλ χ(ο)ίν.) α, καὶ νο(μ.) ζλιβ', / σίτ(ου) κ(α)γκ.  
(ἀρτ.) λδλ χ(ο)ίν.) α νο(μ.) ζλιβ', οὐ(τως).
- 195 Φιβ ἀπὸ Κοτυλείου (ἀρτ.) γλ νο(μ.) γ', Φιλέα Ἀνουθίου (ἀρτ.) λ νο(μ.) γ',  
Φιβ φ(ρ)οντιστή (ἀρτ.) αλδ' νο(μ.) 5', Κυριακῶ Παύλου (ἀρτ.) βδ' χ(ο)ίν.)  
γ νο(μ.) 5' κδ' μῆ',  
Πέτρον Κουεινεχοσὺν (ἀρτ.) α χ(ο)ίν.) δ νο(μ.) ιβ' μῆ', Σαμουηλίφ Κελκουλε  
(ἀρτ.) γ νο(μ.) γ' κδ' μῆ',  
'Ιωσήφ Ἰσὰκ (ἀρτ.) γ νο(μ.) γ' κδ' μῆ', Ὀνωφρίφ Παοῦνι (ἀρτ.) γδ'  
νο(μ.) δ' κδ' μῆ',  
Παμοῦν Φιβ (ἀρτ.) γδ' χ(ο)ίν.) α νο(μ.) δ' κδ' μῆ', Πέτρφ Κουεινέτος  
(ἀρτ.) εδ' νο(μ.) λ,  
200 Ἡσαῖα νο(μ.) 5' κδ' 95', Ἰωσήφ νο(μ.) 5' κδ' 95',  
Θέκλα νο(μ.) δ', Φιβ νο(μ.) 5' κδ' 95',  
'Ιωάννη πρ(ε)σβυτέρφ νο(μ.) 5' κδ' 95', Παύλω νο(μ.) 5' κδ' 95',  
Ἀνδρέου νο(μ.) 5' κδ' 95', Πέτρφ νο(μ.) 5' κδ' 95',  
Φιβ Παύλου νο(μ.) 5' κδ' 95', τοῖς ἀμπελ(ουργοῖς) Κοτυλείου νο(μ.) αλ,  
205 Παπνουθίφ Ἀπολλῶ καὶ Πατεύω Φιβ καὶ Παύλω Νῶε . ὑπὲρ ἐδάφ(ους)  
Ἀμάτ[ου] ἡ[ο]μ[α] α, [/ τὰ] προκ(είμενα).
193. εγ' γεγρ. γεωρρ/. 200. ησαῖα. 203. l. Ἀνδρέα.

## Col. ix.

+ γί(νονται) ἀναλωμά(των) τῆς αὐτῆς εἰς ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρσ(?)ιδΛ  
 χο(ίν.) ζ καὶ νο(μ.) ρμζς' γς' π(α.) ργδ(?) εἰς νο(μ.) ζή' κδ', τὰ  
 καθαροῦ(α) νο(μ.) ρμκδ'. ἀνθ' (ἔν) λημμ(άτων) τῆς αὐτ(ῆς) εἰς ἰνδ(ικ.) σί(του)  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) ἀφλῆ' λ' χο(ίν.) α καὶ νο(μ.) χμζή' καὶ  
 (δηναρίων μυριάδες) βω εἰς νο(μ.) Λκδ', / νο(μ.) χμζβ', ὡς λοιπ(αῖ) σί(του)  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) κΛ χο(ίν.) α, αἱ ῥυπαρ(αῖ) ἐξ (ἐκατοστῶν) ς κ(αγκ.)  
 (ἀρτ.) καΛδ' χο(ίν.) ζ, αἱ  
 καὶ πραθ(εῖσαι) τῷ λαμπρο(τάτῳ) Εὐσταθίῳ ἐμβολ(άτορι). πλήρ(ης) δ  
 σίτος. λοιπ(α) δὲ ἀργυρικ(ῶν) νο(μ.) φζζή', ἐξ ἔν  
 210 κουφί(ζεταί) καὶ φέρεται εἰς τὴν προστασί(αν) Νετηνῆου ὑπὲρ τοῦ δικαίου  
 Πεκτῶ νο(μ.) δΛ, λοιπ(α)  
 ὑπὲρ δικαίου Ἀπελ(λ)ῆ μετὰ τὸ ἀνάλωμα νο(μ.) φγη'.

Λ κατεβλήθ(η) ἐπὶ τὸν λαμπρό(τατον) Ἀναστάσιον τραπεζί(την) ἐν διαφόροις  
 καταβολαῖς οὕ(ως)  
 ἐπὶ μη(νός) Τῦβη η ἰνδ(ικ.) εὐν β(οπῆ) νο(μ.) ροθ π(α.) τμηθ, μη(ν.)  
 Φαρμουῦθι ιβ ἰνδ(ικ.) εὐν β(ο.) νο(μ.) σα π(α.) αγλ.,  
 μη(ν.) Μεσορῆ κ ἰνδ(ικ.) εὐν β(ο.) νο(μ.) ξα π(α.) τιαΛ, μη(ν.) Φαῶφι  
 ιγ ἰνδ(ικ.) ς ὑπὲρ εὐν β(ο.) νο(μ.) ρμδ π(α.) ψν,  
 215 μη(ν.) Φαῶφι ιδ ἰνδ(ικ.) ς ὑπὲρ εὐν β(ο.) νο(μ.) θ π(α.) μς, ὁμοί(ως)  
 Φαῶφι ιδ ἰνδ(ικ.) ς ὑπὲρ εὐν β(ο.) νο(μ.) μδ π(α.) σςΛ.

Ρ γί(ν.) τὰ καταβλήθ(έντα) ἐπὶ τὸν λαμπρό(τατον) Ἀναστάσιον τραπεζί(την)  
 ἀκολουθ(ως) ἐνταγί(οις) οὖσι παρὰ τῷ προνοητῆ  
 χρ(υσοῦ) ιδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ) σὺν β(ο.) νο(μ.) χλη π(α.) γσλζ εἰς νο(μ.)  
 ρλδλγ' κδ', τὰ καθαροῦ(α) νο(μ.) φγη'. πλήρ(ης) δ λόγος. Ϙ  
 λοιπὰ ὑπὲρ σπερμολ(ίας) ἀπὸ γενήμα(τος) εἰς ἰνδ(ικ.) εἰς κατασπορ(ἄν)  
 ς σί(του) ῥυ(παροῦ) κ(αγκ.) (ἀρτ.) μβ χο(ίν.) γ.

212. διαφορ/.

215. δ in second ιδ corr. from γ.

43. α. [ι. .] . κίου: since l. 44 indicates that a local name preceded and none occurs in ll. 40-3, ἀπ(ὸ Δ)ουκίου (cf. ll. 51, 80, &c.) is more probable than a patronymic, e. g. ἀπα Νακίου.

45. Ἀπελλῆ: this spelling seems preferable to the single λ, though the latter is the more frequent in this text.

49. Φυλτασβέλ: perhaps Φυλτᾶ "Αβελ, but cf. l. 109, where the transcript gives Φηλαμβέλ: presumably the same place is meant.

55. τοῦ ἐπισκόπ(ου): cf. ll. 92, 94.

68. Cf. l. 101 and 1910. 13-14, n. ζ after χο(ίν.) is doubtful here but confirmed by l. 69;  $8\frac{1}{2}$  would be exact.

69. The sign expanded as *δηναρίων μυριάδες* seems here to have the form of χ joined by a small abbreviation mark, but in l. 208 (whence [α] is obtained), and also in P. Brit. Mus. 1883, where the same thing is no doubt meant, it resembles the ordinary symbol for *δηνάριον*. That the symbol for *δηνάριον* was used by itself to indicate *δηναρίων μυριάδες* is now clear from a comparison of 1912. 15 and 17: see the n. there. In 1917. 54, 59 χ is written as in the present passage, but it is joined by a curved stroke probably representing μ(υριάς), so that here, too, the mark after χ is perhaps a rudimentary μ; cf. e. g. P. Klein. Form. 1042. 4, 1069. 3.

71. καὶ ἀποδε . . . : should this be κατὰ τὸ ἔθος succeeded by a blank? Cf. 1912. 115.

72-5. The number of the artabae at the ends of these lines was doubtfully read as δ throughout, but since the total is  $26\frac{1}{2}$  and there are eight items, two of them at least must have been smaller than 4. In l. 75 the omission of π(α.) λ after the first νο(μ.) λ was perhaps also an oversight in the transcript; and in l. 71 νο(μ.) δ π(α.) δ (or π(α.) γλ) is expected. The village-name in l. 74 may well be Δ]ουκίου or Ν]ετηνῆου (cf. ll. 80, 83). Τρηγῆον in l. 73 is probably identical with Τρηγόν in P. land. 51. 21, so that Τρηγ(ῆ)ου should be restored there. Perhaps Τρηγῆον in SB. 1945. 30 is the same place. Κισσῶνος in P. S. I. 165. 4 is to be emended to -ώνου: cf. ll. 79, 82.

78. Presumably πλυ[θει]ουστ(ι) or πλυ[θει]τ(αῖς) is to be read, or possibly both words in a more abbreviated form; cf. 1910. 5. At the end of the line the total of the *μυριάδες* specified in ll. 79-80 no doubt occurred, probably followed by οὕ(ως), as in ll. 70, 107, 194.

80. Ταρνοσέβ: the writer frequently omits the final τ in this name.

81. καὶ ἀπο . . . : κατὰ τὸ ἔθος: cf. 1910. 7 and n. on l. 71 above.

85 sqq. Cf. 998, 1912. 129 sqq., &c. Presumably these remissions were for the most part not actual disbursements, but were included among the expenses because the full amounts had been credited in the receipts.

86. συντελ(είας) κεφαλ(ῆς): cf. 1912. 30, 1331. P. Brit. Mus. 1793. 13 and int.

89-91. The sums of these allowances, in the one case on account of encroachment by sand and water, in the other for a vineyard which had become overgrown with grass (cf. l. 103), are omitted.

97. Κουινέτος recurs in l. 199; the τ may be υ but not χ (cf. l. 197 Κουινεχοσί).

98. There should be no fraction after νο(μ.) ι, as is clear from the figures of l. 100, which are confirmed by l. 102. λ(ε)νψεδαφ(ίας) (cf. 1912. 129), which probably implies much the same as ποταμοφύργος (e. g. 1445. 13), seems to be new.

101. The construction is confused, *καλαμοκεντρίτιδος* being written as if ὑπὲρ had preceded. For this compound cf. *κάλamos κεντρίτης* in P. Tebt. 61 (ℓ). 426, 72. 435, 152.

102. καγκ(ἄλλῳ) (ἀρτ.) is redundant after αἱ κ(αγκ.) (ἀρτ.) in l. 101. δ' after β is an approximation; the correct fraction would be  $\frac{1}{15}$ .

105-6. There are several doubtful points here. The mention of the eighth and ninth indictions is surprising, as the whole account was for the fifth indiction (l. 70); a reference so far back is unsatisfactory, and a forward reference equally strange. Possibly the reading is at fault, as it seems to be later in the line. If . . . ων is right, τῆς is hardly likely, in spite of the preceding ἐπὶ τῆς. After (ἀρού.) ἀδ' ἡ the transcript gives υχ, but it is not clear whether χ is meant for the letter χ or some abbreviation. Since the following figures are exactly half those preceding, something like ὠ(ν) (ἡμισυ) would be suitable and might perhaps have been written somewhat as in the copy. In l. 106, the rate of  $\mathcal{L}8$  χο(ίν.) β per arura will evidently not produce 4 art., whether  $1\frac{3}{8}$  ar. or  $1\frac{1}{8}$  ar. or the sum of those two items be taken as the basis of the calculation. If, as appears probable,  $1\frac{1}{8}$  ar. was the area on

which the allowance was made, the insertion of  $\epsilon$  before  $\text{L}\delta \chi\sigma(\iota\nu.) \beta$  would sufficiently rectify the arithmetic.

107. Nothing is required between  $\tau\alpha\rho\upsilon\sigma\acute{\epsilon}\beta\tau$  and  $\nu\sigma(\mu.)$ ; perhaps there was a correction. The items in ll. 108-115 add up to  $9\frac{3}{8}$  only, so that there must be an error somewhere—possibly an omission.

109. Cf. l. 49, n.

127. The first three figures in the total of the solidi were doubtfully transcribed as  $\iota\alpha\gamma'$ , but this is obviously erroneous, being less than the item in l. 107. The artabae are correct.

130. . . . .  $\eta$ : is this  $\acute{\epsilon}\delta\acute{\alpha}\phi(\sigma\upsilon\varsigma)$   $\text{Καμηο}(\quad)$  again?

132. Probably  $\acute{\alpha}\nu\acute{\omicron}\mu\alpha(\tau\omicron\varsigma)$  followed  $\acute{\iota}\pi\acute{\epsilon}\rho$ .

134.  $\kappa\alpha\acute{\iota}$  before  $\text{Παύλου}$  should perhaps be omitted; cf. ll. 119, 128.

138.  $\tau\acute{\alpha}$   $\pi\rho\omicron\kappa(\acute{\epsilon}\iota\mu\epsilon\nu\alpha)$ : sc. the total in l. 116, the final fraction of which should have been  $\frac{1}{48}$  instead of  $\frac{1}{96}$ , according to the items given.

140.  $\acute{\iota}\pi\acute{\omicron}$ :  $\acute{\iota}\pi\acute{\epsilon}\rho$  the transcript, but  $\acute{\iota}\pi\acute{\omicron}$  (or  $\acute{\iota}\pi\acute{\omicron}$ ), if not in the papyrus, must be restored; cf. ll. 142-3, 194.

145.  $\delta\acute{\omicron}\upsilon\nu\alpha$   $\tau\acute{\iota}\tau\omicron\nu$ , 'give a decision'; cf. n. on 1820. 2.

147. For this monastery cf. 146-8. The participle  $\sigma\gamma\chi\omega\rho\theta\acute{\eta}(\quad)$  may be connected either with  $\nu\sigma(\mu\iota\sigma\mu\acute{\alpha}\tau\omicron\nu)$  or ( $\acute{\alpha}\rho\tau\acute{\alpha}\beta\alpha\iota$ ). The value of the solidus as compared with the artaba is considerably greater here than in 1907 and 1909, which are, however, of later date.

148.  $\acute{\iota}\pi\acute{\omicron}\tau\omicron\nu$ : sc. Fl. Apion II who was *consul ordinarius* in 539;  $\acute{\iota}\pi\acute{\omicron}\tau\omicron\nu$  is used loosely for  $\acute{\alpha}\pi\acute{\omicron}$   $\acute{\iota}\pi\acute{\omicron}\tau\omicron\nu$ , as e.g. in 1915. 2, 1917. 2.

149. What is meant by 'the day of the great man' is not clear; perhaps it was Apion's birthday, in commemoration of which the monastery may have received this benediction or legacy; cf. e.g. 494. 24-5.

151.  $\Sigma\tau\rho\alpha\tau\eta\gamma\acute{\iota}\omicron\nu$ : i.e. Strategius II, probably the eldest son of Apion II; cf. n. on 1820. 24.

154. The total of the solidi evidently includes the items from l. 139 only, which are  $25\frac{3}{8}$ , so that the fractions should be  $\gamma'\mu\eta[\gamma\sigma']$ , and perhaps this is really the reading. The artabae are correct.

157.  $\psi\alpha\lambda\lambda\iota\omicron$  . . . .: the final letters were doubtfully read as  $\iota\sigma\eta(\quad)$  or  $\iota\sigma\nu$ , but no word results;  $\psi\alpha\lambda\{\lambda\}$   $\acute{\iota}\delta\omega\sigma\iota\nu$ , if possible, would give a satisfactory sense.

158.  $\tau\eta\varsigma$  lacks a noun and is perhaps for  $\tau\acute{\omega}\nu$ , unless the mistake is in  $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$  (?  $\tau\eta\varsigma$   $\mu\eta\chi(\acute{\alpha}\nu\eta\varsigma)$   $\tau\acute{\omega}\nu$   $\chi\omega\rho.$ , cf. ll. 166-7). The space was thought to be insufficient for  $\text{Παροριῶν}$  which looks likely (cf. l. 179, and e.g. 1918. verso 10).  $\Delta\omega\kappa\iota\omicron\nu$  cannot be read.

159.  $\sigma\acute{\iota}\tau(\sigma\upsilon)$   $\acute{\alpha}\nu\delta\rho(\acute{\alpha}\nu)$  or  $\acute{\alpha}\nu\delta\rho(\acute{\alpha}\sigma\upsilon\nu)$  is supported by  $\epsilon$ , since 5 sol. less 22 car. = 1 sol.  $4\frac{1}{2}$  car.  $\times 5$ . This is hardly likely to be a coincidence, otherwise  $\sigma\acute{\iota}\tau(\sigma\upsilon)$   $\iota\nu\delta(\iota\kappa.) \epsilon$  or  $\nu\alpha\acute{\iota}\lambda\omicron\nu$   $\Lambda\lambda\epsilon\gamma\acute{\alpha}\nu\delta\rho(\acute{\epsilon}\iota\alpha\varsigma)$  (cf. e.g. 1912. 120)  $\epsilon$  (sc.  $\iota\nu\delta(\iota\kappa.)$ ) might alternatively be suggested.  $\acute{\alpha}\iota$ , if that is the right reading, should have been  $\tau\acute{\alpha}$ . For  $\sigma\acute{\iota}\nu$   $\acute{\rho}(\sigma\eta\eta)$  cf. ll. 213 sqq., 1913. 11, 43, &c., and 143. 4, 205, where the rate is the same,  $\frac{1}{2}$  carat per solidus; it has no relation to the number of carats wanting in the solidus, as suggested in the note on 143. 3.

160 sqq. Cf. the receipts for  $\acute{\alpha}\xi\omega\nu\epsilon\varsigma$  in 1900, 1982, &c.

162.  $\varsigma$ : sc.  $\iota\nu\delta\iota\kappa\tau\omicron\nu\omicron\varsigma$ ; similarly ll. 164, &c., 177, 180.

167.  $\pi\rho\omicron\mu\acute{\omicron}\lambda\omicron\nu$ : the only other instance of this word seems to be that cited by Du Cange from Lexicon MS. Colberteum  $\pi\rho\acute{\omicron}\beta\omicron\lambda\omicron\nu$ ,  $\pi\rho\acute{\omicron}\mu\omicron\lambda\omicron\nu$ ,  $\pi\rho\omicron\mu\acute{\omicron}\chi\acute{\omega}\nu$ .

179.  $\tau\alpha\mu\acute{\beta}\epsilon\mu\omicron\nu$  =  $\tau\alpha\mu\tau.$ ;  $\sigma\upsilon\mu\beta\epsilon\acute{\iota}\omicron\nu$  or  $-\beta\epsilon\rho\acute{\iota}\omicron\nu$  was doubtfully read, but cf. 913. 37.

181.  $\kappa\alpha\upsilon\omicron\kappa\acute{\omicron}\phi(\omega\nu)$ : cf., besides l. 184 and 1913. 29, 51, *Wien. Denk.* xxxvii App. 2. 3, P. Hernalis xvi. 9. 16.

184. Something like  $\acute{\epsilon}\xi$   $\acute{\alpha}\nu$  . . . is required after  $\alpha\chi\mu\gamma.$

186. There is evidently an error in the figures after  $\rho$ , which are inconsistent. It is clear from l. 191 that only 443 jars were here reckoned, so that  $22\frac{1}{2}$  art. 7 ch. implies

a rate of a little more than 5 art. per hundred. This seems rather high in comparison with the price of 5 car. per hundred in l. 192, and would give the equivalence 1 art. = 1 car. On the other hand the equation resulting if the rate  $1\frac{1}{2}$  art. 7 ch. is taken as correct, namely 1 art. = 3 car., brings the value of the artaba unexpectedly low; cf. l. 147, n.

189-90. In describing 177 pounds (exactly  $177\frac{1}{2}$ ) as  $1\frac{2}{3}$  cent.,  $\frac{1}{3}$  is treated as  $\frac{1}{28}$ . The amount  $\frac{3}{8}$  sol. less  $4\frac{1}{2}$  car. = 18 car., which is approximately the value of 177 pounds at 20 car. for 196 pounds.

192. The coins paid were apparently below the standard anticipated, since the deficiency in carats is reckoned at  $13\frac{1}{2}$  instead of 12.

194. The following items of corn add up to  $26\frac{3}{4}$  art. 8 ch., but the total of the solidi is correct.

199.  $\text{Κουεινέτος}$ : cf. l. 97, n.

205. Something resembling a  $\sigma$  or  $\varsigma$  seems to occur between  $\text{Ν}\acute{\omega}\epsilon$  and  $\acute{\iota}\pi\acute{\epsilon}\rho$ ; perhaps it may be  $\gamma$ , for  $\tau\omicron\iota\varsigma \gamma$ .

206-8. Some of the figures are again unsatisfactory. According to the transcript,  $\rho\sigma\zeta$  can be read in place of  $\rho\sigma\delta$ , and in the conversion of this to solidi the final fraction can be  $\acute{\iota}\beta$  instead of  $\kappa\delta$ . But since the  $\kappa\alpha\theta\alpha\rho\acute{\omicron}\nu$   $\nu\acute{\omicron}\mu\iota\sigma\mu\alpha$  must be reckoned at 24 carats (cf. l. 217), the number of carats implied by the conversion is (with  $\kappa\delta$ ) 172, not 194 or 197. As a matter of fact the items of the deficiency in carats, which happen to be complete, (ll. 99, 154, 183, 190, 192) make  $171\frac{1}{2}$ . Again, the number of  $\kappa\alpha\theta\alpha\rho\acute{\omicron}$   $\nu\omicron\mu$ , resulting from the subtraction requires after  $\zeta\eta'$  neither  $\kappa\beta$  nor  $\acute{\iota}\beta$  but  $\gamma\sigma'$ —an impossible fraction if the deficiency in carats was a round number, but correct if that deficiency was given, as it should have been, as  $171\frac{1}{2}$ . The reading required by the arithmetic therefore is  $\pi(\alpha.)$   $\rho\alpha\acute{\alpha}\delta$ ,  $\acute{\epsilon}\iota\varsigma$   $\nu\sigma(\mu.)$   $\zeta\eta' \gamma\sigma'$ : whether this can be reconciled with the original is another question.

Further difficulties occur with the artabae. The second figure of the total in l. 206 should obviously be  $\phi$ , not  $\sigma$ , as proved not only by the subtraction in the next line, but by the addition of the figures in ll. 99, 127, 154, 183, 186, 194, the sum of which, however, is  $1,534\frac{1}{2}$  art. 7 ch., not  $1,514\frac{1}{2}$  art. 7 ch. The total of the  $\lambda\acute{\eta}\mu\mu\alpha\tau\alpha$  does not correspond with that in l. 69, and neither total will give an excess over the  $\acute{\alpha}\nu\alpha\lambda\acute{\omicron}\mu\alpha\tau\alpha$  of  $20\frac{1}{2}$  art.  $x$  ch. Moreover the result obtained by adding 6 per cent. to  $20\frac{1}{2}$  art.  $x$  ch., namely  $21\frac{3}{4}$  art. 7 ch., should mean that  $x$  was 7 or 8, and consequently that the number of choenices in the  $\lambda\acute{\eta}\mu\mu\alpha\tau\alpha$  (assuming its correctness in the  $\acute{\alpha}\nu\alpha\lambda\acute{\omicron}\mu\alpha\tau\alpha$ ) was 4 or 5. According to the transcript  $\chi\sigma(\iota\nu.) \delta$  can be read here instead of  $\chi\sigma(\iota\nu.) \alpha$ , but in l. 69  $\chi\sigma(\iota\nu.) \zeta$  was supposed to be certain.

For ( $\delta\eta\mu\alpha\rho\acute{\iota}\omicron\nu$   $\mu\upsilon\rho\acute{\iota}\alpha\delta\epsilon\varsigma$ ) see l. 69, n. The equivalence of 2,800 of these units to  $\frac{3}{4}$  sol. is a value very similar to that adduced by Wessely, *Rev. Égypt.* ii. 179; cf. his *Allersindiz.* i. *Philogelos*, p. 45. In 1917. 59, 1,200  $\mu\upsilon\rho.$  =  $\frac{1}{2}$  sol. It is noticeable that the  $\mu\upsilon\rho\acute{\iota}\alpha\delta\epsilon\varsigma$  recorded in ll. 79 sqq. do not figure in the totals of the  $\acute{\alpha}\nu\alpha\lambda\acute{\omicron}\mu\alpha\tau\alpha$ ; their equivalence in solidi is hardly likely to have been stated in l. 78.

210.  $\text{Πεκρύ}$ :  $\text{Πεκρυέντου}$  in 1312 is no doubt to be connected with this.

217. The formula  $\pi\lambda\acute{\eta}\rho\eta\varsigma$   $\acute{\omicron}$   $\acute{\lambda}\omicron\gamma\omicron\varsigma$  is clearly no criterion of provenance, as suggested in P. Brit. Mus. 1673. 162, n.

218. An extraneous remainder.

#### 1912. RECEIPTS FROM AND EXPENDITURE ON ESTATES.

P. Cairo 10147.

29.7 x 277.7 cm.

Late sixth century.

An account of the same kind as 1911; see the introd. there. That the estates to which the document relates were owned by the Apion family, as in

1911, though not certain, is at least very likely. Many of the localities mentioned are not otherwise known. Of the recognizable villages which occur—*Νομογράφου*, *Πέτριη*, *Πιάα*, *Παψαῦ*, perhaps *Σενέπτα* and *Τανίσις*—most are not, indeed, among those associated with that family, and in the previous century at any rate *Πιάα* was included in the territory of another magnate; cf. 1899. 8. On the other hand *Παψαῦ* or *Παψάου* was under Fl. Strategius in A.D. 497 (1982. 7–8), and recurs in 2031 along with other Apion villages; moreover similarities to 1910–11 in arrangement and phraseology (cf. ll. 115 sqq., 127 sqq. with 1911. 70 sqq., 181 sqq., 115–35 with 1910. 2–12, and 1913. int.) strongly support the view that the three documents proceed from the same archive.

## Col. i.

Parts of 14 lines; the name *Ἀμαείου* (gen., *Ἀμβ.* the copy) occurs in l. 7.

- 15 [π(α.) . . . . .] ( ) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) δ νο(μ.) ιαβ' κδ' (δηναρίων)  
 μυριάδες) β ,θχκε,  
 [π(α.) . . . . ὑπ(ἐρ)] φόρου) . . αι[α].ου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) η.  
 [ / (ἀρτ.) .] . γμη' (δηναρίων μυρ.) β ,θχκ[ε].

## Col. ii.

- ἐπ[οικ(ίου) Πα]ψαῦ.  
 π(α.) Ἰακῶβ Ἰσακ δι(ὰ) [. . . . .]ν σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οα νο(μ.) γς' μη',  
 20 π(α.) Ἡλίου δι(ὰ) Ἰωσήφ [π]ρεσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οα νο(μ.)  
 βλγ' κδ' μη',  
 π(α.) Μουσαίου δι(ὰ) Φοιβάμμωνος σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οα νο(μ.) γδ' κδ' μη' γς',  
 π(α.) Ἰωσήφ δι(ὰ) Φοιβάμμωνος πρεσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ) οεδ' χο(ίνικες)  
 β νο(μ.) γλ η' μη',  
 π(α.) Ἄρεως τοῦ καὶ ἅπα Νακίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρκβ χο(ίν.) δ νο(μ.)  
 εγ' κδ',  
 π(α.) Ἰ[ακῶβ καὶ Ἡλίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οθ χο(ίν.) η νο(μ.) εγ' η' μη' γς',  
 25 π(α.) Φοιβάμμωνος καὶ Ἀρεώτου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρις νο(μ.) θγ' κδ',  
 π(α.) Ἰωσήφ Ἀπφοῦτι δι(ὰ) Ἰωάννου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) πγλ χο(ίν.) δ νο(μ.) ελ,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) νο(μ.) ςβ',  
 π(α.) Ἰακῶβ ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) β νο(μ.) ιβ' μη',  
 π(α.) τῶν αὐ(τῶν) γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπελουρ(γῶν) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) α νο(μ.)  
 ιβιβ' (δηνάρια) β,

- 30 π(α.) τῶν ἀ[ν(τῶν)] γεωρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) συντελ(είας) κεφαλ(ῆς) νο(μ.) α,  
 π(α.) Ἰσακ ἀπὸ Πιάα δι(ὰ) Παμουθίου νο(μ.) εβ' κδ' μη' γς',  
 π(α.) τῶν αὐ(τῶν) γεωρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) ἐδάφ(ους) Μακροβίου νο(μ.) ια.  
 ἐποικ(ίου) Θεοῦ.  
 π(α.) κληρ(ονόμων) Παμβηχίου [ἀπὸ] τοῦ αὐ(τοῦ) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ολ  
 χο(ίν.) δ νο(μ.) ζγ',  
 35 π(α.) κληρ(ον.) Παύλου πρεσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ογ' χο(ίν.) ς  
 [νο(μ.)] δλ η' κδ',  
 π(α.) κληρ(ον.) Παμβηχίου δι(ὰ) [. . . . πρ]εσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ)  
 (ἀρτ.) αλδ' [νο(μ.) . . . .  
 [ / (ἀρτ.) ωλδλγ' χο(ίν.) ε] καὶ νο(μ.) πβγς'.

18. υ of πα]ψαυ rewritten.

26. l. Ἄπφοῦτος.

27. γεωρρ/ : so in ll. 29, &c.

## Col. iii.

- [π(α.)] κληρ(ον.) Ἄνουθίου χαλκ(έως) δι(ὰ) Σαμουηλίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.)  
 ν νο(μ.) βλγ' γς'  
 π(α.) τῶν αὐ(τῶν) γεωρ(γῶν) νο(μ.) ιζγ' μη',  
 40 π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) νο(μ.) βλιβ' μη',  
 π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) νο(μ.) αγ' ιβ' μη',  
 π(α.) Ἰωάννου χαλκ(έως) νο(μ.) δς'.  
 ἐποικ(ίου) Χενετώριος.  
 π(α.) Ποτάμ[μ]ωνος καὶ κοιν(ωνῶν) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρξδ χο(ίν.) δ  
 νο(μ.) ιβιβ',  
 45 π(α.) Ἰσακ καὶ τῶν ἀδελφ(ῶν) δι(ὰ) Παμβηχίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρμζλ  
 χο(ίν.) γ νο(μ.) ιγλ,  
 π(α.) Ἄρεως τοῦ καὶ Ἰωάννου δι(ὰ) Ἀβρ[α]αμ[ί]ου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.)  
 πςλ χο(ίν.) ε νο(μ.) ελκδ' μη',  
 π(α.) ἅπα Ὠρου ἀπὸ Οὐεσώβθ[εω]ς σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ο νο(μ.) ε[. . . .]  
 π(α.) Ἀρ[εώ]του κ[α]ὶ κοιν(ωνῶν) [σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ξδ νο(μ.) ε[. . . .]  
 π(α.) Φοιβάμμωνος Σατ[ορνεί]λου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρκαδ' χο(ίν.) α  
 νο(μ.) [. . . γ]ς',  
 50 π(α.) κληρ(ονόμων) Λαμάσων[ος] δι(ὰ) Ἀβ[ρα]αμ[ί]ου ] σίτου μέτρ(φ)  
 (ἀρτ.) νο(μ.) [. . . γ]ς',

- π(α.) Πέτρου δι(ὰ) Ἀβρααμίου ἀπ[ὸ] . . . . [ ] σί(του) (ἀρτ.) κε νο(μ.) βςζ'
- π(α.) Φοιβάμμωνος καὶ Καλι[. . .]νος σί(τ.) (ἀρτ.) ς χο(ίν.) ε νο(μ.) λμη'ζς',
- π(α.) Ἀρεως τοῦ καὶ Ἰωάννου δι(ὰ) Ἀβρα[α]μίου σί(τ.) (ἀρτ.) κςζλ νο(μ.)  
δγ'μη'ζς',
- π(α.) Ποτάμ[μ]ωνος δι(ὰ) Παμ[β]ηχίου σί(τ.) (ἀρτ.) κηλ χο(ίν.) η νο(μ.) βλ,
- 55 π(α.) Φοιβάμμωνος Σατο[ρν]είλου σί(τ.) (ἀρτ.) γ νο(μ.) δ'ζς',
- π(α.) κληρονόμων Ἀπολλ[ω]τος πρε[σ]βυτέρου [ ] σί(τ.) (ἀρτ.) γ νο(μ.) δ'ζς',  
/ (ἀρτ.) . [ ] . . . . .
- Col. iv.
- π(α.) τῶν γεωργῶν καὶ ἀμπελοργῶν νο(μ.) δγ',
- π(α.) [Π]αμ[θ]ίου ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) νο(μ.) γ,
- 60 π(α.) Ἰσαείας [Ἀ]πφούτος ἀπὸ νο(μ.) βλβ' νο(μ.) β,
- π(α.) Ἰ . λ καὶ Πέτρου χαλκ(έων) νο(μ.) λιβ'μη',
- π(α.) Παμβηχίου ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) νο(μ.) γ'μη',
- π(α.) Ἰσάκ Εἰρήνης ἀπὸ Οὐεσώβθεως νο(μ.) βςζ',
- π(α.) τοῦ αὐ[τοῦ] καὶ Πέτρου ὑπ(ἐρ) τῆς Κέσσου νο(μ.) αγ'ιβ'μη',
- 65 π(α.) τοῦ αὐτοῦ Ἰσάκ νο(μ.) ακβ',
- π(α.) τῶν ἀπὸ Χενετῶριος καὶ Οὐάλεντος νο(μ.) λδ'μη'ζς',
- [π(α.)] Λαμάσων[ος] ἀπὸ Οὐάλεντος νο(μ.) [·]λιβ'μη',
- [π(α.)] τῶν αὐ(τῶν) γεωργῶν ἀπὸ Χενετῶρι[ος] ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) . [ ]  
(δηναρίων) μο(ιρ.) α β, [
- [π(α.)] τῶν [αὐ(τ.)] γεωργῶν νο(μ.) β (δην.) ,ςψ[ν]?
- 70 [π(α.) . . . . .] ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) περιστε[ρ(έωνος)] ν(αμ.) [·] . ,]
- π(α.) τ[ῶν] ἀπὸ Οὐάλεντος ὑπ(ἐρ) ἀποτάκ[τ(ου)] φ[όρ(ου)] νο(μ.) γ.  
καὶ τῶν ἐπο[κ(ίον)] ]ν.
- π(α.) τῶν ἀπὸ Οὐάλεντος κ[αί] ]ρίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρηλ νο(μ.)  
αγ'κδ'μη',
- π(α.) κληρονόμων Ἄνουθίου πρεσβυ(τέρου) Παλεού[τος] σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.)  
ξ νο(μ.) λμη',
- 75 π(α.) κληρο(ν.) Σολομῶνος μοναστη(ρίου) Σενέπται σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) βλ  
νο(μ.) κδ'μη',
- π(α.) Πανίσκου ἀπὸ Νομογράφου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) βλ νο(μ.) κδ'μη',

π(α.) Ἄνουθίου ἀπὸ Οὐάλεντος σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ς νο(μ.) μη',  
/ (ἀρτ.) ρβλ καὶ κ(αγκέλλφ) (ἀρτ.) [· . . νο(μ.) . . .] κδ'μη'ζς'.

60. l. Ἡσαίου? cf. l. 103. 68. l. μυ(ρ). 75. l. Σενέπτα?

Col. v.

- π(α.) Ἀχιλλεῦ[ς] ἀπὸ Χενετῶριος σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) αλ ἀρ(γυρικῶν)  
νο(μ.) μη'ζς',
- 80 π(α.) Φο[ι]βάμμωνος ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) αδ' νο(μ.) μη'ζς',
- π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωργῶν καὶ ἀμπελοργῶν ὑπ(ἐρ) ἀποτάκ(του) χωρ(ίου)  
νο(μ.) ιη.  
ἐποικ(ίου) Σαμακίονος·
- π(α.) Παυῆτος καὶ Ἰωάννου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ξη νο(μ.) εη',
- π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεω[ρ(γῶν)] σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) νδ νο(μ.) ελ'μη',
- 85 π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωργῶν καὶ ἀμπελοργῶν σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) γ  
νο(μ.) ςλδ'μη',
- [π(α.) τῶν α]ύ(τ.) γεωργῶν καὶ ἀμπελοργῶν ὁμοί(ως) νο(μ.) [·]ς'μη'ζς',
- [π(α.) τῶν] αὐ(τ.) γεωργῶν [ὑπ(ἐρ) ἰδίας γῆς [σί(τ)ου μέτρ(φ) (ἀρτ.) . . .]  
χο(ίν.) η,
- [π(α.) τῶν] αὐ(τ.) γεωργῶν καὶ ἀμπελοργῶν ὑπ(ἐρ) αὐ(τῶν?) νο(μ.) η.  
ἐποικ(ίου) [Γ]ρα[εῖ]δος·
- 90 [π(α.) ]ν διακ(όνου) [νο(μ.)] . η',
- [π(α.) κληρονόμων] Παταῶρ [σίτου μέτρ(φ) (?) (ἀρτ.) ] χο(ίν.) α νο(μ.) λδ',
- [π(α.) . . .] Ἰακῶβ δι(ὰ) ἄπα Ὡρου καὶ [ σίτου μέτρ(φ) (?) (ἀρτ.) ]  
λς' νο(μ.) ε,
- [π(α.)] Καλάμμωνος δι(ὰ) Ἀπολλ[.] . . . . [σίτου] μέτρ(φ) (ἀρτ.) κδλ  
νο(μ.) ε,
- π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωργῶν ὑπ(ἐρ) ἐδάφ(ους) [· . .] εσι νο(μ.) β,
- 95 π(α.) Ἄνουθίου ἀπὸ Θεοῦ σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ιγ χο(ίν.) η νο(μ.) αη'μη',
- π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωργῶν ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) μυλαίου νο(μ.) λ.  
/ (ἀρτ.) σίτου μέτρ(φ) γβδ' χο(ίν.) ζ καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) [βλδ' (?)  
νο(μ.) . . .]ζς',

79. l. Ἀχιλλέως. 93. ω of καλαμμωνος corr. from α.

M



## Col. vi.

ἐν κόμῃ Πέτνη·

- π(α.) κληρονόμων Ἀνδρέου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) κεδ' χο(ίν.) β ἀργυρικῶν  
[νο(μ.) .]η' κδ',  
100 π(α.) Ἀπολλώτος ἀπὸ τῆς αὐ(τῆς) κόμης) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) λαδ' χο(ίν.) δ  
νο(μ.) βγ' κδ',  
π(α.) Φοιβάμμωνος Ἰακῶβ νο(μ.) δ',  
π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωργ(ῶν) ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) ἀρτοκοπ(ί)ου [σίτου] κ(αγκ.)  
(ἀρτ.) νε,  
[π(α.)?] Ἰσαείου ἱατροῦ ἀπὸ Τ[ά?]νεως [σίτου] κ(αγκ.) (ἀρτ.) Λ,  
[π(α.)] Παμβηχίου ἀπὸ Κτήσεως [σίτου] κ(αγκ.) (ἀρτ.) ς,  
5 incomplete lines; l. 106 mentions μηχ(ανῆς) Πλάα.  
110 / (ἀρτ.) νδ χο(ίν.) α καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ξαζ[ νο(μ.) ]λβζγ'ιβ'μῆ'.

## Col. vii.

+ γίνονται λημμ(άτων) β ἰνδ(ικτίονος) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ,γ[γ]θζ  
χο(ίν.) δ, αὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,γωξ χο(ίν.) β, καὶ  
κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρλεδ' χο(ίν.) ε, / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,γτμαδ' χο(ίν.) ζ καὶ  
ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) υι . . καὶ ἀργυρικῶν?)  
ἀργυρίου (δηναρίων) μο(ιρ.) ε καὶ τρε.

99. ]η' corr.

113. l. μυ(ρ.): so l. 147.

## Col. viii.

- 115 εἰς τὰς ἀγίας ἐκκλησί(ας) τῶν ἐξῆς κτημάτων κατὰ τὸ ἔθος σί[του] κ(αγκ.)  
(ἀρτ.) μ νο(μ.) ιγ π(α)ρὰ ε·  
ἐκκλησί(α) Παψαῦ (ἀρτ.) δ νο(μ.) Λ, ἐκκλη(η) Πιάα (ἀρτ.) γ νο(μ.) Λ,  
ἐκκλη(η.) Κλέωνος (ἀρτ.) γ νο(μ.) Λ,  
ἐκκλη(η.) Θεοῦ (ἀρτ.) γ νο(μ.) δ', εἰς τὸ μοναστήριον ἀγ[ί]του Ἀπ[?]φῆνῆ  
(ἀρτ.) βζ νο(μ.) δ', εἰς τὰς β ἐκκλη(η) Οὐεσῶβθ(εως) (ἀρτ.) ς νο(μ.) [, ,  
ἐκκλη(η.) Χενετῶριος (ἀρτ.) δ νο(μ.) Λ, ἐκκλη(η.) Σαμακ[ί]ωνος (ἀρτ.) δ νο(μ.)  
Λ, ἐκκλη(η.) Οὐάλεντος (ἀρτ.) δ νο(μ.) Λ,

- εἰς τὸν ἄγι(ον) Μιχαήλιον (ἀρτ.) δ νο(μ.) γ', ἐκκλη(η) [. . . .] (ἀρτ.) βζ  
νο(μ.) δ', γί(νεται) τὰ προκειμ(ενα).  
120 [. . . .]η ὑπὲρ ἐμβολῆς β ἰνδ(ικ.) σί[του] . . . . . κ[α]λ' λόγου ναύλου  
Ἀλεξανδρίας νο(μ.) [. . . σί[του] κ(αγκ.) (ἀρτ.) βκεδ' ἰδ(ιωτικῶ)  
νο(μ.) ιςγ ,  
[. . . . .]γκλαν[. . . .]παγαν[. . . . .]· λ· [ . . . .] λόγ(ου)  
ναύλου Ἀλεξανδρίας νο(μ.) . . . μ]η' ςς', / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) τ[ .  
. . . ] νο(μ.) ςβ' κδ' [ . . ?  
[τοῖς πλινθευταῖς]? τῶν ἐξῆς κτημ(άτων) ὑπὲρ μισθ(οῦ) [πλινθευτῶν . .  
σ]ὺν μισθ(ῶ) οἰκοδόμ(ων) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) . . . . . χο(ίν.) ε νο(μ.)  
δγ' κδ' π(α.) ιε, [στ(ως)·  
[. . . . .] . . Θεοῦ ὀμ(οῦ?) γζ, Παείδος [ὀμ(οῦ?) . . . . . , Χενετῶριος  
ὀμ(οῦ?) δ.

Parts of three lines.

- 127 [. . . . .] λόγφ μισθ(οῦ) κούφ(ων) δοθ(έντων) τοῖς ἀπὸ Οὐεσῶβ-  
θ(εως) καὶ Παψαῦ καὶ ἄλλων κ[ωμ(ῶν)]  
[ ε]ἰς καταγγιμδν οἴνου ρύσεως β ἰνδ(ικ.) [σίτου] κ(αγκ.) (ἀρτ.) λβδ'.  
σὺν[ε]χωρήθησαν Ἰωσήφ ἀπὸντι ὑπὲρ λιψοδαφίας σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.)  
γδ' χο(ίν.) β νο(μ.) ςμη'.  
130 τῶ προ(σητῆ) λόγφ ὀψωνίου σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) κδ νο(μ.) β π(α.) ε καὶ  
τοῖς ἐργοδ(ιῶκταις) λόγφ μισθ(οῦ) νο(μ.) δ π(α.) ἰδ, / σίτου κ(αγκ.)  
κδ νο(μ.) ς π(α.) ἰθ.  
συνεχωρήθησαν τοῖς ἀπὸ Σαμακίωνος κατὰ τὸ ἔθος σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.)  
ξζδ' χο(ίν.) β.  
/ σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,γρδ' χο(ίν.) γ καὶ νο(μ.) λθζγ' ςς' π(α.) λθ, σίτου  
κ(αγκ.) (ἀρτ.) ξζδ' χο(ίν.) β.

120. ὑπερ: so in ll. 122, 140, 152, 166.

128. καταγ' γισμον.

129. l. λειψοδαφ.

## Col. ix.

- συνεχωρήθησαν Παμβηχιῶ ἀπὸ Χενετῶριος ὑπ(ἐρ) ὧν ἀπαιτεῖται πα[ρὰ]?  
τῶν Ταμπετῆ σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γ νο(μ.) [ . . ]  
συνε[χω]ρήθη τοῖς ἀπὸ τοῦ αὐ[τοῦ] ὑπ(ἐρ) ἐνχόρτου νο(μ.) [ . ] κδ'.  
135 τοῖς [γεω]ρ(γοῖς) Χενετῶριος ὑπ(ἐρ) ἐνχόρτου νο(μ.) [ . ]  
συνεχωρήθη τοῖς ἀπ[ὸ] Οὐάλεντος ὑπὲρ ἀποτάκ(ου) χωρ(ίον) νο(μ.) [ . ]

- συνεχωρήθη) Θαήσι ἀπὸ τοῦ? Χ]ενετῶριος ὑπ(ἐρ) ἀποτάκτ(ου) χωρ(ίου)  
 (ἀρούρης) α [ . . . ]ν ἴσην [ . . . ]λευθ( ) ἐν τῇ μηχ(ανῇ) Ψα . [ . . . ]  
 δι(ὰ) Ἀπολλώτης? γεωρ(γοῦ) ἀπὸ Γραεῖδ[ο]ς τρυγηθ(έντος?) ἀπὸ υγ  
 ἰνδ(ικ.) [ὑπ(ἐρ)?] φόρ(ου) τῆς αὐ(τῆς) α ἀρούρης ἐνχέρσου  
 νο(μ.) γ' κδ' λουπ(ὰ) νο(μ.) [ . . . ]
- 140 συνεχωρήθη) Ἰωάν[ν]η . . . ]λιτη ὑπ(ἐρ) θερινοῦ ὕδατος νο(μ.) [ . . . ]  
 τῷ [ . . . ]οιτ [ . . . . . ]τοῦντι υ[ . . . ]κασκε[ . . . . . ]  
 νο(μ.) [ . . . ]
- Κυριακῶ γεωρ(γῶ) . . . . . ]ε . s κατασταθέντι ὑπὸ . . . . Πά]ταῶρ  
 λόγῳ προχρείας  
 νο(μ.) γ π(α.) θ, κα[ι] . . . . . ] ἀπὸ Γραεῖδος κατ[ασταθ(έντι)  
 ὑπὸ . . . ]ωοῦτος λόγῳ προχ[ρείας  
 νο(μ.) β π(α.) ε, κα[ι] . . . . . ] . ωνος τῶν ζῶων αὐτοῦ  
 φθαρέντων) λόγῳ προχρείας νο(μ.) β[
- 145 τιμ(ῆς) στροβίλ[ι]λ[ο]υ . . . . . ] εἰς τὸ μυλαῖον τοῦ κ[τήματος?  
 . . . . ]νη ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.) [νο(μ.) . . ]  
 Φοιβάμμωνι [ . . . . . ] ἀπ[ὸ] κτήμ(ατος) Οὐεσῶβθ(εως) κ[ . . . . . ]  
 μ[ισθ(οῦ)] ὁμῆς πλίνθ(ου) [ ]  
 μο(ιριάδων?) βλ εἰς τὸ? ἐλαιου]ργίον τοῦ αὐ(τοῦ) κτήμ(ατος) Οὐεσῶβθ(ε-  
 ως) [ ] [νο(μ.) . . ]
- ἅπα Νακίῳ γεωρ(γῶ) ἤ[ . . . . . ]αε[ι] . . . ]μηχ(ανῆς) καλουμ(ένης) τοῦ  
 κτήμ(ατος) τῶν ζ[ῶων] α[ὐτοῦ] φθαρέντων ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.)  
 ἐξ ἐπι[τροπῆς] τοῦ κόμ(ετος) Σχολαστικ(οῦ) [νο(μ.)] β π(α.) ζ.
- 150 Ἀρεώτου γεωργῶ ἀπὸ Χενετῶριος τῶν ζῶων αὐτοῦ φθαρέντων ἐπὶ μηνὸς  
 Τῦβι β ἰνδ(ικ.)  
 γεωργῶ τῆς μηχ(ανῆς) Θρνεῖτιδος ἐξ ἐπιτροπῆς τοῦ κόμ(ετος) νο(μ.) β  
 π(α.) ζ.  
 ὑπ(ἐρ) τιμ(ῆς) καινῶν καλάμ(ων) ἀγορασθ(έντων) καὶ δοθ(έντων) εἰς τὰ νεόφυτα  
 χωρία ἐν ἐποικ(ίῳ) Παψαῦ (ἀρουρῶν) β, ἐν  
 τῇ Θρνεῖτιδος καὶ ἐν ἐποικ(ίῳ) Κλέωνος ἐν τῇ μηχ(ανῇ) Ψανσηννέ  
 (ἀρούρης) α, καὶ ἐν ἐποικ(ίῳ) Γραεῖδ[ο]ς (ἀρού.) α,  
 καὶ ἐν ἐποικ(ίῳ) Χενετῶριος (ἀρού.) αλ, / (ἀρου.) ελ, τῆς (ἀρού.) α νο(μ.) β  
 ἐξ [ἐπι]τροπ(ῆς) τοῦ κόμ(ετος), νο(μ.) ια π(α.) λθλ.

146. l. ὁμῆς.

150. l. Ἀρεώτη.

Col. x.

Parts of 4 lines.

τοῖς γε[ωρ(γοῖς)] τῶν ἐξῆ[ς] κτημ[ι] (άτων) λόγῳ σπέρμ[ατ]ος [ ] [ ]  
 160 τοῖς γε[ωρ(γοῖς)] . . . ]η ὁμοί(ως) ἤ[π(ἐρ) τῆς] αὐτ(ῶν) μηχ(ανῆς) Μακα[ι] . ] (ἀρτ.)  
 κβ καὶ νο(μ.) [ . . . ] . νο(μ.) γγ'.

/ σίτ(ου) (ἀρτ.) τυβ καὶ νο(μ.) καδ' κδ' μη' π(α.) [ . . ]δλ, (δηνάρια)  
 ασ.

Col. xi.

- 2nd h. [τῷ] τραπεζ(ίτη) [ἐ]π[ι] μ(ηνὸς) Με]σορῆ 15 σὺν [ροπ(ῆ)] νο(μ.) λγ π(α.)]  
 κερ(άτια) ριζ,  
 ὁμοί(ως) Φαῶφι ιε σὺν ροπ(ῆ) νο(μ.) κγ π(α.) κερ(άτ.) ριε,  
 γί(νεται) καὶ αὐτ(ὰ) νο(μ.) ν5 π(α.) κερ(άτ.) σλβ, τὰ καθαρ(ὰ) νο(μ.)  
 μ5γ'.
- 165 εἰς λόγ(ον) ἀργυρ(ίον) [ν]ο(μ.) δγ' ιβ' μη' 95' καὶ σί[του] κ(αγκ.) (ἀρτ.)  
 δ' χο(ίν.) 5, τοῦ [ ]  
 ξβ [ . ] ἰνδ(ικ.)  
 σί[του] δοθ(έντος) τῶν αὐ(τῶν) καὶ τῷ τραπεζ(ίτη) ἐπὶ μηνὸς Ἄθῶρ γ  
 ἰνδ(ικ.) ὑπ(ἐρ) α[ὐ(τῆς)]?  
 σὺν ροπ(ῆ) νο(μ.) ε π(α.) ιγδ', καθαρ(ὰ) νο(μ.) δγ' ιβ' μη' 95'.  
 3 lines lost (?): parts of 4 more.
- 175 τ[ . . . . . ] ὑπ(ἐρ) ἀβ[ρ]όχ(ου)] (ἀρτ.) α χο(ίν.) β, παραμυθ(ίαις)] (ἀρτ.)  
 βλδ' χο(ίν.) ε νο(μ.) αλ η' μη' 95'.  
 τ[ . . . . . ] ὑπ(ἐρ) ἀβ[ρ]όχ(ου)] (ἀρτ.) ιλβ' χο(ίν.) γ νο(μ.) κδ' μη'.  
 τ[ . . . . . ]ε νο(μ.) λμη' 95'.  
 / σίτου μέτρ(ω) (ἀρτ.) νλβ', αἱ κ(αγκ.) (ἀρτ.) υκγ χο(ίν.) η, καὶ  
 νο(μ.) μ5'.  
 σχοιν( ) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) τξβλδ' χο(ίν.) γ καὶ νο(μ.) νλδ' μη' 95'.

167. γ' after δ corr. from 5?

16. There is apparently not room for ἐλαιουρ(ί)ου (cf. l. 102).

17. Since the amount of denarii is the same as in l. 15, it is evident that where the symbol for μυριάδες is omitted after that for δηνάρια, δηναρίων μυριάδες may at this period nevertheless be meant. But this is not always so, e.g. in ll. 29 and 69 below; cf. the total in l. 113.

18. Πα]ψαῦ: cf. ll. 116, 127.

30. Cf. 1911. 87, n.
37. There is an error somewhere in the figures of the solidi; the preceding items exceed the total given by  $5\frac{3}{4}$ , and there was probably a further item in l. 36. The *δηνάρια* in l. 29 are omitted, but were included in the total in l. 113.
57. The total of the corn items should be  $\psi\theta\zeta\lambda\chi\theta(\acute{\iota}\nu.)\gamma$ , unless the omission of the figure in l. 50 was an oversight.
61. I. λ: or perhaps  $\eta\lambda$ , which, however, does not occur.
69. ν at the end of the line is derived from the total in l. 113; cf. the n. there.
73. E.g. *Παρορίον* or *Μεγάλου Χωρίου*; the copy does not show the length of the lacuna.
78. The total as read is quite inconsistent with the foregoing items, which add up to  $179\frac{1}{2}$ , and include no *cancellus* artabae. Since the total contains the fraction  $\frac{1}{2}$ , the *cancellus* artabae are to be looked for either in l. 74 or l. 77, more probably the former; if this conjecture is right, l. 78 should read / (ἀρτ.) ριθλ και κ(αγκ.) (ἀρτ.) [ξ κτλ.
97. [βδδ: the sum of the items in ll. 79-80; but it is of course possible that the same measure recurred in ll. 91-2.
103. [π(α.)] Σαείον was read, but cf. l. 60. The doubtful τ of τ[ά]μεως could be ψ: possibly *Τανείως* was meant.
110. The first figure is again inconsistent with what precedes; the items in ll. 99-100 make  $56\frac{1}{2}$  art. 5 choen., and there is a further amount of  $\lambda\delta\chi\theta(\acute{\iota}\nu.)\alpha$  in l. 109. The *cancellus* art. are correct. Since the amounts of solidi, so far as preserved, are not large, it is likely that no figure preceded λβ.
111. Either  $\chi\theta(\acute{\iota}\nu.)\epsilon$  for the *μέτρον* artabae or  $\chi\theta(\acute{\iota}\nu.)\alpha$  for the *cancellus* art. is expected.
113. The items in ll. 17, 29, 68-9 will give this total if ν is restored after ψ in l. 69, which is a more likely place for it than l. 68.
119. [Πέτρη] (l. 98) would suit the size of the lacuna.
121. [πραγαί]: *πραγανικός* in some form (cf. e.g. P. Cairo Masp. 67002. ii. 23) is one of several possibilities.
- 122-3. Cf. 1910. 5-6, n. If Παιίδος is the same place which is elsewhere spelled *Γραείδος* (ll. 143, 153), the mistake on the part of the scribe is strange.
- 127-8. Cf. 1911. 181-2.
129. ἀπόνη: ἀπό<sup>2</sup>χσσι could be read, but in the absence of a parallel is unattractive. For λιψ(ε)δαφίας cf. 1911. 98, n.
132. The  $7\frac{3}{4}$  art. 2 choen. are presumably those in l. 131; if that line was inserted after the rest of the column had been added up, their separate entry in the total would be accounted for.
137. Ψα. [ . ]ν is not unlikely to be identical with Ψανσηνέ in l. 153, since the same names are associated with it.
140. The space is apparently insufficient for *καμηλίτη* or *σταβλίτη*, and perhaps *ἀμαλίτη* may be restored; cf. 1918. recto 27, P. Brit. Mus. 1379. 1, &c. That word has been supposed to be of Arabic origin and consequently aspirated, but if it really occurred in 1912 and 1918, another derivation must be sought.
141. Perhaps τφ τ[έκ]ρονι . . . ? συγκροτουντι χ[εωργικ]ὰ σκε[ύ]η.
142. Πα[τά]ρ: cf. l. 91.
148. υ[ ]: ἀ[π]ρό cannot be read, but ε[π]έρ is hardly likely here, and perhaps τ[η]ς would be consistent with the remains; cf. l. 151.
- 159-60. It is clear from τῶν ἐξ[η]ς that more entries than one were intended to follow, and there is a wide space after l. 160. Perhaps Πέτρη should be restored in this line.
- 165-7. A rather obscure entry. τῶν αἰ(τῶν) should presumably be τοῖς αἰ(τοῖς) but who are meant is not clear.

175-6. Cf. 2038.

178. If the total of the *cancellus* artabae is right, that of the *μέτρον* art. should be τζη.

## 1913. EXPENDITURE ON ESTATES.

P. Cairo 10106.

29.6 × 97.4 cm.

About A.D. 555?

An account similar in character to the second parts of 1911-12, to the former of which especially there are some close approximations, suggesting that the date of that document and of 1913 are not far apart. It would be natural to infer from these verbal resemblances that the present account, like 1911, proceeds from the Apion archive, an inference which is confirmed by the local names and the references to 'our master the consul'. We omit Col. i, of which only the ends of the lines are preserved. On the verso is 2037.

Col. ii.

συνεχωρήθη τοῖς γεωργοῖς ἕξω τῆς πύλης ὑπὲρ τῆς μηχ(ανῆς) σπειρο-  
μ(ένης) ποτῆ  
π(αρά) Πέτρου καὶ κληρονόμ(ων) ἅπα Νακίου δι(ὰ) τὸ τὰς ἀρούρ(ας) τῆς  
αὐτ(ῆς) μηχ(ανῆς)  
δοθ(ῆναι) τοῖς εἰρημέν(οις) γεωργοῖς λόγ(φ) ἐνχόρτου, ὑπὲρ οὗ τὴν ἀρδ(ευσιν)  
ποιήσ(ονται)  
εἰς τὰ πωμάρι(α) καὶ εἰς τὰ χωρ(ία) ἐκ τῶν ἰδίων αὐτῶν κτημάτων  
5 ἀντὶ τῶν γεουχικ(ῶν) βοειδ(ίων) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) καὶ ἐπὶ τῆς γ  
ἰνδ(ικτίονος) σίτου κ(αγκέλλφ) (ἀρτ.) καλ. [[νο(μίσματα) ελδ']]  
τοῖς πωμαρ(ίταις) τῶν γ πωμαρ(ίων) ἕξω τῆς πύλης ἀντὶ τῶν (ἀρουρῶν) γ  
τῶν σπειρομ(ένων)  
παρ' αὐτῶν λόγ(φ) παραμυθ(ίας) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβλ.  
+ εἰς τὸ κοινόβιον ἀββᾶ Ἀπολλῶ ἐκ κελεύσ(εως) ἀπὸ γραμμ(άτων) τοῦ  
δεσπότη(ου) ἡμῶν τοῦ ὑπάτου  
ἀπὸ α ἰνδ(ικ.) καὶ ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) υ.  
10 οὕτως  
[[τοῖς σταβλ(ίταις) τοῦ ὀξέως δρόμου ὑπὲρ λόγ(ου) μισθ(ῶν) κατὰ τὸ ἔθος  
καὶ ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.)]]  
[[ἀπὸ νο(μ.) κδ π(αρά) κερ(άτια) νβ, τὰ σὺν ῥ(οπη) νο(μ.) κδ π(αρά)  
κερ(άτ.) ξδ, ἀφ' (ῶν) ἡμέχθη) εἰς τὸν]]

- [[λβ[γ](ον) Ἰουλιανοῦ προνοητοῦ] Ἀκτουαρίου τῆς γ ἰνδ(ικ.) νο(μ.) η π(α.) κερ(άτ.) καλ.,]]  
 [[λο[ι]π(ά) εἰς τοῦτον τὸν λόγον νο(μ.) ις π(αρά) κερ(άτ.) μβλ.]]  
 τῷ ἑλλογμωτάτ(ω) σχολαστικ(ῶ) Θεοδώρῳ Κυν(ο)πολι(τῆ) λόγ(ω) φιλοτιμ(ίας)  
 15 κατὰ τὸ ἔθος καὶ ἐπ[ι] τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ν.  
 τοῖς ἀγοφύλαξ(ιν) ἔξω τῆς πύλης φυλάττουσ(ι) τὰς β μηχ(ανὰς) τῶν  
 πωμαρ(ίων)  
 καὶ τὴν μηχ(ανὴν) τῆς λαχανίας Εὐτρυγίου καὶ τὸ λ μέρ(ος) τῆς μηχ(ανῆς)  
 τοῦ κτισθ(έντος)  
 νέου λάκκ(ου) λόγ(ω) μισθ(ῶν) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ι.  
 Φίβ χαλκ(εῖ) ἐργαζομέν(ω) εἰς τὰς μηχ(ανὰς) εἰς ἔξω τῆς πύλης λόγ(ω)  
 μισθ(οῦ) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ι, ἀφ' (ῶν)  
 20 ἐδόθ(ησαν) δι(ὰ) τῶν γεωργ(ῶν) ἔξω τῆς πύλης (άρτ.) ε, λοι(παῖ) δι'  
 ἡμῶν σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ε, σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ε.  
 Ἀβρααμίφ χλουβοκεραμ(εῖ) ὑπ(έρ) μισθ(οῦ) τῶν μηχ(ανῶν) ἔξω τῆς πύλης  
 καὶ τῆς μηχ(ανῆς)  
 τοῦ πωμαρ(ίου) Πκεμρὸχ τ[ῆ]ς γ ἰνδ(ικ.) κ(αγκ.) (άρτ.) εδ' χο(ίν.) ε, καὶ  
 Παύλφ τέκτο(ν)  
 λόγ(ω) μισθ(οῦ) τῶν αὐ(τῶν) μηχ(ανῶν) καὶ τῆς μηχ(ανῆς) Πκεμρὸχ (άρτ.)  
 εδ' χο(ίν.) ε, / σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ιλδ' χο(ίν.) β.  
 / (άρτ.) φιλδ' χο(ίν.) β. [[καὶ νο(μ.)]]  
 25 / (άρτ.) φιλδ' χο(ίν.) β. [[νο(μ.) καλδ' π(α.) κερ(άτ.) μβλ.]]

1. ὑπερ. 3. ὑπερ: so in l. 10. 4. ἴδιον. 8. ὑπατου. 9. ὕ. 10. ἰνδ./  
 11. l. τῶν φογτά. 16. φυλατ'.

## Col. iii.

- εἰς τροφ(ῆν) τῶν πούλλων εἰς ὑπηρεσ(ίαν) τοῦ δεσπότηου ἡμῶν τοῦ κύρου  
 27 δοθ(εῖσαι) Ἰωάννη νοταρ(ίω) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ις.  
 Ἀνουθίφ παιδ(αρίω) εἰς τροφ(ῆν) τῶν ὀρνίθ(ων) τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) ἰλλουστρ(ίου)  
 Ἰωάννου σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) α.  
 Ἀνοῦπ κεραμ(εῖ) ἀπὸ Τοὐ ὑπ(έρ) μισθ(οῦ) πλάσεως καινοκούφ(ων) ,αχα  
 συνε(νε?)χθ(έντων)  
 30 δοθ(έντων) τοῖς ἀμ(πελουργοῖς) ἐποικ(ίου) Κναφέων ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.)  
 πρὸς καταγγισμ(ὸν)

- οἴνου βύσ(εως) γ ἰνδ(ικ.), τῶν κούφ(ων) σν πίσσ(ης) κεντηναρ(ίου) α ἐκ  
 λι(τρῶν) ρ,  
 κεντηνάρ(ια) εἰς εἰς εἰς λι(τρας) χμ, τῶν λι(τρ.) ρπ νο(μ.) α π(α.) δλ  
 νο(μ.) γλκδ' γς' π(α.) κερ(άτ.) ις.  
 Ἀβρααμίφ κεραμ(εῖ) ἀπὸ Μεγάλης Παρορίου ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) καινοκούφ(ων)  
 ψξδ συνε(νε?)χθ(έντων)  
 δοθ(έντων) τοῖς ἀμ(πελουργοῖς) χωρ(ίου) προαστίου ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.)  
 πρὸς καταγγισμ(ὸν)  
 35 οἴνου βύσ(εως) γ ἰνδ(ικ.) τῶν κούφ(ων) υ νο(μ.) α π(α.) δλ νο(μ.) αλγ'  
 κδ' π(α.) κερ(άτ.) ηλ.  
 τιμ(ῆς) χορτοσπέρμου ἀγορασθ(έντος) ἐν Ἀρεως τῆ κώμ(η) δι(ὰ) Ὀνωφρίου  
 χορτοπαραλημπ(οῦ)  
 εἰς χρεῖαν τῆς γεουχ(ικῆς) αὐτου(ργίας) Πατθ Ταμπέμου καὶ Νοτιν(ῆς)  
 Παρορίου  
 ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.) κατασπορ(ᾶς) γ ἀπὸ νο(μ.) ιβ π(α.) μη, ἀφ' (ῶν)  
 ἡνέχθ(η) δι(ὰ) Ἰουλιανοῦ  
 προνοητοῦ Ἀκτουαρίου κατὰ τὸ γ μέρ(ος) νο(μ.) δ π(α.) ις, λοι(πὰ)  
 εἰς τοῦτο(ν) τὸν λόγον νο(μ.) η π(α.) κερ(άτ.) λβ.  
 40 τῷ κόμ(ετι) Μηναῖ ὑπ(έρ) ὄψωνίου γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ρ καὶ  
 κριθ(ῆς) καγκέλ(λω) (ἀρτάβ.) ρ καὶ Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) λ.  
 τοῖς σταβλίτ(αις) τοῦ ὀξέως δρόμου ὑπ(έρ) μισθ(ῶν) κατὰ τὸ ἔθος καὶ ἐπὶ  
 τῆς γ ἰνδ(ικ.)  
 ἀπὸ νο(μ.) κδ π(α.) κερ(άτ.) νβ, ῥοπ(ῆς) τούτων κερ(άτ.) ιβ,  
 / νο(μ.) κδ π(α.) κερ(άτ.) ξδ, ἀφ' (ῶν) ἡνέχθ(η) δι(ὰ) Ἰουλιανοῦ προνοη-  
 τοῦ Ἀκτουαρίου  
 κατὰ τὸ γ' μέρ(ος) νο(μ.) η π(α.) κερ(άτ.) καλ., λοι(πὰ) εἰς τοῦτον τὸν  
 λόγον νο(μ.) ις π(α.) κερ(άτ.) μβλ.  
 45 Ἰωάννη πλινθευτ(ῆ) πλινθ(εῦοντι) ἔξω τῆς πύλης λόγ(ω) μισθ(οῦ) τῆς γ  
 ἰνδ(ικ.) Τῦβι κδ ἰνδ(ικ.) γ νο(μ.) δ π(α.) κερ(άτ.) κ.  
 Γεωργίφ σταβλίτ(η) ἀπερχομ(ένω) εἰς τὴν Κυνῶν μετὰ τῶν δρομικ(ῶν) ζῶων  
 ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) ἐν τῇ πλημμυρι(δί) Μεσορῆ ις  
 ἰνδ(ικ.) γ νο(μ.) β π(α.) κερ(άτ.) ι.  
 / (άρτ.) ρξ, κριθ(ῆς) (άρτ.) ρ νο(μ.) λεγ' ιβ' γς' π(α.) κερ(άτ.) ρκθ καὶ  
 Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) λ.  
 28. Ἰωαννου: so l. 45. 29. ὑπερ: so ll. 40, 41. 33. ὑπερ.

Col. iv.

Ἀ[ν]οῦπ κεραμ(εῖ) ἀπὸ Τοῦ (ὑπὲρ) τιμ(ῆς) βαυκαλ(ίων) εἰς χρ(εῖαν) τῆς στα-  
 φυλ(ῆς) τῶν πωμαρ(ίων)  
 50 ἕξω τῆς πύλης ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) καρπ(ῶν) δ νο(μ.) γ' π(α.) κερ(άτ.) αλδδ'.  
 Ἀν[ο]ῦπ κεραμ(εῖ) ἀπὸ Τοῦ (ὑπὲρ) μισθ(οῦ) πλάσεως καινοκούφ(ων) ,αχα  
 συνε(νε?)χθ(έντων)  
 δοθ(έντων) τοῖς ἀμ(πελουργοῖς) ἐποικ(ίου) Κναφέων πρὸς καταγγισμ(όν)  
 οἴν(ου) ῥύσ(εως) γ ἰνδ(ικ.)  
 τῶν κούφ(ων) ρ (ἀρτ.) λ χ(οίν.) δ σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) θλ χ(οίν.) δ.  
 τῷ ἔλλογιμωτάτῳ σχολαστικ(ῷ) Θεοδώρῳ Γρατιανοῦ λόγ(φ) φιλοτιμ(ίας)  
 55 κατὰ τὸ ἔθος καὶ ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ν καὶ κατὰ  
 προσθ(ήκην) ἀπὸ γ ἰνδ(ικ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ν, / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρ.  
 τῷ ἔλλογιμωτάτῳ σχολαστικ(ῷ) Γερουτίῳ λόγ(φ) φιλοτιμ(ίας) καὶ ἐπὶ τῆς  
 γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ν.  
 τοῖς σταβλ(ίταις) τοῦ ὄξ(εως) δρόμου λόγ(φ) ὀψωνίου τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) σο.  
 τοῖς μονάζ(ουσι) Πρύχθεως σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κ, καὶ τοῖς μονάζ(ουσι)  
 Βερκῦ κ(αγκ.) (ἀρτ.) κ, / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) μ.  
 Φιλοξένῳ ἀρτοκ(όπῳ) χορηγούντι εἰς τ' ἐ' (τ)ῆν ὑπηρεσ(ίαν) τοῦ δεσπότη  
 ἡμῶν  
 60 τοῦ ὑπάτου καὶ εἰς βόγαν τῶν ἐλθ(όντων) μετ' αὐτοῦ ἀκολουθ(ως) λόγ(φ)  
 γενομ(ένῳ) πρὸς αὐτὸν σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,αρλβ χ(οίν.) δ.  
 Κυριακῷ ναύτ(ῃ) ὑπὲρ Παῦνι κ ἀπὸ γενημ(άτων) γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.)  
 (ἀρτ.) ω, καὶ λόγ(φ) ναύλ(ου) Ἀλεξ(ανδρείας)  
 Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) εγ', τὰ ἰδ(ιωτικῷ) νο(μ.) ελδ' μγ' ρς', / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.)  
 ω, νο(μ.) ελδ' ρς'.  
 Ἰωάννη πλινθ(ευτῆ) πλινθ(εύοντι) ἕξω τῆς πύλης λόγ(φ) μισθ(οῦ) ὁμοί(ως)  
 τῆς γ ἰνδ(ικ.) Φαμενῶθ κγ νο(μ.) γ π(α.) κερ(άτ.) ιε.  
 ὑπὲρ τιμ(ῆς) χαρτῶν ἀγορασθ(έντων) εἰς χρ(εῖαν) τῶν ἀποκρεισ(ιαρίων) τῆς  
 διοικήσ(εως) τοῦ κόμ(ετος) Μηναῖ νο(μ.) αλ π(α.) κερ(άτ.) ςλδδ'.  
 65 ὑπὲρ τιμ(ῆς) λίθων λαχανοκοπι(ῶν) ἀγορασθ(έντων) καὶ δοθ(έντων) εἰς τὸ  
 γεουχικ(όν) ἐλαιουργίον τοῦ κτήμ(ατος)  
 Μεγάλῃ Παρορίου ὑπὸ Ἀφουῶν ἐλαιουργὸν ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ κτήμ(ατος)  
 Μεχείρ ια ἰνδ(ικ.) γ νο(μ.) λδ' π(α.) κερ(άτ.) γδδ'.

τοῖς ἀπὸ Φατεμῆντ(ος) καὶ Ἀκτουαρίου ἀντὶ εἰσαγομ(ένων) ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.)  
 μετενεχθ(έντων) δὲ εἰς τὴν  
 γ λόγ(φ) προχρείας διὰ τὸ αὐτοῖς ἀρθεῦσαι εἰς τὰ πωμάρια καὶ εἰς τὰ  
 κηπία ἕξω τῆς πύλης νο(μ.) η π(α.) μ.  
 / (ἀρτ.) ,αξξλ χ(οίν.) δ νο(μ.) ιθγ' ρς' π(α.) ξςλδδ'.  
 70 [[ / (ἀρτ.) ,βυαλ χ(οίν.) δ νο(μ.) ιαδ' ρς' π(α.) κερ(άτ.) κςλδδ'. ]]

58. σίτου . . . (ἀρτ.) after πρὸςθεως inserted later. 59. ὑπηρεσιαν. 60. ὑπατον.  
 61. ὑπερ: so in ll. 64-5. 63. Ἰωαννη. 66. ὑπο. 68. l. αὐτοῖς.  
 69. θ of ιθ above α, which is crossed through. ξςλδδ' above κςλδδ', which is crossed  
 through.

'Conceded to the cultivators outside the gate in respect of the piece once sown by  
 Peter and the heirs of Apa Nakius, because the arurae of the said piece were given to the  
 aforesaid cultivators on account of grass land, for which they are to do the irrigation onto the  
 orchards and vineyards from their own holdings instead of the estate oxen of the  
 honourable house, in the 3rd indiction, 21½ art. of corn by *cancellus* measure.  
 [5½ sol.]

To the gardeners of the 3 orchards outside the gate, instead of the 3 arurae that were  
 sown by them, by way of compensation, 22½ art. of corn by *canc.* measure.

To the convent of abbot Apollo by written order of our master the consul from the  
 1st indiction and in the 3rd indiction 400 art. of corn by *canc.* measure.

[To the stablemen of the express-post on account of pay, as usual, in the 3rd indiction,  
 out of 24 solidi less 52 carats, with the turn of the scale 24 sol. less 64 car., of which there  
 were carried to the account of Julianus steward of Actuariou for the 3rd indiction 8 sol.  
 less 21½ car., remainder for the present account 16 sol. less 42½ car.]

To the most esteemed advocate Theodorus of Cynopolis by way of largesse, as usual,  
 for the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure.

To the landguards outside the gate on guard over the 2 irrigators of the orchards and  
 the irrigator of the vegetable garden of Eutrygius and over the half part of the irrigator of  
 the new lake that has been made, on account of pay, 10 art. of corn by *canc.* measure.

To Phib, smith, when working on the 6 irrigators outside the gate, on account of pay,  
 10 art. of corn by *canc.* measure, of which 5 art. were given through the cultivators outside  
 the gate, remainder through us 5 art. by *canc.* measure, 5 art. by *canc.* measure.

To Abraham, potter, for pay for the irrigators outside the gate and the irrigator of the  
 orchard of Pkemroch in the 3rd indiction 5¼ art. 6 choen. by *canc.* measure, and to Paul,  
 carpenter, on account of pay for the said irrigators and the irrigator of Pkemroch 5¼ art.  
 6 choen., total 10¾ art. 2 choen. by *canc.* measure.

Total 519¾ art. 2 choen. [21¾ sol. less 42½ car.]

For the food of the chickens for the service of our lord and master, given to John,  
 notary, 16 art. of corn by *canc.* measure.

To Anouthius, slave, for the food of the fowls of the most honourable *illustris* John,  
 1 art. of corn by *canc.* measure.

To Anoup, potter, of Toe, for pay for making 1,601 new jars collected and given to  
 the vine-dressers of the hamlet of Woolcarders in the 2nd indiction for bottling wine of  
 the vintage of the 3rd indiction, at a hundredweight of 100 pounds of pitch for 250 jars,  
 6¼ hundredweight making 640 pounds, at 1 sol. less 4½ car. for 180 pounds, 3½ sol. less  
 16 car.

To Abraham, potter, of Great Parorius, for the price of 764 new jars collected and given to the vine-dressers of the vineyard of the suburb in the 2nd indiction for bottling wine of the vintage of the 3rd indiction, at 1 sol. less  $4\frac{1}{2}$  car. for 400 jars,  $1\frac{7}{8}$  sol. less  $8\frac{1}{2}$  car.

For the price of grass seed bought in the village of Ares through Onnophrus, collector of hay, for the requirements of the estate-cultivation at Patih Tampemou and South Parorius in the 2nd indiction for the sowing of the 3rd, out of 12 sol. less 48 car., of which there were brought through Julianus, steward of Actuariou, at the rate of  $\frac{1}{3}$ , 4 sol. less 16 car., remainder for this account, 8 sol. less 32 car.

To the count Menas for provisions in the 3rd indiction 90 art. of corn by *canc.* measure and 90 art. of barley by *canc.* measure, and 30 sol. on the Alexandrian standard.

To the stablemen of the express-post on account of pay as usual, in the 3rd indiction, out of 24 sol. less 52 car., for the turn of the scale on these 12 car., total 24 sol. less 64 car., of which there were brought through Julianus, steward of Actuariou, at the rate of  $\frac{1}{3}$ , 8 sol. less  $21\frac{1}{2}$  car., remainder for the present account 16 sol. less  $42\frac{1}{2}$  car.

To John, brickmaker, when making bricks outside the gate, on account of pay, in the 3rd indiction, Tubi 24 of the 3rd indiction, 4 sol. less 20 car.

To George, stableman, on going to Cynopolis with the post horses in the 3rd indiction on account of expenses at the inundation, Mesore 17 of the 3rd indiction, 2 sol. less 10 car.

Total 107 art. (of corn), 90 art. of barley,  $35\frac{41}{8}$  sol. less 129 car., and 30 sol. on the Alexandrian standard.

To Anoup, potter, of Toe, for the price of water-bottles for the requirements of the grapes of the orchards outside the gate in the 3rd indiction for the fruit of the 4th,  $\frac{1}{3}$  sol. less  $1\frac{3}{4}$  car.

To Anoup, potter, of Toe, for pay for making 1,601 new jars collected and given to the vine-dressers of the hamlet of Woolcarders for bottling wine of the vintage of the 3rd indiction, at  $\frac{1}{2}$  art. 4 choen. per 100 jars,  $9\frac{1}{2}$  art. 4 choen. of corn by *canc.* measure.

To the most esteemed advocate Theodorus son of Gratianus on account of largesse, as usual, in the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure, and by way of increase from the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure, total 100 art. of corn by *canc.* measure.

To the most esteemed advocate Gerontius by way of largesse in the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure.

To the stablemen of the express-post on account of provisions in the 3rd indiction 270 art. of corn by *canc.* measure.

To the monks of Pruchthis 20 art. of corn by *canc.* measure, and to the monks of Berku 20 art. of corn by *canc.* measure, total 40 art. of corn by *canc.* measure.

To Philoxenus, baker supplying the service of our master the consul and the allowance of his retinue, in accordance with the account held with him, 1,132 art. 4 choen. of corn by *canc.* measure.

To Cyriacus, sailor, for Pauni 20 from the produce of the 3rd indiction 800 art. of corn by *canc.* measure, and on account of freight to Alexandria  $5\frac{1}{2}$  sol. on the Alexandrian standard, which =  $5\frac{7}{8}$  sol. on the private standard, total 800 art. of corn,  $5\frac{7}{8}$  sol.

To John, brickmaker, when making bricks outside the gate, on account of pay likewise in the 3rd indiction, Phamenoth 23, 3 sol. less 15 car.

For the price of papyrus bought for the requirements of the agents of the administration of count Menas  $1\frac{1}{2}$  sol. less  $6\frac{3}{4}$  car.

For the price of pounding-stones bought and given to the estate oil-press in the homestead of Great Parorius worked by Apphouas, oil-maker, of the said homestead, on Mecheir 11 of the 3rd indiction  $\frac{3}{4}$  sol. less  $3\frac{1}{4}$  car.

To the men of Phatementos and Actuariou instead of the receipts in the 2nd indiction which were transferred to the 3rd, on account of advance for the irrigation of the orchards and gardens outside the gate 8 sol. less 40 car.

1-3. For this use of *μηχανή* cf. 1831. 13, n.; in ll. 16 sqq. the ordinary sense is more appropriate. *ἀρθε(υσω)* or *ἀρδ(ευσω)* is confirmed by l. 68.

8. Cf. 1911. 148, n.

10-13. Repeated ll. 41-4. For the *ὄξυς δρόμος* cf. 188, 140, &c.

21. *χλουβοκεραμ[ε]ί*: the first part of this compound must be *κλουβός, καννα* (cf. 1923. 14), though what precisely is meant by *κλουβοκεραμ[ε]ίς* is not clear (cf. *κουφοκεραμ[ε]ίς, λεπτοκεραμ[ε]ίς*). Since a *μηχανή* was concerned, the reference might naturally be thought to be to the jars of the water-wheel, which in P. Brit. Mus. 1177. 158 sqq. (iii, pp. 185-6) are called *κεραμίδες* and *κάδοι*.

25. The cancelled amount in solidi is the sum of those in ll. 5 and 13.

29-32. Cf. 1911. 181-91 and ll. 51-3 below, from which it appears that *ὑπέρ τιμῆς πίσσης πρὸς πισσοκοπίαν* should have been written here in place of *ὑπέρ μισθοῦ πλάσεως. συνεχθ( )* (cf. ll. 33, 51) may also be corrected to *συναχθ(έτων)*: *σὺν ἐχθ(έσει)* seems unlikely.

The arithmetic is nearly exact: 1,601 jars at  $\frac{2}{3}$  of a pound make 640  $\frac{2}{3}$  pounds, and the fraction of  $\frac{1}{8}$  sol. should strictly be  $\frac{1}{72}$ . The amount in solidi is here arrived at by the simple multiplication of the rate by  $\frac{24}{180}$  or  $\frac{2}{9}$ , not as, apparently, in 1911. 190.

35. The figures would be exactly  $1\frac{91}{100}$  sol. less  $8\frac{11}{200}$  car.;  $\frac{1}{12}$  would therefore have been nearer than  $\frac{1}{24}$ .

53. As in l. 32, the odd jar was ignored in the calculation.

55. *προσθ(ήκην)*: cf. P. Tebt. 296. 3, Giessen 48. 8.

59. Some marks of uncertain meaning occur in the left margin opposite this line; cf. n. on ll. 69-70.

60. *ρόγαν*: usually a money-allowance, but sometimes of allowances in corn, for which the technical term was *ρουζικόν*; cf. 2010. 2, P. Brit. Mus. 1433. 17, n.

62. The ratio between the two standards is approximately 146:158, which is nearly the same as in 154. 13; see the note there. The fraction of  $\frac{1}{48}$  was omitted in repeating the amount of solidi and so was not included in the total at the foot of the column.

64. *ἀποκρεισ(αρίων)*: cf. 144. 14, P. Brit. Mus. 1360. 1, &c.

65. The stones were presumably for use at the oil-press, in spite of the prefix *λαχανο-, κοπέις* played a part in oil-manufacture; cf. P. Rev. Laws Col. 45. 5.

67. *φατεμήν(ος)* (or *-ήντ(ου)?*): cf. 2012. 1, SB. 1969.

69-70. The artabae of l. 70 and the solidi of l. 69 are the correct sums (taking the second figure of the solidi in l. 62; cf. n. *ad loc.*), except that there should be 8, not 4, choen. (ll. 53, 60). *δ* for *γ* in l. 70 was a slip, apart from which the difference between the two amounts of solidi corresponds to the figures of l. 69, so that perhaps that item was added later. The figure of the artabae in l. 69 is less easily accounted for. This is less than that of the cancelled line by 1,141, which, it is noticeable, is the sum of the figures (omitting the fractions) in ll. 53 and 60. Possibly the marginal marks at l. 60 are to be connected with the omission here of that item; but they do not appear at l. 53.

## 1914. ACCOUNT OF EXPENDITURE.

P. Cairo 10155.

32.2 × 28.5 cm.

A.D. 556.

On the recto of this papyrus are two columns of which the first contains an account closely resembling the final column of 1911. It is cast in the same shape,

mentions the same *embolator* and banker, and evidently relates to the same 5th indiction, the year 555-6 being referred to on the verso; the amounts, however, are different, so that presumably different estates were concerned, but they were no doubt those of the Apion family, with whose affairs further accounts on the verso are concerned (1915). Of the second column on the recto, which is not in the same hand as the first, only the beginnings of the first half a dozen lines are preserved, l. 1 being + ἄλλος λόγος α[.], and ll. 3 and 5 mentioning Κεφαλῆς (cf. 1916. 1).

- [+ Γίνονται] ἀναλωμάτων εἰς ἐνδοκτίονος σίτου κ(α)γκέλλω (ἀρτάβαι)  
 ,ατλλδ' χοίνικες εἰς καὶ κριθῆς (ἀρτ.) λ καὶ νομίματα μςλγ'ιβ'γς'  
 π(αρά) ξςδ' εἰς  
 [νο(μ.) βλδ'γς', τὰ καθαρά] νο(μ.) μδς'. ἀνθ' (ὄν) λημμ(άτων) τῆς  
 αὐτῆς εἰς ἐνδοκ. σί[τ]ου κ(α)γκ. (ἀρτ.) ,ατμβ χοίν. η καὶ  
 [σὺν β(οπῆ) νο(μ.)] σπδλ[γ'κδ'γς' καὶ ἐκτ(ὸς) β(οπῆς) νο(μ.)] ρελγ' π(αρά)  
 ρπ καὶ κριθῆς μέτρ(ω) (ἀρτ.) λ.  
 ὡς λοιπὰ σίτου κ(α)γκ. (ἀρτ.) ιαδ' χοίν. β καὶ σὺν β(ο.) νο(μ.) σμβ'κδ'γς'  
 καὶ ἐκτ(ὸς) β(ο.) ν[ο(μ.)] ρελγ' π(α.) ρπ.  
 5 γίνονται σίτου κ(α)γκ. (ἀρτ.) ιαδ' χ[οίν.] β, αἱ ῥυπαραὶ ἐξ (ἐκατοστῶν)  
 (ἀρτ.) ελ (ἀρτ. ?) λ χοίν. η, / σίτου ῥυπαροῦ κ(α)γκ. (ἀρτ.) ιβ, αἱ  
 καὶ πραθ(εῖσαι) τῶ λαμπροτάτῳ  
 Εὐσταθίῳ ἐμβολάτορι καὶ δοθ(εῖσαι) Ἀνδρονίῳ ναύτῃ καὶ τὴν τιμ(ὴν)  
 κατεβλήθη ἐπὶ τὸν  
 λαμπρότατον Ἀναστάσιον τραπεζίτην. λοιπὰ δὲ ἀργυρικῶν σὺν β(ο.)  
 νο(μ.) σμβ'κδ'γς' καὶ ἐκτ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) ρελγ' π(α.) ρπ.  
 L κατεβλήθη ἐπ[ὶ] τὸν λαμπρότατον Ἀναστάσιον τραπεζίτην ἐν διαφόροις  
 καταβολαῖς οὕτως  
 μηνι Χοῖακ κς ἐνδοκ. εἰς σὺν β(ο.) νο(μ.) ριη π(α.) κερ(άτ.) φηγ, Φαρμουῦθι ιβ  
 ἐνδοκ. εἰς σὺν β(ο.) νο(μ.) ριβ π(α.) χξ,  
 10 Φαρμουῦθι ιη ἐνδοκ. εἰς σὺν β(ο.) νο(μ.) κγ π(α.) κερ(άτ.) ρκηλ, Χοῖακ κς  
 ὁμοίως ἐνδοκ. εἰς ἐκτ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) κ π(α.) ξ,  
 Φαῶφι ιθ ἐνδοκ. εἰς σὺν β(ο.) νο(μ.) ν π(α.) κερ(άτ.) σ καὶ ἐκτ(ὸς) ῥοπ(ῆς)  
 νο(μ.) μ π(α.) κερ(άτ.) ρκ,  
 Τῦβι ιζ ἐνδοκ. εἰς δ[ι]ὰ τῶν ἀπὸ Σεφῶ ἐκτ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) ιη π(α.) οδδ',  
 Φαρμουῦθι ιη ἐνδοκ. εἰς (ἐκτ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) ις π(α.) κδ,

- τῶ αὐτ(ῶ) τρα[πέ]ζι(τη) ἐκτ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) ια, Φαῶφι ἐνδοκ. εἰς ὑπ(έρ) ε  
 ἐκτ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) γμη'γς'.  
 [γίνονται] τὰ καταβλήθη(έντα) ἐπὶ τὸν λαμπρό(τατον) Ἀναστάσιον τραπε-  
 ζι(την) ἀκολουθ(ῶς) ἐνταγί(οις) αὐτ(ῶ) π(αρά) τῶ αὐτ(ῶ) προνοητῆ  
 Θεοδώρῳ  
 15 [σὺν β(ο.) νο(μ.) . . . . π(α.) ,αφγ]λδ' εἰς νο(μ.) ξςδ'μη'[γ]ς', καθαρά] σὺν  
 β(ο.) νο(μ.) σ[ο . . . .]κδ'γς' καὶ ἐκτ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) ξ π(α.) ρπ]]  
 [ . . . . .] . . . . νο(μ.) μμη'γς' [π(α.) γ]ηδ', τὰ π(α.) δημ(οσ(ῶ) κερ(άτ.)  
 ργδδ' (?) εἰς νο(μ.) ηιβ'γς', καθαρά] δημ(οσ.) νο(μ.) λθλγ'ιβ'μη'.  
 [ . . . . .] . . . . τοῦ τραπεζίτου εἰς ἐνδοκ. [ . . . ] β(ο.) νο(μ.) μελγ', τὰ  
 δημ(οσ.) νο(μ.) μβγς', λοιπὰ] δημ(οσ.) νο(μ.) βκδ'μη'γς', ἐξ (ὄν)  
 [ . . . . .] τοῦ τραπεζίτου Φαῶφι ι. ? ἐνδοκ. εἰς ὑπ(έρ) ε δημ(οσ.) νο(μ.)  
 βκ[δ']μη'γς'. . πλήρ(η)ς ὁ λόγος. +

1. λ after (ἀρτ.) corr. from γ. 5. εξ ρ'ρ. 6. l. ἡ τιμ(ή). 8. διαφορ/.

1. The figures subsequently inserted above the line play no further part in the account.  
 5. (ἀρτ. ?) λ: the transcript here gives γλ which is quite inconsistent with the arithmetic, and γ may perhaps be supposed to be a mistake for (ἀρτ.) or κ(α)γκ. (ἀρτ.).  
 χοίν. θ not η would be expected. In the corresponding passage 1911. 208 the percentage is 6 only.

14. Θεοδώρῳ: cf. 1916. 2; but he has not been mentioned before in the present account.

15-16. ,αφγ] is implied by the equivalent sum in solidi, but how those figures were arrived at is not evident; the sum of the items σὺν ῥοπῆ in ll. 9-11 is 303 sol. less 1,571½ car., so that 19¼ car. remain unaccounted for. The following total σ[ . . . ] is still more strange, the figures expected being τξθδ'μη'γς'. It looks as if a small item had been omitted, and σ either miswritten or misread for π.

The sums ἐκτ(ὸς) ῥοπῆς are added in two sections, the total of the items in ll. 10-11 being given at the end of l. 15 (why this was crossed through is not evident), and that of the items in ll. 12-13 in l. 16. From the fact that the latter total is converted to the public standard while the former is not, this might naturally be inferred to have been already on that standard, though no such distinction is made in ll. 10-13. As for the standard from which the conversion in l. 16 was made, it was no doubt the private one, since the ratio of values implied by the equation of 48¾ sol. less 98¼ car. to 48¾ sol. less 194¼ car. is approximately 159:145, which is close to the ratio between the private and public standard attested elsewhere; cf. 154. 13. Hence ἰδ(ιωτικῶ) would be expected near the beginning of l. 16, though whether that word immediately preceded νο(μ.) μη κτλ. is very doubtful; the remains there were doubtfully deciphered as καθαρά, which, however, is not wanted at this point; perhaps ἐκτ(ὸς) β(οπῆς) could be read. The figure after ργ was thought to resemble ζ, but ργδδ' is required by the following equivalence in solidi.

17. The connexion of this with what precedes is not clear. Either ἐκτ(ὸς) or σὺν may be restored before β(ο.). The ratio between the two standards is not quite the same as in l. 16, approximately 158:145.

## 1915. ACCOUNT OF IMPERIAL LAND.

P. Cairo 10155 verso.

32.2 x 28.5 cm.

About A. D. 560.

This account relating to land at a village called Pempo (cf. 2030) is on the verso of 1914, and was written probably soon after the year 555-6 which is mentioned in l. 16. The land was of a peculiar kind which owing to the unfortunate mutilation of the heading is not quite clear. It is described as imperial property, but was or had been connected in some way with Fl. Apion II (l. 2), whose schedule of dues from it was utilized for the present document (ll. 3-4, 7). Either, apparently, the land had lately passed from the possession of the Apion family and been incorporated in the imperial estates, or, more probably, it was administered by the family on behalf of the imperial house, to which a report was from time to time rendered. With such a report the form of 1915 and the repeated references to ancient practice are quite in keeping. Alterations in the text as well as the fact that the account is written on a verso point to its being a draft only. It includes several conversions of solidi on the public to solidi on the private standard.

[. . . . . ἀ]πὸ τοῦ κτήματος Πεμπῶ τοῦ θειοτ[άτ]ου οἴκου δ[ι] 18  
letters  
τ . . . [ . . . ]β[ . . . ] τῷ ὑπερφυεστ[άτ]ῳ ὑπάτῳ ὀρδυναρ[ί]φῳ Ἀπίωνος [16 letters  
λημμάτ] ὡς περιέχει τὸ ἀπαιτήσιμον τοῦ ἐνδόξ[ου] οἴκου ἀκοου[θ]ῶς  
οὖν τοῖς ἐν τῷ  
αὐτῷ ἀπαι[τ]ησίμῳ τοῦ ἐνδόξ[ου] οἴκου σπορίμη γῆ (ἀρουρῶν) ξαλ  
ἀμπελ[ο]σ (ἀρου.) [δ 10 l. δημ[ο]σίῳ  
5 νο(μ.) νζλ, ἐξ (ῶν) φέρ[ε]τ[αι] εἰς ἀναλώματα ἐξ ἀρχαιωθ[έν]τος καὶ  
ἀμν[η]μονεῦτου χρόνου δημ[ο]σίῳ νο(μ.) βλμη',  
λοιπὰ δημ[ο]σ. νο(μ.) νδλγ'ήμη', καὶ ὑπ[έ]ρ ἀποτάκ[τ]ου χωρ[ί]ου τῶν  
(ἀρου.) δ τῆς ἀμπελ[ο]σ δημ[ο]σ. νο(μ.) ιβ, . [ . ] .  
ὑπ[έ]ρ ἐνχόρ[ου] ἀμπελ[ο]σ καθὼς περιέχει τὸ ἀπαιτήσιμον ἐξ ἀρχαιω-  
θ[έν]τος νο(μ.) β, λοιπὰ δημ[ο]σ. νο(μ.) ι,  
/ (?) δημ[ο]σ. νο(μ.) ξδλγ'ήμη', τὰ ἰδιωτικῶν σὺν ῥοπ[η] νο(μ.) ο (?) λγ'κδ'  
μή καὶ δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Μεγάλου Χωρίου ἐξ ἀρχ[α]ἰωθ[έν]τος  
ἰδ(ιω.) σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) δ, / ἰδ(ιω.) σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) οδλγ'κδ'μη'.  
10 L εἰσοδιάσθη εἰς τὴν ὑποδοχ[ή]ν τοῦ προνοητοῦ Μεσκανού[ε]ως δ(ιὰ)  
τῶν ἐξῆς ἐ[γγεγραμμέ]νων οὕτως

δ(ιὰ) Ἰσὰκ Φαριτᾶ ἀπὸ Μεσκα(νού)εως ἕξ ἀρχαιωθ[έν]τος ὑπ[έ]ρ  
(ἀρού.) αλ δημ[ο]σ. νο(μ.) αλ καὶ δ(ιὰ) Βίκτορος ἀπὸ Κινέας νο(μ.) α,  
δίδεται τῷ προνοητῇ Μεγάλου Χωρίου ἐξ ἀρχαιωθ[έν]τος δι(ιὰ) τῶν  
ἀπὸ Μεγάλου Χωρίου ὑπ[έ]ρ (ἀρου.) δις  
φ[ι]δ[ρ]ου ὑπ[έ]ρ (ἀρου.) γ δημ[ο]σ. νο(μ.) γ, τὰ ἰδ(ιω.) νο(μ.) γδ'μη' καὶ  
ὑπ[έ]ρ (ἀρου.) δ ἰδ(ιω.) νο(μ.) δ, γί[ν]ονται (ἀρου.) ζ ἰδ(ιω.)  
νο(μ.) ζδ'μη',  
λοιπὰ (ἀρου.) νδλ καὶ ἀμπελ[ο]σ (ἀρου.) δ.  
15 L καὶ ἕως ἀπέλυσαν τὰς ἀρούρας οἱ ἀπὸ Πεμπῶ σπειρομένης παρ'  
αὐτῶν ἕξ ἀρχαι[ω]θ[έν]τος καὶ [[απρο]] ἀμνημονεῦτου χρόνου  
ἐπὶ τῆς δ ἰδ(ιω.) (ἔτους) σλβ καὶ σα (ἀρού.) κ, οὕτως  
καὶ ἠναγκάσθημεν [[ρίψαι τοῖς ἀπὸ Μεσκα(νού)εως] ἐπὶ τῆς δ ἰδ(ικ.)  
(ἔτους) σλβ καὶ σα (ἀρού.) ιβλ]]  
[[φόρ(ου) δημ[ο]σ. νο(μ.) ιβλ]] ταύτας ῥίψαι τοῖς ἐξῆς γεωργ[οῖ]ς τοῦ ἐνδόξ[ου]  
οἴκου οὕτως·  
τοῖς ἀπὸ Μεσκα(νού)εως (ἀρού.) ιβλ δημ[ο]σ. νο(μ.) ιβλ, τοῖς ἀπὸ  
Κινέας (ἀρού.) ε δημ[ο]σ. νο(μ.) ε, τοῖς ἀπ[ὸ] . . . .  
20 (ἀρού.) βλ δημ[ο]σ. νο(μ.) βλ, γί[ν]ονται αἱ προκ[ε]ίμεναι (ἀρου.) κ εἰς  
δημ[ο]σ. νο(μ.) κ, τὰ ἰδ(ιω.) σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) καβ'ήμη' γς', λοιπὰ (ἀρου.)  
λδλ [[εἰς  
[[δημ[ο]σ.] νο(μ.) λδλ, καὶ ὑπ[έ]ρ ἀποτάκ[τ]ου χωρ[ί]ου τῶν (ἀρου.) λ  
νο(μ.) ι, γί[ν]εται ὑπ[έ]ρ (ἀρου.) ληλ δημ[ο]σ. νο(μ.) μδς']] καὶ ἀμπελ[ο]σ  
ο . [ . . (ἀρου.) δ,  
/ (ἀρου.) ληλ φόρ(ου) δημ[ο]σ. νο(μ.) μβη'μη' [[καὶ ὑπ[έ]ρ ῥοπ[η]σ]] εἰς  
ἀριθ[μ]α νο(μ.) νς, τοῦ νο(μ.) α ὑπ[έ]ρ μὲν τοῦ γεούχ[ου]  
κερ[ά]τια λη' καὶ ὑπ[έ]ρ τοῦ προνοητοῦ κερ[ά]τια λδ'η', γί[ν]ονται ὑπ[έ]ρ  
ἐκάστ[ου] νο(μ.) κερ[ά]τια αλ, κερ[ά]τια πδ εἰς νο(μ.) γλ, / δημ[ο]σ.  
νο(μ.) μελ'η'μη' εἰς  
ἰδ(ιω.) νο(μ.) μθλγ'. αἰτοῦσιν δὲ οἱ ἀπὸ Πεμπῶ δοῦναι  
ὑπ[έ]ρ ἐκάστ[ου] ἀρούρας τῶν (ἀρου.) λδλ [καὶ δ(?) ἰδ(ιω.) νό(μ.) α, /  
25 ἀμπελ[ο]σ (ἀρου.) δ, / (ἀρου.) ληλ ἰδ(ιω.) νο(μ.) ληλ ἐκτ[ὸ]ς  
ῥοπ[η]σ τοῦ [[γε]]γεούχου καὶ προνοητοῦ.

2. After the first τ a correction. ω of τω and υπαρω corr. from ου. 1. Ἀπίων.  
12. διδοται over an expunction. 15. καὶ (?) corr. from β. 18. γεωργ[ο]ν του corr.  
22. υ of υπερ corr. from η. 25. τ of του corr. from κ.



1-4. The construction is not clear, and the correctness of ἀπό in l. 1 is questionable. According to the copy ρ is an alternative to ο, and since 1915 is an account of the land as well as the revenues from it, e.g. [Γνώ(σις) ἀροῦ]ρ(ήδου) at the beginning of l. 1 with καὶ λόγος [λημ(άτων) in ll. 2-3, seems indicated. ]ρ[ in l. 2 may be ]β[. In l. 3 to avoid redundancy it seems desirable to punctuate after οἰκ(ου), and τοῖς ἐν has been added after ἀκολούθως οὖν in order to fill the gap sufficiently. At the end of l. 4 something like ὑπὲρ ὧν δίδονται may be restored. The figure δ is given by l. 14.

5. ἐξ . . . χρῶ(νου): cf. l. 15 and e. g. P. Brit. Mus. 1690. 8 πρὸ πολλοῦ καὶ ἀμ(η)μουέτου χρ. In l. 7, &c., ἐξ ἀρχαιοθ(έντος) is used absolutely. ἀρχαῖου is unknown to the lexica.

6. After νο(μ.) ιβ the transcript gives κ[α]β, which is unsatisfactory since what follows is a deduction; ἐξ (δω) would rather be expected on the analogy of l. 5.

8. νο(μ.) οΛγ'κδ'μη': in place of ο, which evidently must be either read or restored, the transcript has δ. If the allowance for ῥοπή were ½ car. per solidus, as usual (cf. 1911. 159, n.), the ratio between the two standards was about 145:156; cf. ll. 13, 20, nn.

Μέγα Χωρίον occurs in association with Μεσκανούρις in 2031-2, P. Brit. Mus. 778 (iii, p. 280), l. 51; both -εως and -ως is found as the gen. of the latter name. Κυνία (ll. 11, 19), like Πεμπώ, seems to be novel.

13. The ratio here is 144:157 (cf. n. on l. 8). Why the figures of l. 11 were not included in the following total is not clear.

15. εως, if right, is for ὧς: 'when the men of Pempo gave up the arurae cultivated by them from time immemorial in the 4th indiction, year 232 which = 201, 20 arurae, we had to assign them to the following cultivators of the noble house, thus, &c. Possibly καὶ εως could be καθώς, which would however not alter the sense.

20. The ratio between the two standards would be practically the same as in l. 13 with no allowance for ῥοπή; with it, the ratio is 145:155 much as in l. 8.

21. Perhaps ὁμοίους after ἀμπέλ(ου), unless the supposed ο can be the symbol for ἀρουρών. ἐνχάρι(του) (l. 7) might also be thought of.

22. ἀρίθ(μια): i. e. in current coin, the actual value of which is here only about ¾ of the nominal; cf. 1971. In the Aphrodito accounts of the Arab period ἀρίθμια νομίσματα are contrasted with ἐχόμενα, which were of standard weight and are regularly stated in solidi and carats, whereas the ἀρίθμια are in solidi and fractions; cf. P. Brit. Mus. 1412. int.

22-3. It appears from l. 25 that these extras on behalf of the γεοῦχος and προνοητής represent ῥοπή, the rate of which here exceeds the usual ½ carat.

23-4. The proportion is nearly the same as in l. 13, about 144:157½.

24-5. The relation of ἀμπέλ(ου) . . . ληΖ to the rest is uncertain. Perhaps the 4 arurae were inadvertently omitted in the sentence αἰτούσιν δέ κτλ., and καὶ ἀμπ. . . ληΖ was added afterwards, καὶ being written above ἰδ(ω.) νό(μ.) α: the whole should then read αἰτούσιν . . . (ἀρου.) λδΖ 'καὶ ἀμπέλ(ου) . . . ληΖ', ἰδ(ω.) νό(μ.) α, / κτλ.

## 1916. RECEIPTS FROM ESTATES.

P. Cairo 10144.

30.3 x 83.5 cm.

Sixth century.

An account covering four years and recording for the most part receipts from the stewards of various estates (cf. 2031-2), which, as the local names indicate, were those of the Apion family. The amounts of the first two years are stated to have been paid into a bank, and that is probably to be understood of the

subsequent receipts also. The whole account is associated with the name of Cephalas, whose position is unknown, but was perhaps analogous to that of the *comites* in 2031. He is mentioned again in a short account of 9 lines on the verso, which runs <sup>1</sup> + ζή[τ(είται)]? . . . ]οπατεκ (?) σίτων (l. σίτου?) ὀνόμ(ατος) Κεφαλᾶ, <sup>2</sup> οὐ(τως) . <sup>3</sup> ὑπὲρ ε καὶ ζ δημ(οσίω) νο(μ.) ληΖ <sup>4</sup> ὑπὲρ η δημ(οσ.) νο(μ.) ξΖ, <sup>5</sup> ὑπὲρ θ δημ(οσ.) νο(μ.) ξΖ, <sup>6</sup> γί(νεται) δημ(οσ.) νο(μ.) ρηθΖ, <sup>7</sup> L ἔσχεν ὑπὲρ η ἰδ(ικ.) κτλ. This suggests that the payments on the recto were made to the personal account of Cephalas. The verso further contains, at right angles to the few lines just described, an extensive list of receipts and payments of wine in connexion with certain ἐποίκια, e. g. Φαγκόνα and Νεκῶνθις.

## Col. i.

+ Δόγ(ος) τοῦ ὀνόμ(ατος) Κ[ε]φαλᾶ, οὕτως.  
ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικτίονος) κατεβλήθ(η) ἐπὶ τὸν τραπεζ(ίτην) δ(ιὰ) Θεοδώρου  
προνοητοῦ σὺν β(οπή) νομίσματα κγ π(αρά) ρλαΖδ',  
καὶ ἐπὶ τῆς ζ ἰνδ(ικ.) κατεβλήθ(η) ἐπὶ τὸν τραπεζ(ίτην) δι(ὰ) Ἀνοῦπ  
προ(ν.) ἐκ(ὸς) β(ο.) νο(μ.) ξ π(α.) σξδ,  
καὶ δι(ὰ) Παμουθίου προ(ν.) Ἀδαίου ἐπὶ τῆς αὐτ(ῆς) ζ ἰνδ(ικ.) σὺν β(ο.)  
νο(μ.) αγ' π(α.) η,  
5 καὶ δι(ὰ) ἄπα Σίωνος προ(ν.) Παρθενιάδος ἐπὶ τῆς αὐ(τ.) ζ ἰνδ(ικ.) σὺν  
β(ο.) νο(μ.) α π(α.) η,  
καὶ δι(ὰ) Σερήνου προ(ν.) Κοτυλείου ἐπὶ τῆς αὐ(τ.) ζ ἰνδ(ικ.) ἐκ(ὸς)  
β(ο.) νο(μ.) δ π(α.) ιη,  
καὶ δι(ὰ) Ἀπολλῶ προ(ν.) Ταμπετὶ ἐπὶ τῆς αὐτ(ῆς) ζ ἰνδ(ικ.) ἐκ(τὸς)  
β(ο.) νο(μ.) Λιβ' π(α.) β,  
καὶ δι(ὰ) Ἀβρααμίου προ(ν.) τῶν ἐν Κάλλου ἐπὶ τῆς αὐ(τ.) ζ ἰνδ(ικ.)  
ἐκ(τὸς) β(ο.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ.

## Col. ii.

γί(νεται) τὰ καταβληθ(έντα) ἐπὶ τὸν τραπεζ(ίτην) ἐπὶ τῆς ζ ἰνδ(ικ.) ἐκ(τὸς)  
β(ο.) νο(μ.) ξθΛγ'ιβ' π(α.) τια, ἐξ ὧν  
10 κοφί(ζεται) ὑπὲρ παραλληλ(ισμοῦ) κερ(άτια) ηΛδ', λοι(πὰ) π(α.) κερ(άτ.)  
τβ, τὰ π(α.) δημ(οσίω) κερ(άτ.) νμβ εἰς  
11 νο(μ.) ιηγ'ιβ', τὰ καθαρ(ὰ) δημ(οσίω) νο(μ.) ναΖ. δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ  
Κοτυλείου ἐκ(τὸς) β(ο.) νο(μ.) δ π(α.) ιη.

- 12 γί(νεται) ὀ(μοῦ) νο(μ.) νζ'λγ'ιβ' π(α.) κερ(άτ.) σπη,  
 13 τὰ δημ(οσίω) νο(μ.) μγιβ'.
- 14 η ἰνδ(ικ.).
- 15 δι(ὰ) Ἀνοῦπ προ(ν.) Νεκῶνθεως ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) λη.  
 L ἐδδθ(η) Ἀθῶρ κα ἰνδ(ικτίον)ο(ς) θ (ὑπὲρ) η νο(μ.) λς π(α.) ργη, καθ(αρά)  
 νο(μ.) κζ'λδ',  
 λοιπὰ {ι} νο(μ.) ιδ' εἰς ἀρίθμ(ια) νο(μ.) ιβ π(α.) κερ(άτ.) μβ, ἐξ (ῶν)  
 Φαμενῶθ ια  
 ἰνδ(ικ.) ι ὑπ(ὲρ) η ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ιη π(α.) μβ, πλήρ(η).  
 δι(ὰ) Παμουθίου προ(ν.) Ἀδαίου σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) αγ' π(α.) η,  
 20 δι(ὰ) Μηνᾶ προ(ν.) Παρθενιάδος σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) α π(α.) η,  
 δι(ὰ) Ἀπολλῶ προ(ν.) Ταμπετὶ σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) λιβ' π(α.) β,  
 δι(ὰ) Ἀβρααμίου προ(ν.) Ταπεκλάμ ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ.

## Col. iii.

θ ἰνδ(ικ.).

- δι(ὰ) Ἀνοῦπ προ(ν.) Σκυταλίτιδος ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) κηδ' κδ' μή' ρς'  
 εἰς  
 25 ἀρίθμ(ια) νο(μ.) λς π(α.) ρπδδ' κερ(άτ.) ρξαδ'. ἐξ (ῶν) Φαμενῶθ ιθ (ἰνδ(ικ.)) ι ὑπ(ὲρ) θ  
 ἀπὸ νο(μ.) μη π(α.) σικδ',  
 26 ἀφ' (ῶν) ἠνέχθ(η) εἰς τὴν η (ἰνδ(ικ.)) νο(μ.) ιβ π(α.) μβ, λοιπὰ εἰς τοῦτον τὸν λόγον νο(μ.)  
 λς π(α.) ρπδδ',  
 27 πλήρ(η).  
 28 δι(ὰ) Φοιβάμμωνος προ(ν.) Εὐαγγελίου ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ιηλγ'ιβ' μή' ρς' εἰς  
 29 ἀρίθμ(ια) νο(μ.) κγ π(α.) κερ(άτ.) ρζδ',  
 30 δι(ὰ) Παμουθίου προ(ν.) Ἀδαίου ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) αγ' π(α.) ζ,  
 δι(ὰ) Μηνᾶ προ(ν.) Παρθενιάδος ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) α π(α.) ζδ',  
 δι(α) Μηνᾶ προ(ν.) Κοτυλειείου ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) δ π(α.) ιη,  
 δι(α) Θεοδώρου προ(ν.) Ταμπετὶ ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) λιβ' π(α.) β,  
 δι(α) Ἀβρααμίου προ(ν.) τῶν ἐν Ταπεκλάμ {ι?} ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ.  
 35 γί(νεται) τὰ τῆς θ ἰνδ(ικ.) ἐκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ξζ'λγ'ιβ' π(α.) κερ(άτ.)  
 τδ'λδ', ἐξ (ῶν) κουφίξ(εται)  
 ὑπὲρ παραλληλ(ισμοῦ) κερ(άτ.) ηλ, λοιπὰ π(α.) κερ(άτ.) σρςδ' εἰς νο(μ.)  
 ιβγ'ρς', τὰ  
 καθαρ(ὰ) δημ(οσίω) νο(μ.) νεκδ' μή' ρς'.

## Col. iv.

- [[ καὶ ὑπὲρ τιμῆς σίτου οὔτως·  
 π(α.) μὲν Μηνᾶ Ἀσκλᾶ ναύτου ὑπὲρ νο(μ.) ιη Ἀλεξ(ανδρείας) (ἀρτάβαι)  
 σιελ,  
 40 ὀμοί(ως) ὑπὲρ τιμῆς σίτου (ἀρτ.) τοδλ δι(ὰ) τοῦ χαρτουλαρ(ίου)  
 καὶ (ὑπὲρ?) (?) ἀπὸ τῶν < > νο(μ.) σμαβ' τοῦ ναύτου, ἀφ' (ῶν) ἠνέχθ(η)  
 εἰς τὸν λόγον τῆς μεγάλ(ης) οὐσί(ας) νο(μ.) σκβς' μή',  
 λοιπὰ τὰ ὀφειλ(όμενα) ἐνεχθ(ῆναι) εἰς τοῦτον τὸν λόγον ὑπὲρ  
 παραλληλ(ισμοῦ) νο(μ.) ιθγ' η' μή'. ]]
3. ξ of σξδ corr. from ο. 9. ὑδ/. 24. δ' after κη corr. from ς'. 25. S for  
 (ἰνδ(ικ.)); so l. 26. 40. θ(ια) corr. from υπ(ερ).

1. κ[ε]φθαλᾶ; cf. 1914. int., 1853. 5, 1908. 27-9, nn.

5. An ἄπα Σίων occurred in 192, possibly the same person.

9. The sum of the items ἐκτός ῥοπής is only  $67\frac{7}{2}$  sol. less 296 car., and it is therefore clear that the two small items σὺν ῥοπή in ll. 4-5, belonging to the same year, were added in; but the carats should be 312, not 311.

10. παραλληλ(ισμοῦ): cf. 1908. 23, n.

πβ: the 8 $\frac{3}{4}$  car. are treated as a round number, 9.

τὰ . . . νμβ: the ratio between the two standards is approximately 161 : 145, showing that the unnamed standard is the 'private' one; cf. 1914. 15-16, n.

11-13. There is no evident connexion between the figures of these lines and those that have preceded. The ratio between the two standards is curiously different from that in l. 10, only about 154 : 145.

17. ἀρίθμια: cf. 1915. 22, n. In the present passage, however, as in ll. 25 and 29 below, there is no question of different standards, but only a different mode of expression: 10 $\frac{1}{2}$  sol. and 12 sol. less 42 car. are alike 246 car. For the 12 sol. less 42 car. cf. l. 26.ἐξ (ῶν) is a loose use, if ιη in l. 18 is right; ιβ would be expected. The four following items make 6 $\frac{1}{4}$  sol. less 30 car., which does not account for the balance.

24. Σκυταλίτιδος: cf. P. Iand. 51. 6, where Σκυτ. is probably to be read in place of Σκοτ.

25-7. The figures inserted above the line correspond with those of the addition ἐξ ῶν . . . πλήρ(η), but there is no difference in carat value between 36 sol. less 184 $\frac{1}{2}$  car. and the original amount 35 sol. less 161 $\frac{1}{2}$  car. which both = 679 $\frac{3}{4}$  car., and that is also the equivalent of 283 $\frac{3}{8}$  sol. (l. 24; cf. n. on l. 17). The 12 sol. less 42 car. were entered in l. 17. Both in l. 25 and l. 26 the symbol for ἰνδ(ικτίων) is like that which at this period commonly stands for καί. τὴν in l. 26 shows that ἔρος cannot be meant, though not improbably the use of this symbol to represent ἰνδ(ικτίων) was influenced by the fact that a similar sign was employed for ἔρος. Cf. 2023. 1.

34. Ταπεκλάμ {ι?}: the final ι was perhaps an inadvertence; Ταπεκλάμ is the usual form.

35. This total ignores the insertions in ll. 25-7, which were evidently made at a later time.

37. Since this amount represents accurately the difference between those in ll. 35 and 36, the foregoing items must have already been on the public standard.

41. If the symbol following *καί*, consisting of a nearly vertical stroke with curved ends and crossed by a diagonal, represents *ὑπέρ*, which is the obvious interpretation of it, something has dropped out after it, and there is apparently another omission after *τῶν*.

## 1917. RECEIPTS FROM ESTATES.

P. Cairo 10132.

Size of leaf 29.5 × 21 cm.

Sixth century.

Three sheets folded to form a quire of six leaves, which contain an account of dues in corn and money, from certain estates. The various items are grouped under three villages of which two, *Ἰστρακίον* and *Ἰβίων*, occurred in juxtaposition in 998, where also *Παλῶσις* (l. 90; cf. 1834 int.) is mentioned. Some of the village-names are Heracleopolite (*Ψελεμάχης*: cf. 715. 24, where l. *Ψελεμάχ(ω)*; *Ταυμόρου*: cf. P. Hibeh p. 8, Stud. Pal. x. 109. 4, where l. *Ταυμό(ρου)*; perhaps others). Probably 'our master the most magnificent consul', for whom these revenues were collected, was again Flavius Apion II, the wide extent of whose domains is thus further illustrated. The character of the hand suggests a date fairly early in the sixth century.

It is noticeable that in this text the smaller fractions of the solidus instead of following the usual sequence  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{12}$ ,  $\frac{1}{24}$ , &c., are nearly always subdivisions of  $\frac{1}{6}$ .

Fol. 1 blank.

Fol. 2 recto.

α

+ Ἴσον ἐχθέσεων τῶν [τ]ῆς φροντίδος τοῦ δεσπότη ἡμῶν τοῦ ὑπερφυεστάτου ὑπάτου πέμπτης ἰνδικ(τίονος), ε (ἔτους), ε (ἔτους), οὕτως· φρο(ντίδος) Ἰβίωνος·

- 5 Ἡρακλειανὸς ἀπα Σίριου καὶ Τίττος πρεσβ(ύτερος) καὶ Ἀφύγχιος διάκ(ο-  
νος) καὶ  
κοι(νωνοὶ) πρωτοκ(ομῆται?) σίτ(ου) (ἀρτάβαι) νεή νο(μ.) ρμς,  
Ἀτρήης Ἰωάννου καὶ Ἀνοῦπ Ἰωάννου καὶ κοι(νωνοὶ) νο(μ.) ογρκ',  
Ἀὼλ Φοιβάμμωνος Σίνκου ἀπὸ Ψαπαρῆκ σίτ(ου) (ἀρτ.) ιε,  
Σουροῦς Τυμβηήκ σίτ(ου) (ἀρτ.) ξβλ νο(μ.) αλ,  
10 Ἰὼβ Μουσήτος σίτ(ου) (ἀρτ.) οδς' νο(μ.) γλμ',  
Τίττος Πμουναχὸς σίτ(ου) (ἀρτ.) λβλγ'ιβ' νο(μ.) βιε',  
Τίττος πρεσβ(ύτερος) σίτ(ου) (ἀρτ.) εδ',  
Ἀσωτᾶς σύμμαχος σίτ(ου) (ἀρτ.) ζ,  
ἄλλος Φιβ Ἰωσήφ σίτ(ου) (ἀρτ.) βλ,

- 15 Ἀπολλῶς πρωτοκ(ομῆτης?) σίτ(ου) (ἀρτ.) ρλθς'κδ',  
Ἰωσήφ Καλάμου σίτ(ου) (ἀρτ.) μεγ'ιβ'  
Τίττος Ἀρωάτου Δημητρίου σίτ(ου) (ἀρτ.) ξζβ' νο(μ.) βλμ',  
Ἀνούθις Ἀωτᾶ σίτ(ου) (ἀρτ.) οδη' νο(μ.) δ',  
Παμοῦν πρεσβ(ύτερος) καὶ οἰκονόμος τοῦ ἁγίου ἀπα Τίττου σίτ(ου)  
(ἀρτ.) κδ,  
20 Φαριτᾶ(ς) Ὀρνηθίου σίτ(ου) (ἀρτ.) κηβ'η' νο(μ.) βλιέ',  
Ἀνοῦπ Ταρὶν σίτ(ου) (ἀρτ.) κηβ'η' νο(μ.) βλιέ',  
Ἀνοῦπ Πμέσι κουφοκεραμ(εὺς) ἀπὸ Νόκλη νο(μ.) αλ,  
Ἀὼλ Σίνκου (?) [καὶ] Ἰωάννης πρεσβ(ύτερος) καὶ κοι(νωνοὶ) ἀπὸ Ψαπαρῆκ  
νο(μ.) ιδ,  
γί(νονται) σίτ(ου) (ἀρτ.?) χνςγ'η' νο(μ.) σμθλίρκ'.

5. τῆτος: so in ll. 11-12, 17, 19.

Fol. 2 verso.

β

- 25 Γεώργιος πρεσβ(ύτερος) καὶ οἰκ(ονόμος) τοῦ ἁγίου ἀπα Παμουθίου νο(μ.) λ,  
Ἀνοῦπ Φαρβῆλ καὶ Φοιβάμμων Φιβ καὶ κοι(νωνοὶ) νο(μ.) α,  
Φαριτᾶς εἰρήναρχος καὶ Ἀσωτᾶς σύμμαχος νο(μ.) λδ',  
Ἀρωάτης πρεσβ(ύτερος) νο(μ.) ρ',  
30 Τεκῶλ Μαρτυρίου νο(μ.) γ'κ',  
Ἀφύγχιος Ταλοῦ νο(μ.) λ',  
Ἀσωτᾶς σύμμαχος καὶ κοι(νωνοὶ) νο(μ.) λιέ',  
Ἀνοῦπ Ταρὶν νο(μ.) γ',  
Παμούθις Σουσάννα(ς) νο(μ.) δ',  
35 Πραοῦς Πατκαλαῆ νο(μ.) γ'κ',  
Μηνᾶς πρεσβ(ύτερος) νο(μ.) β'κ',  
ἀπα Σίριος Πεκλήλ νο(μ.) ας'ρκ',  
Ὀννώφρις Ἀπολλῶ νο(μ.) αιβ'ρκ',  
Πραοῦς νίπτης νο(μ.) λδ',  
40 ἀπα Ἐλλ ελαιουργὸς νο(μ.) αδ',  
Τερμησιτ ἀγρελάτης νο(μ.) λδ'.  
/ νο(μ.) ις'κδ'.  
γί(νονται) τῆς ἐχθέσεως σίτ(ου) (ἀρτ.) χνςγ'η' νο(μ.) σμθλδ'ιέ'.

36. κ' corr.

Fol. 3 verso.

γ

- 45 + φροντίδος) ἐποικ(ίου) Νόκλη·  
 Ἀνοῦπ Πμέσι σίτ(ου) (ἀρτ.) πλ λαχ(άνων) (ἀρτ.) γ νο(μ.) ελ,  
 Φαριτᾶς Ἀσκληᾶ καὶ Ἰωάννης Ἀξόδας σίτ(ου) (ἀρτ.) ιβ.  
 δικαίου ἀντικαταλλαγῆς Φλαβιανοῦ·  
 Ἀνοῦπ Πμέσι σίτ(ου) (ἀρτ.) αλγ'η' νο(μ.) λ,  
 50 δικαίου ἀντικαταλλαγῆς Σερήνα(ς) γαμ(ετῆς) Παύλου Φάνου Ἀρ-  
 ψαεῖς ἀπὸ Νόκλη σίτ(ου) (ἀρτ.) ναλιβ' λαχ(άνων) (ἀρτ.) γ νο(μ.) βλ.  
 προσόδων ὁμοίως·  
 φόρου ἀρτοκοπίου διὰ τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) Ἰβιδῶνος σίτ(ου) (ἀρτ.) κδ,  
 ἐνοικ(ίου) βυρ(σέων) διὰ τῶν αὐτῶν (δηναρίων) μ(υριάδες) ,ασ,  
 55 φόρου) μικρῆς κηπολαχανίας διὰ Φαριτᾶ Πραούτος νο(μ.) γ',  
 ἐνοικ(ίου) ἐποικ(ίου) ὑπὲρ κελλ(ίων?) ρ σίτ(ου) (ἀρτ.) σ.  
 / σίτ(ου) (ἀρτ.) {σίτ(ου) (ἀρτ.)} ρμςκδ', φόρου) ἀρτοκοπίου) (ἀρτ.) κδ,  
 ἐνοικ(ίου)  
 κελλ(ίων) (ἀρτ.) σ, / σίτ(ου) (ἀρτ.) τοκδ' λαχ(άνων) (ἀρτ.) ς νο(μ.) ηλ καὶ  
 ὑπὲρ ἐνοικ(ίου) βυρσέων (δηναρίων) μ(υρ.) ,ασ εἰς νο(μ.) ς' καὶ ὑπὲρ  
 μικρῆς  
 60 κηπολαχανίας νο(μ.) γ', / νο(μ.) θ.

Fol. 3 recto blank.

Fol. 4 recto.

δ

- + φρ(οντίδος) ἐποικ(ίου) Ὀστρακίνου  
 κληρ(ονόμοι) Ἀύσονίου ἀπὸ βενεφικιαλίων ἀπὸ Τααμῶρου νο(μ.) α,  
 κληρ(ονόμοι) Ἀύσονίου ἀπὸ τῆς αὐτῆς νο(μ.) γ,  
 65 Πραοῦς Πμουναχῶς σίτ(ου) (ἀρτ.) νεκδ' νο(μ.) δεξ',  
 Τίττος Ἀντίου σίτ(ου) (ἀρτ.) μαλῆ' νο(μ.) βλγ'ι'κ',  
 Παμούθις Πανάρι σίτ(ου) (ἀρτ.) μηλιβ' νο(μ.) γβ'ρκ',  
 Παμούθις Φοιβάμμωνος σίτ(ου) (ἀρτ.) πηγ'η' νο(μ.) ςγ'κ'ρκ',  
 Παῦλος Ἰσᾶκ σίτ(ου) (ἀρτ.) νηγ' νο(μ.) δγ'κ'ρκ',  
 70 Ἀρυῶτης Ἀσκληᾶ σίτ(ου) (ἀρτ.) κβλγ' νο(μ.) αβ'κ'ρκ'

- Ἀνοῦπ χωλὸς σίτ(ου) (ἀρτ.) ια νο(μ.) λγ',  
 Παμᾶνος Ἰακῶβ σίτ(ου) (ἀρτ.) υβλ νο(μ.) δγμ',  
 Ἀσκληᾶς Πεκρὸρ σίτ(ου) (ἀρτ.) λδ' νο(μ.) βδ'κδ',  
 Ἀνοῦπ Φανπιναξ( ) σίτ(ου) (ἀρτ.) μαλῆ' νο(μ.) γι'κ',  
 75 Ἀρυῶτης πωμαρίτης σίτ(ου) (ἀρτ.) αλγ'κδ' νο(μ.) ι'λ'  
 Ὀρ πωμαρίτης σίτ(ου) (ἀρτ.) εδ' νο(μ.) γλ',  
 Ἰωσήφ Ἀντινώου σίτ(ου) (ἀρτ.) αλ νο(μ.) ι'ρκ',  
 Παμούθις πρεσβύτερος) καὶ Ὀνώφρις Παμουθίου σίτ(ου) (ἀρτ.) ογ'η'  
 νο(μ.) εδ'ι'ρκ',  
 Παμούθις Φοιβάμμωνος καὶ Παῦλος Ἰσᾶκ καὶ κοι(νωνοὶ) σίτ(ου) (ἀρτ.)  
 δλγ' νο(μ.) γλ',  
 80 Παμούθις καὶ Ἀνοῦπ καὶ κοι(νωνοὶ) ἀμ(πελουργοὶ) νο(μ.) αδ',  
 Ἀσώεις καὶ Παῦλος καὶ κοι(νωνοὶ) [γ]εωρ(γοὶ) νο(μ.) αδ'ιέ',  
 Κῦρος Κληματίου ἀπὸ Ταα[μ]ῶρου σίτ(ου) (ἀρτ.) ξλ,  
 Μηνᾶς φρ(οντιστῆς) σίτ(ου) (ἀρτ.) ξβ' νο(μ.) λιέρκ',  
 ἄπα Σίριος Πραούτος καὶ Μηνᾶς φρ(οντιστῆς) σίτ(ου) (ἀρτ.) ηλγ'η' νο(μ.)  
 β'ρκ',  
 85 Παμούθις Τα . [ . ] . . ςσ σίτ(ου) (ἀρτ.) λδ' νο(μ.) βδ'λ',  
 [/ σίτ(ου)] (ἀρτ.) φπηλγ' νο(μ.) νγ'ιβ'.

77. 1. Ἀντιῶου.

80. αμμ.

81. [γ]εωρρ/.

Fol. 4 verso.

ε

- Ἀσώεις Παύλου σίτ(ου) (ἀρτ.) θιβ' νο(μ.) βξ',  
 Ὀνώφρις Πκαλοβδὸς σίτ(ου) (ἀρτ.) ςς'κδ' νο(μ.) γι'λ'.  
 90 δικαίου ἀντικαταλλαγῆς Παμουθίου στρατιώτου ἀπὸ Παλώσεως  
 ἀπὸ β·  
 Ἀνοῦπ ἀπὸ ἐποικ(ίου) Σαλωνίου σίτ(ου) (ἀρτ.) πελ νο(μ.) β,  
 διὰ τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) Ψελεμάχεως σίτ(ου) (ἀρτ.) ρλβλι'.  
 δικαίου Παύλου ἀπὸ φρ(οντίδος) Ψελεμάχεως  
 95 διὰ τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) σίτ(ου) (ἀρτ.) ιη.  
 προσόδων ὁμοίως·  
 φόρου ἀρτοκοπίου Σᾶσου Κάτου σίτ(ου) (ἀρτ.) ρ,

- ἐνοικ(ίου) ἐποικ(ίου) σίτ(ου) (ἀρτ.) σ, ἀνθ' οὐδ' (ἀρτ.) τ, εἰς σί(του) καγ(κ.) (ἀρτ.) υ,  
 φόρου πωμαρίου Σάσου Κάτου δι(ὰ) Ἀνοῦπ χαλοῦ νο(μ.) β,  
 100 φόρου ἐλαιουργ(ίου) Ψελεμάχεως ὑπὲρ ἐλαίου ξ(εστῶν) ξ καὶ  
 συμη(άτων) ξ εἰς νο(μ.) γ,  
 ἐνοικ(ίου) κουφοκεραμίων β νο(μ.) δ,  
 ἀποτάκ(του) πλοίων δι(ὰ) τῶν ἀ[π]θ' ἐποικ(ίου) Σάσου Κάτου νο(μ.) ηλ,  
 οὐ(τως)·
- 105 Ἀνοῦπ Ἀρεώτου νο(μ.) α, [Φοι]βάμμων Πραοῦτος νο(μ.) α,  
 Φοιβάμμων ἀπὸ Θέλλα νο(μ.) α, [Φοι]βάμμων Τακία νο(μ.) β,  
 Παῦλος Πκαμῆ νο(μ.) α, Φιλαμαγ[.]ω νο(μ.) α,  
 Ἡλεία(ς) Ὀρου νο(μ.) α, [Βί]κτωρ Ὀρου νο(μ.) λ, / τὰ προ-  
 (κείμενα).

89. I. Πκολοβός.

97. I. Σάσου οτ -σω Κάτω (cf. 2038); so l. 99 &amp;c.

105. ε of ἀρεωτου corr. from υ.

## Fol. 5 verso.

- 110 φόρ(ου) προθμίου δι(ὰ) τῶν ἀπὸ το[ῦ] ἐποικ(ίου) νο(μ.) ξ,  
 δι(ὰ) τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) Τααμώρου ὑπὲρ τῆς ἀνωρυχθ(είσεως) διώρ(υγος)  
 ἐξ ἀπηλιώτου Ψελεμάχεως νο(μ.) δ,  
 Ἰσακ Φαριτᾶ ἀπὸ Τααμώρου νο(μ.) ηλ,  
 δι(ὰ) τῶν ἀπὸ Ψελεμάχεως νο(μ.) α καὶ ὑπὲρ τιμ(ῆς) δέλφακ(ος?)  
 115 νο(μ.) α δέρμ(ατα) γ, / νο(μ.) β δέρμ(ατα) γ,  
 Φοιβάμμων πρεσβ(ύτερος) ἀπὸ ἐποικ(ίου) Σάσου Κάτου ὑπὲρ  
 φόρου μικρῆς κηπολαχανίας ἐσαῦθ(ις?) τοῦ ἐποικ(ίου) νο(μ.) αλ.  
 / σίτ(ου) (ἀρτ.) συναγ'ιβ', φόρ(ου) ἀρτοκ(οπίου) (ἀρτ.) ρ, / σίτ(ου) (ἀρτ.)  
 τναγ'ιβ' καὶ καγ(κ.) (ἀρτ.) υ καὶ  
 νο(μ.) μγλί'κ' δέρμ(ατα) γ.  
 120 γί(νονται) τῆς ἐχθ(έσεως) σίτ(ου) (ἀρτ.) ωμδ' καὶ δι(ὰ) Παμουθίου γραμ-  
 (ματέως) Σάσου Κάτου  
 σίτου (ἀρτ.) ρ καὶ καγ(κ.) (ἀρτ.) υ, / σίτ(ου) (ἀρτ.) γμδ' καὶ καγ(κ.)  
 (ἀρτ.) υ νο(μ.) γδιέ  
 δέρμ(ατα) γ.

110. προθ. = πορθ., as often.

111. I. ἀνωρυχθ.

Fol. 5 recto blank.

Fol. 6 recto.

- ξ  
 + ἀνθ' (ὧν) ἐξαγμοῦ κολλ(ημάτων) οὐ(τως)  
 125 φρο(ντίδος) Ἰβιάνος κολλ(λήματος) α σίτ(ου) (ἀρτ.) χνσγ'ή νο(μ.)  
 σμθλί'ρκ',  
 κολλ(λήμ.) β νο(μ.) ις'κδ'.

Fol. 6 verso, at right angles.

- + ἐξαγμὸς ἐκφορίων (ε ἔτους) οὐσίας τοῦ δεσπότου μου τοῦ ὑπερφνεστάτου  
 ὑπάτου, ε (ἔτους), ε (ἔτους).

3. ε (ἔτους) is similarly repeated, for no evident reason, in l. 127.

6. πρωτοκ(ωμηται): here and in ll. 15, 93, 95, and 111 the transcript has πρωτοκ( ), of which no likely expansion suggests itself, but in l. 53 πρωτοκ( ), i.e. no doubt πρωτοκ(ωμητῶν), was read. Since it is hardly credible that the same word was not intended in l. 53 and e.g. l. 93, it may be suspected that the supposed α is really another κ, the consonant being doubled, as often, to indicate the plural. The objection to this is that in l. 15 a singular is required; perhaps the κ was doubled there by inadvertence.

σίτ(ου): or perhaps rather σί(του), both here and elsewhere in this account.

11. Πμουναχός = ὁ μοναχός, a Coptic form; cf. l. 65 and l. 89 Πκ(ο)λοβός.

23. Cf. l. 8. The transcript gives a doubtful φ after Σίκου, but there seems to be no room for Φοιβ(άμμωνος), nor would that abbreviation be very likely here; possibly the supposed φ is part of the κ of καί. Ψασπαρέκ was a Fayûm village (P. Stud. Pal. x. 239).

24. As the figures stand, the total of the artabae is too small by 7, and that of the solidi in excess by  $\frac{1}{10}$ ; the totals are confirmed by l. 43.

34. Παμουθίς: Τναμουθίς was read here, but since that form is unknown, and π and τν are palaeographically close, the substitution of the common Παμουθίς seems justified.

42. The sum of the foregoing items is  $10\frac{13}{300}$  only.

59. The value of the μυριάς as compared with the solidus is here somewhat lower than in 1911, which is probably rather later in date; cf. 1911. 206-8, n.

74. Φάν is possibly a complete name, as apparently in P. Brit. Mus. 1170. 446 (iii, p. 99), but πναξ( ) would still be a difficulty; the ξ is followed by a curved stroke which seems to indicate abbreviation.

86. The totals are here correct.

91. β is obscure; it is followed by two oblique dashes and may be an abbreviation, but β(ερεφικαριών) (cf. l. 63) is hardly probable.

93.  $\frac{1}{10}$  art. is an unexpected fraction here;  $\frac{1}{8}$  would make the total in l. 118 correct.

98. ἀνθ' οὐδ' . . . υ: this is very puzzling. If τ is right and the cancellus-artaba contained as usual 40 choenices, the larger artaba must have had the extraordinary capacity of  $53\frac{1}{2}$  choen. The cross-bar of the τ is raised somewhat above the vertical, and ι with a stroke above could well be read, but would be quite unintelligible. υ is confirmed by l. 121, which further proves that the 100 art. of l. 97 are not to be included in the 400.

106. Θέλλα recalls the τόπος Θελλώ in 1745. 4.  
 114. In P. Brit. Mus. 1448. 13 (A. D. 703) a χοιροδέλφαξ or χοιρίδιον costs 1 solidus.  
 117. ἐσαυθ(ις), if right, is used in a local sense (behind?); but it seems more likely to be a slip for ἔσωθ(εν), either of the original or the copy.  
 118-19. For the total of the artabae cf. n. on l. 93; that of the solidi is correct.  
 120. The totals are obtained from the figures immediately preceding and those in l. 86.  
 124. The use of ἀνθ' (ἄν) or (οὐ) here is strange. ἐξαγμός (= portion?) which recurs in l. 127, is apparently otherwise unattested.

## 1918. ACCOUNTS OF RECEIPTS AND EXPENDITURE.

31.7 × 149.5 cm.

Sixth century.

On the recto of this papyrus is a long list of payments in money, the text of which is printed under 2032. Prefixed to that list, but written subsequently in a hand of different type, are the two columns given below. Col. ii, which is underneath the right-hand portion of the short first column of the long list, was no doubt written before the preceding column, which is for the most part contained on a sheet joined on in such a way that the verso coincides with the recto of the rest of the roll; that this sheet was added for the reception of Col. i is possible but not certain. Col. ii is a classified summary of the payments in 2032, and in Col. i, the summary is continued, and the several totals are converted successively from the private to the public and from the public to the Alexandrian standard, the result being finally expressed in terms of pounds, ounces, and grammes. On the verso is a similar summary, in two columns, of receipts and expenditure. These accounts afford a good illustration of the complications entailed by the common employment of different standards of currency.

Recto. Col. i.

1 line lost?

- σῆ(του) [  
 / ὀ(μοῦ) . . . . .]  
 γί(νεται) τῆς ἐχθ(έσεως) ἰδ(ιωτικῶ) ν[ο(μίσματα) χιζμήγς' π(αρά) βφιε,  
 5 καὶ σὺν ῥ(οπή) νο(μ.) υνζ π(α.) βσδλδ',  
 καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπή) νο(μ.) κε π(α.) ρδλ,  
 γί(νεται) ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) αθθμήγς' π(α.) κερ(άτια) δωκδδ', ἐξ (ῶν)  
 ὑ(πέρ) ῥοπ(ῆς) κερ(άτ.) σκηλ καὶ ὑ(πέρ) παραλλ(ηλισμοῦ) κερ(άτ.) ξδ',  
 / κερ(άτ.) σπηλδ,  
 λοι(πὰ) νο(μ.) αθθμήγς' π(α.) δφλελ, τὰ π(α.) δημ(οσίω) κερ(άτ.) ψψηγλ.

- 10 ἀλλ(α) δημοσί(ω) νο(μ.) ρβλγ'ίβ'μη'γς' π(α.) κερ(άτ.) σε,  
 ἀλλ(α) ὑ(πέρ) Λεωνίδου δημ(οσίω) νο(μ.) ιε,  
 γί(νεται) χρυσί(ου) δημ(οσίω) ζην(ῶ) νο(μ.) ασιγλγ'η'μη' π(α.) ψτληλ εἰς  
 νο(μ.) σπιθίβ'μη', τὰ καθαρ(ὰ) δημ(οσίω) νο(μ.) τρκζλγ'κδ', [τὰ ]  
 ζην(ῶ) Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) τλδδ'κδ'μη', ἀλλ(α) ζην(ῶ) Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) ο[β,  
 15 / ὀ(μοῦ) χρυσί(ου) ζην(ῶ) Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) αςδ'κδ'μη', εἰς λι(τρας) [ιγ  
 ο(ὐ)γκίας) ἰ] ἄ' γρά(μματα) ιξδ', ἐξ (ῶν) λι(τρ.) α γρ(άμ.) ιεβ', λοι(πὰ) λι(τρ.) ιβ  
 ο(ὐ)γκ(α.) ια γρ(άμ.) αλβ'.  
 ἀνθ' (ῶν) λι(τρ.) ργα ο(ὐ)γκ(α.) θ γρά(μ.) ιαγ'ίβ', λοι(πὰ) λι(τρ.) ροζ [ο(ὐ)γκ(α.)  
 θ γρά(μ.) ιηψ'. καὶ  
 δι(ὰ) Ταυρινί(ου) κερ( ) νο(μ.) ρ π(α.) τγλ, τὰ π(α.) δημοσί(ω) κερ(άτ.)  
 φγλ, τὰ καθαρ(ὰ) νο(μ.) οεγ'κδ'μη', [τ]ὰ ζην(ῶ) Ἀλεξ(ανδ.) ν[ο(μ.)  
 οελγ'ίβ', εἰς] λι(τρ.) α γρά(μ.) ιεβ',  
 / λι(τρ.) ροη ο(ὐ)γκ(α.) ι γρά(μ.) θλγ'.

x x x

6. ε of κε corr. from α.

Col. ii.

- 20 α ἔλλ(ίδος) σὺν ῥ(οπή) νο(μ.) ρπβλγς',  
 καὶ τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσίω) νο(μ.) γεδ'κδγς' π(α.) ρπθλδδ'.  
 β ἔλλ(ίδος) σὺν ῥ(οπ.) νο(μ.) ρπβλγ' καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπ.) νο(μ.) καλῆ' π(α.) κγλ  
 καὶ δημ(οσίω) νο(μ.) ζλῆ'μη' π(α.) ιεδ' καὶ Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) οβ  
 καὶ ἰδ(ιω.) νο(μ.) κελιβ'μη' π(α.) ρ.  
 25 γ ἔλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) τμηδ' π(α.) αυπηδ',  
 αὐτουργί(ας) ἰδ(ιω.) νο(μ.) σκζιβ'μη'γς' π(α.) ωξςλδδ',  
 Δουκί(ου) τοῦ ἀμαλ(ίτου) νο(μ.) ιεκδ'μη' π(α.) ξ.[ ]  
 γί(νεται) ἰδ(ιω.) νο(μ.) χιζμή'γς' π(α.) βφίε,  
 καὶ σὺν ῥ(οπ.) νο(μ.) τξεῆ'γς' εἰς ν[ο(μ.) υν]ζ π(α.) βσδλδδ',  
 30 καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπ.) νο(μ.) κηδ' π(α.) κγλ εἰς ν[ο(μ.) κ]ε π(α.) ρδλ καὶ  
 δημ(οσίω) νο(μ.) ρβλγ'ίβ'μη'γς' π(α.) σ[ε καὶ] Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) οβ.

Verso. Col. i.

- 1 Δήμ(ατα) προ(οσητῶν) [. . . . ., οὐ]τως.  
 2 + α ἔλλ(ίδος) ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) σί[εγ'] π(α.) [κε]ρ(άτ.) ωγλ, ἀρ(ίθμια)

σὺν β(οπη) νο(μ.) ςων[. π(α.) κερ(ατ.) μ(υριάδας) γ] σκαλδ' και έκτ(ος) β(οπη) νο(μ.) χξα π(α.) κερ(άτ.) β[χ]μελ [[καί]] και δημ(οσίω) νο(μ.) ρλσιβ'μη' π(α.) κερ(άτ.) σοβ.

3 β έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) νξ π(α.) κερ(άτ.) σλ, άρι(θ.) σὺν β(οπη) νο(μ.) δρρ[. π(α.) κερ(ατ.)] μ(υριάδα) α ζυε και έκτ(ος) β(οπη) νο(μ.) σξ π(α.) κερ(άτ.) [φμ]βλδ' και δημ(οσ.) νο(μ.) βτψδ'μη'γς' π(α.) κερ(άτ.) λδ και Άλεξ(ανδρείας) νο(μ.) μη.

4 γ έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) βδλ π(α.) κερ(άτ.) ηνιξ [[άρι(θ.) σὺν β(οπη.)]] και Άλεξ(αν.) νο(μ.) σιεγ'.

5 δ έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) ρλξγ' π(α.) κερ(άτ.) φμθλ και δημ(οσ.) νο(μ.) κθλκδ'μη'γς'.

6 2nd hand γ(ινεται) ιδ(ιω.) νο(μ.) βυιδς' π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.) α και άρι(θμ.) σθ[ν] ρο[π(η)] νο(μ.) μ(υρ.) α αμθ π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.) δ ζχμςλδ' και έκτ(ος) ροπ(ης) νο(μ.) ωξη π(α.) κερ(άτ.) γρηηδ' και δημ(οσ.) νο(μ.) γξηλγ'η' π(α.) τς και Άλεξ(αν.) νο(μ.) σξγγ'.

7 γ(ινεται) λημμ(άτων) χρυσί(ου) ιδ(ιω.) ζυγ(φ) σ[ν] άρι(θμ.) [ν(ομ.)] μ(υρ.) α [δτλ]ας' π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.) ς και ωλε, έξ δν ύπ(ερ) ροπ(ης) [κε]ρ(άτ.) ςφκαλ και ύπ(ερ) παραλληλ(ισμοϋ) ζυγ(ων) κερ(άτ.) αυγ, / κερ(άτ.) ζιαλ,

8 λου(πά) νο(μ.) μ(υρ.) α δτ'λας' π(α.) [κ]ερ(ατ.) [μ(υρ.) ε] γωκ[γ]λ, τὰ π(α.) δημ(οσίω) κερ(ατ.) μ(υρ.) η βυπβλδ'. έλλα(α) δημ(οσίω) ζ[ν]γ(φ) ν[ο(μ.)] γξηλγ'η' π(α.) κερ(άτ.) τς.

9 / χρυσι(ου) δη[μ(οσ.)] ζυγ(φ) νο(μ.) μ(υρ.) α ζυη' π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.) η βψπηλδ' εις νο(μ.) γυμθλμη'γς', τὰ καθαρά) δημ(οσ.) νο(μ.) [μ(υρ.) α] γρηιβ'γς', και

10 ύπ(ερ) Παρο . . . [ . . . ] . . . [ . ] . σα (?) νο(μ.) ηγ'η'μη'γς' και ύπ(ερ) Πακέρ[κη] . . . . . [ . . δη]μ(οσ.) νο(μ.) εβ'η', / δημ(οσ.) ζυγ(φ) νο(μ.) μ(υρ.) α γρηδλ και

11 ύπ(ερ) Σεφ[φ] [ . ] . [ . , τὰ ζυ]γ(φ) Άλεξ(αν.) τής λί(τρας) α νο(μ.) ξ [[νο(μ.) βυκ] κερ(άτ.) α [ . ] . λ [νο(μ.) δ]ξαλγ'μη', [[/ Άλεξ(αν.) νο(μ.) μ(υρ.) α δ]] έλλα(α) Άλεξ(αν.) νο(μ.) σξγγ',

12 / μ(υρ.) α δτκες'μη', και έλ(λων) κομ(ων) νο(μ.) εχπεγ'ιβ'μη'γς', / Άλεξ(αν.) νο(μ.) μ(υρ.) β και ιλγ'γς',

13 ως λου(πά) χρ(υσίου) λί(τραι) ργα ο(ύ)γ(κίας) ε γρα(μματα) ιξβ'κδ'.

14 3rd hand νο(μ.) χβ π(α.) βχμελ, νο(μ.) μ(υρ.) α δτ'λας' π(α.) μ(υρ.) ς και ωλε,

15 νο(μ.) μ(υρ.) α δτ'λας' π(α.) μ(υρ.) ε γψπδλ, τὰ

16 π(α.) δημ(οσ.) κερ(ατ.) μ(υρ.) η βυμηλδ', / χρ(υσ.) δημ(οσ.) ζυγ(φ) νο(μ.) μ(υρ.) α ζ[ν]γ(φ) [ ]

17 [[μ(υρ.) α ζρ, έλλα(α) φγ]] π(α.) μ(υρ.) η βψνδ[λδ'] εις [νο(μ.) γυμηιβ'μη'γς']

Vestiges of 1 line, and to the right parts of 5 more lines by the second hand.

8. ζ of ζ[ν]γ(φ) corr. 10. η of ηγ'η' corr.

Col. ii.

24 1st hand + άναλ(ώματα) ούτως·

25 α έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) ρκςλκδ'γς' π(α.) κερ(άτ.) σλςλ και δημ(οσίω) νο(μ.) τξθβ'η' και Άλεξ(αν.) νο(μ.) δχπςκδ'. [[μη']]

26 β έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) φγθη' π(α.) κερ(άτ.) βρδ' και δημ(οσίω) νο(μ.) λθλδ'μη' και Άλεξ(αν.) νο(μ.) ιλδ'γς'.

27 γ έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) τκβς'κδ'μη'γς' π(α.) ωλαδ' και δημ(οσίω) νο(μ.) ξη και Άλεξ(αν.) νο(μ.) σοβδ'.

28 δ έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) τισλγ'γς' π(α.) κερ(άτ.) χη και Άλεξ(αν.) νο(μ.) ι.

29 ε έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) ρυθλγ κδ'μη' π(α.) κερ(ατ.) φκθλ και Άλεξ(αν.) νο(μ.) μεγ'η'γς'.

30 ς έλλ(ιδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) λγκδ' π(α.) κερ(άτ.) ρκαλ και Άλεξ(αν.) νο(μ.) ρξβ.

31 γ(ινεται) ιδ(ιω.) νο(μ.) αφνεβ'η'μη'γς' π(α.) δυκς, τὰ π(α.) δημ(οσ.) κερ(άτ.) ζφληλδ',

32 έλλα(α) χρυσι(ου) δημ(οσ.) ζυγ(φ) νο(μ.) υοζλκδ'μη', / χρυσι(ου) δημ(οσ.) ζυγ(φ) νο(μ.) βलगγ'κδ'γς' π(α.) κερ(άτ.) ζφληλδ' εις ν[ο(μ.)] τιδιβ'μη'γς', τὰ καθαρά) δημ(οσ.) νο(μ.) αψιθδ'μη', τὰ ζυγ(φ) Άλεξ(αν.) νο(μ.) αφλας'κδ', και έλλα(α)

34 [Α]λεξ(αν.) νο(μ.) [[ερπε]] ςρηπςλμη', / Άλεξ(αν.) νο(μ.) ςρηιςβ'κδ'μη',

35 / άνθ' (δν) λημμ(άτων) Άλεξ(αν.) νο(μ.) μ(υρ.) β και ιλγ'γς', ως λου(πά) Άλεξ(αν.) νο(μ.) μ(υρ.) α γγβλγ'κδ'μη'γς', εις λί(τρας) ρπα ο(ύ)γ(κίας) ι γρ(άμματα) ζλγ'η'.

Parts of 7 lines of a different account, beginning εκουφισθ(η) εκ τοϋ άναλ(ώματος).

27.  $\alpha$  of  $\omega\lambda\alpha\delta'$  above  $\beta$ , which is crossed through. 29.  $\nu\theta$  over an expunction.  
 33.  $\alpha$  of  $\alpha\psi\lambda\alpha$  above  $\epsilon$ . 34.  $\zeta$  of  $\epsilon\tau\mu\zeta$  above  $\kappa\beta$ , which is crossed through. 35.  $\rho\beta$   
 of  $\gamma\rho\beta$  above  $\pi\zeta$ , which is crossed through, and  $\iota$  after  $\nu(\nu)\gamma(\kappa)$  above  $\theta$ , which is crossed  
 through.  $\zeta$  of  $\gamma\zeta\eta'$  corr. from  $\eta$ .

Recto 2-3. What these lines refer to is obscure. They have no apparent relation to what follows.

4-6. The totals here are repeated from ll. 28-30; as explained in the introd., Cols. i and ii are to be read in the reverse order.

9. The ratio between the two standards is approximately 161:145; cf. 1908. 30, n. A similar proportion occurs in verso 8.

10. From l. 31; cf. ll. 4-6, n.

12.  $\chi\rho\nu\sigma\iota(\alpha\nu)$ : in this abbreviation, which recurs e.g. in l. 15, verso 7, 32, the  $\sigma$  is surmounted by an oblique dash which often represents  $\iota$  (so e.g.  $\delta\eta\mu\sigma\iota(\phi)$ , l. 10), so that  $\chi\rho\nu\sigma\iota(\alpha\nu)$  is preferable to  $\chi\rho\nu\sigma\iota(\alpha\nu)$ : cf. 2028. 1;  $\chi\rho\nu\sigma\iota(\kappa\omega\nu)$  is less likely here.

13-14. The ratio between the public and Alexandrian standards is here approximately 445:448, or nearly 145:146; cf. 1908. 27-9, n. For the additional 72 solidi see l. 31.

15.  $\epsilon\xi(\delta\nu)$   $\kappa\tau\lambda$ : this insertion has no effect on the following figures.

17.  $\delta\iota(\delta)$  . . .  $\kappa\epsilon\iota\rho( )$  (not  $\chi\epsilon\iota\rho(\iota\sigma\tau\omega)$ ), which projects into the margin, was probably added as an afterthought.  $\tau\omega\nu$  would be a more natural reading than  $\tau\alpha\nu$ .

19. The crosses indicate the conclusion of the document; cf. int.

20.  $\epsilon\lambda\lambda(\delta\omega\varsigma?)$ : cf. ll. 22, 25 and verso 2-5, 25-30. We suppose that  $\epsilon\lambda\lambda(\iota\varsigma)$  is for  $\epsilon\lambda(\iota\varsigma)$ , apparently a collateral form of  $\sigma\epsilon\lambda\iota\varsigma$  used in P. Brit. Mus. 1420. 146 &c. Since ll. 26-7 below give the totals of Cols. v and vi of 2032 (see 2032. 68, 88, 90-1), ll. 20-5 should similarly summarize the preceding columns. Col. i having been cancelled, these are three in number, which suits the numeration  $\alpha$  to  $\gamma$  of the  $\epsilon\lambda\lambda(\delta\omega\varsigma)$ , and this correspondence is established by a comparison of e.g. l. 22 with 2032. 47, 49 and l. 23 with 2032. 50 (the total in l. 24 omits the item in 2032. 55).

In P. Hamb. 56, an account of money-taxes of the sixth or seventh century, the dues are tabulated under numbered  $\sigma\alpha\lambda(\acute{\alpha}\rho\iota\alpha)$ , for which the meaning 'instalment' is suggested. As the editor remarks, this is a singular use of the word; but presumably it is impossible to read  $\epsilon\lambda\lambda(\iota\varsigma)$  in that text, and doubtless  $\sigma\epsilon\lambda(\iota\varsigma)$  is also excluded.

26-7. See the preceding note. The beginning of l. 27 presumably corresponded to the mutilated heading in 2032. 89. For  $\acute{\alpha}\mu\alpha\lambda(\iota\tau\omega\nu?)$  cf. 1912. 140, n.

Verso 1. A local name is to be supplied in the lacuna.

2.  $\chi$  in  $\beta[\chi]\mu\epsilon\zeta$  is conjecturally restored from l. 14.

3. Of  $\rho$  in  $\delta\rho\rho[\ ]$  only a very small vestige remains and the reading depends on the arithmetic.  $\phi$  in  $[\phi\mu]\beta\zeta\delta'$  is only a consequence of  $[\chi]$  in the preceding line.

6. The hand which begins here is a more cursive form of that of the recto Cols. i-ii; the hand of ll. 1-5 resembles that of 2032. In ll. 6-13 the beginnings of the lines have been carried further and further to the right as the column proceeds, an arrangement which for convenience of printing has not been reproduced in the text.

7.  $\sigma[\iota\nu]$  is very doubtful, but it is clear from the arithmetic that the sums on the private standard and the  $\acute{\alpha}\rho\iota\theta\mu\alpha$  were added together.

$\pi\alpha\rho\alpha\lambda\lambda\eta\lambda(\iota\sigma\mu\omega)$   $\zeta\eta\gamma(\omega\nu)$ : this collocation supplies the key to the interpretation of the term  $\pi\alpha\rho\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\iota\sigma\mu\omega\varsigma$ ; cf. 1908. 23, n.

10.  $\Pi\alpha\rho\omega\rho\iota\omega\nu$  cannot be read, but  $\Pi\alpha\rho(\omega\rho)\iota\omega\nu$  is possible.  $\delta\eta\mu\sigma\iota(\omega\phi)$  is expected before  $\nu\omega(\mu)$ , as in the next item, but seems irreconcilable with the remains. There is a fairly clear  $\alpha$  above the line, but that it belongs to the same word as . . .  $\sigma$  is quite uncertain.

$\delta\lambda(\lambda\alpha)$  is not impossible, though out of place (cf. e.g. l. 11), and even if this were adopted,  $\delta\eta\mu\sigma\iota(\omega\phi)$  would still be unsuitable.

11. It is unfortunate that owing to the bad condition of this papyrus the reading of this passage, which apparently gave the rate of conversion from the public to the private standard, is so uncertain. At the usual ratio of about 145:146, if the  $\lambda\acute{\iota}\tau\rho\alpha$   $\delta\eta\mu\sigma\iota\omega\phi$  contained 1,728 carats, the number of carats in an Alexandrian  $\lambda\acute{\iota}\tau\rho\alpha$  would be approximately 1,740, so that  $\kappa\epsilon\rho(\acute{\alpha}\tau.)$  . . . , which the remains suggest, is quite suitable. But the preceding  $\nu\omega(\mu.)$   $\xi$  is a difficulty, for though the doubtful  $\alpha$  after  $\kappa\epsilon\rho(\acute{\alpha}\tau.)$  might possibly be read as  $\sigma$ , the oblique dash to the left of it, which we take to indicate thousand, would be unexplained, and in any case, if the equivalence was to be stated in solidi and carats, 60 sol. and, say, 299½ carats would not be the natural mode of expression. No light seems obtainable from the figures crossed through after  $\xi$ ; the  $\beta$  is certain, though not the dash in front of it, and  $\nu$  highly probable.

After  $\beta\xi$ ,  $\gamma$  would be an easier reading than  $\alpha$ , which is, however, required by the arithmetic.  $\epsilon\lambda\lambda(\alpha)$  . . .  $\sigma\epsilon\gamma\gamma'$ , which were at first forgotten, are from l. 6.

13. The sum from which this is the remainder after subtracting the total in the previous line is not stated (33,797¼ sol.).

14-17. These lines repeat several items of the preceding account, with some slight variations for which the reason is not evident; cf. ll. 1, 7-9. The totals ll. 16-17 are clearly obtained by the addition of the numbers in ll. 15-16 to those at the end of l. 8.

25 sqq. For  $\epsilon\lambda\lambda(\delta\omega\varsigma)$  see recto 20, n.

31. The total of the solidi according to the items given should be 1,558¼; that of the carats is correct. A ratio between the two standards of about 160:145 is indicated by the figures.

32. 477¼ is the correct sum of the items  $\delta\eta\mu\sigma\iota\omega\phi$  in ll. 25-9.

33. The ratio is as usual approximately 145:146.

34. 5,186¼ is the sum of the 'Αλεξαν. νομ. in ll. 25-30.

35.  $\lambda\eta\mu\mu(\acute{\alpha}\tau\omega\nu)$   $\kappa\tau\lambda$ . is from l. 12. The overwritten figures of the  $\gamma\rho\acute{\alpha}\mu\mu\alpha\tau\alpha$  are the right ones, and  $\zeta\zeta\eta'$  should have been crossed out like the other superseded figures in ll. 34-5; cf. the critical notes.

## 1919. ACCOUNT OF PAYMENTS.

34.4 × 38 cm.

Seventh century.

This account of disbursements of money for various purposes has no title or endorsement, and it is not clear either by or for whom the payments were made.

*Εἰς τὴν δημοσίαν φυλακὴν τῆς πόλεως (ὑπὲρ) τῶν ἀπονεμηθέντων εἰς τὴν φυλακὴν Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) β κερ(άτ.) ἰδλ.*

*τῷ μεγαλοπρ(επεστάτῳ) ἄρχοντι καὶ τῷ λογιωτά(τῳ) αὐτοῦ σ[υ]μπόν(φ) (ὑπὲρ) ἀναλωμάτων τοῦ δικαστηρίου Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ρκθ κερ(άτ.) ἰδ, καὶ (ὑπὲρ) σιτερυσίας τῆς ἐπιχωρίας ταξεω(ῶν) ββρυ(ζα) νο(μ.) ργ κερ(άτ.) θδ', (καὶ) (ὑπὲρ) ἀναλώματος*



αὐτῶν ἐξ ἔθ(ους) κερ(άτ.) ξηλδ' εἰς νο(μ.) β (κεράτ.) ζλδ', γί(νεται)  
 δη(μοσίω) νο(μ.) ρς κερ(άτ.) ς. ἐξ ὧν ἐδ(όθ(η))  
 5 τῷ ἐμβολάτορ(ι) τὰ καὶ ἐνεχθ(έντα) ὀπίσω νο(μ.) ιε, λοι(πὰ) νο(μ.) γα  
 (κεράτ.) ς. γί(νεται) δη(μοσ.) νο(μ.) γα κερ(άτ.) ς.  
 τῷ χρυσῶν(η) καὶ ὑποδέκτ(η) τῶν κανονικ(ῶν) δημοσί(ων) (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος)  
 Βαρβαθίου τὰ  
 καὶ δοθ(έντα) (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος) Θεοδώρου (καὶ) Ἰωάννου Νοννοῦδ[ι]σ[ι]  
 δη[μ](οσ.) νο(μ.) β κερ(άτ.) βλδ' καὶ  
 (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος) Βαρβαθίου τὰ καὶ δοθ(έντα) ὁμοί(ως) (ὑπὲρ) δη(μοσίων)  
 Σερήνου Νοννοῦδος νο(μ.) γ δη(μοσ.) νο(μ.) ε κερ(άτ.) βλδ'.  
 τῷ αὐτῷ χρυσῶν(η) καὶ ὑποδέκτ(η) τῶν καν(ονικ(ῶν)) (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος)  
 [Φ]οιβάμμωνος κεφαλ(αιωτοῦ?) δη(μοσ.) νο(μ.) ιδ κερ(άτ.) ιδ.  
 10 τῷ αὐτῷ χρυσῶν(η) καὶ ὑποδέκτ(η) τῶν κα(νονικ(ῶν)) (ὑπὲρ)? . . . .] εων  
 πλόεως δη(μοσ.) νο(μ.) ιβ κερ(άτ.) κ.  
 Γεωργίω καὶ Ἰούστω ἐπιμελετ(αῖς) καὶ ὑποδέκτ(αῖς) τ[ῶν] κανονικ(ῶν)  
 δημοσί(ων) (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος)  
 Φιλοξένου Θεοδώρου ιδ(ιωτικῶ) νο(μ.) δ π(αρά) κερ(άτ.) η.  
 τῷ λαμπρο(τάτῳ) Ἀγαπητῷ (ὑπὲρ) τιμ(ήσ) κριθῶν (ἀρταβῶν) οςλ' ὀνόμ(ατος)  
 Φοιβάμμωνος κεφαλ(αιωτοῦ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ε  
 ὑπὲρ μολογενίας ἦτοι ἵπποβοῦρδωνο(ς). [ ]

2. ανῆ. 3. 1. σιτηρεσί(ας). ταξωγίτς. 6. ὑποδέκτ(η); so ll. 9-11. Second  
 of ονομ(ατος) σογτ. 11. 1. ἐπιμελητ(αῖς). 14. 1. μολογενίας. ἵπποβ.: 1. ἵππο-  
 βοῦρδωνος.

'To the public prison of the city for the persons appointed to the prison 2 solidi 14½ carats on the Alexandrian standard. To the most magnificent *praeses* and his most learned assistant for the expenses of the tribunal 129 sol. 14 car. Alexandrian standard; and for the local provision of the staff 103 sol. 9¼ car. pure, and for their expense as usual 68¾ car., making 2 sol. 7¾ car., total 106 sol. 6 car. on the public standard; of which there were given to the collector of *embote* the 15 sol. that were brought back, remainder 91 sol. 6 car.: total 91 sol. 6 car. public standard. To the banker and collector of regular taxes on account of Barbathius the amounts paid on account of Theodorus and John sons of Nonnos, 2 sol. 2¾ car. public standard, and on account of Barbathius those paid similarly for the taxes of Serenus son of Nonnos, 3 sol., total 5 sol. 2¾ car. public standard. To the said banker and collector of regular taxes on account of Phoebammon, *capitularius*, 14 sol. 14 car. public standard. To the said banker and collector of regular taxes on account of the . . . of the city 12 sol. 20 car. public standard. To George and Justus, overseers and collectors of regular taxes, on account of Philoxenus son of Theodorus 4 sol. less 8 car. private standard. To the most illustrious Agapetus for the price of 76½ artabae of barley on account of Phoebammon, *capitularius*, for a mare's or horse's mule 5 sol. Alexandrian standard.'

2. σ[υ]μπόν(ε): cf. 1942. 4.  
 4. ζλδ' should be κλδ', as required both by the conversion and addition, but ζ is quite clear. It is noticeable that the *ββρυζα νομ.* are here called *δημοσίω*.  
 6. The combination of the offices of *χρυσῶνης* and *ὑποδέκτης*, on which see Gelzer, *Stud. z. Byz. Verwaltung Aeg.*, pp. 43, 61, and P. Thead. 31. 1, n., is unusual.  
 9. κεφαλ(αιωτοῦ) seems preferable to κεφαλ(α) both on account of the association with the *χρυσῶνης* and *ὑποδέκτης* and the fact that the word is abbreviated. On the κεφαλαιωταί see P. Thead. 22. 4, n.; they are found in the sixth and seventh centuries in the Aphrodito papyri, e. g. P. Cairo Masp. 67067. 3 and in P. Klein. Form. 185. 1, 867. 2, &c.  
 13. The price of barley is here about 1/15 sol. per artaba; cf. 2010, where it is about 1/8 sol., and Segré, *Circol. mon.*, p. 108.  
 14. μ(υ)λογέν(ε)ια and ἵπποβοῦρδων are both novelties, apparently; the latter is an unnecessary pleonasm.

## 1920. ACCOUNT OF PAYMENTS TO OFFICIALS.

P. Cairo 10102.

30 × 54.5 cm.

Late sixth century.

A brief description of the text on the recto of this papyrus was given under 154, where part of that on the verso was printed. It is an account of rations, with their cost, provided for the retinue of Athanasius, patrician, who had come to Oxyrhynchus from the Thebaid for some purpose which is not stated. This personage may be identified not improbably with the well-known *dux* and *augustalis* of the Thebaid addressed in P. Cairo Masp. 67002, &c., the last of whose many names was Athanasius and whose titles included that of patrician. An approximate date for 1920, about 550-60 A.D., would thus be obtained.

The daily allowances vary somewhat with the status of the individual, as shown in the following table:

	bread.	meat.	oil.	wine.
στρατιῶται				
ll. 3-5	4 λίτρ.	1 λίτρ.	1/3 ξέστ.	2 ξέστ.
σύμμαχοι				
ll. 6-7	3 "	1/2 "	1/10 "	1 "
cancellarius, cursores, &c.				
ll. 8-10	4 "	1 "	5/8 "	2 "
σύμμαχοι ῥιπαρίων				
	3 "	1/2 "	1/10 "	1/2 "

There was further a combined allowance of 1 κεντηνάριον of wood per day for the soldiers and the *cancellarius*, &c., and of 2 κεντηνάρια for the σύμμαχοι of ll. 6-7, and of 1 arura of fodder daily for the entire company. The prices in solidi of these commodities are given in ll. 16-17, where there is also an interesting statement of the weight of an artaba of 40 choenices.

Cf. 2013-14, 2046, 2050; for the verso see 2024.

- 1 + Γνωσις τοῦ δοθ(έντος) ἀναλώματος τοῖς ἀνθρώποις τοῦ ὑπερφυεστ(άτου)  
πατρικίου Ἀθανασίου ἐλθ(ούσιν) ἐνταῦθα ἀπὸ Θηβαίδος
- 2 τῶν ἀπὸ Μεχείρ β ἰνδ(ικτίονος) ἰα ἕως ιγ, οὕτως·
- 3 τοῖς μαλγ' στρα(τιώταις) τῶν Σκυθῶν τῶν ἀπὸ Μεχείρ β ἕως ιγ ἡμερ(ῶν)  
ιβ ἡμερουσί(ως)
- 4 ἀρ(των) λί(τραί) ρξξ, κρ(έως) μαλγ', ἐλαί(ου) ξ(έσται) εδ', οἶν(ου) ξέ-  
σ(αι) πγβ' ἐκ τοῦ ξέστ(ου) αὐτῶν εἰς
- 5 ξ(έστ.) ρξξγ', τῶν ξ(εσ.) η δι(πλοῦ) α δι(πλω) κλδ' η', γί(νονται) ὑπὲρ  
ἡμερ(ῶν) ιβ ἀρ(τ.) λι(τ.) βδ, κρ(έ.) φβ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ξγ, οἶν(ου)  
δι(π.) σνλ, ξύλ(ου) κεντηνάρι(α) ιβ.
- 6 τοῖς νη συμμάχ(οις) τῶν ἀπὸ Μεχείρ γ ἕως ιγ ἡμερ(ῶν) ἰα ἡμερουσί(ως)
- 7 ἀρ(τ.) λί(τ.) ροδ, κρ(έ.) κθ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ελδ' κ', οἶν(ου) ξ(έσ.) νη εἰς  
δι(π.) θβ', γί(ν.) ὑπ(ὲρ) ἡμερ(ῶν) ἰα ἀρ(τ.) λί(τ.) αριδ, κρ(έ.)  
τιθ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ξγλδ' κ', οἶν(ου) δι(π.) ρσγ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) κβ.
- 8 τῷ καγκελλαρι(ῶ) καὶ κούρσορ(ε) καὶ πραίκο{ρ}σ(ε) καὶ ἀλλ(οις) ὀνόμ(ασε)  
κδ τῶν ἀπὸ
- 9 Μεχείρ γ ἕως ιγ ἡμερ(ῶν) ἰα ἡμερουσί(ως) ἀρ(τ.) λί(τ.) ρς, κρ(έ.) κδ,  
ἐλαί(ου) ξ(έσ.) βλ,
- 10 οἶν(ου) ξ(έσ.) μη εἰς δι(π.) η, γί(ν.) ὑπὲρ ἡμερ(ῶν) ἰα ἀρ(τ.) λί(τ.)  
ανς, κρ(έ.) σξδ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) κζλ, οἶν(ου) δι(π.) πη, ξύλ(ου)  
κεντ(ην.) ἰα.
- 11 τοῖς λ συμμάχ(οις) τῶν ῥιπαρ(ῶν) τῶν ἀπὸ Μεχείρ δ ἕως Μεχείρ ιγ  
ἡμερ(ῶν) ι
- 12 ἡμερουσί(ως) ἀρ(τ.) λί(τ.) ρ, κρ(έ.) ιε, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) γ, οἶν(ου) ξ(έσ.)  
ιε εἰς δι(π.) βλ, γί(ν.) ὑπ(ὲρ) ἡμερ(ῶν) ι ἀρ(τ.) λί(τ.) τρ, κρ(έ.) ρν,  
ἐλαί(ου) ξ(έσ.) λ, οἶν(ου) δι(π.) κε.
- 13 γί(ν.) τῶν ἀπὸ μη(νός) Μεχείρ β ἰνδ(ικ.) ἰα ἕως ιγ καὶ αὐτ(ῆς) ἀρ(τ.) λί(τ.)  
ρωδ, κρ(έ.) ασλ, ἐλαί(ου) ξέστ(αι) ρπδδ' κ', οἶν(ου) δι(π.)  
υξθλγ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) με,
- 14 καὶ ἐν χλωρ(οῖς) χόρ(του) (ἄρουραι) ιβ. καὶ ὑπὲρ Μεχείρ ιδ ἀρ(τ.)  
λί(τ.) φκξ, κρ(έ.) ρθλγ', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ιςλκ', οἶν(ου) δι(π.) μα  
κδ', καὶ ξύλ(ου) κεντ(ην.) δ, καὶ χόρ(του) (ἄρουρα) α.
- 15 καὶ ὑπὲρ Μεχείρ ιε ἀρ(τ.) λί(τ.) φκξ, κρ(έ.) ρθλγ', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ιςλκ', οἶν(ου)

- δι(π.) μακδ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) δ, καὶ χόρ(τ.) (ἄρου.) α. γί(ν.)  
καὶ τούτων ἀρ(τ.) λί(τ.) ανδ, κρ(έ.) σιθβ', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) λγι',  
δι(π.) πβιβ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) η,
- 16 χόρ(τ.) (ἄρου.) β. γί(ν.) ὀμοῦ ἀρ(τ.) λί(τ.) στρη, τῶν λι(τ.) π (ἀρτάβης)  
α (ἀρτ.) πςλ χο(ίν.) δ εἰς νο(μίσματα) ηβ', κρ(έ.) ανδβ', τῶν  
λι(τ.) ρκ νό(μ.) α νο(μ.) ιβη', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) σιζγ'ιβ', τῶν ξ(εσ.)  
με νό(μ.) α νο(μ.) δλγ',
- 17 οἶν(ου) δι(π.) φνα[λγ'ιβ',] τῶν δι(π.) κε νό(μ.) α νο(μ.) κβιβ', ξύλ(ου) κεντ(ην.)  
νγ εἰς νο(μ.) αλ, χόρ(τ.) (ἄρου.) ιδ εἰς νο(μ.) ιδ, / νο(μ.) ξγς'κδ'  
ἕως Μεχείρ ιε ἰνδ(ικ.) ἰα. ὀμοί(ως) Μεχείρ ις ἀρ(τ.) λί(τ.) φκξ,  
18 κρ(έ.) ρθλγ', [ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ις]λκ', [οἶν(ου) δι(π.) μακδ', ξύλ(ου) κεντ(ην.)  
[δ καὶ] χόρ(τ.) (ἄρου.) α, Μεχείρ ις ἀρ(τ.) λί(τ.) σι, κρ(έ.) νθβ',  
οἶν(ου) ξ(εσ.) οδλ εἰς δι(π.) ιβγ'ιβ', ἀλλ(α) δι(π.) ςδ', / δι(π.)  
ιηβ', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ζ, ξύλ(ου) κεντ(ην.) β, χόρ(τ.) (ἄρου.) γ'.

1. ἀθρρ/. 3. στρρ/... ημερρ/ (so *passim*). 6. συμμαχξ; so l. 11.  
11. ριπαρρ/. μ of second μεχειρ corr.

3. For the fraction of a soldier cf. e.g. 2046. 33-4; presumably there were 42 and one of them for some reason received  $\frac{2}{3}$  of the normal allowance. On the Σκυθαί see J. Maspero, *Org. mil.* p. 50.

4. The allowance of bread was evidently 4 pounds per man a day, so that the quantity should strictly have been  $167\frac{2}{3}$ ; on the other hand the  $\frac{2}{3}$  soldier got the full individual allowance of oil,  $\frac{1}{3}$  sextarius.

5. The ξέστης αὐτῶν used was a half sextarius. To be quite accurate the final fraction in the number of διπλω should be ς' instead of η', but η' is confirmed by the total σνλ. The reckoning of 8 ξέσται to a διπλοῦν agrees with the evidence of 1720. 5, where σηκώματα and διπλά are equated, and 1896. 20 ὀκτάξεστα σηκώματα; but in ll. 8, 10, 12 a διπλοῦν is reckoned at 6 (ordinary) ξέσται, and in 2046. 7 (cf. 15) at  $4\frac{1}{2}$  ξέστ.

7. αϠιδ; αριδ was read, no doubt wrongly; Ϡ as written at this period may be easily mistaken for ρ.

8. For the collocation of *cursores* and *praecones* cf. 2050; πραικ(ύρσο)ρ(ε) (so 154) is consequently a less likely correction. The same mistake is found in SB. 2254. 1.

16. Since the artaba weighed 80 λίτραι and 8 λίτραι are treated as 4 choenices, it is evident that this artaba of 80 λίτραι contained 40 choen. The weight of 2 λίτ. to a choen. does not seem to have been stated elsewhere, though cf. *Metrolog. Script.* i. 252. 20, 257. 10 (Hultsch) ἀρτάβη ἐστίν λι(τρῶν) οβ, where the artaba of 36 choen. may be presumed to be meant, notwithstanding the doubts of Hultsch, *op. cit.* ii. p. 165. According to this, the artaba of 40 choen. and the Roman *amphora* would coincide in weight. In P. Brit. Mus. 1718, on the other hand, which is of about the same period as 1920, the choen. =  $2\frac{1}{12}$  λίτραι.

The price of the bread is approximately  $\frac{1}{15}$  sol. per artaba, as in P. Stud. Pal. x. 60 for ψωμία. On that of meat at this period information is scanty. The cost of the oil differs but

slightly from the price in 1753 of A. D. 390; cf. 2052. 4: other evidence for the 6th-8th centuries is collected by Segré, *Circol. mon.*, p. 144 (his tabulation has gone astray). The total of the *ξέσται* should strictly be 217 $\frac{2}{3}$  not 217 $\frac{5}{12}$ , but the difference is inconsiderable. 4 $\frac{2}{3}$  sol. is a closer approximation to the correct figure, as is 22 $\frac{1}{2}$  sol. in the following line.

17. One solidus for 25 *δρακμά* of 6 *ξέσται* and for 35 $\frac{1}{2}$  *κεντην*. are low prices for wine and wood in comparison with those in the Aphrodito papyri of the 7th-8th centuries; cf. Segré, *op. cit.* pp. 140, 156.

## 1921. ACCOUNT OF EXPENDITURE.

16.3 x 55 cm.

A. D. 621.

The scarcity of papyri definitely assignable to the period of the Persian occupation adds a special interest to the following fragmentary account of payments for various purposes, two of them being *λόγφ τῶν Περσῶν*. References to 'the honourable house' and the local names mentioned suggest a connexion with the Apion family; and it is noticeable that part of the cost of some fine linen 'given to the praetorium on account of the Persians' is expressly charged to the family estate. Possibly 'the most honourable' Tzimein and Bottas (ll. 11, 15), were Persian officials. Several of the items are for the travelling expenses of messengers employed in carrying letters or other business.

## Col. i.

- 1 [Φοιβά]μμωνι παιδ(αρίφ) υἱῶ 'Ολημπίου ἀπερχ[ομ(ένφ)] ἐν τῷ Ἀρσινοῖτῃ  
μετὰ γρα(μμάτων) λόγ(φ) ἀναλ(ώματος) μη(νός) Φαρμ(οῦ)θ(ι)  
ἰ(νδικτίονος) θ κερ(άτια) γ.
- 2 [. . . . .]αφ( ) γενομ(ένφ) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) καὶ τῶν μεγαλοπρε(πεισά-  
των) πολιτευομ(ένων) (ὑπέρ) συνδογί(ων) ξ[ι]ν[γ]ο(ῦ) α ἀγορασθ(έντος)
- 3 καὶ δοθ(έντος) εἰς τὸ πραιτώριον) λόγ(φ) τῶν Περσῶν ἰ(νδ.) θ ἀπὸ  
(κερατίων) ε μέρ(ους) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) κερ(άτ.) α.Λη'.
- 4 [(ὑπέρ) τι(μῆς)] συνδονί(ων) ζυγ(οῦ) α ἀγορασθ(έντος) (καὶ) δι[ο]θ(έντος) εἰς  
τὴν ἀλλαγ(ήν) τῆς κολσ[β](ῆς) λόγ(φ) τῶν Περσῶν μη(νός)  
Φαρμ(οῦ)θ(ι) ἰ(νδ.) θ κερ(άτ.) γ.
- 5 [Τε]φοργίω ἀντὶ Πέτρου πολλοβλέ(πτου) λόγφ εὔσεβεί(ας) ἐξ ἔθ(ους) (καὶ)  
ἐπὶ τῆς θ ἰνδ(ικ.) Φαρμοῦθ(ι) ἰ(νδ.) θ φ(όλλεις) σο.
- 6 [(ὑπέρ) . . .]φν ἀγορασθ(ε ) (καὶ) δοθ(ε ) ( ) τῶν Περσῶν μη(ν) Φαρμοῦθ(ι)  
ἰ(νδ.) θ φ(όλ.) ρκ.

- 7 [Φοιβά]μμωνι παιδ(αρίφ) υἱῶ 'Ολημπίου ἀπερχομ(ένφ) ἐν τῷ Ἀρσινοῖτῃ  
λόγ(φ) ἀναλ(ώματος) Φαρμοῦθ(ι) κδ ἰ(νδ.) θ φ(όλ.) ρκ.
- 8 [. . . . .] κλειδοποιῶ ποιησαμ(ένφ) τῆ[ν] κλειδι τῶν μοχλῶν . . . ἰθικ( )  
κερ(άτ.) α.

Parts of 2 lines.

## Col. ii.

- 11 Βίκτορι ἱπποκόμφ ἀπερχομ(ένφ) ἐν τῇ Ἡρακλέους μετὰ γρα(μμάτων) πρὸς  
Τζιμεῖν τὸν ἐνδοξ(ότατον) . [
- 12 [(ὑπέρ) τ]ι(μῆς) σπέκλ[ων] ν ἀγορασθ(έντων) εἰς χρεί(αν) τοῦ γεουχι(κοῦ)  
λουτρ(οῦ) τῆς κόμη(ης) Τακόνα (καὶ) ἀλλ[ων] σπέκλ(ων) π εἰς
- 13 τὸ λ[ο]υτρ(όν) [ἐν] κόμη "Ωφει, γί(νεται) σπέκλ(α) ρλ, ἀπὸ φό(λ.) γ  
ἐκάστου Παννι ἰ(νδ.) θ [ φ(όλ.) τγ.
- 14 (ὑπέρ) τι(μῆς) σχοινίω[ν] [? σεβ]ε[ν]ι(νων) ε ἀγορασθ(έντων) εἰς χρεί(αν) τῶν  
γεουχικ(ῶν) καμήλων τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) 'Επειφ α ἰ(νδ.) θ [ . . .
- 15 Φοιβά]μμωνι παιδ(αρίφ) ? ἀ]περχομ(ένφ) ἐν Θηβαίδι μετὰ τῆς σιμιδάλ(εως)  
πεμφθ(είσης) Βοττᾶ τῷ ἐνδοξ(οτάτφ) προ . [
- 16 Ἀβρααμῶ . [ . . . . ]πθαατη ἀπερχομ(ένφ) ἐν τῇ Κρομυδ(ί?)φ μετὰ γρα(μμά-  
των) λόγ(φ) ἀναλ(ώματος) 'Επειφ ι ἰ(νδ.) θ [ . . .
- 17 Γερμανῶ π[αιδ(αρ.)] ἀπερχομ(ένφ) ἐν Θεοδοσίου πόλει γεουχικ(ῆς) χρεί(ας)  
ἐνεκ(α) λόγ(φ) ἀναλ(ώματος) 'Επειφ [ . . . ἰ(νδ.) θ . . .
- 18 Πέτρφ πα[ιδ(αρ.)] ἀπερχομ(ένφ) ἐν τῷ Ἀρσινοῖτῃ λόγ(φ) ἀναλ(ώματος) [

Parts of 3 lines.

1. υἱῶ: so in l. 7. 1. 'Ολημπίου: so in l. 7. 7. δ of κδ corr. from ε? 8. 1.  
κλειδα? 15. 1. σεμιδάλεως.

'To Phoebammon, slave, son of Olympius, on going to the Arsinoïte nome with letters, on account of expenses, in the month Pharmouthi of the 9th indiction, 3 carats. To . . . , formerly . . . of the honourable house and of the most magnificent councillors, for a pair of muslins bought and given to the praetorium on account of the Persians in the 9th indiction, out of 6 carats, the share of the honourable house, 1 $\frac{2}{3}$  car. For the price of a pair of muslins bought and given in exchange for the vest (?) on account of the Persians in the month Pharmouthi of the 9th indiction, 3 car. To George on behalf of Peter, watchman, on account of a pious donation, as usual, in the 9th indiction, in Pharmouthi of the 9th indiction 270 *folleis*. For . . . bought and given (on account of?) the Persians in the month

Pharmouthi of the 9th indiction, 120 *folleis*. To Phoebammon, slave, son of Olympius, on going to the Arsinoite nome, on account of expenses on Pharmouthi 24 of the 9th indiction, 120 *folleis*. To . . . , locksmith, for making the key for the bars . . . , 1 car. . . . To Victor, groom, on going to Heracleopolis with letters for Tzimein, the most honourable . . . For the price of 50 mirrors bought for the use of the estate bath at the village of Takona and for 80 more mirrors for the bath in the village of Ophis, total 130 mirrors, at 3 *folleis* each, in Pauni of the 9th indiction, 390 *folleis*. For the price of 6 palm ropes bought for the use of the estate camels belonging to the honourable house on Epeiph 1 of the 9th indiction . . . To Phoebammon, slave, on going to the Thebaid with the fine bread sent to Bottas, the most honourable . . . To Abraham . . . on going to Cromydidium with letters, on account of expenses, Epeiph 10 of the 9th indiction . . . To Germanus, slave, on going to Theodosiopolis on estate service, on account of expenses, Epeiph . . . of the 9th indiction . . . To Peter, slave, on going to the Arsinoite nome, on account of expenses . . . ?

1. [Φοιθά]μμωνι is restored from l. 15; cf. l. 7.
2. Perhaps β]αφεῖ or γ]αφεῖ.
3. Either μέρ(ους) or μέρ(ος) is possible.
4. κολα[β](ής) is very conjectural; the second letter may well be α.
5. πολλοβλέ(πτου): a variant of πολυβλέπτως or πολυβλέπων; cf. e.g. P. Cairo Masp. 67141. I verso. 31, 67144. 13.
8. . . ιδικ( ): the first letter is apparently π or τ, and παιδικ( ) is quite possible, if a suitable reading of the following word, of which the remains are slight, were obtainable.
12. σπέκλων must be *speculum*, but it is strange that so many should be wanted.
14. For [σεβε]μι(ρον) cf. e.g. P. Brit. Mus. 1164 (h). 10 (iii, p. 164), 1414. 34.
15. προ . : π seems on the whole the most likely reading, but it is not very satisfactory; the fourth letter probably had a tall stroke suggesting η, ι, or κ. That this word was a title is possible, but by no means necessary.
16. ]παθατη the letter before α, if not π, must be γ or τ. σ]παθάτη as a variant of σπαθαρίφ seems unlikely, and παθατη may be a second name or part of one, in which case ἀπερχομ(ένους) is to be read.  
For Κρομυδ(ί)φ cf. 1861. 8.
17. Θεοδοσίου πάλει: on the position of the places so named see P. Tebt. ii, pp. 363-5, *JHS.* xxviii, pp. 106, 119.

## 1922. LIST OF COMMODITIES.

14.8 × 13 cm.

Fifth century.

This and the three following documents are lists of articles of various kinds, and include, as such lists often do, some rare or unknown words; cf. e.g. 1290, 1657-8. The present text, which was written in a coarse hand on a coarse piece of papyrus, perhaps had a medical purpose.

+ Ψιμιθίου λ(ιτραί?) ε,  
γεανίου λ(ιτ.) γ,  
σιρικου λ(ιτ.) γ,  
ρωσιταρίου λ(ιτ.) β,

5 άρσικικόν λ(ιτ.) γ,  
ψιαρίου λ(ιτ.) α.

2. 1. γεανίου? 3. 1. σιρικού. 5. 1. άρσενικού.

1. λ(ιτραί?): the compendium consists of a diagonal stroke joined at the top by a S-like curve of about the same length, a dot being placed between the two strokes; the same sign *minus* the dot occurs in 2053. 18-19. It is not at all like the abbreviation of *μυριάς* (which, moreover, would evidently not suit 2053) and probably represents *λιτρα*; cf. P. Brit. Mus. 1449. 83-4, &c. A somewhat similar symbol in P. Klein. Form. 837. 2, 978. 4 is interpreted by Wessely as *μέτρον*, but in 2053. 21 *μέτρα* is written out, and it seems likely that in 837 λ(ιτρας), in 978 ξ(έστας), should be read.

4. ρωσιταρίου: can this be meant for *ρωστηρίου*, a word given by Photius meaning a strengthening medicine?

6. Cf. Hesych. ψιαρόν' εἰώδες. But the initial letter is possibly ε, and *ειάριον* might perhaps be interpreted as a diminutive of *ζαρ* 'sap' (*Geopon.*).

## 1923. LIST OF ARTICLES SHIPPED.

31.2 × 14.4 cm. Fifth or early sixth century.

An inventory of articles, both utensils and comestibles, placed on a boat, no doubt for use on an intended journey; cf. 1924, another list of the same kind. A strip having the vertical fibres uppermost runs down the right-hand side of the sheet. On the verso is a rough circle divided into eight segments.

ΧΜΥ  
+ Βρε(ούιον) σκευῶν βληθέντ(ων) ἐν τῷ πλοίῳ,  
οὕτως·

	ὑπομάσχαλα	γ,
5	σιγιστροπύλ(η)	α,
	δισάκκια	α,
	ψιέθιν ψωμίων	α,
	οἴνου	δ(ιπλᾶ) δ,
	θρισσίαν σφραγ(ισθέντα)	δ(ιπλᾶ) β,
10	κρεῶν σφραγ(ισθέντα)	δ(ιπλᾶ) β,
	κύθρα ὀψα[ρ](ίον) ἐσφραγ(ισμένη)	α,
	λαγύνι[ν . .]λ[ι.]κ( ) σφραγ(ισθέν)	α,
	λαγύνιν ἀ]μνηθίου σφραγ(ισθέν)	α,
	κ[ύθρα] ἀπὸ κλουβοῦ	α,

15	[? κύθρα] σκορδάτ(ων?)	α,
	[. . . . .]μιν	α,
	[ληκ]ύθιν	α,
	τ[η]γάνια	γ,
	σφυρίδιον ἔχ(ον) πηκτῶν [κύθρα]ς	β,
20	ἀγ[γί]δ[ι]ον ἐλαίου σφραγ(ισθὲν)	α,
	ξ[υ]λόμοχλα μετὰ τῶν κλιδῶν	ε,
	χηνάγρια	β,
	ὄρνεα	β,
	ἀργενταρία	α,
25	κνίδιον μόσχιν(ον)	α,
	κύθρα κυμίνου	α.

7. I. ψιάθι(ο)ν.

'List of articles placed in the boat, as follows: 3 wallets, 1 cupboard-door, 1 double bag, 1 mat of bread, 4 jars of wine, 2 jars of fish sealed, 2 jars of meat sealed, 1 pot of preserves sealed, 1 flask of . . . sealed, 1 flask of annise sealed, 1 pot from the kiln (?), 1 pot of garlic sauce, 1 . . . , 1 oil-flask, 3 saucepans, a basket containing 2 pots of cheese, 1 can of oil sealed, 5 wooden locks with the keys, 2 young wild geese, 2 fowls, 1 silver-chest, 1 calf wine-skin, 1 pot of cummin.'

5. For σίγιστρον as a vulgar form of ζύγαστρον cf. Eustath. 956. 6, 1604. 16.

6. διασάκια: probably something like the modern saddle-bags; the use of the plural though ungrammatical is intelligible. Cf. 741. 2 διασακ(κ)ιδίφ.

14. Cf. 1913. 21, n.

15. σκορδάτ(ων): the final letter must be either τ or γ, so that σκορδάτ(μης) cannot be read.

21. ξυλόμοχλος was apparently unattested.

22. χηνάγριον presupposes a form χηνάγριος which would be analogous to ὄναγρος, σίαγρος, &c., so that there is no need to emend χηνάγρια (or χηνάγρια) to χηνάγια.

24. Unless this is another ungrammatical plural (cf. l. 6), ἀργενταρία here probably = ἀργεντάριον.

#### 1924. LIST OF ARTICLES SHIPPED.

15.5 × 6.9 cm.

Fifth or sixth century.

A list similar to 1923, but shorter and probably rather later in date. Besides supplying a new instance of the Ἀσκαλώνιον the papyrus adds another such imported measure, the Γαζίτιον.

+ Δόγος) εἶδον βληθέντων  
εἰς τὸ πλ[οῖ]ον

ταρχίου Γαζίτια ζ,  
κ[ο]ύφα ἀγγία ε,

[οἶ]νον Ἀσκαλόνεα γ,	10	κούφον Ἀσκαλόνιον α,
σαφονίου κεράμιν α,		Γαζίτιον κούφον α,
5 χεδρίας κεράμια β,		ὀμφωκερᾶς κούφ[η] α,
ὀμφωκερᾶς γάρου α,		χάρτου σφυρίδιον α,
ἐλαίου Σπάνου ἀγγί[ο]ν α,		ταπήτ(ιον) α.

1. I. εἰδῶν βληθέντων. 3. I. Ἀσκαλόνια: cf. l. 10. 4. I. σαπωνίου. 5. I. κεδρίας.  
6. I. ὀμφακηνά: so l. 12. 11. I. Γαζίτιον? 13. I. σφυρίδι(ο)ν.

'List of articles placed on the boat: 3 Ascalon jars of wine, 1 jar of soap, 2 jars of cedar oil, 1 flagon of sauce, 1 vessel of Spanish oil, 7 Gaza jars of pickled fish, 5 empty vessels, 1 empty Ascalon jar, 1 empty Gaza jar, 1 empty flagon, 1 basket of papyrus, 1 rug.'

3. For the Ἀσκαλώνιον, which recurs in l. 10, cf. P. Klein. Form. 1204. 4, Wilcken, *Archiv* v. 297, Crum-Bell, *Wadi Sarga*, p. 20. It may be suggested that in ll. 1-2 of P. Klein. Form. cit. what was meant was ἐπιβαλλομένων φορτίων, and if so, the list was of just the same sort as 1923-4.

4. σαφόνιον (sic) is cited by Wessely, *Lat. Elem.* p. 50, from a sixth-century Rainer papyrus.

6. Cf. l. 12 and 1870. 12-13, n.

7. Σπάνον: cf. 1862. 11 b, n.

8. Γαζίτια: cf. l. 11 and Steph. Byz. καὶ οἱ κέραμοι λέγονται Γαζίτια.

11. The style of the remainder of the list, and the analogy of l. 10, make it unlikely that Γαζίτιον is to be divided Γαζίτιον ἔν.

13. σφυρίδιον is very uncertain: the first letter may well be θ.

#### 1925. LIST OF EFFECTS.

33.2 × 41 cm.

Seventh century.

A lengthy list of furniture which had been handed over to a σύμμαχος, for what purpose is not stated. The list is methodically drawn up under headings indicating the position of the various pieces, i.e. that which they had lately been occupying. It includes several unexplained forms.

Col. i.

+ Γυ(ῶσις) σκευῶν διαφόρων ἐνε(χ)θέντων ἐν τῷ προαστίῳ  
καὶ παραδοθέντων Ὀνωφρίῳ συμμα(ά)χῳ ἐπὶ μη(νὸς) Θῶθ ιγ ἰνδ(ικ-  
τίονος) ιβ  
οὐ(τως)  
ἐν τῷ τρικλίῳ κραβάκ(τιον) α μέγ(α),

5	σκουταρ(ίου) κάτω μέρ(ος) μετά τοῦ βουκε(έλου?) α,	
	ικονίδια δύ[ο] μίαν μὲν ἔχουσα(ν) τὸν ἀγί(ον) Κόλλουθον	
	περικεχυ[σ]ομέ(νον) τῇ κεφαλ(ῇ), τὴν δὲ ἄλλην ἔχουσα(ν)	
	τὴν θεοτόκ[ον] [π]ε[ρ]ικεχυσομέ(νην) ἄλην,	
	ἀκούβ(ιτον?) [ἐ]χο[υ]σ(α) χόδρον δίχα χόδρου	α,
10	πτύχια τῆς μεγ[άλ]ης θύρας	η,
	ὁμοί(ως) μικρ(ά) [. . .] φόμε(να)	ια,
	καγκέλλ(ια) [. . .] ( ) . θ( ) ξ[υ]λην( )	γ,
	πτύχιν κ. [. . .] συκάμ[ω]ρον	α,
	ἄλλ(ο) πτύχιν [συκ]άμωρον τοῦ μ[εγ]άλ(ου) ἐργάτου	α,
15	κραβάκ(τιον) ε[. . .] τοῦ στρατηλά(του)	α,
	καγκέλλ(ια) [. . .] τοῦ λο[υ]τ[ρ]ο(ῶ) (?)	β,
	κεφαλίδ(ια) . . . [ . . . μ]εγ[άλ]α] καὶ μικρ(ά) διάφορ(α) κθ,	
	βομοσφο[ρ]( ) [. . . . .] μεγάλ(α) καὶ μικρ(ά) διάφορ[ρ](α) κθ,	
	κίονια μ[. . . . .] συκ[ά]μωρα	ιβ,
20	κίονια [. . . . .] συκάμωρα	β,
	κίονια μ. [. . . . .] συκάμωρα	β,
	κεφαλίδ(ια) μ[. . . . .] φόμε(να) μαρμάρινα?	ιβ,
	βομοσφο[ρ]( ) [. . . . .] συκάμωρα	ιη,
	κόμματα [ ]	β.

## Col. ii.

25	καὶ ἐν τῷ λουτρῷ ἔσωθε(ν) λεοντοχάσμη(ατα) ξ	
	μετὰ τῶν κλιδίων αὐ(τῶν) ὁμοί(ως) διαφόρων ξ,	
	κρικίων χαλκ(ῶν) μετὰ τῶν λεοντοχασμά(των) αὐ(τῶν)	γ,
	καὶ ἐν τῷ βορινῷ ὑδροφόρ(ω) λεοντόχασμα	α,
	κιβούρ(ιον) χαλκ(οῦν)	α.
30	καὶ ἐν τῷ νοτινῷ ὑδροφόρ(ω) λεοντόχασμα	α,
	ἐπάνω τοῦ λεοντοχάσμη(τος) ἀνδρεαντάρ(ιον) μικρ(ον)	α,
	ὁμοί(ως) ἐξ ἀπαριστέρ(ου) κιβούρ(ιον)	α.
	καὶ ἐν τῷ μεγάλ(ω) ὑδροφόρ(ω) ἀνδρεαντάρ(ια) μικρ(ά)	δ,
	κιβούρ(ια) χαλκ(ᾶ) ὁμοί(ως)	ε,
35	κλιδία τῶν σωλύνων	κδ,
	λεοντόχασμα ὁμοί(ως)	α.
	καὶ ἐν ταῖς χρεῖαις κλιδ(ιον) ἤτ[ο]ι δελφινάρι(ον)	α,

	σταυρ(ιον) ὀρθοπλάκ(ιον?) ἐπάνω τῆς θύρ(ας) τοῦ λου(τ)ρ(οῦ)	
	κεχυσομέ(νον)	α,
40	κίονια μικρ(ά) ἀπαλά	ιγ,
	ὁμοί(ως) εμοσφορ( ) ἀπαλά	κξ,
	σκάλη ξυλ(ίνη) τοῦ προαστίου ἱππικ(οῦ?)	α,
	χαμοπαυρ( ) συκαμωρ( )	α.

## On the verso

+ γνώ(σις) τῶν σκευῶν τοῦ προαστίου ἐξω τῆς πύλ(ης) μη(νὸς) Θῶθ  
ιδ ἰνδ(ικτίονος) ιβ.

6. μᾶ. 1. ἐν μὲν ἔχον . . . τὸ δὲ ἄλλο ἔχον. 7. 1. κεχυ[σ]ομέ(νον): so in ll. 8, 38.  
9. δ of first χόδρον corr. from τ. 11. ἰα; so 19. ἰβ, 22-3. 12. 1. ξ[υ]λην( )?  
13. 1. συκάμ[ω]ρον; so in ll. 14, 19-23. 26. τῶ κλιδίων. 27. 1. κρίκία χαλκ(ᾶ).  
29. 1. κιβούρ(ιον): so in ll. 32, 34. 31. 1. ἀνδραντ.: so in l. 33. 35. σωλύνω:  
1. σωλήνων. 42. ἰπ. 43. 1. συκαμωρ( ).

4. κραβάκ(τιον): for this spelling with κτ cf. l. 15 and P. Grenf. ii. 111. 32. In 2058. 31 the form κραβάτ(ιον) apparently occurs.

5. For σκουταρ(ιον) cf. 1839. 4, 2057. βουκε( ) in this context is more likely to be βουκε{κ}(έλου), 'boss of a shield' (cf. Du Cange s.v. and 1940. 2) than βουκε(ῖου) (*bucina*; cf. *βουκινάτωρ* in 1903. 8).

9. If [ἐ]χο[υ]σα, the remains of which are scanty and ambiguous, is right, a feminine form should precede, and ἀκούβιτον in P. Brit. Mus. 1724. 30 and elsewhere signifies a bed-chamber; on the other hand the meaning of 'couch' is quite correct, and grammatical concord is hardly essential after ll. 6-7. χόδρ. perhaps = χόνδρ., but the sense is doubtful.

11. μικρ(ά): or μικρ(ᾶς)? . . . φόμε(να) recurs in l. 22.

14. μ[εγ]άλ(ου) ἐργάτου: cf. e.g. P. Brit. Mus. 776. 9 (iii, p. 278).

18. βομοσφο[ρ]( ) : cf. l. 23 and l. 41 εμοσφορ( ), but both terms are obscure. Apparently the βομοσφορ( ) were closely connected with the κεφαλίδια.

16. λο[υ]τ[ρ]ο(ῶ) is suggested by ll. 25 and 38.

25. λεοντοχάσματα were waterspouts having the shape of lions' heads.

29. κιβούρ(ιον) is another form of κιβώριον, and that the word here has its architectural sense, not that of 'cup', seems to follow from line 32.

32. ἀπαριστερος is analogous to ἐπαριστερος but does not seem to be otherwise attested.

37. On the analogy of ll. 4, 25, 28, &c., χρεῖαι should have a local signification and probably = *latrinae*, a meaning found in late writers. δελφινάρι(ον) is apparently novel both in form and sense.

41. Cf. l. 18, n.

42. σκάλη, if right, = *scala*; σκέλη is less suitable.

## VIII. PRAYERS, ETC.

## 1926. PRAYER.

7.1 x 16.5 cm.

Sixth century.

This is another example of the Christian oracular prayers, modelled on the questions to pagan oracles; cf. 925 (= W. Chr. 132), 1150. As in the latter, St. Philoxenus is invoked along with God.

+ Δέσποτά μου θεὲ παντοκράτωρ, καὶ ἄγι(ε)  
 Φιλόξενε πρόστατά μου, παρακαλῶ ὑμᾶς  
 διὰ τὸ μέγα ὄνομα(α) τοῦ δεσπότην θεοῦ, ἔάν οὐκ ἔστιν  
 θέλημα ὑμῶν μὴ λαλήσαι με μηδὲ περὶ τραπέζης(?) μηδὲ  
 5 περὶ ζυγοστασίας, παρακελεύσαι με μαθεῖν, ἵνα μὴ λαλήσω. +

On the verso:

+ ΧΜΥ + ΧΜΥ + ΧΜΥ +

2. ὑμᾶς: so in l. 4.

'O my Lord God Almighty and St. Philoxenus my patron, I beseech you by the great name of the Lord God, if it is not your will that I speak either about the bank or about the weighing-office, to bid me learn this, in order that I may not speak.'

3-4. This passage supports the interpretation of *ἔάν* in 1150. 2 as conditional rather than interrogative, and perhaps after all *εἰ* in 1148. 2 and elsewhere is to be similarly explained. *οὐκ* (not *οὐν*) is superfluous with *μὴ λαλήσαι*. *τραπέζης* in view of *ζυγοστασίας* seems more likely than *τραπέζι(των)*.

## 1927. LITURGICAL FRAGMENT.

11.1 x 30 cm.

Fifth or sixth century.

The upper part of a sheet inscribed on both sides with sentences largely taken from the Psalms, those on the verso being an adaptation of Ps. xxxii. 21—xxxiii. 2, while those on the recto are more heterogeneous. They are the work of more than one hand: on what we have taken to be the recto the writing is for the most part an upright semi-cursive, which is replaced in the course of l. 6 by an

inclined hand using lighter-coloured ink; the verso is in a more formal sloping script, apparently distinct from both the others. A high stop is used by this writer in l. 12 and perhaps in l. 14. Whether such compilations, of which other examples are P. Ryl. 8 and 9, were made for more than private use is not clear; cf. 2002 verso 6-8.

Recto (?) (vertical fibres).

ΧΜΥ

ψ]αλλ[ε] τῶ θε(ε)ω ημῶν ε]νεσ[α]τ αυ]των ασμα καινων οτι εμεγαληθη  
 .]αυ[. .] μου ψαλλ[ε]τ]ε του .[. . .]ων ερεσ'σα'τε αυτων ασμα καινων  
 . .]ε[. .] μεγαλη[νθει]η ο θε(ε)ς [ημων] ζατε δωξαν ενεσσει αυτου ευθης  
 5 .] . ω[. .]ς θε(ε) . ημῶν .] . σολ . . [ . .] . [ .] ε]ς τον εωνα αυτος επι παντων  
 . .]τ[.]ε[.] κ(υριο)ς [ . . . .] ε]κνψε]ν επι [ . .] . s εξ ουραου εκ ναου αγιου  
 αυτου  
 . .]μ . [ .] . α [25 letters (2nd hand)]σασθαι τους αγιου'ς' [ . . .  
 Traces of 3 lines.

Verso (?) (horizontal fibres).

3rd hand θε(ε)ς εγνω εργα ανθρωπων η ψυχη ημων υπομενει σε κ(υρι)ε  
 οτι παρα σοι ηλπισαμεν επι[ι] σου γαρ ηφρανθησαν  
 πασαι καρδιαι ημων και αιρει πας ο λαος  
 γενοιτο ελεος εφ ημας ευλογησω τον κυριον  
 15 εως επι υπαρχω και δι'α' παντας η ενεσις αυτου ε]ν  
 [σ]τ[ο]ματι μου

2. l. α]νεσ[α]τ αυ]των (so l. 3) . . . καινων (so l. 3) . . . εμεγαληθη. 4. l. μεγαλη[νθει]η  
 . . . δωτε δωξαν ανεσει. 5. l. αιωνα. 13. l. πασαι αι . . . ερει. 14. First o  
 of γενοιτο corr., and η of ημας corr. from α. 15. υπαρχω. l. παντος η ανεισις.

'Sing to our God, praise him in a new song, because my . . . has been magnified; sing to our God (?), praise him in a new song, let our God be magnified, make his praise glorious. The word (?) of our God is right . . . for ever he is over all. The Lord looked down to the earth (?) from heaven out of his holy temple . . . God knoweth the works of men. . . Our soul waiteth for thee, O Lord, because we have trusted in thee, for in thee have all our hearts rejoiced; and all the people shall say, Let mercy be upon us. I will bless the Lord so long as I live, and his praise shall continually be in my mouth.'

2. ψ[αλλ[ε], if right, is probably for ψαλλετε. This verb is recommended by the similarity between ll. 2 and 3, and if it is correct, the loss at the beginnings of the lines is no more than a letter or two; the gap in any case would be supposed to be small. If a chrisem preceded, another letter can be added in ll. 3-7 to the number we have allowed. Cf. e. g. Ps. cxlvi. 7 ψάλατε τῷ θεῷ ἡμῶν, and for ε]νεσα[τ κτλ. cf. l. 3 and Ps. xxxii. 3 ἄσατε αὐτῷ ἄσμα καινόν, Sir. xxxix. 14 αἰνεσατε ἄσμα.

3. The letter after του may be ε, θ, or σ, and it seems not unlikely that του θ(εο)υ ημῶν was written for τω θ(ε)ω ημ.; cf. the preceding line, and ll. 4-5, n.

4. μεγαλη[υθει]η ο θ(εο)ς: cf. Ps. xxxiv. 27 μεγαλυθειη (so B; -θητω NA) ο κύριος (θ(εο)ς N\*).

ζωρε (l. δότε) . . . αυτου = Ps. lxxv. 2.

4-5. Possibly ευθης [ο] λω[γος] (l. λός[γος] θ(εο)υ, for which cf. Ps. xxxii. 4 ευθής ο λόγος του κυρίου: the vestige of a letter before ω, though hardly suggestive of λ, is not inconsistent with it. Whether the letter first written after θ was deleted and what it was cannot be determined; if it were ω, this would be the converse of the error suspected in l. 3 (του θ(εο)υ for τω θ.). Farther on, ολ rather suggests ο λογος again, but ευθης ο λογος αυτου εις κτλ. cannot be got in.

6. The first τ has a diagonal stroke through the upright, and was presumably intended to be cancelled, so that [εσ]τ[η] is unsuitable. For the latter part of the line cf. Ps. xlii. 2 Κύριος ἐξ οὐρανοῦ διέκυσεν, cī. 20 ἐξέκυσεν ἐξ ὕψους ἁγίου αὐτοῦ, Κύριος ἐξ οὐρανοῦ ἐπὶ τὴν γῆν ἐπέβλεψεν, xvii. 7 ἤκουσεν ἐκ τοῦ ἁγίου αὐτοῦ. Perhaps ἐπὶ [γ]η was written for ἐπὶ γην, though η before σ is not a very satisfactory reading; [ημ]ας is inadmissible.

II. Cf. Ps. xxxii. 15 ὁ σπυρις πάντα τὰ ἔργα αὐτῶν, and for ἔργα ἀνθρώπων, xvi. 4. The remainder of the line = Ps. xxxii. 20, with σε κ(υρι)ε for τῷ κυρίῳ (τὸν κύριον U).

12-13. Cf. Ps. xxxii. 21 ὅτι ἐν αὐτῷ ἐφρανήσεται ἡ καρδία ἡμῶν, καὶ ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἁγίῳ αὐτοῦ ἡλιπίσμεν. καὶ . . . λας = Ps. cv. 48, where γένοιτο is the next word as here.

14-16. Cf. Ps. xxxii. 22 γένοιτο τὸ ἔλεός σου, Κύριε, ἐφ' ἡμῶν and xxxiii. 2 εὐλογῆσω τὸν κύριον ἐν παντὶ καιρῷ, διὰ παντὸς ἡ αἰνεῖσις αὐτοῦ ἐν τῷ στόματί μου. εως ἐτι υπαρχω instead of ἐν παντὶ καιρῷ is reminiscent of Ps. ciii. 33, cxlv. 2 ψαλῶ τῷ θεῷ μου ἕως ὑπάρχω.

#### 1928. AMULET (PSALM XC): PROTOCOL.

21.5 × 30 cm.

Fifth or early sixth century.  
Plate III (recto).

The 90th Psalm, naturally enough, was specially popular as an amulet. Examples of its use for this purpose are P. Ryl. 3, Stud. Pal. xx. 294 (= Wessely, *Führer* 528), and a waxed tablet at Geneva published by Nicole, *Textes grecs inédits*, 6. All these are careless ill-spelled productions, but 1928 verso, which is in an upright informal hand, is perhaps the worst, and some curious distortions of words occur. The tendency to agree with the Codex Alexandrinus, the Turin Psalter, and the second corrector of the Codex Sinaiticus, as against the Vaticanus, which was remarked in P. Ryl. 3, is here less noticeable.

But the main value of this papyrus lies not in its text of Psalm xc, but in a protocol which occupies the recto, the writer of the amulet having utilized the vacant side of a protocol detached from the roll to which it belonged (cf. P. Cairo

Masp. ii, p. 87 *ad fin.*). The protocols of the Arab period (cf. Grohmann, C. P. R. III. i. 3), though they often contain difficulties of detail, are in general fairly clear. They consist of the Mahomedan formulae, usually followed by the name of the Khalif or governor or both, in Greek and Arabic, and of some illegible upright script (generally called 'perpendicular writing') which, it is now accepted, was for the scribes conventional and meaningless. The protocols of the Byzantine period, on the other hand, which consist entirely of 'perpendicular writing', have hitherto presented an insoluble problem. Not till the appearance of P. Cairo Masp. ii, which contained some protocols less illegible than usual, was any real prospect of a solution offered. Maspero did in fact give a partial transcript of one of them; and he subsequently published in vol. iii a hand-copy of a protocol which was partially decipherable and but for its fragmentary condition might have been read completely. Now at last, in 1928 verso, we have a Byzantine protocol which is both legible and practically complete, and the problem may be regarded as solved, though it does not follow that any individual protocol of the more illegible kind can even now be satisfactorily read.

It now appears that a protocol normally contained the name and titles of an official who, from Justinian, *Nov.* xlv. 2, should be the *comes sacrarum largitionum*, though that title does not actually occur in any example yet deciphered, the name and titles of a subordinate official, who acted as his representative, and the date (month and indiction only). Turning from the Byzantine to the Arab protocol we find that the perpendicular script there, though certainly conveying nothing to the writers and perhaps employed only to equalize the lines of Greek and Arabic text (Becker, *Z. f. Assyr.* xxii. 179), did in fact retain some traces of its origin. The large φ which regularly begins l. 1 (Bell, *Archiv* v. 147) is the relic of Φλ(αουίον); the apparent ζ or β which normally ends l. 1 (*op. cit.* 148) is the relic of the mark of abbreviation after κομῆ or ενδοξ, that at the end of l. 2 (*op. cit.* 152) a similar mark after ενδοξ or some other adjective, and the apparent η within a circle which often begins l. 2 (*op. cit.* 150) a survival of δ(ιά). It is less easy to account for the frequent ε at the end of l. 3 (*op. cit.* 152), since protocols cannot have been more often written in the 5th or 15th indiction than in others. The Byzantine practice of inserting the date at the end has, however, had its effect on the Arab protocol, for, as pointed out by Bell (*op. cit.* 152-3), in several examples of the latter an indiction-date, usually enclosed in a cartouche, occurs among the perpendicular script of the last line.

The official in 1928 is Fl. Strategius, doubtless one of the Apion family. The title ενδοξότατος points to an earlier rather than a later date in the family's history, and the script also suits a date about the end of the fifth century. That this Strategius held the post of *comes sacrarum largitionum* is possible but not



certain, for though Justinian was clearly speaking of the existing practice and not making an innovation, the introduction of that official's name may have been of more recent origin than the date of 1928.

## Verso.

Ϟ Ο κατοικων εν βοηθια του υψιστου εν σκεπι του θ(εο)υ του ου(ρα)νου  
 αυλισθησεται ερει τω κ(υρι)ω  
 αντιλημπτορ μου ει και καταφυγη μου ο θ(εο)ς μου βοηθος μου και  
 ελπιω επ αυτων οτι αυτως  
 ρυσετε μαι εκ παγιδος θερευωσιν και απο λογου ταραχοδου εν τοις  
 μεταφρηνουσι αυτου  
 επισκιασι σιο και υπο τας πτερηγας αυτου ελπεις οπλω κυκλωσιν σοι η  
 αληθια αυτου  
 5 ου φοβηθησαι οι απο φοβου νεκτερινου απο βελου πετομενου ημερας απο  
 πραγματος  
 εν σκει διαφορευομενου απο συμποματος και δεμονιου μησεβρινου πεσειται  
 εκ του  
 κλητου σου χιλια και μυρια εκ δεξιου σου ποσ σε δε ουκ ενγει πλην  
 της οφθαλμοι σου  
 κατανοησεις και ανταποσοσιν τον αμαρτολων οψι οτι συ κυριε η ελπις  
 μου των υψιστων  
 εθω καταφυγιν σοι ου προσελευσεται προ σε κακα και μασξιν γ ενγει  
 το σκηνοματι σοι  
 10 οτι τοις αγγελου αυτου εντελειται περι σου του διαφυλαξε σοι εν πασαις  
 ταις οδε σου επι χιρον  
 αρουσιν σοι μηποτε προσκοψον προς λιθον των ποδων σου επι ασπιζα  
 και βασιλισκον  
 επιβησαι και καταπατισις λεγοντα και δρακοντα οτι επ εμαι ηελπισαι και  
 ρησομαι αυτον  
 σκεπασον αυτον οτι εγω το ονομα μου επικαλησεται μαι και εισακου[σο]ν  
 μου αυτον  
 μετ αυτους ειμι εν θλιψι και εξελουμε και δ[ο]ξα[σω] αυτον μακροτητη  
 ημερων εμπλησω  
 15 αυτω[ν] και δεξω αυτω το σωτηριον μου αλλη[λ]ο[λο]για 20 letters  
 κατα Ιωαννης και Λουκα κατα Μαρκος κατα Μαθθεας [

(In the following notes, no account is taken of many obvious misspellings. Gen. = the Geneva tablet.)

1. κ(υρι)ω : so B<sup>ab</sup>N<sup>c-a</sup>AT, and Gen. ; θεω B<sup>NR</sup>, P. Stud. Pal. xx. 294.
2. βοηθος μου και : so also P. Stud. Pal. cit. (θεο)ς βοηθος μ.). Gen. omits with B<sup>N</sup> &c. ελπιω (= ελπίζω : cf. l. 11 and 1836. 2, n.) : ελπώ MSS.
3. μαι : so (με) N<sup>ART</sup>, om. B ; ρησεται σε Gen.
5. φοβηθησαι (l. -ση) οι : οι was possibly meant for ου or η ; om. MSS.
6. εν σκει διαφορευομενου (l. διαπ.) : so N<sup>c-a</sup>T, P. Ryl. 3. διαπορευομενου εν σκει Gen., with B<sup>NR</sup>.
7. χιλια(s) : μυριας P. Ryl. 3.
8. του (l. των) : om. MSS.
9. μασξιν γ : an attempt at μαστιξ ουκ. P. Ryl. 3 has [μα]στιξ ου ουκ, where perhaps the ου is to be understood rather as σου (i. e. σοι) than as a duplication of ουκ.
10. πασαις : so A (-σαις) T, P. Ryl. 3 (-σης), πασιν R, om. B<sup>N</sup>.
13. επικαλησεται μαι (l. -λεσεται με) : so BR ; κεκραζεται προς με N<sup>AT</sup>, κικραζετε μαι P. Ryl. 3.
- εισακου[σο]ν μου : for εισακούσομαι : so B<sup>NA</sup> ; επακουσομαι N<sup>c-a</sup>AT.
14. N<sup>c-a</sup>AT add αυτον after εξελουμαι. Whether the letters αυ ο αυ[τον] are rightly identified is doubtful ; there would be room for another letter in the preceding lacuna.
15. l. αλληλο[για].
16. l. Ιωαννην κτλ.

## Recto. Plate III.

Φλ(αυιου) Στρατηγίου ενδοξ[(οτάτου)]  
 από [ύ]πάτ(ων) και στρατηλάτου  
 δ(ιά) Ἀρηστομάχ(ου) τ(οῦ) ενδοξοτάτου  
 από σκρ(ινιαρίων) και ταβουλ(αρίου)  
 5 Φαῶφ(ι) η ενδοκτίονος) ιβς.

3. In P. Cairo Masp. 67316. 3 (cf. Bell, *J. H. S.* xxxvii. 56-8) δι(α) Ἀρηστομάχ(ου) is apparently to be read, though that this was the same person as in 1928 is not certain. Line 5 of that text is evidently [κ]αι ταβουλ(αρίου) εἰθ . . . On the analogy of these two protocols further progress is possible with P. Cairo Masp. 67151, which may perhaps now be read without undue violence <sup>1</sup> Φλ(αυιου) Βικ(τορος) ενδοξω(τάτου) κόμητ(ος) <sup>2</sup> και πατρικ(ιου) διασημω-τ(άτου) <sup>3</sup> δ(ιά) Δωρωθ(έου) ενδοξοτ(άτου) <sup>4</sup> στρατηλάτου (perhaps abbreviated -λατ.) και ταβουλ(αρίου) <sup>5</sup> κ . . . . . ν( ) ενδοκτίονος) θ. If ενδοκ. θ is right, the name of the month should precede ; Παῶν(ι), however, does not nearly fill the line, which begins with κ or χ, and to read Χοίακ . . and to suppose that ενδοκ. was written twice is not satisfactory. At the end of the line after θ is a character that looks like λ, but possibly this is only a concluding flourish ; cf. the spiral after ιβ in l. 5 here.





a cultivator to resign the tenancy of a field, which had been leased to some one else. <sup>1</sup>Χμγ. <sup>2</sup>Πραοὺς γε[ω]ργός (l. -οὔτι γεωργῶ) ἐποικί' οὐ' <sup>3</sup>Ἀδ[α]ίφου Σερῆνος (first σ corr.) υἱὸς (υἱ.) τοῦ τῆς <sup>4</sup>εὐλαβοῦς μνήμης Δανιήλ <sup>5</sup>γεναμένου πρεσβυτέρου. θέλ' η' - <sup>6</sup>σον ἀποστῆναι τῆς γεωρ- <sup>7</sup>γίας μηχανῆς Στύμονο' s' <sup>8</sup>διὰ [τ]ὸ ἐμὲ ταύτην ἀποδοῦ. <sup>9</sup>υ[α]ί ἐτέρω γεωργῶ <sup>10</sup>ἐπὶ (corr. from πρὸς) <sup>11</sup>μισθώσει (ει corr. from υ). πρὸς γὰρ τῷ (l. τῶ) σε <sup>12</sup>γνῶν[α]ι μετεπεμψάμη' ν' (the rest lost).

(b) Official Document: Petitions.

- 1942.** 23 × 37.1 cm. Sixth century. Fragment of what appears to be an official letter or circular of the *praeses* Munatius (?) Cyricus, a *comes domesticorum*, written in a large upright hand of chancery type analogous to the script commonly used at this period for the addresses of letters. The loss at the ends of lines is probably considerable, but comparatively small at the beginnings: in the following transcript the initial lacunae have been roughly estimated on the highly conjectural supposition that Φλαούιος preceded Μ]ουνάτιος in l. 1. <sup>1</sup>[? Φλαούιος ? Μ]ουνάτιος Κύρικος ὁ μεγαλο[π]ρε[π]έστατος κόμης(ς) τῶν καθ[ο]σ[ι]ωμένων δομ[ε]στικῶν καὶ ἀρχ[ων] τῆς Ἀρκαδ[ι]ᾶς [— <sup>2</sup>[. . . . .] . . . χ[α]ίρειν. <sup>3</sup>[. . .] . αρχίας παρὰ τ[ῆ]ς τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ γαληνοτάτου ἡμῶν δεσπότη καὶ μεγίστου εὐεργέτου? — ἐπιστολὰς τὰς γραφείσας? — <sup>4</sup>[15 letters] ἡρίφ καὶ τῶ σοφωτάτῳ συμπῶν τοῖς ἐπὶ τούτῳ τεταγμένοις — <sup>5</sup>[15 l.] . βουλομένης περὶ τῆς τοῦ ἵπτων εἰσπράξεως [τ]ε καὶ κατὰ κέ[λ]ευσιν? — <sup>6</sup>[8 l. ἀπὸ] κ[α]λ[α]νδῶν Σεπτεμβρίου ἕως Μαρτίου] πληρουμένου τῆς παρουσίας τετάρτης (?) ἰνδικτίονος — <sup>7</sup>[11 l.] . . . δειξέως γινομένης παρὰ τῶν ταῦτα παραιτουμένων πρὸς ἀσφάλειαν [—
- 1943.** 9.4 × 17 cm. Late fifth century. Beginning of a petition to Fl. Johannes, *defensor* of Oxyrhynchus, from the guild of purple-dyers of tow (στιπποκογχισταί; cf. 1980. 6), complaining of the failure of a colleague to observe his agreements. For the κογχισταί see Reil, *Gewerbe*, 101, 109; στιπποκογχισταί do not seem to occur elsewhere, but cf. P. Grenf. ii. 87, a contract between a στιππουργός and κογχισταί. <sup>1</sup>Φ Φλαούιου Ἰωάννη τῶ λαμπροτάτῳ ἐκδίκ[ω] τῆς αὐτῆς τῆς Ὀξυρυγγιδῶν πόλεως <sup>2</sup>π(αρά) τ[ῆ]σ[ο]υ κοινῶ τῶν στιπποκογχιστῶν (-ιπ'πο-) τῆς αὐτῆς. <sup>3</sup>Μηνᾶ[ς] τις ὁμοεργὸς ἡμῶν ἐκ ταύτης τῆς <sup>4</sup>πόλεως ὁρμώμενος, οὗτος γὰρ μὴ βουλόμενος πρὸς τὰ σύμφωνα τῶν <sup>5</sup>ἐγγράφων ἡμῶν ὁμολογῶν [ . . .
- 1944.** 18.1 × 17.1 cm. Sixth or seventh century. Latter portion of a petition complaining of oppression (very likely by taxation officials). The petitioner makes the stereotyped appeal to the fiscal interest, which would suffer by his inability to pay his taxes, but the mention of their exact amount is unusual. The hand is good though the style is illiterate. <sup>1</sup>ὄλος (l. ὄλ.), οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ εἶπ[ε]ν μ[ο]ι <sup>2</sup>ὅτι καὶ τὸ (l. τῆν) τρίχα σου κουριῶσαι (l. κουρεῖσω or perhaps κουριῶ σε) αὐτὸ

(l. -τῆν). <sup>3</sup>ὅλα γὰρ τὰ πράγματα τῆς ἐμοῦ οὐσίας <sup>4</sup>ἔλαβαν καὶ τῆς ἐμοῦ εὐτελείας ἐδίωξαν. <sup>5</sup>παρακαλῶ τὸν ἀγαθὸν καὶ θεοφύλακτον <sup>6</sup>δεσπότην πέμψον μοι τὸν λόγον <sup>7</sup>ἵνα (ἵν.) καὶ ἐμοῦ ἔλθειν' (l. ἐγὼ ἐλθῶν) ἐλ[λ]εγχα αὐτοῦ' s' ἐπάνου (l. -να) <sup>8</sup>τοῦς πόδας τοῦ δεσπότη μου καὶ <sup>9</sup>δυνηθῆσαι (l. -θῶ) ὑπουργῆσαι τὰ ἰδιά μου δημόσια. <sup>10</sup>οὐκ ὀλίγον γὰρ τὰ συντελούμε(να) παρ' ἐμοῦ δημόσια, <sup>11</sup>παρέχω γὰρ τριακοσίων ἀρταβῶν (l. -as -άβας) σίτου <sup>12</sup>καὶ τεσσαράκοντα νομίσματα, δέσπ(οτα) +.

(c) Orders for Payment.

- 1945.** 13.5 × 30.6 cm. A. D. 517. Orders from Phoebammon, *comes*, and Samuel, a *περίβλεπτος* (who are associated also in 994, 1946, 2047), for the issue of wine to some monks on Christmas day and to the prisons on Tubi 1 (Dec. 27); the orders are, however, dated on Tubi 19. For similar grants at festivals cf. 993, 1950-1, P. S. I. 291. <sup>1</sup>+ Φοιβάμμων καὶ Σαμουήλ περίβλ(επτος). <sup>2</sup>παρασχού εἰς πῖν [τ]ῶν ἀγγ(ων) μοναζ(όντων) ἐν τῇ γέννα τοῦ Χρισ[τ]οῦ οἴνου διπλᾶ ὀγδοήκοντα, γί(νεται) οἶν(ου) δι(π.) π μ(όνα). <sup>3</sup>(ἔτους) ργγ ρξβ Τῦβι ιθ ἰνδικ(τι)ο(νος) δεκάτης. + <sup>4</sup>Φοιβάμμων κόμης καὶ Σαμουήλ περίβλ(επτος). <sup>5</sup>παρασχ(ού) εἰς τὰ δεσμοτήρ(ια) (l. -μωτ-) ἐν τῇ νεομηνία τοῦ Τῦβι μην(ος) οἴνου διπλ(ᾶ) ὀκτώ, γί(νεται) οἶν(ου) δι(π.) η μ(όνα). <sup>6</sup>(ἔτους) ργγ ρξβ Τῦβι ιθ ἰνδικ(τ.) (ἵν.) δεκάτης. ✠ For εἰς π(ε)ἴν cf. e. g. P. Tebt. 120. 11, &c., and Viereck's *Ostraka aus Brüssel* 20. 4, &c., where εἰς π(ε)ἴν is evidently to be read.
- 1946.** 8.9 × 14.4 cm. A. D. 524. Order from Phoebammon and Samuel (cf. 1945) to pay 50 artabae of seed corn. <sup>1</sup>Φ Φοιβάμμων καὶ Σαμουήλ κόμ(ε)ς (κομμί) [ <sup>2</sup>παρασχού τοῖς ἀπὸ Σκενομισθίου ἀπὸ γεννημάτων τῆς τρίτης ἰνδικτίονος <sup>3</sup>εἰς κατασπορ(ᾶν) τετάρτης ἐπιμεμήσ(εως) σίτου [καγκέλλ(ω) ἀρτάβας πενήκοντα, <sup>4</sup>γί(νεται) σι(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ν μ(όνα), δεχόμενος π(α)ρ' αὐτῶν γράμμ(ατα). γί(ν.) σ[τ]ι(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ν μ(όνα). <sup>5</sup>(ἔτους) σα ρο ἄθῦρ κα ἰνδικ(τ.) (ἵν.) τρίτης. +
- 1947.** P. Cairo 10107. 7 × 31.9 cm. Early sixth century. Order from Phib, boat-owner, to Aphous, steward, to pay a notary 5 artabae of wheat for the carriage of wine. Cf. 1948. <sup>1</sup>+ Τῶ ἀδελφῶ Ἀφούς (l. -οὔτι) προνοειτοῦ (l. -ητῆ) τῆς κυρίας λαμπροτάτης (η corr.) π(αρά) Φίβ να[υκλ]ήρου. παρασχού τοῦ κυρίου Δίδημος (l. τῶ κυρίω Διδύμω) <sup>2</sup>νοταρίου (l. -ίω) σίτου τῆς ἀποκα[μ]ῆς ἕνου (l. -κομ- οἴνου) γεν {ν} ἡματος θ (ἔτους) ἰνδικ(τ.) σίτου ἑν[α]ρ[τ]οῦ ἀρτάβας πένται (l. -τε) μόνας, <sup>3</sup>σίτου β(υπ.) (ἀρτ.) ε μ(όνα). Μεσορῆ (l. -ρη) ιθ θ (ἔτ.) ἰνδικ(τ.). <sup>4</sup>δι' ἐμοῦ Φίβ σ(ο)ιχεῖ. Verso <sup>5</sup>πιττάκ(ια) Φίβ ναύτου τὰ καὶ δοθ(έντα) Διδύμω νοταρ(ίω) (ἀρτ.) ε.
- 1948.** P. Cairo 10108. 8.7 × 30.4 cm. Early sixth century. Order from the same to the same for two payments of wheat. The hand does not appear to be that of

- 1947, but perhaps the signature is identical. <sup>1</sup> Π(αρά) <sup>2</sup> + τῷ κυρ(ίω) μου ἀδελφ(ῶ) Ἀφ(οῦ)ς (l. -οῦ)τι προ(νοητῆ) Πέλα π(αρά) Φίβ ναυκλ(ή)ρ(ου). <sup>3</sup> παρασχ(οῦ) τῷ κυρ(ο) μου Μαρτυρίου (l. -ρίω) βουειθου (l. -ηθῶ) σίτου ῥυπαροῦ ἀρτάβας <sup>4</sup> δεσσάκωτα (l. τεσσαράκοντα), σίτου β(υπ.) (ἀρτ.) μ, μώνας (l. μόν). Παχῶν κθ θ (ἔτους). ὁμοίως) ὑπὲρ Ἀνοῦπ <sup>5</sup> γραμμ(α)τέως Θάλλθεως σίτου (δ)υπαρ(ο)ῦ ἀρτάβας εἴκοσι δέσσαρας (l. τέσσ.), γί(νονται) ὁ(μοῦ) σίτου β(υπ.) (ἀρτ.) ξδ μ(όναι). <sup>6</sup> δι' ἐμοῦ Φίβ στ(οιχει). Verso <sup>7</sup> πιττάκ(ια) (πιτ'τ.) Φίβ Μηγᾶ ναῦτη (l. -του) τὰ καὶ δοθ(έντα) Μαρτυρίου (l. -φ) βοηθ(ῶ) <sup>8</sup> (ἀρτ.) ξδ.
1949. 8.9 × 28.7 cm. A. D. 481. Order from a comes to pay 150 artabae of wheat to a baker for προσφορά (1898, 23, n.). <sup>1</sup> [+ ] Εὐδαίμων κόμης Ἐρμ[α]πτόλλωνι ἀπ. [. . . (? ἀπαιτητῆ) <sup>2</sup> παρασχ(οῦ) Ἡράει ἀρτοκ(όφω) ὑπὲρ (ῦ.) λόγ(ου) προσφορ(ᾶς) σίτου μέτρω καγκέλλ(ω) ἀρτάβ[ια]ς <sup>3</sup> [ἐκατ]ῶν [πεντ]ήκοντα, γί(ν.) σί(τ.) (ἀρτ.) ρν μ(όναι). (2nd h.) + γί(ν.) σί(του) ἀρτάβ[ια] ρν μέτρω <sup>4</sup> (2nd half of line) καγκέλλ(ω) Παχῶν α {α} δ ἰνδικ(τ.). (1st h., 1st half of line) [(ἔτους)] ρνζ ρκς Παχῶν α δ ἰνδικ(τ.) (ἰν.). Verso <sup>5</sup> Ἡράει ἀρτοκ(όφω), with slight vestiges of perhaps a few more letters.
1950. 6.3 × 15.8 cm. A. D. 487. Order from 'the holy church' to a steward (προνοητής) of St. Philoxenus to deliver to an assistant in the office of the exactor 4 double jars of wine for the festival of Tubi; cf. 1945. On the verso (?) are two lines relating to στίππια and unconnected with the order on the recto. <sup>1</sup> ρ Ἡ ἀγία ἐκκλ(ησία) τῷ εὐλαβ(εστάτῳ) Σερήνῳ πρ(εσβυτέρῳ) (?) πρ(ονοητῆ) (or προνοητῆ) {πρ(ον).} (?) ἀπα Φιλοξένου. <sup>2</sup> παρασχ(οῦ) Φιλοξένω βοηθ(ῶ) ἐξακτορίας λόγ(ω) ἑορτικ(ῶν) <sup>3</sup> Τῦβι ι ἰνδ(ικτ.) (ἰ ἰν.: so l. 4) οἴνου διπλᾶ τέσσαρα, γί(ν.) οἴνου δι(π.) δ μ(όναι). <sup>4</sup> (ἔτους) ρξγ ρλβ Τῦβι κθ ι ἰνδ(ικ.) (2nd h. ?) + ἀλλ(α) δι' ἐμοῦ οἴνου [δι(π.)] δ μ(όναι).
1951. 11.2 × 15.2 cm. Fifth century. Similar order to a butler to supply two double jars of wine to a bedmaker (στρώτης) for the same purpose as in 1950. It appears from the subscription that the διπλοῦν was the same measure as the κνίδιον (cf. 1893, 14, n.). At the foot of the document is a character like a large S with a diagonal line through it (the upper part of the line having small strokes on the right), followed by a curve with a dot below, resembling the symbol for μυριάς: whether this has any significance is doubtful. <sup>1</sup> + Ἡ ἀγία ἐκ(κ)λησία δ(ι') ἐμοῦ Γρηγορίου πρ(εσβυτέρου) τῷ θαυμασ(ιωτάτῳ) <sup>2</sup> Μηγᾶ οἰνοχ(ειριστῆ). παρασχ(οῦ) στρώτη(ῳ) (ὑπὲρ) ἑορτικ(ῶν) τοῦ Τῦβ(ι) μ(ηνὸς) <sup>3</sup> οἴνου διπλ(ᾶ) δύο, γί(ν.) δι(π.) β μ(όναι). Μεχ(είρ) ε ἰνδ(ικτ.) (ἰν.) η. + <sup>4</sup> (2nd h.) + Γρηγοριοε (l. -όριος) ἐλέει θε(ο)ῦ πρ(εσβυτέρου) <sup>5</sup> ἑσημισάμην (l. -ωσ-) τὰ δύο κνίδια <sup>6</sup> μόνον. + + + Verso <sup>7</sup> + στρώτη. <sup>8</sup> (reverse direction) μ(ηνὸς) Τῦβι.
1952. 6.2 × 10.8 cm. Sixth century. Order from 'the honourable house' (probably that of Fl. Apion) to the archimandrite of a monastery to pay to the people of the village of Tarouthinou 600 loaves. <sup>1</sup> + Τῷ εὐλαβεστ(άτῳ) Παμουθίῳ ἀρχιμανδρ(ίτη)

- <sup>2</sup> μοναστ(ηρίου) Ὁμορουσίου ὁ ἐνδοξ(ος) οἰκ(ος). <sup>3</sup> παρασχ(οῦ) τοῖς ἀπὸ Ταρουθίνου <sup>4</sup> ὀνό(μασι) σ ψωμία ἐξακόσια, γί(ν.) <sup>5</sup> ψ(ωμ.) χ μ(όναι). Παχῶν κς ἰνδ(ικ.) (ἰ) ἰβ. Flourishes. In l. 2 the name is very uncertain; in l. 4 another figure (δ, ο?) perhaps followed σ.
1953. 5.9 × 28.5 cm. A. D. 419. Order from 'the mother of Eutropia' (cf. 1334, where l. Εὐτροπίας and correct the date to 417) to a wine-merchant to pay 2,000 myriad denarii for the hire of camels. For Ψύχως cf. P. Hibeh, p. 8, &c. <sup>1</sup> Ἡ μήτηρ Εὐτροπίης Νείλω οἰνοπρ(άτη) χα(ίρειν). <sup>2</sup> παρασχ(οῦ) Ἀμβροσίῳ εἰς λόγ(ον) μισθ(οῦ) καμήλων ις μεταφερόντων τὰ σκευὴ μέχρι Ψύχως <sup>3</sup> μυριάδας) δισχιλίας, γί(ν.) (δηναρίων) μ(υρ.) β μ(όναι). (2nd h.) ἡ μήτηρ Εὐτροπίας σεσημῶμαι μυριάδας δισχιλίας μόνας. <sup>4</sup> (1st h.) (ἔτους) γε ξδ Μεχειρ κα.
1954. 6.4 × 12.3 cm. Late fifth century. Order to a wine-merchant to deliver to 'the widows of (St.) Michael' (a charitable foundation; cf. 1955-8) 1 double jar of wine. The date, 'Mesore 16, 5th indiction, beginning of 6th' is noteworthy. <sup>1</sup> Βικτορο οἰνοπράτη. <sup>2</sup> δὸς ταῖς χήρ(αις) τοῦ Μιχαήλου <sup>3</sup> οἴ(νου) δι(πλοῦν) α μ(όνον). Μεσορή ις ἰνδ(ικ.) ε <sup>4</sup> ἀρχ(ῆ) ς.
- 1955, 1956. 7 × 10.5 cm. and 5.7 × 11 cm. Late fifth century. Similar orders for the delivery of 1 double jar of wine to ταῖς χήρ(αις) τοῦ ἀγ(ίου) Κοσμᾶ καὶ Λαμμανοῦ and τ. χ. τοῦ ἀγ(ίου) Βικτορος respectively. Written by the same hand, and dated on the same day and in the same manner as 1954.

## (d) Agreements.

1957. 28.3 × 17 cm. A. D. 430. Lease of two dining-rooms and another apartment at a yearly rent of half a solidus; cf. e. g. 1037-8, 1129. <sup>1</sup> Με[ε]τὰ τὴν ὑπατείαν (ῦ.) Φλαουίαν Φλωρεντίου καὶ Διονυσίου <sup>2</sup> τῶν λαμπροτάτων Φαρμουθι β. <sup>3</sup> Φλαουίῳ Φλαουιανῶ ὑφ(ῶ) (ἰ thrice) Ἀγαθίνου δμ. . . . <sup>4</sup> ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης Ὀξυρυγχιτῶν <sup>5</sup> πόλεως παρὰ Ἀύρηλία(ς) Διδύμης θυγατ(ρός) Ὡρου ἀπὸ τῆς <sup>6</sup> αὐτῆς πόλεως χωρὶς κυρίου χρηματιζούσης. ἐκοῦσῶς <sup>7</sup> ἐπιδέχομαι μισθώσασθαι ἀπὸ τοῦ ὄντος [μηνὸς Φαρμουθι] <sup>8</sup> τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρς οε τῆς παρούσης τρισκαίδεκάτης <sup>9</sup> ἰνδικτιῶνος (ἰν.) τοὺς διαφερούσας (l. -έροντας) σοι τόπους τρεῖς ὄντας <sup>10</sup> ἐν τῇ αὐτῇ πόλει ἐπ' ἀμφόδον Ἰππέων Παρεμβ[ο]λ[ῆ]ς <sup>11</sup> ὀλοκλήρους συμπόσιον τε καὶ ἕτερον συμπόσιον διακειμένον <sup>12</sup> ἐπάνω τῆς ἀ[π]ψίδος καὶ ἐν το ἐθρίου (θ corr.; l. τῷ αἰθρίῳ) μονόχ[ω]ρον (cf. 1964) <sup>13</sup> σὺν χρηστηρίοις πᾶσι, καὶ τελέσω σοι ὑπὲρ (ὑπ.) ἐνοικίον αὐτῶν <sup>14</sup> ἐνιαυσίως χρυσοῦ νομισμα[τ]ος ἡμισυ, ὑπὲρ ἐπ[ἀ]ναγκες <sup>15</sup> ἀποδώσω κατ' ἔτος δι' ἐξαμήνου τὸ ἡμισυ, καὶ ὁπότε <sup>16</sup> βουλευθῆς παραδώσω σοι τοὺς αὐτοὺς τόπους ὡς παρ[ε]ί. <sup>17</sup> ληφα. κυρία ἡ μισθωσις ἀπ[ὸ] ἡ γραφεί[σ]α, καὶ ἐπερωτηθεῖσα ὁμολ[ό]γησα. (2nd h.) <sup>18</sup> Ἀύρηλία Διδύμη θυγάτηρ Ὡρου [χωρ]ῆς κυρίου χρηματιζούσης. <sup>19</sup> σα ὡς αὐτῇ διεβαιβέωσατο (l. -βεβαι-) ἡ προκίμ[ε]νη

μεμισθῶμαι τοὺς <sup>20</sup> προκειμένους τόπους καὶ ἀποδώσω τὸ ἐνοίκ[ι]ον [ὡς πρόκειται]. <sup>21</sup> Ἀυρήλιος Θεόδωρος υἱὸς (vī.) Θεοδώρου ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῆς <sup>22</sup> παρουσίας γράμματα μὴ εἰδούσης (l. -δυνας). <sup>23</sup> (1st h.) *di em[ ]u* — with slight remains of another line (flourishes?). Verso <sup>26</sup> μίσθωσις Διδύμης θυγατρὸς Ὠρου τρεῖς τόπους ἐνοικίου ν[α]μ[ ] Λ.

**1958.** 13.5 × 14.8 cm. A. D. 476. Beginning of a lease of house-property by Fl. Paulus, a courier perhaps on the staff of the *praeses* (cf. 1901. 59; but the reading in l. 6 is extremely uncertain), to Fl. Eulogius (1876. int.). <sup>1</sup> + Τοῦ[ ]ς μετὰ τῆ[ ]ν ὑπατεῖαν τοῦ τῆς θε[ ]ίας λήξεως <sup>2</sup> Νέου Λέου[ ]τος (cf. 1899. 1) Μεσο[ ]ρῆ κς ἰνδ(ικ.) ιε. <sup>3</sup> Φλαου[ ]φ Εὐ[ ]λογίω τῷ καθοσιωμένῳ παλατίνῳ <sup>4</sup> ν[ ]ίφ τοῦ τῆς μακαρίας μνήμης Ὠριγέ[ ]ου[ ]ς ἀπὸ τῆς <sup>5</sup> λαμπ[ ]ρᾶς καὶ λαμπροτάτης Ὀξυρυχιτῶν πόλεως <sup>6</sup> Φλ[ ]αου[ ]ίου Παῦλος κούρσωρ τῆς ἡγεμ[ ]ο[ ]νικῆς τᾶξεως <sup>7</sup> ἐν τῆδε τῇ πόλει χαίρειν. ἐκουσίως ἐπιδέχομαι <sup>8</sup> μισθῶσασθαι ἀπὸ νεομηνίας τοῦ ἐξῆς μηνὸς Ὦωθ <sup>9</sup> τοῦ εἰσιόντος ἔτους ργ κβ τῆς εὐτυχοῦς <sup>10</sup> π[ ]εντεκαδικῆς ἰνδικτίονος (iv.) ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων (v.) <sup>11</sup> τῆ σῆ ἀρετῇ [δια]κειμένων ἐπὶ τῆσδε τῆς πόλεως <sup>12</sup> ἐπ' ἀμφόδον [Πα]μμένους Παραδίου πρὸς τῇ πύλῃ with traces of another line. Verso <sup>14</sup> μίσ[ ]θω[ ]σις Φλαουίου Παύλου κούρσωρος . . .

**1959.** 30.2 × 23.8 cm. A. D. 499. Lease of an ἔπαυλις (cf. P. Hamb. 23. 18, n., Luckhard, *Privathaus*, p. 79) for three years at a rent of 1 solidus. The lessor is Fl. Apphus son of Eulogius (cf. 1958), who figures also in 1960-2; cf. 1876. int. <sup>1</sup> Ρ Ὑπατείας Φλαουίου Ἰωάννου τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) κα[ ]ί ὑπερφρεστάτου στρατηγ(οῦ) <sup>2</sup> Ὦωθ α ἰνδικ(τ.) η ἐν Ὀξυρυχι(τῶν πόλει). <sup>3</sup> Φλαουίφ Ἀπφῶ τῷ λαμπροτάτῳ τριβούνῳ υἱῷ τοῦ τῆς ἀρίστης <sup>4</sup> μνήμης Εὐλογοῦ[ ] γεουχοῦντι ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ καὶ λαμπρο- <sup>5</sup> τᾷτῃ Ὀξυρυχι(τῶν πόλει Ἀυρήλιος Ἰωάννης ν[ ]ίφ Βάνου[ ]ς μη- <sup>6</sup> τρὸς Σ[ ]ε[ ]ναμουίνης ἀπὸ κόμης Σενοκόμωος τοῦ Ὀξυρυχι(τῶν) νομοῦ[ ] χαίρειν. ἐκουσίως ἐπιδέχομαι μισθῶσασθαι ἐπὶ τετρα- <sup>8</sup> ετῇ χρόνον ἀπὸ τοῦ παρόντος μηνὸς Ὦωθ ν[ ]εομηνίας ἔτους <sup>9</sup> ρος ρμε τῆς παρουσίας ὀγδόης ἰνδικτίονος ἀπὸ τῶν ὑπαρ- <sup>10</sup> χόντων τῆ σῆ εὐγενεία διακειμένων ἐπὶ τῆς αὐτῆς κόμης <sup>11</sup> ἐκ νότου ταύτης ὀλόκληρον ἔπαυλιν καὶ τ[ ]ὰ ἔνδον αὐτῆς <sup>12</sup> οἰκήματα πλησ[ ]ιον τοῦ ἀρτοκοπίου νεύ[ ]ο[ ]σ[ ]αν ἐπὶ βορρᾶ <sup>13</sup> σὺν χρηστηρίοις καὶ δικαίοις πᾶσι καὶ τελέ[ ]σω ὑπὲρ ἐνοι- <sup>14</sup> κίου ἐνιαυσίως χρυσοῦ νομισμάτιον ἐν, γ[ ]νεται[ ] χ[ ]ρ[ ]υσ[ ] νο(μ.) α, ὅπερ ἐν- <sup>15</sup> οίκιον ἀποδώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ ἥμισυ, καὶ ὅπταν <sup>16</sup> βουλευθείη ἡ ὑμῶν εὐγένεια παραδώσω τὴν αὐτῆν ἔπαυλιν <sup>17</sup> μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ οἰκημάτων καὶ τῆς ἀτρόφου νομῆς <sup>18</sup> ὡς καὶ παρέ[ ]ληφ[ ]α. κυρία κτλ. <sup>19-22</sup> subscription (2nd h.) written for the lessee by Ἀυρήλιος Σαραπίων Τιμοθέου. <sup>23</sup> (1st h.?) ✠ δι' ἐμοῦ Κοσμ[ ]α . . . . . On the verso a much effaced endorsement beginning <sup>24</sup> Ρ μίσθ(ωσις) Ἰωάννου.

**1960.** 8.3 × 19.8 cm. A. D. 511. Beginning of a lease by Fl. Apphus; cf. 1859.

<sup>1</sup> + Ὑπατείας Φλαουίου (-ῖων) Σεκουδίνου καὶ Φήλικος τῶν <sup>2</sup> λαμπρο(τάτων) Μεσορῆ κδ ἰνδικ(τ.) (iv.) δ ἀρχῆ ε. <sup>3</sup> Φλαουίφ (-ῖω) Ἀπφούτι τῷ λαμπροτάτῳ τριβούνῳ υἱῷ (vī.) <sup>4</sup> τοῦ τῆς ἀρίστης μνήμης Εὐλογοῦ γεναμένου μαγιστρίου γεουχοῦν- <sup>5</sup> τι ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ καὶ λαμπροτάτῃ Ὀξυρυχιτῶν π[ ]όλει Ἀυρήλιος <sup>6</sup> [13 letters υἱὸς Δημητρίου [—]. Verso <sup>7</sup> Ρ μίσθ(ωσις) . . . [

**1961.** 33.6 × 15.9 cm. A. D. 487. Lease by Martyrius and Apphus sons of Eulogius (cf. 1958-60) of an apartment in a house, at a rent of 10,000,000 denarii. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> + Μετὰ τὴν ὑπατεῖαν Φλαουίου (-ῖω) Λογγίνου (-γγ.) τοῦ λαμπρο(τάτου) <sup>3</sup> Φαρμούθι ιθ ἰνδικ(τίονος) (iv.) ι. <sup>4</sup> Ἀυρηλίους [Μ]αρτυρίου (l. -φ) καὶ Ἀπφούτι ὁμογενήσιοις <sup>5</sup> ἀδελφοῖς ἐκ [π]ατρὸς τοῦ τῆς [μ]ακαρίας μνήμης <sup>6</sup> Εὐλόγιου γενομένου παλατίνου ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς <sup>7</sup> κ[ ]αὶ λαμπροτάτης Ὀξυρυχιτῶν πόλεως <sup>8</sup> Ἀυρηλία Μαρ[ ]τυρία θυγάτηρ Σαρμάτου ἀπὸ κόμης <sup>9</sup> Ἰβ[ ]ίχ[ ]εως (ιβ.) τοῦ Ἡρακλεσπολίτου νομοῦ χαίρειν. <sup>10</sup> ἐκουσίως ἐπιδέχομαι μισθῶσασθαι ἔτι ἀπὸ νε- <sup>11</sup> ομηνίας τοῦ παρόντος μηνὸς Φαρμούθι <sup>12</sup> τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρεγ ρλβ τῆς παρουσίας <sup>13</sup> δεκάτης ἰνδικτίονος (iv.) ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων τῇ <sup>14</sup> ὑμῶν εὐγενεία διακειμένων ἐν τῇ αὐτῇ πόλει <sup>15</sup> ἐπ' ἀμφόδον Παμμένου(ς) Παραδίου ἀπὸ οἰκείας <sup>16</sup> τόπων (l. -ου) ἕνα νεύοντα ἐπὶ νότον μετὰ παντὸς <sup>17</sup> αὐτοῦ τοῦ δικαίου, καὶ τελέσω ὑπὲρ ἐνοικίου ἐν- <sup>18</sup> αυσίως ἀγγυρίῳ μυριάδας χειλίας, ὅπερ ἐνοίκιον <sup>19</sup> ἀπ[ ]οδώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ ἥμισυ, καὶ ὅπη- <sup>20</sup> νίκα δὲ ἀν βουλευθείητε παραδώσω τὸν αὐ- <sup>21</sup> τὸν τόκον (l. τόπ.) ἐπὶ νομῇ. κυρία ἡ μίσθωσις κτλ. <sup>22-8</sup> Martyria's subscription, written for her by <sup>26</sup> Ἀυρήλιος Σερῆνος <sup>27</sup> Φιλοξένου γενομένου διακόνου. <sup>28</sup> ✠ *di emu Serenu . . . eielesihē* Φ(αρμούθι) xviii (ἰνδικ(τ.) x. Verso <sup>30</sup> + μίσθ(ωσις) Μαρτυρίας θυγατρὸς Σ[ ]αρμάτου. For the signature in l. 29 cf. 1962. 30, by the same writer, and 1891. 26, n. The group after *Serenu* should represent a title, but though the first letter could be x with an elongated second stroke, *ex diacono* can hardly be got out of it. In 1962. 30 there is a hole in the papyrus at this point, but the remains do not correspond, and there were apparently fewer strokes.

**1962.** 31.2 × 15.5 cm. A. D. 500. Lease by Martyrius and Apphus (cf. 1858-61) of a house (μ[ ]κρ[ ]ὰ οἰκία) in the Παμμένους Παραδίου quarter, to Aur. Apa Nakius son of Philoxenus, at a rent of, probably, 8 carats, payable half-yearly. On the termination of the lease (at the will of the lessors) the house was to be handed over μετὰ τῆς ἀτρώτου αὐτῆς <sup>22</sup> [νομῆς (cf. 1959. 17) ἀν]υπερβέτως. Subscription of the lessor (ll. 24-9) written by Aur. John. The contract was drawn up by the same notary as 1961, but written out by a different clerk. <sup>1</sup> Ὑπατείας Φλαουίου Πατρικίου καὶ Ὑπατίου τῶν λαμ- <sup>2</sup> [προ]τάτων Ὦωθ ιη ἰνδ(ικ.) θ, ἐν Ὀξυρυχι(τῶν) πόλει. <sup>3</sup> Φλ[ ]αουίους Μαρτυρίφ καὶ Ἀπφούτι τοῖς λαμπροτάτοις <sup>4</sup> [ ] ἀπὸ τῶν καθ[ ]οσιω[ ]μένων (?) νοταρίων υἱοῖς (vī.) τοῦ τῆς ἀρίστης <sup>5</sup> [μνήμης] Εὐλόγιου γεναμένου παλατίνου γε[ ]ουχοῦσιν κτλ. as in 1959-60. <sup>30</sup> ✠ *di emu*



παντὸς κινδύνου <sup>7</sup> [ἀκίνδυνον ἐπάναγκ] ἐς ἀποδώσω τῇ ὑμῶν (ῦ.) ὑπερφυεῖα (ῦπ.) διὰ τῶν αὐτῆ προσηκόντων ἐν τῷ <sup>8</sup> [. . . . .] (? 'Επεῖφ or Παῦνι) μηνί ἀνυπ]ερ-  
θέτως, ποιούμενος) καὶ τὴν ἀναβολὴν τῶν ναυείων (cf. 913. 20, where 1. ναυίων, 1053. 3, &c.). τὴν δὲ νομὴν τῶν <sup>9</sup> [προδεδηλωμένων π]ραγμαμάτων ἄφρωντον ἀβλαβῆ φυλάξω καὶ παραδώσω τῇ ὑμετέρα ὑπερφυεῖα (ῦπ.) <sup>10</sup> [ἴσαν βουληθεί]η ὡς καὶ παρεῖληφα. κυρία ἢ μίσθ(ωσις) ἀπλ(ῆ) γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερωτηθεῖς ὁμολ(όγησα) . . (2nd h.) <sup>11</sup> [14 l.] Φοιβάμμωνος ὁ προγεγραμμένος πεποιήμαι ταύτην τὴν <sup>12</sup> [μισθωσιν καὶ ἀπο]δῶσω τὸν προγεγραμμένον φόρον κατ' ἔτος ὡς πρό(κειται). Ἀναστάσιος <sup>13</sup> [14 l.] ἀξιωθεῖς ἔγραψα ὑπὲρ (ῦ.) αὐτοῦ ἀγραμ-  
μάτου ὄντος. + <sup>14</sup> ✠ *di emu Anastasii eleiothe.* +

1969. 16.6 × 13.8 cm. A.D. 484. Part of a contract for the loan of 2 solidi for 6 years from [? Philox]enus, ὁ αἰδεσμώτατος ἐπαρχικός, to a man and his wife on their mutual security, at the usual rate of interest; cf. 1891, 1970, &c. Dated <sup>1</sup> [ὑπα]τείας Φλα[σ]οίου Θε[σ]θαρίχου τοῦ λαμπροτάτου Θωθ κγ ἰνδικ(τ.) γ. Lines 6-8 [ὁμολογοῦμεν] ἐσχηκέναι κτλ. <sup>8</sup> . . . ἐπὶ [τ]ῷ ἡμᾶς ἐξ ἀλληλεγγύης (-γ'γ-) <sup>9</sup> [χορηγεῖν σοι ὑπὲρ δια]φόρου [τούτων] καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν ἀπὸ τοῦ <sup>10</sup> [όντος μηνὸς . . . . . τοῦ ἐνεστώτος] ἔτους ρξα ρλ τῆς παρούσης <sup>11</sup> [τρίτης ἰνδικτίονος τὸν ὑπὲρ τούτων νό]μιμον [ἐ]κατοστιαῖον τόκον <sup>12</sup> [ἀκοιλάντως, τὰ δὲ τοῦ προκειμένου κεφαλ]αίου χρυσοῦ νομισμάτια δύο <sup>13</sup> [ἀκίνδυνα ὄντα ἀπὸ παντὸς κινδύνου] ἐπάναγκες ἀποδώσομεν <sup>14</sup> [μέχρι — τῆς σὺν θεῷ μελλούσης] ἐνάτης ἰνδικτίονος (ῦ.), with ends of 3 more lines.

1970. 30.3 × 13.4 cm. A.D. 554. Acknowledgement of a loan of 4 solidi from Fl. Anastasius, banker of the 'honourable house' (of Fl. Apion?), to two brothers, mechanics of the same household. <sup>1</sup> + Βασ[ι]λεία]ς τοῦ θειοτά[του] καὶ εὐσεβ(ε-  
στάτου) <sup>2</sup> ἡμ[ῶν] δεσπ[ότου] Φλα(αοίου) Ἰουστινιανῶ (ῖου.) <sup>3</sup> τοῦ αἰ[ωνίου] Ἀνγούστ(ου) καὶ Ἀντοκρά- <sup>4</sup> τορος ἔτους κξ, τοῖς τὸ ιγ' μετὰ τῆν <sup>5</sup> ὑπα(τιαν) (ῦ.) Φλα(αου.) Βασιλίου τοῦ λαμπροτάτου) <sup>6</sup> Παῦνι ἰδ ἰνδ(ικ.) β. <sup>7</sup> Φλαουίφ Ἀναστασ[ί]φ τῷ <sup>8</sup> περιβλέπτῳ κ[όμετ]ε καὶ <sup>9</sup> τραπεζίτῃ τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου ἀπὸ <sup>10</sup> τῆς λαμπρᾶς Ὁξυρυχι(τῶν) πόλεως <sup>11</sup> Ἀνρήλιοι Γεώργιος (2nd γ corr.) καὶ Ἀνοῦπ (-π') <sup>12</sup> ὁμογενήσιοι ἀδελφοὶ ἐκ πατρὸς <sup>13</sup> Ἀνδρέου μητρὸς Στεφανούτος <sup>14</sup> μηχανουργοὶ τοῦ αὐτοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου <sup>15</sup> ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. <sup>16</sup> ὁμολογοῦμεν ἐσχηκέναι παρὰ <sup>17</sup> τῆς ὑμῶν (ῦ.) μεγαλοπρ(επειας) ἐξ ἡμετέρας <sup>18</sup> παρακλήσεως ἐν χορήσει διὰ χειρὸς <sup>19</sup> ἐξ οἴκου αὐτῆς εἰς ἰδίας (ἰδ.) ἡμῶν καὶ <sup>20</sup> ἀναγκαίας (-γ'κ-) χρεῖας χρυσοῦ νομισμάτια <sup>21</sup> τέσσαρ[ε]α ἰδ(ιωτικῶ) (ῦ.) ζυγῶ νομι(ιτευόμενα), γίν(ν.) χρ(υσ.) νο(μ.) δ <sup>22</sup> νομ(ιτ.), καὶ ὁμολογοῦμεν ταύτη ἀπο-  
<sup>23</sup> δοῦναι τῇ ὑμῶν (ῦ.) μεγαλοπρ(επειᾶ) μετὰ πάσης <sup>24</sup> εὐχαρ[ρ]ισ[τ]ί[α]ς ἐν τῇ πρώτῃ δόσει τοῦ <sup>25</sup> ἡμῶν [μ]ισθ(οῦ) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου ἐν τῷ Ἀδὸρ <sup>26</sup> μην[ί] τῆς εἰσιούσης τρ[ί]της ἐπιμε(ήσεως) <sup>27</sup> ἀνπερβ(έτως) κινδύνῳ τῶν ἡμῖν ὑπαρχ(όντων) (ῦ.) <sup>28</sup> ὑποκειμ(ένων) (ῦ.) εἰς τοῦτο. κύρ(ιον) τὸ γραμ(μάτιον) ἀπλοῦν <sup>29</sup> γραφ(έν) καὶ ἐπερωτηθέντες ὁμολ(ογήσαμεν). Ἀνρήλιοι Γεώργιος

καὶ <sup>30</sup> Ἀνοῦπ (π corr. from α) υἱοὶ (υῖ.) Ἀνδρέου πεποιήμεθα τὸ γραμ(μάτιον) <sup>31</sup> τῶν νο(μ.) δ ὡς πρό(κειται). Παμούθιος υἱὸς (υῖ.) Γεωργίου <sup>32</sup> ἀξιωθ(εῖς) ἔγραψα ὑ(πὲρ) αὐτ(ῶν) ἀγρ(αμμάτων) ὄν(ων). <sup>33</sup> ✠ *di emu . . . . . eleiothe.* (ε-  
Verso <sup>34</sup> + γρ(αμμάτιον) Γεωργίου καὶ Ἀνοῦπ (-π') ἀδελφ(ῶν) ἐκ πατρὸς Ἀνδρέου μηχαν(ουργῶν) τοῦ ἐνδόξου οἴκου <sup>35</sup> ἀπὸ τῆς Ὁξυρυχι(τῶν) πόλ(εως) χρ(υσ.) νο(μ.) δ ἰδ(ιω.) ζυγ(ῶ) νομ(ιτ.). + The hand of the signature in ll. 29-32, though more cursive, is apparently not distinct from that of the body of the text. *emu* in line 33 is followed by a series of curved strokes (like a *u* repeated several times) which possibly represent *Pamuthiu* or an abbreviation of it. In l. 4 κη is expected.

1971. 8 × 3.4 cm. Late fifth or sixth century. Fragment of a loan of <sup>2</sup> χρυσοῦ ἀρίθμια ἑπτὰ <sup>3</sup> εἰς δημωσί(ω) (l. δημωσ.; so in ll. 6 and 9) ζυγ(ῶ) εὐσταθια <sup>4</sup> νομισμάτια ἐξ καὶ κεράτιον <sup>5</sup> ἐν τέταρτον, τούτεστιν <sup>6</sup> τὴν σὴν ὀ(υ)γκίαν (ογ'κ.) δημωσί(ω) <sup>7</sup> καὶ ἄλλο κεράτιον ἐν τέταρτον, <sup>8</sup> γ(ν.) χρ(υσ.) νο(μ.) ζ εἰς νο(μ.) 5 καὶ κεράτ.) ἀδ' <sup>9</sup> εὐσταθια δημωσί(ω) ζυγ(ῶ) κεφ(αλαίω), with another line and a half. On the verso part of the title, much obliterated. For the equation of <sup>7</sup> ἀρίθμια to 6 sol. 1¼ car. on the public standard cf. 1915. 22, where the value of current coin is rather lower, that papyrus being somewhat later in date; cf. also 2028. 13.

1972. 9.7 × 14.4 cm. A.D. 560. Beginning of an acknowledgement of a loan to a priest, who was accompanied by a surety. Since this papyrus was found with 1959, &c., Apphous, the lender, was perhaps a member of the family of Fl. Eulogius, but the father's name in l. 12 is not recognizable. <sup>1</sup> [ + Βασιλεί]α]ς τρ[ί]θ θειο-  
τάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν <sup>2</sup> δεσπ[ότου] Φλα(αοίου) Ἰουστινιανῶ (ῖου.) τῷ αἰ[ωνίου] Ἀνγούστ(ου) <sup>3</sup> καὶ [Ἀ]ντοκρ(άτορος) ἔτους λγ τοῖς τὸ ιθ' μετὰ τὴν ὑπα(τιαν) (ῦ.) Φλα(αοίου) <sup>4</sup> Βασιλ[ί]ου τοῦ λαμπροτάτου) Ἐπεῖφ κη ἰνδ(ικ.) η ἀρχ(ῆ) θ. <sup>5</sup> Ἀνοῦπ πρεσβύτερος υἱὸς (υῖ.) Σουρούτος μητρὸς <sup>6</sup> Ἐρεβέκκας μετ' ἔγγυητοῦ τοῦ ἀναδεχομένου <sup>7</sup> αὐτὸν εἰς ἀπόδο[σιν] τοῦ ἐξῆς δηλουμένου χρέους, <sup>8</sup> ἐμὸν Ἀνρήλιος (l. -ῖου) Ἀπολλώτος ὁμογενήσιον αὐτοῦ ἀδελφ(οῦ) <sup>9</sup> ἐξ ἀμφοτέρων τῶν γονέων, ἀμφοτέροι ὀμώ(μενοι) <sup>10</sup> ἀπὸ κτήματος Καμῆ τοῦ Ὁξυρυχι(τῶν) νομοῦ, τῷ <sup>11</sup> αἰδεσίμῳ Ἀφούτι υἱῷ (υῖ.) τοῦ τῆς μακαρ(ίας) μνήμης <sup>12</sup> . . . . . [ . . . . . ] . [ . ] . η[ . . . ] . τροφου αὐτῆς . Verso <sup>13</sup> γρ(αμμάτιον) Ἀνοῦπ πρε[σβυ]τέρου] . . [—.

1973. 30.8 × 17.6 cm. A.D. 420. Acknowledgement of a debt of 1 solidus, price or part of the price of wine; cf. 914, 1320 (in 914. 11 l. [όντ]α). <sup>1</sup> [ + ] Μετὰ τὴν ὑπα(τιαν) (ῦ.) Φλαουίαν (-ῖ) Μοναξίου καὶ <sup>2</sup> Πλίντια τῶν λαμπροτάτων Μεχέρ κ. <sup>3</sup> Φλαουίφ Ἰσάκ (-ῖ- ῖ.) ἀπὸ πραιποσίτων γε[ου]χοῦν- <sup>4</sup> τι ἐν τῇ λαμπρᾷ καὶ λαμπροτάτῃ Ὁξυρυχι(τῶν) <sup>5</sup> πόλει ἐπιτρόφῳ τῆς θειοτάτης (ο corr. from ω) οἰκίας διὰ <sup>6</sup> Διδύμου οἰνοπράτου Ἀνρήλιος Φοιβάμμων <sup>7</sup> Ἀμμωνίου ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. <sup>8</sup> ὁμολογῶ ὀφ(ε)λεῖν σοι καὶ χρεωστῖν ὑπὲρ (ῦ.) διμῆς (l. τιμ.) <sup>9</sup> οἴνου οὐ ἐόνημαι (corr. from -με) παρὰ σου καὶ ἐβάσταξα



<sup>10</sup> κατὰ τὰ μεταξὺ σύμφωνα χρυσοῦ νομισμά- <sup>11</sup> τιον ἀπλοῦν δεσποτικὸν εὐσταθμον δόκιμον <sup>12</sup> ἔν, γίγεται νο(μ.) α, ὅπερ ἀκίνδυνον ἐν ἀπὸ παντὸς <sup>13</sup> κινδύνου ἐπάναγκες ἀποδώσω σοι ἐν τῷ <sup>14</sup> Παῦνι (-ῦ-) μηνί τοῦ ἐνεστώτος ἔτους 95 ἔξ εἰς ἀρχὴν <sup>15</sup> τῆς τετάρτης[ς] ἰδ[ι]κτί[ο]νος ἀνυπερθέτως (-ῦ-), γιγνο- <sup>16</sup> μένης σοι τῆς πράξεως παρά τε ἐμοῦ καὶ ἐκ τῶν <sup>17</sup> ὑπαρχόντων (ῦ.) μοι πάντων. κύριον τὸ γραμμάτιον <sup>18</sup> ἀπλοῦν γραφέν καὶ ἐπερωτηθεὶς ὁμολόγησα. <sup>19</sup> (2nd h.) Ἀυρήλιος Φοιβάμμων Ἰμμωνίου ὁ προκείμενος <sup>20</sup> ἔχω καὶ ὀφίλω ἀπὸ τιμῆς οἴνου τὸ τοῦ χρυσοῦ νο- <sup>21</sup> μισμάτιον ἐν καὶ ἀποδώσω ἐν τῇ προθεσίμῃ ὡς πρόκειται. <sup>22</sup> Ἀυρήλιος Ἀμμώνιος Μαύρου ἔγραψα ὑπὲρ (ῦ.) αὐτοῦ γρα(μ- <sup>23</sup> ματα) μὴ εἰδότος. <sup>23</sup> (1st h. i) + *di emu Nady Nikiu* + Verso <sup>24</sup> γρα(μμάτιον) Φοιβάμμωνος Ἀμμωνίου ὑπηρέτης (ῦ. : 1. -του) υἱ[ο]ῦ Ἀμμωνος νο(μισματίου) α.

**1974.** 16 × 11.3 cm. A. D. 499. Acknowledgement of a debt of 1½ solidi in respect of (i. e. probably in compensation for) sour wine, part of a delivery from the vintage of the indiction just ending. Reference is made to a previous agreement, which may be presumed to have contained a clause providing for compensation if any of the wine proved to be of inferior quality, as e. g. in P. Brit. Mus. 999 (iii, p. 270), 1764.

<sup>1</sup> Ρ Ὑπατία (ῦ.) Φιλ[α]ουίου Ἰωάννου (ῖ. corr. from τ) <sup>2</sup> τοῦ ἐνδοξοτάτου ἐπά[ρ]- <sup>3</sup> χ(ου) τῶν ἱερῶν <sup>4</sup> πραιτωρίων Παχῶν β ἰνδικτί(ονος) α. <sup>4</sup> Ἀυρήλιος Ἀνοῦπ υἱὸς Ἰωάννου (-ῖ. ῖ.) <sup>5</sup> μητρὸς Μάρθας ἀπὸ ἐποικίου Ἀλκῶμε <sup>6</sup> τοῦ Ὀξυρυγίτου νομοῦ Ἀυρηλίῳ (ω corr.) <sup>7</sup> Παμουθίῳ (ω corr.) υἱοῦ (υῖ. : 1. υἱῶ) Σαραπᾶ ἱππο- <sup>8</sup> ἰάτρῳ (-ιατ. : 1. ἱππο-) ἀπὸ τῆς Ὀξυρυγίτων πόλεως <sup>9</sup> χαίρειν. ὁμολογῶ] ὀφείλειν σοι καὶ <sup>10</sup> χρεωστῆν ὑπὲρ (ῦ.) ὄξων ἐκ τοῦ <sup>11</sup> δοθέντος σοι παρ' ἐμοῦ οἴνου <sup>12</sup> ἐπὶ τῆς ῥύσεως τῆς παρελθούσης <sup>13</sup> πρώτης ἰνδ[ι]κτί[ο]νος] (ῖν.) κατὰ τὰ <sup>14</sup> μεταξὺ δόξαντα σύμφωνα <sup>15</sup> χρυσοῦ νομισμάτιον ἐν ἡμισί (1. -ισυ) <sup>16</sup> ἰδιωτικῶ (ἰδ.) ζυγῶ, γί(ν.) χρ(υ.) νο(μ.) α. ἰδιωτικῶ (ἰδ.) <sup>17</sup> ζυγῶ, κεφαλ(αίου), κ[αί] τοῦτο ὁμολογῶ <sup>18</sup> ἀποδοῦναί [σ]ο[ί] ἐν τῷ Ἄθῳ μηνί —. Verso <sup>19</sup> + γρα(μμάτιον) Ἀν[ο]ῦπ υἱ[ο]ῦ Ἰωάννου (ῖ.) . [ . ] . . . [—].

**1975.** 12.1 × 20.1 cm. A. D. 496. Part of an acknowledgement of a loan of, probably, 3 solidi, additional to a previous debt of 15 solidi. The loan was required in connexion with 2 arourae of land belonging to the borrower, and is described as λόγῳ προχρείας, i. e. its purpose was to provide plant or working capital; cf. e. g. 907. 13, P. Cairo Masp. 67006. verso 29–30 (where [τῆς] οἴσης should perhaps be read), 44, &c. What conditions attached to the accommodation does not appear, owing to the loss of the lower portion of the document. <sup>1</sup> + Μετὰ τὴν ὑπατείαν Φιλ(αουίου) Βεάτορος τοῦ ἐνδοξοτάτου Χοίακ δ ἰνδικ(τ.) ε <sup>2</sup> ἐν Ὀξυρυγί(των). <sup>3</sup> Ἀυρήλιος Ἀπολλῶ υἱὸς Κ[αί] . . . ἰου μητρὸς Πτολέμας ἀπὸ <sup>4</sup> ἐποικίου [Ν]ικῆτου (? Cf. 998), τοῦ Ὀξυρυγί(των) νομοῦ Ἀυρηλίῳ Παύλῳ υἱῶ (υῖ.) <sup>5</sup> Ἰωάννου μητρὸς Μαρίας ἀπὸ ἐποικίου Κερκεύρας (-ῦ-) τοῦ αὐτοῦ <sup>6</sup> νομοῦ χαίρειν. ὁμολογῶ] ἐ[σ]χηκέναι παρὰ σοῦ καὶ νῦν μετὰ τὸ <sup>7</sup> πρότερον γραμμάτιον τῶν δεκαπέντε νομισμάτων κεφαλαίου <sup>8</sup> λόγῳ προ-

χρείας τῶν [δια]φερουσῶν μοι ἀρουρῶν δύο χρυσοῦ <sup>9</sup> νομισμάτια τ[ρία] . [ . . . τὰ]ς αὐτὰς δύο ἀρουρας ἐδάφους <sup>10</sup> κ[αλ]οῦμένου [—, with remains of a few more letters of this line and of the beginning of the next. Verso <sup>12</sup> + γρα(μμάτιον) Ἀπολλῶ Καί . . . [—]. In l. 9 ἐπὶ τῷ or ἐξ' ἃ μὲ may have preceded τὰς].

**1976.** P. Cairo 10028. 31.5 × 19.3 cm. A. D. 582. Loan of 11 artabae of seed corn to two cultivators by the representative of the heirs of Fl. Apion, the advance being repayable at the harvest of the following indiction. Cf. 133, SB. 4660. <sup>1</sup> + Βασί[λ]ει[ας] τῷ [θ]ε[ο]τ[ά]του κα]ὶ εὐ[σεβ]ε[σ]τάτου ἡμῶν [δεσπότη] Φιλ[α]ουίου <sup>2</sup> Τιβ[ερ]ίου Μαυρικί[ου] τοῦ αἰωνίου Ἀνγ[ού]στου καὶ Ἀυτοκρά[το]ρος <sup>3</sup> ἔτους α μετὰ τὴν ὑπατίαν (ῦ.) τοῦ τῆς θείας λήξεως γενομένου <sup>4</sup> ἡμῶν δεσπότη Τιβερίου Κωνσταντίνου ἔτους δ Ἄθῳ κ[α] ἰνδ(ικ.) α. <sup>5</sup> τοῖς ὑπερ- <sup>6</sup> φεστάτοις κληρονόμοις τοῦ τῆς εὐκλείους μνήμης <sup>7</sup> Ἀπίωνος γενομένου πρωτοπατρικίου γεουχοῦσιν καὶ ἐνταῦθα <sup>8</sup> τῇ λαμπρῶ Ὀξυρυγί(των) πόλει διὰ Μηνᾶ οἰκέτου τοῦ <sup>9</sup> ἐπερωτῶντος καὶ προσπορίζοντος τοῖς ἰδίοις (ἰδ.) δεσπότηις τοῖς <sup>10</sup> αὐτοῖς π[α]νευφήμοις ἀνδράσιν τὴν ἀγογὴν καὶ ἐνοχίην Ἀυρηλίῳ <sup>11</sup> Σαμουήλ υἱὸς (ῦ.) Βίκτορος μητρὸς Σωσάννης καὶ Ἀρεώτης υἱὸς (ῦ.) <sup>12</sup> Φοι- <sup>13</sup> βάμμωνος μητρὸς Τσαεῖ ὁρμώμενοι ἀπὸ ἐποικίου <sup>14</sup> Μελε[τ]ῆ τοῦ Ὀξυρυγί(των) νομοῦ μετ' ἐγγυητοῦ Γεωργίου προνοητοῦ <sup>15</sup> αὐτῶν υἱοῦ (ῦ.) τοῦ μακαρίου Ἀπολλῶ ἀπὸ τῆς Ὀξυρυγί(των). <sup>16</sup> ὁμολογοῦμεν ἐσχηκέναι παρὰ τῆς ἡμῶν (ῦ.) ὑπερφειας <sup>17</sup> ἐντεθεν ἤδη λόγῳ σπερμολογίας καρπῶν δευτέρας <sup>18</sup> ἰνδ(ικ.) (ῖ.) σίτου καγκέλλῳ ἀρτάβ(ας) ἑνδεκα οὕτως, <sup>19</sup> ἐγὼ μὲν Ἀρεώτης ἀρτάβ(ας) ἔξ, ἐγὼ δὲ Σαμουήλ τὰς <sup>20</sup> ἄλλας πέντε ἀρτάβ(ας), γί(νονται) σί(του) (ἀρτ.) ια, καὶ ταῦτα ὁμολογοῦμεν <sup>21</sup> παρασχέιν τῇ ἡμῶν (ῦ.) ὑπερφειᾷ (ῦ.) ἐν καιρῶ τῆς ἀλ[ω]μῆ[ας] <sup>22</sup> δευτέρας ἰνδ(ικ.) (ῖ.) ἢ κἀγὼ ὁ τούτων ἐγγυητῆς οἰκοθεν ὑπὲρ αὐτῶν <sup>23</sup> διδόναι. κύριον τὸ γρα(μμάτιον) ἀπλοῦν γραφέν, καὶ ἐπερωτη- <sup>24</sup> θέντες ὁμολογήσαμεν. Ἀυρηλίῳ <sup>25</sup> Ἀρεώτης καὶ Σαμουήλ στοιχεῖ ἡμῖν ὡς πρόκειται. Παπουθίου ἔγραψα <sup>26</sup> ὑπὲρ ἀγραμμάτων ὄντων. (2nd h.) Γεώργιος προνοητῆς υἱὸς (ῦ.) τοῦ μακαρίου Ἀπολλῶ ὁ προγεγραμμένος <sup>27</sup> ἐγγυῶμαι τὸν αὐτὸν Σαμουήλιον καὶ Ἀρεώτου (1. -την) εἰς πάντα ὡς πρόκειται. + <sup>28</sup> (1st h.) \* *di emu Parnitimi eie(i)oth.* Verso <sup>29</sup> + γρα(μμάτιον) Ἀρεώτου καὶ Φοιβάμμωνος (1. Σαμουηλίου) ἀπὸ ἐποικί(ου) Μελετῆ <sup>30</sup> μετ' ἐγγυητοῦ Γεωργίου προνοητοῦ υἱοῦ [Α]π[ο]λλ[ῶ] σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) [α.]

**1977.** P. Cairo 10119. 30.2 × 13 cm. Sixth century. Acknowledgement by a steward of a loan of 142 artabae of wheat, repayable at the harvest of the following indiction. In a supplementary clause a further payment is undertaken of 8 artabae, perhaps by way of interest. <sup>1</sup> + Τῷ κυρίῳ Ἀμμωνίου (1. -ῖῳ) Σερήνῳ <sup>2</sup> προ- <sup>3</sup> νοητῆς. ἔχω τῇ τῇ (1. σῆ) λαμπρ(ότῃ) εσ[τ]. . . <sup>4</sup> σίτου καγκέλλου ἀρτάβας [εκα]τ[ὰ]ν <sup>5</sup> τεσσαράκοντα δύο, γί(ν.) ὁ(μοῦ) κ(αγκ.) (ἀρτ.) β[μ]β, <sup>6</sup> καὶ ταῦτα ἐτήμ(ως) (1. ἐτοίμ.) ἔχω τῇ σῆ λαμπρ(ότῃ) <sup>7</sup> παρασχίεν ἐν τῇ ἀλ[λ]ανία τῆς τ[σὺ]ν θεῶ τετάρτης ἰνδ(ικ.) ἀνυπερθέτως <sup>8</sup> [καί] ἀνε πάσης ἀντιλογίας.

ἐγράφ(η) <sup>9</sup>[μη]νὶ Φαμενώθ ε ἰνδ(ικ.) γ. Σερήνος <sup>10</sup>[στοι]χεῖ το(ῦ)το τὸ ἰδιωχρον (l. ἰδιόχειρον) ὡς πρό(κ)ε(ι)ται. <sup>11</sup>[πα]ρέχω τῇ σῆ λαμπρό(τη)τι ἀλλα(ς) σίτον <sup>12</sup>[ἀρ]τᾶβας ὀκτώ, γί(ν.) ὀ(μοῦ) καγκέλλον (ἀρτ.) ρν μ(ῦ)αι. In l. 2 ἐς [χρίαν] might perhaps serve if ἐν [χρήσι] is inadmissible; πρὸν(ο)ιαν ἔχω(ν) . . . λαμπρ(ῶ)τητι. ἔσ(χ)ον is unattractive.

**1978.** 10.3 × 18.8 cm. Sixth century. Fragment of a document (possibly a marriage contract) containing a list of articles of dress, mostly στιχαρομαφόρια of various kinds. The beginnings of the lines are missing throughout as well as the top and bottom of the document, but a comparison of ll. 3-4 with ll. 5 and 9-10 provides a fairly secure basis on which the loss elsewhere has been approximately estimated. Several novel forms occur. <sup>1</sup>—]ρ . ον ἀπ[ὸ] <sup>2</sup>[ἀχ]άης 42 letters ὀνύχινα κρουστά (ο corr.) <sup>3</sup>[23 l. ? ἀπὸ ἀχ]άης δύο, ἄλλο στιχαρομαφόριον [πα]ραγαύδωτον ἀπὸ ἀχ]άης ἐν, <sup>4</sup>[ἄ]λλα στιχαρομαφόρια? Ἀντιοχύσια καταβαίνωτα ἀπὸ ἀχ]άης, τὸ μὲν ἐν ὀλοστυμον (l. -οστῆμ-: so in ll. 5-6; cf. l. 7), <sup>5</sup>[τὸ δὲ ἄλλο . . . . . , ἄ]λλο στιχαρομαφόριον (corr. from -ων) Ἀντι[ο]χυσίων (l. -χυσίων) ὀκταγωνιον (l. -γώνιον or -άγωνον) ὀλοστυμον <sup>6</sup>[19 l. ἔ]ν, ἄλλο στιχαρομαφόριον [ὀ]νυχιων (l. -ύχινον) ὀλοστυμον ἀπὸ ἀχ]άης <sup>7</sup>[13 l. ἔ]ν, ἄλλα στιχαρομαφόρια διάφορα ὀλορούσια ὀλοστυμ(ον)α (α corr.) δύο <sup>8</sup>[17 l. ἄ]λλο στιχαρομαφόρι[ο]ν ἐπίσ]φυρον καταβαίνωτον ἀπὸ ἀχ]άης <sup>9</sup>[. . . . . ἐ]ν, ἄλλα στιχαρομαφόρι[α . . . . . ] ἀπὸ πενταβάφου τρία, ἄλλα <sup>10</sup>[στιχαρομαφόρια Ἀντι]οχύσια βροῦ[σια 20 l.] . . . . [—, ἀπὸ ἀχ]άης (cf. l. 9 ἀπὸ πενταβάφου) may possibly be connected with Hesych. s.v. Ἀχάια . . . οἱ δὲ ἔρια μαλακά. The meaning of κρουστά is not evident; should it be emended to κρούστ(α)τα? (in P. Flor. 303. 4 Κρούστον should probably be read). For [πα]ραγαύδωτον cf. P. Cairo Masp. 67006. verso 80 (where it may be suggested that ἠδιστιχα μαφορια stands for ἦτοι στιχα(ρι)ομαφόρια), 85, and **1026.** 12 παραγαύδιον (cf. *Archiv* v. 408). Ἀντιοχύσιος is an unattested equivalent of Ἀντιόχειος: cf. P. Cairo *cit.* 81 ἄλλο δευσοδερούσιον (for δὲ δευσορούσιον: cf. ὀλορούσια in l. 7 here and l. 10) . . . ἄλλο Ἀντιόχ(η)ειον. καταβαίνωτος remains obscure.

**1979.** 36.3 × 17.6 cm. A. D. 613. A nearly complete undertaking on oath addressed to Flavius Apion (III; cf. **1829.** 24 n.) by a γεωργός to act as surety that Aur. Victor, a φύλαξ, would remain on his holding. The formula is practically identical with that of P. S. I. 61-2; cf. also **135** (W. 384), **996**, P. Brit. Mus. 778 (iii, p. 279), P. S. I. 52, 180. <sup>1</sup> + Ἐν ὀνόματι [τ]ῆ[ς] κ[υ]ρί[ου] καὶ δεσπότη[τος] Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ καὶ <sup>2</sup>σα[τ]ῆ[ς] ἡμῶν, βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ <sup>3</sup>εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν [δεσπότη]ου μεγίστου εὐεργ[ε]τοῦ Φλ(αυίου) Ἡρακλείου <sup>4</sup>τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος ἔτους [γ] Μεσορῆ κς ἰ(νδ.) β. <sup>5</sup>Φλ(αυίῳ) Ἀπίωνι [ἀπὸ] ὑπάτων πατρικί[ω] γεουχ(ῶ)ντι καὶ ἐνταῦθα κτλ. <sup>8</sup> Αὐρήλιος Μακάρις υἱὸς (υἱ.) <sup>9</sup>Μηνᾶ μητρὸς Μ[άν]νας ἀπὸ Μεγάλ(ου) Εἰρηναρχίου τοῦ

<sup>10</sup>Οξυρυγγ(ί)του νομ[οῦ] διαφέροντος τῇ ὑμετέρα (ὑ.) ὑπερφ(υεῖα) (ὑ.) <sup>11</sup>ἐναπό- γραφῆς αὐτῆς γεωργός. ὀμολογῶ κτλ. Subscription written by Marcus <sup>23</sup>τὸ κοιν(όν) τῶν ὀνομ(άτων) <sup>24</sup>στοι[χ(εῖ)] ἡμῖν αὐτῇ ἢ ἐγγύῃ ὡς πρό(κ)ε(ι)ται. (Cf. P. S. I. 52. 34-5, where ὀμολ(ογοῦ)μεν). τὸ κοιν(όν) [τῶν αὐτῶν ὀνομ.] is presumably to be read. The date of that papyrus is probably 617.). <sup>20</sup>\* *di em[en] . . . sem[et] ip[s]o* + On the verso some remains of the title. There is no evident change of hand in l. 23, but in l. 26 *Marcu* seems inadmissible, for though *cu* could well be read instead of *en*, and the first two letters may be *ma*, the third is not in the least like *r*.

**1980.** 14 × 17.9 cm. A. D. 557. Beginning of an agreement, perhaps a contract of service (cf. **1898-4**) between two officials of the στιπποκογχισταί (cf. **1943.** 3) or στιπποχειρισταί. <sup>1</sup> + Βασιλείας [τοῦ] θεο[ῦ] τ[ῆ]ς αἰωνίου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν δεσπ(ότου) <sup>2</sup>Φλ(αυίου) Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος <sup>3</sup>ἔτους λ τοῖς τὸ ἰς' μετὰ τὴν ὑπατίαν (ὑ.) Φλ(αυίου) Βασιλίου <sup>4</sup>τοῦ λαμπρ(οτάτου) Φαμενώθ ξ ἰνδ(ικ.) ε ἐν Ὀξυρυγγιτῶν. <sup>5</sup>Φλ(αυίου) Ἰωάννης υἱὸς (υἱ.) Ἀπολλῶτος μητρὸς <sup>6</sup>[Ἡρ]αίδος . . . τῆς τῶν στιπποκογχιστών ἀπὸ ταύτης <sup>7</sup>τῆς λαμπρ(ᾶς) Ὀξυρυγγιτῶν πόλεως Αὐρηλίῳ <sup>8</sup>Ψεῖῳ [. . . . .] ἢ τῶν αὐτῶν στιπποχειριστῶν <sup>9</sup>υἱῶ (υἱ.) Πετρῶν[ί]οι ἀπ[ὸ] τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. καὶ νῦν <sup>10</sup>ὀμολογῶ [ἐ]κού[σ]ια γνώμη καὶ αὐθαίρετω προαιρέσει <sup>11</sup>συντεθεῖσ[α]ί με πρὸς σὲ εἰς ἕνα ἐναντὸν λογιζόμενον <sup>12</sup>ἀπὸ νεομηρίας τοῦ Χο[ί]ακ μηνὸς τοῦ εἰσιόντος <sup>13</sup>ἔ[τ]ους [σ]λγ σβ τῆς μελλούσης ἐκτ[ῆ]ς ἰνδ(ικ.) Verso <sup>14</sup> + ἐ[ν]τά[γ]ι(ον)? γ[εν]νάμ(ε)νον π(αρά) Ἰωάννου υἱ[οῦ] Ἀπολλῶτος —.

**1981.** P. Cairo 10090. 35.8 × 11.2 cm. A. D. 612 (?). Undertaking to be honest of the same kind as **139**, which is in the same hand and was written on the following day. The regnal year gives the date as 611, the indiction as 612. <sup>1</sup> + Ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου καὶ δεσπότη[τος] Ἰησοῦ (ἰ.) <sup>2</sup>Χριστοῦ τοῦ θεοῦ καὶ σωτήρος ἡμῶν, <sup>3</sup>βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν <sup>4</sup>δεσπότηου μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αυίου) Ἡρακλεῖ[ου] <sup>5</sup>τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος ἔτους β <sup>6</sup>Φαῶφι κη ἰνδ(ικ.) (ἰ.) α. <sup>7</sup>Φλ(α.) Ἀπίωνι τῷ πανεμφήμῳ καὶ ὑπερφ(υεστάτῳ) <sup>8</sup>ἀπὸ ὑπάτων καὶ πατρικίω, γεουχ(ῶ)ντι κτλ. (as e.g. in **1976**) <sup>13</sup>Αὐρηλίῳ Φίβ[υ]λῶς Διοσκόρου <sup>14</sup>καὶ Ἀπολλῶτος υἱὸς Ἀνοῦπ μητρὸς (μη corr.) Φί[λ]οξ(έν)ης <sup>15</sup>ἀπὸ κόμης Ὀφειῶς τοῦ Ὀξυρυγγίτου) νομ[οῦ] <sup>16</sup>παγαρχουμέννης) παρὰ τοῦ . . . [ . . . ] ον <sup>17</sup>οἴκου. ὀμολογῶ τῇ ὑμετέρ[ᾳ] ὑπερφ(υεῖα) (ὑ.). <sup>18</sup>διὰ τῶν αὐτῆ προσηκόντων ὡς εἶ <sup>19</sup>ποτε καιρῶ ἢ χρόνω (φανῶμεν: cf. **139.** 19) κλέψαντες <sup>20</sup>ἢ μηχα[ν]ικὰ σκεύη ἢ βοῖδια (-ιδ.) <sup>21</sup>ἢ οἰανδήποτε κλοπῶν π[ο]ίησ[α]ν(τες) <sup>22</sup>ἢ ὑποδέξασθαι (ὑ.) λιστάς (l. ληστ.), [ὀ]μολογῶμε[ν] <sup>23</sup>παρασ[χ]εῖν τῇ ὑμετέρα ὑπερφ(υεῖα) <sup>24</sup>ὑπὲρ [ἐ]καστοῦ ἐγχερήματος <sup>25</sup>Χρυσ[οῦ] νομίσματα) εἴκοσι τέσσερα <sup>26</sup>κινδύνα [τῆ] μῶν καὶ τῆς ἡμῶν <sup>27</sup>ὑποστάσεως (ὑ.) κυρ(ία) ἢ ὀμολ(ογία) ἀπλ(ῆ) <sup>28</sup>γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερω(τ.) ὀμολ(ογ.) + τὸ



<sup>7</sup> ὁρμώμενος ἀπὸ ἐποικίου Μικρᾶς Θάλθεως κτήματος <sup>8</sup> τῆς ὑμετέρας (ὑ.) ὑπερφνεῖ[α]ς (ὑ.) τοῦ Ὁξυρυχίτου νομοῦ ἐναπόγραφος <sup>9</sup> γεωργὸς χαίρειν. <sup>9</sup> χρείας κ[αί] νῦν γεναμένης εἰς τὴν ὑπ' (ὑ.) ἐμέ <sup>10</sup> γεουχικὴν μηχανὴν καλουμένην Παρὰ ποταμὸν ἀντλοῦσαν <sup>11</sup> εἰς ἀρβ[σ]μιον (first o corr. from φ) γῆν σινοργάνου ἐνὸς καὶ ἰασστηρίου (ἰλ.) ἐνὸς <sup>12</sup> καὶ κυλλῆς κυκλάδος μιᾶς, ἀνελθὼν κτλ. as in 1983. 13 <sup>13</sup> ὥστε κελεύσαι μοι παρασχ(εθῆναι) <sup>14</sup> τὰ αὐτὰ μηχανικὰ σκευή, καὶ εὐθέως ὁ ὑμῶν (ὑ.) ἐνδοξος <sup>15</sup> οἶκος πρόνοιαν ποιούμενος τῆς συστάσεως τῶν ἐαυτοῦ <sup>16</sup> πραγμάτων ταῦτα κατενεχθέντα μοι ἐν ἀγροῖς ἐκ τῶν <sup>17</sup> αὐτῆ[ς] ἀκανθεῶν(ων) τῶν ὄντων ἐν τῷ αὐτῷ μου κτήματι <sup>18</sup> καιν[ά] κτλ. as in 1900. 20-3 <sup>20</sup> Φαῶφι ἐνδεκάτη <sup>21</sup> τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους σκ ρθβ τῆς παρουσίας ἐβδόμης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) <sup>22</sup> ὑδροπαροχίας (ὑ.) καρπῶν τῆς σὺν θεῷ ὀγδῆς ἐπιμε(ήσεως), <sup>23</sup> καὶ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ὑποδοχῆς ταύτην κτλ. as in 1983. 21-2, with the signature of Pamouthius written by Theodorus son of Phib. <sup>32</sup> ✠ δι ἐπι Ιυσυ (ἰ.) ἀρὸ διακον(ον) ἐτελιθη Φ(αῶφι) . . . + The title on the verso is partly obliterated, but was in two lines analogous to the titles of 1989-1900, 1986. In l. 32 the day of the month and the number of the indiction are expected after Φ(αῶφι) on the analogy of 135, 28, &c. (cf. 1891, 26, n.), but seem hardly to be reconciled with the characters, which are possibly tachygraphic.

1986. P. Cairo 10024. 19.3 × 14 cm. A.D. 549. Latter part of a similar acknowledgement given by Aur. Parnouthius son of John and Aur. Menas son of Phoebammon ἀπὸ κτήματος Νίκης to a person whose name is lost (probably Fl. Apion) of the receipt of an ἄξων for the μηχανὴν καλουμένην Τατχάμπ on Hathur 2 of the 226th = 195th year τῆς παρουσίας δωδεκάτης (l. τρισκαίδεκ.) ἰνδ(ικ.) ὑδροπαροχίας (l. ὑδροπαροχ.) δὲ καρπῶν τῆς σὺν θεῷ τεσσαρεσκαίδεκάτης ἐπιμεμήσεως. After the signatures (written by Apollon son of Apa Nakius) <sup>22</sup> (3rd h.) + δοθ(εῖς) ὁ αὐξ(ων) κατασπορ(ᾶς) τεσσαρεσκαίδεκάτης. + <sup>23</sup> (1st h.) ✠ δι ἐπι Φιλοχου ἐτελιθη(ε) . . . (? tachygraphic signs). Verso <sup>24</sup> + χειρογραφ(αφία) Ἰωάννη (l. -νου) καὶ Μηνᾶ [ν]ί[σ] Φοιβάμμωνος ἀπὸ κτήματος) <sup>25</sup> Νίκης ὑποδοχῆς(ς) (ὑ.) αἰξονος ἐνός.

1987. P. Cairo 10060. 30.2 × 12.5 cm. A.D. 587. Similar acknowledgement, addressed to the heirs of (Fl.) Apion by an ἀντέδικος, of the receipt of a large windlass (ἐργάτης? cf. e.g. 177, P. S. I. 60). The title ἀντέδικος (cf. P. Brit. Mus. 1709, 80), which should mean a deputy *defensor*, is strange in this connexion, but the man is called αἰδέσιμος, and his comparatively humble position is probably to be accounted for by the general decay in the status of municipal officials, consequent on the growing power of the feudal nobility. For the date see P. Cairo Masp. 67111. 3, n., Munich 10. 1-4, n. The inconsistencies in the regnal and consular dates of Maurice can often be explained by assuming Jan. 1, 584, as the date when he entered on his consulship. The exceptions (cf. 1988) may be due to inadvertence. <sup>1</sup> + Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν

<sup>2</sup> δεσπ(του) μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αουίου) Τιβερίου Μαυρικ(ίου) τ[ο]ῦ <sup>3</sup> αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος) ἔτους ε ὑπατείας (ὑ.) <sup>4</sup> τοῦ αὐτοῦ εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπ(τ.) ἔτους δ Μεχειρ <sup>5</sup> κγ ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ε. <sup>6</sup> τοῖς ὑπερφνεστάτοις (ὑ.) διαδόχοις τοῦ τῆς εὐκλεοῦς <sup>7</sup> μνήμης Ἀπίωνος κτλ. as in 1976 but with προσώποις in place of ἀνδράσι <sup>12</sup> Φοιβάμμων ἀντέδικ[ος] <sup>13</sup> υἱὸς (υἱ.) τοῦ μακαρίου Σερήνου ἐξῆς ὑπογράφ[ων] (ὑ.) τῆ <sup>14</sup> ἰδία (ἰδ.) χειρὶ ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. <sup>15</sup> χρείας κτλ. as in 1985. 9-10 <sup>16</sup> καλουμένην Π[ι]. ρ[ε]. [ . . . ] <sup>17</sup> εὔταρ ἐν τῷ κτήματι Πα[γ]γουλείου μεγάλου <sup>18</sup> ἐργάτ[ο]υ ἐνός, καὶ εὐθέως ἡ ὑμετέρα (ὑ.) ὑπερ- <sup>19</sup> φνεία (ὑπ.) πρόνοιαν κτλ. as in 1985. 15 <sup>20</sup> τοῦτον πα[ρ]εσχετό <sup>21</sup> μοι διὰ Ζαχαρίου τοῦ ἐνταῦθα μηχ[ανουργ(οῦ)] <sup>22</sup> καινὸν κτλ. as in 1900. 20-3 <sup>24</sup> Μεχειρ κγ τῆς <sup>25</sup> παρουσίας πέμπτης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ὑδροπαροχίας (ὑ.) καρπ(ῶν) <sup>26</sup> τῆς σὺν θε(ῷ) ἑκτῆς ἐπιμεμήσεως, καὶ πρὸς ἀπόδειξιν κτλ. as in 1985. 23. <sup>31</sup> (3rd h., in red ink) δι' ἐμοῦ Μάρκ[ο]υ . . . [ . . . ] (probably not writing). Verso <sup>33</sup> + χειρογραφ(ία) Φοιβάμμωνος τοῦ αἰδεσίμου ἀντέδικ(ου) υἱοῦ τοῦ μακαρίου <sup>34</sup> Σερήνου ἀπὸ τῆς Ὁξυρυχ(ιτῶν) μεγάλου ἐργάτ[ο]υ α.

1988. P. Cairo 10017. 33.7 × 15.8 cm. A.D. 587. A similar acknowledgement, addressed to the same persons and corresponding closely to 187, of the receipt of an axle. There is a discrepancy between the regnal and consular years, the reverse of that in P. Munich 13. If the consulship of Maurice began on Jan. 1, 584, the post-consular year should here be the 4th, not the 5th, in P. Munich 13 the 11th, not the 10th. Cf. 1987. <sup>1</sup> P Βασιλείας κτλ. as in 1987. 1-3 <sup>3</sup> ἔτους 5 ὑπατίας (ὑ.) <sup>4</sup> τοῦ αὐτοῦ ε[ὐ]σεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπ(τ.) ἔτους ε Τῦβι β <sup>5</sup> ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ἑκ[τ]ῆς (-ης). <sup>6</sup> τοῖς [ὑ]περφνεστάτοις (ὑπ.) διαδόχοις κτλ. as in 1987. <sup>12</sup> Αὔρηλιος Φοιβάμμων υἱὸς (υἱ.) Παπνουθίου μητρὸς <sup>13</sup> Μαύρας ὁρμώμενος ἀπὸ ἐποικ(ίου) Νέου τοῦ <sup>14</sup> Ὁξυρυχ(ιτῶν) νομοῦ διαφέροντος τῆ ὑμετέρα(ῶν) <sup>15</sup> ὑπερφνεία (ὑπ.) ἐναπόγραφος αὐτῆς γεωργὸς <sup>16</sup> χαίρειν. χρείας κτλ. as in 1985. 9-10 <sup>17</sup> καλουμένην) τῶν Χωρίων <sup>18</sup> ἀντλοῦσαν εἰς τὰ αὐτὰ χωρία αἰξονος ἐνός, <sup>19</sup> ἀνελθὼν κτλ. as in 1985. 12-13 <sup>20</sup> κελεύσαι μοι τὸν αὐτὸν αἰξονα <sup>21</sup> παρασχεθῆναι, καὶ εὐθέως κτλ. as in 1987. 18 <sup>23</sup> τοῦτον ἀγορασθέντα παρ' ἐμοῦ <sup>24</sup> ἐν ἀγροῖς καὶ τὴν ὑπὲρ (ὑ.) αὐτοῦ τιμὴν κατελογίσάτο μοι <sup>25</sup> ἐν τοῖς ἐμοῖς πιττακ[ί]οις (πιττ.) καινὸν κτλ. as in 1900. 20-3 <sup>28</sup> Τῦβι δευτέρα τῆς παρουσίας ἑκτῆς ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ὑδροπαροχίας (ὑ.) <sup>29</sup> καρπῶν τῆς σὺν θε(ῷ) ἐβδόμης ἐπιμεμήσεως, τὸν δὲ αὐτὸν αἰξονα <sup>30</sup> ἐξυπηρετούμενον (εξῆ.) τοῖς ποτ[ί]σμο(ῖς) ἐπ[ὶ] πενταέτη χρόνον, τὸν δὲ <sup>31</sup> πα[ρ]α[ι]λαῖον δοθέντα τῷ θουορ[φ]ῶ, καὶ πρὸς ἀπόδειξ(ιν) κτλ. as in 1985. 23. <sup>33-4</sup> Signature of Phoebammon written by Parnouthius, followed by (1st h.) + γ(ν.) αἰξων εἰς μ(όνος) + + + <sup>35</sup> (1st h.) ✠ δι ἐπι Παπνουθ(ῶ) ἐτελιθη(ε). Verso <sup>36</sup> + χειρογραφ(ία) Φοιβάμμωνος υἱοῦ Παπνουθίου ἀπὸ ἐπ[ο]ικ(ίου) [Ν]έου ὑποδοχ(ῆς) αἰξονος ἐνός.

1989. P. Cairo 10016. 29.3 × 16.9 cm. A.D. 590. Similar acknowledgement

addressed to the Flavi Præjecta and her son Apion, heirs of (Fl.) Apion (see 1829, 24, n.). For the date cf. 1987. Hathur 7 of the 9th indiction is 590, but the 8th year of the consulate, if calculated as in 1987, should be 591. Vestiges of 1 line <sup>2</sup> ὑπατίας τοῦ αὐ(τοῦ) εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπότητος ἔτους η' Ἀθῆρ ζ' <sup>3</sup> ἰνδ(ικ.) θ. <sup>4</sup> + Φλ(αουίους) Πραιέκτη (2nd i corr. from β) (καὶ) Ἀπίου τῶ (corr. from τοῦ) αὐτῆς υἱῶ τοῖς ὑπερφυεστάτοις <sup>5</sup> κληρονόμοις τοῦ {τοῖς} ἐν εὐκλεεῖ τῇ μνήμῃ Ἀπ(π)ίανος (απ'π.) γενομένου <sup>6</sup> πατρικίου γεουχοῦσιν κτλ. as in 1976, 6-9 <sup>9</sup> Ἀυρήλιος Ἀρεώτης υἱὸς Μουσαίου <sup>10</sup> μητρὸς Ταρμουθίης ὀρφανὸς ἀπὸ ἐποικίου Ψεμπέκλη κτήματος κτλ. as in 1985, 7-10 with ἡμῶν (l. ὑμ.) and αὐτ(ῆς) before γεωργός <sup>13</sup> καλουμένην Περσεβοῦλ ἀντλοῦσαν <sup>14</sup> εἰς ἀρ(ρ)ῶσιμον γῆν αὐξωνος (l. -ονος) ἐνός, ἀνελεθῶν κτλ. as in 1983, 13-14, omitting λαμπρ. <sup>16</sup> ὥστε κελεῦσαι κτλ. as in 1900, 16 <sup>17</sup> αἷξονα τοῦτον ἀγορασθέντα παρ' ἐμοῦ ἐν ἀγροῖς καὶ τῆν <sup>18</sup> ὑπὲρ αὐτοῦ τιμὴν λογισθείσαν μοι ἐν τοῖς ἐμοῖς ἐντακίοις (l. ἐνταγ.) <sup>19</sup> καινὸν κτλ. as in 1900, 20-3 <sup>21</sup> Ἀθῆρ ζ' ἰνδ(ικ.) θ ὑδροπαροχίας δὲ <sup>22</sup> καρπῶν τῆς σὺν θε(εῶ) δεκάτης ἰνδ(ικ.) (i.), καὶ πρὸς ἀπόδειξιν κτλ. as in 1985, 23. Signature of Hareotes written by <sup>27</sup> + Ἀναστ(α)σίσιος ἐλαίω (l. ἐλέει) θεοῦ διάκονος (καὶ) <sup>28</sup> συμβολαιογράφος) γράφ(ω) ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγραμμάτου ὄντος. + <sup>29</sup> Ϝ di em(u) Anastasiiu eteliothh . . . Verso <sup>30</sup> [+ ] χειρογραφία) Ἀρεώτου υἱοῦ Μουσαίου ἀπὸ ἐπ(ο)ικ(ίου) Ψεμπέκλη αἷξονος (1st o corr. from ω) ἐνός. For l. 10 Ψεμπ. cf. 2034, 5.

1990. P. Cairo 10089. 32.5 × 14.2 cm. A. D. 591. Similar acknowledgement addressed to the same persons. <sup>1</sup> [+ Βασι]λ[ε]ί[ας τοῦ] θειοτάτου [καὶ] εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπότητος <sup>2</sup> μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αουίου) Μαυρικίου Νέου Τιβερίου τοῦ <sup>3</sup> αἰωνίου Ἀυγούστου καὶ Ἀυτοκράτορος ἔτους θ' <sup>4</sup> ὑπατίας (ὑ.) τοῦ αὐτοῦ εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπότητος ἔτους η' <sup>5</sup> Τῦβ[ε]ι ζ' ἰνδ(ικ.) (i.) θ. <sup>6</sup> Φλαουίους Πραιέκτη (-ῖ) καὶ Ἀπίου τῶ αὐτῆς υἱῶ (ὑ.) κτλ., as in 1989 (with {τῆς} for {τοῖς} and Ἀπίωνος) <sup>12</sup> Ἀυρήλιος <sup>13</sup> Σαρμάτας υἱὸς (νι.) Φοιβάμμωνος μητρὸς Ἄννας <sup>14</sup> ὀρφανὸς ἀπὸ κτήματος Παρθηνιάδος διαφέρ(οντος) <sup>15</sup> τῇ ὑμῶν (ὑ.) ὑπερφυεῖα (ὑπ.) τοῦ Ὁξυρνηχ(ίτου) νομοῦ ἐναπόγραφος κτλ. as in 1988, 15-16 (with νην for νῦν) <sup>17</sup> καλουμένην <sup>18</sup> Ἐσωθεν τοῦ αὐτοῦ κτήματος ἀντλοῦσαν εἰς ἄμπελον <sup>19</sup> καὶ εἰς ἀρ(ρ)ῶσιμον γῆν αὐξωνος ἐνός κτλ. much as in 1989, 33-7 Signature of Sarmatas written by Anastasius, who presumably wrote the body of the document. <sup>38</sup> Ϝ di em(u) Anastasiiu eteliothh. + Title on the verso.

1991. 30.8 × 9.3 cm. A. D. 616. Similar acknowledgement addressed to Fl. Strategius, for a κυλλή κυκλάς (cf. 1899, 11, n.). The dating clause is peculiar, giving only the consular, not the regnal, year. The Christian invocation shows that the reign is not earlier than that of Maurice; the indiction is the 5th. A. D. 601 is inconsistent with any possible reading of the consular year, and there was no 5th indiction in the reign of Phocas. Probably, therefore, the date is 616, which was the 5th year of Heraclius's consulship (P. Brit. Mus. 483, ii, p. 324; cf. Bell,

Byz. Zeitschr. xxii, pp. 395-405). <sup>1</sup> + Ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου <sup>2</sup> καὶ δεσπότητος Ἰησοῦ (i.) Χριστοῦ <sup>3</sup> τοῦ θεοῦ καὶ σωτήρος ἡμῶν, <sup>4</sup> ὑπατίας τοῦ εὐσεβ(εστ(άτου)) ἡμῶν <sup>5</sup> δεσπότητος ἔτους ε' Θῶθ κα <sup>6</sup> ἰνδ(ικ.) ε. <sup>7</sup> Φλ(αουίω) Στρατηγιῶ τῶ πανευ- <sup>8</sup> φήμω καὶ ὑπερφυεστ.) ὑπάτω <sup>9</sup> γεουχ(οῦντι) καὶ ἐνταῦθα τῇ λαμπρ(ῶ) <sup>10</sup> Ὁξυρνηχ(ι.) π[ό]λ(ει) δ[ι]ὰ σοῦ Φλ(αου.) <sup>11</sup> Δωροθέου τ[οῦ] π[ε]ριβλέπτου <sup>12</sup> κόμ(ετος) καὶ διοικητ[οῦ] αὐτοῦ Ἀυρήλ(ιος) <sup>13</sup> Γεώργιος υἱὸς (νι.) Μηνᾶ μητρ(ὸς) <sup>14</sup> Μάννας ἀπὸ ἐποικίου <sup>15</sup> Χιτωροῦ διαφέρ(οντος) κτλ. as in 1990, 14-15 <sup>20</sup> καλλ[ο]υ(μένην) [.]χατὲ <sup>21</sup> ἀντλοῦσαν εἰς ἀρόσιμον γῆν <sup>22</sup> κυλλῆς κυκλάδος μιᾶς, ἀνελεθ(ῶν) κτλ. <sup>28</sup> ταύτην ἀ[γο]ρασ[θ]είσαν παρ' ἐμοῦ ἐν <sup>29</sup> ἀγροῖς κ[α]ι τῆν <sup>30</sup> ὑπὲρ αὐτῆς <sup>31</sup> τιμὴν λογισθείσαν μοι ὑπὲρ ἀργυρικῶν <sup>32</sup> πέμπτης ἰνδ(ικ.) καινῆν κτλ. <sup>33</sup> ἐδεξάμην <sup>34</sup> ἐν τῇ σήμερον ἡμέρῃ ἦτις ἐστίν <sup>35</sup> Θῶθ κα τῆς παρουσίας πέμπτης <sup>36</sup> ἰνδ(ικ.) ὑδροπαροχ(ίας) καρπ(ῶν) ἔκτης ἰνδ(ικ.). <sup>37</sup> κυρ(ία) ἡ χειρ(ο-γραφία) ἀπλ(ῆ) γραφ(είσα) ὡς πρ(οκείται). <sup>37-9</sup> (2nd h.) Signature of George written by Se[r]enus. <sup>40</sup> Ϝ δι' ἐμ[ο]ῦ Ϝ ξερην . . . . Title on the verso. In l. 40 an abbreviation of ἐτελεῖσθη probably occurred, but the remains are ambiguous.

1992. 21.7 × 8 cm. A. D. 572. Part of a receipt for wages, addressed to Macarius (perhaps the same person as in 1894, 4), of Oxyrhynchus (Νέα Ἰουστίνου πόλις: cf. 1894, 5, n.), by two villagers. <sup>1</sup> + Βασιλείας τοῦ θειοτάτου <sup>2</sup> καὶ εὐσεβεστάτου ἡμῶν <sup>3</sup> δεσπότητος μεγίστου εὐεργέτου <sup>4</sup> Φλαουίου Ἰουστίνου (ιου.) τοῦ αἰωνίου <sup>5</sup> Ἀυγούστου καὶ Ἀυτοκράτορος <sup>6</sup> ἔ(τους) ὑπατίας τῆς αὐτῶν <sup>7</sup> [γαλη]-νότητος τὸ β' Φαῶφι <sup>8</sup> ἡ ἰνδ(ικ.) ἔκτης. <sup>9</sup> τῶ θαυμασιωτάτω Μακαρίω <sup>10</sup> υἱῶ τοῦ μακαρίου Μηνᾶ <sup>11</sup> ἀπὸ τῆς Νέας Ἰουστίνου (ιου.) πόλ(εως) <sup>12</sup> [Ἀυ]ρήλιου Γεώργιος υἱὸς <sup>13</sup> [Παπ]ίρεν μητρὸς Ἐλισαβέτ <sup>14</sup> [καὶ] Ἰερημίας υἱὸς Βίκτορος <sup>15</sup> [μητρὸς Μαρτυρίας ἀμφοτέροι <sup>16</sup> ἀπὸ κόμης Σαραπίωνος <sup>17</sup> Χαίρημ[μ]ωνος (l.-ονος) τοῦ Ἰουστινου-<sup>18</sup> πολίτου νομοῦ χαίρειν. ὀμολ(ογούμεν) <sup>19</sup> [ἀ]π[ε]σχηκέναι παρὰ [τῆς] <sup>20</sup> [σῆ]ς θαυμασιότητος [ὑπὲρ τοῦ] <sup>21</sup> [ἡ]μῶν μισθοῦ τῆς [παρουσίας] <sup>22</sup> [ἔκτης ἰνδ(ικ.)] χρυσοῦ [with vestiges of another line. Verso <sup>24</sup> + γραμμάτιον] Γεωργίου υἱοῦ Παπίρεν καὶ Ἰερημίου υἱοῦ [Β]ί[κ]τορος ἀπὸ [Σαραπίωνος Χαίρημονος —.

1993. P. Cairo 10098. 33 × 8.6 cm. A. D. 587. Acknowledgement of the receipt of 4 artabae of wheat καγκέλλ(ω) on account of προσφορά paid by the heirs of Fl. Apion four days before the date of 1998 to <sup>18</sup> Ἰωάννης <sup>19</sup> διάκονος καὶ οἰκονόμος <sup>20</sup> τῆς ἀγίας Θ[ε]ῶκλας υἱὸς τοῦ <sup>21</sup> μακαρίου . . . τρος (perhaps Πέτρος for -ου), of Oxyrhynchus, the formula being the same as that of 1898. <sup>41</sup> (1st or 3rd h.?) <sup>42</sup> Ϝ di emu Parnuti . . . Title on the verso.

1994. 8.3 × 15.4 cm. A. D. 505. Found with 1876, &c. Beginning of a lease dated <sup>1</sup> [+ Ἰ]πα[γ]εία Φλ(αουίων) Σαβιανου καὶ [Θ]εοδώρου τῶν ἐνδοξ(στάτων) <sup>2</sup> Ἐπέφ κγ ἰνδ(ικ.) ἀρχ(ῆ) ἰδ, and addressed to Fl. Apphous, tribunos (cf. 1891, &c.) by Anoup <sup>6</sup> [οἰκονόμος] τῆς ἀγίας ἐκ[κ]λη[σί]ας. Verso + μίσθ(ωσις) . . . 8 lines in all.

**1995.** 8 × 11.6 cm. A. D. 542. Beginning of a contract (lease?). <sup>1</sup>[+ Μετὰ τὴν] ὑπατίαν (ὑπ.) Φλα(ου). Βασιλίου τοῦ λαμπρο(τ.) <sup>2</sup>Τῦβι ἰδ (ἰ.) ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ε, ἐν Ὁξυρυγι(τῶν) πόλει. <sup>3</sup>[Ἀδρηλία?] Ἡραεῖς θυγάτηρ Φοιβάμμωνος μητρὸς <sup>4</sup>[. . . . .] ὀρωμένη ἀπὸ τῆς Ὁξυρυγι(τῶν) <sup>5</sup>[πόλ]εως Ἀδρηλίου Ταρίλλα θυγατρὶ Πραοῦτος <sup>6</sup>[μητρ]ὸς Τεκράμπε καὶ τῷ αὐτῆς ἀνδρὶ Γεωργίῳ <sup>7</sup>[. . .] λιτῆ υἱ[ῶ] (ὑ.) Βίκτορος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως <sup>8</sup>[χαίρειν. ἐ]κοῦσιώσις ἐπιδ[έ]χομαι —.

**1996.** Cairo 10009. 11.1 × 23.5 cm. Fifth or early sixth century. A short agreement between an ἐπιμελητής and a secretary for the settlement between them of an account concerning galleys and a guard-post. Owing to some uncertainties of reading and doubt as to the extent of the loss at the beginnings of the lines, the details are not clear. <sup>1</sup>[. . . . .] . υμφ ἐπιμελητή) Σερῆνος γραμματεῦς). <sup>2</sup>[. . . . .] . ρωτας χρυσὸν δημοσίῳ ζυγῷ νομισμάτια ὀκτὰ κεράτια πέντε ἡμισυ, <sup>3</sup>[/νο(μ.) η (κερ.) εΛ] δη(μοσίῳ), μέντοι σοῦ ποιούντος τὸν λόγον τῶν πολυκόπων (l. -κόπ-. Cf. 149. 2) καὶ τοῦ φρουρίου <sup>4</sup>[. . . . .] . υ τῆς πρώτης ἰνδ(ικ.), καὶ ἐὰν εἰρεθῆς χρεωστῶν με (l. μοι), ἐπὶ το (l. τῷ) με λαβεῖν παρὰ σοῦ <sup>5</sup>[. . . . .] . ο πιττάκιν (πιτ.τ.), εἰ δὲ εὔρεθῶ ἐγὼ χρεωστῶν, ἐπὶ τῷ ἐμὲ ταῦτα καταβαλῖν <sup>6</sup>[ἐν τῷ Ἐπει]φ μηνὶ ἀνυπερθέτως. + ἐγράφη(η) μηνὶ Φαμενῶθ καθ ἰνδ(ικ.) ιβ. . . In l. 3 ]διτ( ) was read, but δη(μ.) seems quite possible and this leads to the supplement suggested, which will correspond in length to that in l. 6. In l. 2 ] ἐρωτῆς is unsatisfactory, since the sequel rather implies that the money had been received; possibly [ἔσχεν ὁ] Πρωτᾶς could be read. . . . υ in l. 4 may be a local name (perhaps [ξυ]; in l. 5 [τούτων] τό looks likely, but τό was considered palaeographically improbable.

### (e) Receipts.

**1997.** P. Cairo 10037. 17.7 × 30.3 cm. Sixth century. Receipt (πρόσγραφον: cf. 1934, 1998) from a village-secretary for a payment of wheat for the *embole* of the 4th indiction, the payment being made in Mesore of the 3rd. The village seems to have formed part of the domain of a *catholicus*; cf. 1998. 8, where the writer calls himself secretary of the lord Menas. <sup>1</sup>+ Πρόσγραφ(ον) ἐμοῦ Ἰωάννου (ἰ., and so below) γραμματεῖος κώμης) Σπανίας τοῦ λαμπροτάτου κυρίου Ἰωάννου καθολ(ικου?) <sup>2</sup>ἔσχον καὶ ἐνεβαλόμεν (l. -ην) εἰς τὸν ὀρθὸν ποταμὸν ὀρωμὸν Νήσων ἐμβολ(ῆς) τετάρτης <sup>3</sup>ἰνδ(ικ.) (ἰ.) σίτου ῥυπαροῦ καγκέλλου ἀρτάβας ἑπτακισιλίας (χ corr. from ιλ) πενήκοντα ἑπτὰ μόνας), <sup>4</sup>γ(ν.) (σ)ι(τ.) (ἀρτ.) ζνζ μόναι. ἐγράφη(η) Μεσορῆ ζ ἰνδ(ικ.) γ ὑ[π]έρ [τῆς? τ]ετάρτης. <sup>5</sup>δι' ἐμοῦ Ἰωάννου γραμμ., στοιχο μαι (l. -χει μοί?) τοῦτο τὸ πρόσγρ(αφον) ὡς πρό(κειται). †

**1998.** P. Cairo 10151. 18.8 × 30 cm. Sixth century. Similar receipt from a village-

secretary to the steward of another village for two payments made on successive days, the total being 175 artabae 3 μέτρα (for μέτρον see P. Brit. Mus. v, pp. 158-9). <sup>1</sup>[+ π]ρώγραμμ(ον) (l. πρόσγραφον: so l. 10) ἐμοῦ Μηνᾶς (l. -ᾶ: so ll. 5, 8, 10) γραμματεῖος κώμης Τερίτθεως (l. Τερίθ.: so l. 10) διὰ τοῦ καιρίου (l. κυρ.: so ll. 5, 8) <sup>2</sup>[Μ]η[ν]ᾶ ναυκλή[ρο]υ ἀπὸ Κώμα (l. Κόμα: so ll. 2, 6). ἔσχον (l. -χον) παρὰ Ἰωάννης (l. -νου) προ(νοιοῦ) Κώ[μ]α <sup>3</sup>[. . . . .] υ ὑπέρ (ὑ.) ἐμβολῆς τῆς τεσ(σ)αρασκαυτεκάτης (l. -δεκ.) ἰνδικ(τ.) σίτου ῥυπαροῦ <sup>4</sup>γαν[γέ]λου (l. καγκέλλου: so ll. 6, 9) τῆς (l. δημοσίου? Cf. l. 9) καινοῦ ἀρτάβας ἑκατῶν (l. -τὸν) τριάκο {υ} ντα μών[ας] (l. μόν.: so l. 7), γ(ν.) (ἀρτ.) ρλ μ(ον.). <sup>5</sup>ἐγράφι (l. -φη) μηνὶ (l. μηνὶ) Μεσο{υ} ρῆ ε ἰνδικ(τ.) ἰδ οὐ{ο} τως. Μηνᾶς γραμματεῖος) τοῦ καιρίου Μηνᾶς <sup>6</sup>ναυκλή(ρο)υ ἀπὸ Κώμα σσημ(είωμα). ὁμοί(ως) Μεσο{υ} ρῆ ε σίτου ῥυπαροῦ γανγέλου <sup>7</sup>ἀρτάβας σαράκο {υ} ντα (cf. 1874. 7, n.) πέντε μέτρ(α) τρίς, γ(ν.) ὑμοῦ (l. ὄμ.) τὸ {υ} πᾶν (ἀρτ.) ροε μ(έτρα) γ μόνας. <sup>8</sup>δ(ι') ἐμοῦ Μηνᾶς γραμματεῖος) τοῦ καιρίου Μηνᾶς ναυκλή(ρο)υ στιχοῖ (l. στοιχεῖ: so l. 9) με (l. μοι) τὸ {υ} πρό(σ)γραφο {υ} (ν) τῶν ἑκατῶν <sup>9</sup>ἐβδωμήκο {υ} ντα (l. -δο-) πέντα (l. -τε) καὶ μ(έτρων) γ κανγέλου διμωσίου (l. δημοσ.) γενοῦ (l. καιν.). στιχοῖ μαι (l. μοι; ε corr. to ο or ο to ε) ὡς πρό(κειται). Verso <sup>10</sup>† προγραμμ(ον) Μηνᾶς γραμματεῖος) Τερίτθεως.

**1999.** P. Cairo 10125. 14.2 × 28.9 cm. Sixth or seventh century. Receipt from two *embolatoes* to the steward of the estate of Theon (cf. 1887. 2, n.) for their official perquisites (*συνθηεῖαι*: cf. 1908. 29-30). <sup>1</sup>[+ Δέδωκεν Κῦρος ὁ θαυμασιώτατος) ἐπιμελητής) οἴκου Θεῶνος ἡμῖν Ἀντιόχῳ <sup>2</sup>[καὶ] Φιλίππῳ σὺν θεῷ ἐμβολάτορσιν ὑπέρ (ὑ.) *συνθηεῖων* ἐμβολῶν <sup>3</sup>[τῆς] παρούσης τρίτης ἐπινε(μῆσεως) νομίσμα(τα) ἑπτὰ παρὰ <sup>4</sup>κερά(τια) δεκαεπτὰ ἰδιωτικῶ (ἰδ.) ζυγῶ, γ(ν.) νο(μ.) ζ πα(ρὰ) (κεράτ.) ιζ ἰδ(ιω.). μηνὶ Φαρμ(οῦ)θ(ι) ιε <sup>5</sup>ἰνδ(ικ.) (ἰ.) τρίτης. + Verso <sup>6</sup>+ ἀπῶδειξις τῶν (τ corr. from σ) *συνθηεῖων* τοῦ ἐμβολ(άτορος) (ὑπέρ) *συνθηεῖων* γ ἰνδ(ικ.) χρ(υσ.) νο(μ.) ζ π(α.) ιζλ (ιζ) ἰδ(ιω.) ζυγ(ῶ).

**2000.** 31.1 × 10 cm. Sixth or seventh century. Receipt for a total sum of 25 solidi less 182 carats paid to a *διοικητής* by the people of four villages, and handed over by him to two *ὄσπριγῖται*, on account of *embole*. The title *ὄσπριγ.*, for which cf. P. Klein. Form. 473, &c., recurs in 2021, also in connexion with the *embole*. <sup>1</sup>+ Ἐδόθη) διὰ τῶν ἀπὸ Ἰερέων (ἰ.) <sup>2</sup>καὶ Πέλους καὶ Λύκωνος <sup>3</sup>καὶ Τλήα δ(ιὰ) Ἰούστου (ἰ.) τοῦ θαν- <sup>4</sup>μασιοτά(ου) προνοη(τοῦ) Ἰερέων (ἰ.) <sup>5</sup>τὰ καὶ δοθέντα ἐμοῖ διὰ) Σουσενε <sup>6</sup>μίξονι (μ corr. : l. -ος) χρ(υσου) νομισμά(τι)α δεκα- <sup>7</sup>τέσσερα) π(α)ρὰ) κερ(ά)τια ἐνεθήκοντα <sup>8</sup>ἑπτὰ, γ(ν.) χρυ(σ.) νο(μ.) ἰδ π(α.) κερ(ά)τ. γζ. ὁμοί(ως) <sup>9</sup>ἐδόθη) διὰ τοῦ αὐτοῦ Σουσενε νομ(ισ.) <sup>10</sup>ἑνδεκα (l. -κα) π(α.) κερ(ά)τ. ἐγδοθήκοντα (l. ὄγ.) πέντε, <sup>11</sup>γ(ν.) χρυ(σ.) νο(μ.) ια π(α.) κερ(ά)τ. πε μόν(α). <sup>12</sup>ὑμοῦ) γ(ν.) νο(μ.) κε π(α.) κερ(ά)τ. ρπβ, τὰ κα <sup>13</sup>δοθέντα Ἀντρονίκο (l. Ἄνδρ.) καὶ <sup>14</sup>Μηνᾶ τοῖς λαμπρο(τάτοις) ὄσπριγῖταις (l. ὄσπ.?) <sup>15</sup>(ὑπέρ)

ἐμβολ(ῆς) δ' ἕως πέμπτης <sup>10</sup> ἰνδ(ικ.) δ(ι') ἐμοῦ Ἰούστου (ἰ.) διοικ(ητοῦ). On the verso title in 2 lines much obliterated in places.

- 2001.** 6.5 × 6.8 cm. A.D. 466. Receipt for village dues on account of the military imposts for mules, *primipilum*, and recruits; cf. 1905. 7-10, 23-4, and nn. <sup>1</sup> Πάρεσχεν κληρονομός Ποιμενίου <sup>2</sup> ὑπὲρ κομ(η)τικ(ῶν) πέμπτης <sup>3</sup> ἰνδικ(τ.) βουρ(δόνων) σὺν πριμ(πιλίου) καὶ <sup>4</sup> τῶνος (l. -ώνων) ἀργυρίου μυριάδας <sup>5</sup> τετρακοσίας, / (δηναρίων μυριάδες) ἰ μόν(αι). <sup>6</sup> (ἔτους) ρμγ ριβ Χοίακ κα <sup>7</sup> [ε] ἕ[ν]δικ(τ.).
- 2002.** 33.5 × 24.8 cm. A.D. 579. Receipt issued either by or to a *comes* (it is uncertain whether l. 1 was the original first line) for 12 solidi 12 carats, the 12 sol. being on account of τῆς θείας δωρεᾶς (a 'benevolence' analogous to the earlier *aurum coronarium*?), and the 12 car. for *embole*. The document, which has been cancelled by cross strokes, may be a copy or draft, since the signature referred to in l. 13 has not been inserted, unless indeed this is to be recognized in 2 lines of shorthand below l. 15. In the reverse direction, written later, is an account (2052). <sup>1</sup> [. . . . .] σὺν θε(ε)ῶν κόμ(ετι) καὶ πολιτ(ενομένω). κατέ[βα]λ[ε]ς ὑπὲρ (?) <sup>2</sup> [τ]οῦ τῆς ἀρί[σ]της μνήμης Φίβ Ματρίνου δ(ιὰ) τοῦ λαμπρο(τάτου) Σερήνου. [. . . . .] <sup>3</sup> [. . . ? δημοσ]ίων κτήμ[α]τ[ο]ς Παθαλέκ κατὰ τὸ δέ[μ]σιρον μέρος τῆς <sup>4</sup> [παρούσης] δωδεκά[τ]ης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ἀπὸ χρυσοῦ νο[μ]ισμα(ίων) δεκαεξή πληρ(ῆς) ἰδ(ιω)τικ(ῶ) (ἰδ/ τικ/) <sup>5</sup> [ζυγῶ] τὰ ? εἰς τὸ δ' μέρος τῆς θείας δωρεᾶς χρ[υ]σοῦ νομισμ(ατίων) τεσσαρά- <sup>6</sup> [κοντα] ὀκτώ ? χρ[υ]σοῦ νομισμάτια δώδεκα [α] πλήρ(ῆ) (πλλ<sup>9</sup>/: so in l. 8), κ[α]ὶ ὑπὲρ (ῦ.) <sup>7</sup> [τῆς ἐν Ἀλεξ]ανδρεί[α] ἐμβολῆς τῆς αὐτῆς δωδεκάτης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) <sup>8</sup> [χρ]υσοῦ κεράτια δώδεκα ζυγῶ Ἀλεξ(ανδρείας), γί(ν.) τὰ δοθ(έντα) χρ(υ.) νο(μ.) ἰβ πλήρ(ῆ) καὶ <sup>9</sup> [Αλ]εξ(ανδ.) κερ(άτ.) ἰβ μό(να), ἐν δυσεὶ καταβολ(αῖς) οὕτως, μίαν (l. μῆ κτλ.) μὲν τῶ <sup>10</sup> Μεχέρ καὶ τὴν ἄλλην μίαν τῶ Μεσορῆ τῆς αὐτῆς δωδεκάτης <sup>11</sup> ἰνδ(ικ.), καὶ πρὸς ἀσφάλ(ειαν) τῆς σῆς λαμπρό(τητος) πεποιήμαι τὴν <sup>12</sup> [παρο]ῦσαν ἀπόδειξ(ιν) γραφείσαν χειρὶ Ἰερημίου (ἰε.) τοῦ ἐμοῦ <sup>13</sup> [νο]ταρίου μεθ' ὑποσημειώ(εως) (ῦ.) ἐμῆς ὡς πρόκ(ειται). ἐγράφη μηνὶ <sup>14</sup> [Με]σορῆ ἰνδ(ικ.) (ἰ.) δωδεκά[τ]ης. + <sup>15</sup> (ἔτους) σνε σκδ. <sup>16, 17</sup> Shorthand. If there is no loss before l. 1 and κόμ(ης) κτλ. be read, κατέ[βα]λ[ε] . . . . . υἰός may be restored. In l. 2 Σερήνου is followed by a long vertical stroke which would suit e.g. τ, but τ[ῶν] | δημοσ]ίων hardly fills the lacuna in l. 3, and ὑπ[ε]ρ | τῶν cannot be read. κατὰ τὸ δέμ. is obscure. On the verso (a) (2nd h.) an account <sup>1</sup> [. . . . .] [. . .]. ζυγ( ) ἐν χρυσ(ῶ) γ νο(μ.) δγ'. <sup>2</sup> [χ]ειρονφέλλ(ων) {νο(μ.)} α, <sup>3</sup> στεφάνια ἐν χρυσ(ῶ) γ νο(μ.) ασ', <sup>4</sup> σαβακάθια ζ' ὀρθ( ) ἀνά λόγ(ον) α. (δ) (3rd h.) at right angles along the fibres over some obliterated writing a short prayer <sup>6</sup> + μὴ παραδόσης (l. -δώσ.) ἡμᾶς θ (εὐδ) <sup>7</sup> εἰς χείρας ἐχθρῶν ἀλλὰ <sup>8</sup> βο[η]θή[σ]ον ἡμᾶς (cf. e.g. Ps. xl. 2-3). (c) some trials of writing (one line an address). (d) 12 lines of shorthand.
- 2003.** 3.1 × 11 cm. Early sixth century. Receipt given to Phib, a sailor, for a receipt for corn supplied for military use. That Phib had delivered the corn is

not stated, but is likely enough. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> Τῶ [θ]αυμασιωτάτω ἀδελφῶ <sup>3</sup> Φίβ ναύτη Φιλόξενος βοηθῆς <sup>4</sup> τοῦ λαμπρο(τάτου) Μακροβίου. <sup>5</sup> ἔσχον αὐθεντικὴν ἀποχῆν <sup>6</sup> τοῦ [στρ]ατιωτικοῦ ἀν[α]λώματος <sup>7</sup> τῆς δεκάτης ἰνδικτίονος <sup>8</sup> ἀρταβῶν ἐνευήκοντα <sup>9</sup> ἐπτά, γί(ν.) σί(του), (ἀρτ.) ρξ, ὑπὲρ ὀνόμ- <sup>10</sup> ατος τοῦ αὐτοῦ λαμπρο(τ.) Μακροβίου, <sup>11</sup> καὶ πρὸς σὴν ἀσφάλειαν <sup>12</sup> ἐξεδόμην τὸ ἐνταβοφον (l. ἐντάγιον?) <sup>13</sup> ταύτης (l. τοῦτο?) ὑπὲρ τῆς αὐτῆς <sup>14</sup> δεκάτης ἰνδικ(τ.) ὡς πρό(κείται) (these two words rewritten). <sup>15</sup> ὁ ἀγῆτος Φιλόξενος βοηθ(ῆς) σωμφ(ωνῶ) <sup>16</sup> ἐπ[λ] [μ]ηγνός ?) Φαρμουθι εἰ [ἰ]νδικ(τ.).

- 2004.** P. Cairo 10061. 11.5 × 24.5 cm. Fifth century. Receipt issued by a *cornicularius* of the camp of Psobthis (cf. 1888), for a payment of barley for military rations of the 14th indiction on behalf of an *ex-numerarius* (cf. P. Brit. Mus. 1687. 23, n., Iand. 45. 2, Maspero, *Org. militaire*, p. 86). The apparent equation of 42 artabae to 200 modii is remarkable; cf. P. Brit. Mus. 1718. int. <sup>1</sup> [. . . . .] φ Εὐλόγιον ἐπιμελιτῆς (l. -ητῆ) Ἀποφῶς κορνικολάριος κάστρου Ψῶβθεως. <sup>2</sup> [ἐ]δεξάμην ὑπὲρ ὀνόματος (l. ὀν.) Θεωδώρου (l. Θεοδ.) ἀπουοιμαρίου (l. -νουμερ.) ὑπὲρ ἀννωνῶν (l. ἀννων.) <sup>3</sup> [καὶ] καπίτων ? (cf. 2046. verso) τῆς τεσ(σ)ταρεσκαδεκάτης ἰνδικτίον(ος) κριθῶν ἀρτάβας <sup>4</sup> [τεσ(σ)ταράκοντα] [δ]ύο' μόνας μοδίου διακοσίας (l. -ους), γί(ν.) κρι(θ.) (ἀρτ.) μβ. <sup>5</sup> [ἐ]γράφη ? Φαμεν ? ᾧθ {ι} κα. <sup>6</sup> [ Ἀποφ]ῶς κορνικολάριος συνφονί (l. συμφω.) μοι πάντα ὡς πρόκειται.
- 2005.** 30 × 8.8 cm. A.D. 513. Receipt issued by a μείζων of Septhra for  $\frac{1}{3}$  solidus towards the repair of the wall of the village storehouse. <sup>1</sup> + Ἐγὼ Ἰωάννης <sup>2</sup> μείζων(ος) κόμ(ης) Σέφθα <sup>3</sup> ἔσχον(ον) παρὰ τοῦ κυρίου <sup>4</sup> Παλαλίου (cf. P. Brit. Mus. 431. 3 = ii, p. 316) βοηθ(οῦ) εἰς <sup>5</sup> διόρθωσιν τοῦ τύχου (l. τοίχ. : so l. 17) <sup>6</sup> τῆς ἀποστάσεως <sup>7</sup> τῆς αὐτῆς μου κόμης <sup>8</sup> τῆς ὑπὸ (ῦ.) Ἄβριγένους <sup>9</sup> χρυσοῦ νομισμάτιον <sup>10</sup> ἐν τρίτον (ὡς) νομιτεύεται, <sup>11</sup> γί(ν.) χρ(υ.) νο(μ.) αγ', καὶ πρὸς <sup>12</sup> σὴν ἀσφάλειαν <sup>13</sup> ταύτην (l. τοῦτο) πεποιήμαι σοι <sup>14</sup> τὸ ἐντάγιον ὡς πρόκ(ειται). <sup>15</sup> Τῦβι λ ε ἰνδ(ικ.) <sup>16</sup> (ἔτους) ρπθ ρνη. Verso <sup>17</sup> ρ εἰς διόρθωσιν(ν) (l. -θω.) τύχου Σέφθα νο(μ.) αγ' πλήρ(εσ).
- 2006.** 20.2 × 6 cm. Fifth or sixth century. Receipt for wages from a man employed in the private bath of an *illustris*. + <sup>1</sup> Ἐσ[χ]ον ἐγὼ Ἐνωχ <sup>2</sup> βαλ[α]νέδς τοῦ λουτροῦ <sup>3</sup> τοῦ ἐνοξ(στάτου) ἰλλουστρίου <sup>4</sup> Σαραπάμμωνος υἱός (υἰ. : l. -οῦ) <sup>5</sup> Ἰωάννου (ἰ.) παρὰ σοῦ <sup>6</sup> τοῦ θαυμασιωτάτου Ἰπίων[ο]ς [προ]ρητοῦ <sup>7</sup> τοῦ αὐτοῦ [ἐν]δοξ(στάτου) <sup>8</sup> ἀνδρὸς ἐκ τοῦ <sup>9</sup> ἐμοῦ μισθοῦ τῆς <sup>10</sup> παρούσης τετάρτης <sup>11</sup> ἰνδ(ικ.) (ἰ.) νομισμάτιον <sup>12</sup> ἐν [ἰ]διωτικῶ ζυγῶ, <sup>13</sup> γί(ν.) νο(μ.) α ἰδ(ιω.) ζυγ(ῶ). <sup>14</sup> ἐγράφη μηνὶ <sup>15</sup> Φαμενῶθ ἰγ ἰνδ(ικ.) <sup>16</sup> τετάρτης. + <sup>17</sup> (and h. ?) [. . . ]?θην ἐγρ(αψα?) <sup>18</sup> [—].
- 2007.** P. Cairo 10041. 28.5 × 15.6 cm. Early sixth century. A receipt from three persons, acting apparently for a guild of brickmakers (cf. Reil, *Gewerbe*, pp. 35 sqq.) and builders, to a village *προρητής*, for payments covering a period of four

years. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> Ρ' Ἐγὼ Ἀπολλῶ Παθῶν καὶ Ἀβ[ρ]αμ {μ} ἰ-<sup>3</sup> ου (l. -ος) Φοιβά-  
μων(ος) καὶ Ἀνοῦπ ἔσχον <sup>4</sup> παρὰ Ἀμμωνίου προνοητοῦ Θαήσιος <sup>5</sup> ὑπὲρ (ὑ. : so  
ll. 6, 14) πλεινθεντοῦ (l. -τῶν ?) καὶ οἰκοδόμ-<sup>6</sup> ου (l. -ων ?) ὑπὲρ πέμπτῃς ἰνδ(ικ.) (ἰ. :  
so ll. 12, 13) ἔος (l. ἔως) ἐγδός (l. ὄγ.) <sup>7</sup> ἰνδ(ικ.), τούτῃσιν καθ' ἕκαστον ἐνε-  
<sup>8</sup> αὐτὸν σίτου ἀράβας τρία (l. τρεῖς) καὶ χρυσοῦ <sup>9</sup> νομισμάτια (l. -ιον) ἐν παρὰ  
κεράτια τέσ(σ)α-<sup>10</sup> ρες ἤμισυ (-σὺ) εἰδειωτικῶ ζυγῶ νομ-<sup>11</sup> τογόμενον (l. -τενόμ.),  
γί(ν.) σά(τ.) ἀρ(τ.) γ νο(μ.) α π(α.) δλ <sup>12</sup> ἰδ(ιωτ.) (ἰ.). ἔγραφε (-φί : l. -φη) μηνὶ  
<sup>13</sup> Ἐπειφ ἰνδ(ικ.) ἠ ὑπὲρ <sup>13</sup> ε καὶ ζ καὶ η ἰνδ(ικ.) πλήρ(ες). δι' ἐμοῦ  
<sup>14</sup> Ἀπολλῶ, ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγρα-<sup>15</sup> μ(μ)άτου ὄντος.

**2008.** 7.6 × 31.1 cm. A. D. 580. Receipt from a rent-collector, apparently to  
himself, for his salary. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η) δι(ὰ) Σερήνου ἐνοικοδόγου(ου) Σερήνω  
ἐνοικολόγου(φ) λδγ(φ) [ὀψωνίου τοῦ <sup>2</sup> γ ἰνδ(ικ.) ἰδ(ιωτικῶ) νομισμάτια τέσσαρα  
παρὰ κεράτια δεκαέξ, γί(ν.) ἰδ(ιωτ.) νο(μ.) δ π(α.) κερ(άτ.) ις μ(όνα). <sup>3</sup> (ἔτους) σς  
σς σκε Φαρμουθι ις ἰνδ(ικ.) τρισκαιδεκάτης. +

**2009.** P. Cairo 10052. 12.3 × 32.7 cm. Seventh century. Receipt from an *adiutor*  
*delegationis* (cf. P. Brit. Mus. t663. int.) to the steward of the estate of Theon  
(here described as dead: cf. 1887. 2, n.) for the official perquisites of his clerk  
(σκρ(ίβ)α) seems more likely than σκρ(ι)ναρίου in l. 2) in connexion with the *embolē*.  
Cf. 1999. <sup>1</sup> + Τῶ αἰδε(σίμω) Ἀναστασίω ἐπιμε(λητῇ) οἴκου τοῦ τῆς περι-  
βλέ(πτου) μνή(μης) Θεωνος Θεοδόσιος <sup>2</sup> ἀδιούτωρ δηρηγα(τίωνος) (l. δηλ.).  
ἔσχον πα(ρὰ) σοῦ (ὑπὲρ) συνηθ(είας) τοῦ ἐμοῦ σκρ(ίβ)α ι). κάνανος ἐμβολῆ(ς)  
<sup>3</sup> σὺν θεῶ τῆς ἑκτῆς ἐπι[ν]ε(μήσεως) χρυσοῦ νομισμα(τα) τέσσαρα παρὰ κερά(τια)  
δεκαέξ, <sup>4</sup> γί(ν.) χρυ(σ.) νο(μ.) δ πα(ρὰ) ις, καὶ πρὸς ὑμετέρα(ν) (ὑ.) ἀσφάλειαν  
τὴν παροῦ(σαν) πεποίημαι ἀπόδειξι(ν) <sup>5</sup> γρα(φείσαν) μηνὶ Ὁῶθ ἰνδ(ικτ)ί(ονος)  
(ἰνδ./δ./) ἑκτῆς. Ρ

**2010.** P. Cairo 10148. 11.4 × 35 cm. A. D. 618. Receipt, probably issued by  
the Victor of the series 1844-61 (cf. 2011, which is in the same handwriting),  
to a secretary and cashier of the 'honourable house' for the price of barley  
(cf. 1919. 13, n.) bought for certain soldiers. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η) δι(ὰ) τοῦ λαμπρο-  
(τάτου) χαρτουλαρίου(καὶ) γραφεῖ(του) (ὑπὲρ) τιμ(ῆς) κρ(ι)θ(ῆς) ἀραβῶ(ν)  
ωις ἀγορασθ(εῖσῶν) πα(ρὰ) τοῦ <sup>2</sup> ἐνδό(ξου) οἴκ(ου) τῆσ[η].]ε[. . . ]λομερ( )  
τῆς ρογά(ς) τῶν στρα(τιωτῶν) τοῦ βάνδου; cf. Ducange, s. v. τῶν κορ[. . . ]. φν  
ἐλθ(όντων) ἐνταῦθα) <sup>3</sup> ἐπὶ τῆς ζ ἰνδ(ικ.) τῶν [. . . ] ( ) [ . . . ] ρ( ) . . . ι,  
γί(νεται) Ἀλεξανδρεῖ(ς) νομισμα(τ)α τέσσαράκοντα πέντε, γί(ν.) χρυ(σοῦ)  
Ἀλεξ(.) νο(μ.) με μ(όνα). <sup>4</sup> (ἔτους) [σ]γδ (καὶ) σξγ μην(ὸς) Φαμενώθ ἠ ἰνδ(ικτ)ί(ο-  
νος) ἑκτῆς. + In l. 2 τῆ σή[μ]ε[ρ]ον εἰς τὸ μέρ(ος) (cf. 1888. 3), suggests  
itself, but perhaps it is τῆς ἡ[μ]ε[ρ]ας . . .

**2011.** P. Cairo 10149. 10.2 × 35 cm. A. D. 618. Similar receipt, in the same  
hand, from Victor to the *chartularius* George (cf. 1844. int.) for 6 carats for  
expenses. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η) δι(ὰ) [τοῦ] λαμπρο(τάτου) Γεωργίου χαρτουλαρίου

Βίκορι . [ . . . . . ] ( ) [ . . . . . <sup>2</sup> διων . φ . ( ) αν . . ιμο . [ . ] τι ( )  
ἔκεισε λόγω ἀναλωμά(των) ἐπὶ μην(ὸς) Φαμενώθ ἰνδ(ικ.) ζ χρυσοῦ <sup>3</sup> Ἀλεξαν-  
δρεῖ(ας) κεράτια ξξ, γί(ν.) χρυ(σ.) Ἀλεξ(αν.) κερ(άτ.) ζ μ(όνα). (2nd h.) + γί(ν.)  
Ἀλεξ(.) (κεράτ.) ζ. <sup>4</sup> (1st h.) ἔτου σσγδ (καὶ) σξγ μην(ὸς) Φαμενώθ .] ἰνδ(ικ.)  
ἑκτῆς. + Possibly γι(νομένη) ἔκεισε in l. 2.

**2012.** P. Cairo 10047. 8.1 × 32.2 cm. A. D. 590. Receipt for deliveries of wine by  
Phoebammon, *οἰνοχειριστής* (cf. 150), to persons from various places. The place-  
names, here and in 150, connect the documents with the Apion family. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η)  
δι(ὰ) Φοιβάμμωνος οἰνοχειριστοῦ τοῖς ἀπὸ Φατεμήν(τος) (cf. 1913. 67) ὀνό-  
μ(ασι) ιε καὶ <sup>2</sup> ἀπὸ Μεγάλ(ου) Εἰρηναρχίου (καὶ) Ἀκτουαρίου ὀνόμ(ασι) κε,  
γί(ν.) ὀνόμ(ατα) μ, οἶν(ου) κνί(θ)ια τρία τέταρτον, τοῖς ἀπὸ Ταρουθίνου  
<sup>3</sup> ὀνόμ(ασι) π οἶν(ου) κνί(θ)ια ξξ δέμοιρον, καὶ τοῖς ἀπὸ Φάκρα [ὀ]νόμ(ασι) μδ  
οἶν(ου) κνί(θ)ια γβ', γί(ν.) οἶν(ου) κνί(θ)ια ιγγίβ' μ(όνα). <sup>4</sup> (ἔτους) σξξ καὶ σλς  
Φαῶφι γ ἰνδ(ικτ.) ἐνάτης. + On the verso a short line in a different hand and  
apparently not connected with the recto. In the total in l. 3 γ' should be Λ.

**2013.** P. Cairo 10029. 6.9 × 30.8 cm. A. D. 551. Receipt given to a pork-  
butcher for a month's rations of meat at the rate of 1 lb. per man a day (cf. 1920)  
supplied to soldiers (i. e. *bucellarii*) in the service of the 'honourable house', perhaps  
that of Fl. Apion. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(ησαν) δι(ὰ) Μητῶ χοιρομαγί(ρου) τοῖς θ στρα-  
(τιώταις) παραμένου(σι) τῶ ἐνδόξ(ω) οἴκ(ω) λδγ(φ) ἀναλωμά(τος) <sup>2</sup> τοῦ Μεσορῆ  
μην(ὸς) τῆς τεσσαρασκαιδεκάτης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) κρέως λίτρ(αι) διακοσίας (l. -αι)  
ἑβδομήκοντα, γί(ν.) κρ(έως) λίτρ(αι) σο μ(όνα). <sup>3</sup> (2nd h.) / γί(ν.) κρέως λίτρας  
διακοσίας (l. -αι -αι) ἑβδομήκοντα μ(όνα). <sup>4</sup> (1st h.) (ἔτους) σκς ργς Μεσορῆ α  
ἰνδ(ικ.) τεσσαρασκαιδεκάτης.

**2014.** P. Cairo 10030. 11 × 31 cm. A. D. 551. Similar receipt for 300 λίτραι of  
meat supplied to 10 soldiers in Pachon, and for 16 λίτρα for Φανστίνφ παραμένοντι  
τῶ αὐτῶ ἐνδόξ(ω) οἴκ(ω) from Pachon 15 to 30. The hands are the same as in  
**2013.** Verso <sup>7</sup> τ[ο]ῖς στρα(τιώταις).

**2015.** P. Cairo 10150. 8.9 × 28.5 cm. A. D. 555. Receipt to the monks of  
St. Andrew's (cf. 146-8, the last of which is wrongly described as given by Melas),  
for '1½ rope or coil', making up for the year a total of 6, supplied for a bath (the  
same one as in 148), doubtless in connexion with the drawing of water, as in  
147. <sup>1</sup> Ἐδόθ(η) δι(ὰ) τῶν μοναζ(όντων) Ἀββᾶ Ἀνδρέου Βίκορι περιχύτῃ (cf.  
148. 1) μ . . . [ . . . . . ] <sup>2</sup> τοῦ γεουχικ(ου) λουτρ(ου) τῆς μεγάλ(ης) οἴκ(ιας) εἰς  
χρεῖ(αν) τῆς τοῦ λυτ(τρ)ου] ἀ[ν]τλή(σεως) ἀπὸ μην(ὸς) <sup>3</sup> Θ[ω]ῶθ ἰνδ(ικ.) δ ἔως  
Μεσορῆ τῆς αὐτῆς δ ἰνδ(ικ.), τῶν μην(ῶν) γ, σχοινί(ον) ἦτ[οι] κ[ρί]κος αλ,  
σχοινί(ον) <sup>4</sup> ἦτ[οι] κ[ρί]κος αλ, γί(ν.) [τοῦ] λουτροῦ ἐνιαυτ(ου) σχοινί(α) ἦτ[οι]  
κ[ρί]κος ις μ(όνα). (2nd h.) σχοινί(α) ἦτοι κρ(ικ.) <sup>5</sup> ξξ. <sup>6</sup> (1st h.) (ἔτους) σλβ σα  
Θῶθ ἔως Μεσορῆ ἰνδ(ικ.) τετ[ε]ρά[ρ]της.



## (f) Accounts and Lists.

- 2016.** P. Cairo 10055. 29.7 x 11 cm. Sixth century. List of individual payments of corn, which are associated with the οἶκοι of Theon, Timagenes, and Eudaemon; cf. 1887. 2, n. <sup>1</sup> Οἶκος Θεώνος διὰ Δανιήλ <sup>2</sup> πρεσβυτέρου κἀνονος <sup>3</sup> σὺν Διοσκορίδ[δ]ῶν (l. -δ[η]) Κολ(λ)ούθου <sup>4</sup> σί(του) (corr.) καθαροῦ (ἀρτ.) ρε. <sup>5</sup> οἶκου Τιμ[α]γ[ένου]σ <sup>6</sup> διὰ Δαν[ι]ήλ [πρε]σβυτέρου <sup>7</sup> κἀνονο[ς] σί(τ.) (ἀρτ.) νη' <sup>8</sup> καθαροῦ. <sup>9</sup> οἶκου Εὐδαίμονος <sup>10</sup> Δανιήλ καὶ Θεωδώρα <sup>11</sup> σὺν Εἰακῶβ ἀπὸ Τρῆμε (or η-μεγ?) <sup>12</sup> κἀνονος σί(τ.) (ἀρτ.) κβ καθαροῦ. <sup>13</sup> γίνονται σί(τ.) καθαροῦ (ἀρτ.) ρπε(λ). <sup>14</sup> προτελίας οἴκου Τιμα- <sup>15</sup> γένουσ διὰ Δανιήλ <sup>16</sup> πρεσβυτέρου σί(τ.) καθαροῦ (ἀρτ.) λαδ', <sup>17</sup> γίν(μ)οῦ καθαροῦ σί(τ.) (ἀρτ.) σιςλδ'.
- 2017.** P. Cairo 10123. 31.2 x 18.6 cm. Fifth century. Account of corn shipped at Thmoiamounis (Heracleopolite nome), the corn coming from that and other villages. <sup>1</sup> [Δόγ]ο[ς] ἀγωγῆς ὄρουμ Θμοιαμούνεωσ {ςδ'ιβ'} <sup>2</sup> [πλοῖ(ου)] Πίηούτος ἀπὸ κώμης Θμοιαμούνεωσ <sup>3</sup> οὐ(τωσ) <sup>4</sup> κώμης Θμοιαμούνεωσ ῥυπαροῦ ριηδ', καλ(οῦ) ριελ, <sup>5</sup> Μαχόφωσ ῥυπ.) τπθ'ιβ', καλ(οῦ) τλς, <sup>6</sup> ἀπὸ θ[η]σαυροῦ Θμοιαμούνεωσ καλ(οῦ) ρλλ, <sup>7</sup> Συγκεμμ[ι]. ]ει ῥυπ.) κη, καλ(οῦ) κςλ. <sup>8</sup> γίνονται ῥυπ.) αλλςς, <sup>9</sup> ἐξ (ῶν) σί(του) (ἀρτάβαι) ιθ, <sup>10</sup> [ ] πλοῖ(ου) Πιηούτος ἀρωπίας (l. ἀρωπίας) σί(τ.) ιθ. <sup>11</sup> λόγος ἀγωγῆς πλοῖ(ου) Νόρνας ἀπὸ Κερκέφθα <sup>12</sup> ἐν ὄρουμ (l. -μ) Θμοιαμούνεωσ. <sup>13</sup> ἀπὸ θ[η]σαυροῦ <sup>14</sup> (sic) Μαχόφωσ <sup>15</sup> σί(τ.) ῥυπ.) κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) ωνας', <sup>16</sup> ἐξ (ῶν) σί(του) ῥυπ.) (ἀρτ.) ασ' (corr.), ἄλλ(η) ὀμο(ίωσ) (ἀρτ.) α, <sup>17</sup> ἐξ Ἡρακλέωσ (?) κερ(άτια) β. <sup>18</sup> γίν(μ)οῦ σί(τ.) ῥυπ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) βσπζιβ'. The total in l. 8 includes the amount in l. 6, as if this were ῥυπ., but ξς, not λς is expected; λ however is confirmed by l. 17, where ιβ' should be γ'. For Θμοιαμούνις cf. P.S.I. 222. 7, Stud. Pal. x. 233. i. 10.
- 2018.** P. Cairo 10143. 30.6 x 39.6 cm. Sixth century. Copy of accounts, rendered by various minor officials and others, of corn transported from a number of villages in the months Epeiph and Mesore. The corn is commonly described as 'of the first delivery' (φορᾶσ: 'of the second' only once, l. 31); in one or two entries it is stated to be for the *embole*, and that may have been its destination in some, though not all, other cases (cf. l. 29). Presumably the various places concerned formed part of a single estate. In the last two accounts (ll. 28-40) the items of corn are coupled with amounts in carats, which are much too small to be the equivalent value and may represent costs of carriage. Col. i <sup>1</sup> [+ ] Δόγ(ος) Φιβ μισ(ί)ε(ρου) κώμης Πανευι (ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶσ) τῶν καμῆλ(ων) Αὐν (ανύ': so l. 11) <sup>2</sup> ἐπὶ μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ἰνδ(ικτιονος) ε (ὑπὲρ) ἐμβολ(ῆσ)ς ε ἰνδ(ικ.) <sup>3</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Πανευι πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις σί(του) κ(αγκέλλω) (ἀρτάβαι) σκβ, <sup>4</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶσ) ἐν κτήματι Παταῶ πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) σκθ, <sup>5</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ιη α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Πανευι πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) νδ, <sup>6</sup> μ(η)ν(ος)

<sup>7</sup> Ἐπειφ κθ α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Δευκίου πεμφθέν(ος) εἰς τὸ Πέρα (cf. 2034. 8) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) π (corr.), <sup>8</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶσ) δι(ὰ) τῶν πεδίου φυλ(ᾶ-  
κων) ἐν κτήματι Παταῶ σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρξ. <sup>9</sup> [+ λδγ(ος) Ἰωσήφ Τκαίε  
(ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶσ) τῶν καμῆλ(ων) ε ἰνδ(ικ.) ἐπὶ μ(η)ν(ος) Ἐπειφ. <sup>10</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ  
ιδ α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Πανευι πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κ,  
<sup>11</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶσ) ἐν κτήματι Παταῶ πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις  
σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ. <sup>12</sup> λόγ(ος) Γεωργίου οἰκονόμου (ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶσ) τῶν  
καμῆλ(ων) Αὐν (ὑπὲρ) ἐμβολ(ῆσ)ς ε ἰνδ(ικ.). <sup>13</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη  
Πανευι πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ση. <sup>14</sup> + λόγ(ος)  
(? Ἀπολλῶ Ψαίικ (ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶσ) τοῦ σί(τ.) ἐμβολ(ῆσ)ς ε ἰνδ(ικ.). <sup>15</sup> μ(η)ν(ος)  
Ἐπειφ ις α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Πανευι πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.)  
κ(αγκ.) (ἀρτ.) ζλ. <sup>16</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶσ) ἐν κτήματι Παταῶ πεμ-  
(φ)θέν(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ια, <sup>17</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ιη α φορ(ᾶσ) ἐν  
κτήματι Παταῶ πεμφθέν(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ζλ. Col. ii  
<sup>18</sup> + λόγ(ος) Ἀνρῶν Ἰακῶβ ἀπὸ Ταλαῶ μ(η)ν(ος) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη  
Πανευι σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιδ. <sup>19</sup> + λόγ(ος) Φοιβάμμων(ος) καμῆλ(ίτου) δι(ὰ)  
[Μα]καρίου <sup>20</sup> (inserted later) μ(η)ν(ος) Ἐπειφ κθ α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Κλεειη.  
(Πλεεῖν?) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κ, <sup>21</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ κ α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη  
Δευκίου πεμφθέν(ος) εἰς τὸ Πέρα σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κγ, <sup>22</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ κε  
α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Δευκίου εἰς Πέρα σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ, <sup>23</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ  
κθ α φορ(ᾶσ) ἐν κώμη Δευκίου εἰς Πέρα σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κγ, <sup>24</sup> μ(η)ν(ος)  
Μεσορῆ β ἐποικ(ίω) Ὀρθωνίου σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κγ, <sup>25</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ γ  
ἐποικ(ίω) Ὀρθωνίου σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ, <sup>26</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ δ ἐν κώμη  
Πτόχους (l. Πτόχους: so ll. 27, 34-5, 38) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ, <sup>27</sup> μ(η)ν(ος)  
Μεσορῆ ε ἐν κώμη Πτόχους σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ. <sup>28</sup> + λόγ(ος) Φοιβάμ-  
μων(ος) ἀπὸ Ὀρθωνίου δι(ὰ) καμῆλ(ων) . . . ετεκαληρ( . . . ) <sup>29</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ  
κη α φορ(ᾶσ) πεμφθέν(ος) εἰς τὸν ἀρωκόπ(ου) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κη εἰς  
κερ(άτια) βδ', <sup>30</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ κθ α φορ(ᾶσ) πεμφθέν(ος) εἰς τὸ Πέρα ἐν  
Δευκίου σί(τ.) κ(αγκ.) ιβ (β corr. from δ) εἰς κερ(άτ.) α, <sup>31</sup> μ(η)ν(ος) Ἐπειφ κθ β  
φορ(ᾶσ) πεμφθέν(ος) εἰς τὸ Πέρα ἐν Δευκίου σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ις εἰς κερ(άτ.)  
β, <sup>32</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ β ἐποικ(ίω) Κερκθύρεωσ (l. -κεθ) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κη εἰς  
κερ(άτ.) αλδ', <sup>33</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ γ ἐποικ(ίω) Κερκθύρεωσ σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.)  
κ[.] εἰς κερ(άτ.) αλδ', <sup>34</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ δ κώμη Πτόχους σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κγ  
εἰς κερ(άτ.) β, <sup>35</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ ε κώμη Πτόχους σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ις  
κερ(άτ.) αλδ', ὁμοῦ κερ(άτ.) ι . . . <sup>36</sup> + λόγ(ος) Φιβ καμῆλ(ίτου) ἀπὸ Ὀρθωνίου  
<sup>37</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ α ἐποικ(ίω) Κερκθύρεωσ (l. -εθύρεωσ) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κδ  
εἰς κερ(άτ.) αλδ', <sup>38</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ β ἐν κώμη Πτόχους σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ις  
εἰς κερ(άτ.) . . . <sup>39</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ γ ἐποικ(ίω) Ὀρθωνίου σί(τ.) κ(αγκ.) [ . ] εἰς  
κερ(άτ.) β, <sup>40</sup> μ(η)ν(ος) Μεσορῆ δ ἐν κτήματι Κ . . . . . εἰ σί(τ.) κ(αγκ.)  
(ἀρτ.) . . . εἰς κερ(άτ.). In ll. 4, 7, 10 the copy has Παταῶ, but as the β is in



Κληματίας (ἀρτ.) θγ'ιβ', <sup>40</sup> δ(ιὰ) κλη(ηρ.) Ἰωάννου Νουννουοῦς δ(ιὰ) τοῦ λαμπρ(οτάτου) Ἰούστου (ἀρτ.) ιδ', <sup>41</sup> δ(ιὰ) τῆς κύρας Πατρικίας θυγατρ(ὸς) τῆ(ς) μακαρ(ίας) Γαβριηλίας (ἀρτ.) υζ'. <sup>42</sup> γί(ν.) κριθ(ῆς) καν(κέλλω) (ἀρτ.) μο(ιριάς) (l. μ(υρ.) α εχηπη.

**2021.** 15.4 × 19 cm. Late sixth or seventh century. Part of an account for *embolie* of the village of Takona. The receipts include, besides a large amount for cleansing, 52 artabae for the local μειζότερος and 92 for the corn-measurer. <sup>1</sup> ρ Δόγος σίτου κ(ώ)μ(ης) Τακόνα ἐμβολ(ῆς) ιγ ἰνδ(ικ.) <sup>2</sup> λήμμα(τα) σίτου καθαρ(οῦ) (ἀρτ.) μυριάς α (α: so in l. 6) καὶ ι (ῖ), <sup>3</sup> καὶ ὑ[π]ῆρ κριθολογί(ας) αὐτῶν σίτου (ἀρτ.) ηκε, <sup>4</sup> καὶ ὑπῆρ τοῦ μειζοτέρ(ου) σίτου (ἀρτ.) ν, <sup>5</sup> καὶ ὑπῆρ τοῦ σιτομέτρ(ου) σίτου (ἀρτ.) ϑβ. <sup>6</sup> γί(νονται) λημμ(άτων) ιγ ἰνδ(ικ.) σίτου ῥυπαρ(οῦ) κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) μ(υρ.) α καὶ αοζ. <sup>7</sup> Ἐδόθ(ησαν) τῷ ὄσπριγίτη (cf. **2000.** 14) σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) ςδ, <sup>8</sup> [δ]μοί(ως) ἐδόθ(ησαν) τῷ ὄσπριγίτη (ἢ) εἰς τὸ πλοῖον σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) αψαλδ', <sup>9</sup> [δ]μοί(ως) ἐδόθ(ησαν) τῷ ὄσπριγίτη (σ corr.) δ(ιὰ) πιττακ(ίου) <sup>10</sup> τοῦ γραμμ(ατέως) κάμη(ς) Σέφθα σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) ρμβ, <sup>11</sup> [κα]ῖ δ(ιὰ) τῶν [σ]ταβλιτῶν Τακόνα σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) ας, with tops of letters of another line.

**2022.** P. Cairo 10111. 13.3 × 30.3 cm. Sixth century. Account, probably for *embolie*. The original item of corn is increased by a *vicensimum* besides amounts of 22 per cent. for an unnamed purpose, 7 per cent. for διάπειασμα (cf. **1908.** 3-4, n.), and a small extra for the corn-measurer (cf. **2021**). The total so obtained is equated to money at a rate very similar to that in **1907**, and cost of (local) transport and of freight to Alexandria is then added. <sup>1</sup> + Δόγ(ος) Κοτρεῖ . . . ερκερ[.] . . . . . σίτου καγ(κέλλω) (ἀρτ.) τιζλδ' χοίν(ς) ς, βεικ(ησίμου) (ἀρτ.) ιελγ', <sup>2</sup> γί(νονται) σὺν τ(ῷ) βεικ(ησ.) (ἀρτ.) τलगδ' (χοίν. ς), ἐξ (ἐκατοστῶν) κβ (ἀρτ.) ογλ, γί(ν.) καγκ(κ.) (ἀρτ.) υζδ', διαπ(εί-σματος) ἀπὸ (ἐκατοστῶν) ς (ἀρτ. ?) κηλ, <sup>3</sup> σιτομέτρ(ου) (ἀρτ.) δδ', γί(ν.) σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) νμ, τῶν (ἀρτ.) θδ' ῥυπαροῦ νό(μ.) (corr. from (ἀρτ.)) α π(αρά) δ ἰδ(ιωτικῶ) (ἰδ. : so in ll. 4-5), [ / ] νό(μ.) μθλκδ' <sup>4</sup> π(αρά) ργ (γ.) καθ(αρά) νο(μ.) λθ κ(εράτια) ιε ἰδ(ιωτ.) πλήρ(ης), καὶ (ὑπῆρ) μεταφ(οράς) κ(εράτ.) λλδ', καὶ (ὑπῆρ) ναύλου Ἀλεξ(ανδρείας) κ(εράτ.) ρθλδ', . . . νο(μ.) με κ(ερ.) ιαλ <sup>5</sup> πλήρ(ης) ἰδ(ιωτ.), τῆ (ἀρτ.) α καν(κ. ?) κ(εράτ.) ιελδ' ἰδ(ιωτ.) πλήρ(ης), <sup>6</sup> καὶ λόγου (l. -γφ) ναύλου Ἀλεξανδρίας (ὑπῆρ) (ἀρτ.) τιζλδ' χοίν(ς) ς, βεικ(ησ.) ιελγ', γί(ν.) σὺν τ(ῷ) βεικ(ησ.) (ἀρτ.) τलगδ' χοίν(ς) ς, . . . κ(εράτ.) λβλδ <sup>7</sup> κ(εράτ.) ρσλ. In l. 3 the figure of the νο(μ.) after μ was thought to be θ not ζ, but μζ is required both by the preceding and following calculations, and is likely to be really in the original. At the end of l. 4 the copy has σὺν μεκιδ( ) which is meaningless and probably conceals the reading adopted, since πλήρ(ης) in l. 5 implies that a total immediately preceded and νο(μ.) με will be correct; whether the supposed συ represents γί(νεται), ὀ(μοῦ), σὺν(παντα) or something else remains doubtful.

**2023.** P. Cairo 10120. 29.6 × 18.9 cm. Late sixth century. Account of large arrears in corn received by a boatman during a period of five years. An equation of wheat to money at the rate of 12 artabae to a solidus on the private standard occurs; cf. **1907.** 5, n. <sup>1</sup> + Ἰπε[δ]έξ[α]το (ῦ.) Μηνᾶς ὁ ναύτη(ς) ἀπὸ ε μέχρη η (ἰνδικ.) αὐτῆ(ς) <sup>2</sup> (ὑπῆρ ?) [λ]οιπογραφ(οιμένων) δ ἰνδικ.) σί(του) (ἀρτ.) ιβ, αχιδ (ιβ . . . ιδ), <sup>3</sup> [ἐξ ? ῶ]ν ἐπράθ(ησαν) σί(τ.) (ἀρτ.) ια εφος χοίν(ς) η, <sup>4</sup> (καὶ) ἐλογίσθ(ησαν) Μηνᾶ ναύτ(η) (ὑπῆρ) ζημ(ίας) σί(τ.) (ἀρτ.) δψλβ, <sup>5</sup> ὀ(μοῦ) σί(τ.) (ἀρτ.) ιβτη χοίν(ς) η, λοι(παί) σί(τ.) (ἀρτ.) ατς, <sup>6</sup> τ(οῦ) νο(μίσματος) ἀρ(άβου) ιβ ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) ρηλγ'. <sup>7</sup> (καὶ) (ὑπῆρ) θ ἰνδικ.) σί(τ.) (ἀρτ.) γγοβλ χοίν(ς) η, <sup>8</sup> Ἐπράθ(ησαν) εἰς ἀναπλήρωσ(ιν) τῶν (ἀρτ.) ιγστλδδ' χοίν(ς) η <sup>9</sup> σί(του) (ἀρτ.) μο(ιριάδες) (l. μ(υρ.) : so l. 10) βατνη, καὶ ἐλογίσθ(ησαν) τῷ ναύτῃ ὑπῆρ (ῦ.) ζημίας <sup>10</sup> σί(του) (ἀρτ.) βτζς, / σί(του) κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) μο(ιρ.) βγγκδ, λοι(παί) (ἀρτ.) θχημ. Lines 8-10 were a later addition. The abbreviation of ἰνδικ. in l. 1 consists of a shallow spiral with a horizontal stroke above; cf. **1916.** 25-7, n. What was actually written at the beginning of l. 2 is uncertain (the copy gives a doubtful ε or δ before the lacuna and λιπο after it), but the sense is sufficiently clear. The omission of μ(υρ.) before ιβ, ια, ιβ, and γ in ll. 2, 3, 5, and 7 is noticeable. In the subtraction in ll. 5 and 10 fractions of the artaba and amounts in χοίνικες are ignored.

**2024.** P. Cairo 10102 verso. 30 × 54.5 cm. Late sixth century. Account of receipts in corn and of payments, the latter reckoned partly in money, into which a portion of the corn was converted. Lines 10-16, stating the ratios between solidi on the private, public, and Alexandrian standards (cf. e. g. **1918**), were published in **154**, but for convenience are reprinted here, with one or two small corrections. Line 4 seems to have been the original first line, ll. 1-3 (l. 1 in uncial letters) perhaps being no more than scribbling, like l. 18; cf. the iteration in ll. 23-4. The mention of Andronicus in l. 10 (cf. **1914.** 6) and the local names connect **2024** with the Apion papers; hence Theodore in l. 4 may be the same as in **1914.** 14, &c. <sup>1</sup> + Γνωσ(ις) τῶν ἰντροειντων <sup>2</sup> ια ἰνδ(ικ.). <sup>3</sup> + ἐπίθ(ος) ἐδόθ(η) διὰ Παύλου σι( ) γι( ) (not συγγ(ουλαρίου) αὐτοῦ (?). + <sup>4</sup> Δ(ιὰ) Θεοδώρου προ(νοητοῦ) Νήσου Λευκαδίου λήμμα(τα) ια ἰνδ(ικ.) σίτου μέτρ(ω) (ἀρτ.) φββλ χοίν(ς) ε, <sup>5</sup> αὶ κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ρ ρ) (ἀρτ.) ιε (cf. **1910.** 13-14, n.) (ἀρτ.) πξδ' χοίν(ς) ς, / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) χο χοίν(ς) α. L ἀναλ(ώματος) εἰς τὴν ἀγί(αν) ἐκκλ(ησίαν) <sup>6</sup> Νήσου Λευκαδίου ὑπ(ῆρ) μεγάλ(ης) οὐσί(ας) (ἀρτ.) η καὶ ὑπ(ῆρ) δικαίου Διογένους (ἀρτ.) ς καὶ <sup>7</sup> εἰς τὴν ἀγί(αν) ἐκκλ(ησίαν) τοῦ Πύργου (ἀρτ.) ηδ', / σίτου (ἀρτ.) λβδ', καὶ τῷ φρο(ντιστῆ) Νήσου Λευκαδίου <sup>8</sup> (ἀρτ.) δ, καὶ τῷ φυλλάτ(η) τῶν πύργου (l. -ων) (ἀρτ.) γ, γί(ν.) σίτου (ἀρτ.) ζ, / ὀ(μοῦ) ἀναλ(ώματος) τοῦ κτή(ματος) <sup>9</sup> Νήσου Λευκαδίου ια ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) λθδ', λοι(παί) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) χλζδ' χοίν(ς) α. <sup>10</sup> L ἐδόθ(ησαν) Ἀνδρονίκοφ ναύτ(η) (ἀρτ.) ο (corr.) καὶ Ἀνοῦπ καὶ Ἰωάννη νομικα(ίους) <sup>11</sup> καὶ πακτα(ίους)

τοῦ ὀξέως δρόμου ὑπ(ερ) παραμυθ(ίας) ια ἰνδ(ικ.) (ἀρτ.) ξ, καὶ <sup>12</sup> ἠνέχθησαν δι(ὰ) Ἀνοῦπ προνοητοῦ Μεγάλο(υ) (l. -λης) Παρορ(ίου) (ἀρτ.) ιη, / σίτου (ἀρτ.) ρμη, λοι(παί) σίτου (ἀρτ.) υββλδ' χο(ίν.) α, <sup>13</sup> τῶν (ἀρτ.) ι ἰδ(ιωτικῶ) νό(μ.) α παρ(ὰ) δ, ἰδ(ιω.) νο(μ.) μηδ' μη' γς' π(α.) κερ(άτ.) ργγ, τὰ π(α.) δημ(οσίῳ) κερ(άτ.) σπθλ <sup>14</sup> εἰς νο(μ.) ιβκδ' μη', τὰ καθαρ(ὰ) δημ(οσ.) νο(μ.) λςς' κδ' γς', τὰ ζυγ(ῶ) Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) λςγ' ἡ' γς'. <sup>15</sup> L τῶ τραπεζ(ίτη) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιβή', ὁμοί(ως) ἰδ(ιω.) νό(μ.) α π(α.) δ' εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) Λγ' κδ' μη' γς', <sup>16</sup> / Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιγμη' γς'. λοι(πὰ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κγγ' ιβ' μη'. <sup>17</sup> L ἐποίησεν πίττακ(ιον) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιζλδ' μη' γς', λοι(πὰ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ελ' ἡ' γς'. <sup>18</sup> + + δεσπ(ότῃ) ἐμῶ τὰ πά(ν)τ(α) ἐνδ <sup>19</sup> + ἀπολοιπασ(ία) Νετηήου σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) αωγδ' χο(ίν.) α. L φέρετ(αι) δι(ὰ) Θεοδώρου προνοητοῦ <sup>20</sup> Νήσου Λευκαδίου σίτου μέτρ(ω) (ἀρτ.) φββλ χο(ίν.) ε, αὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ἀρτ.) ιε κ(αγκ.) (ἀρτ.) πςδ' χο(ίν.) ς, <sup>21</sup> / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) χο χο(ίν.) α, ἐξ (ὧν) ὑ(πέρ) τῆς ἐκκλ(ησίας) Νήσου Λευκαδίου (ἀρτ.) λβδ' καὶ ὑ(πέρ) τοῦ φρο(ντιστοῦ) <sup>22</sup> καὶ τῶν φυλλατ(ῶν) τῶν πύργ(ων) (ἀρτ.) ζ, / σίτου (ἀρτ.) λθδ', λοι(παί) σίτου (ἀρτ.) χλδ' χο(ίν.) α. <sup>23</sup> ὡς λοι(παί) δι(ὰ) Χριστοφόρου σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ασξβλ. L ἐδόθησαν καὶ ἐδόθησαν <sup>24</sup> καὶ ἐδόθησαν τοῖς ἐξῆς ἐγγεγραμμέ(νοις) προνοηταῖς <sup>25</sup> + Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιζλδ' μη' γς'. The title φυλλάτης (or -τορ?) in ll. 8 and 22 seems to be unknown; it may be connected with φύλλ(ων?) in P. Brit. Mus. 1673. In l. 20 ἀρτ. πςδ' χο(ίν.) ς is the 15 per cent. of the preceding amount, and ς should be ε, but ς is confirmed by the addition. The sum in l. 25 is repeated from l. 17.

**2025.** P. Cairo 140. 30 × 41.6 cm. Sixth or seventh century. List of receipts in corn and money from various villages, many of which are elsewhere connected with the Apion family (cf. e.g. 1910 verso, 1911, 1916), so that this account also may well belong to their papers. A number of alterations have been introduced by a second hand. Col. i <sup>1</sup> δ(ιὰ) Ἀνδρίων <sup>2</sup> ἐποικ(ίου) Σερᾶ (ἀρτ.) ψββδ' χο(ίν.) ε νο(μ.) ξςδ' κδ', <sup>3</sup> ἐποικ(ίου) Καλωρίας σί(του) (ἀρτ.) αοαδ' χο(ίν.) ς νο(μ.) λςῆ' μη' γς' κ(αγκέλλω?) (ἀρτ.) υιζλ, <sup>4</sup> [[έν ἐποικ(ίῳ) Νήσου Λευκαδίου (ἀρτ.) σδλ χο(ίν.) ε νο(μ.) λελ' ἡ' μῆ', <sup>5</sup> ἐν κόμ(ῃ) Πλεεῖν (ἀρτ.) κβ καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ργθ νο(μ.) ιθβ', κ(αγκ.) (ἀρτ.) β,]] <sup>6</sup> ἐποικ(ίου) Πλακίου (ἀρτ.) π νο(μ.) ς[. ς], <sup>7</sup> ἐποικ(ίου) Ἀρούρης (ἀρτ.) ρμγλ νο(μ.) ζιβ' μ[ῆ', <sup>8</sup> ἐν κόμ(ῃ) Τερούθει (ἀρτ.) κβ νο(μ.) [. . .] βλ νο(μ.) ἀρ(γυρίου?) νεβ', <sup>9</sup> ἐν ἐποικ(ίῳ) Φνᾶ σὺν τόπ(ῳ) ἀπα Ἰαμάσ(ωνος) (ἀρτ.) ρ[[υλδ' χο(ίν.) δ]] νο(μ.) [[. . .] μη' γς' ] ηιβ', <sup>10</sup> Σερῆνφ' ἀπό' τῆς πόλεως (ἀρτ.) ιδ [[νο(μ.) . . ς], <sup>11</sup> [[έν ἐποικ(ίῳ) Πεκτῦ νο(μ.) ξημ[ῆ', ] <sup>12</sup> ἐν κόμ(ῃ) Σύρων νο(μ.) ιε, <sup>13</sup> ἐν κόμ(ῃ) Πώμπανῶ περὶ Σατύρου (ἀρτ.) ς νο(μ.) μςλ. <sup>14</sup> / λημμ(άτων) α ἰνδ(ικ.) σίτου μέτρ(ω) (ἀρτ.) ωιβλ, αὶ κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) <sup>15</sup> σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γδδδ' χο(ίν.) ς καὶ νο(μ.) . . . Λγ' ιβ' μη' γς'. <sup>16</sup> γ(ίν.) ἀνάλωμ(άτων) α ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) (blank). Col. ii <sup>17</sup> διὰ Πέτρον <sup>18</sup> ἐποικ(ίου) Ὀλυμπιάδος (ἀρτ.) ρξς χο(ίν.) δ καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) νζλ νο(μ.) ιηκδ',

<sup>19</sup> ἐποικ(ίου) Παρευ(εί) (ἀρτ.) ρλεδ' [[νο(μ.) . . ] νο(μ.) κελδ' ['. . ] <sup>20</sup> ἐποικ(ίου) Ταρουσέβτ (ἀρτ.) ρνηδ' χο(ίν.) ς νο(μ.) ιθλ' γ' γς', <sup>21</sup> ἐν κόμ(ῃ) Ὀμφει (ἀρτ.) ρκη καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιβ νο(μ.) λβ, <sup>22</sup> ἐν κόμ(ῃ) Λευκίου (ἀρτ.) ρση νο(μ.) ι. Λγ' κδ', <sup>23</sup> ἐν κόμ(αίς) Βερκὺ καὶ Ταπεκλάμ νο(μ.) ςδ', <sup>24</sup> ἐποικ(ίου) (Ἐκκαίδεκα ἀρουρῶν) (ιςγ) (ἀρτ.) ρκ νο(μ.) κς, <sup>25</sup> ἐν κόμ(ῃ) Ἐπισήμου (ἀρτ.) μς χο(ίν.) ς νο(μ.) ιελ' ἡ' μῆ', <sup>26</sup> ἐποικ(ίου) (π corr. from ν) Ἀειανοῦ (ἀρτ.) μ νο(μ.) βδ', <sup>27</sup> ἐποικ(ίου) Φαγκόνα (ἀρτ.) ρνλδ' χο(ίν.) δ νο(μ.) νηλ' ἡ' γς' <sup>28</sup> ἐν ἐποικ(ίῳ) Σκυταλίτιδος (ἀρτ.) ρθλδ' χο(ίν.) α νο(μ.) ι. ιβ' μῆ', <sup>29</sup> ἐν ἐποικ(ίῳ) Νικάρωνος (ἀρτ.) κε, <sup>30</sup> ἐν ἐποικ(ίῳ) Τίλλωνος (ἀρτ.) γδ' χο(ίν.) β, <sup>31</sup> ἐν κόμ(ῃ) Ταλαῶ (ω corr. from ο) νο(μ.) δ, <sup>32</sup> ἐν κόμ(ῃ) Πτώχει νο(μ.) λβλ, <sup>33</sup> ἐν κόμ(ῃ) Ταμπέμου νο(μ.) λςδ' κδ', <sup>34</sup> ἐν κόμ(ῃ) Πλεεῖν σί(του) (ἀρτ.) κβ καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ργθ νο(μ.) ιββ' κδ' καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) β, <sup>35</sup> ἐν ἐποικ(ίῳ) Νησοῦ Λευκαδίου σί(του) (ἀρτ.) σδλ χο(ίν.) ε νο(μ.) λελ' ἡ' μῆ', <sup>36</sup> ἐν κτήμ(ατι) Πεκτῦ νο(μ.) ξζλγ', <sup>37</sup> ἐν κτήμ(ατι) Πεκτῦ σί(του) (ἀρτ.) σδλ χο(ίν.) ε νο(μ.) λελ' ἡ' μῆ' γς'. Verso <sup>38</sup> γ(ίνονται) ἀναλωμ(άτων) σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) υζλδ', and at right angles <sup>39</sup> γ(ίν.) ἀναλωμ(άτων) α ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ψ. καὶ νο(μ.) (corr. from ὑπ(ερ)) μελ π(αρά) κερ(άτια) κς. In the opposite direction <sup>40</sup> ἐποικ(ίου) Ἀλεξανδρέων καὶ ἄλλων [. . . . ς] ἐπὶ τῆς ιε ἰνδ(ικ.) καὶ ἐπὶ τῆς α [ἰνδ(ικ.) —, <sup>41</sup> ὁμοῦ] γ(ίν.) λημμ(άτων) καὶ ἀναλωμ(άτων) (blank), besides scribbles. In ll. 3 and 5 the copy has κρ(ιθῆς) instead of κ(αγκ.), but since l. 5 must evidently agree with l. 34, where κ(αγκ.) was read, it is likely that κ(αγκ.) was meant throughout; cf. l. 21 and e.g. 1910. 19. The figures of l. 4 are re-entered in l. 35. ἀρ(γυρίου) in l. 8 is strange; if correct, it may mean that the payment was made in carats only. In l. 11, the figures would be expected to show some relation to those in l. 36 or l. 37. The figures of the total in corn in l. 14 are unintelligible, being in less than the single item in l. 3; and 812½ art. μέτρ. should be equivalent to 934½ art. 5 ch. καγκ.

**2026.** P. Cairo 10136. 30 × 26.2 cm. Early sixth century. Account in kind, headed 'Receipts and expenditure of the most magnificent Christodora of Cynopolis', but in fact limited to disbursements, partly in payment of taxes. The final total is divided by 3, but why this is done is not stated. Obscurities occur in details, besides uncertainties as to figures, and a further revision of the original is desirable. <sup>1</sup> + Δόγος λυμμ(άτων) (l. λημ.) καὶ ἀναλ(ωμάτων) τῆς μεγαλ(ο-) πρεπιστάτ(ης) Χριστ[οδ]ώρα(ς) (τ corr. from δ?) <sup>2</sup> Κνωπολιεῖτων (l. Κυνοπ.) <sup>3</sup> ὑπ(ερ) κἀνονο(ς) α ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκέλλω?) ἀρ(τάβαι?) ἠρ(λ), καὶ ὑπ(ερ) προτελ(είας) β (sc. ἰνδ(ικ.) σ[ί(του)] κ(αγκ.) ἀρ(τ.) μο(ιριάδες) (l. μν(ρ.)): so in ll. 4, 5, 8) [ ] β σμη, <sup>4</sup> καὶ ὑπ(ερ) γα[ύ]λλ(ου) σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) (ἀρτ.) γ, γ(ίν.) κἀνονο(ς) καὶ προ(τελείας) β ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) γ καὶ [σξ]η, <sup>5</sup> ἐξ (ἐκατοστῶν) τῶν φακ( ) σί(του) (ἀρτ.) , σγνιβ', / σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) γ, σκλβ'. <sup>6</sup> καὶ ὑπ(ερ) [?] εἰ]δοτικ(ῶν) (l. [?]δοικ.) ἀναλ(ω- μάτων) ιε (sc. ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) , δσις ἐξ (ἐκατοστῶν) τῶν ἀρ(ταβῶν?) ,



<sup>87</sup> π(α.) τῶν ἀπὸ \*Ἐρωτος 5 καὶ 5 σί(τ.) (ἀρτ.) . . . The conversions from the Alexandrian standard in ll. 18–19 are evidently to the private standard, the ratios approximating to those in e.g. 2024. In l. 23 the copy has κρ(αίσιφ), but this is an unlikely epithet here and κόμ(ετι: cf. l. 80) or κυρ(ίφ) may be suggested. The total in l. 27 corresponds to the items in ll. 8–21 and l. 25, those in ll. 22–4 presumably cancelling one another. If ο{γ}γ' were read in l. 26, the totals there could be explained as including the items in ll. 22–4; but the figures of the καθαρ(ᾶ) νο(μ.) do not tally with either of the totals. In l. 80 εἰσχυρ is possibly Ἰσχυρ(ῖωνος?), though personal names are not usually abbreviated in this account. In l. 94 the copy has a doubtful τ before ἵππεως, but that (σ)τιππέως was meant seems improbable.

2028. P. Cairo 10129. 17.5 × 42.7 cm. Sixth century. List of money payments from various sources, including Cynopolis, towards the stables at the village of Takona, for which cf. 1908. 14–16, n. Col. i<sup>1</sup> + Γνωσ(ις) χρυσίου δοθ(έντος) τῷ τραπεζ(ίτη) ὑπὲρ τῶν στάβλων(?) <sup>2</sup> Τακόνα θ καὶ ἰ τῶν ἰνδ(ικ.) δ(ιὰ) τῶν ἐξῆς προσώπων) <sup>3</sup> οὕτως· <sup>4</sup> π(αρά) Σταταεὺδ χαρτου(λαρίου) ὑπὲρ τῶν ἀπὸ Πλεεῖν Παύνη ἰνδ(ικ.) θ Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) λγ κερ(άτια) [ . . . , <sup>5</sup> π(α.) τῶν ζυγ(οστατῶν) (ζυγ'γ) τῆς Κυνῶν Ἐπειφ ἰνδ(ικ.) θ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) λγ κερ(άτ.) ιγ, <sup>6</sup> π(α.) Θεοδώρου λογιστ(οῦ) ὑπὲρ τιμ(ῆς) οἴνου) τῆς Κυνῶν Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) 5; <sup>7</sup> π(α.) τῶν ζυγ(οστατῶν) τῆς Κυνῶν ὁμοί(ως) Παχῶν ἰνδ(ικ.) θ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιζ κερ(άτ.) κ[. . . , <sup>8</sup> π(α.) τῶν ἀπὸ Σεφῶ ὑπὲρ τῆς Κυνῶν Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ν κερ(άτ.) 5; <sup>9</sup> π(α.) Κάλου χαρτου(λαρίου) (cf. 1830. int.) δ(ιὰ) σφραγισμοῦ?) Ἰωάννου Κιλητῶχ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ἕξ κερ(άτ.) α[. . . , <sup>10</sup> π(α.) τῶν ζυγ(οστατῶν) τῆς Κυνῶν ὁμοί(ως) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιη, <sup>11</sup> π(α.) τῶν ἀπὸ Πλεεῖν Φαρμουθι ις ἰνδ(ικ.) θ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιζ κερ(άτ.) κ, <sup>12</sup> π(α.) τῶν αἰ(τῶν) Φαρμουθι κς ἰνδ(ικ.) ἰ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ια κερ(άτ.) ιδ, <sup>13</sup> π(α.) Φ[ιλ]ίου σταβλ(ίτου) Μεχειρ [ . . . ] ἰνδ(ικ.) θ ἀρίθ(μια) νο(μ.) μδ π(αρά) σιδ εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) λε κερ(άτ.) ιε. [— Col. ii <sup>14</sup> καὶ ὑπὲρ ἰ ἰνδ(ικ.) οἴ(τ)ωσ· <sup>15</sup> τὰ δοθ(έντα) π(αρά) τῶν ἀπὸ Σεφῶ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ν κερ(άτ.) 5; <sup>16</sup> τὰ δοθ(έντα) π(α.) τῶν ἀπὸ Πλεεῖν ἐν δυσι πιττακ(ίους) (πιτ'τ.) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) ια, <sup>17</sup> ὁμοί(ως) ἐλογίσθ(η) αὐτῷ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) ια, <sup>18</sup> ὁμοί(ως) ἐλογίσθ(η) αὐτῷ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ις κερ(άτ.) ζ, <sup>19</sup> γ(ν.) καὶ ὑπὲρ ἰ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ρκε κερ(άτ.) ιβ. <sup>20</sup> ὁμοῦ) τὰ λογισθ(έντα) ὑπὲρ τῶν β ἑτών Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) σπδ κ[ερ(άτ.) . . . , <sup>21</sup> ὡς λοιπ(ᾶ) π(αρά) τῷ τραπεζ(ίτη) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) 4. <sup>22</sup> κ[αί] ὑπὲρ (ν corr. from ε) ἰα ἰνδ(ικ.) [ . . . ] τὰ δοθ(έντα) τῷ τραπεζ(ίτη) οὕτως, with remains of three more lines. In l. 13 there seems to be some misreading, since the figures of the sum on the Alexandrian standard should be smaller than those of the ἀρίθμια: cf. 1915. 22, and 1918 verso. 1 sqq., where ἀρίθμια are treated as if on the private standard. The total given in l. 20 is inconsistent with the items of Col. i, but this may be due to the loss of the conclusion of that column; cf. l. 21.

2029. P. Cairo 10121 recto. 30.5 × 18 cm. Sixth century. Account of receipts and expenditure in money. <sup>1</sup> + Ἀήμ(ατα) θ ἰνδ(ικ.) νο(μ.) ρρζβ'μῆ'. <sup>2</sup> L δι(ὰ) Ἀπολλῶ προνοητοῦ?) (or πρ(εσβυτέρου)?) Ἀσπιδᾶ (and a corr. from s?) νο(μ.) κγβ'μῆ'γς', <sup>3</sup> π(αρά) Παύλω (ὑπὲρ) ζ ἰνδ(ικ.) (ὑπὲρ) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωργ(ῶν) νο(μ.) ας'κδ', <sup>4</sup> π(α.) τῷ αὐτῷ Παύλω (ὑπ.) ζ ἰνδ(ικ.) (ὑπ.) ἅπα Σιρίου Σίλου νο(μ.) ἦ, <sup>5</sup> π(α.) ἅπα Σιρίου (l. -φ) φρο(ντιστή) (ὑπ.) τῆς μηχ(ανῆς) Σιροῦτος νο(μ.) ιβζιβ', <sup>6</sup> π(α.) Ἰωάννη πρ(ον.)?) τὰ ὀφειλ(οντα) ἀποσυμβιβασθ(ήναι) προφάσ(ει) καμῆλ(ων) ε <sup>7</sup> (ὑπ.) ἅπα Σιρίου νο(μ.) αλ, <sup>8</sup> (ὑπὲρ) Πεκυσίου νο(μ.) λδ, <sup>9</sup> (ὑπ.) Ἀνοῦπ Παλέου νο(μ.) λδ', <sup>10</sup> δι(ὰ) τῶν φρο(ντιστῶν) (ὑπ.) Μαύρας Φιβ ἦτοι Ταυσὲ καὶ Φιβ [ . . . ] νο(μ.) ελγ'ιβ', <sup>11</sup> (ὑπ.) Ἀρεῶτου Φοιβάμμωνος (ὑπ.) Πρα[οῦτος?] νο(μ.) γς'κδ'γς', <sup>12</sup> (ὑπ.) Σοκλή ἦτοι Σερήνου Θεώνος ἀπὸ Παλώ[σεως] <sup>13</sup> τὰ ὀφειλ(οντα) [συ]γχωρηθ(ήναι) [νο(μ.)] βή, <sup>14</sup> δι(ὰ) τῶν ἀπὸ Παάμεως νο(μ.) γβγ'κδ'.] <sup>15</sup> γ(ν.) νο(μ.) ρμδς'κδ', ἀνθ' (ὧν) λημμ(άτων) νο(μ.) [ρρζβ'μῆ', <sup>16</sup> ὡς λοιπ(ᾶ) δ(ιὰ) Ἰωάννου πρ(ον.) νο(μ.) ιγγ[ήμῆ'.] Then a line of shorthand and at right angles 3 lines in a different hand referring to corn for *embolie*. At the bottom the address of 128. In ll. 3–6 the precise significance of the use of *παρά* with the dative, which is found also in 2031–2, 2035, is uncertain; perhaps 'left with' or 'in the hands of' would represent the meaning. At any rate it is evident that the amounts so preceded are to be regarded as expenditure, being a deduction from receipts. In the total of l. 15 according to the preceding items 5' should have been γ'. On the verso is 128.

2030. P. Cairo 10153. 28.2 × 11.6 cm. Late sixth century. A short list of receipts in money paid on account of property at the village of Meskanounis; cf. 1915, where *το Pempo* (l. 1) is mentioned. A line or more is missing at the top. <sup>1</sup> [ . . . ] Πεμπῶ (ὑπὲρ) δικαίου Μεσκαν(ούνεως) <sup>2</sup> οὔ(τως)· <sup>3</sup> δι(ὰ) Ἀπολλῶ δημ(οσίω) νο(μ.) κημῆ, <sup>4</sup> δι(ὰ) Ἰωάννου Ἀκνάτωνος καὶ <sup>5</sup> Παύλου (l. Παύλου) ἀδελφ(οῦ) δημ(οσ.) νο(μ.) ιδ, <sup>6</sup> δι(ὰ) Φιβ κεραμ(έως) καὶ Ἀβάρωνος καὶ κοιν(ωνῶν) <sup>7</sup> δημ(οσ.) νο(μ.) γ. <sup>8</sup> / δημ(οσ.) νο(μ.) μβήμῆ'.

2031. P. Cairo unnumbered. 30.3 × 35 cm. Late sixth or seventh century. Account of money payments mostly to stewards of various estates (cf. 1916), which are classified under two districts (*διοίκησις*), each having a *comes* at the head of it. To judge from the local names, the estates were those of the Apion family. The account was left incomplete, with a good many blanks. Cf. 2032. Col. i<sup>1</sup> + Διοικ(ήσεως) τοῦ κόμ(ετος) Διογένους· <sup>2</sup> [π(αρά)] Ἀφουᾶ προ(νοητή) Μεσκανούνης σὺν β(οπή) νο(μ.) ρμββ'μῆ', <sup>3</sup> [π(α.)] γεωργ(οῖς) τοῦ Μεγάλου Χωρίου σὺν β(ο.) νο(μ.) κςδ'κδ', <sup>4</sup> [π(α.)] Πει[ . . . ] βεταίρ(φ?) προ(ν.) Κερκεύ- ρεως σὺν β(ο.) νο(μ.) . . . , <sup>5</sup> [π(α.) . . . . .] ορ( ) Ὀλυμπίου προ(ν.) Πετροῦνος σὺν β(ο.) νο(μ.) ογλδ', <sup>6</sup> [π(α.) . . . . .] προ(ν.) Τερύθεως σὺν β(ο.) νο(μ.) . . . , <sup>7</sup> [π(α.) . . . . .] Ἰωάννη προ(ν.) Νικίτην σὺν β(ο.) νο(μ.) . . . , <sup>8</sup> [π(α.) . . . . .] προ(νοη.) Α . . . κ. τίου σὺν β(ο.) νο(μ.) ριθκδ', <sup>9</sup> [π(α.) . . . . .] προ(νοη.)

Φάκρα σὺν β(ο.) νο(μ.) λδιβ'μή, <sup>10</sup> [π(α.) . . . . .] ν Φιβ' προ(ν.) Νήσου  
 Λαχανίας σὺν β(ο.) νο(μ.) λββ'ήμή, <sup>11</sup> [π(α.) . . . . .] ταρ( ) ὑπὲρ τοῦ  
 φόρου Νήσου Λαχανίας ἰδιωτικῶ νο(μ.) δ, <sup>12</sup> [π(α.) . . . . .] ε( ) τοῦ  
 . . . εερ . . . πτου ἰδι(ω.) νο(μ.) ε. Col. ii <sup>13</sup> + δι(ω)ικ(ήσεως) τοῦ κόμ(ετος) Φιβ'.  
<sup>14</sup> π(α.) Σερήνω [π(ρο)ν.] Παγγουλείου σὺν β(ο.) νο(μ.)  
<sup>15</sup> π(α.) Ἀπολλῶ [π(ρο)νοη.] Πιολέμωνος σὺν β(ο.) νο(μ.) ἰβιβ' [[καὶ ἐκ(τὸς) β(ο.)  
 νο(μ.)]], <sup>16</sup> π(α.) Σερήνω [π(ρο)ν.] Παρθενιάδος σὺν β(ο.) νο(μ.) <sup>17</sup> π(α.)  
 Φιλοξένω προ(ν.) Ὀρθωνίου σὺν β(ο.) νο(μ.) σκγς' γς', <sup>18</sup> π(α.) [π(ρο)ν.]  
 Κ[α]λύβης σὺν β(ο.) νο(μ.) μθγ'ήμή γς', <sup>19</sup> π(α.) Σερήνω [ . . . . . ] τιμ(ῆς)  
 σίτου ἰδι(ω.) νο(μ.) πας' κδ' γς' π(α.) κτε καὶ σὺν β(ο.) νο(μ.) λβ'ήμή, <sup>20</sup> π(α.)  
 Φιλοξένω . . . . . σὺν β(ο.) νο(μ.) σιγλ'ή (γ corr. from β), <sup>21</sup> π(α.) I . . .  
 [10 l.] σὺν β(ο.) νο(μ.) ρηλγ'ήμή γς', <sup>22</sup> π(α.) Ἰούστω [10 l.] δημ(οσίω) νο(μ.)  
 υιδκδ', <sup>23</sup> π(α.) Ἀφροῦα . . . . . σὺν β(ο.) νο(μ.) γλγ'ήμή, <sup>24</sup> [π(α.) . . .  
 [10 l.] σὺν β(ο.) νο(μ.) ρναβ' γς', <sup>25</sup> [π(α.) . . . . . προ(ν.)] τῆς Νοτι(ῆς)  
 Παροριῶν ἰδι(ω.) νο(μ.) ρνς π(α.) φπδ, <sup>26</sup> [π(α.) 10 l.] . . . ἰδι(ω.) νο(μ.)  
<sup>27</sup> [π(α.) 9 l. π(ρο)νοη.] Παψαῦ ἰδι(ω.) νο(μ.) ιγ π(α.) νβ, <sup>28</sup> [π(α.) 10 l.] . ὑπὲρ  
 τοῦ φόρου ξηρ(οῦ) χόρπ(οῦ) ἰδι(ω.) νο(μ.) γ π(α.) κδ. On the verso parts of  
 21 lines, in a different hand and much effaced, of an account of wine in δι(πλᾶ).  
 For the use of παρά with the dative see 2029. 3-6, n.

**2032.** 31.7 × 149.5 cm. Sixth century. Account of payments, similar to the preced-  
 ing, but on a larger scale. Many of the localities mentioned in 2031 recur; for  
 l. 41 Μαειουμά cf. P. Stud. Pal. x. 233. ii. 4. The account seems to have been  
 written at different times; numerous entries have been struck out, besides many  
 alterations in figures. Some of these may be by a second hand, to which a few entries  
 are no doubt due, but the distinction is not clearly marked. Two columns subsequently  
 added summarizing this account, and the text on the verso, are printed in 1918.  
 Col. i [[1 + \*Εχθ(εσις) χρυσικῶν — 2 δ (δ) [ινδ(ικ.)? — 3 παρὰ] Ἰωάννη βοηθ(ῶ)  
 —] νο(μ.) εμη', <sup>4</sup> π(α.) Φιλοξένω βοηθ(ῶ) Τακόνα [ ] νο(μ.) ελγ', <sup>5</sup> π(α.) τοῖς  
 ἀπὸ Τακόνα ὑπ(ὲρ) ἑορτικ(ῶν) ἰδιωτικῶ νο(μ.) .]α π(α.) μη, <sup>6</sup> π(α.) Παμουθίω  
 βοηθ(ῶ) Ταμπέμου δημ(οσίω) νο(μ.) γβμῆ γς', <sup>7</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ἀδαίου  
 δημ(οσ.) νο(μ.) αλγ' κδ', <sup>8</sup> π(α.) τοῖς αὐτ(οῖς) ἀπ[ὸ] Ἀδαίου ἰδι(ω.) νο(μ.) δ π(α.)  
 δ, <sup>9</sup> π(α.) τῶ νομ[α]ρ(ῶ) ἰδι(ω.) νο(μ.) δ π(α.) κα.] Col. ii <sup>10</sup> [15 letters κα]ε  
 ἀλλ(ων) οὔτως. <sup>11</sup> [[π(α.)] . ρι . [— προ(νοη.) — (12 l. in all)] κίας [—] . μη',  
<sup>12</sup> π(α.) Ἀνοῦπ προ(νοη.) [Εὔαγγελίου ἀρ(ίθμια) υ(ο)μ.] . . .] <sup>13</sup> π(α.) Ἰούστω  
 προ(νοη.) Σκ[υ]ταλ[ίτιδος] ἀρ(ίθ.) νο(μ.) [ . . .] κ[δ'] μῆ', <sup>14</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ Ἰούστω  
 προ(νοη.) ὑπ(ὲρ) τ[ι]μ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) λη[ . . . . .] . . .] <sup>15</sup> [[π(α.) Σερήνω  
 προ(νοη.) Μεγάλ(ης) Παρορίου τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) βλγ' μῆ π(α.)  
 κερ(άτια) ελδ', <sup>16</sup> π(α.) Ἰουλιανῶ (corr. from -ου) νομ(οσ.) ὑπ(ὲρ) (ῦ.) τιμ(ῆς)  
 σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) βλγ'ή γς' π(α.) κερ(άτ.) ε, <sup>17</sup> π(α.) Παπνοῦθω προ(νοη.)  
 Τακόνα τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) γκδ' μῆ γς', <sup>18</sup> [[π(α.) Ἰωάννη προ(νοη.)

Σέσφθα ἀρ(ίθ.) νο(μ.) ηλγ' γς', <sup>19</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ ὑπ(ὲρ) τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.)  
 νο(μ.) γς' κδ' π(α.) κερ(άτ.) εδ', <sup>20</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ Ἰωάννη προ(νοη.) τῶν ἐν  
 \*Ὠφει ἀρ(ίθ.) νο(μ.) αγ' κδ' μῆ' (corr. from αλγ'ή μῆ'), <sup>21</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ ὑπ(ὲρ) τιμ(ῆς)  
 σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) λββ' μῆ π(α.) κερ(άτ.) αδ', <sup>22</sup> π(α.) Ἀνοῦπ προ(νοη.)  
 Μεσκα[ν]οῦνιος ἀρ(ίθ.) νο(μ.) [[ιςγ' μῆ γς'] γμῆ γς', <sup>23</sup> π(α.) Ἰουλιανῶ (ἰου.: so  
 l. 25) προ(ν.) Μεγάλου Χωρίου ἀρ(ίθ.) νο(μ.) ελκδ' μῆ' (corr. from ἰδκδ' γς'),  
<sup>24</sup> π(α.) τοῖς ἐξῆς ἐγγεγραμμένοις (εγ'γ.) ὑπ(ὲρ) τιμ(ῆς) σίτου τοῦ λόγ(ου)  
 Μεγάλ(ου) Χωρίου δημ(οσ.) νο(μ.) νακδ' μῆ γς' π(α.) ρβ (corr. from νδγ' κδ' μῆ γς'  
 π(α.) ρηλδ'ή . . .), <sup>25</sup> π(α.) Ἰουλιανῶ νομ(οσ.) νο(μ.) ις, <sup>26</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ  
 ὑπ(ὲρ) τῶν ἀπὸ Τάμμωνος νο(μ.) βλ, <sup>27</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Φνᾶ νο(μ.) ηλ, ἐξ (ὧν)  
 νο(μ.) γγ', λοιπᾶ) νο(μ.) ες, <sup>28</sup> Ἀβρααμίω (corr. from Ἰουστῶ προ(ν.) Ταμπετι)  
 [[νο(μ.) λιβ'] γ', <sup>29</sup> [[π(α.) Ἡρακλείω ἀπὸ Κολοσσῶ νο(μ.) ας' κδ' μῆ'] αλ,  
<sup>30</sup> [[π(α.) ἄπα Νακίω ἀπὸ Κολοσσῶ υ(ο)μ.] λγ' μῆ,] <sup>31</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Νικήτου  
 νο(μ.) εγ' κδ' μῆ γς', <sup>32</sup> π(α.) Φιλοξένω προ(ν.) νο(μ.) ις, <sup>33</sup> π(α.) Βελεκκες ἀπὸ  
 Φνᾶ νο(μ.) γ. τὰ προκ(είμενα) (corr. from προκ.), Col. iii <sup>34</sup> (cancelled)  
 lost <sup>35</sup> [[π(α.) ιι 1.] ρω [π]ρ[ο]ν.] [[Πετ]ρωίου (cf. 1031. 5) ὑπ(ὲρ) τιμ(ῆς)  
 σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) . [—]] <sup>36</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ἰβοείτος (ιβ.) [ ], ἀρ(ίθ.) νο(μ.)  
 ρηγ' κδ' μῆ', <sup>37</sup> [[π(α.) Θεοδώρου (l. -ρω) προ(νοη.) Φνᾶ ἀρ(ίθ.) νο(μ.) κγ' μῆ',  
<sup>38</sup> π(α.) Βίκτορι προ(νοη.) Παγγουλείου] (παγ'γ.) ἀρ(ίθ.) νο(μ.) μδβ, <sup>39</sup> π(α.)  
 τῶ αὐτῶ Βίκτορι προ(ν.) τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) αλγ' μῆ π(α.) ιδ',  
<sup>40</sup> π(α.) Κυριακῶ προ(νοη.) Πιολέμωνος ἀρ(ίθ.) νο(μ.) ι[[αλδ' β'] <sup>41</sup> π(α.)  
 Φοιβάμμωνι προ(ν.) τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) αη' π(α.) βδ', <sup>42</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ Φοι-  
 βάμμωνι προ(νοη.) Ὀρθωνίου ἀρ(ίθ.) νο(μ.) <sup>43</sup> π(α.) Παῦλω προ(νοη.) Νέου ἀρ(ίθ.) νο(μ.)  
 γβ'ή γς' π(α.) ε; <sup>44</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ Παῦλω προ(νοη.) τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.)  
 νο(μ.) βη' μῆ π(α.) αλ,] <sup>45</sup> π(α.) Κυριακῶ προ(νοη.) Νετνήου ἀρ(ίθ.) νο(μ.)  
 ζγ'ή μῆ γς', <sup>46</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ ὑπ(ὲρ) τῶν ἐν Νεσμίμειος (l. -μει) ἐκ(τὸς) ρο(πῆς)  
 νο(μ.) ιελγ', <sup>47</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ Κυριακοῦ (l. -ω) προ(ν.) Νετνήου τιμ(ῆς) σίτου  
 δημ(οσ.) νο(μ.) ελμῆ π(α.) ιγ, <sup>48</sup> π(α.) Ἀβρααμίω προ(ν.) τῶν ἐν Βερκῦ καὶ  
 Χύσεως (l. -σει) ἐκ(τὸς) ρο(π.) νο(μ.) ε π(α.) κγλ,] <sup>49</sup> π(α.) Ἀνοῦπ (-π')  
 ῥιπαρ(ίω) ὑπ(ὲρ) τῆς ῥιπαρ(ίως) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) μ (corr. and altered from οβ),  
<sup>50</sup> π(α.) Παμουθίω (ω corr. from ου) βοηθ(ῶ) αρμ( ) Νήσου Λαχανίας ἰδι(ω.)  
 (i.: so below) νο(μ.) λββ' μῆ, <sup>51</sup> π(α.) Ἀνοῦπ ναῦτ(η) τοῦ μικρ(οῦ) λιβερνίου  
 πλοίου ἰδι(ω.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ, <sup>52</sup> π(α.) Ἀνοῦπ ναῦτ(η) τῆς Καριάδος ἰδι(ω.)  
 νο(μ.) ιγ π(α.) νβ, <sup>53</sup> π(α.) Βίκτορι ναῦτ(η) ὑπ(ὲρ) τοῦ μεγάλ(ου) λιβερνίου  
 πλοίου ἰδι(ω.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ, <sup>54</sup> π(α.) τῶ πακταρ(ίω) τοῦ ὀξέου(ς) (l. ὀξέως)  
 δρο[ξ]μου ὑπ(ὲρ) μεταφορ(ᾶς) καμῆλ(ων) ἰδι(ω.) νο(μ.) αδ' π(α.) ε, <sup>55</sup> π(α.) τοῖς  
 ἀπὸ Ταρουθίνου ἰδι(ω.) νο(μ.) ε π(α.) κδ,] Col. iv <sup>56</sup> π(α.) τοῖς τε[18 l. δο]θ(ε)  
 αὐτοῖς ἐν ἐποικ(ίω) [—] <sup>57</sup> παρ[18 l.] Τοῦ νο(μ.) β π(α.) η, (?) υ(ο)μ.] . [ . . .]  
 π(α.) πη, <sup>58</sup> ὑπ(ὲρ) (ῦ.) τιμ(ῆς) ἀκανθ(ῶν) μῆπω κατενεχθ(εῖσαν) (κατ') νο(μ.) λε

π(α.) ρμα, <sup>60</sup> [[π(α.) Πετρωνίω γραμματεῖ] κόμη(ης) Σέσφθ[α] Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) αἰ. . .]] <sup>61</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ὠφείως περαντικὰ τ[. . .] . . . . .]] ἰδ(ιω.) ν[ο(μ.) . . . . .]], <sup>62</sup> π(α.) Παμουθίω οἰνοχειριστῆ(ῃ) ὑπὲρ τιμ(ῆ)ς οἴ(ου) ἰδ(ιω.) νο(μ.) [. . .] ζη [π(α.) χδ (corr. from ρυθλ π(α.) χφζδ') σὺν τῶν (l. τοῖς) νο(μ.) δλ π(α.) κα Ἰσιάνου ἐξέκτορος (l. ἐξέκπ.), <sup>63</sup> [[π(α.) Ἀπίωνι νοταρ(ί)φ] εἰς τιμ(ῆ)ν οἴ(ου) τῶν ποταμιτ(ῶν) ἰδ(ιω.) νο(μ.) λ. π(α.) ροδ (o corr. from ι?)], <sup>64</sup> π(α.) τῷ αὐτῷ Παμουθίω οἴνου χειριστῆ(ῃ) ὑπὲρ τιμ(ῆ)ς δξους ἰδ(ιω.) νο(μ.) ιγ (corr. from λα) π(α.) υγλ (above ρλδλ), <sup>65</sup> π(α.) Ἀπίωνι νοταρ(ί)φ ὑπὲρ τῶν χωμάτων ἰδ(ιω.) νο(μ.) θ π(α.) μδ (corr. from λη π(α.) ροα), <sup>66</sup> π(α.) Κυριακῷ ἐνοικολόγ(φ) ἰδ(ιω.) νο(μ.) ιη π(α.) πηδ, <sup>67</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Λεωνίδου δημ(οσ.) νο(μ.) εκδ' μῆ (corr. from ιε). Col. v <sup>68</sup> ] . ἔχθ(εσις) τῆς αὐτου[γ] [ἄσ. <sup>69</sup> [[π(α.) Ἰωσήφ ζυγοστ(άτῃ) ν[ο(μ.)] ε π(α.) ιεδ', <sup>70</sup> π(α.) Σαμουηλίφ ἀπὸ Παραιτωνίου ν[ο(μ.)] αδ' (above ιβ'), <sup>71</sup> π(α.) Κυριακῷ ἀπὸ Παρ[αιτωνίου] νο(μ.) βλγ' ιβ', <sup>72</sup> π(α.) Ἀσκληῷ ν[αὐτ(ῆ)]? (cf. 142. ι, &c.) τιμ(ῆ)ς] σίτου [νο(μ.) . . π[α.] υηδ', <sup>73</sup> π(α.) Γεωργίῳ [. . .] . . .] [νο(μ.)] κβλ π(α.) ρ, <sup>74</sup> π(α.) Φιλοξένῳ χορτο- παραλήμπτ(ῃ) νο(μ.) ηκδ' π(α.) κη (corr. from ις π(α.) οδλδ'), <sup>75</sup> π(α.) Ἀνοῦπ ν[αὐτ(ῆ) τῆς Καρι(ά)δος (cf. l. 53) ὑπὲρ λοιπάδ(ος) τιμ(ῆ)ς ἀρακος Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) εδ', <sup>76</sup> [[π(α.) τῷ κόμ(ε)τι Θεοδώρῳ νο(μ.) ελ π(α.) κς, <sup>77</sup> π(α.) Φιλοξένῳ ἀρτοκόπῳ νο(μ.) αδ' π(α.) ε (corr. from γδ' π(α.) ιγ), <sup>78</sup> π(α.) Σερήνῳ προ(ο)η.) Μεγάλης Παρορίου ὑπ(ἐρ) Ἰωάννου ἀπὸ Ἀκτουαρίου νο(μ.) α π(α.) δ, <sup>79</sup> π(α.) Φοιβάμμωνι Παντονίου κατασπορ(εῖ) νο(μ.) δ' π(α.) α (corr. from αλδ' π(α.) ζ), <sup>80</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ἰοῖου Παγγᾶ (παγγ.) νο(μ.) βς' μῆ' γς', <sup>81</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ἀπελλῆ νο(μ.) α π(α.) δ, <sup>82</sup> [[π(α.) Πατᾶ ἀπὸ Ἀπελλῆ νο(μ.) α π(α.) δ, <sup>83</sup> π(α.) Φιλοξένῳ τραπεζίτῃ ὑπὲρ τῶν ἀπὸ Τριγῆου νο(μ.) ε π(α.) κ, <sup>84</sup> π(α.) Ἀπολλῶ Τερηουῆ ἀπὸ [απ.] Ἀκτουαρίου νο(μ.) β π(α.) η, <sup>85</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Νεσμίμωος νο(μ.) α π(α.) α, <sup>86</sup> π(α.) Μηνᾶ ἀπὸ Σιγκίφα νο(μ.) κςβ' π(α.) μςβ' (corr. from ληβ' π(α.) ρκθλδ'), <sup>87</sup> [[π(α.) Μηνᾶ χοιρομαγί(ρ)φ] ὑπὲρ τιμ(ῆ)ς κριθ(ῆ)ς νο(μ.) θ π(α.) λςλδ', <sup>88</sup> [νο(μ.)] / νο(μ.) σκίβ' μῆ' γς' π(α.) ωςελδ'. Col. vi <sup>89</sup> ] . . . . .] . . . . .] <sup>90</sup> π(α.) Φοιβάμμωνι νοταρ(ί)φ νο(μ.) ικδ' π(α.) μ, <sup>91</sup> π(α.) Μηνᾶ χοιρομαγί(ρ)φ νο(μ.) εμῆ' π(α.) κ. For l. 50 cf. P. Cairo Masp. 67287 iv. 30.

**2033.** P. Cairo 10139. 31.5 × 36 cm. Seventh century. Account in two columns, of which the first, recording payments in νομίματα and κεράτια, is mutilated, the beginnings of the lines being lost throughout; l. 19 is a payment (for corn) [ὑπὲρ] ἀρταβῶν ρι νο(μ.) ια κ(ερ.) ιβλδ'; cf. ii. 4. The account is continued in Col. ii (ll. 1-10 receipts, ll. 11 sqq. expenditure). In l. 17 is recorded a large payment to 'the most illustrious lord Victor, *dioecetes*', who is perhaps not the Victor of 1844 sqq., as the title *dioecetes* is not elsewhere applied to him. Col. ii 1 δ(ιὰ) Τζιτᾶ Πραῦ (ὑπὲρ) προβολ(ῆ)ς ἐπιτρόπου (l. -τροπ.: so l. 12) νο(μ.) ε Ἀλεξ(ανδρείας), 2 δ(ιὰ) τοῦ μείζονος Σάσω Κάτω (ὑπ.) προβολ(ῆ)ς ιγ ἰνδ(ικ- τί)νος δ(ιὰ) Πραῦ νο(μ.) ιη κ(ερ.) ιη Ἀλεξ(αν.), 3 (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς σίτου πρα-

θέ(ντος) τοῖς ἀπὸ Σάσω Κάτω ἀπὸ ἀρταβῶν υλη, 4 τοῦ νο(μ.) α π(αρά) ε (ἀρτ.) ιγ, νο(μ.) λγβ' π(α.) σαλ εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κε κ(ερ.) ελ, 5 / νο(μ.) ν κ(ερ.) λ, 6 (καὶ) (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς οἴ(ου) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ρκ, 7 (καὶ) (ὑπ.) τῶν ἀγροφ(υλάκων) Σάσω Κάτω Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ἰδ κ(ερ.) ιε, 8 (καὶ) (ὑπ.) ἀναλωμάτων τοῦ μέρου) ιγ [ν]δ(ικ.) νο(μ.) κβ, 9 / νο(μ.) ρνς κ(ερ.) ια, 10 / Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) αρβ κ(ερ.) ιη, 11 ἐξ (ὧν) ἐνεχθ(έντα) 12 (ὑπὲρ) τοῦ ἐπιτρόπου) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ε, 13 (ὑπ.) τῶν εἰρηναρχ(ων) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ε, 14 (ὑπ.) Τπακεκὲμ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) λς, 15 (ὑπ.) παραχωρήσ(εως) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιε, 16 (καὶ) ἐν ἀναλώμασ(ιν) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) λη, / δ(μοῦ) νο(μ.) ρβ. 17 τῷ λαμπροτάτῳ κυρ(ί)φ Βίκορι διοικ(ητῆ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ψγα κ(ερ.) ε, 18 ὁμοί(ως) μη(νός) Χοίακ δ' Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) μς κ(ερ.) ια, / νο(μ.) ωλη κ(ερ.) ις, 19 δ(μοῦ) νο(μ.) ρμ κ(ερ.) ις, Κίντου (? Cf. SB 2101. 8) ἐν σιτιπ(ω)φ νο(μ.) οβ, / νο(μ.) αρβ κ(ερ.) ις. In l. 4 β' is a close approximation to the correct fraction  $\frac{1}{13}$ ; σαλ should strictly be σβ. εἰς Ἀλεξ. κτλ. is not a conversion to a different standard, but another way of stating the amount on the same standard. The village here written Σάσω Κάτω appears in 1917. 97, &c., as Σάσου Κάτου: perhaps Σάσου Κάτω is the correct form.

**2034.** 32.4 × 15.9 cm. Sixth century. Money account, the payments being mostly to or from the προνοηταί of various ('Apion') villages as e.g. in 2031-2. Owing to the loss of the beginnings of the lines throughout (the line of fracture is practically vertical), it is not clear whether the account refers to receipts or expenditure, but the latter seems more probable (cf. l. 3), and the items may well have begun with π(αρά) followed by the dative. Since there is no heading, another column is likely to have preceded. 1 [ ] . . . . .] (ὑπὲρ) ναύ(ου) ιβ ἰνδ(ικτί)νος Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) η κερ(άτια) κ, 2 [ ] . . . . .] παρα( ) (ὑπ.) Τιμοθέου προ(νοητοῦ) Παγγου(εἰου) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) γ κερ(άτ.) ιθδ', 3 [ ] ? Τιμοθέου (ὑπ.) λοιπάδ(ος) ναύ(ου) ιβ ἰνδ(ικτί)νου, κερ(άτ.) ζ, 4 [ ] προ(ν.) Πουσέμπος (l. Πουσόμπ.) (ὑπ.) λοι(π.) ναύ(ου) ιβ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) α κερ(άτ.) ζλδ', 5 [ ] προ(ν.) Ψεμπέκλη (= 989 Σινπ.) (ὑπ.) λοι(π.) ναύ(ου) ιβ κερ(άτ.) ιγλ, 6 [ ] προ(ν.) Φάκρα (ὑπ.) λοι(π.) ναύ(ου) ιβ κερ(άτ.) ις, 7 [ ] προ(ν.) Δέοντος (ὑπ.) λοι(π.) ναύ(ου) ιβ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) β κερ(άτ.) ε, 8 [ ] προ(ν.) Πέρα (ὑπ.) λοι(π.) ναύ(ου) ιβ ἰνδ(ικ.) κερ(άτ.) θλ, 9 [ ] προ(ν.) Νέου (ὑπ.) λοι(π.) ναύ(ου) ιβ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) β κερ(άτ.) δ', 10 [ ] προ(ν.) Νίκης (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς σίτου) ιβ ἰνδ(ικτί)νου ἰδ(ι)ο(τικῶ) (l. ἰδ(ι)ο(τ.): so elsewhere) νο(μ.) ιγ π(αρά) ναλ, 11 [ ] προ(ν.) Εὐαγγελίου (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς σίτου) ιβ ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ιβ π(α.) μδλ καὶ 12 [blank] Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) α κερ(άτ.) ιςδ', 13 [ ] προ(ν.) Πουσέμπος (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς σίτου) ιβ ἰνδ(ικτί)νου ἰδ(ιωτ.) νο(μ.) Λμηγς' π(α.) βδ', 14 [ ] προ(ν.) Πακέρκυ (l. -κη: cf. 1839. 6) (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς σίτου) ιβ ἰνδ(ικτί)νου ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) αλβ' γς' π(α.) εδ', 15 [ ] προ(ν.) Πέρα (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς σίτου) ιβ ἰνδ(ικτί)νου ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) αρβ ἡμῆ' γς' π(α.) ζ, 16 [ ] προ(ν.) Στεφανίανος (ὑπ.) τιμ(ῆ)ς σίτου) ιβ ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ηγ' π(α.) λδ', 17 [ ] Ἰωσήφ πρ(ε)ν.) τῶν ἐν



Ταρουθίνου (ὕπ.) τιμ(ῆς) σί(τ.) ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) εὐγ'ή'γς' π(α.) κδ καὶ <sup>18</sup> [blank] Ἀλεξ(αν.) κερ(άτ.) ηδ', <sup>19</sup> [ ] Σκυταλίτιδος (ὕπ.) τιμ(ῆς) σί(τ.) Ἀλεξ(αν.) κερ(άτ.) ιγλδ', <sup>20</sup> [ ] ἀπὸ Σεφῶ (ὕπ.) τιμ(ῆς) σί(τ.) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) α κερ(άτ.) ιθ, <sup>21</sup> [ ] ἀπὸ Σπανίας (ὕπ.) χωμάτων ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ι(πα.) μ, <sup>22</sup> [ ] ἀπὸ Ταμπετὶ (ὕπ.) χωμάτων ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ιβ π(α.) να. <sup>23</sup> [γ]ῖ(ν.) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ογ κερ(άτ.) ιβ. In l. 2 . . . παρω( ), the supposed ω is written through the tail of the ρ. In ll. 20-2 τοῖς or τῶν is to be supplied before ] ἀπό. The total in l. 23 is approximately correct if the unqualified carats in ll. 3, 5-6, and 8 are treated as on the Alexandrian standard, and the items on the private standard are converted at the usual ratio of 161 : 146.

**2035.** P. Cairo 10117. 33.4 × 19.7 cm. Late sixth century. A sheet consisting of two slides so joined that the recto of one coincides with the verso of the other. On one side (recto) a protocol in 5 lines. On the other an account of money payments to certain *chartularii* for various purposes, often for dikes or reservoirs. In a few entries the figures have not been filled in. Col. i <sup>1-4</sup> lost <sup>5</sup> (ὕπερ) τῶν ἀπὸ Φάκρα νό(μ.) α, <sup>6</sup> (ὕπ.) χωμάτων [Σ]εφῶ (καὶ) Λεωνίδου νο(μ.) <sup>7</sup> π(αρά) τῷ κυρ(ίῳ) Ἰωάννῃ χαρτ(ου)λαρίῳ οὗτ(ως): <sup>8</sup> (ὕπ.) τῶν ἀπὸ Λεωνίδου νο(μ.) <sup>9</sup> (ὕπ.) Τερύθεως νο(μ.) β, <sup>10</sup> (ὕπ.) Τακόνα δι(ὰ) πιττακ(ίου) νό(μ.) α, <sup>11</sup> (ὕπ.) λάκκ(ου) Ἰσίου (ισ.) Παγκᾶ (l. Παγγᾶ) νό(μ.) α, <sup>12</sup> (ὕπ.) τῆς διόρυγος τοῦ ἀρχο(ντος) νό(μ.) λ, <sup>13</sup> [(ὕπ.) τῶν χωμάτων Σεφῶ (καὶ) Λεωνίδου νο(μ.)] <sup>14</sup> π(αρά) τῷ κυρ(ίῳ) Ἀποφουᾶ χαρτ(ου)λ. οὗτ(ως): (ὕπ.) <sup>15</sup> τοῦ λάκκ(ου) Λεόντος νό(μ.) α, <sup>16</sup> (ὕπ.) Ματρέ(ον) νό(μ.) α, <sup>17</sup> / νο(μ.) β. <sup>18</sup> π(αρά) τῷ κυρ(ίῳ) Ἀνοῦπ χαρτ(ου)λ. οὗτ(ως): <sup>19</sup> (ὕπ.) ἀποσυμβιβασμο(ῦ) (cf. 136. 25, 2029. 6) Φάκρα <sup>20</sup> δι(ὰ) Βίκτορος προ(νο)ητοῦ νό(μ.) α, <sup>21</sup> [(ὕπ.) τῶν ἀπὸ Φάκρα νό(μ.) α.] <sup>22</sup> (ὕπ.) τῶν ἀπὸ Νίκης νό(μ.) α, <sup>23</sup> (ὕπ.) λάκκ(ου) Πέρα νό(μ.) α. Col. ii <sup>24</sup> π(αρά) τῷ κυρ(ίῳ) Μαρτυρίῳ χαρτ(ου)λ. οὗτ(ως): <sup>25</sup> (ὕπ.) Παρθενιάδος νό(μ.) α. <sup>26</sup> π(αρά) Βίκτορι χαρτ(ου)λ. οὗτ(ως): <sup>27</sup> (ὕπ.) τοῦ περυσινῶ λάκκ(ου) <sup>28</sup> τῶν ἀπὸ Ὠφέως νό(μ.) α. <sup>29</sup> π(αρά) τῷ κυρ(ίῳ) Ἰούστῳ χαρτ(ου)λ. οὗτ(ως): <sup>30</sup> (ὕπ.) λάκκ(ου) Σκυταλίτιδος νό(μ.) α, <sup>31</sup> (ὕπ.) λάκκ(ου) Ἀπελ(λ)ῆ νό(μ.) α. <sup>32</sup> π(αρά) τῷ (τ corr. from μ) κυρ(ίῳ) Μηνῶ χαρτ(ου)λ. οὗτ(ως): <sup>33</sup> (ὕπ.) λάκκ(ου) Καθηγητοῦ νό(μ.) α. <sup>34</sup> χρῆ ζῆτῆσαι: (ὕπ.) τῶν <sup>35</sup> χωμάτων Σενοκόμ(ως) νο(μ.) (blank). The local names indicate that this account, like the preceding, belongs to the Apion archive; for the village Καθηγητοῦ cf. P. Iand. 51. 16, where Καθιγιτ. was written. Χρή in l. 34 is written like an abbreviation, χρρ<sup>7</sup>.

**2036.** 19 × 14.7 cm. Late fifth century. Part of an account of money payments from inhabitants of various villages. The papyrus is broken at the top and bottom, and also on the right-hand side, so that the amounts are lost throughout. The account was continued on the verso, l. 32 being the last of the document; it is written in an unpractised hand by a person evidently more familiar with Coptic than Greek. <sup>1</sup> [ . . . ] ἐπ(ο)ικίου Φιλοστράτου νο(μ.) ., <sup>2</sup> [? Παμῶν (cf. l. 22)

κόμης Ὠφέως νο(μ.) ., <sup>3</sup> [? Ἰωάν]νης (cf. l. 28) πρεσβυτέρου (l. -ρος) ἐπ(ο)ικίου Τβ[ε]κ[ε] νο(μ.) ., <sup>4</sup> [ . ] ἀπὸ κόμης Παείμειος Χ[ο]ιάκ . νο(μ.) ., <sup>5</sup> ἀπα Ἀνύσι χ(α)ρτ(ου)λαρίος? Μεκάλου (l. Μεγ.) Ὠρῶν [νο(μ.)] ., <sup>6</sup> ἀπα Ἰων ἐπ(ο)ικ(ίου) Τβῶ Χ[ο]ιάκ . νο(μ.) ., <sup>7</sup> Παύλου ἐπ(ο)ικ(ίου) Παταῶ Τῦβι . νο(μ.) ., <sup>8</sup> Φιβ Σαλίου ἐπ(ο)ικ(ίου) Παταῶ Τῦβι : νό(μ.) ., <sup>9</sup> Ἄννας θιμεν' ἀπα Κίου ἐπ(ο)ικ(ίου) Νίκερος (l. Νίγ. : so ll. 10-12, &c.) Τῦβι . νο(μ.) ., <sup>10</sup> Πέτρε υἱὸς Θεωνίλα (l. Θεωνίλλας?) ἐπ(ο)ικ(ίου) Νίκερος Τῦβι . νο(μ.) ., <sup>11</sup> Παμοῦτε υἱὸς ἀπα Ἀράτου ἐπ(ο)ικ(ίου) Νίκερος Τῦβι . νο(μ.) ., <sup>12</sup> Λαμάσων Τικ (ἐποικ(ίου)) Νίκερος Τῦβι η [νο(μ.)] ., <sup>13</sup> Ματρῖνε κόμης Ὠφέως Τῦβι η [νο(μ.)] ., <sup>14</sup> Ἀνοῦπ (corr.) ἐπ(ο)ικ(ίου) Φιλοστράτου Τῦβι ιδ [νο(μ.)] ., <sup>15</sup> Παπνουθίου υἱὸς Κάστορος μίζον (l. -ων) κόμης Τυρύθεως (l. Τερ.) γ[ο]μ ., <sup>16</sup> Παύλου Μασσόμ κόμης Μεσμεμενος (l. Νεσομμενος?) ν[ο]μ ., <sup>17</sup> Φιβ υἱὸς Ἀπολλῶ ἐπ(ο)ικ(ίου) Παταῶ Μεχειρ δ νο(μ.) [ ., <sup>18</sup> ἐπ(ο)ικ(ίου) Ματαεὶ Μεχειρ δ νο(μ.) . ] [ ., <sup>19</sup> Παύλου ἐπ(ο)ικ(ίου) Τβῶ Λεβί(τ)ου (cf. l. 30 and SB. 99) Φαμενῶθ β νο(μ.) [ ., <sup>20</sup> Μαρία κόμης Ὠφέως Φαμενῶθ β νο(μ.) ., <sup>21</sup> Ἰωάννης υἱὸς Τελεεμωσοκ . σω Φαμενῶθ η νο(μ.) [ ., <sup>22</sup> Παμοῦν κόμης Ὠφέως — <sup>23</sup> Α[αμάσων] [Τ]ικ ἐπ[ο]ικ(ίου) Νίκερος? Verso, after parts of 2 lines <sup>25</sup> [ . . . ] . ανου ἐπ(ο)ικ(ίου) Νίκερος νο(μ.) ., <sup>27</sup> Π[α]ύλου ἐπ(ο)ικ(ίου) [Τβεκε] Ἀηλη (l. Ἀπελλη) [νο(μ.)] ., <sup>28</sup> Ἰωάννης ἐπ(ο)ικ(ίου) Τβεκε [νο(μ.)] ., <sup>29</sup> [Καλλίου ἐπ(ο)ικ(ίου) Παταῶ] [νο(μ.)] ., <sup>30</sup> Παύλου ἐπ(ο)ικ(ίου) Τβῶ Λεβίτου ιζ γ[ο]μ ., ] <sup>31</sup> Ἰωάννης καὶ Ἰωσήφ ἐποικ(ίου) Ταρουσ{ε}β ν[ο]μ ., <sup>32</sup> ἀπα (Πα)νοῦτε πρεσβυτέρου ἐποικ(ίου) Νίκερος ν[ο]μ . The abbreviation in l. 5 consists of a monogram of χ and ρ with a cross-bar through the ρ; whether it stands for χαρτουλάριος is doubtful. In l. 9 θιμεν represents the Coptic τριαε η, 'the wife of' (Crum), and perhaps (Να)κίον should be read. In l. 21 κόμης Ὠφέως is not suitable. Above l. 30 there are traces of about 20 expunged letters ending εως.

**2037.** P. Cairo 10106 verso. 29.6 × 97.4 cm. Late sixth century. List of amounts in corn and money payable (rather than paid) by various persons in respect of pieces of land (1931. 13, n.) and on other accounts,—φόρος φοινίκων, φόρ. περεστερεάνος, φόρ. ἐλαιουργίου, ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσεων, &c.; in the case of φόρ. φοιν. and ὑπ. τῶν ἐπινεμ. the amounts are instalments, and both these and the totals due remain constant. Since the document on the recto (1913) belongs to the Apion collection, presumably the present account refers to dependents of that family, but in three cases the property concerned is described as ἰδία (ll. 10, 30, 32; cf. 1912. 87). Lines 25-7 contain evidence which is in conflict with that found elsewhere concerning the capacity of the artaba καγκέλλω. <sup>1</sup> [π]ρὸς) Ἐνώχ Παμβηχί[ο]υ καὶ κοι(ων)οῦς ὑπὲρ (ὑ, and so throughout) μ[η]χ(αν)ῆς] Ἀγρο(ικ)οῖς? cf. 1900. 13) σί(τ.) (ἀρτ.) οθ χ[ο]ιν(ί.) ν[ο]μ ., <sup>2</sup> 15δ' μῆ' γς', καὶ ὑπὲρ τῶν <sup>3</sup> ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) ἐγ' μῆ' γς' νο(μ.) λ μῆ', καὶ ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(κ)ων καὶ ἀλλ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζ' γ' κδ μῆ' νο(μ.) β' ἡ, <sup>3</sup> / σί(τ.) (ἀρτ.)

(οα?) χο(ίν.) η νο(μ.) ιζ'ιβ'γς', L δ(ιὰ) τῶν κοιν(ωνῶν) κατὰ τὸ L μέρ(ος) (ἀρτ.) λεΛ χο(ίν.) δ και νο(μ.) ηβ'ήρββ', 4 λοιπ(ὰ) δ(ιὰ) τοῦ προκ(ειμένου) Ἐνωχ σίτ(ου) (ἀρτ.) λβΛ χο(ίν.) δ και νο(μ.) ηβ'ήρββ', και ὑπὲρ μηχ(ανῆς) ζς' 5 σίτ(ου) (ἀρτ.) λςδ' χο(ίν.) ζ νο(μ.) ιβ'κδ'γς', και ὑπὲρ ζύμης ἀπὸ νο(μ.) εἰμήγς' νο(μ.) βμη', και 6 ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(κων) και ἀλλ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζΛ νο(μ.) [·]ζγ[ς'], και ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Πτεβαί σίτ(ου) (ἀρτ.) ριδδ' χο(ίν.) η νο(μ.) κλ, 7 [και ὑπὲρ τῶν] ἐπι[ν]εμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εἰμήγς' νο(μ.) ζμη', και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(κων) ἀπὸ (corr. from και) νο(μ.) ζζ'γ'κδ'μη' νο(μ.) β'ή', 8-11 much obliterated; 1. 10 mentions ὑπὲρ ἰδ(ίας) γῆς, 12 και ὑπὲρ φορέτρ(ου) καμή- λ(ων) νο(μ.) Λιβ'γς', / νο(μ.) κςδ', πλεῖ(ον) νο(μ.) ιβ'μήγς'. 13 πρ(ὸς) τοῦς υἱοῦς (υἱ.) αὐτοῦ κατὰ τὸ ἄλλο L μέρος τῆς μηχ(ανῆς) Ἀγροικ(ικοῖς) σίτ(ου) (ἀρτ.) λεΛ χο(ίν.) δ νο(μ.) ηβ'ήμη'. 14 πρ(ὸς) Φοιβάμμωνα και Ἀνοῦπ κουρ(εῖς) και Μάτρωνα [εἰ] ὑπὲρ μηχ(ανῆς) καινῆς σίτ(ου) (ἀρτ.) ρια χο(ίν.) δ νο(μ.) κ[[β]] βγ'ιβ'μη', και 15 ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εἰμήγς' νο(μ.) ζμη', και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(κων) ἀπὸ νο(μ.) ζζ'γ'ιβ'μη' νο(μ.) β'ή', 18 (note in left margin) πλεῖ(ον) ζγ'κδ'μη' / νο(μ.) κ[[δ]] δλημη' γλδ'. 17 πρ(ὸς) Μηνᾶ(ν) Χεκουλ ὑπὲρ μηχ(ανῆς) ἀπηλωτικ(ῆς) σίτ(ου) (ἀρτ.) ρζλδ' χο(ίν.) β νο(μ.) κ[[α]] γ'ιβ'γς' βδ'γς', και ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσ(εων) 18 ἀπὸ νο(μ.) εἰμήγς' νο(μ.) ζμη', και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(κων) και ἀλλ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζζ'γ'κδ'μη'γς' νο(μ.) β'ή', / νο(μ.) κγ'Λιβ'κδ'μη'γς' (L corr. from ζ' and ιβ' above the line). 19 πρ(ὸς) Παμβήχιον πρε(σβύτερον) και κοιν(ωνοῦς) ὑπὲρ μη(χανῆς) ἀπὸ (1. ἀπα?) Φοιβάμμωνος σίτ(ου) (ἀρτ.) πθ χο(ίν.) δ νο(μ.) ιζς'[[η]] μῆ'γς', και 20 ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) ελημήγς' νο(μ.) ζμη', και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(κων) ἀπὸ νο(μ.) ζζ'γ'κδ'μη' 21 νο(μ.) β'ή', και ὑπὲρ φόρ(ου) περιστερ(εῶνος) ἀπὸ (α corr. from νο(μ.)) νο(μ.) δ νό(μ.) α, / νο(μ.) ιθζ'[[δ]] δμη'γς'. L δ(ιὰ) Ἡρακλείου κατὰ τὸ L μέρ(ος) 22 νο(μ.) θλδ', και ὑπὲρ γ νό(μ.) αλδ', και ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Πατασὲ β και γ νο(μ.) ηγ', / νο(μ.) κζζγ', ὑπὲρ χόρτ(ου) νο(μ.) (blank). 23 πρ(ὸς) Μηνᾶ(ν) Ἀνοῦπ και Παμβηχίου (1. -ον) πρε(σβύτερον) και κοιν(ωνοῦς) ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Πατασὲ σίτ(ου) (ἀρτ.) ρβδ' χο(ίν.) β νο(μ.) ι[[θ]] γ'η' ηβ'μη', και ὑπὲρ τῶν 24 ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εἰμήγς' νο(μ.) ζμη', και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(κων) ἀπὸ νο(μ.) ζζ'γ'ημη' νο(μ.) β'ή', / νο(μ.) κ, 25 κατὰ τὸ δ' μέρ(ος) (ἀρτ.) λΛ χο(ίν.) η, ἀλλ(αι) (ἀρτ.) λελδ' χο(ίν.) ζ, / (ἀρτ.) ζςζΛ χο(ίν.) δ, αἰ ῥυπαρ(αῖ) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ἀρτ.) ζ (ἀρτ.) δ, / (ἀρτ.) οΛ χο(ίν.) δ, σίτ(ου) μέτρ(ω) (ἀρτ.) λ χο(ίν.) η, / (ἀρτ.) οαδ' χο(ίν.) β, 26 ἀναλ(ώματος) (ἀρτ.) λδ', / (ἀρτ.) οβ χο(ίν.) β. L δέδωκ(ε) (ἀρτ.) κβλδ' χο(ίν.) β, ἀλλ(ας) (ἀρτ.) μαλ χο(ίν.) δ, / (ἀρτ.) οβδ' χο(ίν.) ζ. κατὰ τὸ L μέρ(ος) (ἀρτ.) λεΛ . . 27 εἰς κ(αγκ.) (ἀρτ.) γε (ε corr. from δ) χο(ίν.) β, κατὰ τὸ δ' μέρ(ος) (ἀρτ.) κγλδ, λοιπ(αῖ) (ἀρτ.) οα{ζ}δ' χο(ίν.) β. 28 πρ(ὸς) Δαμάσωνα φροντιστήν ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Πετεῆου σίτ(ου) (ἀρτ.) οθ χο(ίν.) η νο(μ.) ιδβ'κδ'γς', και ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εἰμήγς' 29 νο(μ.) ζμη', και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί-

κ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζζ'γ'κδ'μη' νο(μ.) β'ή', / νο(μ.) ις μῆ'γς'. 30 πρ(ὸς) τοῦς Ἰου- δαίους (ιου.) ὑπὲρ ἰδ(ίας) γῆς σίτ(ου) (ἀρτ.) ι νο(μ.) λδ'μη'γς', και ὑπὲρ δερμάτ(ων) αἰγίν(ων) νο(μ.) ζμη', και ὑπὲρ τιμ(ῆς) βύρσης νο(μ.) δ'γς'. 31 πρ(ὸς) Σουροῦν ἐλαιουργ(όν) ὑπὲρ φόρ(ου) ἐλαιουργί(ου) νο(μ.) δ, και ὑπὲρ ἠρόμ(ατος) Ἄρωνος ἐδαφ(ῶν) τοῦ φρέατος νο(μ.) δ'κδ'μη'. 32 πρ(ὸς) Ἀσοεῖον και Βίκτορα ἀπὸ Νομοῦ ὑπὲρ ἰδ(ίας) γῆς σίτ(ου) (ἀρτ.) ζΛ χο(ίν.) η νο(μ.) β'μήγς'. 33 πρ(ὸς) Ἀπφουάν και κοιν(ωνοῦς) ἀπὸ Πέτνη ὑπὲρ ἐδαφ(ῶν) νο(μ.) γ'. 34 πρ(ὸς) Φοιβάμμωνα διάκ(ονο) ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Κελέχου σίτ(ου) (ἀρτ.) νγλδ' χο(ίν.) ζ νο(μ.) ες'κδ'. In ll. 1-4 there is some error in the figures, for neither  $35\frac{1}{2}$  nor  $32\frac{1}{2}$  is the half of 79, and the two halves must obviously correspond, as they do in the case of the solidi; if οα were read instead of οθ in l. 1 and λεΛ instead of λβΛ in l. 4 (cf. l. 13), the arithmetic would be mended. The angular mark above ζ at the end of l. 4 is unexplained; perhaps no more than the numeral ζ (designating the μηχ(ανῆ)) is meant; cf. l. 22. At the beginning of l. 5 before σίτ(ου) the copy has a doubtful stroke indicating 'total', but if that is really in the text, it is superfluous. Owing to the mutilation of ll. 8-11 it is not evident how πλεῖ(ον) κτλ. in l. 12 was obtained; cf. the similar note in the left margin between ll. 15 and 16, which apparently gives the difference between the amount originally written and as corrected (there seem to have been some further marginal notes which the copy neglects). The total at the end of l. 18 is too much by  $\frac{1}{2}$ , in l. 21 the γς' should not have been cancelled, and in l. 22 κζζγ' exceeds the preceding items by 8; perhaps αλδ' is a misreading for θλδ' (see below). There is also an inconsistency in the next item between the figures of the artabae in l. 23 and their 4th part in l. 25; since the latter is confirmed by the following addition, it must be concluded that the reading in l. 23 should be ρκβλδ' χο(ίν.) β, this artaba, as shown by the other calculations of l. 25, containing 40 choenices. That is elsewhere the capacity of the artaba καγκέλλω, which, however, cannot be meant here, since these artabae of 40 ch. are converted to *cellus* artabae in l. 27, where the figures (72 $\frac{1}{4}$  art. 6 ch. = 95 art. 2 ch. καγκ.) imply that the latter contained approximately 30 ch. only, a very surprising result. As to the name of the 40-ch. artaba, the fact that the item of  $\frac{1}{2}$  art. 8 ch. is described as μέτρω seems rather to disprove than to prove that the rest were of that kind, since so small an amount might be added directly to a considerable heterogeneous total; cf. however 1910. 27, n. In l. 26 the addition is incorrect, and it may be conjectured that μα is a misreading for μθ; cf. ll. 1 and 22, where also the arithmetic suggests a confusion between α and θ. If κατὰ τὸ L μέρος refers to the amount immediately preceding, the figures should be λς χο(ίν.) η, but perhaps the amount divided was that at the end of l. 25, in which case λεΛ χο(ίν.) ζ would be right. In the division by 4 in l. 28 the 2 ch. are neglected.

2038. 20.5 × 34.7 cm. Late sixth or seventh century. Account of remissions of



οικοδο(ομη) τοῦ ἀγίου Φιλοξένου δι(ἀ) Φιλέου λαοξόου Τῦβι ιδ ἰνδ(ικ.) ιγ, οὔτ(ως)·  
<sup>2</sup> [.] δόμ(ου) τοῦ β. ε . . . λίθ(οι) νυννλε, ἀλλ(οι) νυννλε, ἀλλ(οι) δόμ(ου) Θωμᾶ  
 λίθ(οι) ρπς, / λίθ(οι) . . . τῶν κεφαλίδων βνζ, <sup>3</sup> ἀλλ(οι) νμε / λίθ(οι) γε, ἀλλ(οι)  
 λίθ(οι) τμς, ἀλλ(οι) τκη, ἀλλ(οι) νυννβ, / λίθ(οι) ρρβ, ἀλλ(οι) δόμ(ου) ε λίθων  
 (l. -θοι: so l. 4) ρξ, ἀλλ( ) νυνννιβ, / λίθ(οι) σξβ. <sup>4</sup> ἐν τῷ πυλῶνι α δόμ(ου)  
 λίθ(οι) νκθ, λίθ(οι) (θ corr.) οθ, ἀλλ(οι) δόμ(ου) ε λίθ(οι) τρε, ἀλλ(οι) λίθ(οι) νιβ,  
 ἰλίθ(οι) ξβ', ἀλλ(οι) δόμ(ου) β λίθων ρκδ, ἀλλ(οι) λίθ(οι) ννζ, λίθ(οι) ρζ,  
<sup>5</sup> ἀλλ(οι) νκδ, / λίθ(οι) οδ, ἀλλ(οι) λίθ(οι) οδ, ἀλλ(οι) νκγ, / λίθ(οι) ογ, ἀλλ(οι)  
 λίθ(οι) ογ, ἀλλ(οι) νυνννννννζ, / λίθ(οι) φς, ἀλλ(οι) λίθ(οι) οβ, ἀλλ(οι) νν  
<sup>6</sup> νυννννννννννκδ, / λίθ(οι) τρδ. <sup>7</sup> κεφαλίδας (l. -ες) πη, ὁμοί(ως) κε  
 κεφαλίδας (l. -ες) λβ, / κεφαλίδ(ες) ρκ. καὶ βάσεων ρκ, καὶ ὑπὲρ τῶν εἰλη-  
 μ(άτων) τῶν ἀψίδων ἐργάται ιη. <sup>8</sup> μέτρ(α) κοσμήσεων τῶν ἀψίδων ιθ ἀνὰ  
 πῆχ(εις) ζ πῆχ(εις) ρλγ, καὶ τῶν κοσμήσεων τῶν θυρῶν η ἀπὸ πῆχ(ῶν) δ  
 πῆχ(εις) λβ. <sup>9</sup> τὸ ἔργον Βίκτορι οἰκοδο(όμεν) χαράγμα(τα) ρκε, τῶν χαραγμ(άτων)  
 μ νο(μ.) αλ σὺν δαπ(άνη), νο(μ.) δβ' μῆ'. In l. 2 δόμ(ου) was probably preceded  
 by a numeral (cf. l. 4) and followed by some name or other qualification, similar to  
 Θωμᾶ later in the line. χς is expected after / λίθ(οι). In l. 7 κε seems  
 better taken of the day of the month (cf. l. 1) than as a misspelling of καί, and  
 ἐργάται is more likely to mean workmen than windlasses (18 of the latter would  
 hardly be needed); for εἰλημ(άτων) cf. *C. I. G.* 2782. 30. The amount at the  
 end of l. 9 is the correct product, without any extra for δαπάνη.

**2042.** 21.3 × 13.3 cm. Fifth century. On the recto part of an account of wine  
 obtained from various vineyards in the vintage of the 6th indiction. On the verso  
 beginnings of 13 lines of another account of payments, partly, at any rate, of wine,  
 to individuals on days of the months Thoth—Hathur. <sup>1</sup> Π(αρά) <sup>2</sup> + γ[ινώ]σ(ις)  
 τῆς ρύσ(εως) οἴν(ου) ε ἰνδ(ικ.) διὰ τῶν <sup>3</sup> ἐκάστου κτήμ(ατος) κοβαλεῖ[ν]όντ(ων)  
 [διὰ ? <sup>4</sup> Φοιβάμμωνος ναύτου τοῦ λιβέρονου, <sup>5</sup> οἴ(τως)· <sup>6</sup> τὸ α διὰ τῶν ἀπὸ  
 Πτὲλ οἴ(νου) κν(ίδια) σ[.], <sup>7</sup> τὸ β διὰ τῶν ἀπὸ Καρπονίου κν(ί). [., <sup>8</sup> τὸ γ  
 διὰ τῶν ἀπὸ Δάφνου [ <sup>9</sup> ὑπὲρ τῶν ε μερίδ(ων) κν(ί). . . <sup>10</sup> ὁ αὐτὸς  
 Φοιβάμμων[ος] ναύτου (l. -ης) <sup>11</sup> τοῦ λιβέρονου τουτέστιν ὑπὲρ ? <sup>12</sup> τῶν  
 (ἀρουρῶν) β μετὰ . . . [ . . . . . <sup>13</sup> οἴ(νου) κν(ί). γ . . [ . . ] . ις [ . . <sup>14</sup> καὶ διὰ  
 τῶν ἀπὸ Μεγάλ[. . . . . <sup>15</sup> ὑπ(ὲρ) τῶν αὐτῶν κν(ί). [ . . . ] . <sup>16</sup> καὶ διὰ  
 τῶν ἀπὸ Κ . . [ . . . . . <sup>17</sup> ὑπ(ὲρ) οἴν(ου) κν(ί). [—, with vestiges of 2 more  
 lines, below which the papyrus breaks off.

**2043.** 27 × 7.8. Fifth century. Wine account; cf. SB. 1945 (in l. 19 l. 'Ορθ(ωνίου)).  
 The papyrus shows that μερ( ) where used of vineyards is to be expanded  
 μερ(ίδος) rather than μέρ(ους). <sup>1</sup> Χωρίου Πετρωνίου· <sup>2</sup> μερίδ(ος) Ἀρίου κερ(άμια)  
 κθ, <sup>3</sup> μερίδ(ος) Λαμάσωνος <sup>4</sup> κερ(άμ.) ις, <sup>5</sup> μερίδ(ος) Παύλ(ου) (π corr. from  
 κερ) κερ(άμ.) ιβ. <sup>6</sup> χωρίου Μ[ε]ρ[ο]του (? Cf. SB. 1945. 14, 1973. 17) <sup>7</sup> διπλ(ᾶ) ιδ  
 σπαθ(ία) δ. <sup>8</sup> χωρίου Πέτρη <sup>9</sup> σπαθ(ία) λβ πλέον ἐλατ[τον].

**2044.** P. Cairo 10126. Sixth century. Account of thin wine (ὄξος) excluded from  
 the store-house of a wine dealer and distributed among various cellars. <sup>1</sup> + Γνώσις  
 ὄξους ἀποκλεισθ(έντος) ἐκ τῆς ὑποδοχ(ῆς) Φίβ οἰνοχειρ(ιστοῦ) <sup>2</sup> ἐπὶ μη(νός)  
 Μεσορή ἰνδ(ικ.) ιβ, οὔτ(ως)· <sup>3</sup> ἐκ τῆς κόμ(ης) Ἀδαίου ὄξους διπλ(ᾶ) αφ, <sup>4</sup> ἐκ  
 τοῦ κτήμ(ατος) Λέοντος ὄξους δι(π.) βσμγ, <sup>5</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Νέου ὄξους  
 δι(π.) αψ, <sup>6</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Πέρα ὄξους δι(π.) σν, <sup>7</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Παρ-  
 θενιάδος ὄξους δι(π.) ρν, <sup>8</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Ὀρθωνίου ὄξους δι(π.) ρ, <sup>9</sup> ἐκ τῶν  
 (ων corr. from ου) κτημ(άτων) Λεωνίδου καὶ <sup>10</sup> Διμενιάδος ὄξους δι(π.) βσ,  
 γί(νεται) ὄξ(ους) δι(π.) ηρμγ, οὔτως· <sup>12</sup> εἰς τὰ β κελλία τοῦ χηνοτρόφ(ου)  
 ὄξ(ους) δι(π.) δσ, <sup>13</sup> εἰς τὸ ἄλλο κελλ(ιον) τοῦ αὐ(τοῦ) χηνοτρόφ(ου) <sup>14</sup> ὄξ(ους)  
 ποταρ( ) δι(π.) νθ, ὁμοί(ως) ὄξ(ους) δι(π.) οα, γί(ν.) ὄξ(ους) δι(π.) ρλ, <sup>15</sup> εἰς τὰ β  
 κελλία τῆς ἀποστάσεως ὄξους δι(π.) αφ, <sup>16</sup> εἰς τὸ ἄλλ(ο) κελλ(ιον) τῆς αὐ(τῆς)  
 ἀποστάσεως ποταρ( ) δι(π.) ριγ, <sup>17</sup> εἰς τὸ κελλ(ιον) τὸ εἰς τὰ πρόθυρα τῆς  
 γεουχ(ικῆς) οἰκ(ίας) δι(π.) ασ, <sup>18</sup> εἰς τὸ κελλ(ιον) τοῦ ξενοδοχίου ὄξ(ους) δι(π.)  
 α, <sup>19</sup> γί(ν.) τὰ πρ[ο]κ(είμενα) σὺν ποταρ( ) δι(πλοῖς) ροβ ὄξους δι(π.) ηρμγ.  
 In l. 14 (cf. ll. 16, 19) ποταρ(ους) would be intelligible, but neither ποταρῆς nor  
 ποτηρῆς occurs; a corruption of *potatorius* seems unlikely.

**2045.** P. Cairo 10135. 27.5 × 36.5 cm. A.D. 612. List of 34 σύμμαχοι in the  
 service of 'the honourable house' who had each received  $\frac{1}{3}$  solidus as their monthly  
 wage. <sup>1</sup> + Ἐδόθη) δι(ἀ) τοῦ εὐδοκιμωτά(του) Μακαρίου τραπεζ(ίτου) τοῖς  
 ἐξ[ῆ]ς ἐγγεγραμμέ(νοις) συμμ(ά)χ(οις) σπ(α)θ(αρίους) παραμ(α)ίνουσιν (l. -μέν.)  
<sup>2</sup> τῷ ἐνδόξ(ω) οἰκ(ω) ὑπὲρ) μηνιαί(ου) τοῦ Φαῶφι μη(νός) ἰνδ(ικ.) [α.] <sup>3</sup> Μηνᾶ  
 ἀρχισυμ(ά)χ(ω) νο(μ.) γ', Ἰσχυρίωνι νο(μ.) γ', Ὠρίωνι νο(μ.) γ', Ἰερμ(ί)α (ἱερ.)  
 νο(μ.) γ', followed (ll. 4-11) by 30 more names, the amount being uniformly  $\frac{1}{3}$  sol.  
 The names include Ἀμμωνίω Πίφ, [. . .]σκακ Κελήλου, Ἰωάννη Κολοβφ,  
 Ἰωάννη Κέρη, Πέτρφ Σάει, Πέτρφ Νειλουπολ(ίτη), Σαμοῦν, Παμουθίφ  
 Ἡρακλ(εο)π(ολίτη), Μηνᾶ Κρυσί, Γεωργίφ Κανκίν, Ἀρεοβίνδα, Ἀπολλφ  
 Παμείη, Πεκυσίφ Πατῆβε. <sup>12</sup> γί(νεται) ὑπὲρ) ὀνομά(των) [λδ χρ(υσοῦ)  
 ιδιω(τικῶ)] νομ(ί)σ(μ)α(τα) ἔνδεκα τρίτον παρὰ κερ(άτια) τεσσαράκοντα πέντε  
 (τ)έρταρον, <sup>13</sup> γί(ν.) χρ(υσ.) ιδ(ιω.) νο(μ.) ιαγ' π(α.) κερ(άτ.) μεδ' μό(να).  
 + γί(ν.) χρ(υσ.) ιδιω(τ.) νο(μ.) ιαγ' π(α.) (κεράτ.) μεδ' μό(να). <sup>14</sup> (έτους) σπθ  
 (καὶ) σνη [ . . . . . (probably Ἄθνη or Χοίακ)] κα ἰνδ(ικ.) α. + Verso <sup>15</sup> + γί(ν.)  
 τοῖς συμμ(ά)χ(οις) σπαθ(αρίους) ὑπὲρ) μην(ῶν) Φαῶφι] (καὶ) Ἄθνη α ἰνδ(ικ.)  
 ιδ(ιω.) νο(μ.) κββ' (β corr.). In l. 12 it seems clear that each sol. was reckoned  
 at 20 car.; πέντε τρίτον is therefore expected, and the omission of the initial τ of  
 τέταρτον causes doubt as to the correctness of that reading.

**2046.** 26.7 × 64.4 cm. Late sixth century (see below). The recto contains (a) an  
 account in two columns, of which the second lacks the ends of lines, of military  
 rations, analogous to 1920, &c.; (b) written in the opposite direction and in  
 a different hand, beginnings of lines of a similar account, which is continued on

the verso (l. 40); there the rations are distinguished as *ἀννώνα* and *κάπιτα*: cf. B. G. U. 836. 3, and, for *κάπ.*, 43 recto. iv. 9, P. Brit. Mus. 1889. v. 3. The presence of the soldiers referred to in recto ii seems to have been due to some disturbance; cf. l. 56, where 'proclamations of the suppression of violence' are mentioned. Col. i<sup>1</sup> + *Τοῖς βουκελλαροῖς* ἐλθ(οῦσιν) ἐνταῦθα μετὰ τοῦ λαμπροτάτου<sup>2</sup> Οὐλιῶρ τριβού(ου) λόγ(ω) ἀναλωμάτων τῶν ἀπὸ Ἐπειφ δ ἰνδ(ικ.) ιβ, οὔτ(ως).<sup>3</sup> τοῖς κς βουκελλαροῖς ἀρ(των) λί(τραι) οη, οἴν(ου) δι(πλά) ςΛ, κρ(έως) κς, ἐλαί(ου) ξ(έσται) βΛί, ξύλ(ου) λί(τ.) νβ.<sup>4</sup> τοῖς ιδ στρατιώταις τῶν Σκυθῶν ἀρ(τ.) λί(τ.) μβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) κη, κρ(έ.) κη, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) αΛδ', ξύλ(ου) λί(τ.) κη.<sup>5</sup> τῷ λαμπρο(στ.) Οὐλιῶρ τριβού(ου) σ[ιλίγν(ια) γ, οἴν(ου) δι(π.) β, κρ(έ.) δ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) α, ξύλ(ου) λί(τ.) ρ, καὶ ὀρνίθ(ια) β.<sup>6</sup> τοῖς δ παιδαροῖς τοῦ αὐ(τοῦ) τριβού(ου) ἀρ(τ.) λί(τ.) ιβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) η, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) Λ.<sup>7</sup> γί(ν.) ὑπ(ερ) Ἐπειφ δ ἀρ(τ.) λί(τ.) ρλβ, οἴν(ου) δι(π.) ηΛ καὶ ξ(έσ.) λς εἰς δι(π.) η, δι(π.) ιςΛ, κρ(έ.) ξς, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) εΛγξ',<sup>8</sup> καὶ ξύλ(ου) λί(τ.) ρπ, καὶ κριθ(ῆς) ἀρτάβ(αι) αΛδ' χ(οίνικες) ς, καὶ χόρ(του) κάμηλ(οι) γ, καὶ σιλίγν(ια) γ, καὶ ὀρνίθ(ια) β.<sup>9</sup> Ἐπειφ ε τοῖς κς βουκελλαροῖς ἀρ(τ.) λί(τ.) οη, [οἴν(ου) δι(π.) ςΛ, κρ(έ.) κς, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) βΛί, ξύλ(ου) λί(τ.) νβ, κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) αΛ χ(οίν.) η.<sup>10</sup> τοῖς ιδ στρατιώταις τῶν Σκυθῶν ἀρ(τ.) λί(τ.) μβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) κη, κρ(έ.) κη, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) αΛδ', ξύλ(ου) λί(τ.) κη.<sup>11</sup> τοῖς ἄλλ(οις) κ στρατιώτ.) τῶν Σκυθῶν ἀρ(τ.) λί(τ.) ξ, οἴν(ου) ξ(έσ.) μ, κρ(έ.) μ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) βΛ, ξύλ(ου) λί(τ.) μ, κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) β.<sup>12</sup> τοῖς δ παιδαροῖς αὐτῶν ἀρ(τ.) λί(τ.) ιβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) δ, κρ(έ.) δ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) Λ.<sup>13</sup> τῷ λαμπροτάτῳ Οὐλιῶρ τριβού(ου) σιλίγν(ια) γ οἴν(ου) δι(π.) β, κρ(έ.) δ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) α, ξύλ(ου) λί(τ.) ρ, ὀρνίθ(ια) β, κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) δ' χ(οίν.) ς.<sup>14</sup> τοῖς δ παιδαροῖς τοῦ αὐ(τ.) τριβού(ου) ἀρ(τ.) λί(τ.) ιβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) η, κρ(έ.) η, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) Λ.<sup>15</sup> γί(ν.) ὑπ(ερ) Ἐπειφ ε ἀρ(τ.) λί(τ.) σδ, οἴν(ου) δι(π.) ηΛ καὶ ξ(έσ.) π εἰς δι(π.) ιη, δι(π.) κςΛ, κρ(έ.) ρι, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ηΛγξ', ξύλ(ου) λί(τ.) σκ, κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) δ (corr.) χ(οίν.) δ,<sup>16</sup> καὶ χ[όρ(του)] κάμηλ(οι) ς, σιλίγν(ια) γ [καὶ ὀρνίθ(ια) β. Col. ii<sup>17</sup> καὶ τοῖς οὐσ(ιν) ἐνταῦθα ἀηδ[ίω]ν ἕνεκα ? στρατιώταις<sup>18</sup> τῶν Σκυθῶν οὔτ(ως): [<sup>19</sup> Γεωργίος, Φρεδᾶς, Νόννος, [. . . . .],<sup>20</sup> καὶ τῶν βουκελλαροῖν οὔτ(ως) Β[οραῖδης ?<sup>21</sup> καὶ Γεώργιος, Δωρόθεος, Κύρικος, [. . . . .],<sup>22</sup> Νατάλις, Παῦλος, Μαρτίνος, [. . . . .],<sup>23</sup> γί(ν.) τὰ τῶν Σκυθῶν ὀνόματα δ καὶ τῶν βουκελλαροῖν ὀνόματα θ, <sup>24</sup> γί(ν.) ὀμοῦ ὀνόματα ιγ, ἀρ(τ.) λί(τ.) λθ, οἴν(ου) ξ(έσ.) κς, κρ(έ.) κς, [ἐλαί(ου) ξ(έσ.) αΛγ', χόρ(του) [κάμηλ(οι)]] ἴμ[ο]σεῖα βΛ, κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) Λδ' χ(οίν.) ς, ἕως ι ἡμερῶν ε, γί(ν.) ἀρ(τ.) λί(τ.) ρςε, <sup>25</sup> οἴν(ου) ξ(έσται) ρλ, κρ(έ.) ρλ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ηγ, χόρ(του) μοσεῖα ε[. . .]. — Col. iii (2nd hand, in reverse direction) vestiges of 1 line, <sup>27</sup> τῷ λαμπρο(στ.) [Οὐ]λιῶρ [τριβού(ου)] — <sup>28</sup> τοῖς ε παιδαροῖς τοῦ λαμπρο. Οὐλ. ? — <sup>29</sup> τοῖς ε ἀνθρώποις τοῦ λαμπρο. Οὐλ. — <sup>30</sup> γί(ν.) ὑπ(ερ) (ὕ.) Π[αῦνι] — <sup>31</sup> εἰσι οὐς η[α] — <sup>32</sup> Παῦνι ις ἰνδ(ικ.) ιβ — <sup>33</sup> τοῖς κβλ βουκελ-

λαροῖς] [— <sup>34</sup> τοῖς μελ στρατιώταις τῶν Σκ[υθῶν] — <sup>35</sup> τῷ λαμπρο(στ.) Οὐλιῶρ [— <sup>36</sup> τοῖς [ε παιδαροῖς] τοῦ] λαμπρο. Οὐλ. ? — <sup>37</sup> τοῖς ε ἀνθρώπ.) τοῦ λαμπρο. Οὐλ. — <sup>38</sup> γί(ν.) ὑπ(ερ) (ὕ.) Π[αῦνι] — <sup>39</sup> εἰσι οὐς πα. [ Verso, Col. i remains of 1 line, <sup>41</sup> κγ, τοῖς] γ βουκελλαροῖς καὶ κρηκελλαροῖς α καὶ κούρσορι α κ[α] [ὄστ]αροῖς β, [γί(ν.) ὀνόματα] ζ, ἀρ(των) κ[α], κρ(έ.) ζ, οἴν(ου) ξ(έσ.) [ιδ], ἐλαίου ξ(έσ.) Λη. <sup>42</sup> κδ, τοῖς στρατιώταις τῶν Σκυθῶν ὀνόμασι λς εἰς ἀν(ώνας) μγ καὶ παιδαροῖς αὐ(ῶν) <sup>43</sup> ιδ εἰς ἀν(ῶν.) ζ καὶ (ὕπερ) τῶν ζ κοντουβερν(αλίων) ἀν(ῶν.) δ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) νδ κάπ(ιτα) ν, ἀρ(τ.) ρξβ, κρ(έ.) ρη, οἴν(ου) ξ(έσ.) ρη, ἐλαίου ξ(έσ.) ςΛδ', κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) ε, χόρ(τ.) κάμηλ.) η, ξύλ(ου) λί(τ.) ρη. <sup>44</sup> [τ]οῖς κθ βουκελλαροῖς εἰς ἀν(ῶν.) λ καὶ κάπ(ιτ.) κς καὶ παιδαροῖς <sup>45</sup> αὐ(ῶν) η εἰς ἀν(ῶν.) δ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) λδ καὶ κάπ(ιτ.) κς, ἀρ(τ.) ρβ, κρ(έ.) ξη, οἴν(ου) ξ(έσ.) ξη, ἐλαίου ξ(έσ.) δδ' κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) βΛ χ(οίν.) η, χόρ(του) κάμηλ.) δΛ, ξύλ(ου) λί(τ.) ξη, <sup>46</sup> οὔτ(ως) <sup>47</sup> κοντο[υ]βερν(αλίοις) Ζημάρχου ὀνόμασι ζ εἰς ἀν(ῶν.) η καὶ παιδαροῖς γ εἰς ἀν(ῶν.) αΛ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) θΛ κάπ(ιτ.) η. <sup>48</sup> κοντουβ[ε]ρ(αλ.) Βοραῖδου (ὕ.) ὀνόμ.) δ εἰς ἀν(ῶν.) δ καὶ παιδαροῖς α εἰς ἀν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) δΛ κ[α]π(ιτ.) δ. <sup>49</sup> κοντουβερν(αλ.) Γεωργίου ὀνόμ.) β εἰς ἀν(ῶν.) β καὶ παιδαροῖς α εἰς ἀν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) βΛ κάπ(ιτ.) β. <sup>50</sup> κοντο[υ]βερν(αλ.) Παύλου ὀνόμ.) ς εἰς ἀν(ῶν.) ς καὶ παιδαροῖς α εἰς ἀν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) ςΛ κάπ(ιτ.) ς (corr. from η). <sup>51</sup> κοντουβερν(αλ.) Ἰορδάν[ου] οἴν(ου) ὀνόμ.) β εἰς ἀν(ῶν.) β, γί(ν.) ἀν(ῶν.) β κάπ(ιτ.) β. <sup>52</sup> κοντουβερν(αλ.) Ἀλεξάνδρου ὀνόμ.) [δ] εἰς ἀν(ῶν.) δ καὶ παιδαροῖς α εἰς ἀν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) δΛ κάπ(ιτ.) δ. <sup>53</sup> κοντουβερν(αλ.) Μαρτ[ί]νου (cf. l. 22) ὀνόμ.) α εἰς ἀν(ῶν.) α καὶ παιδαροῖς α εἰς ἀν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) αΛ κάπ(ιτ.) α. <sup>54</sup> κοντουβερν(αλ.) Κυρίκου ὀνόμ.) γ εἰς ἀν(ῶν.) γ, γί(ν.) ἀν(ῶν.) γ τὰ προκείμενα. <sup>55</sup> τῷ α κρηκελλαροῖς καὶ κούρσορι α καὶ δοτ(ιαροῖς) β, γί(ν.) ὀνόμ.) δ εἰς ἀν(ῶν.) ε, ἀρ(τ.) ιε, κρέ(ως) ε, οἴν(ου) δι(π.) αδ', ἐλαίου ξ(έσ.) Λ, ξύλ(ου) λί(τραι) κ. <sup>56</sup> Μακαρίῳ παιδαροῖς ἀπερχομένῳ εἰς τὴν Ἡρακλ(έους) μετὰ τῶν προθεμάτων τῆς βιοκαλωσίας λόγ(ω) ἀναλωματος ἰδ(ιῶτ.) η[σ(μ.)] γ π(αρά) αδ'. <sup>57</sup> ὑπ(ερ) (ὕ.) Παῦνι κδ ἀρ(τ.) σοθ, κρέ(ως) ρπα, οἴν(ου) δι(π.) αδ' καὶ ξ(έσ.) ρος εἰς δι(π.) λθ καὶ ξ(έσ.) Λ, δι(π.) μγ, ἐλαίου ξ(έσ.) ιαΛ, κρ(ιθ.) ἀρτάβ.) ζΛ χ(οίν.) η, χόρ(του) κάμηλ.) ιβΛ, ξύλ(ου) λί(τ.) ρςς καὶ ἰδ(ιῶτ.) νο(μ.) γ π(α.) αδ', <sup>58</sup> ἕως Ἐπειφ α ἰνδ(ικ.) ιβ ἡ[μ]ερῶν η ἀρ(τ.) λί(τ.) βσλβ, κρ(έ.) αμμη, οἴν(ου) δι(π.) τκββ', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ςβ, κριθ(ῆς) ἀρτάβ.) ξαΛ χ(οίν.) δ, [χόρ(του)] κάμηλ.) ρ, ξύλ(ου) λί(τ.) αφξη. Col. ii, the first letter or two of a few lines only. The fractions of sextarii of oil in l. 7 are correct, γξ' being only another way of expressing  $\frac{1}{4} + \frac{1}{10}$ , which occurred in the items in ll. 3-4; cf. l. 15, where the expression is similarly varied. In l. 16, &c., κάμηλ(οι) should perhaps be καμήλ(ια); cf. Crum-Bell, *Wadi Sarga*, p. 21. Β[οραῖδης] at the end of l. 20 is suggested by l. 48, since several of the other names in ll. 19-22 are repeated in ll. 47-54, but

the restoration remains of course quite uncertain. For  $\mu[\acute{\omicron}]\epsilon\iota(\alpha)$  in l. 24 cf. l. 25 and 146. 3, 1734. 7, P. Hibeh 49. 8, n., and for  $\kappa\beta\Delta$ ,  $\mu\acute{\epsilon}\Delta$  in ll. 33-4 cf. 1920. 3. In ll. 31 and 39 the letters could be divided  $\epsilon\acute{\iota}\varsigma$   $\iota\omicron\upsilon\delta\varsigma$  ( $\acute{\iota}\upsilon\varsigma$ ) . . . ;  $\pi\alpha$  is followed by a vertical stroke which would suit  $\mu$ ,  $\nu$ , or possibly  $\iota$ . In l. 41, &c.,  $\lambda\acute{\iota}\tau\rho\alpha\iota$  is understood after  $\acute{\alpha}\rho(\tau\omega\upsilon\omicron\upsilon)$  and  $\kappa\rho\acute{\epsilon}(\omega\varsigma)$ . The figures of the barley in l. 58 imply an artaba of 40 choenices. This papyrus must be fairly close in date to 1903, where Boraides, Zemarachus, and some of the other *bucellarii* recur.

- 2047.** 30.3 × 16.1 cm. Fifth century. Note of commodities supplied to two *singularii*. Lines 2-6 are widely spaced and in large writing, especially the first words. <sup>1</sup>  $\chi[\mu]\gamma$ . <sup>2</sup>  $\text{Ὀμφακηρ(ἄν)}$  (cf. 1870. 12-13, n.)  $\text{προπόμ(ατος) μίαν}$ , <sup>3</sup>  $\text{οἴνου κνίδ(ια) δέκα}$ , <sup>4</sup>  $\text{ῥνεα ἕξ}$ , <sup>5</sup>  $\text{κρέως λίτρ(ας) δεκαῆξ}$ , <sup>6</sup>  $\text{καθαρ(ὸς)}$  (sc.  $\acute{\alpha}\rho\tau\omega\upsilon\varsigma$ : cf. e.g. 2048. 6)  $\text{τρίακοντα}$ . <sup>7</sup> [ $\delta\delta\varsigma$ ]  $\text{Ἰουλιανῶ(ῖου) καὶ Σαμβᾶ συγγουλαρ(ίους) (σιγ'γ.)}$  <sup>8</sup>  $\text{Φοιβᾶμμωνος καὶ Σαμουηλίου}$ . In l. 8  $\delta(\acute{\iota}\alpha)$  or  $\pi(\alpha\rho\acute{\alpha})$  might be supplied before  $\text{Φοιβαμ.}$ , but the space is already sufficiently filled.
- 2048.** 19.3 × 11.2 cm. Fifth century. Short memorandum of commodities. The text is incomplete and the purpose of the list was probably stated at the end, as in 2047, which is written in a style very similar to that of the present document. The papyrus consists of two selides, so joined that vertical fibres of one join the horizontal fibres of the other. <sup>1</sup>  $\text{Οἴνου Ὀασιτικοῦ}$  <sup>2</sup>  $\text{σπαθ(ία) δ}$ , <sup>3</sup>  $\text{ἔντοπιῦ σπαθ(ία) δ}$ , <sup>4</sup>  $\text{ῥνεα β}$ , <sup>5</sup>  $\text{δέλφαξ}$ , <sup>6</sup>  $\text{ἄρτων καθαρῶν}$  <sup>7</sup>  $\text{ἀρτάβ(η) α}$ , with slight remains of another line written at a wider interval, below which the papyrus breaks off.
- 2049.** 13.5 × 8.3 cm. Sixth century. Account, doubtless of wine, reckoned in  $\text{διπλαῖα}$  and  $\text{κρατήρ(ια)}$ , supplied to different recipients.  $\text{κρατήριον}$  as a measure seems to be new. <sup>1</sup> +  $\text{Εἰς τὴν γεουχ(ικὴν) οἰκ(ίαν) δι(πλᾶ) γ}$  <sup>2</sup>  $\text{κρατήρ(ια) ἰβ}$ , <sup>3</sup>  $\text{τῶ βοηθ(ῶ) κρατήρ(ια) θ}$ . <sup>4</sup>  $\text{τῶ γραμμ(ατεῖ) κρατήρ(ια) ς}$ . <sup>5</sup>  $\text{τῶ τραπεζ(ίτη) κρατήρ(ια) θ}$  <sup>6</sup>  $\text{δι(πλᾶ) γ}$ . <sup>7</sup>  $\text{τῶ μειζοτέρ(ω) κρατήρ(ια) γ}$ . <sup>8</sup>  $\text{τῶ θυρουρ(ῶ) κρατήρ(ιον) α}$ . <sup>9</sup>  $\text{τῶ κελλαρ(ῶ) κρατήρ(ιον) α}$ . Above the + in l. 1 is something that looks rather like  $\delta\iota$  written very small.
- 2050.** 9.1 × 10.2 cm. Sixth century. Account of supplies of some commodity which was reckoned in  $\text{λίτραι}$  (probably either bread or meat; cf. e.g. 2046) for various officials mostly bearing Latin titles; cf. the Oxyrhynchus ostraca in *Arch. Report* 1903-4, p. 16 (= SB. 2253-4), where some of these titles recur. <sup>1</sup>  $\text{Α . . εἰς ἴ}$  <sup>2</sup>  $\text{κνεσσωνάρ(ιοι) λί(τραι) ς}$ , <sup>3</sup>  $\text{κλαουκουλάρ(ιοι) λί(τ.) δ}$ , <sup>4</sup>  $\text{βοηθ(οὶ) κλαουκουλαρ(ίων) λί(τ.) δ}$ , <sup>5</sup>  $\text{κουρπερσοναρίων καὶ βοηθ(ῶν) λί(τ.) η}$ , <sup>6</sup>  $\text{πρέκονες λί(τ.) δ}$ , <sup>7</sup>  $\text{κούρσορες λί(τ.) δ}$ , <sup>8</sup>  $\text{Ἀπολλῶ καὶ Θεοδόσιος λί(τ.) η}$ .— Line 1, of which only the bottoms of letters, written more lightly than the rest, are preserved, looks like a heading, but  $\text{λόγος}$  cannot be read, nor is  $\text{λίτρας}$  followed by a figure suitable; perhaps it is a name, e.g.  $\text{Χαρᾶς}$ . For  $\text{κνεσσωνάρ(ιοι)}$  cf. SB. 2253. 5, where  $\text{κνεσσωνάριος}$  should no doubt be  $\text{κνεσσωναρ.}$ : are *questionarii* meant?

$\text{Πακέρη}$  in SB. 2253. 20 is a misprint for  $\text{Πακέρηη}$ .  $\text{κλαουκουλαρ(ίους)}$  occurs in SB. 2254. 3, and  $\text{κουρπεργον}$  in SB. 2254. 4 may now be corrected with certainty to  $\text{κουρπερσον(αρίους)}$  (for the form cf.  $\text{κουροπαλάτης}$ ). For ll. 5-6 cf. 1920. 8. The papyrus breaks off below l. 8.

- 2051.** P. Cairo 10141. 29.5 × 54.5 cm. Sixth or seventh century. On the recto an account, written over an expunged document. Col. i, of which only ends of lines remain, referred to arourae of land; the remainder is an account of wine. Col. i <sup>1</sup> [ $\text{ἄρουρα} \alpha$ , <sup>2</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>3</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha$ , <sup>4</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>5</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>6</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>7</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>8</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>9</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>10</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>11</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>12</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>13</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>14</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>15</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>16</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>17</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>18</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>19</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>20</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>21</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>22</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>23</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>24</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>25</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>26</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>27</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>28</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>29</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>30</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>31</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>32</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>33</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>34</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>35</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>36</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>37</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>38</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>39</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>40</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>41</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>42</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>43</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>44</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>45</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>46</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>47</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>48</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>49</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>50</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>51</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>52</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>53</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>54</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>55</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>56</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>57</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>58</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>59</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>60</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>61</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>62</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>63</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>64</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>65</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>66</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>67</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>68</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>69</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>70</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>71</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>72</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>73</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>74</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>75</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>76</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>77</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>78</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>79</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>80</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>81</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>82</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>83</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>84</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>85</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>86</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>87</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>88</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>89</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>90</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>91</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>92</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>93</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>94</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>95</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>96</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>97</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>98</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>99</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>100</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>101</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>102</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>103</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>104</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>105</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>106</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>107</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>108</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>109</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>110</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>111</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>112</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>113</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>114</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>115</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>116</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>117</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>118</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>119</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>120</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>121</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>122</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>123</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>124</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>125</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>126</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>127</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>128</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>129</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>130</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>131</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>132</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>133</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>134</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>135</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>136</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>137</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>138</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>139</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>140</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>141</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>142</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>143</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>144</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>145</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>146</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>147</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>148</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>149</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>150</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>151</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>152</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>153</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>154</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>155</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>156</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>157</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>158</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>159</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>160</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>161</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>162</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>163</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>164</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>165</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>166</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>167</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>168</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>169</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>170</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>171</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>172</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>173</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>174</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>175</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>176</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>177</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>178</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>179</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>180</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>181</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>182</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>183</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>184</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>185</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>186</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>187</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>188</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>189</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>190</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>191</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>192</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>193</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>194</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>195</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>196</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>197</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>198</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>199</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>200</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>201</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>202</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>203</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>204</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>205</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>206</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>207</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>208</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>209</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>210</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>211</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>212</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>213</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>214</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>215</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>216</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>217</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>218</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>219</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>220</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>221</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>222</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>223</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>224</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>225</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>226</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>227</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>228</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>229</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>230</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>231</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>232</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>233</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>234</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>235</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>236</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>237</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>238</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>239</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>240</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>241</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>242</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>243</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>244</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>245</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>246</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>247</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>248</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>249</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>250</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>251</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>252</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>253</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>254</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>255</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>256</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>257</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>258</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>259</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>260</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>261</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>262</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>263</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>264</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>265</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>266</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>267</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>268</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>269</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>270</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>271</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>272</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>273</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>274</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>275</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>276</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>277</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>278</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>279</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>280</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>281</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>282</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>283</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>284</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>285</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>286</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>287</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>288</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>289</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>290</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>291</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>292</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>293</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>294</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>295</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>296</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>297</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>298</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>299</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>300</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>301</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>302</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>303</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>304</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>305</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>306</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>307</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>308</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>309</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>310</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>311</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>312</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>313</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>314</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>315</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>316</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>317</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>318</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>319</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>320</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>321</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>322</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>323</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>324</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>325</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>326</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>327</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>328</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>329</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>330</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>331</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>332</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>333</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>334</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>335</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>336</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>337</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>338</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>339</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>340</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>341</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>342</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>343</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>344</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>345</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>346</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>347</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>348</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>349</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>350</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>351</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>352</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>353</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>354</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>355</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>356</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>357</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>358</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>359</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>360</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>361</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>362</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>363</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>364</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>365</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>366</sup> [ $\text{ἄρου.} \alpha\Delta$ , <sup>367</sup>

and similarly 1967; in 1968 θαλλ(ία) or θαλλ(ία) σί(του) may be conjectured to be the true reading.

- 2053.** 29.4 × 10 cm. Sixth century. Statement of account. An equation occurs between solidi on the private and Alexandrian standards at a ratio of 234:211, which is approximately equal to 161:145; cf. e. g. 1913. 62. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> Ϙ Δβ(γος) τῷ κυρίῳ Γεωργίῳ, οὐ(τως) <sup>3</sup> ἔχῃς ὑπ(ὲρ) θυμιαταρῶν (l. -τηρ. and cf. e. g. 521. 19) οὐ(ὲρ) γ(κιδῶν) ἰα (ἰα) γρ(άμματος) α <sup>4</sup> νο(μ.) Ϙ (rewritten) π(αρά) κ(ερατίου) λ, <sup>5</sup> καὶ ὑπ(ὲρ) χρίσ(ματος) κ(ερ.) η, <sup>6</sup> καὶ ὑπ(ὲρ) μισθ(οῦ) κ(ερ.) ι (ῖ: so l. 16), <sup>7</sup> γί(ν.) νο(μ.) Ϙ κ(ερ.) ιζζ (ῖζ: so ll. 12, 22), <sup>8</sup> καὶ ὑπ(ὲρ) θαρσικ(ῶν) (cf. e. g. 109. 8, Reil, *Gewerbe*, p. 98) κ(ερ.) λβ, <sup>9</sup> καὶ ὑπ(ὲρ) στ{α}υρακ(ίου) κ(ερ.) Ϙ, <sup>10</sup> γί(ν.) νο(μ.) η κ(ερ.) ζζ Ἀλεξ(ανδρείας), <sup>11</sup> καὶ ὑπ(ὲρ) μισθ(οῦ) νο(μ.) θ, <sup>12</sup> γί(ν.) νο(μ.) ιζ κ(ερ.) ζζ. <sup>13</sup> ἔξ (ῶν) Ἀνουθίου νο(μ.) Ϙ, <sup>14</sup> ἔξ (ῶν) ὑπ(ὲρ) κύκλου νο(μ.) Ϙ π(α.) κς ἰδ(ιωτικῶ), <sup>15</sup> εἰς νο(μ.) δ κ(ερ.) θλ, <sup>16</sup> γί(ν.) νο(μ.) ι κ(ερ.) θλ, <sup>17</sup> λοι(πὰ) ἔχι (rewritten) νο(μ.) Ϙ κ(ερ.) κβ, <sup>18</sup> ἔχῃς ὑπ(ὲρ) διαφω(ή)σεως τῶν λιτρῶν Ϙ νο(μ.) γλ, <sup>19</sup> ἔχῃς ὑπ(ὲρ) διαφω(ή)σεως τῶν λι(τ.) λ νο(μ.) β κ(ερ.) ζ. <sup>20</sup> ἔχι βαφάνων (l. -ίνου) ἀγγ(είου) α, <sup>21</sup> ἔχι λαχανοσπέρμου μέτρα <sup>22</sup> ιζ. For λιτρῶν in ll. 18-19 cf. 1922. 1, n.
- 2054.** 27.8 × 9.1 cm. Seventh century. List of clothes received on a certain date, with a statement of their value. <sup>1</sup> + Γνώ(σις) ἱματίων (ἱματιῶ) ἐνεχθ(έντων) μοι <sup>2</sup> δ(ιὰ) Γλυκῆς (l. -ῶα?) ἱματιοπρ(ά)τ(ου) <sup>3</sup> ἐπὶ μη(νός) Φαμ(ενῶ)θ ἰνδ(ικ.) θ, <sup>4</sup> οὐ(τως) <sup>5</sup> σάβαν(α) (cf. 1843. 19) ὑψηλ(ὰ) δ (κερατίων) με, <sup>6</sup> συνδῶν(ια) (l. συνδόν.) οὐγκ(ινάτα) Ϙ δ (κερ.) ξ, <sup>7</sup> ὁμο(ίως) σάβαν(α) οὐγκ(ιν.) β (κερ.) κη, <sup>8</sup> ὁμο(ίως) σάβαν(α) οὐγκ(ιν.) β ἔχοντ(α) <sup>9</sup> πλουμάρια καλ(ὰ) (κερ.) λς. <sup>10</sup> γί(νεται) ὁμο(ῶ) (κερ.) ρξθ. Below l. 10, along the right-hand edge, some unintelligible marks. The abbreviation ουγκ( ) can hardly be connected with *uncia*; for the resolution suggested cf. the charter cited by Du Cange s. v. *uncinatus, vela loricata melinoporphyra uncinata*, and for πλουμάρια in l. 9 cf. e. g. P. Rainer A. N. 509 ap. Wessely, *Wien. Stud.* xxiv. 47 πλούμιν χρωματωτόν, Reil, *Gewerbe*, p. 106.
- 2055.** P. Cairo 10026. 31.5 × 16.5 cm. Sixth century. List of a number of cultivators who had fled from one village to another (cf. Wilcken, *Grundz.* p. 325), followed by (ll. 27 sqq.) what are evidently short statements of the contents of several letters or reports concerning various misdemeanours: one related to a murder, three to individuals who had left their homes, two more to thefts. <sup>1</sup> + Γνώ(σις) γεωργ(ῶν) φυγ(όντων) ἐκ (corr. from ἀπὸ) τοῦ κτήμα(τος) Θασιος <sup>2</sup> εἰς τὸ κτήμα Μαχαύσωνος, διαφέροντος <sup>3</sup> τῷ θείῳ οἴκῳ, οὐ(τως) <sup>4</sup> Δανιήλ Πιήν, <sup>5</sup> Ἀμαεῖου Πιήν, <sup>6</sup> Γερο[ντί]ου Παύλ[ο]υ, <sup>7</sup> Ἰωάννην Σουροῦν, <sup>8</sup> Γεώργιον Σαρμάτου, <sup>9</sup> Πεμσεῖ Δανιήλ, <sup>10</sup> Π[α]πνουθίου Φανεσαῦ, <sup>11</sup> Δανιήλιον ἀδελφ(όν) αὐτοῦ, <sup>12</sup> Φίβ Πισ[ο]ρήλ, <sup>13</sup> Γεώργιον Παουήτ, <sup>14</sup> Ἰερημίαν Παουήτ, <sup>15</sup> Ἰωάννην Πκοῦεἰ, <sup>16</sup> Καλ[.]νχει Ψεῖου, <sup>17</sup> Μακάριον Ψεῖου, <sup>18</sup> Ὀργιένιον Ψεῖου, <sup>19</sup> Ἰερημίαν Π[α]παουήτ, <sup>20</sup> Μάρθ[.]θ[.]α [Α]μῆσε, <sup>21</sup> Μηνᾶ Λαμῆσε,

- <sup>22</sup> Ἰούλ[ι]ον Παποῦν, <sup>23</sup> Φοιβάμμων Παμᾶνε, <sup>24</sup> Πατβαοῦτε Μηνᾶ, <sup>25</sup> Ἀπολλῶ Ψεῖου, <sup>26</sup> (parallel with l. 4) Σουροῦς Ταῆσε. <sup>27</sup> (2nd h.) περὶ τοῦ φουενθέντος <sup>28</sup> ἀπὸ Λέοντος παρὰ τῶν <sup>29</sup> ἀπὸ Φιλοστράτου. <sup>30</sup> περὶ Πασοῖν ἀπὸ Λέοντος <sup>31</sup> ὄντος ἐν Φιλοστράτου. <sup>32</sup> περὶ Ἀσιρίου (α corr.) ἀπὸ Λέοντος <sup>33</sup> ὄντος ἐν Φιλοστράτου. <sup>34</sup> περὶ Παπνουθίου ἀπὸ Λέοντος <sup>35</sup> ὄντος ἐν Μαχαύσωνος. <sup>36</sup> περὶ Παθῶνε ἀπὸ Πήλεως <sup>37</sup> ὄντος ἐν κτήμα(τι) <sup>38</sup> Μαχαύσωνος κλέψαντος <sup>39</sup> τὰ βοῖδια (βοῖδ.) Διογένους. <sup>40</sup> περὶ τῶν ἀπὸ Κ[α]λύβης <sup>41</sup> ὄψ τῶν ἀπὸ Ἀθᾶ[ ] <sup>42</sup> λαβδ(ύ)των ὀκτῶ βασι. . .]α (βαστάγμα(τα)?) <sup>43</sup> ὀπποπλίνθου (cf. 1938). P. S. I. 84, which is in the same form, may be regarded as a similar series of *précis*; cf. also 1416.
- 2056.** P. Cairo 10152. 31 × 19 cm. Seventh century. List of villagers who had been imprisoned. <sup>1</sup> + Γνώ(σις) ὀνομά(των) ἀπὸ Τερούθεως βληθ(έντων) εἰς τ(ὴν) φυλακ(ήν) <sup>2</sup> τοῦ οἴκ(ου) Ἀνιανοῦ μη(νός) Φαρμ(οῦ)θ(ι) κβ ἰνδ(ικ.) ζ. <sup>3</sup> Μακάρις μειζ(ότερος), <sup>4</sup> Μακάρις ἔτερος, <sup>5</sup> Ἀνοῦπ φυλ[α]κ(ίτης), <sup>6</sup> Μηνᾶς ἀπὸ μειζ(ότερον), <sup>7</sup> Παμούθιος φυλακ(ίτης), <sup>8</sup> Θεόδωρος φυλακ(ίτης), <sup>9</sup> Τουάν, <sup>10</sup> Γούνθου, <sup>11</sup> Ψεῖρου φυλακ(ίτης), <sup>12</sup> Γούνθου Παποῦν, <sup>13</sup> Παπχωλε, <sup>14</sup> Ἀγαθος οἰκονόμος, <sup>15</sup> Φοιβά(μμων) Παπκάρου, <sup>16</sup> Πεκύσιος πρε(σβ)ύτερος. Verso <sup>17</sup> + γνώ(σις) ὀνομά(των) ἀπὸ Τερούθεως. + For φυλακ(ήν) τοῦ οἴκ(ου) cf. e. g. 135. 26.
- 2057.** P. Cairo 10110. 34.3 × 12 cm. Seventh century. List of shields (σκου-τάρια: so rather than = *scutarii*, as taken in P. Cairo 10110; cf. 1839. 4, 1925. 5) and κασιδ( ) (i. e. *κασσιτέρια*?) supplied by various persons. <sup>1</sup> Γνω(σις) (γ) σκουταρίων, <sup>2</sup> οὐ(τως). <sup>3</sup> δ(ιὰ) Ἰωάννη (l. -νου) Κέρη σκουτάρ(ι) α, <sup>4</sup> δ(ιὰ) Δανιήλ σκουτάρ(ι) α, <sup>5</sup> δ(ιὰ) Μηνᾶ Μέσλη σκουτάρ(ι) α, <sup>6</sup> ὁμο(ίως) κασιδ(έ-ρινον) α, <sup>7</sup> δ(ιὰ) Ἀγάθου σκουτάρ(ι) α, <sup>8</sup> δ(ιὰ) Πέτρο(ν) Σέει σκουτάρ(ι) α, <sup>9</sup> δ(ιὰ) Ἀβρααμίου Σέει σκουτάρ(ι) α, <sup>10</sup> δ(ιὰ) Μηνᾶ κασκελ( ) (l. καγκελ(λα-ρίου)?) σκουτάρ(ι) α, <sup>11</sup> ὁμο(ίως) δ(ιὰ) Ἀβρααμίου Σέει σκουτάρ(ι) α, <sup>12</sup> δ(ιὰ) τῆς) γυναικὸς Φίβ ἀπὸ <sup>13</sup> Φάκρα κασιδ(έρινα) γ, <sup>14</sup> δ(ιὰ) . . . αακλως σκουτάρ(ι) α, <sup>15</sup> δ(ιὰ) Γεωργίου Ἀθλυβ(ίτου) (l. Ἀθριβ.) κασιδ( ) α. Verso <sup>16</sup> + γνώ(σις) σκουταρ(ί)ων. Ἰωάννης Κέρη and Πέτρος Σέει (Σάει) occurred in 2045.
- 2058.** P. Cairo 10146. 30.7 × 95.5 cm. Sixth century. List of property, with values, which had been taken from the house of a head-man of the village of Spania, according to the statement of himself and his brother, followed by a list of the property-owners of the village who had to make good the damage, with the amounts severally due from them. The nominative and genitive are used indiscriminately in the list of names. Col. i <sup>1</sup> [+? Πράγμα(τα) λημφθ(έντα) ἐν τῇ οἰκίᾳ Κυριακοῦ πρεσβυτέρου] <sup>2</sup> [καὶ] μείζονος Σπανίας πρὸς τὴν ὑποβολὴν αὐτοῦ τε <sup>3</sup> [καὶ] τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ ὑπὸ (ὄπ.) τῶν τῆς αὐτῆς κόμης Σπανίας, <sup>4</sup> οὐ(τως) <sup>5</sup> [σίτου?] ἀρ(τάβ)αι? σλ εἰς νο(μ.) ιςζ (ῖς) ἰδ(ιωτικῶ), <sup>6</sup> [οἴνου] σηκώ(ατα) χ εἰς νο(μ.) ιη (ῖη), <sup>7</sup> [. . .] [καὶ?] καγ κρέ(ως) θ εἰς νο(μ.) ιε,

<sup>8</sup> [μέτρα?] ραφανελαίου ε εἰς νο(μ.) βλ., <sup>9</sup> [ . . . ] κελάρ(ιον) (cf. 741. 12) μέγ(α) α εἰς νο(μ.) γ', <sup>10</sup> [ . . . ]σ σφυρίδ(ια) νε εἰς νο(μ.) ε, <sup>11</sup> [ . . . ]α διάφορ(α) κη εἰς νο(μ.) δλ., <sup>12</sup> [ . . . ]ρρ( ) (or or( )) διάφορ( ) δ εἰς νο(μ.) β, <sup>13</sup> [ . . . ] β εἰς νο(μ.) γ', <sup>14</sup> [ . . . ]α γ εἰς νο(μ.) γ', <sup>15</sup> [σφυρίδ(ια) μικρ(ὰ) μεστ(ὰ) μαχαιρ(ῶν) (cf. 1858. 6-8) β εἰς νό(μ.) α, <sup>16</sup> [ἄλλο?] μικρ(ὸν) ἔχ(ον) δρέπαν(α) η εἰς νό(μ.) α, <sup>17</sup> [ . . . ] β εἰς νο(μ.) γ', <sup>18</sup> [ἀγγ(εία) ? ἐ]λαί(ου) διάφορ(α) ε νο(μ.) γ', <sup>19</sup> [μ.] . ρ[.] . ξέστ(αι) κε νο(μ.) λ, <sup>20</sup> στιχάρ(ια) ἀνδρικ(ὰ) β νο(μ.) β', <sup>21</sup> μαφόρ(ιον) ἀνδρικ(ὸν) α νο(μ.) γ', <sup>22</sup> στρώμα(τα) μεγάλ(α) β καὶ ραχνί(ον) (cf. P. Gen. 8ο. 7) α νο(μ.) β, <sup>23</sup> ἐνώτια χρυσ(ᾶ) β νο(μ.) β, <sup>24</sup> σίδηρα τῶν θυρίδων μ νο(μ.) δ, <sup>25</sup> τράπεζ(α) ἀλαβαστρῖν(η) τοῦ ἀκκουβικ(ύλου?) νο(μ.) β', <sup>26</sup> τρίχιν(α) στρώμα(τα) γ (καὶ) θαλλία (cf. 2052. 2) δ νό(μ.) α, Col. ii <sup>27</sup> χαλκώμα(τα) διάφορ(α) καὶ ἄλλα τινὰ νό(μ.) α, <sup>28</sup> στέφαν(ος) χρυσ(οῦς) α νό(μ.) α, <sup>29</sup> δακτύλ(ιος) χρυσ(οῦς) α νο(μ.) γ', <sup>30</sup> πρόβατα (?) η (ἡ) νο(μ.) δ, <sup>31</sup> κραβάττ(ια) β νο(μ.) λ, <sup>32</sup> ταπήτ(ιον) α νο(μ.) γ', <sup>33</sup> κνύκου (l. κνήκ.) ἀρ(τ)ά(βαι) ζ νο(μ.) λ, <sup>34</sup> ὑπ(ερ) ὑαλῶν φανερῶν εἰδῶν νό(μ.) α, <sup>35</sup> γί(ν.) νο(μ.) πς ἰδ(ιωτικῶ) (i: so l. 152) ζυγ(ῶ) νομ(ιτευόμενα). Col. iii <sup>36</sup> + γνώ(σις) τῶν κτητόρων Σπανίας ὀφειλόντων πληρώσαι <sup>37</sup> τὴν γεναμένην βλάβην ἐν τῷ οἴκ(ῳ) τοῦ μείζ(ονος) Κυριακοῦ πρεσβυτέρου, <sup>38</sup> οὔτ(ως) <sup>39</sup> Γερμανὸς ἀπὸ μείζ(ονος) νο(μ.) β, <sup>40</sup> Μακάριος Σουηρίου νο(μ.) β, <sup>41</sup> Σουήρις νό(μ.) αλ, <sup>42</sup> Φελά Θώνιος νο(μ.) β, <sup>43</sup> Γεώργιος υἱοῦ (ἡ. ; so elsewhere ; l. υἱὸς) Σαραπάμμωνος νό(μ.) α, <sup>44</sup> Ἀπολλῶ υἱῶ Γερμανοῦ Ἀσῆφ νό(μ.) αλ, <sup>45</sup> Μάρτις υἱοῦ Ἀπολλῶτος νο(μ.) γ', <sup>46</sup> Παᾶνις πρεσβύτερ(ος) νο(μ.) γ', <sup>47</sup> Ἀνοῦπ Ἡραείδος νο(μ.) β, <sup>48</sup> Ἀμμωνος Ὀννωφρίου νο(μ.) γ', <sup>49</sup> ἄπα ὦρ Ἀνναρίου νο(μ.) γ', <sup>50</sup> Μηνᾶ Ἀλίκου νό(μ.) αγ', <sup>51</sup> Πανηοῦτος γραμματέ(ως) νο(μ.) β, <sup>52</sup> Ἀπίων μείζ(ονος) (l. -ζων) νο(μ.) β, <sup>53</sup> Παμούθιος Κάστωρ νο(μ.) γ', <sup>54</sup> Γερμανὸς Φανκαλὶλ νο(μ.) γ', <sup>55</sup> Ἡλίας Πχῶχ νο(μ.) γ', <sup>56</sup> Σιττᾶ νο(μ.) γ', <sup>57</sup> Σαραπίων πρεσβύτερ(ος) νό(μ.) α, <sup>58</sup> Ἰωάννης (ἰω. : so elsewhere) υἱοῦ Φιβ νό(μ.) α, <sup>59</sup> Ἰωάννης Π'αθωνίου νό(μ.) α, <sup>60</sup> Γερμανὸς Ἀχοῦλ νο(μ.) λ, <sup>61</sup> Ἀμμωνος υἱοῦ Ἀφεῦ νό(μ.) α, <sup>62</sup> Πατενῶ ἀπὸ Χέσβεως νο(μ.) λ, <sup>63</sup> Παθῶνις υἱοῦ Σαμουηλίου νο(μ.) γ', <sup>64</sup> Ἀείωνος Ἀρίλλας (-λλ.) νο(μ.) λ, <sup>65</sup> Ἀνοῦπ Ἀκὲ νό(μ.) λ, <sup>66</sup> Ἀείωνος πρ[ε]σβύτερ(ος) Πλαπὲ νό(μ.) αγ', Col. iv <sup>67</sup> Ἀφουᾶ Πελοῦς νό(μ.) αγ', <sup>68</sup> Σανσεῦ Πλουτίου νο(μ.) γ', <sup>69</sup> Φοιβάμμων Πεμπᾶ νο(μ.) β', <sup>70</sup> Ἀντόνις (l. -τάν.) νο(μ.) γ', <sup>71</sup> Σαραπίωνος Ἀπολλῶ (-λλω) νο(μ.) γ', <sup>72</sup> Ἀπολλῶ Ὀλημπίου (l. Ὀλυμ.) νο(μ.) γ', <sup>73</sup> Ἀρεῶτου Χερμονίδος νό(μ.) α, <sup>74</sup> Ψακὸν Παλλέξ νό(μ.) α, <sup>75</sup> Ἀφουᾶ πρεσβυτέρου νο(μ.) β, <sup>76</sup> Γερμανὸς υἱοῦ Φιβ Σμιλίου νο(μ.) β, <sup>77</sup> Ἰερημίας Σαμουηλίου νο(μ.) β', <sup>78</sup> Γερμανὸς Λαωτᾶ νο(μ.) γ', <sup>79</sup> Φοιβάμμων ὁ καὶ Πατᾶμ (-τ'τ.) νο(μ.) γ', <sup>80</sup> Ψέειος Τάπου νο(μ.) γ', <sup>81</sup> Ἀρείων Βεληῆ νο(μ.) γ', <sup>82</sup> Γερμανὸς ἄπα Ἀμμων νο(μ.) γ', <sup>83</sup> Πανηοῦτος υἱοῦ Ἀφὲ Τάπου νο(μ.) γ', <sup>84</sup> Ἀπολλῶ υἱοῦ Ἀφὲ νό(μ.) γ', <sup>85</sup> Σανσεῦ Ἀκὲ νό(μ.) λ, <sup>86</sup> Γερμανοῦ Ταρῶνᾶς νό(μ.) α, <sup>87</sup> Ἀπολλῶ Ἄτοσι νό(μ.) α, <sup>88</sup> Μηνᾶ Σερη-

νίλλας νο(μ.) λ, <sup>89</sup> Ἀμμωνος Μαξίμου νό(μ.) α, <sup>90</sup> Γεώργιος οἰκοδόμου (l. -ος) νο(μ.) λ, <sup>91</sup> Σαραπάμμων Πεμπᾶ νο(μ.) β', <sup>92</sup> Ἀνοῦπ οἰκοδόμου νο(μ.) γ', <sup>93</sup> Ἰωάννης Πελοῦς νο(μ.) γ', <sup>94</sup> ἄπα Σιρίου οἰκοδόμου νο(μ.) γ', <sup>95</sup> Φοιβάμμωνος Μακαρίου νο(μ.) γ', <sup>96</sup> Ἀπαεῖων (or ? ἀπ(α) Ἀεῖων, but cf. SB. 4669. 7, 5962) Τσελεῆτ νο(μ.) γ', Col. v <sup>97</sup> Ἀνοῦπ Πελαλίου νο(μ.) β', <sup>98</sup> Ἀφροῦτος υἱοῦ Ἀπίων(ος) νο(μ.) γ', <sup>99</sup> Ἰωάννης υἱοῦ Ἀπαεῖωνος νο(μ.) γ', <sup>100</sup> Σουροῦτος οἰκοδόμου νο(μ.) γ', <sup>101</sup> Πελαλίου Ἀμιτᾶ νό(μ.) γ', <sup>102</sup> Βίκτορος Μουσαίου νό(μ.) α, <sup>103</sup> Σανσεῦ Ἀφουᾶ νό(μ.) γ', <sup>104</sup> Φιβ Ἡραείδος νό(μ.) β, <sup>105</sup> Φιβ Πατασὲ νό(μ.) γ', <sup>106</sup> Γερμανὸς ἄπα ὦρ νο(μ.) γ', <sup>107</sup> Ἀμμωνίου νο(μ.) γ', <sup>108</sup> Ἀνδρέου Παταροῦς νο(μ.) γ', <sup>109</sup> Ἰακῶβ (ἰ.) Πελαλίου νο(μ.) γ', <sup>110</sup> Μακάρις Μέρι νο(μ.) γ', <sup>111</sup> Παμούθιος Γαστρᾶ (or Ταστ.) νο(μ.) β', <sup>112</sup> Πελαλίου Ἀκεᾶ νο(μ.) γ', <sup>113</sup> Γερμανὸς Ποῦλι νο(μ.) γ', <sup>114</sup> Παμούθιος τοῦ πρεσβυτέρου νο(μ.) β', <sup>115</sup> Παμούθιος Πατενῶ νο(μ.) γ', <sup>116</sup> Ἀείωνος Μέρι νο(μ.) γ', <sup>117</sup> Ἀμύμων υἱοῦ (ἡ.) Σαραπάμμωνος πρεσβυτ. νο(μ.) β, <sup>118</sup> Ἀνοῦπ υἱοῦ Ἀπάμμω νό(μ.) αγ', <sup>119</sup> Σαραπάμμων Πιμούει νό(μ.) α, <sup>120</sup> Πελαλίου Ἀρόνχι νο(μ.) λ, <sup>121</sup> Φοιβάμμωνος υἱοῦ τοῦ διακόνου νο(μ.) γ', <sup>122</sup> Γερμανοῦ Φατματᾶ νό(μ.) α, <sup>123</sup> Σανσεῦ πρεσβυτέρου νο(μ.) γ', <sup>124</sup> Παπνούθιος Πάπτου νό(μ.) α, <sup>125</sup> Ἀείων Κοξᾶ νό(μ.) γ', <sup>126</sup> Ἀνδρέας Ποῦλι νο(μ.) γ', <sup>127</sup> Γερμανὸς υἱοῦ ἄπα Σιρίου (σι corr. from i?) νό(μ.) α, <sup>128</sup> Col. vi Φοιβάμμωνος Ἡσιχίου νο(μ.) γ', <sup>129</sup> Ἀνοῦπ Ἀμόθις νο(μ.) β', <sup>130</sup> Παπνουθίου Σαρᾶς νο(μ.) γ', <sup>131</sup> Ἀείων ἐπίτροπ(ος) τοῦ ξενοδοχίου νό(μ.) α, <sup>132</sup> Ἰωάννης Σεμωνίου νό(μ.) α, <sup>133</sup> Φοιβάμμωνος διακόνου νό(μ.) α, <sup>134</sup> Μαρτυρία Ἀσενᾶ νό(μ.) γ', <sup>135</sup> Ἰουλίου (ἰουλ.) πρ(ο)αγματεντοῦ νό(μ.) α, <sup>136</sup> Ἰερημίας (ἰε.) πραγματευτῆς νό(μ.) α, <sup>137</sup> Βίκτορος Βαλὰτ νό(μ.) α, <sup>138</sup> Ἰωάννης Κιμίω πολ(ιτευόμενος?) νό(μ.) α, <sup>139</sup> Μηνᾶ ἀδελφ(οῦ) αὐτοῦ νο(μ.) β', <sup>140</sup> Ἀγενία Καιμίω πολ(ιτ.?) νο(μ.) γ, <sup>141</sup> Κουραῦ νο(μ.) λ, <sup>142</sup> τὰ τέκνα Σαμσῶν νό(μ.) α, <sup>143</sup> Ἀείωνος Ὀψαριδᾶ νο(μ.) γ', <sup>144</sup> Κατίου νο(μ.) γ', <sup>145</sup> Κιστεῦ νό(μ.) γ', <sup>146</sup> Μηνᾶς ἐλαιουργ(ὸς) νο(μ.) γ', <sup>147</sup> Μηνᾶς ἐλαιουργ(ὸς) νο(μ.) γ', <sup>148</sup> Φοιβάμμων ἐλαιουργ(ὸς) νο(μ.) γ', <sup>149</sup> Πανηοῦτος πραγματεντοῦ νο(μ.) γ', <sup>150</sup> Ἡραεῖ Ἀσενᾶ νό(μ.) γ', <sup>151</sup> οἱ κναφεῖς ὄλοι νο(μ.) δ. <sup>152</sup> γί(ν.) ὀμοῦ) νο(μ.) πδ ἰδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ). In l. 1 there seems to be insufficient room for λδγ(ος) or γνώ(σις) πρ[α]γμάτ(ων), unless the line projected considerably. Line 7 is unintelligible: κρέ(ως) is separated by a space from καγ. For [μέτρα] in l. 8 cf. P. Brit. Mus. 1375. 16 (A. D. 711), where a μέτρον of oil is priced at ½ sol. In l. 18 there is not room for [προσκεφά]λαι(α). φανερῶν in l. 34 = τινῶν, as often at this period. In l. 138 Κιμ. is evidently the same as Καιμ. in l. 140, and which spelling is right is uncertain, but more probably the omission of the α in l. 138 is an error either of the original or the copy. Line 147 seems to be a mistaken repetition of l. 146, but is in the papyrus.

2059. P. Cairo 10092. 32.2 × 14.8 cm. Seventh century. A short series of memoranda for a landlord or his agent concerning the dispatch of certain persons



or things to various places. <sup>1</sup>+ 'Υπομνηστικ(όν)· (ὑ.) εἰς τὴν 'Ηρακλέ(ους)  
<sup>2</sup> ἐργ(άτας) μεγάλ(ους) δ, <sup>3</sup> πλινθευτὰς β. <sup>4</sup> ὥστε πεμφθ(ήναι) 'Ηλίαν τὸν  
 χαρτοφύλα(κα) <sup>5</sup> εἰς τὰ κατεξάι(ετα) με(τὰ) τῶ(ν) λοιπάδ(ων). <sup>6</sup> ὥστε πεμ-  
 φθ(ήναι) καὶ ἕνα χαρτ(ου)λ(άριον) τοῦ ε' μέρ(ους) <sup>7</sup> δ(ιὰ) τὰ ἀμπελικά. + The  
 ἐργάται μέγαλ. may be either elder workmen or large windlasses (cf. P.S.I. 60. 16  
 μικρὸς ἐργ.). κατεξάι(ετα) is obscure.

(g) *Horoscope: Amulets.*

**2060.** 88 × 164 cm. A. D. 498. Fragmentary horoscope of one Anoup, the year  
 of whose birth is given by the era of Diocletian. The positions of the heavenly  
 bodies are defined by degrees and minutes as e. g. in **1476**. <sup>1</sup>✱<sup>2</sup> (2nd h.)  
 Γένεσις? τοῦ κυρίου Ἀνούπ. <sup>3</sup>(1st h.) [ἐτ]ους Διοκλητιανού εὐσεβοῦς  
 βασιλείας [ <sup>4</sup> ρθδ, μηνὶ 'Επειφ ε, ἡ[μέρας] ὄρ(α) . <sup>5</sup> [ἡλ]ιος Καρκίνω μο(ι)ρῶν  
 ε λε(πτῶν) ν, <sup>6</sup> [σε]λήνη Τοξότῃ μο(ι)ρ. ιζ λε(π.) ι, <sup>7</sup> [Κρ]όνος Παρθένω μο(ι)ρ.  
 ς λε(π.) [. . . , <sup>8</sup> [Ζ]εὺς Αἰγύκερω [ ] μο(ι)ρ. ο λε(π.) . . . , <sup>9</sup> Ἄρης Ταύρω μο(ι)ρ.)  
 λη λ(επ.) . . . , <sup>10</sup> [Α]φ[ρο]δίτη [— On the verso a few letters of 4 lines in  
 a different hand.

**2061-3.** Three short Gnostic charms against scorpions, analogous to **1060** and the  
 more elaborate specimen published with commentary by Eitrem in *Vidensk.*  
*Forhandl.* 1921, No. 1 and reprinted in *Aegyptus* iii, p. 66. The doubtful letters  
 at the end of l. 2 of the latter text may now on the analogy of **2061**, 2, **2062**, 6,  
 and **2063**, 5 be confidently read as *ταρχι*, and in l. 3 it is proved by **2061**, 5 that  
 the letters *τιε* with a stroke above represent—as was in any case probable—the  
 number 315. What *ταρχι* or *ταρχει* signifies and whether those letters should  
 be separated or not from *σαλαμαν*, which is presumably, as taken by Eitrem,  
 the name Solomon, remains questionable; the spelling in **2063**, 5 [Σαλα]μαρθαχι  
 is perhaps in favour of a composite word.

**2061.** 5.3 × 5.3. Fifth century. <sup>1</sup>Ορ ορ φορ φορ σαβ[α]ῶθ <sup>2</sup>ἀδωνὲ (l. ναὶ)  
 Σαλαματαρ- <sup>3</sup>χει Ἀβρα(σ)άξ. δέννο (l. -νω) σε, <sup>4</sup>σκορπίε Ἀρτεμισίας  
 (l. -μίσιε: so too **1060**, 5) <sup>5</sup>τριακόσε (l. -κόσια) δεκάπεν- <sup>6</sup>τε. Παχῶν πεντεκαί-  
<sup>7</sup>δεκάτη <sup>8</sup>[. . . . .] . . . [—

**2062.** 9.8 × 10.2 cm. Sixth century. <sup>1</sup>Ωρ ωρ <sup>2</sup>φορ φορ <sup>3</sup>Ἰαὸ (ἰ.) <sup>4</sup>ἀδωναιὶ  
<sup>5</sup>σαβ[α]ῶθ <sup>6</sup>Σαλαματαρχχει (ν corr. from ρ). <sup>7</sup>δένν{ε}ωσαι (l. σε) <sup>8</sup>σκορπίε  
<sup>9</sup>Ἀρτεμίσου (l. -σιε). ιγ. In ll. 1-2 ωρ ωρ and φορ φορ are appreciably  
 separated, and hence we have so printed in **2061** and **2063**, ιγ in l. 9 is no  
 doubt the day of the month; cf. **2061**, 6, **2063**, 9-10.

**2063.** 7.7 × 5.2 cm. Sixth century. <sup>1</sup>+ + + <sup>2</sup>+ Ωρ ωρ <sup>3</sup>[φ]ωρ φορ <sup>4</sup>[ἀδωναι] ?  
<sup>5</sup>[Σαλα]μαρθαχι. <sup>6</sup>[δέν]νο (l. -νω) σε <sup>7</sup>[σ]κ[ο]ρπίε <sup>8</sup>Ἀρτεμίσιε (l. -μίσιε).  
<sup>9</sup>Φαμενῶθ <sup>10</sup>τέσσαρο (? for τετάρτη). <sup>11</sup>φωροροροσα <sup>12</sup>dddrrr. The first  
 three characters in l. 12 are inverted rhos.

## APPENDIX

### *List of Oxyrhynchus Papyri distributed.*

The following is a list of published papyri which have been presented to museums and  
 libraries at home and abroad since the publication of the last list in Part XI, pp. 248 sqq.  
 The reference numbers given to the papyri in the institutions to which they now belong have  
 been added where ascertained. The following abbreviations are employed:—

- Ampleforth = Ampleforth College, Malton, Yorks.  
 B. M. = British Museum. The numbers are those of the Catalogue of Greek Papyri.  
 Bangor = University College of North Wales, Bangor.  
 Berkeley = Pacific School of Religion, Berkeley, California, U.S.A.  
 Blackburn = Public Library, Blackburn, Lancs.  
 Bodl. = Bodleian Library, Oxford. The references are to the hand-list of MSS.  
 Bolton = Chadwick Museum, Bolton, Lancs.  
 Bradfield = Bradfield College, Berks.  
 Brussels = Musées Royaux, Brussels.  
 Cairo = Museum of Antiquities, Cairo.  
 Cambridge = University Library, Cambridge. The numbers refer to the 'Additions'.  
 Cheltenham = Ladies' College, Cheltenham.  
 Christ's Hosp. = Christ's Hospital, West Horsham, Sussex.  
 Copenhagen = Royal Library, Copenhagen.  
 Crozer T. S. = Crozer Theological Seminary, Chester, Pa., U.S.A.  
 Dayton = Bonebrake Theological Seminary, Dayton, Ohio, U.S.A.  
 Dublin = Library of Trinity College, Dublin.  
 Dulwich = Dulwich College, London, S.E.  
 Durham = University Library, Durham.  
 Edinburgh = University Library, Edinburgh.  
 Eton = Eton College, Windsor.  
 Ghent = University Library, Ghent, Belgium.  
 Glasgow = University Library, Glasgow.  
 Illinois = University Classical Museum, Illinois, U.S.A.  
 Johns Hop. = Library of the Johns Hopkins University, Baltimore, U.S.A.  
 Liverpool = Institute of Archaeology, Liverpool.  
 Louvain = University Library, Louvain, Belgium.  
 Manchester = University Library, Manchester.  
 Marlborough = Marlborough College, Wilts.  
 Melbourne = University Library, Melbourne, Australia.  
 Merchant Taylors = Merchant Taylors' School, London.  
 Montreal = McGill University Library, Montreal, Canada.  
 N. Z. = Dominion Museum, Wellington, New Zealand.  
 Princeton = University Library, Princeton, New Jersey, U.S.A.  
 Rylands = The John Rylands Library, Manchester. The numbers are those of the  
 Catalogue of Greek Papyri.  
 St. Andrews = University Library, St. Andrews, Scotland.

St. John's = Library of St. John's College, Oxford.  
 St. Leonards = St. Leonards School, St. Andrews, Scotland.  
 St. Louis = The Archaeological Society of America, St. Louis, U.S.A.  
 St. Paul's = St. Paul's School, West Kensington, London.  
 St. Paul's (Girls) = St. Paul's Girls' School, Brook Green, Hammersmith, London.  
 S. Kensington = The Science Museum, South Kensington, London.  
 Shrewsbury = Shrewsbury School, Shropshire.  
 Sydney = University Library, Sydney, New South Wales.  
 Texas = Southern Methodist University, Texas, U.S.A.  
 Tonbridge = Tonbridge School, Tonbridge, Kent.  
 Univ. Coll. Sch. = University College School, Hampstead, London.  
 Uppingham = Uppingham School, Rutland, England.  
 Uppsala = Royal University Library, Uppsala, Sweden.  
 Wales = National Library of Wales, Aberystwyth, Wales.  
 Wellesley = Wellesley College Library, Mass., U.S.A.  
 Wellington = Wellington College, Berks.  
 Westfield = Westfield College, Hampstead, London.  
 Westminster = Westminster School, London.  
 Wigan = The Public Library, Wigan, Lancs.  
 Williams = Williams College Library, Mass., U.S.A.  
 Winchester = Winchester College, Hants.  
 Worcester = The Cathedral Library, Worcester.  
 Wycombe = Wycombe Abbey School, High Wycombe, Bucks.

*Oxyrhynchus Papyri.*

I. 33. B. M. 2435.	1123. Brussels 73.	1237. Bodl. MS. Gr.	1263. Texas.
VI. 856. Brussels 59.	1126. Brussels 74.	class. f. 95 (P).	1264. Ghent 49.
885. Brussels* 60.	1144. Brussels 75.	1238. Cairo.	1265. Crozer T. S.
900. Brussels 61.	1158. Brussels 76.	1239. Cairo.	1266. Bodl. MS. Gr.
924. Brussels 62.	IX. 1184. Brussels	1240. Cairo.	class. d. 119 (P).
935. Brussels 63.	77.	1241. Dublin.	1267. Cairo.
957. Brussels 64.	1196. Brussels 78.	1242. B. M. 2436.	1268. Dublin.
967. Brussels 65.	1210. Brussels 79.	1244. Brussels 81.	1269. Texas.
975. Brussels 66.	1216. Brussels 80.	1248. St. Andrews.	1270. Dublin.
980. Brussels 67.	X. 1224. Bodl. MS.	1252. Bodl. MS. Gr.	1271. Bodl. MS. Gr.
VII. 1011. Bodl. MS.	Gr. th. e. 8 (P).	class. c. 85 (P).	class. f. 96 (P).
Gr. class. d. 114	1231. Bodl. MS. Gr.	1253. B. M. 2437.	1272. Wellesley.
(P).	class. c. 76 (P).	1254. Cairo.	1273. S. Kensington
1014. Brussels 68.	1232. Bodl. MS. Gr.	1255. Johns Hop.	1921-89.
1033. Brussels 69.	class. c. 75 (P).	1256. Crozer T. S.	1274. Bodl. MS. Gr.
1041. Brussels 71.	1233. Bodl. MS. Gr.	1257. B. M. 2438.	e. 119 (P).
1048. Brussels 70.	class. b. 18 (P).	1258. Cairo.	1275. St. Louis.
VIII. 1085. Bodl.	1234. Bodl. MS. Gr.	1259. Glasgow.	1276. Cairo.
MS. Gr. class. c.	class. a. 16 (P).	1260. Cairo.	1277. Bodl. MS.
72 (P).	1235. Cairo.	1261. Dublin.	Gr. class. d. 121
1115. Brussels 72.	1236. Cairo.	1262. Wellesley.	(P).

\* Not Cambridge as stated in Part XI, p. 249.

1278. Cambridge	1357. B. M. 2442.	1391. Louvain D.	1426. Cairo.
Add. 6348.	1358. Cambridge.	371. 1.	1427. Bodl. MS. Gr.
1279. Wellesley.	Add. 6353.	1392. B. M. 2446.	class. g. 61 (P).
1280. Texas.	1359. Cambridge	1393. Marlborough.	1428. Wellesley.
1281. B. M. 2439.	Add. 6354.	1394. Merchant Tay.	1429. Williams.
1282. Bodl. MS. Gr.	1360. Bodl. MS. Gr.	1395. N. Z. G. 1668.	1430. Ghent 53.
class. d. 120 (P).	class. a. 16 (P).	1396. Princeton AM.	1431. Cambridge
1283. Cairo.	1361. B. M. 2443.	9049.	Add. 6357.
1284. B. M. 2440.	1362. Bodl. MS. Gr.	1397. Princeton AM.	1432. Berkeley.
1285. Bodl. MS. Gr.	class. c. 77 (P).	9050.	1433. Cairo.
class. b. 14 (P).	1363. Bodl. MS. Gr.	1398. St. Paul's.	1434. Cambridge
1286. Brussels 91.	class. g. 60 (P).	1399. Johns Hop.	Add. 6358.
1287. Cairo.	1364. Cambridge	1400. Cairo.	1435. B. M. 2451.
1288. Cambridge	Add. 6355.	1401. Williams.	1436. B. M. 2451.
Add. 6349.	1365. B. M. 2444.	1402. Princeton AM.	1437. Rylands R.
1289. Johns Hop.	1366. Ghent 51.	9047.	55249.
1290. Cambridge	1367. St. Andrews.	1403. Princeton AM.	1438. Bodl. MS. Gr.
Add. 6350.	1368. Cairo.	9048.	class. e. 121 (P).
1291. Cairo.	1369. Texas.	1404. Wellesley.	1439. N. Z. G. 1669.
1292. Cambridge	1370. Williams.	XII. 1405. B. M.	1440. Bodl. MS. Gr.
Add. 6351.	1371. Princeton AM.	2447.	class. g. 62 (P).
1293. Uppsala.	9054.	1406. B. M. 2448.	1441. Louvain D.
1294. Glasgow.	1372. Princeton AM.	1407. B. M. 2449.	371. 3.
1295. Shrewsbury.	9055.	1408. Ghent 52.	1442. B. M. 2452.
1296. Wellington.	1373. Princeton AM.	1409. B. M. 2450.	1443. Manchester
1297. B. M. 2441.	9056.	1410. Cairo.	MSS.-Case.
1298. St. Louis.	1374. Princeton AM.	1411. Cairo.	1444. Ghent 51.
1299. Merchant Tay.	9052.	1412. Bodl. MS. Gr.	1445. Crozer T. S.
1300. Crozer T. S.	1375. Cairo.	class. d. 126 (P).	1446. Ghent 52.
1304. Brussels 82.	1376. B. M. 2445.	1413. Bodl. MS. Gr.	1447. Cairo.
1305. Brussels 83.	1377. Princeton AM.	class. d. 125 (P).	1448. Johns Hop.
1313. Ghent 50.	9051.	1414. Bodl. MS. Gr.	1449. Bodl. MS. Gr.
1316. Brussels 84.	1378. Christ's Hos-	class. d. 127 (P).	class. c. 80 (P).
1317. Brussels 85.	pital.	1415. Bodl. MS. Gr.	1450. B. M. 2453.
1318. Rylands R.	1379. Bodl. MS. Lat.	class. c. 86 (P).	1451. Cambridge
55248.	class. f. 5 (P).	1416. Bodl. MS. Gr.	Add. 6359.
1323. Brussels 86.	1380. Bodl. MS. Gr.	class. c. 84 (P).	1452. Cairo.
1336. Brussels 87.	class. b. 16 (P).	1417. Bodl. MS. Gr.	1453. B. M. 2454.
1343. Liverpool.	1381. Bodl. MS. Gr.	class. d. 124 (P).	1454. Cambridge
1344. Cambridge	class. b. 16 (P).	1418. Bodl. MS. Gr.	Add. 6360.
Add. 6352.	1382. Crozer T. S.	class. c. 83 (P).	1455. B. M. 2455.
1347. Brussels 88.	1383. Princeton AM.	1419. Cairo.	1456. B. M. 2456.
XI. 1351. Crozer	9053.	1420. Cambridge	1457. Durham Pap.
T. S.	1384. Glasgow.	Add. 6356.	1.
1352. Cairo.	1385. Uppsala.	1421. Cairo.	1458. Louvain D.
1353. Dayton.	1386. Dulwich.	1422. Glasgow.	371. 4.
1354. Texas.	1387. Sydney.	1423. Crozer T. S.	1459. Dayton.
1355. Worcester.	1388. Shrewsbury.	1424. Edinburgh Ox.	1460. Dublin.
1356. Bodl. MS. Gr.	1389. Texas.	P. 10.	1461. St. Andrews.
class. c. 74 (P).	1390. Tonbridge.	1425. Johns Hop.	1462. Crozer T. S.

1463. Bodl. MS. Gr. class. *c.* 79 (P).  
 1464. B. M. 2457.  
 1465. Bodl. MS. Gr. class. *f.* 98 (P).  
 1466. Ghent 54.  
 1467. B. M. 2458.  
 1468. Bodl. MS. Gr. class. *c.* 81 (P).  
 1469. Cairo.  
 1470. Bodl. MS. Gr. class. *c.* 82 (P).  
 1471. Crozer T. S.  
 1472. B. M. 2459.  
 1473. B. M. 2460.  
 1474. Texas.  
 1475. Cairo.  
 1476. Bodl. MS. Gr. class. *f.* 97 (P).  
 1477. B. M. 2461.  
 1478. Ghent 55.  
 1479. Wellesley.  
 1480. Dublin.  
 1481. St. Paul's.  
 1482. Cairo.  
 1483. Texas.  
 1484. Marlborough.  
 1485. Sydney.  
 1486. Edinburgh Ox. P. 11.  
 1487. Johns Hop.  
 1488. St. Leonards.  
 1489. St. Paul's (Girls).  
 1490. Copenhagen Oxy. 2.  
 1491. Brussels 92.  
 1492. B. M. 2462.  
 1493. Christ's Hospital.  
 1494. Crozer T. S.  
 1495. Bangor. MSS.-Case.  
 1496. Bodl. MS. Gr. class. *d.* 127 (P).  
 1497. Liverpool.  
 1498. Bodl. MS. Gr. class. *c.* 84 (P).  
 1499. Cairo.  
 1500. Johns Hop.  
 1501. Sydney.
1502. B. M. 2463.  
 1503. Ghent 56.  
 1504. Brussels 93.  
 1505. Ghent 57.  
 1506. Cairo.  
 1507. Manchester MSS.-Case.  
 1508. B. M. 2464.  
 1509. Wellesley.  
 1510. Johns Hop.  
 1511. Bodl. MS. Gr. class. *c.* 83 (P).  
 1512. Wellesley.  
 1513. Glasgow.  
 1514. Wellesley.  
 1515. Brussels 94.  
 1516. Cairo.  
 1517. Montreal.  
 1518. Dublin.  
 1519. Cairo.  
 1520. Crozer T. S.  
 1521. Wales.  
 1522. Ghent 58.  
 1523. Bodl. MS. Gr. class. *e.* 123 (P).  
 1524. St. Louis.  
 1525. Copenhagen Oxy. 3.  
 1526. Brussels 95.  
 1527. Cambridge Add. 6361.  
 1528. Johns Hop.  
 1529. Bodl. MS. Gr. class. *e.* 125 (P).  
 1530. Copenhagen Oxy. 3.  
 1531. Cairo.  
 1532. B. M. 2461.  
 1533. Cairo.  
 1534. Brussels 96.  
 1535. Manchester MSS.-Case.  
 1536. B. M. 2464.  
 1537. Wellesley.  
 1538. Manchester MSS.-Case.  
 1539. Johns Hop.  
 1540. Wellesley.  
 1541. Montreal.  
 1542. Cairo.
1543. St. Andrews.  
 1544. Melbourne.  
 1545. Johns Hop.  
 1546. Bodl. MS. Gr. class. *e.* 124 (P).  
 1547. Cairo.  
 1548. Crozer T. S.  
 1549. Cairo.  
 1550. Berkeley.  
 1551. Bodl. MS. Gr. class. *f.* 99 (P).  
 1552. Wellington.  
 1553. St. Louis.  
 1554. N. Z. G. 1670.  
 1555. Montreal.  
 1556. Bangor.  
 1557. Melbourne.  
 1558. Bolton 17: 22: 1.  
 1559. B. M. 2465.  
 1560. Brussels 97.  
 1561. Bodl. MS. Gr. class. *e.* 122 (P).  
 1562. Wellesley.  
 1563. Edinburgh Ox. P. 12.  
 1564. St. Louis.  
 1565. Glasgow.  
 1566. Brussels 98.  
 1567. Crozer T. S.  
 1568. Uppingham.  
 1569. Ghent 59.  
 1570. Johns Hop.  
 1571. Texas.  
 1572. Wales.  
 1573. Cambridge Add. 6362.  
 1574. Dublin.  
 1575. B. M. 2466.  
 1576. Illinois.  
 1577. Williams.  
 1578. Wellesley.  
 1579. Wellesley.  
 1580. Winchester.  
 1581. Westfield.  
 1582. DurhamPap.2.  
 1583. Crozer T. S.  
 1584. Cairo.  
 1585. Wigan.  
 1586. N. Z. G. 1671.
1587. Johns Hop.  
 1588. Ghent 60.  
 1589. B. M. 2466.  
 1590. Wales.  
 1591. Univ. Coll. Sch.  
 1592. Crozer T. S.  
 1593. Wellesley.  
 XIII. 1594. Cambridge Add. 6363.  
 1595. Berkeley.  
 1596. Berkeley.  
 1597. Bodl. MS. Gr. bib. *g.* 4 (P).  
 1598. Ghent 61.  
 1599. B. M. 2467.  
 1600. Bodl. MS. Gr. th. *d.* 4 (P).  
 1601. Crozer T. S.  
 1602. Ghent 62.  
 1603. Rylands R. 55247.  
 1605. Cairo.  
 1606. Bodl. MS. Gr. class. *b.* 19 (P).  
 1607. B. M. 2468.  
 1608. B. M. 2469.  
 1609. Edinburgh Ox. P. 13.  
 1610. B. M. 2470.  
 1611. Bodl. MS. Gr. class. *b.* 17 (P).  
 1612. Ghent 63.  
 1613. Brussels 89.  
 1614. Cambridge Add. 6366.  
 1615. Wellesley.  
 1616. Cairo.  
 1617. Louvain D. 371. 2.  
 1618. Bodl. MS. Gr. class. *d.* 128 (P).  
 1620. Melbourne.  
 1621. B. M. 2471.  
 1622. Copenhagen Oxy. 1.  
 1623. Cairo.  
 1624. Dublin.  
 1625. Cairo.  
 XIV. 1626. Ghent 64.

1627. Cairo.  
 1628. B. M. 2472.  
 1629. B. M. 2473.  
 1630. Bodl. MS. Gr. class. *e.* 120 (P).  
 1631. B. M. 2474.  
 1632. Ghent 65.  
 1633. B. M. 2475.  
 1634. Bodl. MS. Gr. class. *d.* 123 (P).  
 1635. Ghent 66.  
 1636. Cairo.  
 1637. Cairo.  
 1638. Crozer T. S.  
 1639. Bodl. MS. Gr. class. *c.* 78 (P).  
 1640. Wellesley.  
 1641. Ghent 67.  
 1642. Bodl. MS. Gr. class. *d.* 122 (P).  
 1643. Williams.  
 1644. B. M. 2476.  
 1645. Cairo.  
 1646. Sydney.  
 1647. Wellesley.  
 1648. B. M. 2435.  
 1649. Cairo.  
 1650. St. Louis.  
 1650a. Wellesley.  
 1651. Cairo.  
 1652. Texas.  
 1653. Ghent 68.  
 1654. B. M. 2477.  
 1655. Williams.  
 1656. Bolton 17: 22: 2.  
 1657. Cairo.  
 1658. Glasgow.  
 1659. B. M. 2478.  
 1660. Brussels 99.  
 1661. Louvain D. 371. 5.  
 1662. Wellesley.  
 1663. Manchester MSS.-Case.  
 1664. Melbourne.  
 1665. Williams.
1666. B. M. 2479.  
 1667. St. Andrews.  
 1668. Brussels 100.  
 1669. Crozer T. S.  
 1670. Cairo.  
 1671. Cairo.  
 1672. Liverpool.  
 1673. Brussels 101.  
 1674. Montreal.  
 1675. Crozer T. S.  
 1676. St. John's.  
 1677. Berkeley.  
 1678. Dayton.  
 1679. Wycombe Abbey.  
 1680. Westminster.  
 1681. Cheltenham.  
 1682. Tonbridge.  
 1683. Ghent 69.  
 1684. Johns Hop.  
 1685. Montreal.  
 1686. Berkeley.  
 1687. Wigan.  
 1688. Dayton.  
 1689. Cairo.  
 1690. Ghent 70.  
 1691. Crozer T. S.  
 1692. Eton.  
 1693. Johns Hop.  
 1694. Cairo.  
 1695. Liverpool.  
 1696. St. Louis.  
 1697. Cairo.  
 1698. B. M. 2480.  
 1699. DurhamPap.3.  
 1700. N. Z. G. 1672.  
 1701. Ghent 71.  
 1702. Wellesley.  
 1703. Louvain D. 371. 6.  
 1704. Cairo.  
 1705. Cairo.  
 1706. B. M. 2481.  
 1707. Crozer T. S.  
 1708. Cambridge Add. 6364.  
 1709. Williams.
1710. Copenhagen Oxy. 1.  
 1711. Johns Hop.  
 1712. Wellesley.  
 1713. Bradfield.  
 1714. Texas.  
 1715. Cambridge Add. 6365.  
 1716. Cairo.  
 1717. Johns Hop.  
 1718. Brussels 102.  
 1719. Wellesley.  
 1720. Louvain D. 371. 7.  
 1721. Crozer T. S.  
 1722. Crozer T. S.  
 1723. Louvain D. 371. 8.  
 1724. Uppsala.  
 1725. Bodl. MS. Gr. class. *b.* 15 (P).  
 1726. B. M. 2481.  
 1727. Bodl. MS. Gr. class. *b.* 15 (P).  
 1728. Dayton.  
 1729. Ghent 72.  
 1730. Blackburn.  
 1731. Manchester MSS.-Case.  
 1732. Louvain D. 371. 9.  
 1733. Crozer T. S.  
 1734. St. Andrews.  
 1735. Glasgow.  
 1736. Wellesley.  
 1737. Berkeley.  
 1738. Johns Hop.  
 1739. Dublin.  
 1740. Melbourne.  
 1741. Liverpool.  
 1742. Brussels 103.  
 1743. St. Louis.  
 1744. B. M. 2482.  
 1745. Brussels 104.  
 1746. Wellesley.  
 1747. Bolton 17: 22: 3.
1748. Crozer T. S.  
 1749. Williams.  
 1750. Bolton 17: 22: 5.  
 1751. Ghent 73.  
 1752. St. Louis.  
 1753. B. M. 2483.  
 1754. Williams.  
 1755. Crozer T. S.  
 1756. Dayton.  
 1757. Sydney.  
 1758. Texas.  
 1759. Dulwich.  
 1760. Crozer T. S.  
 1761. Wellesley.  
 1763. St. Louis.  
 1764. Ghent 74.  
 1765. Wellesley.  
 1766. Williams.  
 1767. Ampleforth.  
 1768. Crozer T. S.  
 1769. Cairo.  
 1770. Louvain D. 371. 10.  
 1771. Wellesley.  
 1772. Uppingham.  
 1773. Bolton 17: 22: 4.  
 1774. Berkeley.  
 1775. Dayton.  
 1776. Johns Hop.  
 1777. Wellesley.  
 XV. 1779. Dayton.  
 1780. Crozer T. S.  
 1781. B. M. 2484.  
 1783. Glasgow.  
 1784. Crozer T. S.  
 1807. Edinburgh Ox. P. 14.  
 1810. Wellesley.  
 1811. St. Louis.  
 1812. Cairo.  
 1813. B. M. 2485.  
 1816. Westminster.  
 1817. Ghent 75.  
 1818. Brussels 90.  
 1819. Johns Hop.  
 1820. Cairo.

## INDICES

(The figure 1 is to be supplied before 820-990, the figure 2 before 000-063.)

### I. EMPERORS AND REGNAL YEARS.

#### DIOCLETIAN.

Διοκλητιανός 960 3.

#### THEODOSIUS AND VALENTINIAN.

δεσπότες ἡμῶν Φλαύιοι Θεοδόσιος καὶ Οὐαλεντινιανὸς οἱ αἰώνιοι Αὐγούστοι 881 16; om. Φλ. 880 1 881 1.

#### LEO II.

Νέος Δέων 899 2 958 2.

#### ANASTASIUS.

δεσπ. ἡμῶν Φλ. Ἀναστάσιος ὁ αἰών. Αὐγ. 890 1 982 1.

#### JUSTINIAN.

Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου ἡμῶν δεσπότητο Φλ. Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰών. Αὐγ. καὶ Αὐτοκράτορος ἔτος κζ' 965 1 970 1; ἔτ. κη 895 1; ἔτ. λ 980 1; ἔτ. λγ 972 1. ὁ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἰουστινιανὸς ὁ αἰών. Αὐγ. 900 1.

#### JUSTIN II.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγίστου ἐνεργέτου Φλ. Ἰουστίνου τοῦ αἰών. Αὐγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. ζ 992 1; ἔτ. θ 894 1; ἔτ. ιβ 896 1.

#### TIBERIUS II.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγ. ἐνεργ. Φλ. Τιβερίου Νέου Κωνσταντίνου τοῦ αἰών. Αὐγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. ζ 892 1.

Φλ. Τιβέριος ὁ καὶ Νέος Κωνσταντῖνος ὁ εὐτυχεστάτος ἡμ. Καίσαρ 896 3. ἡμ. δεσπ. Τιβέριος Κωνσταντῖνος 976 4.

#### MAURICE.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγ. ἐνεργ. Φλ. Τιβερίου Μαυρικίου τοῦ αἰών. Αὐγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. ε 898 1 987 1; ἔτ. ς 988 1; ἔτ. θ 990 1; om. μεγ. ἐνεργ., ἔτ. α 976 1.

#### HERACLIUS.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγ. ἐνεργ. Φλ. Ἡρακλείου τοῦ αἰών. Αὐγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. β 981 3; ἔτ. γ 979 2.

ὁ εὐσεβ. καὶ γαληνστάτος ἡμ. δεσπ. (6th cent.) 942 3. θεῖος οἶκος 892 7. θειώτατος οἶκ. 915 1. -ἀτη οἰκία 973 5.

## II. CONSULS.

- μετά τὴν ὑπατεῖαν Φλαυίου Μοναξίου καὶ Πλίντα τῶν λαμπροτάτων (420) 973 I.  
 μ. τὴν ὑπ. τῶν δεσπ. ἡμ. Θεοδοσίου τὸ β' καὶ Οὐαλεντιανοῦ τὸ β' τῶν αἰών. Αὐγ. (427) 880 I  
 881 I 987 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Φλαυρετίου καὶ Διονυσίου τῶν λαμπρ. (430) 957 I.  
*Flaviis Aetobindo et Ardabure cos.* (434) 879 I.  
*post cons. Apollonii viri clarissimi* (461) 878 I.  
 τοῖς μ. τὴν ὑπ. τοῦ τῆς θείας λήξεως Νέου Λέοντος τὸ α' (476) 899 I; om. τὸ α' 958 I.  
 ὑπ. Φλ. Θεοδωρίχου τοῦ λαμπρ. (484) 969 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Δογγίνου τοῦ λαμπρ. (487) 961 2.  
 τοῖς μ. τὴν ὑπ. Φλ. Ἐδσεβίου τοῦ λαμπρ. τὸ β' (495) 891 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Βεάτορος τοῦ ἐνδοξοτάτου (496) 889 2 975 I.  
 μ. τὴν ὑπ. τοῦ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἀναστασίου τοῦ αἰών. Αὐγ. τὸ β' (497) 982 I.  
 ὑπ. Φλ. Ἰωάννου τοῦ ἐνδοξοτ. καὶ ὑπερφανεστάτου στρατηγοῦ (499) 959 I; τοῦ ἐνδοξ. ἐπάρχου τῶν  
 ἱερῶν πραιτωρίων 974 I.  
 ὑπ. Φλ. Πατρικίου καὶ Ὑπατίου τῶν λαμπρ. (500) 962 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Δεξικράτους τοῦ ἐνδοξ. (504) 884 16.  
 ὑπ. Φλ. Κεθίγγου τοῦ ἐνδοξ. (504) 883 12.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Κεθίγγου τοῦ ἐνδοξ. (505) 966 I.  
 ὑπ. Φλ. Σαβιτιανοῦ καὶ Θεοδώρου τῶν ἐνδοξ. (505) 994 I.  
 μ. τὴν ὑπ. τοῦ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἀναστασίου τοῦ αἰών. Αὐγ. τὸ γ' καὶ Βηνατίου τοῦ λαμπρ. (508)  
 890 I.  
 ὑπ. Φλ. Ὀππορτουνοῦ τοῦ λαμπρ. (509) 885 19.  
 ὑπ. Φλ. Σεκουνδίνου καὶ Φήλικος τῶν λαμπρ. (511) 960 I.  
 ὑπ. Φλ. [?] Ἰωάννου] τοῦ λαμπρ. (523) 984 I.  
 ὑπ. τοῦ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰών. Αὐγ. (τὸ β') (528) 900 I.  
 ὑπ. Φλ. Βελισαρίου τοῦ ἐνδοξ. (535) 893 I 983 I.  
 ὑπ. Φλ. Ἰωάννου τοῦ ἐνδοξ. (538) 887 I.  
 [μ. τὴν ὑπ.] Φλ. Βασιλείου τοῦ λαμπρ. (542) 995 I; [τοῖς] μ. κτλ. (543) 985 I.  
 τοῖς τὸ β' μ. τὴν ὑπ. Φλ. Βασιλείου τοῦ λαμπρ. (553) 965 2.  
 τοῖς τὸ γ' κτλ. (554) 895 2 970 4.  
 τοῖς τὸ δ' κτλ. (557) 980 3.  
 τοῖς τὸ ε' κτλ. (560) 972 3.  
 ὑπ. τῆς αὐτῶν γαληνότητος (sc. Φλ. Ἰουστίνου) τὸ β' (573) 894 3 992 7.  
 ὑπ. τῆς αὐτ. γαληνότητος (sc. Φλ. Ἰουστίνου) τὸ β' καὶ Φλ. Τιβερίου τοῦ καὶ Νέου Κωνσταντίνου τοῦ  
 εὐτυχεστάτου ἡμ. Καίσαρος (577) 896 3.  
 ὑπ. τοῦ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. (sc. Φλ. Τιβερίου Νέου Κωνσταντίνου) (581) 892 4.  
 μ. τὴν ὑπ. τοῦ τῆς θείας λήξεως γενομένου ἡμ. δεσπ. Τιβερίου Κωνσταντίνου ἔτ. δ (582) 976 3.  
 ὑπ. τοῦ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. (sc. Φλ. Τιβερίου Μαυρικίου) ἔτ. δ (587) 898 4 987 3; ἔτ. ε (587) 988  
 4; ἔτ. η (591) 989 2 990 4.  
 ὑπ. τοῦ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. (sc. Φλ. Ἡρακλείου?) ἔτ. ε (616) 991 4.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. [.] [.] (5th-6th cent.) 886 19.  
 ὑπάτος ὀρδινάριος Φλ. Ἀπίων 985 2; om. Φλ. 915 2.  
 ὑπάτος 901 56 911 148 913 8, 60 917 3, 127 991 8. ἀπὸ ὑπάτων ὀρδινάριων 896 5 019  
 2. ἀπὸ ὑπάτων 928 I. 2 [979 5] 981 8 982 5 983 2 984 3.

## III. ERAS AND INDICTIONS.

## ERA OF DIOCLETIAN.

ἔτος Διοκλητιανοῦ εὐσεβεῦς βασιλείας ρθδ (498) 060 3.

## ERAS OF OXYRHYNCHUS.

ἔτος ρε ξδ (419) 953 4.	ἔτ. ργε ρξδ (518) 964.
ἔτ. ρς ξε (420) 973 14.	ἔτ. σα ρο (524) 946 5.
ἔτ. ρς οε (430) 937 8.	ἔτ. σε ροδ (528) 900 24.
ἔτ. ρμγ ριβ (466) 001 6.	ἔτ. σια ρπ (535) 983 19.
ἔτ. ρνγ ρκβ (476) 958 9.	ἔτ. σκ ρπθ (543) 985 21.
ἔτ. ρνξ ρκς (481) 949 4.	ἔτ. σκς ρρε (549) 986.
ἔτ. ρξα ρλ (484) 969 10.	ἔτ. σκς ρρς (551) 013 4.
ἔτ. ρξγ ρλβ (487) 950 4 961 12.	ἔτ. σλ ρρθ (553) 965 10.
ἔτ. ρξε ρλδ (488) 888 4.	ἔτ. σλβ σα (555-6) 915 16-17 015 6.
ἔτ. ροβ ρμα (495) 891 11.	ἔτ. σλγ σβ (557) 911 148 [980 13].
ἔτ. ρογ ρμβ (495-6) 891 13; (496) 889 12.	ἔτ. σλζ σς (561) 903 11.
ἔτ. ροδ ρμγ (497) 982 18.	ἔτ. σνε σκδ (579) 002 15.
ἔτ. ρος ρμε (499) 959 9.	ἔτ. σνς σκε (580) 008 3.
ἔτ. ρπα ρν (505) 966 8.	ἔτ. σνκ σκς (581) 892 19.
ἔτ. ρπε ρνδ (508) 890 5.	ἔτ. σξς ολς (590) 012 4.
ἔτ. ρπθ ρνη (513) 005 16.	ἔτ. σπθ σνη (612) 045 14.
ἔτ. ργγ ρξβ (517) 945 3, 6.	ἔτ. σρδ σξγ (618) 904 4 010 4 011 4.

## ἰνδικτίων.

α 830 27 887 I 906 25 913 9 965 2 974 3, 13 976 4 981 6 996 4 025 14, 16,  
 39, 40 026 3 045 2, 14-15.  
 β 890 1, 5 912 11, 128, 145, 148, 150 913 34, 38, 67 965 11 970 6 976 15, 20  
 979 4 984 I 026 3, 4.  
 γ 912 166 913 5 *et saep.* 946 2, 5 969 I, [II] 977 9 997 4 999 5, 6.  
 δ 891 1, 12, 26 913 50 915 16-17 942 6 (?) 949 4 960 I 977 7 997 2, 4 000  
 15 006 11, 17 015 3, 6 023 2 032 2.  
 ε 889 3, 12 891 13 898 5 911 68 *et saep.* 914 1-2 *et saep.* 917 3, 127 (ε ἔτ.) 954  
 3 960 I (ἀρχῆ) 975 I 980 4 987 5, 25 991 5, 31, 34 993 2 000 15 001 2,  
 7 007 13 013 2 023 I 027 I, 3, 5, 8, 26-7.  
 ς 898 34 904 2 (?), 4 911 162 *et saep.* 914 13, 18 916 int., 2 932 3 954 4 (ἀρχῆ)  
 980 13 982 2, 19, 28 988 5, 28 991 35 992 8, 22 005 15 007 6, 13 009 5  
 010 3, 4 011 2, 4 018 2, 8, 11, 13 027 I, 3, 5, 29, 79 042 2.  
 ζ 894 3, 10 900 2, 25 916 int., 2 *et saep.* 985 21 007 13 027 69 029 3, 4 056 2.  
 η 911 105 916 int., 14, 26 951 3 959 2, 9 972 4 007 6, 12-13 023 1.  
 θ 903 11 911 105 916 int., 16, 23, 25, 35 921 I *et saep.* 947 2, 3 948 4 962 2  
 969 14 972 4 (ἀρχῆ) 989 3, 21 990 5 012 4 023 7 028 2 *et saep.* 029 I  
 054 3.  
 ι 896 4, 18, 20 897 8 910 16 916 18, 25 945 3, 6 950 3, 4 961 3, 13 989 22  
 003 7, 14, 16 028 2, 12, 19.  
 ια 897 8, 13 902 5 910 1, 17 920 2, 13, 17 019 4 024 2, 4, 9, 11 028 22 039 I.

β 843 8, 10, 21 855 4 863 23 864 15 888 4 908 15 925 2, 44 928 r. 5 934 6  
952 5 986 (l. γ) 996 6 002 4, 7, 10, 14 034 1 *et saep.* 038 1 044 2 046 2,  
58 052 3, 8.  
γ 855 4 893 2 908 1, 18 912 138 920 2, 13 957 8 986 2, 9 983 1, 20 986  
008 2, 3 021 1, 6 033 ii 2 041 1.  
δ 978 15 (εἰς ἀρχὴν) 986 22 994 2 (ἀρχὴ) 998 3, 5 004 3 013 2, 4.  
ε 892 5, 20 899 18 905 1 906 14 958 2, 10 025 40 026 6 040 2, 5.

ἐπιπέμεις. ὑπὲρ τῶν ἐπιπεμ. 037 2 *et saep.*

α 892 21.  
β 887 14 892 23.  
γ 890 6 970 25 999 3, 5.  
δ 946 3.  
ε 898 23 987 26 009 3.

ζ 932 3 981 19 988 29.  
η 900 25 985 22.  
ια 896 18.  
ιβ 864 5.  
ιδ 966 9 (ἀρχὴ) 983 20 986.

#### IV. MONTHS AND DAYS.

##### (α) MONTHS.

Μάρτιος 942 6.  
Νοεμβρίς 876 1.  
Οκτωβρίους (sic) 982 27.  
Σεπτέμβριος 942 6. Σεπτεμβρίς 877 1 878 1.

##### (β) DAYS.

εἰκός 894 10 [900 23].  
ιδίος 877 1. *pridie id.* 876 1.  
καλάνδαι 942 6. *kalendae* 878 1.  
νεομηνία 889 11 890 5 897 7 945 5 958 8 959 8 961 10 966 7 980 12.  
τρακάς 882 13.

#### V. PERSONAL NAMES.

Ἀβάρων 030 6.  
Ἀβραάμ, Ἀβρ. s. of Aur. Apphouas 890 2,  
17, 18, 22, 24.  
— patriarch 874 16.  
Ἀβραάμιος, Ἀβρ. s. of Parnouthius 896 11.  
— s. of Philip 896 10.  
— ἱππέυς 027 94.  
— κεραμεύς 913 33.  
— ποταμίτης 911 157.  
— προνοητής 916 8, 22, 34 032 49.  
— χλουβόκεραμεύς 913 21.  
— f. of Aur. Joseph 882 6.

Ἀβραάμιος f. of Aur. Symphonias 899 7, 23, 28.  
— s. of Heraclides 911 129.  
— s. of Phoebammon 007 2.  
— s. of Seei 057 9, 11.  
— 845 2 912 46, 50, 51, 53 921 16  
019 10, 18 032 28.  
Ἀβωνᾶς γραμματεὺς 929 13.  
Ἀγαθίνος f. of Fl. Flavianus 957 3.  
— 871 3.  
Ἀγαθος οἰκονόμος 056 14.  
— 057 7.  
Ἀγαπητός 919 13.

Ἀγεῖο s. of Kaimio 058 140.  
Ἀγριππακός *scholasticus* 837 8.  
Ἀγρίππας 854 9.  
Ἀδραστος 872 13.  
Ἀείων, ἐπίτροπος ξενοδοχίου 058 131.  
— priest 058 66.  
— f. of Isaac 911 130.  
— s. of Arilla 058 64.  
— s. of Kokas 058 125.  
— s. of Meri 058 116.  
— s. of Opsaridas 058 143.  
Ἀθανασία 020 22.  
Ἀθανάσιος, Φλ. 902 1.  
— patrician 920 1.  
— 911 67.  
Ἀκάν (?) 027 81.  
Ἀκέ f. of Anoup 058 65.  
— f. of Sansneu 058 85.  
Ἀκεῖς f. of Pelalios 058 112.  
Ἀκιάρ s. of Anouthius 911 118, 128, 134.  
Ἀκνάτων f. of John 030 4.  
Ἀκσος 019 10.  
Ἄλα, Φλ. *vicarius* 883 2, 11.  
Ἀλέξανδρος, Φλ. 899 3.  
— 853 4 903 7 046 52.  
Ἀλίκος f. of Menas 058 50.  
Ἄλις 834 2.  
Ἀμάειος s. of Pieu 055 5.  
— 912 7.  
Ἀμάτος 911 95, 146 019 17.  
Ἀμβρόσιος 953 2.  
Ἀμυᾶς f. of Pelalios 058 101.  
Ἄμμων, ἄπα f. of Germanus 058 82.  
— s. of Apheu 058 61.  
— s. of Maximus 058 89.  
— s. of Onnophrius 058 48.  
— s. of Sarapammon 058 117.  
— 973 24.  
Ἀμμωνιανός 882 11.  
Ἀμμώνιος, Ἀβρ. s. of Maurus 973 22.  
— Πίος 045.  
— προνοητής 007 3.  
— f. of Aur. Phoebammon 973 7, 19, 24.  
— f. of Jacob 911 138.  
— s. of Lucius 911 120.  
— 977 1 019 15 058 107.  
Ἀμώθιος f. of Anoup 058 123.  
Ἀναστασία 020 19.  
Ἀναστάσιος ἐπιμελητής 009 1.  
— ζυγοστάτης 886 3.

Ἀναστάσιος Φλ. *comes* and banker 911 212,  
216 914 7, 8, 14 970 7.  
— deacon, συμβολαιογράφος 989 27.  
Anastasius 989 29 990 38.  
— 903 5 968 12. Anastasius 968 14.  
Ἀνδρέας abbot. See Index VII.  
— f. of Aur. Pamouthius 985 6.  
— f. of Chekoul 019 11.  
— f. of George and Anoup 970 13, 30,  
34.  
— f. of Phib 911 170.  
— s. of Patarous 058 108.  
— s. of Pouli 058 126.  
— 911 203 912 99 025 1.  
Ἀνδρόνικος ναύτης 914 6 024 10.  
— ἀσπριγίτης 000 13.  
— *comes* and ἀρτιγεοῦχος 897 2, 13.  
— 868 5.  
Anthemius Isidorus Theofilus, Fl. *praeses*  
879 3, 9.  
Ἀνιανός 056 2.  
Ἄννα m. of Aur. Joseph 982 7.  
— m. of Aur. Sarmatas 990 108.  
— w. of Apa Kius (?) 036 9.  
Ἀννάριος f. of Apa Hor 058 49.  
Ἀνούθιος βοηθός 931 v.  
— παιδάριον 913 28.  
— priest 912 73.  
— φροντιστής 019 7, 8.  
— χαλκεύς 912 38.  
— f. of Akiaf 911 118, 128, 134.  
— f. of Au. John 889 7.  
— f. of Aur. Victor 983 7, 23, 29.  
— f. of Julius 910 10.  
— f. of Peter 911 121.  
— f. of Phib 911 195.  
— s. of Aotas 917 18.  
— 912 77, 95 019 15 058 13.  
Ἀνούπ ἀμπελοουργός 917 80.  
— Ἀβρ. μηχανουργός, s. of Andrew 970 11,  
30, 34.  
— ναπηγός, s. of Phoebammon 893  
5.  
— s. of John 974 4, 19.  
— s. of Joseph 983 26.  
— *chartularius* 035 18.  
— γραμματεὺς 948 5.  
— deacon 994.  
— κεραμεύς 913 29, 49, 51.  
— κουρεύς 037 14.

- 'Ανούφου κουφοκεραμείας, s. of Pmesi 917 22, 46, 49.  
 — ναύτης 032 52, 53, 75.  
 — νομικάριος 024 10.  
 — οικодόμος 058 92.  
 — priest, s. of Sourous 972 5, 13.  
 — προνοστής 916 3, 15, 24 024 12 032 12, 22.  
 — *riparius* 032 50.  
 — φυλακίτης 056 5.  
 — χωλός 917 71, 99.  
 — f. of Aur. Apollon 981 14.  
 — f. of Aur. Macarius 896 10.  
 — f. of Menas 037 23.  
 — s. of Ake 058 65.  
 — s. of Amothius 058 129.  
 — s. of Apammos 058 118.  
 — s. of Hareotes 917 105.  
 — s. of Herais 058 47.  
 — s. of Jacob 018 17.  
 — s. of John 917 7.  
 — s. of Paleus 029 9.  
 — s. of Pelalios 058 97.  
 — s. of Phanpinax ( ) 917 74.  
 — s. of Pharbei 917 27.  
 — s. of Tarin 917 21, 33.  
 — 837 14 911 42 917 92 007 3 036 14 060 2.  
 Αντίνοος f. of Joseph 917 77.  
 Αντίλας f. of Titus 917 66.  
 Αντίοχος *embolator* 999 1.  
 Αντώνιος 058 70.  
 Ανύσι, *ἄπα chartularius* 036 5.  
 Αξίας f. (or 'Αξία m.) of John 917 47.  
 Απασιών f. of John 058 99.  
 — s. of Tselet 058 96.  
 Απάμμωσ f. of Anoup 058 118.  
 Απίων μέζων 058 52.  
 — notary 032 63, 65.  
 — προνοστής 006 7.  
 Απιο Theodosius Iohannes *praeses* 877 [4], 11.  
 — Φλ. (I) 932 5.  
 — (II) 886 1 896 5 898 8 915 2 976 6 885 2 987 7 989 5 990 993 019 1.  
 — (III) 910 intr. (?) 979 5 981 7 989 4 990 6.  
 — f. of Apeuous 058 98.  
 Απολλ . . . 912 93.  
 Απολλυμάριος 932 10.

- 'Απολλῶ, Ἀδρ. s. of Kai . . . ius 975 3, 12.  
 — προνοστής 916 7, 21 029 2 (?) 031 15.  
 — f. of George 976 13, 23, 27.  
 — f. of Onnophrius 917 38.  
 — f. of Papnouthus 911 205.  
 — f. of Phib 036 17.  
 — f. of Sarapion 058 71.  
 — s. of Ape 058 84.  
 — s. of Atotsi 058 87.  
 — s. of . . . , bishop 911 92.  
 — s. of Germanus 058 44.  
 — s. of Joseph 966 3.  
 — s. of Olympius 058 72.  
 — s. of Pameie 045.  
 — s. of Pathoni 007 2, 14.  
 — s. of Peter 019 5.  
 — s. of Phileas 019 9.  
 — (?) s. of Psaek 018 13.  
 — s. of Pseeius 055 25.  
 — s. of Tereoue 032 84.  
 — 911 146 030 2 050 8.  
 Apollonius consul 878 1.  
 'Απολλώνιος 932 2, 9.  
 'Απολλῶς, Ἀδρ. s. of Anoup 981 14.  
 — s. of Apollon 972 8.  
 — s. of Martyrius 889 4, 26.  
 — γεωργός (?) 912 138.  
 — priest 912 56.  
 — πρωτοκομότης 917 15.  
 — f. of Fl. Eueithia 887 4, 17.  
 — f. of Fl. John 980 5, 14.  
 — f. of Marius 058 45.  
 — s. of Apa Nakius 986.  
 'Απ[φ]ηῆς saint 912 117.  
 'Απφουῖς ἀναγνώστης, s. of Philoxenus 891 24.  
 — *chartularius* 035 14.  
 — ελαιουργός 913 66.  
 Θεόδωρος ὁ καὶ 'Α. f. of Dorotheus 965 7.  
 ὁ καὶ Καταμίνας, Ἀδρ. s. of Pieous 890 2, 18, 22, 24.  
 — priest 058 75.  
 — προνοστής 031 2.  
 — f. of Sansneu 058 103.  
 — s. of Pelous 058 67.  
 — 031 23 036 33. Cf. 'Αφουῖας.  
 'Απφουῖς *cornicularius* 004 1, 6.  
 — notary 834 9.  
 — Φλ. (earlier Ἀδρ.) tribune, s. of Eulogius 891 2 959 3 960 3 961 4 962 3 994.

- 'Αποφῶς f. of Isaias 912 60.  
 — f. of Joseph 912 26.  
 — 972 11 038 17. Cf. 'Αφουῖς.  
 Αρ . . . f. of John 889 16.  
 'Αρατος, ἄπα f. of Pamoute 036 11.  
 Ardabur, Fl. consul 879 1.  
 'Αρειος f. of Isaac 911 88.  
 — ('Αριος) 043 2.  
 'Αρειῶν s. of Bele 058 81.  
 'Αρεοβίνδης 045.  
 Areobindus, Fl. consul 879 1.  
 'Αρεώτης, Ἀδρ. s. of Musacus 989 9, 30.  
 — s. of Phoebammon 976 10, 17, 22, 24, 26.  
 — γεωργός 912 150.  
 — priest, s. of Phib 892 9, 38, 46.  
 — f. of Anoup 917 105.  
 — s. of Chermonis 058 73.  
 — 912 25, 48.  
 'Αρεωῦτης s. of Phoebammon 029 11.  
 'Αρης ὁ καὶ ἅπα Νάκιος 912 23.  
 — 'Ιωάννης 912 46, 53.  
 — planet 060 9.  
 'Αριλλα m. of Aecion 058 64.  
 'Αριος. See 'Αρειος.  
 'Αριστόμαχος *ex-scribularius* and *tabularius* 928 r. 3.  
 'Αρόνη f. of Pelalios 058 120.  
 'Αρωῆτης priest 917 29.  
 — *παμαρίτης* 917 75.  
 — f. of Titus 917 17.  
 — s. of Asclas 917 70.  
 'Αρφαεῖς 917 50.  
 'Αρων ελαιουργός 019 22.  
 — 037 31.  
 'Ασενῶς f. of Heraei 058 150.  
 — f. of Martyria 058 134.  
 'Ασηφ f. of Germanus 058 44.  
 'ΑΣίριος 055 32.  
 'Ασκλῆς ναύτης (?) 032 72.  
 — f. of Haruotes 917 70.  
 — f. of Menas 916 39.  
 — f. of Pharitas 917 47.  
 — s. of Pektor 917 73.  
 — 929 13 931 6.  
 'Ασοείος 037 32.  
 'Ασπιδᾶς f. of Apollo priest 029 2 (? More probably a village-name).  
 'Αστρατάλας 965 14.  
 'Ασώεις γεωργός 917 81.

- 'Ασώεις s. of Paul 917 88.  
 'Ασωῖας σύμμαχος 917 13, 28, 32.  
 'Ασισί f. of Apollo 058 87.  
 'Ατρής f. of Phoebammon 911 124.  
 — s. of John 917 7.  
 — 911 43, 49.  
 Δυσόμιος *ex-beneficiarius* 917 63-4.  
 Αἰὺ 018 1, 11.  
 'Αφέ f. of Apollo 058 84.  
 — s. of Tapus and f. of Paneous 058 83.  
 'Αφεῦ f. of Ammon 058 61.  
 'Αφουῖς s. of Apion 058 98.  
 'Αφουῖας βοηθός κομμέντων 837 12.  
 'Αφουῖς προνοστής 947 1 948 2.  
 'Αφροδίτη planet 060 10.  
 'Αφύγγιος χρυσοκόμος 870 2, 27.  
 'Αφύγγιος deacon and πρωτοκομότης 917 5.  
 — s. of Talou 917 31.  
 'Αχιλλεῖς 912 79.  
 'Αχιούλ f. of Germanus 058 60.  
 'Αῶλ s. of Phoebammon 917 8.  
 'Αωῦας f. of Anouthius 917 18.  
 Βαλάρ f. of Victor 058 137.  
 Βάμος f. of Cyriacus 839 1.  
 Βανα . . . 843 22.  
 Βάνης f. of Aur. John 959 4.  
 Βαρβάθιος 919 6.  
 Βασίλειος, Φλ. consul. See Index II.  
 — *tabularius* 860 11.  
 Βεάτωρ, Φλ. consul 889 2 975 1.  
 Βελεκέες 032 33.  
 Βελή f. of Arion 053 81.  
 Βελισάριος, Φλ. consul 893 1 983 1.  
 Βηράντιος consul 890 1.  
 Βίκτωρ, Ἀδρ. ναπηγός, s. of John 893 6.  
 — s. of Anouthius 983 7, 23, 29.  
 — *chartularius* 035 26.  
 — *dioceses* 033 17 (= the following?).  
 — *illustris* and ἀντιγεωύχος 844 6 845 6 846 5 847 6 848 9 849 4 850 3 851 5 852 4 853 9 854 12 855 18 937 9 011 1.  
 — ἱπποκόμος 921 11.  
 — ναύτης 032 54.  
 — οικодόμος 041 9.  
 — οἰνοπράτης 954 1 955 956.  
 — περιχίτης 015 1.  
 — προνοστής 032 38, 39 035 20.  
 — saint 956.

Βίκτωρ f. of Aur. George 995 7.  
 — f. of Aur. Jeremias 992 14, 24.  
 — f. of Aur. Samuel 976 10.  
 — s. of Balat 058 137.  
 — s. of Horus 917 108.  
 — s. of Musaeus 058 102.  
 — 862 4, 13, 21, 40 915 11 037 32.  
 Βιτάλιος, Αὐρ. s. of Philoxenus 984 6.  
 Βοραΐδης Βέσσος 903 9 046 20 (?), 48.  
 Βοττᾶς 921 15.  
 Γαβριηλία m. of Patricia 020 41.  
 Γαιανός f. of Aur. Heraclas 881 23.  
 Γαστράς (?) f. of Pamouthius 058 111.  
 Γερμανός ἀπὸ μειζόνων 058 39.  
 — παῖδάριον 921 17.  
 — f. of Apollo 058 44.  
 — s. of Achoul 058 60.  
 — s. of Apa Ammon 058 82.  
 — s. of Apa Hor 058 106.  
 — s. of Apa Sirius 058 127.  
 — s. of Calammon 027 84.  
 — s. of Laotas 058 78.  
 — s. of Phankalil 058 54.  
 — s. of Phatmate 058 122.  
 — s. of Phib 058 76.  
 — s. of Pouli 058 113.  
 — s. of Taronas 058 86.  
 — 911 46.  
 Γερόντιος *scholasticus* 913 56.  
 — s. of Paul 055 6.  
 — Φλ. ταχυγράφος, s. of Serenus 965 4, 26.  
 — 901 77.  
 Γεώργιος Ἀθριβίτης 057 15.  
 — Αὐρ. μηχανουργός, s. of Andrew 970 11,  
 29, 34.  
 — s. of Menas 991 13.  
 — s. of Papiren 992 12, 24.  
 — s. of Victor 995 6.  
 — *chartularius* 843 3 17 864 3 904 4  
 (= the following?).  
 — *chartularius*, *diocetes*, and *comes* 844 6  
 845 6 846 5 847 6 848 9 853 9 854  
 12 855 18 856 9 860 16 936 17 937  
 9 011 1  
 — ἐνοικολόγος 904 1.  
 — ἐπιμελητής καὶ ὑποδέκτης 919 11.  
 — *exceptor* 837 13.  
 — Καρ . . . 903 5.  
 — οἰκοδόμος 058 90.

Γεώργιος οἰκονόμος 018 11.  
 — priest and οἰκονόμος 917 26.  
 — saint 901 62.  
 — σταβλίτης 913 46.  
 — f. of Pamouthius 970 31.  
 — s. of Apollo 976 13, 23, 27.  
 — s. of Kankin 045.  
 — s. of Sarapammon 058 43.  
 — s. of Sarmates 055 8.  
 — 851 1 852 2 921 5 940 6 (?) 032  
 73 046 19, 21, 49 053 2.  
 Γλυκιάς ἱματιοπράτης 054 2.  
 Γοῦνθος s. of Papouou 056 12.  
 — 056 10.  
 Γουραφ( ), Θεόδωρος 903 6.  
 Γρατιανός f. of Theodore 913 54.  
 Γρηγόριος priest 951 1, 4.  
 Δαμιανός saint 955.  
 Δανήλ, Αὐρ. κάπηλος, s. of John 966 5, 23,  
 25.  
 — priest 016 1, 6, 9, 14.  
 — f. of Pemsee 055 9.  
 — f. of Serenus 941 4.  
 — s. of Pieu 055 4.  
 — 057 4.  
 Δανύλιος f. of Aur. Menas 901 75.  
 — s. of Phanesau 055 11.  
 Δεξικράτης, Φλ. consul 884 16.  
 Δημητριάδης Μάξιμος, Φλ. *praeses* 880 4 881 10.  
 Δημήτριος προνοητής 902 2.  
 — f. of Haruotes 917 17.  
 — 960 6.  
 Διδύμη, Αὐρ. d. of Horus 957 5, 18, 25.  
 Δίδυμος notary 947 1, 5.  
 — οἰνοπράτης 973 6.  
 — 866 7 (?).  
 Διογένης *comes* 081 1.  
 — 910 25, 26 911 53, 115 935 7 024  
 6 055 39.  
 Διονύσιος κομογραμματεὺς 835 4.  
 — Φλ. consul [957 1].  
 Διοσκορίδης λαμπρότατος 020 34.  
 — s. of Colluthus 016 3.  
 Διόσκορος f. of Aur. John 964.  
 — f. of Aur. Phib 981 13.  
 Δωρᾶς sophist (?) 027 85.  
 Δωρόθεος, Φλ. *comes* and *diocetes* 991 11.  
 — s. of Theodore 965 6.  
 — 046 21.

Εἰρήνη m. of Isaac 912 63.  
 Ἐλισαβέτ m. of Aur. George 992 12.  
 Ἐνάχ βαλανεύς 006 1.  
 — comarch 835 6.  
 — Ἰουδαῖος 019 20.  
 — μείζων 835 4.  
 — s. of Leloe 027 66.  
 — s. of Pambechius 037 1, 4.  
 — s. of Pelxus 027 64.  
 — s. of Taleus 027 55.  
 — 940 4 019 10 027 96.  
 Ἐπίμαχος ἐπικείμενος θεῖου οἴκου, s. of Justus  
 892 6.  
 Ἐπιφάνιος 901 29.  
 Ἐρεβέκκα m. of Anoup 972 6.  
 — m. of Hareotes 892 10.  
 Ἐρμαπόλλων 949 1.  
 Ἐρμίας, Φλ. *defensor* 882 1 883 1 [885 1?].  
 Ἐρως 911 95, 146.  
 Εὔα, ἄμμα 874 12.  
 Εὐδαίμων *comes* 949 1.  
 — 016 8.  
 Εὐθέα, Φλ. d. of Apollon 887 [4], 16.  
 Εὐλόγιος, Φλ. *palatinus*, s. of Origenes 876  
 1, 3 891 2 958 3 959 4 960 4 961 6  
 962 5.  
 — 834 7 004 1.  
 Εὐσέβιος, Φλ. consul 891 1.  
 — 903 4.  
 Εὐστάθιος *epibolator* 911 209 914 6.  
 Εὐστόχιος 882 4, 7, 12.  
 Εὐτροπία 953 1, 3.  
 Εὐφημία μεγαλοπρ. 040 16.  
 Εὐφήμιος ἐνδοξότατος 020 25.  
 Εὐψ . . . εἰς f. of Philoxenus 039 15.  
 Ζαχαρίας μηχανουργός 987 21.  
 Ζεὺς planet 060 8.  
 Ζήμαρχος Βέσσος 903 9 046 47.  
 Ζίπερ 903 7.  
 Ἴλλας abbot 898 20, 39.  
 — μυλοκόπος 983 17.  
 — χαρτοφύλαξ 059 4.  
 — s. of Horus 917 108.  
 — s. of Pchoch 058 55.  
 — 912 20, 24 936 2 027 58, 74.  
 Ἰλιούθωρος 929 5.  
 Ἰράεις ἀρτοκόπος 949 2, 5.  
 — s. of Asenas 058 150.

Ἰραΐς, [Αὐρ. ?] d. of John 895 3, 17.  
 — d. of Phoebammon 995 3.  
 — m. of Anoup 058 47.  
 — m. of Aur. Abraham 890 2, 18.  
 — m. of Aur. Daniel 966 5.  
 — m. of Aur. Menas 893 4.  
 — m. of Fl. John 980 6.  
 — m. of Phib 058 104.  
 — 901 72.  
 Ἰρακλάς, Αὐρ. s. of Gaianus 881 22.  
 Ἰρακλεία m. of Aur. Theon 891 4.  
 Ἰρακλείδης f. of Abraham 911 129.  
 Ἰρακλείος notary 833 9.  
 — 911 139 032 29 036 21.  
 Ἰρακλιανός πρωτοκομῆτης, s. of Apa Sirius  
 917 5.  
 Ἰρᾶς s. of Musaeus 038 18.  
 — 929 2.  
 Ἰσαΐας 911 146, 200.  
 Ἰσύχιος (Ἰσίχ.) f. of Phoebammon 058  
 128.  
 Θαΐσις 912 137.  
 Θαλαππίων (?) 905 9.  
 Θατρῆς 911 136.  
 Θέκλα saint 993 20.  
 — m. of Aur. Pseis 900 8.  
 — 911 201.  
 Θεογεωσία d. of Apion II 829 21.  
 Θεοδόσιος *adiutor delegationis* 009 1.  
 — 903 5 050 8.  
 Theodosius, Apio Th. Iohannes *praeses* 877  
 4, 11.  
 Θεόδουλος περίβλεπτος 020 23 040 17.  
 Θεοδώρα 016 9 (Θεὸδ.).  
 Θεοδώριχος, Φλ. consul 969 1.  
 Θεόδωρος ὁ καὶ Ἀπφονύς f. of Dorotheus 965 7.  
 — Αὐρ. s. of Theodore 957 21.  
 — βοηθὸς ἐξακτορίας 887 3.  
 — *lucinator* 903 8.  
 — *comes* 032 76.  
 — Γουραφ( ) 903 6.  
 — γραμματεὺς 935 7.  
 — *ex-numerarius* 004 2.  
 — Κυνοπολίτης 913 14.  
 — λογιστής 028 6.  
 — μείζτερος, *comes* and pagarch 849 4  
 850 3 851 5 852 4 857 6 858 7.  
 — μείζτερος 861 9 (= the preceding?).  
 — παραπομπός 844 1.



Θεόδωρος προνοητής 838 6 914 14 916 2  
024 4, 19 032 37.  
— *scholasticus* 869 21.  
— *scholasticus*, s. of Gratianus 913 54.  
— φλ. consul 994 1.  
— φυλακτής 056 8.  
— χρυσώτης 933 13.  
— f. of Aur. Theodore 957 21.  
— f. of Philoxenus 919 12.  
— s. of Phib 985.  
— s. of Samuel 020 27.  
— 919 7.  
Θεοπέπεια m. of Fl. Eueithia 887 6.  
Θεότιμος f. of Phoebammon 901 79.  
Θεοφάνιος *singularis* 882 3, [7], 15.  
Θεόφιλος 885 2, 18.  
Theophilus, Fl. Anthemius Isidorus Th.  
*praeses* 879 3, 9.  
Θευδώρα 016 9.  
Θευνλλα (?) m. of Petre 036 10.  
Θέων, Αἰρ. παστὶλλάς, s. of John 891 3, 21.  
— *comes*, διοικητής 908 11.  
— f. of Menas 901 84.  
— f. of Sokle 029 12.  
— s. of Kekulus 911 111.  
— 879 2 (Theon) 965 8 983 28 999 1  
009 1 016 1 039 1.  
Θωμάς σύμμαχος (?) 864 13.  
— 041 2.  
Θώνης f. of Phelas 058 42.  
Thot (?) 891 26.  
  
Ἰακώβ Patriarch 874 17.  
— f. of Abraham 911 132.  
— f. of Anoup 018 17.  
— f. of Pamanus 917 72.  
— f. of Phoebammon 911 133, 163 912  
101.  
— s. of Ammonius 911 138.  
— s. of Isaac 912 19.  
— s. of Pamouthius 911 45.  
— s. of Pelalius 058 109.  
— 911 44 912 24, 28, 92 016.  
Ἰακώβος 931 2 (Ἰακώβ.).  
Ἰέραξ 937 8.  
Ἰερημάς, Αἰρ. s. of Victor 992 14, 24.  
— *chartularius* 911 155.  
— notary 002 12.  
— *πραγματευτής* 058 136.  
— s. of Paouet 055 14.

Ἰερημάς s. of Papaouet 055 19.  
— s. of Samuel 058 77.  
— 045 3.  
Ἰησοῦς. See Index VII.  
Ἰ. λ. χαλκεύς 912 61.  
Ἰαλερίχ 903 7.  
Ἰνδαρούς 933 12.  
Ἰορδάνης 046 51.  
Ἰουλιανός banker (?) 882 6.  
— *cursor* 901 38, 71 (Δουληγανός).  
— νομικάριος 032 16, 25.  
— προνοητής 913 12, 38, 43 032 23  
— *singularis* 047 7.  
— 865 9.  
Ἰούλιος, ἄπα 936 2.  
— *πραγματευτής* 058 135.  
— f. of Aur. Menas 982.  
— husband of Fl. Eueithia 887 8, 13.  
— s. of Anouthius 910 10.  
— s. of Papouen 055 22.  
— s. of Phileas 027 51, 72.  
Ἰούστος ἀπαιτητής 027 22.  
— *chartularius* 898 27 035 29.  
— διοικητής 000 16.  
— ἐνδοξότατος 020 18 040 11.  
— ἐπιμελητής καὶ ὑποδέκτης 919 11.  
— λαμπρότατος 020 40.  
— προνοητής 000 3 032 13, 14, 28.  
— f. of Aur. Menas 893 3, 18.  
— f. of Epimachus 892 8.  
— 838 1, 4 939 5 985 32 (Iustus) 031  
22.  
Ἰσαάκ patriarch 874 17.  
— f. of Philoxenus 020 37.  
Ἰσαίας ἱατρός 912 103.  
— s. of Apphous 912 60.  
Ἰσαὰκ σύμμαχος 931 7.  
— φλ. *ex-praepositus* 973 3.  
— f. of Jacob 912 19.  
— f. of Joseph 911 198.  
— f. of Paul 917 69, 79.  
— f. of Phoebammon 911 131.  
— s. of Aeion 911 130.  
— s. of Arius 911 88.  
— s. of Irene 912 63.  
— s. of Pharitas 915 11 917 113.  
— s. of Phoebammon 911 161.  
— 870 8 912 31, 45.  
Isidorus, Fl. Anthemius Is. Theophilus  
*praeses* 879 3, 9.

Ἰσιών *exceptor* 032 62.  
Ἰσχυρίων 045 3.  
Ἰωάννης, Ἄρης ὁ καὶ Ἰ. 912 46, 53.  
— ἀρτοκόπος 052 1, 9.  
— Αἰρ. σιδηροχαλκεύς 967 4.  
— s. of Anouthius 889 7.  
— s. of Banous 959 4, 24.  
— s. of Dioscorus 964.  
— 962.  
— βοηθός 031 3.  
— *chartularius* 911 152 035 7.  
— *comes* 841 6 933 8.  
— *comes*, διοικητής 908 10.  
— γραμματεὺς 997 1, 5.  
— deacon, οἰκονόμος 993 18.  
— evangelist 928 v. 16.  
— *illusiris* 913 28.  
— καθολικός (?) 997 1.  
— Κολοβός 045.  
— Κυνοπολίτης (?) 865 16.  
— . . . λιτής 912 140.  
— μέζων 005 1.  
— Μουστάκι(ων) 903 6.  
— νομικάριος 024 10.  
— notary 913 27.  
— πλιθευτής 913 45, 63.  
— πολιτευόμενος (?), s. of Kimio 058  
138.  
— priest 911 202 917 23 036 3.  
— προνοητής 910 1 998 2 029 6, 16 (?)  
031 6 032 18, 20.  
— προνοητής, s. of Philoxenus 019 3.  
— Salonian 903 9.  
— *scrianiarius* 869 1.  
— sophist 020 39.  
— Σπόγγος 903 3.  
— ὁ τοῦ σταβλίτου 903 4.  
— Τρ . . κημ.] 903 3.  
— φλ. consul 887 1 959 1 974 1  
984 1 (?).  
— *defensor* 943 1.  
— s. of Apollon 980 5, 14.  
— φορτηγὸς (?) 903 10.  
— χαλκεύς 912 42.  
— χορτοπαραλημπτής 911 178.  
— f. of Anoup 917 7.  
— f. of Aur. Anoup 974 4, 19.  
— f. of Aur. Daniel 966 5.  
— f. of Aur. Herais 895 3, 17.  
— f. of Aur. Papnouthius 986.

Ἰωάννης f. of Aur. Paul 975 5.  
— f. of Aur. Serenus 890 21.  
— f. of Aur. Theon 891 3, 21.  
— f. of Aur. Victor 893 6.  
— f. of Hates 917 7.  
— f. of Menas 898 17, 33.  
— f. of Pamouthius 027 57, 73.  
— f. of Papnouthius 899 25.  
— f. of Peter 901 86.  
— f. of Sarapammon 006 5.  
— s. of Aknaton 030 4.  
— s. of Apa Aeion 058 99.  
— s. of Ar . . . 889 15.  
— s. of Axoas 917 47.  
— s. (?) of Kere 045 057 3.  
— s. of Kiletoch 028 9.  
— s. of Nonnou 919 7.  
— s. of Nounnoues 020 40.  
— s. of Pathonius 058 59.  
— s. of Pelous 058 93.  
— s. of Phib 058 58.  
— s. of Pkouei 055 15.  
— s. of Semionius 058 132.  
— s. of Sourous 055 7.  
— s. of Teleleshosek . . so 036 21.  
— 838 9 837 13 839 4 875 8 896 25  
911 43, 139 912 26, 83 981 30, 32  
(Ioannes) 027 59, 75 032 78 036 28, 31.  
Iohannes, Apio Theodosius I. *praeses* 877  
4, 11 888 2 (Ἰωάννης).  
Ἰώβ s. of Mouses 917 10.  
Ἰων, ἄπα 036 6.  
Ἰωσήφ, Αἰρ. s. of Abraham 982 6.  
— 886 2.  
— *comes* 841 6.  
— ζυγοστάτης 032 69.  
— priest 912 20.  
— προνοητής 856 3 034 17 (?).  
— φλ. διοικητής 899 4.  
— f. of Apollon 966 4.  
— f. of Aur. Anoup 983 26.  
— f. of Aur. Phoebammon 963.  
— f. of K . . . 019 16.  
— f. of Phib 917 14.  
— s. of Antinous 917 77.  
— s. of Apphous 912 26.  
— s. of Calamus 917 16.  
— s. of Isaac 911 198.  
— s. of Panechoous 911 67.  
— s. of Tkaci 018 8.

Ἰωσήφ 911 200 912 129 027 59, 75 086 31.

Καεμῶρ 027 82.

Και . . . ιος f. of Aur. Apollo 975 3.

Καιμῖο f. of Agenio 058 140.

Καλάμμων f. of Germanus 027 84.

— 912 93.

Κάλαμος f. of Joseph 917 16.

Καλι . . [ω]ν 912 52.

Καλλίας 036 29.

Καλλίνικος, Ἀβρ. 884 15.

— notary 868 5.

Κάλος *chartularius* 880 1, 25 028 9.

Καλ[.]χυει s. of Pseeius 055 16.

Καλώλ 929 2.

Κανκίν f. of George 045.

Καρ . . . ι ( ) 903 5.

Κάστωρ f. of Pamouthius 058 53.

— f. of Papnouthius 036 15.

Καταμῖνας, Ἀβρ. Ἀπφουῖς ὁ καὶ Κ. s. of Pieous 890 2, 18, 24.

Κατίου 058 144.

Κέθηγος, Φλ. consul 883 12 966 1.

Κέκυλος f. of Theon 911 111.

Κελῆλος f. of . . . askas 045.

Κελκουλέ f. of Samuel 911 197.

Κέρη f. (?) of John 045 057 3.

Κεφαλᾶς f. of Phoebammon 020 15.

— 858 5 908 27 914 int. 916 int., 1.

Κιλητόχ f. of John 028 9.

Κιμῖο (l. Καμ.?) f. of John 058 138.

Κίντου 038 19.

Κίος (l. Νάκιος?), ἄπα 036 9.

Κιστεῦ 058 145.

Κληματία m. of John 020 39.

Κλημάτιος f. of Cyrus 917 82.

Κλήμης 905 12.

Κοῦπτος f. of Lamason 019 17.

Κοῖλος ἐνοταλεύς 882 5.

Κόλλουθος deacon 847 1.

— saint 925 6 934 5.

— f. of Dioscorides 016 3.

— 877 2, 10 911 113.

Κολοβάς, Ἰωάννης 045.

Κομητῆς ἐνδοξότατος 020 24 040 8.

Κομητᾶς ἀπὸ σονφρουμентаρ(ιων?) 903 7.

Κοξᾶς f. of Aeion 058 125.

Κοπρεοῦς abbot 890 7. Κ. monk 890 8.

Κοσμάς *chartularius* 936 11.

Κοσμάς Καρανιώτης 903 8.

— notary 863 3, 16.

— saint 955.

— 959 23.

Κορρε . . . 022 1.

Κουενέτος f. of Paul 911 97.

— f. of Peter 911 199.

Κουενεχοσού f. of Peter 911 197.

Κουραῦ 058 141.

Κρόνος planet 060 7.

Κρυσί f. of Menas 045.

Κύρα w. of Apion II (?) 829 19.

— 870 22.

Κυρία 901 26, 41, 43, 53, 63.

Κυριακὸς γεωργός 912 142.

— ἐνοικιαδύγος 032 66.

— ναύτης 913 61.

— priest, and μείζων 058 1, 37.

— προνοστής 032 40, 46, 48.

— s. of Bamus 839 1.

— s. of Paul 911 196.

— 032 71 038 19.

Κύρκος, [Φλ.?] Μουνατίος 942 1.

— 046 21, 54.

Κύρος, Ἀβρ. πραγματευτής, s. of Leontius 880 5, 18, 21 881 8.

— ἐπιμελητής 999 1.

— *scholasticus* 020 36.

— s. of Clematius 917 82.

Κωνσταντῖνος 872 11.

Λαμῖσων *comes* 868 8 020 35.

— φροντιστής 037 28.

— s. of Quietus 019 17.

— 912 50, 67 019 5, 13, 18 027 86

043 3.

Λαμῖση f. of Martha 055 20.

— f. of Menas 055 21.

Λαωτᾶς f. of Germanus 058 78.

Λελῶς f. of Enoch 027 66.

Λεόντιος f. of Aur. Cyrus 880 5, 18.

— 039 9.

Λευεὶ μυροπώλης 052 4.

Λεωνίδης 918 11.

Ληθάριος ἐνδοξότατος 020 30.

Λισαβέτ 877 9.

Λογγίνος, Φλ. consul 961 2.

Λός 019 13.

Λουκάς evangelist 928 16.

— monk 900 20.

Λούκιος ἄμαλ(ιτης?) 918 27.

— f. of Ammonius 911 120.

Μαθθᾶς (*sic*) evangelist 928 16.

Μαθθίας 019 8.

Μαιαιμάκιος διοικητής 835 10.

Μακαρία 837 5.

Μακάριος, Ἀβρ. s. of Anoup 896 10.

— s. of Menas 978 8.

— banker 045 1.

— μείζονος 056 3.

— μείζων 866 7.

— παιδάριον 046 56.

— προνοστής ἐκκλησίας 894 4.

— σύμμαχος 052 8.

— f. of Phoebammon 058 95.

— s. of Menas 992 9.

— s. of Meri 058 110.

— s. of Pseeius 055 17.

— s. of Souerius 058 40.

— s. of Taouth 027 91.

— 018 19 056 4.

Μακρόβιος λαμπρότατος 003 4, 10.

Μάννα m. of Aur. George 991 14.

— m. of Aur. Macarius 979 9.

— 901 31, 36, 67.

Μαξίμα m. of Pambechius 894 7.

— 895 4.

Μάξιμος, Φλ. Δημητριανός *praeses* 880 4 881 10.

— banker (?) 882 6.

— f. of Ammon 058 89.

— f. of Phib 027 52.

— s. of Pamouthius 027 56.

— s. of Panemeche 027 53.

— s. of Praous 027 54.

— s. of Totsi 027 60.

— 903 5.

Μαξίμων 911 122.

Μαξίντολος 903 6.

Μάρθα d. of Lamese 055 20.

— m. of Aur. Anoup 974 5.

— 027 92.

Μαρία μεγαλοπρ. 020 20.

— the Virgin 874 12.

— m. of Aur. Paul 975 5.

— w. of Letodorus 020 30.

— 884 6 020 36 036 20.

Μαρίνος ἐνδοξότατος 864 14.

— *scholasticus* 862 60 863 21.

Μάριος s. of Apollon 058 45.

Μαρκελλίνος 903 8.

Μάρκος evangelist 928 16.

— 979 987 31.

Μαρτίνος 046 22, 53.

Μαρτυρία, Ἀβρ. d. of Sarmates 961 8, 30.

— d. of Asenas 058 134.

— m. of Aur. Jeremias 992 15.

Μαρτύριος, Ἀβρ. s. of Eulogius 961 4 962 3.

— βοηθός 948 3, 7.

— *chartularius* 035 24.

— ἐπίκτης 836 6.

— *exceptor* 865 15.

— f. of Aur. Apollon 889 4.

— f. of Tekol 917 30.

— 878 1 876 8.

Μασσόμ f. of Paul 036 16.

Ματρίας 035 16.

Ματρίνη 036 13.

Ματρίνος f. of Phib 002 2 020 31.

Μάτρων 037 14.

Μαύρα d. of Phib 029 10.

— m. of Aur. Phoebammon 988 13.

Μαῦρος f. of Aur. Ammonius 973 22.

Μέγας 876 2, 3.

Μέμφις 867 17.

Μέρι f. of Aeion 058 116.

— f. of Macarius 058 110.

Μέσση f. of Menas 057 5.

Μηνᾶς ἀπὸ μείζονος 056 6.

— ἀρχισύμμαχος 045 3.

— Ἀβρ. ναπηγός, s. of Justus 893 3, 18.

— s. of Daniel 901 74.

— s. of Julius 982.

— s. of Phoebammon 986.

— *chartularius* and *defensor* 857 6 858 7

859 8 860 16.

— 035 32 (same as preceding?).

— *comes* 913 40, 64.

— γραμματεὺς 998 1, 5, 8, 10.

— ἐλαιουργός 058 146, 147.

— καθολικός 906 14.

— κασκελ( ) 057 10.

— μείζων 835 3.

— ναύκληρος 998 2, 5, 8.

— ναύτης s. of Asclas 916 39.

— ναύτης 023 1, 4.

— νοτάριος, s. of John 893 15, 33, 38.

— οἰκίτης 896 7 998 11 976 7 983 4.

— οἰνοχειριστής 951 2.

Μηνάς ὁσπριγίτης 000 14.  
 — priest 917 36.  
 — προνοητής 916 20, 31, 32.  
 — σαγματοράπτης 883 3.  
 — στιπποκογχιωτής 943 4.  
 — φλαγο( ) 837 15.  
 — φροντιστής 917 83, 84.  
 — χοιρομάγειρος 018 1 014 032 87, 91.  
 — f. of Aur. George 991 13.  
 — f. of Aur. Macarius 979 9.  
 — f. of Macarius 992 10.  
 — f. of Pambechius 894 6.  
 — f. of Patbaoute 055 24.  
 — s. of Alikus 058 50.  
 — s. of Anoup 037 23.  
 — s. of Chekoul 037 17.  
 — s. of Kimio 058 139.  
 — s. of Krusi 045.  
 — s. of Lamese 055 21.  
 — s. of Mesle 057 5.  
 — s. of Serenilla 058 88.  
 — s. of Theon 901 83.  
 — 837 4 841 7 895 4 936 18 948 7  
 019 11 032 86.  
 Μιχαήλιος ἄγιος 912 119 954 2.  
 Μονάξιος, Φλ. consul 973 1.  
 Μουνάτιος Κύρικος, [Φλ.] *praeses* 942 1.  
 Μουσαίος f. of Aur. Hareotes 989 9, 30.  
 — f. of Heras 038 18.  
 — f. of Victor 056 102.  
 — s. of Stra . . . 039 19.  
 — 901 82 911 45 912 21 019 31 027 68.  
 Μουσις f. of Job 917 10.  
 Μουστάκ(ων?), Ἰωάννης 903 6.  
 Μώρα 850 1 (?).  
 Nadus s. of Nicias 973 23.  
 Νάκιος. ἄπα N., Ἄρης ὁ καὶ Ἄ. N. 912 23.  
 — Ἄνρ. s. of Philoxenus 962.  
 — γεωργός 912 148.  
 — deacon and οἰκονόμος 019 65.  
 — μείζων 831 16.  
 — f. of Apollon 986.  
 — 913 2 929 9 032 30.  
 Νατάλιος 046 22.  
 Νεῖλος οἰνοπράτης 953 1.  
 — saint 898 20.  
 — 861 11.  
 Νηστώριος *πραγματευτής* s. of Nestorius 880  
 9, 21.

Νηστώριος f. of Nestorius 880 9.  
 Nicias f. of Nadus 973 23.  
 Ninousus (?) 890 23.  
 Νόνα 965 15 017 11.  
 Νόνος 046 19.  
 Νουνοῦς m. of John 919 7.  
 Νουννοῦς f. of John 020 40.  
 Νῶε f. of Paul 911 205.  
 Ὀλυμπιανή m. of Aur. Apphaus 890 2, 18.  
 Ὀλύμπιος προνοητής 031 5.  
 — f. of Apollo 058 72 (Ὀλήμπ.).  
 — f. of Phoebammon 921 1, 7 (Ὀλήμπ.).  
 Ὀνώφριος Πκολοβός 917 89.  
 — σύμμαχος 925 2.  
 — χορτοπαρλημπτής 911 178 913 36.  
 — f. of Ammon 058 48.  
 — father and son 881 6.  
 — s. of Apollo 917 38.  
 — s. of Pamouthius 917 78.  
 — s. of Paouni 911 198.  
 Ὀππορτοῦνος, Φλ. consul 885 19.  
 Ὀπώρα 850 1 (?).  
 Ὀργένιος s. of Pseeius 055 18.  
 Ὀρνίθιος f. of Pharitas 917 20.  
 Ὀρσέντης (?) 911 125.  
 Οἰαλέριος *comes* 040 15.  
 Οἰγχ 027 95.  
 Οἰλιῶρ *tribunus* 046 2 *et sacp.*  
 Ὄψαριδάς f. of Acion 058 143.  
 Παᾶνς priest 058 46.  
 Παβίκιος 027 90.  
 Παθῶνε 055 36.  
 Παθῶνι f. of Apollo 007 2.  
 Παθῶνιος f. of John 058 59.  
 — s. of Samuel 058 63.  
 Παλάλιος βοηθός 005 4.  
 Παλέξ f. of Psakon 058 74.  
 Παλέου f. of Anoup 029 9.  
 Παλεοῦς σκυτεῦς 019 28.  
 Παμάμιος μείζων 867 16.  
 Παμάνε f. of Phoebammon 055 23.  
 Παμᾶνος s. of Jacob 917 72.  
 Παμβήχιος priest 037 19, 23.  
 — f. of Enoch 037 1.  
 — s. of Menas 894 6.  
 — 859 2 912 34, 36, 45, 54, 62, 104,  
 133.  
 Παμείη f. of Apollo 045.

Παμοῦθιος ἀμπελουργός 917 80.  
 — ἄπα saint 917 26.  
 — ἀρχιμανδρίτης 952 1.  
 — Ἄνρ. ἱπποάτριος, s. of Sarapas 974 7.  
 — φροντιστής, s. of Andrew 985 6.  
 — βοηθός 032 6, 51.  
 — κομμένων 877 2, 5, 10.  
 — comarch 835 6.  
 — deacon, s. of Orsentes 911 125.  
 — γραμματεῦς 917 120 934 2.  
 — Ἡρακλεοπολίτης 045.  
 — οἰνοχειριστής 032 62, 64.  
 — priest 917 78 058 114.  
 — προνοητής 916 4, 19, 30 931 5 032 43.  
 — σκυτεῦς 027 50, 71.  
 — στρατιώτης 917 90.  
 — φυλακίτης 056 7.  
 — χαλκεύς 027 62, 77.  
 — χοιρομάγειρος 052 5.  
 — f. of Jacob 911 45.  
 — f. of Maximus 027 56.  
 — f. of Onnophrius 917 78.  
 — s. of Castor 058 53.  
 — s. of Gastras 058 111.  
 — s. of George 970 31.  
 — s. of John 027 57, 73.  
 — s. of Panari 917 67.  
 — s. of Pateuo 058 115.  
 — s. of Phoebammon 917 68, 79.  
 — s. of Psabok (?) 027 63.  
 — s. of Susanna 917 34.  
 — s. of Ta . . . 917 85.  
 — 842 6 871 8 912 31, 59 019 13.  
 Παμοῦν priest and οἰκονόμος 917 19.  
 — s. of Phib 911 199.  
 — 036 2, 22.  
 Παμοῦτε s. of Apa Aratus 036 11.  
 Πανάρι f. of Pamouthius 917 67.  
 Πανεμεχέ f. of Maximus 027 53.  
 Πανεχωοῦς f. of Joseph 911 67.  
 Πανηοῦς γραμματεῦς 058 51.  
 — *πραγματευτής* 058 149.  
 — s. of Aphe 058 83.  
 Πανίσκος 912 76.  
 Πανούτε, ἄπα priest 036 32.  
 Παντόνιος f. of Phoebammon 032 79.  
 Πασούη f. of George 055 13.  
 — f. of Jeremias 055 14.  
 Πασοῦνι f. of Onnophrius 911 198.  
 Παπαοῦη f. of Jeremias 055 19.

Παπᾶς μείζων 831 14.  
 Παπῖρεν f. of Aur. George 992 13, 24.  
 Παπκάριου f. of Phoebammon 056 15.  
 Παπνοῦθιος, Ἄνρ. s. of Anoup 896 11.  
 — s. of John 986.  
 — μείζων s. of Castor 036 15.  
 — προνοητής 032 17.  
 — f. of Aur. Abraham 896 11.  
 — f. of Aur. Phoebammon 988 12, 36.  
 — s. of Apollo 911 205.  
 — s. of John 899 25.  
 — s. of Paptou 058 124.  
 — s. of Phanesau 055 10.  
 — s. of Saras 058 130.  
 — 935 4 976 22 055 34. Papnutius  
 or -thius 898 37 976 25 988 35 993 41.  
 Παποῦεν f. of Julius 055 22.  
 Παπούου f. of Gounthius 056 12.  
 Πάππου f. of Papnouthius 058 124.  
 Παπχᾶλε 056 13.  
 Παπῶε f. of Aur. Phoebammon 896 11.  
 Παρθένος constellation 060 7.  
 Παρσάκις 839 4.  
 Πασοεῖς 055 30.  
 Παταροῦς f. of Andrew 058 108.  
 Πατάς f. of Jacob 911 132.  
 — 032 82.  
 Πατασέ f. of Phib 058 105.  
 Παταῶρ 912 91, 142.  
 Πατβαοῦτε s. of Menas 055 24.  
 Πατε[. . .] *πραχνας* 019 8.  
 Πατεῦω *καμηλάριος* 027 67.  
 — f. of Pamouthius 058 115.  
 — s. of Phib 911 205.  
 — 058 62.  
 Πατῆβε f. of Pekusius 045.  
 Πατκαλαῖ f. of Praous 917 35.  
 Πατρικία λαμπροτάτη 020 29.  
 — d. of Gabriella 020 41.  
 Πατρικίος, Φλ. consul 962 1.  
 Παττάμ, Φοιβάμιον ὁ καὶ Π. 058 79.  
 Πανῆς 912 83.  
 Παῦλος, Ἄνρ. s. of Horus 896 12.  
 — s. of John 975 4.  
 — γεωργός 917 81.  
 — ἐνδοξότατος 020 26.  
 — priest 912 35.  
 — προνοητής 032 44, 45.  
 — *singularis* 880 5 881 4.  
 — τέκτων 913 22.

- Παῦλος *τριβυνίης* 829 8, 18.  
 — Φλ. *κούρσορ* 858 6, 14.  
 — φροντιστής 019 6-8.  
 — f. of Asocis 917 88.  
 — f. of Aur. Sophia 963.  
 — f. of Cyriacus 911 196.  
 — f. of Fl. Pousi 901 60.  
 — f. of Gerontius 055 6.  
 — f. of Pekusius 911 119, 128, 134.  
 — f. of Phib 911 204.  
 — f. of Philoxenus 897 3.  
 — s. of Aknaton 030 5.  
 — s. of Isaac 917 69, 79.  
 — s. of Koueinetus 911 97.  
 — s. of Massom 036 16.  
 — s. of Noah 911 205.  
 — s. of Phanus 917 50.  
 — s. of Pkame 917 107.  
 — 872 3 903 4 911 47, 52, 115, 202  
 917 94 024 3 029 3, 4 036 7, 19, 27,  
 30 043 5 046 22, 50.  
 Πανσίμιος, *Ἀύρ.* s. of Horona... 881 5, 21, 25.  
 Πειμοῦ 910 int.  
 Πει[. . .]θέταιρ(ος?) *προγοητής* 031 4.  
 Πεκλήλ f. of Apa Sirius 917 37.  
 Πεκρόρ f. of Ascius 917 73.  
 Πεκροῦρ 910 int.  
 Πεκύσιος *ἀμπελοργός*, s. of Paul 911 119, 128,  
 134.  
 — deacon 038 19.  
 — priest 058 16.  
 — s. of Patebe 045.  
 — s. of Psaeius 911 108.  
 — 911 42, 49 029 8.  
 Πελάλιος f. of Anoup 058 97.  
 — f. of Jacob 058 109.  
 — s. of Akeas 058 112.  
 — s. of Amitas 058 101.  
 — s. of Aronchi 058 120.  
 Πελῆσος f. of Enoch 027 64.  
 Πελοῦς f. of Apphouas 058 67.  
 — f. of John 058 93.  
 Πεμπᾶς f. of Phoebammon 058 69.  
 — f. of Sarapammon 058 91.  
 Περσεῖ s. of Daniel 055 9.  
 Πέτρε s. of Theunilla 036 10.  
 Πέτρος, *ἀββᾶς*, bishop 900 5 967 3.  
 — deacon, s. of John 901 85.  
 — Νειλουπολίτης 045.  
 — παιδάριον 921 18.  
 Πέτρος *πολλαβλέπτης* 921 5.  
 — τέκτωρ 027 65, 78.  
 — χαλκεύς 912 61.  
 — f. of Apollo 019 5.  
 — (?) f. of John 993 21.  
 — f. of Phoebammon 911 108.  
 — f. of Serena 890 3.  
 — s. of Anouthius 911 121.  
 — s. of K... 019 10.  
 — s. of Koueinechosu 911 197.  
 — s. of Koueinetus 911 199.  
 — s. of Prozocius 882 10.  
 — s. of Psiob 019 16.  
 — s. of Saei (Seei) 045 057 8.  
 — s. of Sourous 911 172.  
 — 848 1 910 9 911 50, 203 912 51,  
 64 913 2 025 17.  
 Πετρώσιος *γραμματεὺς* 032 60.  
 — f. of Aur. Pseius 980 9.  
 Πισαῦτ 019 11.  
 Πισᾶς f. of Praous 019 12.  
 Πηροῦς f. of Aur. Apphouas 890 2, 18.  
 — 017 2, 10.  
 Πιῆν f. of Amaeius 055 5.  
 — f. of Daniel 055 4.  
 Πιμούει f. of Sarapammon 058 119.  
 Πίσιος, *Ἀμμώνιος* 045.  
 Πισραῖλ f. of Phib 055 12.  
 — 911 32, 38.  
 Πικαῖη f. of Paul 917 107.  
 Πικόλιος *ἀγροφύλαξ* 835 5.  
 Πκολοβός, *Ἰωνώφριος* 917 89.  
 Πκούει f. of John 055 15.  
 Πλίντας, Φλ. *consul* 973 2.  
 Πλουτίων f. of Sansneu 058 68.  
 Πμέσι f. of Anoup 917 22, 46, 49.  
 Πμουναχός, *Πραοῦς* 917 65.  
 — *τίττος* 917 11.  
 Ποιμένιος 001 1.  
 Πορπέντης 903 6.  
 Ποτάμων 912 44, 54.  
 Ποῦλι f. of Andrew 058 126.  
 — f. of Germanus 058 113.  
 Ποῦσι, Φλ. *cursor*, s. of Paul 901 58 *et saep.*  
 Πραυέκτη, Φλ. w. of Fl. Strategius II (?) 989  
 4 990 6.  
 Πραλῆτις *singularis* 837 5.  
 Πραοῦς *γεωργός* 941 2.  
 — *νίπτης* 917 39.  
 — Πμουναχός 917 65.

- Πραοῦς f. of Apa Sirius 917 84.  
 — f. of Aur. Phoebammon 896 9.  
 — f. of Aur. Tarilla 995 5.  
 — f. of Maximus 027 54.  
 — f. of Pharitas 917 55.  
 — f. of Phoebammon 917 105.  
 — s. of Patkalae 917 35.  
 — s. of Pias 019 12.  
 — 911 51 029 11.  
 Πραῦ f. of Tzittas 033 1.  
 — 033 2.  
 Προζόκιος f. of Peter 882 10.  
 Πρόξμιος 834 6.  
 Πρωτᾶς (?) 996 2.  
 Πρωλέμα m. of Aur. Apollo 975 3.  
 — 929 7.  
 Πτολεμαῖος *ἐνδοξότατος* 020 17 040 9.  
 — *singularis* 881 4.  
 — 870 2, 28.  
 Πχόχ f. of Elias 058 55.  
 'Ρέμη *σπellar(ιώτης)* 862 60 863 22.  
 Σαβιωνιάς, Φλ. *consul* 994 1.  
 Σάει. See Σέει.  
 Σάλιος f. of Phib 036 8.  
 Σαμβᾶς *cursor* 901 38, 71.  
 — Salonian 903 9.  
 — *singularis* 047 7.  
 Σαμονήλ, *Ἀύρ.* s. of Victor 976 10, 17, 22, 24,  
 26.  
 — *comes* 945 1, 4 946 1.  
 Σαμονήλιος f. of Jeremias 058 77.  
 — f. of Pathonius 058 63.  
 — f. of Theodore 020 27.  
 — s. of Kelkoule 911 197.  
 — 912 38 032 70 047 8.  
 Σαμοῦν 045.  
 Σαμών 058 142.  
 Σανσεῦ *priest* 058 123.  
 — s. of Ake 058 85.  
 — s. of Apphouas 058 103.  
 — s. of Plution 058 68.  
 Σαραπάμιον *illustris*, s. of John 006 4.  
 — f. of Ammon 058 117.  
 — f. of George 058 43.  
 — s. of Pempas 058 91.  
 — s. of Pimouei 058 119.  
 — 838 6. Sarapammon 882 27.  
 Σαραπᾶς f. of Aur. Pamouthius 974 7.  
 Σαραπίων, *Ἀύρ.* s. of Timotheus 959 19-22.  
 — *priest* 058 57.  
 — f. of Phoebammon 834 10.  
 — s. of Apollo 058 71.  
 Σαραπῶδωρος 911 134.  
 Σαρᾶς f. of Papnouthius 058 130.  
 Σαρμάτας, *Ἀύρ.* s. of Phoebammon 990 13.  
 Σαρμάτης *ἀντιγεωγός* 861 11.  
 — f. of Aur. Martyria 961 8, 30.  
 — f. of George 055 8.  
 Σατορνείλος f. of Phoebammon 912 49, 55.  
 Σάτος f. of Serenus 020 37.  
 Σέει f. of Abraham 057 9, 11.  
 — f. of Peter 045 (Σάει) 057 8.  
 Σεκουνδίνος, Φλ. *consul* 960 1.  
 Σελήρη 027 95.  
 Σεμῶνιος f. of John 058 132.  
 Σεγαμονία m. of Aur. John 959 6.  
 Σέργιος *ἵπποτρόφος* 052 8.  
 — *φορτησι( )* 903 8.  
 Σέρηνα d. of Peter 890 3.  
 — 917 50.  
 Σερηνίλλα m. of Menas 058 88.  
 Σέρηνος, *Ἀύρ.* s. of John 890 21.  
 — s. of Philoxenus 961 26. Serenus  
 961 29 962 30.  
 — *chartularius* 854 5 940 6 (?).  
 — *γραμματεὺς* 996 1.  
 — *ἐνοικιολόγος* 008 1.  
 — *priest and προνοητής* 950 1.  
 — *προνοητής* 916 6 977 1, 9 031 14, 16  
 082 15, 78.  
 — *saint* 911 92.  
 — *Σοκλή ἦτοι* Σ. s. of Theon 029 12.  
 — f. of Fl. Gerontius 965 5, 26.  
 — f. of Phoebammon 987 12, 34.  
 — s. of Daniel 941 3.  
 — s. of Satus 020 37.  
 — 876 8 911 52 991 40 002 2 025  
 10 031 19.  
 Σεύθης 911 118-21.  
 Σία 027 89.  
 Σιβέλλη 027 61, 76.  
 Σίλας (?) f. of Apa Sirius 029 4.  
 Σίμιλος f. of Phib 058 76.  
 Σίνκου, *ἄπα* 917 23.  
 — f. of Phoebammon 917 8.  
 Σίριος, *ἄπα οἰκοδόμος* 058 94.  
 — *προνοητής* 916 5.  
 — φροντιστής 029 5.

- Σίριος, ἄπα f. of Germanus 058 127.  
 — f. of Heraclianus 917 5.  
 — s. of Peklel 917 37.  
 — s. of Praous 917 84.  
 — s. of Silas 029 4.  
 — 029 7.  
 Σιττάς 058 56.  
 Σμάρραδος notary 911 97.  
 Σοκλή ἴστοι Σερήνος s. of Theon 029 12.  
 Σολομών 912 75.  
 Σουήριος f. of Macarius 058 40.  
 — 058 41.  
 Σουρούς ελαιουργός 037 31.  
 — κεραμεύς 911 81, 1 87.  
 — οικοδόμος 058 100.  
 — f. of Anoup 972 5.  
 — f. of John 055 7.  
 — f. of Peter 911 173.  
 — s. of Talsé 055 26.  
 — s. of Tuunbeek 917 9.  
 — 885 12, 14 911 122 027 88.  
 Σουσάννα m. of Pamouthius 917 34.  
 Σουσενὴ μείζων 000 5, 9.  
 Σουσενούς 027 83.  
 Σοφία, ἄπα. d. of Paulus 963.  
 — m. of Aur. Pamouthius 985 6.  
 Σπύργος, Ἰωάννης 903 3.  
 Στατεὺς *chartularius* 028 4.  
 Στεφανοῦς m. of George and Anoup 970 13.  
 Στρα . . f. of Musaeus 039 19.  
 Στρατήγιος, Φλ. (I) 928 r. 1 (?) 982 3 984 2.  
 — (II) 829 24 911 151 983 2.  
 — (III) 991 7.  
 Συμεόνιος, ἄπα 901 62.  
 Συμφωνίας, ἄπα. s. of Abraham 899 7, 23, 28.  
 Σχολαστικός *comes* 912 149.  
 Σώσαννα m. of Aur. Herais 895 3.  
 — m. of Aur. Samuel 976 10.  
 Σωφραυλάς 903 4.  
 Τα . . f. (or m.) of Pamouthius 917 85.  
 Ταγγίλας 903 6.  
 Ταῆσε m. of Sourous 055 26.  
 Τακία m. (or f.?) of Phoebammon 917 106.  
 Τακούς χειρομάγειρος 903 1.  
 Ταλέος f. of Enoch 027 55.  
 Ταλοῦ f. of Aphnuchius 917 31.  
 Ταοῦβ f. of Macarius 027 91.  
 Τάπου f. of Aphe 058 83.  
 — f. of Pseeius 058 80.

- Ταρίλλα, ἄπα. d. of Praous 995 5.  
 Ταρίων f. of Anoup 917 21, 33.  
 Ταρμουθία m. of Aur. Hareotes 989 10.  
 Ταρωνάς f. of Germanus 058 86.  
 Ταρω . . m. of Manna 901 35.  
 Ταυαλία (?) m. of Aur. Vitalius 984 7.  
 Ταυρίνιος 918 17.  
 Ταῦσε (?), Φίβ ἴστοι T. 029 10.  
 Τεκράμπε m. of Aur. Tarilla 995 6.  
 — m. of Aur. Victor 983 7.  
 Τεκώλ s. of Martyrius 917 30.  
 Τελελεμωσεκ . σω (?) f. of John 036 21.  
 Τερμησιτ ἀγγελάτης 917 41.  
 Τζιμείν 921 11.  
 Τζιττάς s. of Prau 033 1.  
 Τίκ f. of Lamason 036 12, 23.  
 Τιμάγινης Τιμαγιένους 887 2 016 5, 13.  
 Τιμάθεος προνοητής 034 2, 3 (?).  
 — f. of Aur. Sarapion 959 19-22.  
 Τίττος, ἄπα saint 917 19.  
 — Πιμουναχός 917 11.  
 — priest 917 5, 12.  
 — s. of Antias 917 66.  
 — s. of Haruotes 917 17.  
 Τκίει m. of Joseph 018 8.  
 Τοῦ 032 58.  
 Τοτσι f. of Maximus 027 60.  
 Τουάν 911 66 056 9.  
 Τπακεκέμ 033 14.  
 Τρ . . κημ.] 903 3.  
 Τρυῆνε 908 28.  
 Τσασιῆ m. of Aur. Hareotes 976 11.  
 Τσελήτ f. of Apa Aeion 058 96.  
 Τυνωβηῆκ f. of Sourous 917 9.  
 Ὑπάτιος, Φλ. consul 962 1.  
 Φανεσαῦ f. of Papnouthius 055 10.  
 Φανκαλίλ f. of Germanus 058 54.  
 Φάνος f. of Paul 917 50.  
 Φαντιναξ( ) f. of Anoup 917 74.  
 Φαρβέλ f. of Anoup 917 27.  
 Φαριτάς εἰρήναρχος 917 28.  
 — f. of Isaac 915 11 917 113.  
 — s. of Asclas 917 47.  
 — s. of Ornithius 917 20.  
 — s. of Praous 917 55.  
 Φαρματέ f. of Germanus 058 122.  
 Φανστίνος παραμένων τῷ ἐνδόξῳ οἴκῳ 014.  
 Φελᾶς s. of Thonis 058 42.

- Φηλιέ, Φλ. consul 960 1.  
 Φημ . . 899 27.  
 Φίβ, ἄπα. s. of Dioscorus 981 13.  
 — s. of Papnouthius 896 9.  
 — *comes* 081 13.  
 — ἴστοι Ταυσέ (?) f. of Maura 029 10.  
 — καμηλίτης 018 36.  
 — κεραμεύς 030 6.  
 — μειζότερος 018 1.  
 — ναύκληρος 947 1, 4, 5 948 2, 6, 7  
 (ναῦτης).  
 — ναῦτης 003 2.  
 — οἰνοχειριστής 044 1.  
 — priest 900 6.  
 — προνοητής 031 10.  
 — φροντιστής 911 196.  
 — χαλκεύς 913 19.  
 — f. of Germanus 058 76.  
 — f. of Hareotes 892 10, 39, [46].  
 — f. of John 058 58.  
 — f. of Pamoun 911 199.  
 — f. of Pateuo 911 205.  
 — f. of Phoebammon 917 27.  
 — f. of Theodore 985.  
 — s. of Andrew 911 170.  
 — s. of Apollo 036 17.  
 — s. of Herais 058 104.  
 — s. of Joseph 917 14.  
 — s. of Matrinus 002 2 020 31.  
 — s. of Maximus 027 52.  
 — s. of Patase 058 105.  
 — s. of Paul 911 204.  
 — s. of Pisrael 055 12.  
 — s. of Salius 036 8.  
 — 877 9 911 195, 201 019 30 029 10  
 057 12.  
 Φίβιος 838 3.  
 Φιλαμαή. ]ω 917 107.  
 Φιλίας λαοδόξος 041 1.  
 — f. of Apollo 019 9.  
 — f. of Julius 027 51, 72.  
 — s. of Anouthius 911 195.  
 — s. of Psaeius 911 109.  
 — 911 43.  
 Φιλίνος (?) σταβλίτης 028 13.  
 Φιλίππος *embolator* 999 2.  
 — f. of Aur. Abraham 896 10.  
 — 885 10 936 17.  
 Φιλοξένη m. of Aur. Apollon 981 14.  
 Φιλόζενος ἀρτοκόπος 913 59 032 77.

- Φιλόζενος, ἄπα. 900 32, 34 (Philoxenus).  
 — banker 932 1 032 83.  
 — βοηθός 950 2 003 3, 15 032 4.  
 — (?) ἐπαρχικός 969.  
 — ζυγοστάτης s. of Paul 879 2, 9.  
 — ὀφθαλμικός 834 7.  
 — προνοητής 031 17 032 32.  
 — saint 928 2 950 1 041 1  
 — χορτοπαράλημπτης 032 74.  
 — f. of Apphouas 891 25.  
 — f. of Aur. Apa Nakius 962.  
 — f. of Aur. Serenus 961 27.  
 — f. of Aur. Vitalius 984 7.  
 — f. of John 019 3.  
 — s. of Eups . eius 039 15.  
 — s. of Isaac 020 37.  
 — s. of Theodore 919 12.  
 — 839 6 878 2, 3 932 6, 8 986  
 (Philoxenus) 031 20.  
 Φιλόστρατος 929 4, 6 (Φυλ.), 8.  
 Φλαβιανός 917 48.  
 Φλάβιος Πούσι *cursor* 901 53.  
 Φλαυία Εὐθήθεια d. of Apollon 887 [4], 16.  
 — Πραυέκη w. of Fl. Strategius II (?) 989  
 4 990 6.  
 Φλαουιανός, Φλ. s. of Agathinus 957 3.  
 Φλαυῖος Ἀθανάσιος 902 1.  
 — Ἄλα *vicarius* 883 2, 11.  
 — Ἀλέξανδρος στρατηγός 899 3.  
 — Ἀναστάσιος *comes* and banker 970 7.  
 — Flavius Anthemius Isidorus Theofilus  
*praeses* 879 3, [9].  
 — Ἀπίων (II) 886 1 896 5 935 2 989  
 5 990 993 019 1.  
 — (III) 979 5 981 7 989 4 990 6.  
 — (uncertain) 910 int.  
 — Ἀπφοῦς tribune, s. of Eulogius 891 2  
 959 3 960 3 994.  
 — Flavius Ardabur consul 879 1.  
 — Areobindus consul 879 1.  
 — Βασίλειος, Φλ. Βεάτωρ, Φλ. Βελισάριος,  
 consuls. See Index II.  
 — Γερόντιος ταχυγράφος, s. of Serenus  
 965 4.  
 — Δεξικράτης consul 884 16.  
 — Δημητριανός Μάξιμος *praeses* 880 4 881  
 10.  
 — Διονύσιος consul 957 1.  
 — Δωρόθεος *comes* and διοικητής 991 10.  
 — Ἐρμίας *defensor* 882 1 883 1 [885 1?].

- Φλαούσιος *Eulogius palatinus* 876 3 958 3.  
 — Εὐσέβιος consul 891 1.  
 — Θεοδώριχος consul 969 1.  
 — Θεόδωρος consul 984 1.  
 — Ἰσάκ *ex-praepositus* 973 3.  
 — Ἰωάννης consul. See Index II.  
 — — defensor 943 1.  
 — — s. of Apollon 980 5.  
 — Ἰωσήφ *διοικητής* 899 4.  
 — Κέθης, Φλ. Λογγίνος, Φλ. Μονάξιος, consuls. See Index II.  
 — (?) Μονάτιος *Kyrkos praeses* 942 1.  
 — Ὀσπορτουνός consul 885 19.  
 — Πατρικίος consul 962 1.  
 — Παῦλος *cursor* 958 6, 14.  
 — Πλίντας consul 973 1.  
 — Σαβιμιανός consul 994 1.  
 — Σεκουνδίνος consul 960 1.  
 — Στρατήγιος (I) 928 1. I (?) 982 3 984 2.  
 — — (II) 829 24 988 2.  
 — — (III) 991 7.  
 — Ὑπάτιος consul 962 1.  
 — Φήλιξ consul 960 1.  
 — Φλαουιανός s. of Agathinus 957 3.  
 — Φλωρέντιος consul 957 1.  
 — Φοιβάμμων *primicerius* 901 80.  
 Φλωρέντιος, Φλ. consul 957 1.  
 Φοιβάμμων *ἀντίδικος*, s. of Serenus 987 12, 33.  
 — Ἀνρ. s. of Ammonius 973 6, 19, 24.  
 — — s. of Joseph 963.  
 — — s. of Papnouthius 988 12, 36.  
 — — s. of Papoe 896 10.  
 — — φροντιστής, s. of Praous 896 9.  
 — comarch 835 5.  
 — *comes* 888 1 945 1, 4 946 1 027 80.  
 — deacon, s. of Isaac 911 131.  
 — — s. of Jacob 911 133.  
 — — 911 125 037 34 058 133.  
 — διοικητής 869 20.  
 — ἔλαιουργός 058 148.  
 — καμηλίτης 018 19.  
 — κατασπορευός, s. of Pantonus 032 79.  
 — κεφαλαιωτής (?) 919 9, 13.  
 — κουρέυς 037 14.  
 — ναύτης 042 4, 10.  
 — notary 032 90.  
 — οἰνοχειριστής 012 1.  
 — παιδάριον, s. of Olympius 921 1, 7, 15.

- Φοιβάμμων ὁ καὶ Παττάμ 058 79.  
 — priest 877 10 912 22 917 116.  
 — — and οἰκονόμος 934 4.  
 — προνοητής 916 28 032 41, 42.  
 — τέκτων 899 15.  
 — υἱός τοῦ διακόνου 058 121.  
 — — ἐπισκόπου 911 94.  
 — Φλ. *primicerius* 901 80.  
 — f. of Abraham 007 3.  
 — f. of Aol 917 8.  
 — f. of Aur. Anoup 893 5.  
 — f. of Aur. Hareotes 976 11.  
 — f. of Aur. Herais 995 3.  
 — f. of Aur. Menas 986.  
 — f. of Aur. Pseis 900 8, 29, 35.  
 — f. of Aur. Sarmatas 990 13.  
 — f. of Hareoutes 029 11.  
 — f. of Isaac 911 161.  
 — f. of Pamouthius 917 68, 79.  
 — s. of Cephalas 020 15.  
 — s. of Hatres 911 124.  
 — s. of Hesychius 058 128.  
 — s. of Jacob 911 163 912 101.  
 — s. of Macarius 058 95.  
 — s. of Pamane 055 23.  
 — s. of Papkarou 056 15.  
 — s. of Pempas 058 69.  
 — s. of Peter 911 108.  
 — s. of Phib 917 27.  
 — s. of Praous 917 105.  
 — s. of Sarapion 834 10.  
 — s. of Satornilus 912 49, 55.  
 — s. of Takia 917 106.  
 — s. of Theotimus 901 78.  
 — 835 10 839 6 911 50, 113 912 21, 25, 52, 80, 146 917 106 932 7 968 11 976 26 018 28 027 23 047 8.  
 Φρεδάς 046 19.  
 Χεκούλ f. of Menas 037 17.  
 — s. of Andrew 019 11, 12.  
 Χερμονίς (= Χαρημ.) m. of Hareotes 058 73.  
 Χριστοδώρα *μεγαλοπρ.* 026 1.  
 Χριστοφόρος 856 9 024 23.  
 Χωούς f. of Aeion 911 130.  
 Ψαβόκ (?) f. of Pamouthius 027 63.  
 Ψαείκ f. of Apollo 018 13.  
 Ψαείος f. of Pekusius 911 108.  
 — f. of Phileas 911 109.

- Ψακόν s. of Palex 058 74.  
 Ψείος, Ἀνρ. s. of Petronius 980 8.  
 — f. of Apollo 055 25.  
 — f. of Kal[.]nchei 055 16.  
 — f. of Macarius 055 17.  
 — f. of Origenius 055 18.  
 — s. of Tapou 058 80.  
 Ψείος, Ἀνρ. s. of Phoebammon 900 8, [29], 35.  
 Ψέερον *φυλακίτης* 056 11.  
 Ψιῶβ f. of Peter 019 16.  
 Ξαλ, ἄπα ἔλαιουργός 917 40.  
 Ξαρ, ἄπα f. of Germanus 058 106.  
 — — s. of Annerius 058 49.  
 — — *πωμαρίτης* 917 76.  
 Ξριγένης priest 038 3, 4.  
 — f. of Fl. Eulogius 958 4.  
 — — 005 8.

- Ὁρίων, Ἀνρ. s. of Horona... 881 5, 6, 21, 25.  
 — — 045 3.  
 Ὁρονα... f. of Pausirius and Horion 881 5, 21.  
 Ὄρος, ἄπα priest 019 18.  
 — — 912 47, 92 019 13.  
 — f. of Aur. Didyma 957 [5], 18, 25.  
 — f. of Aur. Paul 896 12.  
 — f. of Elias 917 108.  
 — f. of Victor 917 108.  
 — — 911 46, 48.  
 .. αακλως 057 14.  
 [..]σκας s. of Kelelus 045.  
 [..]εάριος *Μεμφίτης* 903 5.  
 ... ετεκαληρ( ) 018 28.  
 [..] [..] ραος 903 3.  
 ... υμος *ἐπιμελητής* 996 1.

## VI. GEOGRAPHICAL.

## (a) COUNTRIES, NOMES, DISTRICTS, CITIES.

- Ἀθριβίτης 057 15.  
 Ἀίγυπτος 830 5.  
 Ἀλεξάνδρεια 880 6 (*μεγαλόπολις* Ἀ.) 904 2 908 17 906 2 *ei saep.* 912 120-1 913 61 002 7 022 4, 6. Cf. Index XII (δ).  
 Ἀλεξανδρείς 880 9, 21 025 40.  
 Ἀντιχόσιος 978 4, 5, 10.  
 Ἀρκαδία 901 59 942 1. ἐπαρχία Ἀ. 881 4. Ἀρκαδίων ἐπ. 964 965 5. *Arcadia* [876 3, 10] 877 4, 11 878 4 879 39.  
 Ἀρσνοϊίτης 921 1, 7, 18. Ἀρσνοϊϊτών (πόλις) 965 6. Cf. πόλις.  
 Ἀσκαλώνιος 924 3, 10.  
 Βέσσος 903 9.  
 Γαζίτιος, -τιος 924 8, 11.  
 ἐπαρχία. See Ἀρκαδία, Θηβαίος.  
 Ἡρακλεοπολίτης νομός 961 9. om. νομ. 045.  
 Ἡρακλέους (πόλις) 829 6 882 52 909 6 921 11 903 3 017 16 (-κλέως) 046 56 059 1.  
 Θεοδοσίαν πόλις 921 17.  
 Θηβαίος, Θηβαίων ἐπαρχία 898 7.

- Θηβαίς 920 1 921 15.  
 Ἰουδαίος 019 20 037 30.  
 Ἰουστίνου πόλις. See Νέα Ἴ. π.  
 Ἰουστινουπολίτης νομός 992 17.  
 Καρανώτης 903 8.  
 Καριάς 032 53, 75.  
 Κυνοπολίτης 860 17 865 16 (?) 913 14 026 2.  
 Κυνών (πόλις) 843 10 854 7 855 1 861 9 909 3 913 46 029 5-8, 10. Cf. πόλις.  
 Λυκοπολίτης 878 2, 14.  
 Μαξιμιανόπολις 905 15.  
*μεγαλόπολις* (Ἀλεξάνδρεια) 880 6 881 8.  
 Μεγαρκός 851 2.  
 Μεμφίτης 903 5.  
 Νέα Ἰουστίνου πόλις 894 5 896 6 992 11.  
 Νείλου πόλις 909 8.  
 Νειλουπολίτης 045.  
 νομός = Ὄξυρυχίτης v. 899 8 975 6. Cf. Ἡρακλεοπολίτης, Ὄξυρυχίτης.  
 Ὄαστινός 048 1.  
 Ὄξυρυχίτης νομός 881 8 892 11 900 10 959 6 972 10 974 6 975 4 976 12

979 10 981 15, 33 982 8 983 8 985 8 988 14 990 15.  
 Ὁξυρυγγιῶν πόλις *or* (πόλις) 829 9 876 7 877 15 878 2, 5 883 1, 2 885 1 886 1 887 1 893 4 898 18 899 6 900 2 909 3 943 2 959 1 962 2 963 21 966 4 970 35 974 8 975 2 976 13 980 4 987 34 995 2, 4. λαμπρὰ Ὁξ. π. 880 7 882 1 887 3, 5 890 3 892 8 898 10 900 5 970 10 976 7 980 7 983 4 991 9 019 2. λαμπρὰ καὶ λαμπροτάτη Ὁξ. π. 889 5 891 3 957 4 958 5 959 3 960 5 961 6 [967 4] 973 4 982 5.  
 Ὁξυρύγχων πόλις *or* (πόλις) 834 2 843 7 854 7 864 6 890 1 891 1.  
 Ἰσπολίτις 901 7.  
 Πέρσης 921 3, 4, 6.

πόλις = Ἀρσινουῶν π. 965 9. = Κυρῶν π. 909 4. = Ὁξυρυγγιῶν π. 876 6 883 4 884 1 885 6, 13 889 9, 15 890 4, 6 891 4 894 7 899 12 900 15 901 20 909 4 919 1, 10 934 11 943 5 957 5, 6, 10 958 6, 11 961 14 [965 13] 966 6, 12 970 15 973 7 980 9 982 12 983 13 987 14 995 7 025 10 040 3.  
 προῖνκία [876 3, 10] 877 4, 11 878 4 879 3, 9.  
 Πτολεμαῖς 893 6.  
 Ῥάδιος 851 2.  
 Σαλῶναι 903 9, 10.  
 Σηρικὸς 922 3.  
 Σκύθης 920 3 046 4 *et saep.*  
 Σπανός 862 11 ὁ 924 7 052 4.  
 Ταρσικός 053 8.  
 χώρα = Ἀρκαδία 880 4.

(b) κῶμαι, ἐποικία, κτήματα.

(Unless otherwise noted, Oxyrhynchite or presumably so.)

Ἄδαίου 908 17 916 4, 19, 30 941 3 032 7, 8 044 3.  
 Ἀειανοῦ 025 26.  
 Ἀβᾶ 055 41.  
 Ἀκτουαρίου 856 2 913 12, 39, 43, 67 012 2 032 78, 84.  
 Ἀλεξανδρέων 025 40.  
 Ἀλκῶμε 974 5.  
 Ἀντὰ 911 73, 84, 167 932 8.  
 Ἀπὸλ 892 11, 46.  
 Ἀπελῆ, Ἀπελλῆ 911 1, 45 *et saep.* 032 81-2 035 31 036 27.  
 Ἀπολλωνίας 027 82.  
 Ἀπόλλωνος 867 2.  
 Ἄρεως 911 178 913 36.  
 Ἀρούρης 025 7.  
 Ἄρποκρᾶ 911 181, 185, 187.  
 Ἀσπιδᾶ 832 2 029 2.  
 Α . . κ . . τίου 031 8.  
 Βερκύ 913 58 025 23 032 49.  
 Γεσσιᾶς (Heracl.) 834 3, 5.  
 Γραεῖδος 912 89, 123 (Παιίδ.), 138, 143, 153.  
 Δάφνου 042 8.  
 Εἰρηναρχείων Μέγα 979 9 012 2.  
 Ἐκκαίδεκα ἀρουρῶν 025 24.  
 Ἐλεῖηλ 027 70.

Ἐπισήμου 878 5 025 25.  
 Ἐρωτος 027 97.  
 Εὐαγγελείου 916 28 032 12 034 11.  
 Εὐτυχιᾶς 019 4.  
 Ἑράκλεια 910 3, 6, 12.  
 Ἑρακλείου 020 21.  
 Ἑρακλοαστιανοῦ 856 2.  
 Θαήσιος 910 18 007 4 055 1.  
 Θεαγένους 019 4.  
 Θέλλα (?) 917 106.  
 Θεοῦ 912 33, 117, 123.  
 Θμοιαμοῦνις (Heracl.) 017 1 *et saep.*  
 Θμοινηψῶβθις 853 2, 6.  
 Θῶλθις 831 3, 15 948 5.  
 Θῶλθις Μικρά 985 7.  
 Ἰέμη 040 18.  
 Ἰβίχης (Heracl.) 961 9.  
 Ἰβιδῶν 908 9 917 4, 53, 125.  
 Ἰβοεῖς 032 36.  
 Ἰερέων 000 1, 4 020 32.  
 Ἰσειου Κάτω 866 2.  
 Ἰσειον Παγγᾶ 032 80 035 11.  
 Καθηγήτου 035 33.  
 Καυθῆθις (?) (= Κεγήθις) 910 23.  
 Καλαμουρίου 939 1.  
 Κάλλου 916 8.

Καλίβη 031 18 055 40.  
 Κισλωρία 025 3.  
 Καμή 972 10.  
 Καρπονείου 042 7.  
 Κεγήθις 832 2. Cf. Καυθῆθις, Κευῶθις.  
 Κερκεῦρις 018 32-3, 37.  
 Κερκεῦρις 975 5 031 4.  
 Κερκέθβα (Heracl.?) 017 11.  
 Κευῶθις (?) (= Κεγήθις) 856 2.  
 Κυνεία 915 11, 19.  
 Κισσῶνων 911 74, 79, 82.  
 Κλεση . (I. Πλεεῖν?) 018 20.  
 Κλέωνος 912 116, 153.  
 Κλ . . . ρου 845 2.  
 Κναφείων 913 30, 52.  
 Κόβα 910 8.  
 Κολοσσός 032 29, 30.  
 Κόμα 861 5. Κόμα 848 7 998 2, 6.  
 Κόσμου 866 2 019 30 027 96.  
 Κοτυλείου 911 75 *et saep.* 916 6, 11, 32.  
 Κρομμύδιον 861 8 921 16.  
 Κτήσις 912 104 027 1.  
 Κωλότου 900 9, 35.  
 Κώμα. See Κόμα.  
 Λαύρα Ἐξω 867 10.  
 Λαύρα Ἐσω 867 16.  
 Λαχανία. See Νήσος.  
 Λεμήσις 910 22.  
 Λέοντος 896 13, 27 034 7 035 15 044 4 055 28, 30, 32, 34.  
 Λευκαδίον. See Νήσος Λ.  
 Λευκίον 018 6 *et saep.* 025 22.  
 Λεωνίδου 908 13 910 1 *et saep.* 937 3 032 67 035 6, 8, 13 044 9.  
 Ληνώνος 930 1.  
 Λιμενιάς 910 3, 6 044 10.  
 Λουκίου 911 51, 79, 83, 109 *et saep.* 932 2.  
 Λύκωνος 000 2.  
 Μαισιουμᾶ (Heracl.) 032 41.  
 Ματαεῖ 036 18.  
 Ματρείου 035 16.  
 Μάττου 027 5.  
 Μαχαῦσωνος 055 2, 35, 38.  
 Μαχόθις (Heracl.?) 017 5, 14.  
 Μέγα Εἰρηναρχείων 979 9 012 2.  
 Μέγα Χορίον 915 8, 12 031 3 032 23-4.  
 Μεγάλη Παρόρειος 913 33, 66 024 12 032 15, 78.  
 Μελιτᾶ 976 12, 26.

Μεσκανοῦνις 866 5 915 10-11, 17, 19 935 3 030 1 031 1 032 22.  
 Μεσομεμενος (?) (= Νεσομίμης) 036 16.  
 Μικρά Θῶλθις 985 7.  
 Μικρὰ Ῥύμη 020 33.  
 Μικρὰ Τερῆθις Ἀετίου 983 8, 29.  
 Μονίμου 020 14.  
 Μούχης 855 3 018 3 *et saep.*  
 Μύρτου 043 6 (?).  
 Νεκῶνθις 916 int., 15.  
 Νέον 908 13, 36 032 44 034 9 044 5.  
 Νεσομίμης 032 47, 85 036 16 (?).  
 Νεσοῦρις 984 7.  
 Νετηίου 911 83, 210 024 19 032 46, 48.  
 Νήσος Λαχανίας 031 11 032 51.  
 Νήσος Λευκαδίου 911 84 023 4 *et saep.* 025 4, 35.  
 Νίγερως 036 9 *et saep.*  
 Νίγρου 841 2.  
 Νικάρωνος 025 29.  
 Νίκης 986 25 034 10 035 22.  
 Νικήτου 975 4 031 7 032 31.  
 Νόκλη 917 22, 45, 51.  
 Νομογράφου 912 76.  
 Νομοῦ 037 32.  
 Νοτινὴ Παρόρειος 911 179 913 37 031 25.  
 Νοτινοῦ Τριγῆου 911 160.  
 Ὀλυμπιάς 025 18.  
 Ὀρθωνίου 018 24 *et saep.* 031 17 032 43 038 2 044 8.  
 Ὀστρακίον 917 62.  
 Οὐάλενος 912 66-7, 71, 73, 77, 118, 136.  
 Οὐεσῶβθις 912 47, 63, 117, 127, 146-7.  
 Παγγᾶ, Ἰσειον Π. 032 80 035 11.  
 Παγγουλείου 987 17 031 14 032 38 034 2.  
 Παιίδος. See Γραεῖδος.  
 Παεῖμης 036 4.  
 Πᾶθ (or Πᾶθθ) Ταμπέμου 911 179 913 37.  
 Παθιλέε 002 3.  
 Πακέρκη 839 6 897 6, 11 918 v. 10 034 14.  
 Παλῶσις 834 8 917 90 029 12.  
 Παν. . . . . 111 79.  
 Πανευεῖ 908 16 018 1 *et saep.* 025 19.  
 Παρατόνιον 032 70-1.  
 Παρθενιάς 918 5, 20, 31 990 14 031 16 035 25 044 7.  
 Παρο . . . 918 v. 10.  
 Παρόρειος, Μεγάλη 913 33, 66 024 12 032 15, 78. Νοτινὴ 911 179 913 37 031 25

Πατάω 018 4 *et saep.* 036 7, 8, 17, 29.  
 Παψαύ 012 18, 116, 127, 152 982 7 (-άου)  
 031 27.  
 Παώμις 029 14.  
 Πεκτύ 011 1, 210 982 7 (-κντύ) 025 11,  
 36-7.  
 Πέλα 048 2.  
 Πέλους 000 2.  
 Πεμπώ 015 15, 24 030 1.  
 Πέρα 018 6 *et saep.* 034 8, 15 035 23  
 044 6.  
 Περούεν 038 16.  
 Πέτην 010 20 012 98 019 31 037 33  
 043 8.  
 Περωιού 031 5 032 35 043 1.  
 Πήλις 055 36.  
 Πία 899 8, 28 912 31, 116.  
 Πινάραχθις 862 63 863 6, 24.  
 Πινύρις 853 1 855 8, 16.  
 Πλακίου 025 6. Cf. Πλακίτου.  
 Πλακίτου 010 26. Cf. Πλακίου.  
 Πλεείν 010 19, 24 018 20(?) 025 5, 34  
 028 4, 11, 16.  
 Πολέμωνος 031 15 032 40.  
 Ποσόμπους 034 4, 13 (Πουσήμπ.).  
 Πρύχθις 913 58.  
 Πτέλ 042 6.  
 Πτώχης 018 26 *et saep.* 025 32.  
 Πύργος 024 7.  
 Ποπανώ 897 5, 6 025 13 (Πωμπ.).  
 Ρύμη Μικρά 020 33.  
 Σαλωνίου 017 92.  
 Σαμακίωνος 912 82, 119, 131.  
 Σαραπίωνος Χαυρήμονος 894 13 992 16, [24].  
 Σαραπάπ 908 14.  
 Σάσου Κάτω (-σου -του, -σω -τω) 917 97, 99,  
 103, 116, 120 033 2, 3, 7.  
 Σατύρου 025 13.  
 Σενέπτα 912 75 (-ται).  
 Σενοκόμις 881 8, 21, 25 908 6 959 6 035  
 35.  
 Σερά 025 2.  
 Σερούφις 859 2.  
 Σέσφθα, Σέσφθα 908 3, 15 005 2, 17 021 10  
 032 18, 60.  
 Σειήρου 908 8.  
 Σεφώ 914 12 918 v. II 028 8, 15 034 20  
 035 6, 13.  
 Σιγκίφα 871 4 910 21 (Σιγγίφα) 032 86  
 (Σιγκίφα).

Σιμαρύ 027 50.  
 Σκενομοσθίου 946 2.  
 Σκυταλίτις 916 24 025 28 032 13 034 19  
 035 30.  
 Σπανία 866 7 964 997 1 034 21 058 2,  
 3, 36.  
 Στεφανίανος 034 16.  
 Συγκεμμ[.]ει (Heracl.?) 017 7.  
 Σύρων 025 12.  
 Ταμώρου (Heracl.) 917 63, 82, III, II3.  
 Τακόνα 830 26 831 2, 14 870 2, 28 906  
 15, 23 908 4 921 12 021 1, 11 028 2  
 032 4, 5, 17 035 10 040 2, 6.  
 Ταλαώ 934 3 018 17 025 31.  
 Τάμμωνος 032 26.  
 Ταμπέμου 908 7 025 33 032 6. Cf. Πάθ.  
 Ταμπετί 912 133 916 7, 21, 33 032 28  
 034 22.  
 Τάνις (? = Τανίσις) 912 103.  
 Ταπεκλάμ 916 22, 34 025 23.  
 Ταρουθίνου 911 66, 72, 93, 185, 191 952 3  
 012 2 032 56 034 17.  
 Ταρουσέβτ 911 31, 52-3, 75 *et saep.* 025 20  
 036 31.  
 Τβεκέ 036 3, 27-8.  
 Τβώ 036 6. Τβώ Λεβίτου 036 19, 30.  
 Τερύθις 937 2 998 1, 10 019 4, 15 025 8  
 031 6 035 9 036 15 056 1, 17. Μικρά  
 Τ. Λετίου 938 8, 29.  
 Τίλλωνος 025 30.  
 Τκοάτ 020 33.  
 Τλῆα 000 3.  
 Τοέ 911 94 913 29, 49, 51 032 58.  
 Τούχι 027 88-9.  
 Τρήμε 016 10.  
 Τριγίου 911 73 *et saep.* 032 83. Τ. Νοτιωδ  
 911 160.  
 Φαγκόνα 916 int. 025 27.  
 Φάκρα 012 3 031 9 034 6 035 5, 19, 21  
 057 13.  
 Φατεμήντος 913 67 012 1.  
 Φεβίχης 866 2.  
 Φερεννούσις 937 7.  
 Φθώχης 052 1, 9.  
 Φιλοστράτου 036 1, 14 055 29, 31, 33.  
 Φινά 025 9 032 27, 33, 37.  
 Χαυρήμονος, Σαραπίωνος X. 894 13 992 16,  
 [24].  
 Χενετάριος 912 43, 66, 68 *et saep.*  
 Χέσβις 058 62.

Χιναερόν 991 15.  
 Χύσις 032 49.  
 Χωρίον Μέγα 915 8, 12 031 3 032 23-4.  
 Ψασπαρέκ (Arsin.) 917 8, 23.  
 Ψελεμάχης (Heracl.) 917 93-4, III, II4.

Ψεμπέκλη 989 10, 30 034 5.  
 Ψύχης (Heracl.) 953 2.  
 Ψώβθις 883 2 004 1.  
 Ωφίς 921 13 931 15, 33 025 21 032 20,  
 61 035 28 036 2, 13, 20, 22.

## (c) ἄμφοδα OF OXYRHYNCHUS.

Ἰππέων Παρεμβολῆς 957 10.  
 Οἰκίας Ἰωάννου 889 15.  
 Παμμένους Παραδείσου 958 12 961 15 962  
 964.

Χαλκῆς Θύρας 965 13.  
 Ψές 966 12.  
 ἄμφοδον 901 20.

## (d) ἐδάφη, κλήροι, μηχαναί, τόποι.

ἔδαφος Ἀμάτου 911 146, 205.  
 — βορμύν 911 115.  
 — Διογένους 911 53.  
 — Ἐρωτος καὶ Ἀμάτου 911 146.  
 — Θατρήτος 911 136.  
 — Κάμηο . . . 911 128-9.  
 — Κοκόν 911 113.  
 — Μακροβίου 912 32.  
 — μαρτυρίου Ἀκακίου 911 138.  
 — Νεκίλ 911 89.  
 — Πατερίου 911 124, 126.  
 — Παχόν 911 111.  
 — Σαραποδώρου 911 134.  
 — Σείθου 911 118-21.  
 — Σχόρδου 911 112.  
 — Ταπάρ 911 108.  
 — Φανχόχ 911 87.  
 — Φηλανβέλ 911 109.? = Φυλταβέλ 911  
 49.  
 κλήρος Πκεμσίψ 910 11.  
 μηχανή Ἀγροικαίσις 900 13 037 1, 13.  
 — ἀπα(?) Φοιβάμμωνος 037 19.  
 — Βασλική 911 169.  
 — Βελαυ 932 8.  
 — Ἐκτι(ς) 037 4.

μηχανή Ἐσῶθεν 990 18.  
 — Θερνείτιδος 912 151, 153 982 10.  
 — Κελέχου 037 34.  
 — Μακα . . . 912 160.  
 — Μεγάλου 911 160.  
 — Μοναστηρίου 968 1.  
 — Ναυατέ 911 117, 124, 140.  
 — Παρά ποταμῶν 985 10.  
 — Πατασέ 037 22-3.  
 — Περεσβούλ 989 13.  
 — Πετεήου 037 28.  
 — Πκεμρόχ 913 23.  
 — Πλία 912 106.  
 — Πρεβαί 037 6.  
 — Π[.]ρε . . . [.]ευταρ 987 16.  
 — Σιρούτος 029 5.  
 — Στύμωνος 941 7.  
 — Ταπε . . . ε 052 10.  
 — Ταρχάμπ 986.  
 — Τῶν Χωρίων 988 17.  
 — Ψανσηννέ 912 153.? = Ψα . [.]υ 912  
 137.  
 — [.]χατέ 991 20.  
 ποταμὸς Πκεμρόχ 913 22.  
 τόπος Φυλ . . . 910 12.

## (e) MISCELLANEOUS.

Νήσων ὄρμος 997 2.  
 ποταμὸς μέγας 929 6.  
 ποταμὸς ὀρθός 997 2.  
 πραιτώριον 921 3.

προάστειον 913 34 925 1, 44.  
 πύλη 913 1 *et saep.* 925 44 958 12.  
 στοὰ δημοσία 966 13.



## VII. RELIGION.

ἀββάς 890 7. ἀβ. Ἀνδρέας 911 147, 150, 153 015 1. ἀβ. Ἀπολλῶ 918 8. ἀβ. Ἡλίας 898 20, 39. ἀβ. Κορνεύς 890 7. ἀβ. Πέτρος 900 5 = ἅπα Π. 967 3.  
 Ἀβραάμ 874 16.  
 ἀγάπη 901 50, 52.  
 ἄγιοι. [Ἀπ]φῆς 912 117. Βίκτωρ 956. Γεώργιος 901 62. Δαμιανός 955. Θέκλα 993 20. Κόλλουθος 925 6 934 5. Κοσμάς 955. Μιχαήλιος 912 119 954 2. Νείλος 898 20. ἅπα Παμούθιος 917 26. Σερῆνος 911 92. ἅπα Τίττος 917 19. Φιλόξενος 926 2 041 1. Cf. ἅπα.  
 ἀλληλουία 928 v. 15.  
 ἄμμα Εὐα 874 12.  
 ἀναγκώστης 891 24.  
 ἅπα Συμεόνιος 901 62. ἅπα Φιλόξενος 950 1. Cf. ἀββάς, ἄγιοι and Index V s. vv. Ἀμμων, Ἀνῆσι, Ἀρατος, Ἰούλιος, Ἰων, Κίος, Λαμάσων, Νάκιος, Πανούτε, Σίριος, Σίων, Φοιβάμμων, Ὡλ, Ὠρ, Ὠρος.  
 ἀρχιμανδρίτης 952 1.  
 ἀρχισύμμαχος τῆς ἐκκλησίας 933 14.  
 γέφυρα τοῦ Χριστοῦ 945 2.  
 δεσπότης. See θεός, Ἰησοῦς.  
 διάκονος 847 1 901 85 911 125, 131, 133 912 90 917 5 961 27 989 27 993 19 019 65 037 34 038 19 058 121, 133. *diaconus* 965 32.  
 ἐκκλησία 832 2 900 18 910 3 911 72-5 912 116-9 933 14 024 21. ἁγία ἐκκλησία 892 9 894 4 901 85 910 2 911 71 912 115 950 1 951 1 994 6 020 16 024 5, 7 040 7. ἁγ. καθολικὴ ἐκκλ. 900 3, 9 901 77 [967 3].  
 ἐκκλησιαστικὸς 900 12.  
 ἐορτή, ἁγία ἐ. 933 10.  
 ἐορτικά 890 12 950 2 951 2 032 5.  
 ἐπίσκοπος 848 1 871 5 900 5 911 55, 92, 94 976 3.  
 Εὐα 874 12.  
 θεός 832 5 835 10 837 14, 16 838 6 842 7 844 6 845 6 846 5 847 6 848 9 849 4 850 3 851 5 852 4 853 9 854 13 855 19 856 8 857 6 858 7 859 5 860 16 861 2-4, 11

865 7, 15 868 9, 10 869 21 870 3, 24 872 5 874 12, 14, 20 887 14 890 5 891 13 896 18 897 8 898 23 900 3 929 2 936 13 937 9 939 5 940 3, 6 951 4 965 11 [967 3] 977 7 979 1 981 2 985 22 986 997 26 988 29 989 22, 27 991 3 999 2 002 1 009 3 039 1. δεσπότης θεός 829 8, 18 860 2, 4, 8 926 3. θεός παντοκράτωρ 880 13 881 15 926 1.  
 θεοτόκος 925 8 936 15.  
 θεοφανία, ἁγία θ. 857 5.  
 Ἰακώβ 874 17.  
 Ἰησοῦς, δεσπότης Ἰ. Χριστός 868 11. κύριος καὶ δ. Ἰ. Χ. 979 1 981 1 991 1.  
 Ἰσαάκ 874 17.  
 Ἰωάννης 928 v. 16.  
 καθολικός. See ἐκκλησία, οἰκονόμος.  
 κουνόβιον ἀββά Ἀπολλῶ 913 8.  
 κύριος 830 17 839 2 840 5 844 5 854 4 857 3 858 4 874 14, 18-9, 21 875 3 (?).  
 Λουκάς 928 v. 16.  
 Μαθθίας 928 v. 16.  
 Μαρία 874 12.  
 Μάρκος 928 v. 16.  
 μαρτύριον 910 4 019 65. μ. Ἀκακίου 911 138. μ. ἁγίου Σερίνου 911 92.  
 μονάζων 890 8 900 20 913 58 945 2 015 1. μονίζουσα 931 4.  
 μοναστήριον 890 7 968 1. μ. ἀββά Ἀνδρέου 911 147, 150, 153. μ. ἁγίου [Ἀπ]φῆ 912 117. μ. Μουσαίου 020 38. μ. Ὁμοουσίου 952 2. μ. Σεπέτα 912 75 (?).  
 Μουσαίου μοναστήριον 020 38.  
 νοσοκομεῖον ἁγίου ἀββά Ἡλίας 898 19, 38.  
 οἰκονόμος 875 10. καθολικός οἰκ. 900 7. οἰκ. τῆς ἁγίας Θεέκλας 993 19. οἰκ. τοῦ ἁγίου Κολλοῦθου 934 5. οἰκ. μαρτυρίου 019 65. οἰκ. νοσοκομείου 898 19, 38. οἰκ. τοῦ ἁγίου ἅπα Παμούθιου 917 26. οἰκ. τοῦ ἁγίου ἅπα Τίττου 917 19.  
 Ὁμοούσιος 952 2.  
 παντοκράτωρ. See θεός.  
 πρεσβύτερος 877 10 892 9, 38, 46 900 7 901 86 911 202 912 22, 35-6, 56, 74

917 5, 12, 19, 23, 26, 29, 78, 116 934 4 941 5 950 1 951 1, 4 972 5, 13 016 2, 6, 15 019 13, 18 029 2, 6, 16 (?) 036 3 037 19, 23 038 3, 4 056 16 058 1, 37 *et saep.*  
 προνοητὴς ἐκκλησίας 894 4, 12. πρ. ἅπα Φιλόξενου 950 1.  
 προσφορά 949 2 993. ἁγία πρ. 898 23 901 50, 52.  
 σωτήρ 979 2 981 2 991 3.  
 χμγ 871 1 889 1 923 1 926 6 927 1 931 1 961 1 003 1 007 1 047 1 053 1  
 Χριστός 830 6 945 2. δεσπότης Χ. 855 3. Cf. Ἰησοῦς.

## VIII. MAGIC AND ASTROLOGY.

Ἀβραάδ 061 3.  
 ἄδωναί 061 2 062 4 [063 4].  
 Αἰγόκερος 060 8.  
 Ἄρης 060 9.  
 Ἀρρεμίσιος 061 4 062 9 063 8.  
 Ἀφροδίτη 060 10.  
 δένω 061 3 062 7 063 6.  
 Ζεὺς 060 8.  
 ἦλιος 060 5.  
 Ἰάω 062 3.  
 Καρκίνος 060 5.  
 Κρόνος 060 7.  
 Λεπτόν 060 5 *et saep.*  
 μοῖρα 060 5 *et saep.*

or or 061 1. Cf. φορ and ωρ.  
 Παρθένος 060 7.  
 ρρρ 063 12.  
 σαβαώθ 061 1 062 5.  
 Σαλαμανταρχεῖ 061 2 062 6 063 5.  
 σελήνη 060 6.  
 σκορπίος 061 4 062 8 063 7.  
 Ταῦρος 060 9.  
 Τοξότης 060 6.  
 τρισκαίδεκαπέντε 061 5.  
 φορ φορ 061 1. φορ φορ 062 2 063 3.  
 φωροροσοσα 063 11.  
 ωρ ωρ 062 1 063 2.

## IX. OFFICIAL TITLES.

ἀγροφύλαξ 831 5, 6 835 5 (μέγας ἀγρ.) 913 16 935 2 033 11 7.  
 ἀδιούτωρ δηληγατίωνος 009 2.  
 ἀντέδικος 987 12, 33.  
 ἀπαυτητής 027 22.  
 ἀποκρισιάριος διοικήσεως κόμητος 913 64.  
 ἀρχισύμμαχος 866 4 904 1 045 3 051 57.  
 ἄρχων (= *praeses*) 829 2, 6, 12, 15 885 16 919 1. 035 12. μεγαλοπρεπέστατος ἄρχων τῆς χώρας Φλ. Δημητριανός Μάξιμος (427) 880 4. λαμπρότατος ἡγεμὼν Φλ. Δημ. Μάξ. (427) 881 10. μεγαλοπρ. ἄρχ. Ἰωάννης (488) 888 2. [Φλ.] Μουνάτιος Κύρικος ὁ μεγαλοπρ. . . ἄρχ. τῆς Ἀρκαδίας (6th cent.) 942 1. Cf. ἡγεμὼν, *praeses*.  
 αἰγυονσταλιανὴ τάξις 882 4, 8.  
 βοηθός 853 4 931 10 948 3, 7 003 3, 15

005 4 032 3, 4, 6 050 5. β. ἀρμ( ) 032 51. β. ἐξακτορίας 887 3 950 2.  
 β. κλαυκοκλαρίων 050 4. β. κομμένων 837 12 877 2, 5, 10 049 3.  
 γραμματεὺς 842 4 903 2 908 15 917 120 929 13 934 2 935 7 948 5 996 1 997 1, 5 998 1, 5, 8, 10 021 10 032 60 049 4 058 51.  
*comes sacri consistorii* 877 4, 11.  
 δηληγατίωνος ἀδιούτωρ 009 2.  
 δημοσιεύων 876 7.  
 διοίκησις κόμητος 913 64.  
 διοικητής 835 10 844 6 846 5 847 6 848 9 853 9 854 12 855 18 856 9 860 16 867 12 869 20 899 5 908 10-1 937 9 991 12 000 16 033 11 17 051 33.  
 δομειστικός καθιστωμένος 942 1 982 4 019 1.

δρόμος ὄξυς 918 10, 41, 57 024 11 032 55.  
εἰρήναρχος 917 27 033 11 13.  
ἐπίκομος 860 10, 17 882 1 883 1, 8 884 14  
885 1, 17 886 1, 17 943 1.  
ἐξακτορία 887 3.  
ἐξακτορική τάξις 887 2.  
ἐξέκπτωρ 837 13 865 15 032 62.  
ἐμβολάτωρ 908 26, 29 911 209 914 6 919  
5 999 2, 6.  
ἐπαρχία 881 4.  
ἐπαρχικός 969.  
ἐπίκτης 836 6 051 45.  
ἐπικείμενος τοῦ θεοῦ οἶκου 892 6.  
ἐπιμελητής 919 11 996 1 999 1 004 1  
009 1.  
ἐπίτροπος 033 11 1, 12. ἐ. τῆς θεοτάτης οἰκίας  
973 5. ἐ. ξενοδοχείου 058 131.  
ἐργοδιώκτης 911 82-4 912 130.  
ζυγοστάτης 886 3, 7 897 2 028 5, 7, 10  
032 69.  
ἡγεμονικός. See τάξις.  
ἡγεμών 876 9 877 9 881 3, 10 905 21.  
Cf. ἄρχων, *praeses*.  
θεοτάτης οἰκίας ἐπίτροπος 973 5. θεοῦ οἴκου  
ἐπικείμενος 892 6.  
Ἰλλούστριος 853 9 854 12 855 18 859 8  
860 6 913 28 006 3.  
καγκελλάριος 920 8 046 41, 55 057 10 (?).  
καθολικός 908 14 997 1.  
κεφαλαιώτης 919 9, 12.  
κλαυσικολάριος 050 3, 4.  
κόμης, κόμης 833 7 836 6 841 6 845 6 848  
9 855 18 856 9 857 6 858 7 860 16  
868 7, 12 877 9 888 1 897 2 908 10,  
11 912 149, 151, 154 913 40, 64 933  
8 936 17 937 9 942 1 945 1, 4 946 1  
949 1 970 8 982 4 991 12 002 1  
019 1 020 35 027 23 (?), 80 031 1, 13  
032 76 040 15. Cf. *comes*.  
κομμένων βοηθός. See βοηθός.  
κουροπερσινάριος 050 5.  
κούρσωρ 901 38 *et saep.* 920 8 958 6, 14  
046 41, 55 050 7. σχολή κουρσώρων  
901 59, 76.  
κουσσωνάριος 050 2.  
κομάρχης 835 5, 6 930 1.  
κομογραμματεὺς 835 4.  
λογιστής 908 12 028 6.  
μαγιστράνος 960 4.  
μειζότερος 849 4 850 3 851 5 852 4 853

8 854 6 857 6 861 9 018 1 021 4  
049 7 056 3, 6.  
μείζων 831 2, 14-5 832 2 835 3, 4 853 6  
855 6, 7, 9 866 7 867 7 (?), 10, 16 937  
5, 7 000 6 005 2 037 11 2 036 15  
058 2, 37, 39, 52.  
νομικάριος 024 10 032 9, 16, 25.  
νοτάριος 833 9 834 9 863 4 868 5 898  
15, 32, 38 911 97 913 27 947 2, 5 962  
4 002 13 032 63, 65, 90.  
οἰκονόμος 875 10 018 11 039 15 056 14.  
οσπρηγίτης 000 14 021 7-9.  
οστιάριος 046 41, 55.  
ὀφθαλμικός 834 7.  
officiarius 876 2 877 2 878 2 [879 2].  
παγαρχία 829 3.  
πάραρχος 831 9, 12 858 7.  
παλατίνος 876 2, 3 958 3 961 6 962 5.  
παραπομπός 844 1, 5.  
πατριός 896 6 897 1 911 151 920 1  
979 5 981 8 983 3 989 6.  
πεδίου φύλαξ 018 7.  
περι... 887 4.  
πολιτευόμενος 921 2 002 1 020 1 058 138,  
140 (?).  
πολλοβλήπτης 921 5.  
πραγματευτής 820 26.  
*praeses* [876 3, 10] 878 4. *Fl. Anthemius*  
*Isidorus Theophilus vir clarissimus pr.*  
*provinciae Arcadiae* (434) 879 3, 9.  
*Arrio Theodosius Iohannes vir spectabilis*  
*comes sacri consistorii et pr. prov. Arcad.*  
(about 488) 877 4, 11. Cf. ἄρχων, ἡγεμών.  
πραϊκων 920 8 050 6. σχολή πραϊκόνων 901 8.  
πραϊσάσιτος 973 3.  
πραϊκτῆρ 829 7, 17.  
πρίγκιψ 880 3 881 3.  
πριμικήριος σχολῆς πραϊκόνων 901 80.  
προνοστής 838 6 839 6 840 3 853 3, 5  
856 3 868 8 902 2 908 14 910 1, 7  
911 81, 216 912 130 913 12, 39, 43  
914 14 915 10, 12, 23, 25 916 2 *et saep.*  
918 v. 1 931 3, 5 947 1 948 2 976 12,  
23, 27 977 2 998 2 000 4 006 7 007  
4 019 3 024 4, 12, 19, 24 027 25, 46,  
70 029 2, 6, 16 (?) 031 2 *et saep.* 032  
12 *et saep.* 034 2 *et saep.* 035 20 051 51.  
προστάτης οἴκου 019 3.  
προτοκομήτης 835 2 917 6, 15, 53, 93, 95.  
III.

προτοπατριός 898 9 976 6.  
ραβδόχος 905 16.  
ρίπαρία 032 50.  
ρίπαριος 834 7 854 5 877 15 885 13 920  
11 032 50 039 1.  
σιτομέτρης 021 5 022 3.  
σκριβας 009 2.  
σκρινιάριος 869 1 928 1. 4.  
σπαθάριος σύμμοχος 045 1, 15.  
συμβολαιογράφος 989 28.  
σύμμαχος 838 4 846 4 864 13 871 4 904  
1 917 23, 27, 32 920 6, 11 925 2 931  
7 052 8. σ. σπάθαριος 045 1, 15.  
σχολαστικός 837 8 862 60 863 22 869 21  
882 1 883 1 885 1 913 14, 54, 56  
020 36.  
σχολή κουρσώρων 901 59, 76. σχ. πραϊκόνων  
901 80.  
ταβουλάριος 860 11 885 12, 17 928 1. 4.  
ταξιώτης 907 8 919 3.  
τάξις 876 7 877 12 880 3 881 3, 18. τ.  
αἰγουσταλιανή 882 4, 8. τ. ἐξακτορική 887  
2. τ. ἡγεμονική 882 12 901 59 958  
6 (?) 965 4.

ταχυγράφος ἡγεμονικῆς τάξεως 965 4.  
τραπεζίτης 882 6 (?) 908 18, 25 911 212,  
216 912 162, 166 914 7, 8, 13-4, 16-7  
916 2, 3, 9 931 2 932 1 936 6 970 9  
010 1 024 15 028 1, 21-2 032 83  
045 1 049 5.  
ὑπηρετής 837 11 973 24.  
ὑποδέκτης κανονικῶν 919 6, 9-11.  
φροντιστής 896 9 911 196 917 83-4 935 5  
983 9 985 6 019 5 *et saep.* 024 7, 21  
029 5, 10 037 28.  
φυλακίτης 056 5, 7, 8, 11.  
φύλαξ 858 2. φ. πεδίου 018 7.  
φυλλάτ(ης?) 024 8, 22.  
χαρτουλάριος 830 2, 25 843 3 845 5 847  
6 848 8 853 9 854 5, 8 855 19 858  
7 859 8 860 16 864 3 898 27 904 4  
911 152, 155 916 40 936 11 010 1 011  
1 028 4, 9 035 7 *et saep.* 036 5 051  
39 059 6.  
χαρτοφύλαξ 059 4.  
χορτοπαρὰλήπτης 911 179 913 36 032  
74.  
χρυσώσης 919 6, 9, 10 933 13.

## X. MILITARY TERMS.

ἀνώνα 004 2 046 42 *et saep.* ἀν. λιβερνα-  
ρίων 902 4.  
ἀπονομεράριος 004 2.  
ἀρμίγεροι 888 2.  
βάυδον 010 2.  
βενεφικάλιος 917 63.  
δικάριος. See οἶκ.  
βουκελλάριος 903 1 046 1 *et saep.*  
βουκινάτωρ 903 8.  
ἐπαρχος ἱερῶν πραιτωρίων 974 2.  
ἵππευς 027 94.  
κάπιτα [004 3] 046 43 *et saep.*  
κάστρον 883 2 004 1.  
κλιβανάριος 882 11.  
κορυμβερνάλιος 046 43 *et saep.*  
κορυμβουλάριος 004 1, 6.  
λιβερνάριος 902 4.  
οὐκάριος κάστρου 883 2, 11 (βικ.).  
πραιτώριοι ἱεροὶ 974 3.

πριμίπιλον 905 10.  
ρόγα 913 60 010 2.  
σιγγουλάριος 887 6 880 5 881 4 882 3, 8  
047 7.  
σουφρουμεντάριος 903 7.  
σπαθάριος 045 1, 15.  
στρατηγός 899 4 959 1.  
στρατηλάτης 925 15 928 1. 2 933 3 933 2  
984 3.  
στρατιώτης 888 2, 3 917 90 920 3 010 2  
013 1 014 7 046 4 *et saep.*  
στρατιωτικὸν ἀνάλωμα 003 6.  
τεταρτομοιρίτης 910 24.  
τίρων 905 8.  
τριβούνος 829 8, 18 853 7 891 2 959 3  
960 3 994 046 2 *et saep.*  
ὑπηρετής (βουκελλαρίων) 903 4.  
φορτησι( ) 903 8, 10.

## XI. TRADES, ETC.

ἀγγελάτης 917 41.  
 ἀμαλίτης 918 γ. 27 (?).  
 ἀμπελοουργός 833 5 911 63, 119, 181 *et saep.*  
 912 29 *et saep.* 913 30, 34, 52 917 80  
 019 19 038 20.  
 ἀργυροπράτης 844 2, 4.  
 ἀρτοκόπος 949 2, 5 018 29 032 77 052  
 1, 9.  
 ἀρχισταβλίτης 908 5.  
 βαλανεύς 006 2.  
 βουκόλος 052 6.  
 βυρσεύς 917 54, 59.  
 γεωργός 838 2 842 5 867 4 894 15 896  
 13 900 11 910 13, 15 911 42 *et saep.*  
 912 27 *et saep.* 913 1 *et saep.* 915 18  
 917 81 937 6 941 2, 9 979 11 982 7  
 983 9, 11 985 9 988 15 909 12 029  
 3 031 3 038 21 055 1.  
 γραμματηφόρος. See Index XIV.  
 ελαιουργός 913 66 917 40 019 22 037 31  
 058 146-8.  
 ἐνοικολόγος 904 1. ἐνοικολ. 008 1 032 66.  
 ἐργάτης 911 95 041 7 059 2 (?).  
 θυρωρός (θυρουρ.) 988 31 049 8.  
 ιατρός 912 103.  
 ἱματιοπράτης 054 2.  
 ἱπποίατρος 974 7.  
 ἱπποκομεύς 862 27.  
 ἱπποκόμος 857 1 862 38 863 8, 13, 17, 20  
 921 11.  
 ἱπποτρόφος 052 7.  
 καμηλάριος 870 7, 18, 20 911 156 027 67  
 052 3.  
 καμηλίτης 018 19, 36.  
 κάπηλος 966 6, 25.  
 κατασπορεύς 032 79.  
 κελλάριος 904 2 049 9.  
 κελλάριτης 862 51.  
 κεραμεύς 911 181, 185, 187, 191 913 29, 33,  
 49, 51 030 6.  
 κλειδοποιός 921 8.  
 κλιβανεύς, κριβ. 890 3, 10, 19.  
 κλουβοκεραμεύς 913 21 (χλ.).  
 κναφεύς 058 151.  
 κουρεύς 037 14.  
 κουνφοκεραμεύς 917 22.  
 λαοξόδος 041 1.  
 λαοτόμος 911 166.  
 μηχανουργός 970 14, 34 987 21.  
 μίσθιος 886 9 894 12.  
 μυλοκόπος 983 18.  
 μυλωνάρχος 890 3, 10, 19.  
 μυροπώλης 052 4.  
 ναύκληρος 947 1 948 2 998 2, 6, 8.  
 ναπηγός 893 3, 7, 9, 18.  
 ναύτης 913 61 914 6 916 39, 41 947 5  
 948 7 003 3 023 1, 4, 9 024 10 032  
 52-4, 72 (?), 75 042 4, 10.  
 νίπτης 917 39.  
 οἰκέτης 896 7 898 11 976 7 983 5.  
 οἰκοδόμος 834 4 910 5 912 122 007 5 041  
 9 058 90, 92, 94, 100.  
 οἰνοπράτης 953 1 954 1 973 6.  
 οἰνοχειριστής 951 2 012 1 032 62 044 1.  
 παστούλλας 891 4, 21.  
 περιχύτης 015 1.  
 πλινθευτής 910 5 911 78 (?) [912 122] 913  
 45, 63 007 5 059 3.  
 ποταμίτης 911 157 032 63.  
 πραγματευτής 880 5, 9, 21 881 9 058 135-  
 6, 149.  
 προνοητής. See Index IX.  
 πομαρίτης 913 6 917 75-6.  
 σαγαμορόπτης 883 3.  
 σελλαριώτης 863 22.  
 σιδηροχαλκεύς 967 5.  
 σκυτεύς 019 28 027 50, 71.  
 σοφιστής 020 39 027 85 (?).  
 σταβλίτης 854 1 858 4 861 1 903 4 906  
 15, 23 913 10, 41, 46, 57 021 11 028  
 13.  
 στιπποκαχιστής 943 3.  
 στιπποχειριστής 889 6, 26.  
 στρώτης 951 2, 7.  
 σύμμαχος. See Index IX.  
 τέκτων 899 16 913 22 027 65, 78.  
 τραπεζίτης. See Index IX.  
 χαλκεύς 912 42, 61 913 19 027 62, 77.  
 χειριστής οἴνου 032 64.  
 χηνοτρόφος 044 12-3.  
 χοιρομάγειρος 903 1 013 1 032 87, 91 052 5.  
 χυροσόδος 870 27.

## XII. WEIGHTS, MEASURES, COINS.

## (α) WEIGHTS AND MEASURES.

ἄρουρα 905 1 *et saep.* 911 53-4 *et saep.*  
 912 137-8, 152-4 913 2, 6 915 4 *et*  
*saep.* 920 14-8 932 2, 7 968 1 975 8,  
 9 025 24 042 12 046 8 *et saep.* 051 1-  
 5.  
 ἀράβη 855 6 862 6, 23 863 9, 11 893 12  
 898 35 902 7 908 3 *et saep.* 909 3, 8  
 910 18 *et saep.* 911 66 *et saep.* 912 51 *et*  
*saep.* 914 1 916 39, 40 917 6 *et saep.* 919  
 13 920 16 944 11 947 2, 3 948 3-5, 8  
 003 8, 9 004 3, 4 007 8, 11 010 1 016 4  
*et saep.* 017 9 019 7 *et saep.* 021 2 *et*  
*saep.* 023 2 *et saep.* 025 2 *et saep.* 026 6  
 027 59 *et saep.* 033 i, ii 3, 4 037 1 *et*  
*saep.* 048 7 058 5, 33. ἀρτ. καγκέλλω  
 ορ-λου 855 6 898 24-5, 39 902 6 906  
 1 *et saep.* 907 3-5 910-3 *passim* 914 1,  
 2, 4, 5 917 98, 118, 121 934 6 946 3,  
 4 949 2, 3 976 16-8, 27 977 3, 4, 12  
 993 997 3, 4 998 4, 6 017 13, 15, 17  
 018 3 *et saep.* 020 8, 13, 42 021 6 022  
 1 *et saep.* 023 10 024-6 *passim* 037 27  
 038 3 *et saep.* ἀρτ. καγκ. δημοσίω 887 9.  
 ἀρτ. μεγάλω καγκ. 906 4 *et saep.* ἀρτ. μέτρον  
 908 10, 12 (?) 910 13-4, 22 911 68,  
 101, 143, 194 912 15 *et saep.* 914 3  
 019 6 024 4, 20 025 14 027 50 *et saep.*  
 037 25. ἀρτ. μικρῶ μέτρ. 027 69, 87, 93.  
 Ἀσκαλιόνιον 924 4, 10.  
 Γαζέτιον ορ-νον 924 8, 11.  
 γράμμα 905 7, 8, 11, 14 918 γ. 15-9, ν. 13,  
 35 053 3.  
 δάκτυλος 830 7 *et saep.*  
 δέσμη 911 175.  
 διπλόν 870 12 898 14 920 5 *et saep.*  
 923 8-10 945 2, 5 950 3, 4 951 3  
 954 3 031 ν. 043 7 044 3 *et saep.* 046  
 3 *et saep.* 049 1, 6 051 6 *et saep.*  
 ἡμιαρούριον 892 29.  
 καγκέλλω ἀράβη. See ἀρτ.  
 κεντηράριον 911 189 913 31-2 920 5 *et saep.*  
 κεράμιον 851 3 924 4, 5 043 2, 4, 5.  
 κνίδιον 896 22 923 25 951 5 012 2, 3  
 042 6 *et saep.* 047 3.  
 κόλλαθος 052 7.  
 κοῦρι 862 7, 11 G.  
 κρατήριον 049 2 *et saep.*  
 λαγόνιον 923 12-3.  
 λάγ(υνος) 862 11 δ.  
 λίτρα 857 2, 3 882 [8], 14 888 3 893 13  
 903 3 *et saep.* 905 20 911 189-90 913  
 31-2 920 4 *et saep.* 922 1 (?) *et saep.*  
 013 2, 3 014 046 3 *et saep.* 047 050  
 2-8 053 18-9 (?). λ. (χρυσού) 918 γ.  
 15-9, ν. 11, 13, 35.  
 Μεγαρικόν 861 2.  
 μέτρον 998 7, 9 053 21 [058 8 ?].  
 μόδιος 004 4.  
 μούσιον 046 24-5.  
 ξέστης 870 11 893 13 917 100 920 4 *et*  
*saep.* 046 3 *et saep.* 052 4 058 19.  
 ξεστίον 862 11 δ.  
 δεκάξεστον σήκωμα 896 19, 20.  
 ὀμφακηρό 870 13 924 6, 12 047 2.  
 οὐγκία 053 3. οὔγ. δημοσίω 971 6. οὔγ.  
 (χρυσού) 918 γ. 15-6, 19, ν. 13, 35.  
 πήχυς 830 8 *et saep.* 041 8.  
 σήκωμα 896 19, 20, 27 058 6.  
 σπαθίον 043 7, 9 048 2, 3.  
 στάδιον 873 12.  
 σταμνίον 870 10 (?).  
 χοίνης 907 int. 4 910-3 *passim* 914 1, 2, 4,  
 5 920 16 019 6 *et saep.* 022 1, 2, 6  
 023 3, 5, 7, 8 024-5 *passim* 027 89, 91,  
 93 037-8 *passim* 046 8 *et saep.*

## (β) COINS.

ἀργύριον 902 9 911 69 912 113, 165 961  
 18 001 4 025 8 (?).  
 δηναρίον 905 12-3 912 29, 161. δηναρίων  
 μυριάς 902 11 905 21-2 911 69, 208  
 912 15, 17, 68, 113 917 54, 59 953 3  
 001 5.

ζυγόν, ζυγῶ Ἀλεξανδρείας νόμισμα οἰ κεράτιον  
 918 γ. 14-5, 17, ν. 11, 33 002 8 024 14.  
 Ἀλεξ. sc. ζυγ. νόμ. (κερ.) 864 4 897 7, 13  
 906 6, 13, 21, 31 907 int., 6 *et saep.*  
 908 24 *et saep.* 913 40, 48, 62 916 39  
 918 γ. 23, 31, ν. 3 *et saep.* 919 1, 2, 12  
 002 9 010 3 011 3 024 15-7, 25 027  
 18-9 028 4 *et saep.* 032 50, 60, 75 033  
 ii 1 *et saep.* 034 1 *et saep.* 053 10. ζυγ.  
 δημοσίῳ νόμ. (κερ.) 918 γ. 12, ν. 8, 10, 16,  
 32 971 3, 9 996 2 999 4. δημ. sc. ζυγ.  
 908 21 *et saep.* 914 16-7 915 4 *et saep.*  
 916 int., 10-1, 13, 37 918-9 *passim*  
 996 3 024 13-4 030 3, 5, 7, 8 031 22  
 032 6 *et saep.* ζυγ. ἰδιωτικῶ νόμ. (κερ.)  
 892 15-6, 46 911 217 932 1 964-5  
 966 17 970 21, 35 974 15-6 002 4  
 006 13-4 007 10-1 058 35, 152.  
 ἰδιωτ. sc. ζυγ. 908 19, 20, 30 911 82-3  
 912 112, 120 913 62 915 8 *et saep.* 918  
*passim* 919 12 932 4, 5 999 3, 4, 6  
 008 2 022 3-5 023 6 024 13, 15 031  
 11-2, 19, 25-8 032 5 *et saep.* 034 10  
*et saep.* 045 12-3, 15 046 56-7 053 14  
 058 5. ζυγῶν παραλληλισμός 918 ν. 7.  
 κεράτιον 837 4 886 8, [16] 887 10 908 3  
*et saep.* 912 162-4 913 11 *et saep.* 914  
 9-11 915 23 916 10 *et saep.* 918 ν.-9  
*passim* 921 1, 3, 4, 8 932 1 939 1 963  
 21 966 18, 25 971 4, 7, 8 000 6 *et*  
*saep.* 007 9 009 3 017 16 018 28 *et*  
*saep.* 020 3-9 022 4-7 025 39 027  
 47-8 032 15-6, 19, 21 033 1 035 5  
*et saep.* 040 3 *et saep.* 053 4 *et saep.* 054  
 5-7, 9, 10. Cf. ζυγόν.  
 κέρμα 904 2, 3.  
 μυριάς 902 10 911 79, 80 961 18 001 4.  
 δηναρίων μ. See δηνάριον.  
 νόμισμα, νομισμάτων 843 4, 6 853 3 855 5,

6, 8 862 11 a, 26 864 15 884 2 889  
 19, 20 890 12-3 891 6, 7, 22 892 20,  
 22, 24 893 11 901 45 905 9, 10, 18-9,  
 24 908 3 *et saep.* 909 3, 5, 7 911-4  
*passim* 916-7 *passim* 920 16-7 929 10  
 932 9 939 1 944 12 957 14 966 18,  
 25 969 12 970 20, 31 973 10, 20, 24  
 975 7, 9 981 25 000 6 *et saep.* 002 γ.  
 5-6, ν. 1-3 005 9, 11, 17 009 3, 4  
 019 6 *et saep.* 020 3-9 025 2 *et saep.*  
 027 1 *et saep.* 029 1 *et saep.* 031 2 *et*  
*saep.* 033 1 036-7 *passim* 040 2 *et saep.*  
 041 9 045 3 *et saep.* 052-3 *passim*  
 058 6 *et saep.* νόμ. ἀριθμῶν 915 22 916  
 17, 25, 29 918 ν. 2 *et saep.* 971 2 028  
 13 032 12 *et saep.* νόμ. ὄβριζων 907 5, 6  
 919 3. νόμ. εὐσταθμον 932 6. Cf.  
 ζυγόν.  
 ὀλοκόπτινος 840 4 847 4 909 4, 6 929 9  
 931 3.  
 ῥοπή, ἐκτός, σὺν, ὑπὲρ β. 908 19 911 159,  
 213-5, 217 912 162-3, 167 913 11, 42  
 914 3 *et saep.* 915 8, 20, 22, 25 916 2  
*et saep.* 918 *passim* 027 11, 13 031 2  
*et saep.* 032 47, 49.  
 φάλλις 921 5-7, 13.  
 χρύσινος 891 11.  
 χρυσίον 853 8 876 4 882 [8], 14 886 4  
 894 16 918 γ. 12, 15, ν. 7, 9, 13, 16, 32  
 931 2 028 1.  
 χρυσός 887 10 889 19, 20 890 12-3, 891  
 6, 7, 22 892 14, 20, 22, 46 897 6 901  
 45 904 3 905 7, 8, 14, 24 908 19, 20  
 911 217 957 14 959 14 963 21 966  
 16, 18, 25 969 12 970 20-1, 35 971  
 28 973 10, 20 974 15-6 975 8 981  
 25 992 22 999 6 000 6, 8, 11 002  
 4 *et saep.* 005 9, 11 007 8 009 3, 4  
 010 3 011 2, 3 045 12-3.

## XIII. TAXES.

ἀμφοιακή 905 11.  
 ἀνώνα. See Index X.  
 ἀρκαρικά 020 9.  
 βικησίμων 022 1, 2, 6.  
 βουρδύων χρυσός 905 7 001 3.

βοῶν καὶ θῶν 905 13. β. καὶ θν. Ἀλεξανδρείας  
 905 17.  
 δημόσια 856 4 906 28 919 8 944 9-10  
 002 3 (?). δημ. χρυσικά. See χρ. δημ.  
 κανονικά 819 6, 11.

## XIII. TAXES

δωρίσιμα 022 2.  
 δωρεά θεία 002 5.  
 ἑκατοστή. See Index XIV.  
 ἐμβολή 841 3 855 4 887 [9], 13 906 1, 8,  
 17, 25 907 3 908 1, 5, 13 912 120  
 934 6 997 2 978 3 999 2 000 15  
 002 7 009 2 018 2, 11, 13 021 1.  
 ἐσθής 905 3.  
 κανονικά 919 6, 9-11.  
 κεφαλῆς συντέλεια 911 86 912 30.  
 λο[...]. ῥίου ἡγεμόνος 905 21.  
 μερισμός 905 1.  
 ναῦλον 902 9 908 3 *et saep.* 911 159 026  
 4 034 1 *et saep.* ν. Ἀλεξανδρείας 912 120-  
 1 913 61 022 4, 6. ν. διοικήσεως 908

10-1. ν. Θαλαττίωνος 905 9. ν. Κλήμεντος  
 905 12.  
 θῶν Μαξιμιανοπόλεως 905 15. Cf. βοῶν.  
 ξηρ( ) ὑπὲρ ξ. μερ( ) 908 10-2.  
 [...]. πορεία 905 14.  
 πριμπόλον (χρυσός) 905 10 001 3.  
 προσφοραὶ Ἀλεξανδρείας 906 2, 9, 18, 27.  
 στυπηρία 905 22.  
 συνήθειαι ἐμβολάτορος 908 29-30 999 2, 6.  
 σ. σκρίβα 009 2. σ. ταξιωτῶν 907 8.  
 συντέλεια κεφαλῆς. See κεφ.  
 τέλεσμα 887 6, [11], 12.  
 τρώων (χρυσός) 905 8 001 4.  
 χρυσικά 855 4 887 10, 14 909 4, 8 027 1,  
 3, 5 032 1. χρ. δημόσια 907 7 909 6.

## XIV. GENERAL INDEX.

ἀβλαβής 963 12 968 9.  
 ἄβροχος 842 5 912 175-6 038 1 *et saep.*  
 ἀγαθός 859 1, 8 860 7 866 1 867 1 901  
 48 944 5.  
 ἀγάπη 870 3.  
 ἀγαπητός 870 1, 27.  
 ἀγγεῖδιον 923 20.  
 ἀγγεῖον 837 5 924 7, 9 053 20.  
 ἄγειν 864 12 869 15 (?).  
 ἀγήρωσ 871 2.  
 ἄγιος 832 2, 3, 6 857 5 872 5 898 19,  
 22 901 50 933 10 945 2. Cf. Index  
 VII s. νν. ἄγιοι, ἐκκλησία. ἀγιώτατος 900 4  
 967 3.  
 ἀγροεῖν 833 2.  
 ἀγοράζειν 901 21 911 160 *et saep.* 912 152  
 913 64-5 921 2 *et saep.* 932 3 988 23  
 989 17 991 28 010 1.  
 ἀγράμματος 892 44 900 33 968 13 970 32  
 976 23 981 31 983 27 989 28 007 14.  
 ἀγρελάτης 917 41.  
 ἀγρός 840 4 910 15 911 163 985 16 988  
 24 989 17 991 29.  
 ἀγροφύλαξ. See Index IX.  
 ἀγογή 896 8 898 14 976 9 983 6 017  
 1, 11.  
 ἄδεια 831 9.  
 ἄδειν 874 15 (?).  
 ἀδελφή 829 10 842 11.

ἀδελφικός 841 1 856 1, 7 869 2.  
 ἀδελφός 829 7 833 8 837 14 844 6 845  
 6 846 5 847 6 848 9 849 4 850 3  
 851 5 852 2 853 9 854 12 855 18  
 856 9 857 6 860 16 861 11 869 20  
 870 1, 5, 17 (?), 27. 872 10 874 21  
 881 25 901 29 912 45 929 13 933  
 12-3 937 9 940 6 947 1 948 2 961 5  
 970 12, 34 972 8 983 9 003 2 019 18  
 030 5 040 12 055 11 058 3.  
 ἀδελφότης 842 2 845 3 846 1 847 3 849  
 1, 3 850 2 860 2, 12, 15 865 2, 7 875  
 2 935 2 937 1.  
 ἀδιάστροφος 845 4.  
 ἀδικεῖν 845 5.  
 ἀδύναμος 901 25.  
 ἀδωναί. See Index VIII.  
 αἰεὶ 887 14.  
 ἀηδία 831 7 046 17.  
 ἀθετεῖν 901 43.  
 ἀθνεῖν 874 19.  
 ἀγνος 037 30.  
 αἰδέσιμος 882 3, 15 887 7, 13 892 6 898  
 27 965 5, 6 972 11 987 33 009 11.  
 αἰδεσιμώτατος 965 7 969.  
 αἰδεσιμότης 892 13, 17, 27.  
 αἰθρον 957 12.  
 ἰανεῖν 901 10.  
 αἰτεῖν 869 13 915 24 939 3.

αἴτησις 841 5.  
αἰτία 873 12 897 5.  
αἰτιάσθαι 880 8 881 10.  
αἴτιος 869 11.  
αἰώνιος. See Indexes I and II.  
ἀκαθόσιωτος 865 8.  
ἄκαυθα 032 59.  
ἀκαυθεών 985 17.  
ἀκέραιος 890 14.  
ἀκίνδυνος [968 7 969 13] 973 12.  
ἀκκουβικυλον 058 25 (?).  
ἀκκούβιτον 925 9 (?).  
ἀκούη 869 3.  
ἀκοιλάντως 891 9 [969 12].  
ἀκολούθως 882 9 887 8 894 17 911 97,  
216 913 60 914 14 915 3 [965 16].  
ἀκούειν 862 32 901 75 *et saep.*  
ἀκροβολή 873 3.  
ἀλαβιάστρινος 058 25.  
ἀλάβης 857 2.  
ἀλήθεια 860 8.  
ἀληθώς 870 1, 27 873 1.  
ἀλιευτικόν 846 1 867 15.  
ἀλλά 834 6, *al.*  
ἀλλαγὴ 862 45, 49 863 5 921 4.  
ἀλληλεγγύη 881 15 890 4, 9, 13, 19, 20  
969 8.  
ἀλλήλων 896 15.  
ἄλλος 842 9 845 5 858 4 859 5 861 5  
862 18, 22, 25, 28, 45 863 14 865 6  
867 10 875 7 (?), 9 888 3 890 9 891  
12 901 37, 52, 67, 70 906 28 907 9  
908 22, 24 911 95, 163, 193 912 127  
915 13 917 14 918 1. 10-1, 14, v. 8, 11-  
2, 32-3 920 8, 18 921 12 925 7, 14  
939 1 950 4 966 14 971 7 976 18  
977 11 978 3 *et saep.* 983 10 002 10  
017 15 019 4 020 8 025 40 032 10  
037 2 *et saep.* 040 13 041 2 *et saep.*  
044 13, 16 046 11 058 27. ἄλλως  
929 3 (?).  
ἄλλοτε 858 6 935 4.  
ἀλλότριος 937 6.  
ἀλωσία 976 19 977 6.  
ἀμαλίτης 918 1. 27 (?).  
ἀμαρτία 874 13.  
ἀμαρτωλός 874 13.  
ἀμειώτως 896 21.  
ἀμελεῖν 829 4 834 6 871 6 929 2, 4.  
ἀμέμπτως 899 20 982 20.

ἄμμα 874 12.  
ἀμμωνιακός 905 11.  
ἀμνημόνευτος 915 5, 15.  
ἀμοιβή 930 2, 4.  
ἀμπελικός 059 7.  
ἀμπελος 850 1 859 4 896 17 899 11  
900 13 911 95, 104 915 4, 6, 7, 14, 21,  
25 982 11 990 18.  
ἀμπελοργός. See Index XI.  
ἀμπελών 911 91.  
ἀμφίβολος 885 11.  
ἀμφοδον. See Index VI<sup>f</sup>(c).  
ἀμφότερος 831 8 881 7 890 2 972 9 992  
15.  
ἄν, εἴ τι ἄν 870 17. κἄν 833 2 841 3 860  
11.  
ἀναβαίνειν 830 7, 13, 119-21.  
ἀνάβασις 862 46.  
ἀναβλέπειν 844 2.  
ἀναβολή 968 8.  
ἀνάγατος 965 17.  
ἀναγνωσκέειν 837 2 855 14 874 8 (ἀνγνωστα)  
876 2, 3 877 3, 4 878 3, 4 879 3.  
ἀναγκάζειν 915 7.  
ἀναγκαῖος 840 3 861 1 870 12 891 6 892  
14 970 20.  
ἀνάγκη 865 10-1 883 6 [886 13].  
ἀνάγνωστης 891 24.  
ἀναδέχεσθαι 972 6.  
ἀναδιδόναι 832 6 843 2 865 10-1 935 3, 6  
937 6.  
ἀναρείειν 885 9 897 5.  
ἀνακομιδή 891 18.  
ἀναλαμβάνειν 855 15.  
ἀναλίσκεν 906 15, 23 912 114.  
ἀνάλωμα 862 35, 53-4 863 5, 24 875 14  
887 11 895 13 910 2 911 70, 206, 211  
913 47 914 1 915 5 918 v. 24, 36 919  
2, 3 920 1 921 1, 7, 16-9 003 6 011  
2 013 1 019 3 024 5, 8 025 16, 38-9,  
41 026 1, 6 027 29 033 11 8, 16 037  
26 046 2, 56.  
ἀναπαύειν 874 15.  
ἀνάπαυσις 901 50.  
ἀναπλεῖν 881 18.  
ἀναπλήρωσις 900 21 982 13 983 16 023  
8.  
ἀνάσκαφος 854 1.  
ἀναστατεῖν 837 6.  
ἀνατιθέναι 869 11.

ἀνατρέφειν 873 9.  
ἀναφαίνειν 876 5.  
ἀναφέρειν 830 17 833 3.  
ἀναχωρεῖν 847 2.  
ἀνδράποδον 847 4.  
ἀνδρεαντάριον 925 33.  
ἀνδρικός 058 20-1.  
ἀνεόχλητος 893 14.  
ἀνέρχεσθαι 855 10 859 6, 7 862 41 899 12  
900 14 931 5 937 2, 6 982 11 983 13  
985 12 988 19 989 14 991 22.  
ἄνευ 890 15 891 14 897 10 977 8.  
ἀνέχεσθαι 832 3 877 7 930 2 931 4, 6.  
ἀνθρωπος 862 10 869 8 871 4 874 16 911  
149 920 1 930 3 931 4 046 29, 37.  
ἀνίηκειν 865 9 890 9 899 20 901 35 982  
21.  
ἀνῆρ 833 6 848 3, 4, 6 868 6 896 8 899  
6, 8 911 159 935 6 976 9 983 6 995  
6 006 9.  
ἀνήθιον 923 13.  
ἀνώγα 848 4. Cf. Index X.  
ἀνορούσειν 917 111.  
ἀντέδικος 987 12, 33.  
ἀντί 910 15 913 5, 6, 67 930 3, 4 052 10.  
ἀνθ' οὗ, ὧν 911 207 914 2 917 98, 124  
918 1. 16, v. 5 029 15.  
ἀντιγεοῦχος 844 6 845 7 846 5 847 6  
848 10 849 4 850 3 851 5 852 4 853  
10 854 13 859 8 860 6 861 11 867 13  
897 2 936 17 937 9 051 27.  
ἀντιγράφειν 861 7.  
ἀντιδικός 881 19.  
ἀντικαταλλαγὴ 917 48, 50, 90.  
ἀντιλέγειν 877 12.  
ἀντιλογία 890 15 891 14 892 32 897 10  
977 8.  
ἀντιπαραδιδόναι 889 23.  
ἀντιπέμπειν 863 15, 18.  
ἀντίρρησις 881 13, 20, 22, 25.  
ἀντλεῖν 859 6 899 11 900 13 982 11 988  
18 989 13 990 18 991 21.  
ἀντλησις 899 19 982 20 015 2 (?).  
ἀντλητικός 899 15 900 21 982 15.  
ἀνύειν 855 3.  
ἀνυπερθέτως 889 22 891 14 897 10 962 22  
968 8 970 27 973 15 977 7.  
ἀνυπολόγως 892 25.  
ἀνώτερος 892 41.  
ἀξιώτατος 901 56.

ἄξιος 841 6 844 6 845 6 846 5 847 6  
848 9 849 4 850 3 851 5 852 4 853  
9 854 12 855 18 856 9 857 6 858 7  
860 16 861 11 862 60 865 15 937 9  
940 6.  
ἄξιον 837 16 857 4 860 3 876 8 890  
21 891 25 895 8 899 12, 26 900 15  
901 56 968 13 970 32 982 12 983 13,  
26.  
ἄξων (ἀξων) 900 14, 16, 31, 35 911 160,  
163, 169, 172 982 11, 15 986 22, 25  
988 18 *et saep.* 989 14, 17, 30 990 19  
027 47.  
ἄπα. See Index VII.  
ἀπαγγέλλειν 868 6.  
ἀπαίρειν 873 13.  
ἀπατεῖν 841 3 868 9 882 7 891 16 912  
133 931 15 932 7.  
ἀπατησιμος 968 6. -ον 915 3, 4, 7.  
ἀπατήσιμος 840 4, 5 873 14.  
ἀπατητής 027 22.  
ἀπαλλάσσειν 855 12 862 4 865 3.  
ἀπαλός 925 40-1.  
ἀπαντῶν 834 2.  
ἀπαργυρισμός 020 11.  
ἀπαριστέρος 925 32.  
ἄπας 855 7 887 14 890 14, 16 895 10  
982 21.  
ἀπέιναι 901 55 912 129.  
ἀπέρχεσθαι 839 1 842 3 867 8, 11 874 16  
904 1 913 46 921 1 *et saep.* 046 56.  
ἀπέχειν 992 19.  
ἀπηλιώτης 917 11.  
ἀπηλιωτικός 037 17.  
ἀπιέναι 901 55.  
ἀπιστος 869 3.  
ἀπλοῦς 880 17 881 20 889 25 890 17  
891 6, 21 892 36 895 16 896 23 898  
31 899 22 900 28 957 17 966 22  
968 10 970 28 973 11, 18 976 21  
981 27 982 22 983 22 991 36.  
ἀπόδειξις 898 29, 30, 34, 38 900 26 988  
21 985 23 987 26 988 31 989 22  
999 6 002 12 009 4.  
ἀποδιδόναι 834 9 850 2 855 14 863 21  
864 14 884 12 889 20 890 20 891  
10, 22 900 9 941 8 957 15, 20 959  
15 961 19 966 18 968 7, 12 969 13  
970 22 973 13, 21 974 18.  
ἀπόδοσις 861 7 891 16 892 26 972 7.

αποκαθιστάται 890 14 896 21.  
 αποκαλύπτει 833 7.  
 αποκατάστασις 886 15.  
 αποκλείει 044 1.  
 αποκληρόνομος 901 47, 72.  
 αποκομδή 947 2.  
 αποκουφίζει 887 11.  
 αποκριτάριος 913 64.  
 απόκρισις 837 11 851 1 855 8, 10, 14 934 12.  
 αποκρότος 875 13 897 3.  
 απολείπει 881 19.  
 απολλύει 874 18.  
 απολοιπία 855 4 024 19.  
 απολύει 831 13 835 2, 3, 7 845 4 854 5 891 24.  
 απομένει 919 1.  
 απονομεράριος 004 2.  
 αποπίπτει 879 8 (?).  
 αποπληρών 890 10 894 12 895 11.  
 αποσιείν 869 10.  
 αποσπᾶν 895 12.  
 αποστέλλει 834 5 837 15 857 1 870 8, 24 872 36 874 18.  
 απόστασις 005 6 044 15-6.  
 αποσυμβάλλει 029 6.  
 αποσυμβιβασμός 035 19.  
 απότακτος 912 71, 81, 136-7 915 6, 21 917 103.  
 αποτιθέναι 847 3.  
 αποτρέφει 848 5 895 7.  
 αποτροφή 895 13.  
 αποτυγχάνει 841 4.  
 απουσία 832 9 834 4.  
 αποφαίνει 881 14.  
 απόφασις 881 11.  
 αποφέρει 831 4 835 8.  
 αποχή 003 5.  
 απρακτος [882 13].  
 ἀραξ 032 75.  
 ἀργενταρία 923 24.  
 ἀργυρικός 911 69, 209 912 79, 99, 112 914 7 991 30.  
 ἀργύριον. See Index XII (δ).  
 ἀργυροπρίτης 844 2, 4.  
 ἀργυρος 901 35.  
 ἀρδέειν 913 68.  
 ἀρδεις 913 3.  
 ἀρέσκει 870 3 893 8.  
 ἀρετή 834 3 872 4 891 10 958 11 966 11.

ἀριθμείν 911 162.  
 ἀριθμωσις 936 5?  
 ἀριθμός 879 4 891 7.  
 ἀριστος 891 2 959 3 960 4 962 4 002 2.  
 ἀρκαρικός 020 9, 11.  
 ἀρκείν 862 30, 36, 39.  
 ἀρμίγεροι 888 2.  
 ἀρσίσιμος (-ώσιμος) 899 11 900 14 982 11 985 11 989 14 990 19 991 21.  
 ἀρουρα. See Index XII (α).  
 ἀρπάζειν 865 10.  
 ἀρσενικόν 922 5.  
 ἀρτάβη. See Index XII (α).  
 ἀρτι 842 9.  
 ἀρτοκόπος. See Index XI.  
 ἀρτοκοπίειν 912 102 917 53, 57, 97, 118 959 12.  
 ἀρτοποιία 890 6 983 20 017 10.  
 ἀρτος 870 9 888 3 890 11 920 4 et saep.  
 046 3 et saep. 048 6.  
 ἀρχαῖον 915 5 et saep.  
 ἀρχεσθαι 859 4.  
 ἀρχή 954 4 960 1 966 972 4 973 14.  
 ἀρχιμανδρίτης 952 1.  
 ἀρχισταβλίτης 908 5.  
 ἀρχισύμμαχος 866 4 933 14.  
 ἀρχων. See Index IX.  
 ἀσθενείν 837 11.  
 ἀσπάζεσθαι 855 17 860 1, 14 861 3 862 2 863 2 933 11.  
 ἀσπορος 831 13 842 6.  
 ἀσφάλεια 865 11-2 880 17 883 8 887 15 891 5 896 14 897 10 901 58 942 7 983 21 002 11 003 11 005 12 009 4.  
 ἀσφαλής 886 14. -ώς 851 3.  
 ἀσφαλίζειν 837 8 (?).  
 ἀσχημονείν 837 9.  
 ἀτρωτος 890 14 959 17 962 21 966 21 968 9.  
 αὐγουσταλιανός 882 4, 8.  
 αὐθαίρετος 980 10. -έτως 890 4.  
 αὐθεντικός 003 5.  
 αὖξων. See ἄξων.  
 αὖριον 859 3 866 3 931 5, 7 937 2, 8.  
 αὐτοπροσώπος 860 3.  
 αὐτουργία 911 107, 116, 179 913 37 918 1. 26 032 68.  
 ἀφαίρεσις 938 3, 4.  
 ἀφανίζειν 911 139, 142, 193.  
 ἀφειδώς 885 8.

ἀφιστάται 834 7 941 6 968 4 (?).  
 ἄφρω 886 11.  
 ἄφορος 911 117.  
 ἀχάη 973 2 et saep.  
 ἀχραντος 881 13.  
 ἄχρι 860 15 881 19 891 8. ἄχρισ οὐ 833 5 870 7.  
 ἄχυρον 862 37.  
 ἀψευδής 869 9.  
 ἀψιμαχία 831 8.  
 ἀψις 957 12 964 9 041 7, 8.  
 βαδίζειν 901 61.  
 βακάνη 862 29.  
 βακάνειος 006 2.  
 βάλλειν 853 2 862 45 874 17 885 9 890 22 900 15 910 10 923 2 924 1 929 6, 7 056 1.  
 βαρέειν 872 4.  
 βασιλεία 910 int. Cf. Index I.  
 βάσις 041 7.  
 βάσταγμα 055 42 (?).  
 βαστάζειν 839 3 973 9.  
 βατελλίκιον 901 34, 68.  
 βαυκαλίον 913 49.  
 βεβαίωσις 901 58.  
 βιβλίον 877 2, 13 882 5, 7, 9.  
 βικάριος 883 11 (σικ. 883 2).  
 βικησίμιον. See Index XIII.  
 βίβλα 882 29.  
 βιοκαλωσία 046 56.  
 βίος 886 11.  
 βλάβη 866 3 058 37.  
 βλέπειν 855 15.  
 βοηθεῖν 859 15.  
 βοηθός 831 12. Cf. Index IX.  
 βοΐδιον 867 4, 8, 9, 11 913 5 981 20 055 39.  
 βομοσφορ( ) 925 18, 23.  
 βορώνος (βορρ.) 867 7 911 54 925 28 040 1.  
 βορρᾶς 892 31 959 12 965 12 966 15.  
 βουκελλάριος. See Index X.  
 βουκανάτωρ 903 8.  
 βουκόλον 925 5 940 2.  
 βοῦκωνται 829 6, 16 881 11 884 8 889 22 901 26 et saep. 942 5 943 5 957 16 959 16 961 20 963 10 966 20 968 10.  
 βουλεύειν 862 56.  
 βοῦρδων 886 2. Cf. Index XIII.  
 βοῦς. See Index XIII.

βράδος 869 10.  
 βρεούσιον 923 2.  
 βύρσα 037 30.  
 βυρσεύς. See Index XI.  
 γαληνότατος 942 3.  
 γαληνότης 894 3 896 3 992 7.  
 γαλλικόν 836 3.  
 γαμετή 895 4 917 50 020 30, 36.  
 γαμικός 887 8.  
 γάρ, καὶ γάρ 831 9 858 5 929 4, 5 931 3.  
 γε 834 4 873 6 885 12.  
 γεμίσειν 851 3.  
 γένεσις [060 2].  
 γένημα 910 16 911 218 913 61 946 2 947 2.  
 γενικῶς 895 15.  
 γευναύτατος 888 2.  
 γένος 901 [47], 72 968 5.  
 γεουχείν 896 6 898 9 959 4 960 4 962 5 973 3 976 6 979 5 981 8 982 5 984 3 985 2 989 6 991 9 019 2.  
 γεουχικός 842 5 859 3 896 16, 19, 27 899 9 904 2 911 179 913 5, 37, 65 921 12, 14, 17 932 3 968 6 982 10, 21 983 11 985 10 015 2 044 17 049 1 051 6, 7.  
 γεούχις 902 3 915 22, 25.  
 γε(ρ)άμιον 922 2.  
 γεωμετρεῖν 842 5.  
 γεωμετρία 842 3.  
 γεωργεῖν 911 109, 112-3 932 7.  
 γεωργία 899 18 941 6.  
 γεωργός. See Index XI.  
 γῆ 831 4 833 6, 7 854 4 899 11 900 14 901 61 911 117, 139, 142, 194 915 4 982 11 985 11 989 14 990 19 991 21 019 20 037 10, 30, 32 038 21. γῆ ἰδία 912 87.  
 γίγνεσθαι 829 16 830 10 831 7 832 7 835 6 868 4 873 10 876 4 [879 5] 882 5 883 8 885 16 887 4, 8, [18] 888 3 889 20 891 7 892 16 893 17 896 20 898 8, 26 899 9 900 11 901 46, 49, 86 903 10 904 3 906-21 *passim* 934 1 936 4, 5 938 3, 4 942 7 945 2, 5 946 4 948 5 949 2 950 3 951 3 952 4 953 3 959 14 960 4 961 6, 27 962 5 966 18 970 21 971 8 973 12, 15 974 16 976 3, 6, 18 977 4

12 980 14 982 9 983 10 985 34 988 34 989 5 997 4 998 4, 7 999 4 002 8 003 9 004 4 006 14 007 11 008 2 009 4 010 3 011 3 012 2, 3 013 2, 3 015 4 016 12, 16 017 8, 17 019 3 020 42 021 6 022 2, 3, 6 024-9 *passim* 034 23 039 5, 11, 16 044-6 *passim* 053 7, 10, 12, 16 054 10 058 35, 37, 152.  
 γνωσκειν 833 5 861 4 865 12 866 1 869 13 874 6 (γνωσας) 875 6 937 7 941 11.  
 γλυκύτατος 829 23 842 11 868 10 940 5.  
 γνήσιος 841 6 844 2, 6 845 3, 6 846 1, 5 847 3, 6 848 9 849 1, 3, 4 850 2 851 2, 5 852 1 853 9 854 12 855 18 856 9 857 6 858 7 860 16 861 11 868 2 869 20 937 9 940 6.  
 γνωσιότης 869 16.  
 γνώμη 894 8 980 10.  
 γνωρίζειν 860 8.  
 γνώριμος 885 15.  
 γνώσις 862 50 [908 I] 920 I 925 I, 44 020 10 024 I 028 I 041 I 042 2 044 I 054 I 055 I 056 I, 17 057 I, 16 058 36.  
 γομάριον 858 6.  
 γονεύς 895 11 972 9.  
 γονικός 892 29.  
 γόνιμος 880 4.  
 γράμμα 829 7, 17 834 6 842 I 861 8 865 6, 13 881 23 890 22 891 25 899 26 911 148 913 8 921 I, 11, 16 929 2 938 2 946 4 957 22 973 22 989 28.  
 Cf. Index XII (a).  
 γραμματεὺς. See Index IX.  
 γραμματηφόρος 839 I 857 I 858 3 861 I 939 2.  
 γραμματίων 847 3 891 19, 20 892 36, 40, 46 896 23, 27 970 28, 30, 34 972 13 973 17, 24 974 19 975 7, 12 976 21, 26 992 24.  
 γράφειν 829 11 833 2 835 I, 9 836 4 837 I, 3, 12 841 I, 3 842 3, 4, 6 843 I, 21 847 4 848 8 852 I 855 I, 13, 16 857 3 858 2, 6 860 13-4 861 2, 3, 8 862 25, 30, 34, 55, 58 864 9 865 [4], 6, 7 867 7, 9, 10, 14 872 5, 6 875 14 880 18 881 20, 23 889 25 890 17, 21 891 21, 25 892 36, 44 895

16 896 23 897 8, 12 898 31 899 22, 26 900 33 929 5, 7, 8 937 I 938 5 939 4 957 17, 21 966 22 968 10, 13 970 29, 32 973 18, 22 976 21-2 977 8 981 28, 30 982 22 983 22, 26 991 36 996 6 997 4 998 5 000 8, 11-2 002 12-3 006 15, 18 007 12, 15 009 5.  
 γραφή 940 I.  
 γυναικίος 901 65.  
 γυναιον 873 7.  
 γυνή 832 4, 6 835 2 *et saep.* 847 4 867 2 901 [26], 41, 43, [63] 057 12.  
 γυνίον 851 3 (-os gen.).

δακτύλιος 058 29.  
 δάκτυλος. See Index XII (a).  
 δαμάζειν 836 2 (-δειν).  
 δαπάνη 041 9.  
 δέιν 870 4 881 13.  
 ]δειξίς 942 7.  
 δέκατος 829 I, II.  
 δελφίσιον 862 11.  
 δελφαξ 917 114 048 5.  
 δελφινάριον 915 37.  
 δέμα 861 5.  
 δέν 874 13.  
 δένειν. See Index VIII.  
 δέρμα 917 115, 119, 122 037 30.  
 δέσμη 911 175.  
 δεσμοτήριον 945 5.  
 δέσποινα 829 19.  
 δεσποτεία 834 4 835 I 862 3 866 I, 4 890 14 901 19, 22 939 I 940 I.  
 δεσπότης 829 6 834 6, 9 835 3, 7, 9 837 17 841 6 844 6 845 6 846 5 847 6 848 9 849 4 [850 3] 851 5 852 4 853 9 854 12 855 11, 14, 18 856 9 857 6 858 4, 6 859 1, 8 860 6, 9, 13, 16 861 11 864 13-4 865 12, 14, [15] 866 6, 7 867 [1], 9, 12, 14-5 869 20 871 7 872 10 874 12 896 8 911 148, 150 913 8, 26, 59 917 2, 127 926 1, 3 933 11 936 I 937 9 939 2, 5 940 6 944 6, 8, 12 976 8 983 5 024 18. Cf. Indexes I, II, VII.  
 δεσποτικός 853 6 891 7 973 11.  
 δέχεσθαι 842 2 843 2, 17 852 I 854 6 862 42 863 7 870 17 872 7 886 5 900 21 929 2 932 5 937 I 938 2 940 I 946 4 991 32.

δη 831 7 836 2 886 13 983 16.  
 δηλαδή 890 12.  
 δηλοῦν 870 19 891 8 938 2 972 7.  
 δημοσιεύειν 876 7.  
 δημόσιος 885 12, 17 886 3 887 5, 6, 9, 12, 15 889 8 901 74 907 8 919 I 966 13 993 4 (?) 9 019 20 040 I. τὸ δ. 893 15. δημόσια. See Index XIII.  
 δηνάριον. See Index XII (b).  
 διαβεβαιούσθαι 957 19.  
 διάγειν 869 5 881 18 964.  
 διάγνωσις 881 14.  
 διάδοχος 893 7 937 6 988 6.  
 διάθεσις 833 2, 4 872 2.  
 διαθήκη 901 43 *et saep.*  
 διαίτα 939 I.  
 διακατοχή 879 5.  
 διακείσθαι 873 10 876 6 889 6 890 6 901 20 [937 11] 958 11 959 10 961 14 965 12 966 11.  
 διακομίζεσθαι 842 2.  
 διακοπή 911 98, 141, 143, 194.  
 διαλαλεῖν 829 3.  
 διαλαλία 829 13 837 3.  
 διαλύεσθαι 881 12.  
 διάλυσις 880 17, 19, 21.  
 διάνοια 873 5.  
 διάπεισμα 022 2.  
 διαπυράσκειν 901 29, [32].  
 διαπραγματεύεσθαι 932 16.  
 διαπράσσειν 854 6.  
 διαραπισμός 873 9.  
 διαστρέφειν 840 5.  
 διαστροφή 842 8.  
 διατίθεσθαι 901 78 *et saep.*  
 διαφέρειν 881 10 890 6, 7 892 28 896 13 911 140 957 9 965 11 974 8 979 10 988 14 990 14 991 15 055 2.  
 διάφορος 877 6 911 212 914 8 925 I, 17-8, 26 978 7 020 16 *et saep.* 058 11-2, 18, 27. -ον 891 8, 10, 12, 14, 23 969 9.  
 διαφυλάσσειν 860 2.  
 διαφώνησις 053 18-9.  
 διδασκαλία 877 12.  
 διδάσκειν 838 3.  
 δίδοναι 829 7 831 5 833 7 834 6 836 4 838 4 840 7 841 3 847 4 849 3 854 2 855 5, 16 856 4 860 10-1 862 21, 40 864 2 866 I 874 14 (ἔδωκεν) 875 13 881 7 885 17 890 11 891 8, 17

896 15, 22 897 3 898 26 901 38, [51], 53 908 I 904 I, 3 911 98, 145 *et saep.* 912 127, 152, 166 913 3, 20 *et saep.* 914 6 915 12, 24 916 16 919 4, 7, 8 920 I 921 3, 4, 6 929 9 931 4, 6, 8 932 I, 6, 8 933 13 936 3 937 2 947 5 948 7 954 I 965 15 974 11 976 21 983 14 986 22 988 31 999 I 000 I, 5, 9, 13 002 8 008 I 010 I 011 I 012 I 013 I 015 I 021 7-9 024 3, 10, 23-4 027 33 028 I, 15-6, 22 032 57 037 26 045 I 047 7 (?) 052 I, 7, 8.  
 διέρχεσθαι 876 5.  
 δικάζεσθαι 877 13 881 12, 18.  
 δίκαιος 874 12. -ον 865 3 881 12 889 18 890 14, 16-7 892 33 895 14, [15] 910 24-6 911 67, 93 *et saep.* 917 48, 50, 90, 94 959 13 961 17 965 14 968 3 024 6 030 I.  
 δικαιοσύνη 873 14.  
 δικαίωμα 890 9, 20.  
 δικαστήριον 881 14, 18 919 2.  
 δική 877 12 891 14.  
 δίμορος 901 37, 70 (ζήμερος) 002 3 012 3-8 875 7.  
 διοίκησις 908 10-1 913 64 031 I, 13.  
 διοικητής. See Index IX.  
 διάρθρωσις 005 5, 17.  
 διότι 833 7 875 14.  
 διπλοῦν. See Index XII (a).  
 διασάκκιον 923 6.  
 διασχίλοι 843 5.  
 διφθέρα 877 15.  
 δίχα 867 8 925 9.  
 διάκειν 944 4.  
 διάρρηξ 917 111 035 12.  
 δοκέειν 817 5 864 11 865 8 866 3 867 11 869 2 882 15 901 54 938 5 974 14.  
 δόκιμος 891 7 973 11.  
 δόλος [901 54].  
 δομειστικός. See Index IX.  
 δόμος 041 2-4.  
 δόξα 873 7.  
 δοξάζειν 874 14.  
 δόσις 869 7 880 8 881 9 970 24.  
 δούλη 837 16.  
 δούλος 855 19 859 8 860 13 861 12 866 7 939 5.  
 δραματουργεῖν 873 12.  
 δρέπανον 058 16.

δρομικός 913 46.  
 δρόμος 913 10, 41, 57 024 II 032 55.  
 δύναμις 830 6 842 6 876 4.  
 δύνασθαι 844 4 861 10 862 10, 13-4, 18  
 865 4 869 9 870 23 875 8 936 7 944  
 9.  
 δυνατός 859 I.  
 δύστηνος 873 4.  
 δυοτυχεῖν 895 6.  
 δυσοπεῖν 841 2.  
 δωρεά 911 92, 94 002 5.  
 εἶν 836 2 839 2 848 6 853 7 854 4 855  
 II 859 17 862 24, 30, 37, 55, 57 [870  
 6] 926 3 930 3 933 14 996 4.  
 εἶν 838 2, 4 862 55.  
 εἰαυτοῦ, αὐτοῦ 831 II 832 5, 7 833 3 844 3  
 853 8 862 53 880 II (for αὐτός) 901  
 45 982 15 985 15.  
 ἐγγράφειν 880 16 890 21 891 23 899 25  
 [900 31] 911 193 915 10 (?) 020 10  
 024 24 032 24 045 I.  
 ἐγγραφὸς 881 7 891 5, 17 896 14 943 6.  
 -γράφως 883 4.  
 ἐγγυάσθαι 882 12 976 24.  
 ἐγγύη 979 24.  
 ἐγγυητής 972 6 976 12, 20, 27.  
 ἐγγύς 838 3, 4 839 5.  
 ἐγκαλεῖν 837 I 880 II-2.  
 ἐγκλημα 040 I.  
 ἐγκωμιάζειν 869 6.  
 ἐγχείρημα 981 24.  
 ἐγχερτος 912 138.  
 ἐγχερτος 911 91, 103 912 134-5 913 3  
 915 7.  
 ἔδαφος 911 49 *et saep.* 912 32, 94 975 9  
 037 31, 33.  
 ἐθέλειν 901 2.  
 εἶδος 848 5 885 17 887 II 904 2 910  
 2 *et saep.* 911 85, 87-8, 92 912 115, 131  
 913 10, 15, 41, 55 919 4 921 5.  
 εἰ καὶ 873 7. εἰ μὴ 858 4, 5 859 5 862 54  
 863 II 867 15 901 45 931 6.  
 εἰδέναι 829 4, 14 830 16 837 10 841 3  
 843 12 844 5 858 4 860 4 861 4  
 862 36, 39 865 3 868 2, 9 872 5  
 881 23 890 22 891 25 899 26 957  
 22 (εἰδούσης) 973 22.  
 εἶδος 924 I 020 8, 10 058 34.  
 εἰκάς 894 10 [900 23].

εἰκονίδιον 925 6.  
 εἰκός 869 5.  
 εἶλημα 041 7.  
 εἰμοσφορ( ) 925 41.  
 εἰπερ 873 8.  
 εἰρήναρχος. See Index IX.  
 εἰρήνη 865 II 866 I.  
 εἰς, εἰς 862 18, 50 884 5. μία ὑπὲρ μίαν  
 849 I.  
 εἰσάγειν 913 67.  
 εἰσαποξεία (?) 052 5.  
 εἰσβαίνειν 831 5.  
 εἰσεμφέρειν 874 10.  
 εἰσέρχεσθαι 832 2 851 2.  
 εἰσιέναι 891 13 892 21 958 9 964 965 10  
 970 26 980 12.  
 εἰσοδιάζειν 915 10.  
 εἰσπραξις 891 19 942 5.  
 εἰσφέρειν 934 8.  
 εἶτα 885 12.  
 ἐκ, ἐξ ὅτε 862 18.  
 ἔκατος 834 4 865 5 891 15 893 II 896  
 22 907 7 915 23-4 921 13 966 16  
 968 5 969 9 981 24 007 7 042 3.  
 ἑκατοστή 906 4, 11, 20, 26, 29 911 68, 101,  
 143, 208 914 5 022 2 024 5, 29 026  
 5, 6 037 25.  
 ἑκατοστιαῖος 891 9 969 II.  
 ἐκβιβαστής 879 6 881 5.  
 ἐκδέχεσθαι 883 6 886 13.  
 ἐκδιδόναι 003 12.  
 ἐκδίκησις 885 16.  
 ἔκδικος. See Index IX.  
 ἐκεῖ 832 3 855 8 861 10 862 16, 57.  
 ἐκεῖνος 833 6 854 3 855 II 858 5.  
 ἐκείσε 851 I 853 7 011 2.  
 ἐκκλησία, -στικός. See Index VII.  
 ἐκκομιδή 901 49.  
 ἔκλογος [896 20].  
 ἐκμαρτύριον [882 15].  
 ἐκούσιος 894 8 980 10. -ίως 889 10 890  
 4 957 6 958 7 959 7 961 10 965 9  
 966 6 967 5 995 8.  
 ἐκπομπή 936 12.  
 ἐκσφράγισμα 882 15 885 17.  
 ἐκτακτος 911 33.  
 ἐκτελεῖν 857 4.  
 ἐκτός 908 19 914 3 *et saep.* 915 25 916 3  
*et saep.* 918 1, 6, 22, 30, v. 2 *et saep.* 968  
 2 031 15 032 47, 49.

ἐκθόριον 917 127.  
 ἔλαον 870 10 893 13 917 100 920 4 *et  
 saep.* 923 20 924 7 046 3 *et saep.* 052  
 4 058 18.  
 ἔλαιουπάργων 849 I 861 6.  
 ἔλαιουργεῖον 912 147 (?) 913 65 917 100  
 037 31.  
 ἔλαιουργός. See Index XI.  
 ἔλαττον, πλείον ἔλ. 895 5, 8 907 10 043 9.  
 ἐλάχιστος 901 30, 66.  
 ἐλέγχειν 944 7.  
 ἔλεος 951 4 989 27.  
 ἐλευθέρος 837 7 873 8. -θήρα 872 8.  
 ἐλῖς (ἑλλ.) 918 1, 20, 22, 25, v. 2 *et saep.*  
 ἀλλόγημος 887 2 (?). -ώτατος 883 I 885 I  
 886 I 913 14, 54, 56.  
 ἔλλογιμότης 885 II, 15.  
 ἐλπίζειν 829 7, 17 874 20 940 3.  
 ἐλπῖς 874 10.  
 ἔμαντοῦ 873 16.  
 ἐμβάλλειν 871 3 (-λέων) 997 2.  
 ἐμβολάτωρ. See Index IX.  
 ἐμβολή. See Index XIII.  
 ἐμμένειν 880 15.  
 ἐμός 831 5 848 9 853 9 856 9 857 6  
 858 7 859 1, 8 860 13, 16 861 11  
 865 12, 14-5 867 1, 9 882 3, 16 887  
 7, 16 894 17 895 5, 6 897 12 901  
 [49] *et saep.* 937 9 939 2 940 6 988  
 25 989 18 002 12-3 006 10 009 2  
 024 18.  
 ἐμποδίζειν 859 7.  
 ἐμπρακτος 882 14.  
 ἐμφανίζειν 829 2, 13 881 II.  
 ἐναντιῶν 901 54.  
 ἐναπόγραφος 896 13 900 10 979 II 982 7,  
 29 983 9 985 15 990 15.  
 ἐνάρετος 834 9 872 10 873 I.  
 ἐνδέχεσθαι 853 8.  
 ἐνδιδόναι 859 2.  
 ἐνδον 959 II.  
 ἐνδοξος 829 3, 12, 19 830 2, 25 856 2, 4,  
 8 858 3 861 2 885 18 897 I, 4, 11  
 898 3, 38 901 21 913 5 915 3, 4, 18  
 921 2, 3, 14 936 8 952 2 970 9, 14,  
 25, 34 982 14 985 14 010 2 013 I  
 014 020 15 039 2 040 5 045 2.  
 -ότατος 829 24 859 8 860 6 864 I,  
 14 899 4, 5, 8 913 28 921 II, 15 928  
 1, 3 982 3 984 2 006 3, 8 019 I (?)

020 17 *et saep.* 024 18 040 8, 9, 11.  
 Cf. Index II.  
 ἐνεύειν 867 15.  
 ἐνεκα, -κεν 829 10 830 26 834 2, 3 856 2  
 864 15 865 6 872 5 880 12 901 39  
 921 17.  
 ἐνέχειν 867 13 896 15.  
 ἐνέχουρον 890 17 895 15.  
 ἐνθεμα 830 9-II, 14-5.  
 ἐνιαυσίος 889 19 957 14 959 14 961 17.  
 ἐνιαυτός 838 5 876 5 895 5 966 16 968  
 5 969 10 980 11 007 7 015 4.  
 ἐπιστάται 889 12 890 5 891 II, 15 892  
 19 900 24 901 61 957 8 961 12 966  
 8 [969 10] 973 14 982 18 983 19  
 985 21.  
 ἐνοικιολόγος 904 I.  
 ἐνοίκιον 889 18, 20 890 II 917 54, 56-7,  
 59, 98, 102 957 13, 20, 25 959 13-4  
 961 17-8 963 21 966 16, 18, 25.  
 ἐνοικολόγος 008 I.  
 ἐνορία 027 24.  
 ἐνοχή 896 8 898 15 976 9 983 6.  
 ἐντάγιον 891 18 911 216 914 14 980 14 (?)  
 989 18 003 12 (?) 005 14.  
 ἐνταῦθα 829 19 837 5 840 2 842 7, 10  
 844 I 854 8 856 5 859 5, 7 860 12  
 861 10 864 II 868 8 869 5 872 9  
 875 14-5 880 6 888 2 896 6 898 10  
 920 I 930 2 934 10 959 4 960 5  
 976 6 979 5 982 5, 16 983 17 984 3  
 985 3 987 21 991 9 010 2 019 2  
 046 1, 17.  
 ἐντεῦθεν 880 II 881 17 976 15.  
 ἐντιθέειν 901 57.  
 ἐντολεύς 882 5.  
 ἐντολή 881 7.  
 ἐντόπιος 048 3.  
 ἐντυχία 880 8.  
 ἐνώπιον 058 23.  
 ἐξ οὗ 876 5.  
 ἐξαγμός 917 124, 127.  
 ἐξατεῖν 882 14.  
 ἐξακτορία, -ικός. See Index IX.  
 ἐξάμηνος 889 21 957 15 959 15 961 19  
 966 19.  
 ἐξάνυσις 856 7.  
 ἐξαργυρισμός 020 3, 5, 9.  
 ἐξείναι 865 4 891 15 901 53.  
 ἐξέρχεσθαι 842 8 861 5.



ἐξῆς 877 5 878 5 889 II 891 8 894 7  
895 IO 898 17 910 2, 5 911 7I, 78,  
193 912 II 5, 122, 159 915 IO, 18 958  
8 866 8 972 7 987 13 020 IO 024  
24 027 49 028 2 032 24 045 I.  
ἐξέκπτωρ. See Index IX.  
ἐξουσία 829 4, IO, 23 876 2, 3 877 3, [5]  
878 3, 4 879 3 880 3, 7 881 3, 9  
901 23.  
ἐξυπηρετεῖν 988 30.  
ἔξω 913 I, 6, 16 *et saep.* 925 44. ἐξώτερος  
966 14.  
ἐξωτικός 019 4 038 21.  
ἐορτή 933 IO.  
ἐορτικά. See Index VII.  
ἐπαγγέλλω 886 IO.  
ἐπαυεῖν 870 5.  
ἐπαίρειν 862 48.  
ἐπαύλακες 891 IO 957 14 968 7 969 13  
973 13.  
ἐπανερχομαι 854 2.  
ἐπάνοδος 832 7.  
ἐπάνω 838 2 911 IO 7 925 3I, 38 944 7  
957 12.  
ἐπαρχία. See Index VI.  
ἐπαρχικός 969.  
ἐπαυλις 959 II, 16.  
ἐπεὶ 854 4 856 5 870 3 884 5 885 II.  
ἐπειδὴ 832 8 839 4 842 8 844 2 846 2,  
3 848 I 849 2 851 I 854 IO 859 3,  
5 860 13 861 4 862 5I 864 5 868 3, 9  
869 9 893 8 929 3, 4 933 16.  
ἐπείκτης. See Index IX.  
ἐπειπερ 834 3 882 14.  
ἐπειτα 855 2.  
ἐπερείδειν 881 12.  
ἐπερωτᾶν 880 18 881 20 889 25 890 16-  
7, 21 891 21, 24 892 37 895 16 896  
7, [24] 898 12, 31 899 22 900 28  
957 17 966 22 968 IO 970 29 973 18  
976 8, 21 981 28 983 5, 22.  
ἐπεσθαι 880 4 881 4.  
ἐπί, ἐπὶ τῷ 881 17 886 4 890 9 891 7  
892 27 969 8 996 4, 5. ἐφ' ᾧ 894 II.  
ἐπιβιάλλω 856 4.  
ἐπιγινώσκω 879 17.  
ἐπιδικονῶναι 860 9.  
ἐπιδέχεσθαι 889 IO 957 7 958 7 959 7  
961 IO 965 9 966 7 [967 6] 995 8.  
ἐπιδοῶναι 831 14 832 IO 833 8 836 6

838 6 840 9 871 8 872 IO 876 2  
877 2, [IO] 878 3 882 9 883 II 884  
15 885 18 886 12, [18] 929 13 931  
9 932 IO 935 7 024 3.  
ἐπιζητεῖν 882 13.  
ἐπιθεωρεῖν 885 12-3 911 144.  
ἐπικαλεῖσθαι 881 13.  
ἐπικεῖσθαι 892 6.  
ἐπίκλην 932 8.  
ἐπιλέγειν 873 16.  
ἐπιμελήτης. See Index IX.  
ἐπιμέμορσις. See Index III.  
ἐπίπεδος 889 16.  
ἐπίσκοπος. See Index VII.  
ἐπίσταμα 887 15, 18.  
ἐπίστασθαι 860 8.  
ἐπιστάλλω 877 13.  
ἐπιστήμη 831 5.  
ἐπιστολή 829 22 837 I, 2 848 2 860 I, 14  
862 56 865 14.  
ἐπισφραγίζω 853 5.  
ἐπίσφυρος 978 8.  
ἐπιτάσσειν 864 6 940 2.  
ἐπιτήδειος 899 15 [900 20] 982 15 983  
18.  
ἐπιτρέπειν 829 16.  
ἐπιτροπή 912 149, 151, 154.  
ἐπίτροπος. See Index IX.  
ἐπιτροπή 051 21, 63.  
ἐπιφέρειν 885 8, IO, 14.  
ἐπιχώριος 919 3.  
ἐποικίων 896 12 899 7 900 9, 35 911 31,  
55, 82 *et saep.* 912 18, 33 *et saep.* 913  
30, 52 917 45 *et saep.* 932 2 941 2 974  
5 975 4, 5 976 II, 26 982 7 983 7,  
29 984 7 985 7 988 13, 36 989 IO,  
30 991 14 018 24 *et saep.* 019 15 025  
2 *et saep.* 027 I, 5 032 57 038 I *et saep.*  
038 2, 16.  
ἐπόμνησθαι 880 13 881 15.  
ἐποφείλειν 883 4.  
ἐπταέτης 911 162, 165, 171, 173.  
ἐργάζεσθαι 911 157 913 19.  
ἐργασία 885 7 890 IO 893 8.  
ἐργαστήριον 966 13, 21.  
ἐργάτης 925 14 987 18, 34 059 2. Cf.  
Index XI.  
ἐργοδιώκτης. See Index IX.  
ἐργον 859 5 893 II 041 9.  
ἐρέα 840 8.

ἐρεβίνθιον 837 15.  
ἐρχεσθαι 834 3 837 7 839 2 840 2 854  
7 862 31, 41 867 13-4 868 5, 6, 8  
881 13 888 2 913 60 920 I 929 6  
930 2 940 3 944 7 010 2 046 I.  
ἐσαυθ(ισ) 917 117 (1. ἐσωθ(εω)?)  
ἐσθής 905 3.  
ἐσθίειν 862 IO (φαγεῖν).  
ἐσωθεν 925 25 966 14. Cf. ἐσαυθ(ισ).  
ἐταῖρος 859 2 911 157.  
ἐτερος 835 6 837 II 848 8 861 8 873 15  
875 3 879 5 891 16 911 II 5 941 9  
957 11 968 3 056 4.  
ἔτι 839 2 873 2, 8 885 II 961 IO.  
ἐταίριος 896 15 897 3 977 5.  
ἔτος 857 5 028 20 039 5 *et saep.* κατ'  
ἔτος 889 21 895 8 957 15 959 15 961  
19 966 19 968 12. Cf. Indexes I, III.  
ἐταγγελλίεσθαι 880 3.  
ἐταγής 020 38.  
ἐταρστος 896 27 900 21 982 16.  
ἐτλήκειν 890 4 *et saep.* 891 8 959 IO, 16  
961 14.  
ἐτλήκειν 872 3. -ως 873 8. -νέστατος 887  
4, 16 890 3 965 15 020 36.  
ἐγνωμομεῖν 899 20 982 21.  
ἐγνωμοσύνη 876 8 877 [6], 8 883 5.  
ἐγνωῶναι 883 9.  
ἐὐδηλος 833 3.  
ἐὐδοκμεῖν 870 4.  
ἐὐδοκίμως 830 4, 16.  
ἐὐδοκιμώτατος 830 I, 28 898 38 045 I.  
ἐυεργέτης 892 2 894 2 896 2 898 2 939  
5 979 3 981 3 987 2 990 2 992 3.  
ἐυθέως 829 5, 15 839 3 844 I 851 4 852  
3 899 13 900 14 982 14 985 14 987  
18 988 21.  
ἐυθυμος 874 19.  
ἐυκαρία 861 I.  
ἐυκαιρος 861 3.  
ἐυκλής 898 8 976 5 987 6 989 5.  
-έστατος 983 3.  
ἐυλάβεια 856 5.  
ἐυλαβής 887 4 941 4. -βέστατος 839 6  
847 I 856 3 871 8 875 IO 890 8  
900 6 950 I 952 I.  
ἐυλογεῖν 830 4 861 6.  
ἐυλογία 870 25 874 19, 20.  
ἐυλογία 936 13.  
ἐυμένεια 855 3.

ἐυπορεύω 895 7.  
ἐυπορος 833 2.  
ἐυπρακτεῖν 860 3.  
ἐυρίσκειν 840 5 841 I 848 5 853 I, 8  
856 4 860 7 861 I 866 2 875 16  
883 13, 16 936 7 996 4, 5.  
ἐυσέβεια 880 13 881 16 901 39 921 5.  
ἐυσέβειστος. See Indexes I, II.  
ἐυσταθμος 932 6 971 3, 9 973 II.  
ἐυτέλεια 944 4.  
ἐυτέλεστατος 872 7.  
ἐυτρεπίζειν 840 4, 6.  
ἐυτυχεῖν 873 8.  
ἐυτυχῆς 958 9. -χέστατος 896 4.  
ἐυφύμος 829 7 869 4. -μίτατος 835 IO (?).  
ἐυχαιρῶσθαι 841 5 843 16, 20 860 4, 12  
862 42 864 7 875 6.  
ἐυχαιριστία 860 5(?) 970 24.  
ἐυχῆσθαι 860 2, 4 865 8 874 14, 18.  
ἐυφοδος 873 3.  
ἐυχεῖν 830 16 831 3, 8 832 3 836 2, 4  
837 4, 6 839 3 848 5 853 I, 3, 7  
855 9, 12-3 858 5 859 5 862 17, 19,  
25 863 12 865 IO-1 867 5 873 4 874  
19 875 9, 13 876 2 877 3 878 3 880  
II 885 9, II, 14 889 13 890 IO 891  
5, 22 892 12 896 15 897 3 901 23, 31,  
[55] 916 int. 923 19 925 6, 7, 9 929  
3, 5 936 16 966 14 969 6 970 16  
973 20 975 6 976 14 977 2, 5 997 2  
998 2 003 5 005 3 006 I 007 2 009  
2 020 21 053 3, 17-21 054 8 058 16.  
ἐυχῆς 867 14.  
ἐυχῆσις 917 2, 43, 120 918 I, 4 032 I, 68  
051 16.  
ἔως conj. 901 9 (?) 915 15. Prep. 830 7  
831 IO 838 3, 5 842 9 859 3 862 46  
882 13 890 5 894 IO 896 21 897 13  
908 18 920 6 *et saep.* 942 6 000 15  
007 6 015 3, 6 046 24, 58. ἔ. ὅτε 867  
14. ἔ. οὐ 853 7 862 33.  
ζεύγος [870 IO].  
ζηνία 023 4, 9.  
ζηνιῶν 933 15-6.  
ζῆν 839 2 840 5 854 4 874 12 885 IO-1.  
ζῆτειν 836 5 853 7 866 3, 4 906 I *et saep.*  
916 int. 929 4 035 34.  
ζυγῆ 843 19.  
ζύγιον 853 3.

ζυγόν 921 2, 4 002 v. 1 (?). Cf. Index XII (d).

ζυγοστασία 926 5.

ζυγοστάτης. See Index IX.

ζύμη 037 5.

ζωή 857 4.

ζών 842 4, 9 912 144, 148, 150 913 46.

ζ 833 7 837 1 845 5 855 12 862 39 873 4 [877 12] 884 12 891 13, 26 937 5 940 3 976 20 981 19-22.

ήγεισθαι 861 1.

ήγεμών. See Index IX.

ήδη 854 2 881 18 976 15.

ήλιος 060 5.

ήμέρα 830 12, 18 834 4 842 9 855 9, 13 862 19 866 1 882 2, 14 890 5 893 11 894 9 899 17 900 23 911 149 920 3 *et saep.* 982 17 983 18 991 33 046 24, 58 060 4.

ήμερονσίος 920 3, 6, 9, 12.

ήμέτρος 855 7, 15 868 3 879 4 881 12 970 17.

ήμαρούριον 892 29.

ήμισυς, τὸ ήμ. (μέρος) 862 44-5 889 21 901 28, 32, 51-2, 62 959 15 961 19 966 19.

ήτοι 880 8 890 9, 11 919 14 925 37 015 3, 4 029 10, 12.

θαλλίον 052 2 058 26.

θανατηφόρος 885 8.

θαρρεῖν 872 4.

θαρσικά (= ταρσ.) 053 8.

θαυμασιότης 833 3 887 15 894 9, 15, 17 992 20.

θαυμασιότατος 833 8 836 6 838 6 842 4 866 7 872 10 894 4, 6 932 10 935 4 951 1 966 3 992 9 999 1 000 3 003 2 006 6.

θέα 860 15.

θείος 881 22 892 7 899 1 958 1 976 3 002 5 020 13 055 3. -ότατος 910 int.

Cf. Index I.

θέλειν 831 5, 12 837 1, 10 839 4 840 2 846 1, 3 850 1 854 6 860 7 (?) 867 1, 5 874 20 [886 15] 887 11 929 6 930 3 941 5.

θέλημα 926 4.

θέλος. See Index VII.

θεοσέβεια 871 7.

θεοσεβέστατος 871 5, 8.

θεοσός. See Index VII.

θεοφιλέστατος 900 4.

θεοφιλία 875 11 900 15, 17.

θεοφύλακτος 862 3 944 5.

θεραπεύειν 868 9.

θεριακός 901 37, [69].

θερώνος 912 140.

θησαυρός 017 6, 13.

θίμεν (= τριπλε π) 036 9.

θορυβείν 873 5.

θραύειν 884 5.

θρήνος 873 10.

θρίξ 944 2.

θρυσίον 923 9.

θρυώδης 911 101.

θυγάτηρ 887 4, [17] 890 3 895 3 *et saep.* 901 40 957 5, 13, 25 961 8, 39 963 21 965 8 995 3, 5 020 41.

θυγάτριον 873 8.

θύεα 890 8, 9.

θυματήριον 053 3.

θύρα 925 10, 38 986 15 041 8.

θυρίδιον 058 24.

θυρωρικός (-ουρα) 890 11.

θυρωρός. See Index XI.

ιατρός 912 103.

ιγκριμ( ) (= *incrementum*?) 908 20, 23.

ιδιώς 895 15.

ιδιόκτητος 892 28.

ιδίος 835 10 866 7 879 10 891 6 894 8

896 8 898 17 912 87 913 4 939 5

944 9 970 19 976 8 983 5 987 14

037 10, 30, 32.

ιδιόχειρον 897 9, 12-3 977 10.

ιδιωτικός 026 6.

ιδού 845 2 853 4 862 15, 17, 20 863 17

867 13 868 6 944 2.

ιερός 974 2.

ικανός 833 2, 7. τὸ ικανόν 880 10 892 33.

ιλαστήριον 985 11.

ιλλούστριος. See Index IX.

ιμάτιον 901 [27] *et saep.* 933 9, 13 054 1.

ιματισπράτης 054 2.

ίνα 829 4, 14 830 15 831 13 834 3, 5

835 1 836 5 837 2, 9 838 3 841 1, 5

847 4, 5 853 5 854 1, 9 855 8, 12, 14

856 2 860 11 862 21, 40 864 6 865

2, 7 866 6 867 7, 12, 14 870 20 871

3 874 14, 18 926 5 929 9 932.8 936

13, 15 937 7 939 2, 4 944 7.

ινδικτιών. See Index III.

ιντροντων (?) 024 1.

ιππάριον 858 2 862 16.

ιππέύς 027 94.

ιππικ(όν) 925 42.

ιπποβούρδων 919 14.

ιπποίατρος 974 7.

ιπποκομείς, -κόμος. See Index XI.

ιπποκομικός 858 4.

ίππος 854 1 861 9.

ιπποτρόφος 052 7.

ίσος 834 6 867 9, 11 912 137. ἴσον 894

18 917 2 934 1.

ιστάται 874 20 (?).

ίχνος 835 9 875 15 936 14.

καγκελλάριος. See Index IX.

καγκελλιον 925 12, 16.

καγκελλος. See Index XII (a).

καθαρός 887 9 902 7 908 21-2 911 207,

217 912 164, 167 914 2, 15-6 916 11,

16, 37 918 1, 13, 15, v. 9, 33 016 4 *et*

*saep.* 021 2 022 4 024 14 027 2, 6,

28 047 6 048 6.

καθάρισιον 862 42.

καθήσθαι 854 10.

καθίζειν 862 15.

καθιστάται 869 9 876 7 877 6 (?) 878 6 (?)

885 15 886 15 912 142-3.

καθολικός. See Indexes VII, IX.

καθόλου 965 18.

καθοσιωμένος 848 4 851 1, 4 868 4 876 2,

3 882 11 942 1 958 3 962 4 (?) 966

3 982 4 019 1. -ως 846 1 (?).

καθόσιωσις 873 11.

καθός 835 1 856 1 861 8 867 14 915 7.

καί, κατά 976 20. κίν. See *án.*

καινώκουφον 911 181, 184, 188 913 29, 33,

51.

κανός 899 14 900 20 911 175 912 152

982 15 983 18 985 18 987 22 988

25 989 19 991 31 998 4, 9 037 14.

καπός 860 10 861 6 929 3 934 7 976 19

901 19.

κακός 862 9 873 9.

κάλαθος 983 12 *et saep.*

καλαμοκεντήρις 911 101.

κάλαμος 911 175 912 152.

καλαμουργία 911 177.

καλάνδα. See Index IV.

καλανδικά 869 2, 8 875 11.

καλέιν 890 7 892 30 899 10 900 12 901

62 911 54, 121, 160, 164, 169, 172 912

148 940 2 (?) 975 10 982 10 985 10

986 987 16 988 17 989 13 990 17

991 20.

καλός 855 6 860 5 868 11 874 19 017

4-7 054 9. καλώς 847 2 848 3 865 8

901 55.

καμηλάριος, -λίτης. See Index XI.

κάμηλος 862 28 871 4, 6 921 14 953 2

018 1, 8, 11, 28 029 6 032 55 037 12

046 8 *et saep.*

κάμνειν 862 19 895 6.

καμφσίον 901 [34], 68.

κανονικός. See Index XIII.

κανών 887 9 009 2 016 2, 7, 11 026 3, 4.

κάπηλος. See Index XI.

καρπός 032 53, 75.

καρπός 887 13 900 25 911 105 913 50

932 3 976 15 982 19 985 22 986

987 25 988 29 989 22 991 35.

καρύνιος 840 8.

κασσιτέρνος 057 6, 13, 15 (?).

κάστρον. See Index X.

κατά, καθ' ἐκάστην 865 5. τὸ κ. ἡμέραν 830

18. τὸ κ. λέπτον 855 2.

καταβαίνωτος 978 4, 8.

καταβάλλειν 843 4 882 14 886 10 894 16

897 9 911 212, 216 914 6, 8, 14 916 2,

3, 9 932 8 996 5 002 2.

καταβολή 843 7, 10 868 8 [886 11] 892

18, 26 908 26 911 212 914 8 002 9.

κατάγαιος 938 3 965 18. -ον 896 21.

καταγγυμός 911 182, 188, 192 912 128 913

30, 34, 52.

κατακρατεῖν 854 3.

κατάκριτος 873 4.

καταλαμβάνειν 829 6, 9, 15, 18 834 3 842

9 844 3, 5 848 6 855 1 856 5 863 3

865 5.

καταλείπειν 901 70.

καταλλαγή 937 8.

καταλογίζεσθαι 988 24.

κατάλογος 909 1.

καταμένειν 855 9.

καταναγκάζειν 876 8 883 8 884 11.

καταξιούν 834 2 849 1 851 1 854 3 870

5 871 5 872 2, 7-9 874 15 875 10  
 934 9 935 2 938 4.  
 κατα[πράσσειν] 885 10.  
 κατασπορά 911 180, 218 913 38 946 3 982  
 19 986 22.  
 κατασπορεύς 032 79.  
 κατάστασις 868 11.  
 κατατάσσειν 843 5 862 49.  
 καταφέρειν 985 16 032 59.  
 κατεξαιρέτος 059 5.  
 κατέρχεσθαι 844 2.  
 κατέχειν 842 10 892 27.  
 κάτω 853 3 925 5.  
 κεδρία 924 5 (χεδ.).  
 κειμήλιον 832 2, 3, 6.  
 κειρ( ) 918 1, 7.  
 κελεύειν 829 6, 9 832 5, 7 835 8 837 3,  
 12 843 1 857 3 859 1 864 2, 12 872  
 9 883 4 884 10 885 12, 16 886 14  
 900 16 901 [26] *et saep.* 938 5 932 12  
 983 14, 16 985 13 988 20.  
 κελυσσις 829 5, 15, 19 848 3, 6 875 16  
 911 148, 150 913 8 942 5 (?).  
 κελάριον 851 2 058 9.  
 κελάριος. See Index XI.  
 κελλαρίτης 862 51.  
 κελλίον 917 56, 58 (?) 966 14 044 12 *et saep.*  
 κεντηνάριον. See Index XII (a).  
 κεραμεύς. See Index XI.  
 κεράμιον. See Index XII (a).  
 κεράτιον. See Index XII (b).  
 κέρμα. See Index XII (b).  
 κεφάλαιον 829 22 865 5, 13 891 10, 22  
 901 30, 66 931 5 969 12 971 9 974  
 17 975 7.  
 κεφαλαιώτης 919 9, 12.  
 κεφαλή 873 4 885 8 911 86 925 7.  
 κεφαλίδιον 925 17, 22.  
 κεφαλίσ 041 2, 7.  
 κεφαλωτός 875 15.  
 κηπίον 913 68.  
 κηπολαχανία 917 55, 60, 117.  
 κιδάριον (-βούρ.) 925 29, 32, 34.  
 κιδύριον 873 6 892 34 896 23 968 6 969  
 13 970 27 973 13 981 26.  
 κινεῖν 831 8, 10 936 10.  
 κιδύριον 925 19-21, 40.  
 κλάειν 846 2.  
 κλαίειν 874 11.  
 κλαουκουλάριος 050 3, 4.

κλειδίον 925 26, 35, 37.  
 κλειδοποιός 921 8.  
 κλείς 921 8 923 21.  
 κλέπτειν 832 2 853 3 862 53 961 19 055  
 38.  
 κληρονομείν 901 27.  
 κληρονόμος 901 49, 61 911 43 912 34 *et*  
*saep.* 913 2 976 5 989 5 001 1 019 8,  
 10-1 020 17 *et saep.* 040 9, 15, 17.  
 κλήρος 910 10.  
 κλιβανάριος 882 11.  
 κλιβανεύς (κλιβ.). See Index XI.  
 κλιβάνιον 890 9.  
 κλίβανος 890 8, 11. κριβ. 842 7.  
 κλοπή 981 21.  
 κλουβοκεραμεύς 913 12 (χλ.).  
 κλουβός 923 14.  
 κνήκος 058 33.  
 κοβαλεύειν 910 15 042 3.  
 κοινάβιον 913 8.  
 κοινός 852 2 860 6. τὸ κ. 896 24 911 42  
*et saep.* 912 27 943 3 979 23 981 28  
 029 3 038 20. κοινώς 867 13.  
 κοινωνεῖν 893 16.  
 κοινωνία 901 46.  
 κοινωτός 911 46, 48-9, 122, 146 912 44, 48  
 917 6 *et saep.* 030 6 037 1, 3, 19, 23, 33.  
 κώλλημα 917 124-6.  
 κολοβή 921 4.  
 κόλπος 874 16.  
 κόμης, -μης. See Index IX.  
 κόμμα 925 24.  
 κόμμεντα 837 12.  
 κοντουβερνάλιος. See Index X.  
 κόπτειν 885 8.  
 κοράσιον 931 7.  
 κορνικολάριος 004 1, 6.  
 κόσμησις 041 8.  
 κόσμημα 901 28, 65.  
 κουρεύειν 944 2 (?).  
 κουρεύς 037 14.  
 κούρι 862 7, 11 c.  
 κουροπερσονάριος 050 5.  
 κουφίζειν 907 10 911 100, 210 916 10, 35  
 918 v. 36.  
 κουφισμός 907 1, 13 911 102 038 1.  
 κουφοκεραμεῖον 917 102.  
 κουφοκεραμεύς 917 22.  
 κούφον 911 182, 185-6, 189, 191-2 912 127  
 913 31, 35, 53 924 9-12.

κοχλιάριον 901 34, 68.  
 κρ( ) 052 7.  
 κραβάκτιον 925 4, 15. -βάπτιον 058 31.  
 κρατέειν 844 4.  
 κρατήριον. See Index XII (a).  
 κρέας 893 12 903 10 920 4 *et saep.* 923  
 10 013 2, 3 046 3 *et saep.* 047 5 058  
 7 (?).  
 κριθάριον 862 23, 34.  
 κριθή 862 6 905 25 907 8 913 40, 48  
 914 1, 3 919 13 931 6 004 3, 4 010 1  
 020 8, 10, 13, 42 032 87 038 14-5  
 046 8 *et saep.*  
 κριθιον 931 7.  
 κριθολογία 021 3.  
 κρίκιον 925 27.  
 κρίκος 015 3, 4.  
 κρίνειν 874 15.  
 κρίσις 891 15.  
 κρουστός (? -στ(αί)τος) 978 2.  
 κτήμα 834 5 892 11, 31, 46 896 17, 27  
 897 6 899 10 900 9 910 2, 4, 5, 26  
 911 53, 71 *et saep.* 912 115, 122, 145-9,  
 159 913 4, 65-6 915 1 935 3, 5 972  
 10 982 8 983 8, 12 984 7 985 7, 17  
 986 24 987 17 989 10 990 14, 18  
 002 3 018 4 *et saep.* 019 19 020 14,  
 21, 32 024 8 025 36-7 042 3 044 4-  
 9 055 1, 2, 37.  
 κτήσις 902 3 (κτήσιος gen.) 905 23.  
 κτήτωρ 058 36.  
 κτίζειν 913 17.  
 κυσσωνάριος 050 2.  
 κύβρα 923 11, 14-5, 19, 26.  
 κυκλάς 899 11, 14, 28 985 12 991 22.  
 κύκλος 853 1 053 14.  
 κυλλός 892 30 985 12 991 22.  
 κύμων 923 26.  
 κύρα, κυρία 829 21 901 31, 35-6, 67 933  
 12 940 4 947 1 020 41.  
 κύριος, κύρος (title) 833 8 834 7 837 4, 12-  
 4 841 6 842 6 859 6 862 60 863 21  
 865 9, 15 869 20 871 7, 8 874 17, 21  
 875 8 876 9 877 9 880 3 881 3, 10  
 883 9 884 14 885 16-7 886 17 911  
 150 913 26 929 5 936 11 940 4 947  
 1 948 2, 3 977 1 997 1 998 1, 5, 8  
 005 3 027 23 (?) 033 11 17 035 7 *et*  
*saep.* 053 2. Cf. Index VII.  
 κύριος (= 'guardian') 957 6, 18.

κύριος (adj.) 881 20 889 24 890 17 891  
 20 892 36 895 16 896 23 898 31  
 899 22 [900 27] 957 17 959 18 961  
 20 966 21 968 10 970 28 973 17  
 976 21 981 27 982 21 983 22 991 36.  
 κομάρχη. See Index IX.  
 κόμη 831 2, 3, 6, 14 832 3 853 2 855 5,  
 7 866 5 881 7, 21 894 13, 16 897 5  
 910 19 *et saep.* 911 178 912 93, 100,  
 127 918 v. 12 921 12-3 930 1 934 2  
 936 6 959 6, 10 961 8 981 15, 33  
 992 16 997 1 998 1 005 2, 7 017 2,  
 4 018 1 *et saep.* 019 30-1 021 1, 10  
 025 5 *et saep.* 032 60 036 2 *et saep.*  
 044 3 058 3.  
 κομητικός 905 23.  
 κομογραμματεύς 835 4.  
 λαγύριον. See Index XII (a).  
 λάγ(υ)νος 862 11 b.  
 λάκος 834 5 836 2 892 31-2 910 10 911  
 96, 158, 166 913 18 968 2 035 11 *et*  
*saep.*  
 λαλείν 926 4, 5.  
 λαμβάνειν 847 5 854 1 856 6 862 44 865  
 9, 10 868 3, 6 867 4 870 8 (?), 21 873  
 15 874 14 875 9 884 6 898 21 901  
 44 933 14 944 4 020 10 (?) 055 42  
 058 1.  
 λαμπρός 865 2, 7 885 6, 13 933 10. -ότα-  
 τος 829 8, 10, 18, 20 837 17 844 6  
 845 6 846 5 847 6 848 9 849 4 851  
 5 852 4 853 9 854 12 857 6 865 15  
 868 12 869 1, 20 881 3, 10 883 8 891  
 2 899 4 904 4 911 209, 212, 216 914  
 5, 7, 8, 14 919 13 937 9 943 1 947 1  
 959 3 960 3 962 3 983 14 997 1  
 000 14 002 2 003 4, 10 010 1 011 1  
 020 29, 34, 40 033 11 17 046 1 *et*  
*saep.* Cf. Indexes II and VI (a) s. v. 'ὄξ.  
 πόλις.  
 λαμπρότης 844 2 851 2 852 1 868 2 875  
 12 899 14 977 2, 5, 11 002 11.  
 λαοξόος 041 1.  
 λαοτόμος 911 166.  
 λαχανία 913 17.  
 λαχανοκοπικός 913 65.  
 λάχανον 849 2 917 46, 58.  
 λαχανόσπερμον 053 21.  
 λέγειν 836 2 837 5, 7, 8, 14-5 840 3, 6

843 9 846 1, 2 853 4 856 5 860 6  
862 13-4, 20, 33 863 15 864 8 868 7  
869 4 875 12 882 7 886 13 890 10-  
1, 14-5, 19 891 17 894 15 901 41, 53  
913 3 930 2 932 4, 8, 9 935 4, 6 938  
4 944 1 983 15, 25.  
λειψεδάρια 911 98 912 129.  
λεοντόχασμα 925 25 *et saep.*  
λεπτός, -όν 060 5 *et saep.* κατά λεπτόν 855 2  
939 3.  
ληκόθιον 923 17.  
λήμμα 910 1, 15, 18 911 68, 207 912 11  
914 2 915 3 918 v. 1, 7, 35 919 3 921  
2, 6 924 4 925 14, 41 926 1 929 1,  
15.  
λήξις 899 1 958 1 976 3.  
ληστής 981 22.  
ληστρικός 873 3.  
λίβελλος 876 2 878 2 [879 2] 880 8 881  
9 883 7 886 12.  
λιβερνάριος 902 4.  
λιβέρνιος 032 52, 54.  
λίβερνος 042 4, 11.  
λιβικός 890 6.  
λίθος 890 8 911 166 913 65 941 1 *et  
saep.*  
λίκων 840 7.  
λίμνη 911 89.  
λιούς 905 6.  
λίτρα. See Index XII (a).  
λίψ 911 104 965 13 968 1.  
λο[. . .]ιον 905 21.  
λογάριον 854 9.  
λογίζεω 932 5 980 11 989 18 991 30  
023 4, 9 028 17-8, 20.  
λόγιος, -ώτατος 883 9, 14 885 17 886 17  
919 2.  
λογισμός 873 5.  
λογιστής 908 12.  
λόγος 833 7 842 5 845 3 847 5 850 1  
861 6 869 4, 9 870 19 880 11 881 6  
887 8, 15 890 11, 13, 17 895 13, 15  
896 16 901 11, 31 902 9 907 1 910  
7 911 81, 152, 155-6, 158, 217 912  
120-1, 127, 130, 142-4, 159, 165 913 3  
*et saep.* 914 18 916 1, 26, 42-3 921 1  
*et saep.* 924 1 934 7, 9 936 8, 9 944 6  
949 2 950 2 953 2 963 21 966 15  
975 8 976 15 982 21 986 3 002 v. 5  
008 1 011 2 013 1 017 1, 11 018 1 *et*

*saep.* 019 3 020 [1], 11 021 1 022 1  
026 1 [038 1] 046 2, 56 053 2.  
λοπάς 855 4 896 19 908 1, 5, 13 911  
103 929 7 932 75 934 3 *et saep.* 059 5.  
λοπιγραφεῖν 023 2.  
λοπός 874 10 906 16, 24, 30 907 11 908  
20 910 16 911 100, 185, 209-10, 218  
913 13, 20, 39, 44 914 4, 7, 17 915 6,  
7, 14, 20 916 10, 17, 26, 36, 43 918 1.  
9, 15-6, v. 8, 13, 35 919 5 023 5, 10  
024 9 *et saep.* 028 21 029 16 032 27  
037 4, 27 039 13, 18 040 6 053 17.  
-πόν 832 7 860 7 (?) 873 18.  
λουτρον 889 8 921 12-3 925 16, 25, 38  
006 2 015 2, 4 040 2.  
λύειν 886 7.  
λυπεῖν 865 4 874 9.  
λύπη 841 1 874 21.  
μά 842 6 936 15.  
μαγιωτριανός 960 4.  
μακάριος 838 1 882 10 887 6 890 3 892 7  
894 5, 6 897 2 898 16, 33 900 32  
901 40, 60, 75-6, 82, 85 931 2 958 4  
961 5 968 7, 8 972 11 976 13, 23  
987 13, 33 992 10 993 20 020 41.  
μάλα, μάλλον 848 4 869 10 937 6. μά-  
λιστα 841 4 868 3 929 3.  
μανθάνειν 833 4 838 3 843 7 854 9 855  
1 867 1, 14 871 5 929 9 939 2.  
μανία 873 2.  
μαρμάρινος 925 22 (?).  
μαρτυρεῖν 885 10 886 8 901 75 *et saep.*  
μαρτυρία 901 57.  
μαρτύριον. See Index VII.  
μέρτις [901 56].  
μαφόριον 058 21.  
μάχαιρα 058 15.  
μάχη 831 3, 10 867 8.  
μεγαλοπρέπεια 832 4, 8 835 2 841 2 855 1  
856 1, 7 857 1 858 1 877 7, [8] 897  
4 936 14 970 17, 23 982 10-1.  
μεγαλοπρεπής 843 1, 11. -πέσματος 829 2,  
5, 12, 15 832 10 837 8 841 6 848 7  
855 18 856 9 858 6 877 9 880 3 885  
15 888 2 897 1 899 3 919 2 921 2  
933 12 942 1 982 3. 020 19, 20, 22  
026 1 040 16.  
μέγας 831 10 835 5 882 [3], 8 906 4  
*et saep.* 911 122, 149, 166 916 42 925

4, 10, 14, 17-8 926 3 929 6 939 3  
979 9 987 17, 34 012 2 015 2 024 6  
031 3 032 15, 23-4, 54, 78 042 14  
058 9, 22 059 2. μεγάλως 869 14.  
μέγιστος 843 14, 16 864 8 892 2 894 2  
896 1 898 2 979 3 981 3 987 2 990  
2 992 2.  
μέγεθος 876 [3], 8 877 3 878 3 938 2, 5  
982 8, 14.  
μειζότερος, μείζων. See Index IX.  
μέλι 862 11 c.  
μέλλειν 892 23 933 16 [969 14].  
μέμφεσθαι 837 1 881 20.  
μέν 860 1 863 10 873 7 885 9 890 22  
911 53 915 22 976 17 978 4 002 9.  
μένειν 831 13 833 5 842 7 862 13.  
μέντοι 837 10 875 8 996 3.  
μερίζειν 829 20.  
μερίς 887 2 042 9 043 2, 3, 5 051 6, 7.  
μερισμός 905 1.  
μέρος 840 7 875 8, 9 876 6 888 3 889  
19 901 20 *et saep.* 906 5, 8 907 1, 4,  
11, 13 911 101 913 17, 39, 44 921 3  
925 5 933 15-6 939 3 965 11 968 2  
002 3, 5 033 11 8 037 3 *et saep.* 039  
5, 11, 17, 21 040 10, 13 059 6.  
μέσος 847 3. εἰς μέσον 860 5 866 2.  
μεστός 058 15.  
μετά, μ. καλοῦ 855 16. μ. χείρας 876 2 877  
3 878 3.  
μεταδιδόναι 831 2.  
μεταξὺ 829 21 872 5 887 8 973 10 974  
14.  
μεταπέμπεσθαι 941 11.  
μεταύριον (μεθ.) 844 4, 5.  
μεταφέρειν 913 67 953 2.  
μεταφορά 911 153 018 1, 8, 11, 13 022 4  
032 55.  
μετρ( ) 908 10-2.  
μέτρον 906 14 041 1.  
μέτρημα 906 10, 14, 28 038 1 (?).  
μέτρον 929 6 949 2, 3 968 6 041 8. Cf.  
Index XII (a). μέτρον ἀρτάβην. See Index  
XII (a).  
μέχρι 856 6 901 30, 66 953 2. μ. ἄν 886  
15.  
μηδέ 854 7 (?) 926 4.  
μηδεῖς 862 57 871 6 880 16 881 20 901  
44.  
μήκιστος 857 4.

μήν, οὐ μήν 901 28.  
μήν 829 11 830 7 843 21 862 17, 19, 36,  
53-4 863 6, 23 [882 13] 889 11 891  
11, 13 892 18, 21, 23 894 11 896 17  
897 7, 8 911 161, 170, 213-5 912 150,  
162, 166 914 9 921 1, 4, 6 925 2, 44  
945 5 951 2, 8 970 26 973 14 974 18  
977 9 980 12 982 18 996 6 998 5  
999 4 002 13 003 16 007 12 009 5  
010 4 011 2, 4 013 2 015 2, 3 018 2  
*et saep.* 027 9 *et saep.* 033 11 18 039 6  
*et saep.* 044 2 045 2, 15 052 3 054 3  
056 2 060 4.  
μήπω 869 1 032 59.  
μήτηρ 870 22 887 6 890 2, 18 891 4 892  
10 893 4 894 6 900 8 901 35, 47, 71  
940 4 953 1, 3 959 5 965 15 966 5  
970 13 972 5 974 5 975 3, 5 976 10-  
1 979 9 980 5 981 14 982 6 983 7  
984 7 985 6 988 12 989 10 990 13  
991 13 992 13, 15 995 3, 6 020 39.  
μηχανή 831 13 892 30 899 10 911 96,  
121, 136, 164, 167, 172 912 148 913 1  
*et saep.* 935 3, 6 968 2 037 14, 17, 19.  
Cf. Index VI (d).  
μηχανικός 900 22 968 3 981 20 982 13  
988 14.  
μηχανουργός. See Index XI.  
μικρός 831 10 837 14 862 11 c 917 55,  
59, 117 (-ή) 925 11 *et saep.* 931 6 962  
020 33 032 52 058 15-6. -ως 832 8.  
μισθάριον 862 38.  
μισθός. See Index XI.  
μισθός 862 27 863 8, 13, 17 864 4, 15  
910 5 911 78, 156, 159, 181 912 122,  
127, 130, 146 913 10 *et saep.* 953 2  
970 25 992 21 006 10 027 25, 46  
052 8 053 6, 11.  
μισθοῦσθαι 889 10 890 4 957 7, 19 958 8  
959 7 961 10 965 9 966 7 [967 6].  
μισθοσσις 868 4, 7 875 7 889 14, 25-6  
890 10, 16-7, 19, 24 941 10 957 17,  
25 958 14 959 24 960 7 961 21, 30  
963 21 965 26 966 22, [24], 25 968 4,  
10, [12] 994 8.  
μνήμη 829 3, 13 882 10 887 2, 4, 17 890  
3 891 2 [892 8] 898 8 901 21, 60,  
82 941 4 958 4 959 4 960 4 961 5  
962 5 965 7 972 11 978 5 987 7 989  
5 002 2 009 1.

μύρα 060 5 *et saep.*  
 μονάζειν and μοναστήριον. See Index VII.  
 μόνος 842 10 888 3 901 45 902 8, 11  
 903 10 904 3 932 5 945 2, 5 946 4  
 947 2, 3 948 4, 5 949 3 950 3, 4 951  
 3, 6 952 5 953 3 954 3 977 12 997  
 3, 4 998 4, 7 000 11 001 5 002 9  
 004 4 008 2 010 3 011 3 012 3 013  
 2, 3 015 4 045 13. -ον 859 6 869 13  
 944 1.  
 μονόχωρον 957 12 964.  
 μόσχος 928 25.  
 μούειον. See Index XII (a).  
 μοχλός 921 8.  
 मुलािन 890 12 912 96, 145 983 11, 16,  
 25.  
 मुलगेंवै 919 14.  
 मुलोकंपोस 983 18.  
 मुलुकुरिवान 890 6, 19.  
 मुलानारघोस. See Index XI.  
 मुलान 890 8.  
 मुन्यास 905 19 906 1 *et saep.* 907 int., 2  
 909 3, 6, 8 912 147 918 v. 2 *et saep.*  
 020 42 021 2, 6 023 9, 10 026 3-5, 8.  
 Cf. Index XII (b).  
 मूर्यो 853 1 873 3.  
 मुनरुपल्लव 052 4.  
 मुनरुतारिन 854 2.  
 ναούειον 968 8.  
 ναύκληρος. See Index XI.  
 ναύλον 871 6. Cf. Index XIII.  
 ναυπηγός. See Index XI.  
 ναύτης. See Index XI.  
 νέμειν 856 8 892 28.  
 νεομηρία. See Index IV (b).  
 νέος 830 8, 13 834 3 911 96 913 18 936  
 4 040 2. νεώτερος 848 2 851 4 853 4  
 854 1 855 12 858 3 939 4.  
 νεόφντος 911 175 912 152.  
 νεύειν 889 17 959 12 961 16 965 12 966  
 15.  
 νέπιος 873 8.  
 निकान 880 14 881 16.  
 निपत्त 917 39.  
 नोसिन 901 61.  
 नोम 884 6 889 24 890 14 959 17 961  
 21 [962 22] 963 11 966 21 968 8.  
 नोमिसेव 854 2 931 2.  
 नोमकारि 024 10.

νόμισμα 891 9 895 10 969 11.  
 νόμισμα, -μάτιον. See Index XII (b).  
 νομιστέειν 892 15 964 970 21-2, 35 005  
 10 007 10 058 35.  
 νοτάριος. See Index IX.  
 νοτινός 911 54 925 30 966 13. Cf. Index  
 VI (b) s.v. Παρόρειος.  
 νότος 889 17 911 136, 143 959 11 961 16.  
 νύν 830 3 831 12 841 2 842 4 847 2 861  
 1 899 9 900 11 975 6 980 9 982 9  
 983 10 985 9 990 16.  
 नूξ 834 4.  
 ξενία 853 3.  
 ξενοδοχείον 910 4 044 18.  
 ξέστης. See Index XII (a).  
 ξεστίον 862 11 b.  
 ξηρός 908 10-2 031 28.  
 ξύειν 911 193.  
 ξύλων 925 12 (r), 42.  
 ξυλόμοχλος 923 21.  
 ξύλον 930 5 *et saep.* 938 3, 4 046 3 *et saep.*  
 \*Οασινικός 048 1.  
 डब्रुजोस 907 5-6 020 3, 7.  
 डडे 830 9 890 19 899 24 901 75 *et saep.*  
 958 7, 11 965 12 966 12 983 24.  
 डेसथा 833 6.  
 डेकेस 869 20.  
 डेकेत्स. See Index XI.  
 डेकेमा 901 63, [65, 67] 959 12, 17.  
 डेके 876 6 889 14-5 901 24 938 3 961  
 15 962 963 11 965 [12], 13 973 5  
 015 2 044 17 049 1 058 1.  
 डेकोडमिन 884 7.  
 डेकोडम 041 1.  
 डेकोडमोस. See Index XI.  
 डेकोθεν 976 20.  
 डेकोनोमोस. See Indexes VII and IX.  
 डेकोपेडον 965 17.  
 डेकोस 830 2, 25 837 6 856 2, 5, 8 858 3  
 867 7 875 6, 8 885 18 887 2 891 6  
 [892 13] 897 1, 4, 11 898 33, 38 901  
 22, [27-9], 32, 64-5 913 5 915 1, 3, 4,  
 18 921 2, 3, 14 952 2 970 9, 14, 19,  
 25, 34 981 17 983 21 985 15 999 1  
 009 1 010 2 013 1 014 016 1, 5, 8, 13  
 019 4 020 13, 15, 24 039 1 *et saep.*  
 040 5, 8 045 2 055 3 056 2 058 37.  
 डेनारिन 862 34,

डोनाप्रॉत्स. See Index XI.  
 डोस 833 3, 4 862 7 870 13 872 3, 4, 6  
 893 13 896 18-20, 27 911 182, 189,  
 192 912 128 913 31, 35, 52 920 4 *et*  
*saep.* 923 8 924 3 945 2, 5 947 2 950  
 3, 4 951 3 954 3 973 9, 20 974 11  
 012 2-3 028 6 032 62-4 033 11 6 042  
 2, 6, 13, 17 046 3 *et saep.* 047 3 048 1  
 051 6 *et saep.* 058 6.  
 डोनाचेरिस्टीस. See Index XI.  
 डोसθήποτε 858 5 981 21.  
 डόλιγος 829 20 860 11 873 17 875 11  
 944 10.  
 डόλιγορην 832 8.  
 डόλη 886 6 (r).  
 डόλυναι 873 7.  
 डόλογραφος 897 12.  
 डόλόκληρος 889 16 901 63-4, 67 957 11  
 959 11 964 965 11 966 13 968 1.  
 डόλοκτινωος. See Index XII (b).  
 डόλοροστίος 978 7.  
 डόλος 853 7 862 35 863 16, 19 875 8 925  
 8 984 1, 3 058 151. डόλος 862 19.  
 डόλοσθήμων 978 4-7.  
 डόμύνα 868 3 880 19 881 22 929 7.  
 डόμογρήσιος 961 4 970 12 972 8.  
 डόμοεργός 943 4.  
 डόμοίος 874 12 911 100, 150, 215 912 86,  
 160, 163 913 63 914 10 916 40 917  
 52, 96 919 8 920 17 925 11 *et saep.*  
 943 4 998 6 000 8 017 15 021 8, 9  
 024 15, 21 028 7, 10, 17-8 033 11 18  
 041 7 044 14 052 6, 9 054 7, 8 057  
 6, 11.  
 डόμοκτηματικός 983 11.  
 डόμολογην 877 8 880 12, 18 881 15, 20  
 884 13 889 25 890 4, 16-7, 21 891 4,  
 21, 24 892 12, 16, 37 894 8, 16 895  
 9, [16] 896 14, 21-2, [24] 897 3 898  
 21, 32 899 19, 23 900 28 957 17  
 [966 22] 968 10 [969 6] 970 16, 22,  
 29 973 8, 18 974 9, 17 975 6 976 14,  
 18, 21 979 11 980 10 981 17, 22, 28  
 982 20 983 23 982 18.  
 डόμολογίσι 892 42.  
 डόμολογία 847 1 893 17 895 14, 16 932  
 6 943 6 981 27, 33.  
 डόμου 830 11, 15, 22 867 11 906 3, 10, 19,  
 28 907 13 908 23-4 909 5, 7 910  
 6 (r) 912 123 (r) 916 12 018 r. 3, 15,  
 v. 24 920 16 948 5 977 4, 12 998 7  
 000 12 016 16 017 17 018 35 023 5  
 024 8 025 41 026 7, 8 028 20 033 11  
 16, 19 046 24 054 10 058 152.  
 डόμφακρά. See Index XII (a).  
 डूमोस 854 8 873 10 874 13 933 15.]  
 डूनेरोपोलिन 873 3 875 14.  
 डूमो 860 5 867 10 875 7 879 8 887 6  
 890 22 896 24 911 108 *et saep.* 916  
 int., 1 919 6 *et saep.* 920 8 926 3 932  
 4 979 1, 23 981 1, 29 991 1 003 9  
 004 2 012 1-3 020 16 *et saep.* 037 31  
 045 12 046 23 *et saep.* 056 1, 17.  
 डूमोस 905 13, 16-8.  
 डूमोचिनोस 978 2, 6.  
 डूमो 870 12 974 10 044 1 *et saep.*  
 डूमो 913 6.  
 डूमो 913 10, 41, 57 024 11 032 55.  
 डूमो 961 19.  
 डूमो 855 14 919 5.  
 डूमो [876 2] 878 2.  
 डूमो 889 22 957 15 959 15 963 10  
 966 20.  
 डूमो 881 18.  
 डूमो 055 43.  
 डूमो 856 4 884 13 885 14.  
 डूमो 873 7.  
 डूमो 873 2 900 22 968 3 982 14.  
 डूमो 896 6 915 2 019 2.  
 डूमो 925 38 (r).  
 डूमो 877 5 878 5 883 3 890 2 892  
 10 894 7 896 12 943 5 972 9 976 11  
 982 7 983 7 985 7 988 13 989 10  
 990 14 995 4.  
 डूमो 846 4 862 46 867 15 997 2 017 1,  
 12.  
 डूमो 890 12 923 23 047 4 048 4.  
 डूमो 862 12, 35 027 23 046 5, 8, 13,  
 16.  
 डूमो 913 28.  
 डूमो 890 6.  
 डूमो, τό 862 43 874 13. τό 862 27. εφ'  
 φ' 894 11. Cf. Δχρ.  
 डूमो 860 5. -ιώτατος 848 1, 3, 6.  
 डूमो 829 6 840 2.  
 डूमो 877 3 889 20 891 10 901 40 932  
 4 957 14 961 18 966 18 968 6 973  
 12.  
 डूमογίσι. See Index IX.  
 डूमο. See Index IX.

ὄσις 837 5 876 6 882 2 884 4 890 5  
 894 9 898 30 899 16-7 900 23, 27.  
 ὅταν 835 8 868 3 874 20 (= ὅτι) [968  
 10].  
 ὅτε 838 3, 5 862 18 867 14.  
 ὅτι 829 2, 4, 8, 15 833 3 837 14 840 5  
 841 3 853 3 854 2 855 1 858 2 861  
 5 862 10, 13-4, 36, 39 865 3 866  
 1 867 5, 15 868 8 874 14, 15 (= ὅτε)  
 931 2 939 2 940 3 944 1.  
 ὅτις 831 2 833 2.  
 οὐγκία. See Index XII (a).  
 οὐγκυάτος 054 6-8 (?).  
 οὐδέ 831 8, 12 832 3, 4 844 4 868 9  
 933 15.  
 οὐδέποτε 837 1 854 8 863 12 874 13 (δέν)  
 876 5 880 11 901 53 931 4, 7 933 15,  
 27 033 ii II 040 5 046 31, 39 053  
 13-4.  
 οὐδέποτε 874 13.  
 οὐκάριος 833 2, 11 (βικ).  
 οὐν 829 7, 17 831 6 832 4 840 6 841 4  
 842 4 844 5 847 2, 5 854 3, 10 856  
 5, 6 862 4, 20, 31 866 4 867 15 868  
 3 871 6 875 4 884 6, 9 885 11 886  
 11 929 3 931 4.  
 οὐσία 867 5 911 122 916 42 917 127 931  
 2 936 8 937 7 944 3 024 6.  
 ὅτε 833 6 873 13 874 12 880 11 884  
 8, 9 891 16-7 901 53-4 936 5.  
 οὕτω(ς) 830 18 833 5 842 7 867 11 869  
 12 873 10 875 3 885 12 892 18 903  
 3 905 2 907 2 908 2 909 2 910 2, 5  
 911 70, 107, 194, 212 912 114, [122]  
 913 10 914 8 915 [10], 16, 18 916 int.,  
 1, 38 917 3, 104, 124 918 v. I 920 2  
 923 3 925 3 929 7 936 16 976 16  
 017 3 019 4 020 2, 12 027 7, 29, 79  
 028 3, 14, 22 030 2 032 10 035 7  
 et saep. 039 2, 19 040 4 041 1 042 5  
 044 2, 11 046 2, 18, 46 053 2 054 4  
 055 3 057 2 058 4, 38.  
 ὀφέλειν 829 20 831 7, 8 838 4 853 6  
 854 9 862 24 865 3 916 43 929 9  
 930 4 973 8, 20 974 9 029 6, 13  
 058 36.  
 ὀφθαλμικός 834 7.  
 ὀχλείν 844 5.  
 ὀχλοῖς 834 7.  
 ὀψάριον 923 11 931 6.

ὄψις 873 6.  
 ὀψώνιον 910 7 911 81, 152, 155 912 130  
 913 40, 57 008 1.  
 παγαυικός 912 121 (?).  
 παγαυεῖν 981 16.  
 παγαυία 829 3 040 10, 14.  
 πάγαυος. See Index IX.  
 παιδάριον 850 1 (?) 913 28 921 1, 7, 15,  
 17-8 046 6 et saep.  
 παίδενσις 883 7 884 10, 14 [886 12].  
 παιδίον 829 23 842 11 868 10 872 8 874  
 9 940 5.  
 πακτάριος 024 11 032 55.  
 πάλαι 873 7.  
 παλαῖος 988 31.  
 παλαῖνός. See Index IX.  
 πάλιν 841 2 869 9 874 8 939 3.  
 παλλικάριον 862 31 863 4.  
 πάλλιον 905 5.  
 πανεύφημος 829 24 896 5, 8 897 1 898  
 14 976 9 981 7 982 5 983 2, 6 991 8  
 019 1.  
 πανήγυρις 857 5.  
 πάνσοφος 843 2, 12 864 2.  
 πανταχοῦ 901 42.  
 παντελής 933 15. -λῶς 869 10.  
 παντοῖος 887 10-1 968 3 020 5, 9.  
 παντοκράτωρ. See Index VII.  
 πᾶν 840 6 869 14.  
 παραβαίνειν 880 16 [901 53].  
 παραγνώδωτος 978 3.  
 παραγγέλλειν 831 6, 9 840 4.  
 παραγίγνεσθαι 855 8 910 14.  
 παράδεισος 874 15.  
 παραδιδόναι 832 4, 6 854 1 855 7 [862 13]  
 886 5 895 9 925 2 957 16 959 16  
 961 20 963 11 966 20 968 9.  
 παραιτεῖν 942 7.  
 παρακαλεῖν 832 4 835 1, 2, 7 843 13 856  
 1, 6 857 2 859 1 860 9 861 3, 7 864  
 1 865 2, 6, 13 866 4 867 9 871 2 874  
 17 875 7 877 7 883 6 884 9 885  
 11 886 13 926 2 933 9, 11 936 1, 12  
 944 5.  
 παρακελεύειν 926 5.  
 παράκλησις 970 18.  
 παρακρατεῖν 929 10.  
 παραλαμβάνειν 889 24 895 9 (?) 957 16  
 959 18 963 12 968 10.

παραλληλισμός 908 23 916 10, 36, 44 918  
 1, 8, v. 7.  
 παραμένειν 853 8 013 1 014 045 1.  
 παρανομία 912 175 913 7 024 11 038 1 et  
 saep.  
 παρανομαλεῖν 841 2.  
 παραπομπός 844 1, 5.  
 παρασκευάζειν 839 1, 2 846 2 847 2, 5 856  
 3 860 10 934 10 935 2 937 2, 5.  
 παρατιθέναι 832 5.  
 παράπαν 834 2, 5 840 2 929 4 935 5.  
 παραφαίνειν 886 7.  
 παραφέρειν 853 5, 6.  
 παραφύλαξ 853 2.  
 παραχώρησις 890 7 033 ii 15.  
 παρείναι 829 11 841 4 848 2 856 6 860  
 11, 13 882 13 890 5 891 12 [892 19]  
 894 10 896 17, 20 897 12 898 34  
 899 26 900 24 911 151 942 6 957 22  
 959 8, 9 961 11-2 969 10 982 19  
 983 19 985 21 986 987 25 988 28  
 991 34 [992 21] 999 3 002 [4], 12  
 006 11 009 4.  
 παρέπεσθαι 020 32.  
 παρέρχεσθαι 974 12.  
 παρέχειν 854 4 859 4 864 9 866 5 884  
 8 888 2 890 13 892 17 899 13, 15  
 900 16, 19 902 1 932 4 936 13 944  
 11 945 2, 5 946 2 947 1 948 3 949  
 2 950 2 951 2 952 3 953 2 966 15  
 976 19 977 6, 11 981 23 982 13, 16  
 983 17 985 13 987 20 988 21 001 1  
 004 6.  
 παριστάειν 880 10 884 11 901 58.  
 πάρολκος 834 2.  
 πᾶς 830 17 831 7 833 4 834 9 837 3,  
 17 838 1 840 2, 6, 7 841 6 843 15  
 844 6 845 6 846 5 847 6 848 9 849  
 4 850 3 851 5 852 4 853 9 854 12  
 855 18 856 9 857 6 858 7 860 16  
 861 11 862 2 863 1 864 12 865 15  
 867 3 868 12 869 20 872 10 880 14,  
 16 881 16 885 12, 15 889 18 890 9,  
 20-1 891 14, 20, 23 892 33, 42 893  
 16 894 14 [895 14] 896 12 897 10  
 899 21, 24 900 22, 31 901 30 et saep.  
 935 7 937 9 940 6 957 13 959 13  
 961 16 965 16, 18 968 3, 6 [969 13]  
 970 23 973 12, 17 976 24 977 8 983  
 25 998 7 004 6 024 18 040 3. πᾶν-

τος 839 2, 5 844 3, 5 849 2 851 4  
 854 3, 5, 10.  
 παστίλλας 891 4, 21.  
 πάσχειν 855 8, 10, 14 874 12-3.  
 πατεῖν 052 6.  
 πατήρ 829 3 871 2 900 4 961 5 970 12,  
 34.  
 πατριός. See Index IX.  
 παφίλαξ 873 6.  
 πείθειν 868 2.  
 πέμπειν 831 4 836 3 837 10-1 839 3, 5  
 840 4 842 9 843 15 844 1 845 2  
 846 3, 4 847 2 849 1 850 1 851 1, 3,  
 4 852 3 853 4, 5, 7 854 4, 8, 11 855  
 11-2 858 1, 3 860 12 861 6 862 15  
 et saep. 863 16 866 4 868 4, 7, 8 871  
 2, 3 874 21 875 16 906 6, 13, 21, 31  
 921 15 929 9 930 3, 4 931 7 933 9  
 939 1, 4 940 3 944 6 018 3 et saep.  
 059 4, 6.  
 πενθερός 829 17.  
 πεντάβαφος 938 9.  
 πενταίτης 988 30.  
 περαιώσις 881 14.  
 περαντικά 032 61.  
 πέρας 864 12 881 19.  
 περίβλεπτος 832 10 841 6 843 3, 17 844  
 2, 4 854 9 860 2, 12, 15-6 864 3 868  
 12 875 12 882 6 887 2 889 1 940 1,  
 6 945 1, 4 970 8 991 11 009 1 020  
 23 039 9, 15, 17.  
 περιγίγνεσθαι 968 5 (?).  
 περιγράφειν 876 5.  
 περιέναι 873 7 886 3.  
 περιέρχεσθαι 890 7 965 14.  
 περιέχειν 834 7 915 3, 7.  
 περιστάειν 873 9.  
 περιποιεῖν 892 34.  
 περισσεύειν 911 65 912 70 037 21.  
 περιστολή 901 49.  
 περιφορά 891 16.  
 περιχρυσόειν 925 7, 8.  
 πέρυσι 830 12.  
 περυσινός 035 27.  
 ηθάλιον 846 2 850 1 (?).  
 ηηκτός 923 19.  
 πήχυς. See Index XII (a).  
 πῖλα 890 12.  
 πίνειν 945 2.  
 πιπέριον 862 11 c.

πιπράσκειν 911 209 914 5 023 3, 8 033  
ii 3.  
πίσσα 911 187, 189 913 31.  
πισσοκοπία 911 187.  
πιστεύειν 862 57 868 9.  
πίστις 901 48.  
πιττάκιον 830 26 845 2 947 5 948 7 988  
25 996 5 021 9 024 17 028 16 035  
10.  
πλάσις 911 181, 913 29, 51.  
πληγή 885 9, 10, 14.  
πλημυρίς 913 47.  
πλήρης 836 4 874 7 887 10 896 21 897  
7 907 6 911 209, 217 914 18 916 18,  
27 933 14 002 6, 8 005 17 007 13  
022 4, 5.  
πληρούς 829 5, 9, 21 838 5 856 3 859 3  
869 1 898 21 899 20 930 3 942 6  
058 36.  
πληρώνειν 863 19 (-νεω).  
πλυνθεύειν 910 5 911 78 (?) 913 45, 63.  
πλυνθευτής. See Index XI.  
πλίνθος 912 146.  
πλοάριον 862 47.  
πλοῖον 867 14-5 871 3 872 4 875 16  
893 9, 16 917 103 923 2 924 2 929  
2 *el saep.* 936 4 017 2, 10-1 021 8 032  
52, 54.  
πλουμάριον 054 9.  
ποθεινώτατος 869 20.  
ποθεινώτης 869 2, 13.  
ποιεῖν 834 4 837 3, 10 839 2 840 5 843  
15 845 3 847 2, 5 848 3 852 2 854  
7-9 858 2, 5 865 8, 9, 11-2 868 10  
869 7 875 7, 14 880 10, 17, 19 881 6,  
21-2 882 16 883 5, 9 885 2, 7 886  
16 887 18 890 19 892 39 893 10  
895 12 896 22 897 11 898 30 899  
24 900 17, 27, 30 901 40, 47, 60, 72 913  
3 921 8 932 6 934 11 935 5 966 24  
968 8, 11 970 30 981 21 982 20 983  
22, 24 985 15 996 3 002 16 005 13  
009 4 024 17 039 2 *el saep.*  
ποιμήν 831 2, 6.  
ποιός 838 4.  
πόλεμος 865 10.  
πολιορκεῖν 873 8.  
πόλις. See Index VI (a).  
πολιτεύεσθαι 921 2.  
πολλοκίς 877 6.

πολλόβλεπτος 921 5.  
πολύκαπος 996 3.  
πολύς 829 22 840 4, 5 841 1 842 8, 10  
848 5 855 10 857 5 859 4 861 4 865  
14 869 4, 7 871 7 872 7 874 9, 19  
875 15 933 10. πλείων, πλέων 844 4  
906 5, 12, 20 908 31 037 12, 16 039  
8, 22. πλέων ἑλλαντων 895 5, 8 907 10  
043 9. πλείστος 855 17 860 1, 14  
863 1.  
πονηρός 901 55.  
πορεία 905 14.  
πορθμεῖον 885 9 917 110 (προθ).  
πόσος 929 9.  
ποσότης 833 4 857 3 876 4.  
ποταμίτης 911 157.  
ποταμός 830 5 911 167 929 6 985 10  
997 2.  
ποταμοφόρητος 911 98.  
ποταρ( ) 044 14, 16, 19.  
ποτᾶσθαι 873 6 (?).  
ποτέ 848 7 854 4, 6 855 16 856 6 862  
33 865 8 911 97, 109, 113, 115 913 1  
981 19.  
ποτισμός 988 30.  
πούλλος 913 26.  
πούς 855 2, 17 859 6 861 2 933 10 944  
8.  
πράγμα 829 20 831 9 838 3 853 7 854  
10 855 2, 13 858 5 867 3 869 11  
873 10 874 18 876 6 879 7 887 7  
890 14, 20 899 5 900 19 944 3 968  
9 982 15 985 16 058 1.  
πραγματευτής. See Indexes IX, XI.  
πραίκων. See Index IX.  
πραϊτόριον 921 3.  
πραϊτόριος. See Index X.  
πρακτῆρ 829 7.  
πράξις 973 16.  
πράσσειν 848 6 849 2 939 3.  
πρεσβύτερος. See Index VII.  
πρίγκυψ 880 3 881 3.  
πριμκήριος 901 80.  
πριμίπιλον 905 10.  
πρίμος (?) 873 1.  
πρίν 937 7.  
πρό 842 2, 9 854 3 862 1 863 1 869 6  
877 12 886 11 890 22 891 18 937 1.  
προαίρεσις 843 20 980 10.  
προάστειον. See Index VI (e).

προαστίτης 925 42.  
πρόβατον 831 4 862 9 058 30 (?).  
προβολή 033 ii 1, 2.  
προγράφησθαι 887 12, 18 890 18-9 891 22  
892 39 896 24 900 29 901 60 968  
11-2 976 23 983 23.  
προέρχεσθαι 829 14.  
πρόθεμα 046 56.  
πρόθεσις 885 9.  
προθεσμία 891 9, 15, 23 973 21.  
πρόθυμος 864 11.  
πρόθυρον 044 17.  
προικιμαῖος 887 7.  
προίξ 887 8.  
προκίεσθαι 881 [19], 22 [882 16] 887 16,  
19 890 20-1 891 24 892 43 896 25  
897 12 898 36 899 23, 25 900 32  
901 56 *el saep.* 903 10 910 3, 6 911 80,  
133, 205 912 119 915 20 917 108 957  
19, 20 968 12 970 31 973 19, 21 976  
22, 24 977 10 979 24 981 30 983 26  
991 36 997 5 998 9 002 13 003 14  
020 15 032 33 037 4 038 21 044 19  
046 54.  
προλέγειν 855 7 868 6 872 8 875 10 886  
7.  
προμάξιον (= προμάγ.) 837 16.  
πρόμουλον 911 167.  
προνοεῖν 876 7.  
προνοητής. See Indexes IX, XI.  
πρόνοια 879 6 900 17 985 15 987 19.  
προοίμιον 837 1, 3 860 1.  
πρόσωμα 047 2.  
πρός τό 831 9, 10 837 11 843 11, 15 941  
10.  
προσαγορεύειν 842 10 870 21 871 7.  
προσβαίνειν 830 5.  
πρόσγραφον 934 1, 12 997 1, 5 998 1, 8,  
10.  
προσδοκεῖν 855 16 865 5.  
προσέρχεται 880 7 881 9.  
προσέτι 860 4 (?).  
προσηγορία 887 13.  
προσήκειν 833 7 885 7 986 7 981 18 983  
14.  
προσθήκη 913 55.  
προσκολλᾶν 901 26, 41, 43, 63.  
προσκυνεῖν 829 22 835 9 837 13, 15-6  
855 1, 17 860 1, 3, 14 862 1 863 1  
865 14 875 9, 15 933 11 [936 13].

προσκύνησις 855 18 856 9 857 6 858 7  
860 16 940 6.  
προσκυνητός 869 20.  
πρόσδος 917 52, 96.  
προσομολογεῖν 890 13.  
προσπορίζειν 896 7 898 12 976 8 983 5.  
προστασία 861 2 864 2 872 5 894 13 911  
210 933 10.  
προστάσεων [876 3] 877 3, 7 878 3 879 6.  
προστάτης 835 10 858 7 865 15 926 2.  
Cf. Index IX.  
προστατικός 857 1 858 1 939 1.  
προστιθῆναι 830 8 873 13 (-τίθω).  
προσφέρειν 887 7.  
προσφορά 901 39. Cf. Index VII.  
πρόσφορα 829 4, 14.  
πρόσωπον 835 8 840 3, 6 856 1 865 2  
875 11 884 3 890 16 898 14 987 11  
027 49 (?) 028 2.  
προτέλεια 016 13 026 3, 4.  
πρότερος 975 7. -ον 837 12.  
πρόφασις 880 12 897 5 029 6.  
προφέρειν 901 42.  
προχρεία 890 13 912 142-4 913 68 975 8.  
πρόρην 855 5 901 40.  
πρωτεύειν 983 3.  
πρωτοκομήτης. See Index IX.  
πρωτοπατρικός 898 9.  
πρώτος 843 7 869 3 [885 12] 970 24.  
πρωτότυπος 832 5.  
πύχιον 925 10, 13-4.  
πύλη. See Index VI (e).  
πυλών 041 4.  
πύργος 024 8, 22.  
πωμαρίον 913 4, 6, 16, 22, 49, 68 917  
99.  
πωμαρίτης. See Index XI.  
πῶς 860 4.  
πως 873 16 885 11.  
ραβδόχος 905 16.  
ραφανέλαιον 837 4 862 11 b 058 8.  
ραφάνιμος 870 10.  
ραχίνιον 058 22.  
ράων 860 8.  
ρίπαρια 032 50.  
ρίπαριος. See Index IX.  
ρίπιδιον 870 16.  
ρίπτειν 915 17-8.  
ρίψοκίνδυνος 833 6.

ρογά. See Index X.  
 ροπή. See Index XII (β).  
 ρούσιος 978 10.  
 ρυπαρός 906 I *et saep.* 910 17 911 208, 218  
 914 5 947 2, 3 948 3-5 997 3 998 3,  
 6 017 4 *et saep.* 021 6 *et saep.* 022 3  
 037 25.  
 ρύσις 859 3, 4, 6 896 16, 18 911 182, 189,  
 192 912 128 913 31, 35, 52 974 12  
 042 2.  
 ρωῆσαι (?) 929 2, 4.  
 ρωνύνας, ἐρρώσθαι 830 17 870 25 (?).  
 ρωσιτάριον (= ρωστήριον) 922 4.  
  
 σαβακάθιον 002 v. 4.  
 σάβανον 843 19 054 5, 7, 8.  
 σαβαώθ. See Index VIII.  
 σαγματοράπτης 883 3.  
 σαπρός 849 2.  
 σαπώνιον 924 5 (σαφ.).  
 σαράκοντα 998 7.  
 σελήνη 060 6.  
 σελλάριος 862 61.  
 σελλαριώτης 863 22.  
 σεμίδαλις 921 15.  
 σεμνοπρεπέστατος 872 7.  
 σημαίνειν 843 12 855 2.  
 σημειῶν 833 5 951 5 953 3 998 6.  
 σημερον 834 2 839 3, 5 854 10 855 13  
 859 2, 3 862 19 866 1 882 2 890 4  
 894 9 899 17 900 23 982 17 983 8  
 991 33.  
 σηρικόν 922 3.  
 σιαινειν 837 2 849 2.  
 σιαντία 855 13.  
 σιγγουλίριος. See Index X.  
 σιγιστροπέλη 923 5.  
 σίδηρος 058 24 (-ρα).  
 σιδηροχαλκεύς 967 5.  
 σικύδιον 860 10 (?) (σικίτ.).  
 σιλίγιον 046 5, 8, 13, 16.  
 σιμάριον 857 1.  
 σιδόνιον 843 19 862 11 921 2, 4 054 6.  
 σιταρχία 901 51, 53.  
 σιτηρεσία 919 3.  
 σιτικός 860 10 (?) 911 87.  
 σιτοκοπικός 890 8.  
 σιτομέτρης. See Index IX.  
 σίτος 838 2 855 6 862 6 863 9, 11 871  
 3 887 9 894 16 898 24, 26, 39 902

6 906 I *et saep.* 907 3, 4, 14 908 3  
*et saep.* 910-13 *passim* 914 1, 2, 4, 5  
 919 int., 38, 40 917 6 *et saep.* 918 1. 2,  
 21 929 8 934 6 939 3 944 11 946 3,  
 4 947 2, 3 948 3-5 949 2, 3 976 16,  
 18, 27 977 3, 11 997 3, 4 998 3, 6  
 003 9 007 8, 11 016-9 *passim* 021 I  
*et saep.* 022 1, 3 023-7 *passim* 031 19  
 032 14 *et saep.* 033 11 3 034 10 *et saep.*  
 037-8 *passim* 052 6 [058 5].  
 σκάλη 925 42.  
 σκευός 866 5 923 2 925 1, 44 953 2 981  
 20 985 14.  
 σκορδάτα (?) 923 15.  
 σκορπίος. See Index VIII.  
 σκότος 874 8.  
 σκοταῖν 854 3.  
 σκουτάριον 839 4 925 5 057 1 *et saep.*  
 σκρίβις 009 2 (?).  
 σκρινιάριος 869 1.  
 σκυτεύς. See Index XI.  
 σμήμα 917 102 051 21.  
 σός 831 3, 8 833 2-4 834 3 844 2 846  
 1 847 3 849 2 850 2 851 2 868 2  
 871 7 872 (2), 4 876 2, 3, 8 878 3, 4  
 883 6 884 10, 14 885 11 886 12 887  
 15 890 4 *et saep.* 891 8, 10 892 [12],  
 17, 27 894 9, 15, 17 895 4 897 4 938  
 5 959 10 966 11 971 6 977 2 (τῆ  
 Παρ.), 5, 11 982 14 992 20 002 11  
 003 11 005 12.  
 σουφρονμεντάριος 903 7.  
 σοφιβόλος 873 4.  
 σοφιστής. See Index XI.  
 σοφώτατος 837 8 885 15 942 4.  
 σπαθάριος 045 1, 15.  
 σπαθίον 839 4. Cf. Index XII (α).  
 σπείρειν 911 97 913 1, 6 915 15.  
 σπέκον 921 12-3.  
 σπέρμα 912 159.  
 σπερμολογία 910 16 911 218 976 15.  
 σπέρμιος 915 4.  
 σπουδάσειν 842 4 876 5 937 8.  
 σπουδή 857 10 840 5.  
 σταβλίτης. See Index XI.  
 στάβλιον 028 1 (?).  
 στάδιον 873 12.  
 στάλαγμα 051 63.  
 σταμνίον 870 10 (?).  
 στάσις 873 2.

σταυρίον 925 38.  
 σταφυλή 834 3 913 49.  
 στεγικός 890 8.  
 στέλλειν 843 18.  
 στένωσις 869 11.  
 στεφάνιον 002 v. 3.  
 στέφανος 058 28.  
 στίππιον 033 11 19.  
 στιπποκοχχιστής 943 3 980 6, 8.  
 στιπποχειριστής 889 6, 26.  
 στιχαιομαφόριον 978 3 *et saep.*  
 στιχάριον 905 4, 6 058 20.  
 στοά 866 13.  
 στοιχείν 847 1 896 24 897 9 898 34 947  
 4 948 6 976 22 977 10 979 22 981  
 29 997 5 998 8, 9.  
 στρατηγός, -λάτης. See Index X.  
 στρατιώτης. See Index X.  
 στρατιωτικός 003 6.  
 στράβιλος 912 145 983 17, (25), 31 (?).  
 στρώμα 058 22, 26.  
 στρώτης 951 2, 7.  
 στυπτήρια 905 22.  
 συγγινώσκων 860 13.  
 συγκροτείν 872 2.  
 συγχύειν 873 4.  
 συγχωρείν 837 7 842 8 845 4 872 4 877  
 7 910 9-11 911 85 *et saep.* 912 129  
*et saep.* 913 1 029 13.  
 συγχώρησις 911 145.  
 συζευγνύειν 856 7.  
 συκάμωρος 925 13 *et saep.*  
 συλλαβή 936 5.  
 συλλαμβάνειν 834 5.  
 συμβαίνειν 854 4 873 13.  
 σύμβιος 887 7, 13 895 5 965 8.  
 συμβολαιογράφος 989 28.  
 συμβόλιον 887 8 965 16.  
 σύμμαχος 856 7. Cf. Index IX.  
 σύμπασις [887 12].  
 συμπλήρωσις 843 6, 9 890 15 932 4.  
 σύμπος 919 2 942 4.  
 συμπίσιον 957 11.  
 συμφέρειν 913 29, 33, 51 (?).  
 συμφωνείν 890 20 891 23 892 42 899 24  
 900 31 901 72 983 25 003 15 004 6.  
 σύμφωνος 943 5 973 10 974 14.  
 συνάγειν 866 5.  
 συναλλάγμα 894 18.  
 συναλλάσσειν 889 3 867 13.

συναποχή 891 18.  
 συνείρειν 869 5.  
 συνελάνειν 876 8 877 8.  
 συνέρχεσθαι 870 6.  
 συνέχειν 882 5.  
 συνεχώς 864 9.  
 συνήθεια 860 10. Cf. Index XIII.  
 συνήθως 843 13, 16 860 12 (-θρητος) 864 8  
 872 2.  
 συνοράν 832 6 855 1, 11.  
 συνόργανον 985 11 (σιν.).  
 σύνοψις 040 1.  
 συντάσσειν 847 3.  
 συντέλεια. See Index XIII.  
 συντελείν 944 10.  
 συντελεστής 020 10.  
 συντιθέναι 894 8 980 11.  
 συντομία 843 14.  
 συντόμος 844 3 845 4.  
 συντυχία 860 5.  
 συνωνείσθαι 872 3.  
 σύστασις 900 18 985 15.  
 σφραγίζειν 851 3 855 9 923 9 *et saep.*  
 σφραγίς 855 6 886 6 901 57.  
 σφραγισμός 028 9 (?).  
 σφουρίδιον 058 10, 15 (?).  
 σχών( ) 912 179.  
 σχοινίον 921 14 015 3, 4.  
 σχολάζειν 929 6.  
 σχολαστικός. See Index IX.  
 σχολή. See Index IX.  
 σωλήν 925 35.  
 σώμα [901 49].  
 σωματίζειν 887 12.  
 σωματισμός [887 16, 19].  
 σωτήρ. See Index VII.  
 σωτηρία 841 4.  
  
 ταβουλάριος. See Index IX.  
 ταβάν 880 6 895 7.  
 ταξέωτης. See Index IX.  
 τάξις, τάξις 837 2. Cf. Index IX.  
 ταπήριον 843 13 (ταπίρ.) 924 14 058 32.  
 ταρίχιον 924 8.  
 ταρισκόν 053 8.  
 τάσσειν 942 4.  
 ταῦρος 836 3.  
 τάχος 870 9.  
 ταχυγράφος 965 4.  
 τε 885 12, 14 890 10 891 19 894 11, 16



906 28 913 59 942 5 957 11 973 16  
058 2.  
τέκνον 848 5 058 142.  
τέκτων. See Index XI.  
τελείν 889 18 893 16 957 13 959 13 961  
17 965 19 968 4.  
τέλειος 870 19 936 13. -είως 837 9.  
τελειών 834 5 983 28.  
τελευτᾶν 895 5.  
τέλος 886 11.  
τελώνιον 872 4.  
τεταρτομοιρίτης 910 24.  
τέταρτος 901 33, 64, 67.  
τετραετής 959 7.  
τέχνη 893 9, 15.  
τέως 842 8 861 10.  
τηγάνιον 923 18.  
τηρικαῦτα 901 46.  
τίθεσθαι 877 7 (?) 901 75 982 14.  
τίλλειν 846 1.  
τιμή 841 6 844 6 845 6 846 5 847 6  
848 9 849 4 850 3 851 5 852 4 853  
9 854 5, 12 855 18 856 9 857 6 858  
7 860 16 861 11 862 60 865 15 907  
7, 13 911 160 *et saep.* 912 145, 152 913  
36, 49, 64-5 914 6 916 38, 40 917 114  
918 1. 21 919 13 921 [4], 12, 14 929  
8 932 2, 4, 6 937 9 940 6 973 8, 20  
988 24 989 18 991 30 010 1 027 23,  
47 028 6 031 19 032 14 *et saep.* 033  
11 3, 6 034 10 *et saep.* 037 30 052 2, 4,  
7.  
τίμιος 855 2, 17 861 2 870 21. -ιώτατος  
873 1 939 13.  
τιμότης 840 2.  
τίριον 905 8.  
τίς 833 6 836 4 854 10 874 11 (τίταν). τί  
καί τί 862 50.  
τις 831 2 837 1 845 5 848 7 853 6 854  
4, 6 855 16 856 6 862 33, 49, 54 864  
6 865 8 870 17 871 4 873 4 874  
12 (?) 876 10 890 15 901 3, 30, 66  
938 3 943 4 058 27.  
τίτλος 887 10 907 7 020 11.  
τόανν 833 4 881 12.  
τοιούτος 854 6, 8 936 9.  
τοίχος 005 5, 17.  
τόκος 891 9 969 11.  
τολμᾶν 939 4.  
τόπος 861 5 884 5, 7, 8, 12 889 16, 23

910 10, 13 957 9, 16, 20, 25 961 16,  
21 019 4 025 9.  
τοσοῦτος 832 8 833 6 869 6.  
τουτέστι 870 9 898 24 901 33 971 5 007  
7 042 11.  
τράπεζα 861 7 926 4 058 25.  
τραπεζίτης. See Index XI.  
τριακάς 882 13.  
τριάντα 874 7.  
τριβούνος. See Index X.  
τρίκλιος 925 4.  
τρίτος 901 36, 69.  
τρίχινος 058 26.  
τρόπος 877 6 890 20.  
τροφή 895 7 913 26, 28 932 3.  
... τροφος 972 12.  
τρυγείν 859 4 912 138.  
τρυγή 896 17 911 33.  
τυγχάνειν 833 2, 6, 7 877 8 881 19 884  
13 892 29 901 48, 73-4 964 983 12.  
τύπος 829 2, 12 838 4 911 98, 145.  
τυρίον 840 7.  
τυρός 870 15.  
τύχη 885 10.  
υἱαλοῦς 058 34.  
υἱεία 837 16 862 58 875 5.  
υἱαίνειν 837 14.  
υἱεία 861 4 864 10.  
ὑδρευμα 968 2.  
ὑδροπαροχία 899 19 900 25 911 162, 164,  
171, 173 982 20 985 22 986 987 25  
988 28 989 21 991 35.  
ὑδροφόρος 925 28, 30, 33.  
ὑδωρ 830 8, 13, 26 834 4, 6 854 3 862  
47 911 194 912 140.  
υἱός 839 1 845 2 847 1 860 13 873 1  
880 5, 8 881 5, 21 882 10 886 9, 14  
889 4, 7, 26 890 2, 18, 21, 24 891 2,  
3, 21, 25 892 7, 10, 38, 46 893 3, 5, 6,  
17 894 5, 6 895 4 896 9-12 897 2  
898 16, 33 899 7, [28] 900 8, 29, 32,  
35 901 38 *et saep.* 911 92 *et saep.* 921  
1, 7 940 3 957 3, 21 958 4 959 3, 4  
960 3, [6] 961 4 965 5, [6] 966 3, 5  
970 31 972 5, 11 974 4, 7, 19 975 3,  
4 976 10, 13, 23, 27 979 8 980 5, 9,  
14 981 13-4 982 4, 6 983 7, 23, 26,  
29 984 6 985 6 986 24 987 13, 33  
988 12, 36 989 4, 9, 30 990 6, 13

991 13 992 9, 12, 14, 24 993 20 995  
7 006 4 019 3 027 81 036 10 *et saep.*  
037 13 039 19 058 43 *et saep.*  
ἄλλη 901 30, 66.  
ἄμετερος 829 4, 14, 22 830 3, 16 832 4  
835 1 843 1, 11 845 3 849 1 852 1  
855 1, 15, 19 856 1, 6 857 1 858 1  
859 8 860 2, 12, 14 861 2, 11 863 2  
864 1 866 1, 4, 7 869 2, 12 875 2, 4,  
12, 16 877 3, 4, 7, 8 879 3 885 15  
933 10 936 14, 17 937 1 938 2 939  
1, 5 941 1 968 9 979 10 981 17, 23  
982 9 983 9, 21 985 8 987 18 988  
14 009 4.  
ἄπακουεν 899 21 982 21.  
ἄπαρχην 890 16-7 891 20 892 35 895  
14-5 896 23 958 10 959 9 961 13  
966 11 970 27 973 17.  
ἄπαρτία, ἄπατος. See Index II.  
ἄπέρ, μίαν ἄπ. μίαν 849 1.  
ἄπεραπολογεῖσθαι 869 12.  
ἄπερθεσις 890 15.  
ἄπεροχή 829 14.  
ἄπερφεύσματος 829 24 896 5 898 7 915 2 917  
3, 12 920 1 959 1 976 5 981 7 982 4  
984 2 985 2 987 6 988 6 989 4 991 8.  
ἄπερφυῖα 896 13, 16 898 16, 22, 28 968  
4, 7, 9 976 14, 19 979 10 981 17, 23  
983 9, 13 985 8 987 18 988 15 990 15.  
ἄπειθύνος 876 7 [877 5] 878 6 (?) 894 14.  
ἄπρησία 918 26, 59.  
ἄπρητείν 911 162, 164, 171, 173.  
ἄπρητής 837 11 903 4 973 24. Cf. Index X.  
ἄπυχνεῖσθαι 875 12.  
ἄποβάλλειν 837 8.  
ἄποβολή 058 2.  
ἄπογράφειν 887 19 894 7 898 17 901 74  
987 13.  
ἄπογραφή 882 16 887 16 [901 57].  
ἄποδέκτης. See Index IX.  
ἄποδέχεσθαι 838 1 866 4 894 14 899 16  
900 30 931 3 934 3 981 22 982 17  
983 24 023 1.  
ἄποδοχή 838 1 898 29 899 28 900 26,  
35 908 18 915 10 983 30 985 23  
986 25 988 36 027 1, 3, 5, 49 044 1.  
ἄπόθεσις 881 19.  
ἄποθήκη 890 17 [895 15].  
ἄποκίτω 858 2 964.  
ἄποκίσθαι 892 35 970 28.

ἄπολοιπος 892 24 901 32.  
ἄπομάσχαλον 923 4.  
ἄπομνήσκων 875 10 877 7, 12 886 9.  
ἄπομνηστικόν 059 1.  
ἄποσημείωσις 002 13.  
ἄπόστασις 981 27.  
ἄποτάσσειν 877 5 878 5.  
ἄποτίθεσθαι 876 4, 6 883 5 890 16 891  
16 895 14.  
ἄπουργεῖν 944 9.  
ἄψηλός 054 5.  
φαίνειν 854 7 876 10 (981 19).  
φακ( ) 026 5.  
φάνας 837 6, 11 869 1.  
φανερὸς 876 4 886 4 058 34.  
φανίζω 834 3.  
φανάζεσθαι 873 2.  
φάσις 836 4.  
φάσειν 840 2, 6, 7 844 3 854 2 861 9,  
10 862 5, 22, 52 863 5, 7 867 8, 10-1  
872 6 887 12 894 16 911 210 913 11,  
38, 43 915 5 916 26, 41, 43 919 5  
925 1 937 5 940 3 020 11 024 12,  
19 033 11 054 1.  
φείγω 879 5, 7 055 1.  
φθείρειν 912 144, 148, 150.  
φθονερῶς 936 16.  
φθόνος [901 54].  
φιλείν 872 2.  
φιλία 843 2, 12 863 3 872 5.  
φιλοκαλεῖν 846 2, 3.  
φιλονεκία 860 7.  
φίλος 841 6 845 6 860 16 865 3 (?) 892  
10. φίλιτος 872 8.  
φιλοτιμία 913 14, 54, 56.  
φίλαγο( ) 837 15.  
φοίνιξ 911 86 037 2 *et saep.*  
φονεῖν 885 14 055 27.  
φορέ 018 3 *et saep.*  
φορεῖν 901 68.  
φάρετρον 862 28 037 12.  
φάρος 890 11 899 20 911 65, 86, 123  
912 16, 68, 70-1, 96, 102, 138 915 13,  
18, 22 917 53 *et saep.* 968 5, 6, 12 982  
20 031 11, 28 037 2 *et saep.*  
φορησι( ) 903 8.  
φορτίον 874 7.  
φρέαρ 037 31.  
φρονεῖν 901 61.

φροντίζω 871 6 929 3, 8.  
φροντίς 861 4 917 2, 4, 45, 62, 94, 125 982 14.  
φροντιστής 896 9.  
φρούριον 996 3.  
φυγή 876 5.  
φυλακή 835 8 853 1 919 1 056 1.  
φυλακίτης, φύλαξ. See Index IX.  
φυλάσσειν 890 14 913 16 939 4 968 9.  
φυλλάς(ης?) 024 8, 22.  
φυτεύειν 911 104.  
φυτών 968 3.  
  
χαίρειν 873 1 874 6 889 10 890 4 891 4 892 12 894 8 [895 4] 896 14 900 11 942 2 953 1 958 7 959 7 961 9 935 9 966 6 970 15 973 7 974 9 975 6 980 9 982 8 983 10 985 9 987 11 988 16 992 18 [998 8].  
χαλκείν. See Index XI.  
χαλκοῦς 925 27, 29, 34.  
χάλκωμα 058 27.  
χαμπατυρ( ) 925 39.  
χαρά 874 21.  
χάραγμα 041 9.  
χαρίζεσθαι 832 5, 7 843 14 864 8 869 14 870 6 875 4.  
χάρις 856 8 868 10 877 8 884 13. χάριν 842 9.  
χάρτης 913 64 924 13.  
χαρτουλάριος. See Index IX.  
χαρτοφύλαξ 059 4.  
χειμάζειν 873 5.  
χειμωνικός 901 37, 69.  
χείρ 847 3 876 2 877 3 878 3 891 5 892 13 894 8 897 12 898 18 901 74 970 18 987 14 002 12.  
χειριστής 032 64.  
χειρογραφία 876 4 899 22, 24, 28 900 27, 30, 35 982 21, 29 983 22, 24, 29 984 10 986 24 987 33 988 36 989 30 991 36.  
χειροψέλλιον 002 v. 2.  
χηνάριον 923 22.  
χητροπόφος 044 12-3.  
χήρα 954 2 955-6.  
χιλίαις 909 4 *et saep.*  
χιλιοί 843 6, 8 904 3.  
χλαμύς 905 3, 6.  
χλουβοκεραμεύς. See κλουβ.  
χλωρός 920 14 932 2.  
χυγ. See Index VII.

χοῖνξ. See Index XII (a).  
χοιρομάγειρος. See Index XI.  
χύνδρος 925 9 (?).  
χορηγείν 891 7 913 59.  
χορτάριον 862 37.  
χορτοάχυρον 862 25.  
χορτοπαράλημπτης. See Index IX.  
χόρτος 920 14-5, 17-8 932 2 031 28 037 22 046 8 *et saep.*  
χορτόσπερμον 911 178 913 36 052 10.  
χρεία 837 4 840 3 846 3 862 25 872 9 879 10 891 6 892 14 899 9 900 11 911 160 *et saep.* 913 37, 49, 64 921 12, 14, 17 929 3, 5 970 20 982 8 983 10 985 9 987 15 988 16 015 2. χρείαι 925 37.  
χρέος 876 5 880 9 881 11 884 9, 12 891 17 892 34 972 7.  
χρεωστέιν 854 10 855 11 876 4 884 2 973 8 974 10 996 4, 5.  
χρεώστης 879 4.  
χρή 873 16 911 144 035 34. *ἐχρην* 039 5, 11, 17, 20.  
χρηματίζειν 957 6, 18. *-ζεσθαι* 880 6.  
χρησθαι 829 7, 17 865 6, 13 877 12 886 11 (887 15) 931 8.  
χρήσιμος 891 5 892 13 970 18.  
χρηστήριον 889 17 890 9 957 13 959 13.  
χρῖσ(μα) 053 5.  
χρόνος 857 4 869 7 887 14 890 10-1, 15 895 10 911 162, 165, 171, 174 915 5, 15 959 8 981 19 988 30.  
χρυσικά. See Index XIII.  
χρῦσινος 891 11.  
χρῦσιον. See Index XII (δ).  
χρυσός 002 v. 1, 3. Cf. Index XII (δ).  
χρυσοῦν 925 39.  
χρυσοῖς 058 23, 28-9.  
χρυσοχόος 870 27.  
χρυσώτης. See Index IX.  
χωλός 917 71, 99.  
χῶμα 911 100, 141, 143 939 4 032 65 034 21-2 035 6, 13, 35.  
χώρα 880 4 894 12 [895 11].  
χωρεῖν 870 11.  
χώρημα 890 9.  
χωρίον 833 4, 7 910 12 911 158, 175 912 81, 136-7, 152 913 4, 34 915 6, 21 988 18 043 1, 6, 8.  
χωρίς 847 5 891 17 957 6, 18.

ψαλλίω . . . (? ψαλλῶσις) 911 157.  
ψαμμόχωτος 911 89.  
ψεύδεσθαι 868 3.  
ψυθίον 923 7.  
ψυθίον (?) 922 6.  
ψυθίον 922 1.  
ψυχή 873 5 874 16 [901 50].  
ψυχή 874 17.  
ψωμίον 893 12 923 7 952 4, 5.  
  
ὄδε 849 2 862 14, 22, 44.

ὄμος 912 146.  
ὄνεισθαι 973 9.  
ὄφον 862 11 *b* 890 12.  
ὄρα 842 7 844 1 852 3 871 2 [060 4].  
ὥς 829 6 *al.* = ὥστε 830 8, 13 906 5 *et saep.* 908 31 910 16 911 208 914 4 918 v. 13, 35 024 23 028 21 029 16.  
ὥσει 870 11.  
ὥσπερ 856 8 873 3, 15.  
ὥσπερ 842 3 893 10 899 12 900 15 901 [26], 39, 42, 51 985 13 059 4, 6.

## XV. GENERAL INDEX OF LATIN WORDS.

*apo diaconon* 985 32.  
*clarissimus* 878 1 879 1, 3, 9.  
*comes* 877 4, 11.  
*consistorium* 877 4, 11.  
*consul* 879 1.  
*consulatus* 878 1.  
*cum* 878 2 879 2.  
*diaconon* 985 32.  
*di emu* 881 24 890 23 891 26 892 45 898 37 899 27 900 34 957 23 961 29 962 30 968 14 970 33 973 23 976 25 979 26 981 32 982 27 983 28 985 32 986 23 988 35 989 29 990 38 993 41.  
*dies* 876 1 878 1.  
*edere* 877 14.  
*egrafe* 891 26 982 27.  
*emu.* See *di.*  
*esse* 878 1.  
*eitelithe* 961 29 962 30.  
*eitelithe* 890 23 900 34 968 14 970 33

(*-loulhe*) 976 25 979 26 981 32 983 28  
(*-iobh*) 985 32 986 23 988 35 (*-iwlhe*)  
989 29 990 38.  
*ex* [876 2] 877 2 878 2 [879 2].  
*hemol* ( ) (= *hemera*?) 878 1.  
*idus.* See Index IV (δ).  
*kalendae* 878 1.  
*libellus* 878 2 879 2.  
*nuntiare* 878 1.  
*offerre* 878 2 879 2.  
*officium.* See Index IX.  
*post* 878 1.  
*praeses.* See Index IX.  
*pridie* 876 1.  
*provincia.* See Index VI (a).  
*qui* 878 1.  
*recitare* 876 3 877 4 878 4 879 3.  
*sacer* 877 4, 11.  
*spectabilis* 877 4, 11.  
*vir* 877 4, 11 [878 1] 879 1, 3, 9.

## XVI. SUBJECTS AND PASSAGES DISCUSSED.

## (a) SUBJECTS.

	PAGE	PAGE
ἄβροχος γῆ	25	artaba καγκέλλφ . . . 40, 135, 144, 261
ἀμαλίτης	166	— μέτρον . . . . . 143
ἀντίρρησις	80-1	ἀστικά . . . . . 132
Apion family	4-7, 28	Athanasius, <i>dux</i> and <i>augustalis</i> of the Thebaid . . . . . 195
ἀποκαλύπτειν	13	
ἀριθμα νομίσματα	178, 181, 225, 252	barley, price of . . . . . 195
<i>armigeri</i>	95	

	PAGE		PAGE
βουρδάνων χρυσός . . . . .	131	μυριάς, symbol . . . . .	132
bread, price of . . . . .	197	— equated to solidus . . . . .	157, 187
chancery script . . . . .	70, 77	nicknames . . . . .	129
choenix, weight of . . . . .	197	notarial signatures . . . . .	83, 120
comarch . . . . .	16-7	οίκια, οἶκος . . . . .	125
δέν . . . . .	66	oil, price of . . . . .	197-8, 272
δηναρίων μυριάς, symbol . . . . .	155, 165	δλιγορῶν . . . . .	12
— — equated to solidus . . . . .	157, 187	ῥμοῦ, symbol . . . . .	143
διάλυσις . . . . .	78-9	ῥμφακῆρά . . . . .	62
διάπαισμα . . . . .	135	Opportunus and Importunus . . . . .	90
δικαίωμα . . . . .	100	π(αρά) at head of letters . . . . .	10
διοικητής . . . . .	17	παραλληλισμός . . . . .	139
διπλοῦν . . . . .	106, 112, 197	πελωχικόν . . . . .	100
ecclesiastical property . . . . .	107	perpendicular script . . . . .	209
ἐκδικος . . . . .	86-7	πλήρης ὁ λόγος . . . . .	157
ἐκσφράγισμα . . . . .	83, 85	πληρώνειν . . . . .	53
ἐλαιοσπάραγον . . . . .	33	πρίγκεψ . . . . .	80
ἐλίς . . . . .	192	προσφορά . . . . .	116
ἔνθεμα . . . . .	9	— 'Αλεξανδρείας . . . . .	135
ἐπέικτης . . . . .	18	protocol . . . . .	209
Eusebius, consulship of . . . . .	102	πρωτοκομήτης . . . . .	16-7
ζυγοστάτης . . . . .	91	Ps. xc as amulet . . . . .	208
Germanic names . . . . .	127, 129	ῥοπή . . . . .	156, 178
Importunus consul . . . . .	90	σελλαριώτης . . . . .	53
ινδικτίων, symbol . . . . .	181, 247	solidus, fractions of . . . . .	182
iota adscript . . . . .	64	— on different standards . . . . .	137, 139-40, 173, 175, 178, 181, 192-3, 247, 252, 270
κνίδιον . . . . .	106, 112	summons, serving of . . . . .	76
κοιμέντων βοηθός . . . . .	75-6	talent equated to solidus . . . . .	130
κυκλάς . . . . .	118	τύπος . . . . .	3
κομητικά . . . . .	132	vicarius . . . . .	87
κομογραμματεύς . . . . .	17	village-quarrels . . . . .	9, 36, 56-7, 113, 271
libellus-process . . . . .	69, 70	wheat, price of . . . . .	137, 156
λίτρα, symbol . . . . .	201	wine, — . . . . .	198
Maurice, regnal and consular dates of . . . . .	232-3	wood, — . . . . .	198
Maximianopolis . . . . .	132	χειρογραφία . . . . .	73
μειζότερος, μείζων . . . . .	16-7		
mills, leases of . . . . .	97		
monasteries, proprietary rights in . . . . .	99		

## (b) PASSAGES.

## I. AUTHORS.

	PAGE		PAGE
Boissonade, <i>Anecd.</i> iii, p. 418 . . . . .	33	Hesychius, <i>s.v.</i> Ἀχαΐα . . . . .	228
Galen, <i>Meth. med.</i> viii. 2, xi. 16, xii. 3 . . . . .	51	Philagrius, <i>ap. Orib.</i> 5. 17. 18 . . . . .	62
Herophilus, <i>De alim.</i> ( <i>Notit. MSS.</i> xi. 2, p. 193) . . . . .	33	Procopius, <i>Bell. Pers.</i> i. 8, 40 B . . . . .	4
2. PAPYRI AND OSTRACA.			
P. Amh. 153. 21 . . . . .	24	P. Oxy. 140. 32 . . . . .	102
154. 11 . . . . .	24	148 . . . . .	241
B. G. U. 255. 8 . . . . .	85	154 . . . . .	197
P. Brit. Mus. 1000. 1, 4 . . . . .	86	158. 6 . . . . .	24
1414. 43 . . . . .	51	715. 24 . . . . .	24
1663. 26 . . . . .	135	914. 11 . . . . .	225
1674. 97 . . . . .	139	943. 9 . . . . .	24, 29
1709. 79-80 . . . . .	85	1060. 5 . . . . .	274
1808. 3 . . . . .	137	1147. 1 . . . . .	40
P. Cairo Masp. 67006. v. 29-30 . . . . .	226	1148. 2 . . . . .	206
80 . . . . .	228	1150. 2 . . . . .	206
67058. ii. 13 . . . . .	139-40	1322 . . . . .	59
67151 . . . . .	211	1334 . . . . .	219
67295. i. 9 . . . . .	73	P. S. I. 52. 34-5 . . . . .	229
67316. 3, 5 . . . . .	211	84 . . . . .	271
67322. 3 . . . . .	12	97. 6 . . . . .	75
Eitrem, <i>Vidensk. Forhandl.</i> 1921, I and <i>Aegyptus</i> iii, p. 66 . . . . .	274	165. 4 . . . . .	155
P. Flor. 292. 14 . . . . .	135	246. 7 . . . . .	231
303. 4 . . . . .	228	P. Ryl. 3 . . . . .	211
P. Grenf. ii. 92. 11 . . . . .	24	SB. 1945. 19 . . . . .	264
P. Hamburg 56 . . . . .	192	30 . . . . .	155
P. Iand. 42. 2 . . . . .	102	1967-8 . . . . .	270
50 int. . . . .	116	1978. . . . .	269
3 . . . . .	118	2253. 5 . . . . .	268
51. 6 . . . . .	181	20 . . . . .	269
21 . . . . .	155	2254. 4 . . . . .	269
63 . . . . .	144	5174. 10 . . . . .	31
P. Klein. Form. 837. 2 . . . . .	201	5270. . . . .	5
898. 1 . . . . .	129	P. Stud. Pal. x. 94. 5 . . . . .	13
978. 4 . . . . .	201	109. 4 . . . . .	182
1204. 1-2 . . . . .	203	251. 5 . . . . .	129
P. Leipz. 40. iii. 16 . . . . .	75-6	xiv. 12 (a) . . . . .	72, 77
Mitteis, <i>Chr.</i> 71. 1 . . . . .	86	xx. 129 . . . . .	4
P. Oxy. 133. 28 . . . . .	102	P. Tebt. 343. ii. 5, 88 . . . . .	69
138. 49 . . . . .	102	Viereck, <i>Ost. aus Brüssel</i> 20. 4 . . . . .	217
		P. Warren ined. . . . .	92-4